

香港 粵語詞典



江蘇教育出版社



香港粵語詞典

鄭定歐 編纂

江蘇教育出版社

1997

香港粵語詞典

鄭定歐 編纂

責任編輯 戎文敏

出版發行: 江蘇教育出版社
(南京馬家街31號, 郵政編碼: 210009)

經銷: 江蘇省新華書店

排版: 中國社會科學院語言
研究所方言研究室

印刷: 南京愛德印刷有限公司

(江寧縣東山鎮金箔路203號, 郵政編碼: 211100)

開本 850×1168 毫米 1/32 印張 13.5 插頁 4 字數 330 000
1997年5月第1版 1999年6月第2次印刷
印數 3501—8530 冊

ISBN 7-5343-2942-6

Z·81

定價: 31.00元

江蘇教育版圖書若有印刷裝訂錯誤, 可向承印廠調換

序

大約是兩年多以前，我和香港城市大學鄭定歐先生，同時出席了在深圳舉行的一次學術研討會。那時我正對粵語方言產生濃厚的興趣，每有機會便向熟悉粵語並頗多研究的朋友請教一些問題。鄭定歐先生告訴我，他積累了多年的材料，希望編纂一部以香港粵語為主的《香港粵語詞典》，並徵求我的意見。而我對香港粵語所知甚少，根本提不出什麼有益的建議。不過，我知道這是一件十分有意義的事情，便鼓動他迅速把這個計劃實施起來。

粵語是最重要、最複雜的漢語方言之一。它主要分布於廣東省的大部分地區、香港地區以及廣西壯族自治區的東南部。在國外，以粵語為母語的華僑、華人遍布世界各地，人數多達數千萬。粵語在我們的語言生活中，占有重要的地位。改革開放以來，這種重要性更加突出。粵語的研究有很長的歷史。從陳澧的《廣州音說》(1892)，王力的《兩粵音說》(1928)，趙元任的《粵語入門》(1947)，一直到近年來許多學者的論著，可以很容易地開列出一份長長的目錄清單，其文獻資料之豐富，在漢語諸方言中大概只有閩語、吳語可以與之相比。儘管如此，對於大多數人來說，包括日常說粵語的人來說，對粵語的真正了解還是十分有限的。比如人們一般認為粵語方言是以廣州話為代表，廣州話是粵語的優勢方言，這大致是不錯的。但是要問香港人日常所說的粵語，跟廣州話有些什麼差別，能夠細細道來的人恐怕不多。在我所看到的粵語文獻中，以香港粵語為研究對象的論著，所占的比例也很小。這無論如何都是應該引起重視的問題。語言生活也是一面鏡子。香港一百來年特殊的社會制度、政治文化、經濟貿易等等，必然要在香港的語言生活中得到充分的反映，形成了香港粵語區別於一般粵語(包括廣州話)的許多特殊性。不但要研究香港粵語跟一般粵語共同性的問題，更要研究香港粵語的特殊性的問題，並且把這些研究成果盡可能通俗地介紹給不會說粵語，但很想學習一點兒粵語常識，或者雖然會說粵語，但還不真正了解香港粵語的廣大讀者。這是語言學家，特別是粵語方言研究者的一種責任，一個任務。

隨着中國政府對香港恢復行使主權的日子日益臨近，國內外各界對香港的關注熱情不斷升高，人們對香港粵語的興趣也越來越大。許多香港和內地的學者為此作出了多方面的努力。現在我們所看到的，由鄭定歐先生編纂的《香港粵語詞典》，是所有這些努力的結果的一部分。鄭定歐先生是一位非常勤奮的學者，對粵語，特別對香港粵語有深入的調查與研究。又兼精力充沛，終年不知疲倦，很快就編寫了詞典的初稿。爲了討論稿子中的有關問題，他又數次往來於京、港之間，反復修改，以至定稿。關於粵語的各類詞典、字典，已經出版過數十種，如饒秉才、歐陽覺亞、周無忌的《廣州方言詞典》(1981)、關傑才的《英譯廣東口語詞典》(1990)等。專門以香港粵語爲內容的詞典、字典也見過好幾部，如吳開斌的《簡明香港方言詞典》(1991)等。不過我相信，鄭定歐先生的這部《香港粵語詞典》在材料、內容等各方面自有它明顯的特點，對各方面人士可能更具有實用性和針對性。通過這部詞典，不但可以對香港粵語的總體面貌有一個初步的認識，同時可以通過某些條目，了解香港社會、政治、經濟、文化，以及日常生活的某個側面。讀者可以把它看成一部語言詞典來驗查，也可以把它看成香港社會生活的小百科來閱讀。當然，編纂這部詞典的時間畢竟太匆促了，必然有些錯漏疏忽的地方，希望讀者在使用過程中給予指正。

現在出版學術性的著作很難，語言學類的著作出版尤其難。可是我知道《香港粵語詞典》的出版一點兒都不難。江蘇教育出版社爲這部詞典的出版提供了很好的條件。他們對有價值的學術著作總是首先考慮社會效益，盡力支持，其遠見和魄力令人起敬。出版社詞典編輯室主任周方先生和責任編輯戎文敏先生，在審讀和編輯這部詞典的過程中，所表現的敬業精神，同樣令人欽佩。

我有幸參與通讀這部詞典的全稿，受益良多，故樂於寫了以上一段話，是爲之序。

張振興

1997年3月於北京

引 論

壹 香港的地理與人口

香港境域大致包括深圳河以南，北緯 $22^{\circ}09'$ 以上，東經 $113^{\circ}52'$ 至 $114^{\circ}30'$ 之間的海面和陸地，分為香港島、九龍、新界和離島四個部分。據 1993 年統計，總面積為 1078 平方公里。全境位於珠江口東側，背靠廣東省，面朝黃海，為珠江內河與南海交通的咽喉，南中國的門戶；又地處歐亞大陸東南部、南海與臺灣海峽之交匯處，是亞太地區的區域中心之一，因而成為亞洲及世界的航道要沖。

香港歷史悠久。香港，意為出口香料的港口。歷史上東莞的莞香頗負盛名。莞香取自蜜香樹，是蜜香樹受蟲蛀或人工砍傷後，由木質部分泌而出，經多年沉積而成，有特別香氣，故名“沉香”，可做中藥，又是製作多種香製品的主要原料。東莞一帶所產的這種香料最有名，故稱“莞香”。今香港新界沙田、大嶼山等地，古屬東莞，亦產莞香。當時莞香多數先運到香埗頭（今尖沙咀），再用小艇運至港島南邊的香港仔與鴨脷洲相抱形成的石排灣，然後換載“大眼鷄”帆船轉運廣州，再行銷北方，遠至京師。莞香所經之地，多被冠以“香”字：集中莞香的碼頭叫香埗頭；運莞香出口的石排灣，就被稱為香港。港口附近的村落，就被稱為香港仔、香港圍。1860—1870 年間，在舊圍之外又建起新圍，叫香港村，即今黃竹坑邨。原石排灣也有幾戶人家，1965 年在此開發興建起漁光邨。總之，“香港”原指石排灣、香港仔一帶，後推而廣之，擴大為香港全島乃至九龍、新界之總稱，而香港仔則獨留其原有之名。至於莞香生產，自清康熙年間海禁遷界後，已經衰落，今香港地區只剩少量野生香木。

據史料記載，今香港地區自秦始皇統一中國（公元前 221 年）至東晉咸和元年（公元 326 年），隸屬於南海郡番禺縣；咸和元年至唐肅宗至德二年（757 年），隸屬於東官郡寶安縣；以後至明萬曆元年（1573 年），隸屬於廣州府東莞縣；萬曆元年後由東莞縣分出一部分地區設置新安縣，香港地區改屬廣州府新安縣。1840 年英國政府以清政府查禁鴉片事件為藉口，發動鴉片戰爭並於翌年強行占領香港島。1860 年強行占領九龍界限街以南地區，1898 年又強行租借新界地區。根據 1984 年中英聯合聲明，香港將於 1997 年 7 月 1 日回歸中國。

香港現轄十九個區。其中香港為四個區：中西區、灣仔區、東區、南區；九龍（包括新九龍）六個區：油尖區、旺角區、九龍城區、觀塘區、深水埗區、黃大仙區；新界八個區：荃灣區、沙田區、葵青區、屯門區、元朗區、大埔區、北區、西貢區；離島自成一區：離島區。據 1995 年統計資料，香港全境總人口約 630 多萬人，其中漢族約占總人口的 97%，還有少量內地的少數民族移民。來自其他國家和地區的居民僅占總人口的 2% 左右。

貳 香港的語言和方言

香港日常所使用的語言，主要是漢語，講漢語的人約占總人口的 97% 以上。少數人講英語，約占總人口的 2% 左右。

在使用漢語的人口中，講香港粵語的人數最多，約占使用漢語人口總數的 88% 左右。其他比較流行的有閩語、客家話等漢語方言。隨着香港回歸到來，香港與內地的政治、經濟聯繫越加密切，普通話在香港的日常生活中的重要性日益提高，在教學、文化、新聞媒體等各個領域，使用普通話的人也越來越多了。

香港粵語與廣州話的一致性非常高。兩地互相之間的通話幾乎沒有任何困難。但是，由於各種原因的影響，在語言的實際運用中，兩者間還是有一定的差異。以下大略介紹香港粵語與廣州話的一些差異。

○語音差異

①香港粵語有 *éd éu ém én* 等四個韻母是廣州話所沒有的。如香港粵語“嗒慢慢嘅味兒 *téd¹* | 去□出去玩兒玩兒 *wéd¹* | □□拗口; 奇妙 *kéu⁴* | 果占果子醬, 英語 *jam zém* | 夾□搞小圈子, 英語 *band bén*”。

②聲調差異。香港粵語和廣州話單字音陰平調有的高平或高降兩可, 香港粵語習慣讀高平 55 調, 而廣州話習慣讀高降 53 調, 例如“工作、非常、處邊、斜坡”等詞, 其中“工、非、邊、坡”等字, 香港粵語習慣上都讀高平調。

③字音差異。對於某些詞, 香港粵語保留粵語舊有讀音, 廣州話有時受普通話的讀音影響而異化, 舊有讀音與普通話粵化音並用。例如:

	玩~具	挖~苦	溜~走	埃~及
香港粵語	wun ²²	wa:t ³³	lau ²¹	oi ⁵³
廣州話	wa:n ³⁵	wa: ⁵⁵	liu ⁵⁵	a:i ⁵³
北京話	wan ³⁵	wa ⁵⁵	liu ⁵⁵	ai ⁵⁵

○語彙差異

從語言固有層面上說, 香港粵語與廣州話在語彙上的差異不大。但從語言使用層面上說, 彼此之間的差異則視乎具體的交際語境而可能變得相當大, 以至減弱互通程度。這主要表現在兩類語彙上:

①文化詞。即產生於特定的社會體系、法律框架、文化取向、價值觀念、生活環境、人文心理的詞語。由於社會制度不同, 香港粵語與廣州話的文化詞幾乎不存在等值關係。廣州話明顯地向普通話靠攏, 很多地方接受相應的詞語及表達方法, 並使之滲透到廣大市民的日常生活中去。香港粵語近年來也開始對普通話詞語採取開放態度, 但僅局限於書面語性質的新聞詞語。廣州話偶爾也從香港粵語中移借數目有限的文化詞, 但也還是經過“調整”才使用的。典型的例子是“走鬼”。香港粵語用做動詞, 指無營業執照、非法擺賣的小販逃避政府小販事務隊的拘捕。廣州地區同樣存在無營業執照的小販, 但體制上並沒有相應於“小販事務隊”這一政府管理機構, 所以廣州話把“走鬼”用做名詞, 專指無營業執照的小販。

②外來詞。廣州話的外來詞同樣受到普通話的規範，生活用語及技術譯名皆如此。香港粵語由於缺乏規範性的語言政策而往往受到特定社會群體隨機性的創造及大眾傳媒的渲染所左右，對於外來詞較多地表現出一種靈活的、兼容的、從俗的開放態度，乃至於夾中夾英的表達方式大行其道。對於總體上說英語水平不高的廣州人來說，由此而形成的互通障礙是客觀存在的。

香港話的“鷄尾語言”，即中英混雜的語言形式已有不少論述。於此聊舉三例說明廣州雖毗鄰香港，外來詞的吸收和活用尚未如香港那樣達致語言較深的層面。其一，香港粵語音譯英語動詞，如“剔”，tick，意謂“打鉤兒”：剔出適當嘅方格（在適當的方格裏打鉤兒）；“卜”，book，意謂“訂座兒”：卜唔卜到位呀（有沒有訂上桌子）？其二，直接移借英語詞而套上粵語的語法格式，如 fever，意謂沒有約束地玩耍：齊齊去 fe 吓 ver（一塊兒瘋去）；happy，意謂快活：hap 唔 happy 呀（挺開心吧）？其三，以簡略方式直接移借英語詞，如 capture，意謂掠奪，取其第一音節簡略為 cap：cap 水，喻指宰客；report，意謂報告，引申為紀律檢控，取其第二音節簡略為 port：食 port，喻指遭他人向其上級告狀。

③語法差異

香港粵語與廣州話在語法上的差異不大，但是，如果把普通話看作比較的參照物，那並不是“無足道哉”。香港粵語跟廣州話語法的一大特點，即後置（相對於跟動詞的關係來說）成分多，前置成分少，而普通話則相反。典型的例子是“把”字句。廣州話由於不斷受到普通話的感染，運用與“把”字句相應的“將”字句的頻率明顯地比香港粵語高。

叁 香港粵語的聲韻調

本詞典香港粵語的聲韻調，以 1960 年廣東省教育行政部門公布的廣州話拼音方案為基礎，略有變更。為了便於非粵語區讀者使用本

詞典，聲韻母附上國際音標，聲調附上五度制調值，以供對照。

⊙聲母 香港粵語聲母 22 個。

香港粵語 b p m f d t n l

國際音標 p p' m f t t' n l

香港粵語 z c s j q x y

國際音標 ts ts' s tɕ tɕ' ɕ j

香港粵語 g k ŋg h gu ku w

國際音標 k k' ŋ h kw k'w w

廣州話拼音方案 z c s 與 j q x, 兩套聲母可分可合, 有時可以寫作 j(z) q(c) x(s) 或 z(j) c(q) s(x), 相對於國際音標的 [tʃ tʃ' ʃ]。本詞典據口語實際讀音這兩套聲母只分不合。

⊙韻母 香港粵語韻母 57 個。éu ém én éd 四個韻母只用於香港粵語, 不見於廣州話拼音方案。韻母右上角的數碼表示韻母的排列次序, 詞典正文按這個次序排列。

香港粵語 a¹ é² i³ o⁴ u⁵ é⁶ ü⁷

國際音標 a ɛ i ɔ u œ y

香港粵語 ai⁸ ei⁹ éi¹⁰ oi¹¹ ui¹² éu¹³

國際音標 ai ɐi ei ɔi ui œy

香港粵語 ao¹⁴ eo¹⁵ éu¹⁶ iu¹⁷ ou¹⁸

國際音標 au ɐu eu iu ou

香港粵語 am¹⁹ em²⁰ ém²¹ im²² m²³

國際音標 am ɐm ɛm im m̩

香港粵語 an²⁴ en²⁵ én²⁶ in²⁷ on²⁸ un²⁹ ên³⁰ ün³¹

國際音標 an ɐn ɛn in ɔn un œn yn

香港粵語 ang³² eng³³ éng³⁴ ing³⁵ ong³⁶ ung³⁷ êng³⁸ ng³⁹

國際音標 aŋ ɐŋ ɛŋ iŋ ɔŋ uŋ œŋ ŋ

香港粵語	ab ⁴⁰	eb ⁴¹		ib ⁴²				
國際音標	ap	ɛp		ip				
香港粵語	ad ⁴³	ed ⁴⁴	éd ⁴⁵	id ⁴⁶	od ⁴⁷	ud ⁴⁸	êd ⁴⁹	üd ⁵⁰
國際音標	at	ɛt	et	it	ot	ut	æ̃t	yt
香港粵語	ag ⁵¹	eg ⁵²	ég ⁵³	ig ⁵⁴	og ⁵⁵	ug ⁵⁶	êg ⁵⁷	
國際音標	ak	ɛk	ek	ik	ok	uk	œk	

⊖聲調 香港粵語與廣州話一樣，有九個單字調，即陰平、陰上、陰去、陽平、陽上、陽去、陰入、中入、陽入。實際上陰平有高平調和高降調之分，不過廣州話拼音方案不予區別。從調值上說，只有六個調類，因為陰平（高平調）、陰去調、陽去調的調值分別與陰入、中入、陽入相同，只有長短的差別。陰平（高平調）、陰去、陽去都是長調，陰入、中入、陽入都是短調。這個差別可以從韻母的不同看出來。因此，廣州話拼音方案規定用 1 2 3 4 5 6 分別代表這六個調類。請看對照表：

代碼	1	2	3	4	5	6
調類	陰平、陰入	陰上	陰去、中入	陽平	陽上	陽去、陽入
調值	53 55 5	35	33 3	11	13	22 2
調號	˥ ˧ ˨	˨	˨˨	˨	˨	˨˨

本詞典不詳細討論香港粵語的連讀變調。標音時，調類代碼寫在右上角，短橫綫之前表示單字調類，短橫綫之後表示變調調類；小浪綫表示聲調兩可。

肆 詞典中例句常用字注釋

本詞典例句中常用的香港粵語字眼，在這裏作總的說明，詞典例句中一般不再一一加注。

佢 *kēu*⁵ 他，單數第三人稱代詞。

哋 *dēi*⁶ 用於單數人稱代詞之後，表示複數人稱代詞：我～我們 | 你～你

們|佢～他們

係 hei⁶ 是:佢～香港人,唔～廣州人|真～冇你修咯真是拿你沒辦法

嘍 hei² 在:呢啲嘍嘅人才,～中國多多聲喇這樣的人才,在中國有的是|假
假嘍～公司都做咗咁耐好賴在這個公司幹了那麼久

嘍 ge³ 結構助詞,相當於北京話的“的”:成個部件係用塑膠啤出嚟～
整個部件是用塑料壓出來的|佢就係咁～,郁吓就流眼淚他就是那麼的,動不動
就流眼淚

嚟 lei⁴ 來:假使問佢唔～,點辦假如他不來,怎麼辦?

咁 gem³ 那麼,那樣:假假地都做咗～耐|佢就係～嘅,郁吓就流眼淚

嘍 gem² 這麼,這樣:～嘍搞法唔得個嘢這樣搞法可不行啊|使乜～啫犯不
着這樣

啲 di¹ 表示數量少:一～～一點兒|幫手打理吓～家頭細務幫着做點兒家
務事

仲 zung⁶ 還:呢次君之唔去咯,～講它吖這次反正不去了,還說什麼?|咁晏
～唔去上班這麼晚了還不去上班?

鍾意 zung¹ yi³ 喜歡:我唔～嗰停人,死咗咁嘍我不喜歡那種人,那樣死板的
冇 mou⁵ 沒有,不存在(與“有”相對):～面没面子|～心肝對什麼事都不在
意|～本心沒良心

搵 wen² 尋找:個個櫃桶都～勻晒每個抽屜都找過了

屋企 ug¹ kéi²(或 nguk¹ kéi²) 家裏:老婆嘍～打理家頭細務老婆在家裏
料理家務

睇 tei² 看,見:～唔起|～得起|咪咁～唔起人別那麼看不起人

畀(俾)bei² ①給予:～你本書|～佢一啲啲給他一點兒 ②表示被動:
～人睇見|～狗咬嘍

琴日 kem⁴ yed⁶ 昨天:～係禮拜日|～好天,出大太陽

聽日 ting¹ yed⁶ 明天:～係禮拜一|～番風,會好凍

而家 yi⁴ ga¹ 現在:～幾點鐘呀?|你～嘍邊度呀?

點解 dim² gai² 表疑問,爲什麼:你～嘍做呀?|你唔明,～唔問吓人
呀?

乜嘢 med¹ ye⁵ 表疑問,什麼:你做～唔出聲呀?|呢啲係～嘍嘍?

呢 ni¹ 指示代詞,這

唔 m⁴ 不, 表否定

嗰 go² 代詞, 表示遠指, 相當於北京話的“那”

個 go³ 量詞

伍 詞典凡例

(一) 本詞典收錄香港粵語詞語約 8000 條。其中絕大部分是詞, 尤其是實詞, 少數是短語和語素。收錄的詞語以八九十年代香港人口語常說的詞語為主。

(二) 本詞典收錄詞語的原則是:

⊖ 着重收錄香港粵語中與普通話不同的詞語。屬於下列情況的, 酌情收錄:

① 與普通話字面相同, 但詞義或用法不完全相當的。

② 普通話口語裏很少說, 而在香港粵語裏常說或較常說的, 例如: 擾攘、訪問等。

⊖ 適當收錄一些外來詞及來自其他方言(或普通話)的詞語。

(三) 本詞典條目以韻母、聲母、聲調為序排列。香港粵語的聲韻調見上文第三節。

(四) 本詞典所收方言詞語的寫法, 以八九十年代香港報刊中常見的形體為依據, 不刻意推求本字。個別用字, 也參考其他漢語方言的習慣寫法, 如當歇口氣兒解釋的“啲”, 本詞典寫作“𠵼”; 錢幣的量詞, “一元錢”本詞典寫作“一文錢”, 不寫作“一蚊錢”。

(五) 本詞典詞義分析以香港粵語為依據。凡是與普通話字面相同的條目, 視具體情況而取下列原則:

⊖ 對於多音條目, 一般只收錄其與普通話不同的義項, 與普通話相同的義項從略。

⊖ 對於單音節條目, 在簡單提示香港粵語與普通話的共同義項之後, 轉而描寫香港粵語特有的義項和用法, 例如: “落”字, 普通話共有十一個義項, 本詞典只取其中的一個基本義, 而詳細描寫“落”(luò)

字在香港粵語中的助詞用法。

(六) 因說法不同而分列的條目，注明“見某條”，不再釋義或設例。

(七) 本詞典用①②③等表示不同義項。義項下一一般都設例句。這些例句均見於香港粵語的日常口語。例句中估計一般讀者較不容易理解的地方，則以小字隨處作注。必要時用小字全句譯成普通話，譯文力求符合規範化及口語化原則。

(八) 本詞典其他體例如下：

【】 魚尾方括弧，用來括注條目。

| 義項下面不同的例詞或例句用單豎綫分開。

|| 條目的有關說明，如該條目同義或近義的說法，外來詞的來源等等，都放在雙豎綫後面。

~ 例詞或例句中，以浪綫代替條目，不論該條目是單音節或多音節詞語，都用一個浪綫表示。

—— 例句裏用破折號表示問答句。破折號之前是問句，破折號之後是答句。

△ 表示在它後面的例詞或例句是成語、熟語或口語的習慣說法。

目 錄

序	1
引 論	3
壹 香港的地理與人口	3
貳 香港的語言和方言	4
叁 香港粵語的聲韻調	6
肆 詞典中例句常用字注釋	8
伍 詞典凡例	10
陸 香港粵語音節表	12
詞典正文	1—389
香港粵語條目首字筆畫索引	390
附 錄 香港粵語研究論著目錄	402
後 記	411

陸 香港粵語音節表

	lé	27	to	45	sê	60	mei	81
	zé	27	no	46	gê	60	fei	81
ba	1	cé	28	lo	46	hê	60	dei
pa	2	sé	28	zo	46			tei
ma	2	yé	29	co	47			nei
fa	5	gé	30	so	48	bai	61	lei
da	6	ké	31	go	49	pai	61	zei
na	13	wé	31	ko	50	mai	62	cei
la	13			ngo	50	fai	63	sei
za	14	i		ho	50	dai	64	yei
ca	15	pi	32	guo	51	tai	72	gei
sa	16	ni	32	wo	52	nai	73	kei
ya	18	li	32	o	52	lai	73	ngei
ga	18	ji	32			zai	74	hei
ka	20	qi	35	u		cai	75	guei
nga	20	xi	36	fu	53	sai	75	kuei
ha	21	yi	39	ju	53	gai	76	wei
gua	22	gi	41	qu	54	kai	78	ei
wa	23	hi	41	xu	55	ngai	78	
a	24	wi	41	yu	56	hai	78	éi
				gu	57	guai	79	béi
		o		ku	58	wai	79	péi
bé	26	bo	42	wu	58	ai	79	méi
pé	26	po	42					féi
mé	26	mo	43	ê				déi
fé	26	fo	43	lê	60	bei	81	néi
dé	27	do	44	cê	60	pei	81	léi

séi	102	cêu	119	yeo	147	lou	179	yem	201
gêi	106	sêu	120	geo	154	zou	182	gem	202
kêi	107	gêu	123	keo	156	cou	184	kem	204
héi	108	kêu	123	ngeo	156	sou	185	ngem	204
oi		hêu	123	heo	157	gou	186	hem	204
				eo	160	ngou	187	em	205
doi	110	ao		iu		hou	187	ém	
toi	110	bao	125		biu	161			
noi	110	pao	127	piu	161	am		zém	206
loi	110	mao	127	miu	161	dam	191	im	
zoi	110	nao	128	diu	162	tam	191		
coi	111	lao	128	tiu	163	nam	191	dim	207
goi	111	zao	128	niu	164	lam	192	tim	207
ngoi	111	cao	129	liu	164	zam	192	nim	207
hoi	112	sao	130	jiu	165	cam	192	lim	207
oi	114	gao	130	qiu	166	sam	193	jim	207
		ngao	131	xiu	166	gam	194	qim	208
ui		hao	132	giu	168	ngam	195	xim	208
		ao	132	hiu	169	ham	195	yim	208
bui	115	eo		giu	168	am	195	gim	208
pui	115		peo	134	kiu	169			kim
mui	115			hiu	169	em		him	209
fui	116	meo	134	ou		bem	197		
wui	116	deo	134		bou	170	dem	197	m
êu		teo	135	pou	172	tem	197	m	210
	dêu	117	neo	137	mou	172	nem	197	
têu	118	leo	138	dou	177	lem	197	an	
nêu	118	zeo	139	tou	179	zem	198	ban	212
lêu	118	ceo	142	nou	179	cem	199	man	213
zêu	119	seo	143			sem	200	fan	213

wing	281	cung	299	gab	314	fad	326		
		sung	300	hab	315	dad	326	id	
ong		yung	300	ab	316	tad	326	bid	345
bong	282	gung	301			nad	326	pid	345
pong	282	hung	302	eb		lad	327	mid	345
mong	283	ung	303	deb	317	zad	327	did	345
fong	283			teb	317	cad	327	tid	346
dong	285	êng		neb	317	sad	327	lid	346
tong	286	lêng	304	leb	317	kad	328	jid	346
long	287	zêng	305	zeb	317	guad	328	qid	347
zong	287	cêng	305	yeb	320	wad	328	xid	347
cong	288	sêng	307	geb	320	ad	328	yid	347
song	288	jêng	309	keb	321			gid	347
gong	289	yêng	309	ngeb	321	ed		hid	347
kong	289	gêng	309	heb	321	bed	330		
ngong	290	kêng	310	eb	322	ped	330	od	
hong	290	hêng	310			med	330	god	348
guong	290			ib		fed	332	hod	348
wong	291	ng		dib	323	ded	332		
		ng	311	tib	323	led	332	ud	
ung		ab		lib	323	zed	332	bud	349
bung	293			jib	323	ced	333	mud	349
pung	293	dab	312	xib	323	sed	333	fud	349
mung	293	tab	313	yib	324	yed	334	jud	349
fung	293	nab	313	gib	324	ged	342	xud	349
dung	294	lab	313	kib	324	ked	343	yud	350
tung	295	zab	314			hed	343	gud	350
nung	297	cab	314	ad		gued	343		
lung	297	sab	314	bad	325	wed	344	êd	
zung	297	yab	314	mad	325			lêd	351

zêd	351	ngag	358	zég	365	pog	374	fug	381
cêd	351	hag	358	cég	366	mog	374	dug	381
sêd	353	kuag	359	ség	366	dog	374	tug	381
üd		wag	359	kég	366	tog	374	lug	381
		ag	359	hég	367	log	375	zug	382
düüd	354	eg		ig		zog	376	cug	384
tüüd	354					cog	377	sug	384
lüüd	354	beg	360	big	368	sog	377	yug	385
güüd	354	meg	360	tig	368	gog	377	gug	385
küüd	354	deg	361	lig	368	ngog	377	kug	386
hüüd	354	leg	363	jig	368	hog	377	ug	386
ag		zeg	363	qig	369	guog	378	êg	
		seg	363	xig	369	wog	378		
bag	355	heg	363	yig	371	og	379	dêg	387
pag	356	ég		gig	371	ug		lêg	387
mag	357			kig	372			zêg	387
zag	358	pég	365	og		bug	380	sêg	388
cag	358	tég	365			pug	380	yêg	388
gag	358	lég	365	bog	373	mug	380	gêg	388

a

ba

【巴】ba¹ 量詞。用於耳光：一～打落去一巴掌打下去

【巴】ba¹ 巴士的簡稱：雙層～|隧～|冷氣～|校～|小～

【巴植】ba¹ za¹ 多嘴；愛管閑事：呢件事唔使你咁～這件事不用你多嘴|呢個女仔好～這個女孩愛管閑事

【巴士】ba¹ xi² 公共汽車 || 英語 bus 的音譯詞

【巴士佬】ba¹ xi² lou² 公共汽車司機

【巴閉】ba¹ bei³ ①形容人自負，愛賣弄自己：佢係副主任之嗎罷了，有乜咁～啫有什麼了不起？|聽日佢主持頒獎儀式，睇見佢就～囉像煞有介事，又買新衫又買鞋|睇佢～到死，慌死冇人知噉睇他那個賣弄勁兒，生怕人家不知道 ②形容場面盛大，含炫耀義：佢嫁女擺足五十圍枱，～咯女兒結婚，他足足辦了五十桌酒席，場面好大！

【巴結】ba¹ gid³ 趨炎附勢，極力奉承

【吧】ba¹ 酒吧的簡稱：左近附近有

間～，幾好啲 || 英語 bar 的音譯詞

【吧女】ba¹ nêu⁵ 酒吧女服務員 || 英語 bar girl 的音義混譯詞

【疤】ba¹ 疤痕

【把】ba² 量詞。①用於有把手的器具：一～扇 ②用於嗓子：佢～口好犀利嘴巴很利害|嗌到～聲拆晒嗓子喊啞了|～聲好熟|△～口嘲過油形容油腔滑調 ③用於怒氣：～火意為真叫人生氣！

【把舵】ba² to⁴ 掌舵

【把鬼】ba² guei² 語氣詞。表示不屑：畀我～給我幹嗎|你勸佢～咩用不着勸他|佢搞個個計劃點怎麼比得上你？～白搭！

【把炮】ba² pao³ 把握；辦法：冇乜～沒有什麼把握|佢真有～他真有辦法|佢對呢的事嘅研究，十分～

【把脈】ba² meg⁶ 中醫指號脈

【霸】ba³ 詞綴，用在某些詞語之後。指才華、技巧、身段等有過人之處的人士(含貶義)：賭～逢賭必贏的人|波～乳房特別發達的女士

【霸王】ba³ wong⁴ 中嵌語素。表示享受服務而拒不付錢：睇～戲

白看電影 | 坐～車坐車逃票 | 食～飯

【霸王硬上弓】ba³ wong⁴ ngang⁶ sêng⁵ gung¹ 喻指男性恃強凌辱女性

【壩】ba³ 攔水的建築物

pa

【怕】pa³ ①害怕；使害怕：細路仔小孩～黑，要開住燈瞓覺要亮着燈睡覺 | 呢排落雨落到～這陣子下雨下得人人心發慌 | 提起嗰件事，而家仲～～ ②擔心：相機～濕照相機怕沾水 | 揸車至～開車最擔心行爛路 | 畀多啲都唔～喇哪怕多給點兒也沒關係呀 | 唔～得咁多不用諸多顧忌 ③與“都”字連用，表示估計：間屋都～住得七八個人啲也許能住上七八個人

【怕醜】pa³ ceo² ①害羞，害臊：真唔～真不害羞 | 使乜～吓用不着害羞 ②忸怩，腼腆：佢第一次見女仔，有啲～

【怕醜草】pa³ ceo² cao² 含羞草，一年生草本植物，小葉密生，條狀長圓形。葉子被觸動時，小葉合攏，葉柄下垂，可供觀賞

【怕生保】pa³ sang¹ bou² (小孩兒)怕見生人；認生

【扒】pa⁴ ①用手等使東西聚攏 ②用筷子把飯撥到嘴裏：佢～咗

幾啖飯扒拉了口飯就走 ③划(船)：～艇仔小艇 | ～龍船賽龍舟 ④偷竊：出街要門好門窗，唔好畀壞人人屋～嘢上街要把門窗關好，不要讓壞人進屋偷東西 | 銀包畀人～咗去 ⑤擅取別人東西：我本書邊個～咗去呀誰把我的書給拿走了？

【扒灰】pa⁴ fui¹ 指公公和媳婦有亂倫關係

【扒頭】pa⁴ teo⁴ ①(汽車)超車：呢度唔准～ | 扒咗幾架車嘅頭超了幾輛車 ②於人之前搶其生意：競爭激烈，一唔覺意一不小心就會畀人扒我哋嘅頭搶生意

ma

【孖】ma¹ ①成對的：～蕉兩隻連在一起的芭蕉 | 兩樽一～噉綁住兩瓶一對兒地網着 ②兩物粘連或連結在一起：佢兩隻手指～埋 ③兩個相同的數字連在一起叫“孖”，如“22”叫“孖二”、“77”叫“孖七”等 ④量詞。用於成雙成對而又連在一起的東西：一～臘腸 | 一～油炸鬼兩根油條

【孖指】ma¹ ji² 即孖手指，六指兒

【孖仔】ma¹ zai² 雙生子，孿生兄弟：生咗一對～ | 呢兩個係～

【孖胎】ma¹ toi¹ 雙胞胎

【孖枱】ma¹ toi² 兩人共用一張桌

- 子：小學嗰陣我同佢仔過枱小學的時候我跟他曾經共用一張書桌
- 【子女】ma¹ nêu⁵ 雙生女，孿生姐妹；生咗對～
- 【仔鋪】ma¹ pou¹ 兩個人同睡一牀；兩個～
- 【仔份】ma¹ fen⁶⁻² 兩人共同參加某種活動；每兩個人表演個節目，你同邊個～吖你跟誰合作呢？|一碗我食唔晒，同你～食咧跟你分着吃
- 【仔辮】ma¹ bin¹ 女子頭上梳的兩條辮子
- 【仔辮女】ma¹ bin¹ nêu⁵ 梳着兩條辮子的姑娘
- 【仔展】ma¹ jin² 指以訂金的形式購買外匯、股票等
- 【仔煙鹵】ma¹ yin¹ tung¹ 指帶有兩條褲管的男用內褲（相對於“三角褲”而言）
- 【孖生】ma¹ sang¹ 孿生，雙生
- 【孖生姊妹】ma¹ sang¹ ji² mui⁶⁻² 孿生姐妹
- 【孖兄弟】ma¹ hing¹ dei⁶ 孿生兄弟
- 【孖公子】ma¹ gung¹ zai² 比喻兩個非常要好、形影不離的人；你睇佢兩個好似～噉
- 【孖葉】ma¹ yib⁶⁻² 指警員配備的手鐐
- 【媽】ma¹ ①母親 ②指粗言相對；～佢！|畀人背後～給人在背後臭罵一頓|△～到飛起臭罵一頓||是“丟那媽”（操他娘）的略詞
- 【媽媽聲】ma¹ ma¹ séng¹ 憤怒地用粗言髒話罵了起來；一聽到加價，大家都～|激到佢～氣得他一口一個他媽的
- 【媽媽生】ma¹ ma⁴ sang⁴ 夜總會陪舞小姐的女領班（跟“大班”相對）||也說“媽咪”
- 【媽咪】ma¹ mi⁴ ①媽媽（對稱、引稱都可） ②見“媽媽生”||英語mammy的音譯詞
- 【麻】ma⁴ （味覺）感覺輕微的麻木；成條脷～晒，乜嘢味都試唔出舌頭木了，什麼味道也嘗不出來
- 【麻麻哋】ma⁴ ma⁴⁻² déi² 不怎麼樣；勉強；有點兒：呢套戲～|～肚餓有點兒餓
- 【麻鷹】ma⁴ ying¹ 老鷹，鳥，猛禽類，嘴藍黑色，上嘴彎曲，腳強健有力，趾有銳利的爪，翼大善飛。吃蛇、鼠及其他鳥類
- 【麻甩佬】ma⁴ led¹ lou² 貶稱粗獷、魯莽的漢子：條～打雀瞰眼睇住啲女仔那家伙死命盯着女孩子們
- 【麻甩騷】ma⁴ led¹ sou¹ 一種話劇文化。“麻甩”，意為粗獷。“騷”為英語“show”的音譯詞。麻甩

騷以話劇形式表演，有的坦率揭露人類的劣根性，有的通過描繪下層居民的夢想與追求，深刻表現普通老百姓的痛苦與憂慮

【麻雀仔】ma⁴ zêg³ ze² ①小麻雀 ②喻指賭注小的賭博

【麻雀腳】ma⁴ zêg³ gêg³ 指麻將搭伴

【麻雀】ma⁴ gêg³ ①鳥，頭圓，尾短，嘴呈圓錐形，翅膀短小，不能遠飛，善於跳躍，啄食穀物和昆蟲 ②麻將，牌類娛樂用具，用竹子、骨頭或塑料製成，上面刻有花紋或字樣，共 136 張。常用來賭博

【嫲嫲】ma⁴ ma⁴ 祖母 || 又叫“阿嫲” a³ ma⁴

【馬】ma⁵ ①哺乳動物，善跑 ②特指賽馬活動的馬匹 ③賽馬；與賽馬有關的：跑～|～迷|～圈 ④與色情事業有關的：～房|～伙 ⑤爲了得到好處而纏上某人：佢一上工就～住老板 ⑥馬來西亞的簡稱：～幣

【馬𩚑】ma⁵ na⁵ 母馬

【馬齒莧】ma⁵ xi² yin⁶⁻² 一年生草本植物，莖匍匐地面，葉子小，倒卵形，莖葉可以吃，也可入藥

【馬伕】ma⁵ fu¹ 俗指拉皮條的人或接送妓女的人 || 也說“鷄頭

gei¹ teo⁴”

【馬蹄】ma⁵ tei² 荸薺，多年生草本植物，通常栽培在水田裏，地下莖扁圓形，皮赤褐色或黑褐色，肉白色，可以吃，又可以製澱粉

【馬仔】ma⁵ ze² 泛指手下人：佢哋係我嘅～

【馬尾裝】ma⁵ méi⁵ zong¹ 指女子把頭髮束起與馬尾巴相仿的髮型

【馬騮】ma⁵ leo¹ ①猴子 ②諺指家中小孩：禮拜日帶住成班～去燒烤

【馬纜】ma⁵ lam² 指賽馬賭博中的投注情況及金額：落登記～

【馬棚】ma⁵ pang⁴ 養馬的簡陋的房屋

【馬經】ma⁵ ging¹ 指專門提供賽馬信息的報刊或專欄：買本～睇吓|刨～研究賽馬信息

【馬房】ma⁵ fong⁴ 俗指專門向外提供妓女的妓院

【馬螂蛆】ma⁵ long⁴ kuong⁴ 螻螂

【馬桶】ma⁵ tung² 大小使用的有蓋的桶，多用木頭或搪瓷製成

【馬公】ma⁵ gung¹ 公馬

【馬扎】ma⁵ zad³ 一種小型坐具，腿交叉，上面綳帆布或麻繩等，可以合攏，便於攜帶

【媽姐】ma⁵ zé² 女傭：屋企請咗個
～家里僱了個女傭

【碼】ma⁵ 固定：沙丘被草地～住
咗

【碼頭】ma⁵ teo⁴ ①在江河沿岸及
港灣內，供停船時裝卸貨物和乘
客上下的建築 ②比喻女性（尤
指陪舞小姐等）的歸宿：蘭姐終
於都搵到個好～上岸嘞

fa

【花】fa¹ ①一種可供觀賞的植物
②耗費：～心機下功夫 ③動詞補
語。A)表示留下損壞物體表面
的印痕：張怡措～咗桌子蹭了幾道印
兒 B)表示亂糟糟的：畫～晒本簿
把本子畫得亂七八糟

【花吧】fa¹ ba¹ 提供陪酒女郎的
酒吧

【花灑】fa¹ sa² ①指澆花用的噴
壺 ②淋浴用的蓮蓬頭

【花哩碌】fa¹ li¹ lug¹ 形容顏色過
分鮮艷繁雜（含厭惡意）：着到～
穿得花里胡哨的

【花費】fa¹ fei³ 形容詞。消耗金
錢：冇佢咁咁～不像他們花那麼些錢

【花椒】fa¹ jiu¹ ①一種落葉灌木
或小喬木 ②指這種植物的種
子，黑色，可以做調味的香料

【花蔴】fa¹ lem¹ 花蕾

【花心】fa¹ sem¹ 指愛情不專一：
佢係～啲嘅

【花心大小】fa¹ sem¹ dai⁶ xiu³ 指
愛情不專一的男性

【花芯】fa¹ sem¹ 花蕊

【花瓣】fa¹ fan⁶⁻² 花冠的組成部
分之一，構造和葉子相似

【花旦】fa¹ dan² 戲曲中旦角的一
種，扮演性格活潑或放蕩潑辣的
年輕女子

【花邊新聞】fa¹ bin¹ sen¹ men⁴⁻²
道聽途說的消息；馬路新聞

【花面貓】fa¹ min⁶ mao¹ 謔稱臉髒
的人：喊哭到隻～嘍

【花天酒地】fa¹ tin¹ zeo² dei⁶ 表
示喜歡到處吃喝玩樂：你估個個
老板都晚晚～嘅？晚黑做到九
點十點唔奇嘍夜裏幹到九點十點一點
兒不為奇

【花樽】fa¹ zên¹ 花瓶

【花生】fa¹ seng¹ 一種草本植物，
果實帶殼，果仁可吃，也可榨油

【花生糖】fa¹ seng¹ tang⁴⁻² 一種
小食品，用花生米加糖製成

【花生殼】fa¹ seng¹ hog³ 花生的
外殼

【花生肉】fa¹ seng¹ yug⁶ 花生米

【花名】fa¹ méng⁴⁻² 綽號

【花靚仔】fa¹ léng¹ zei² 特指油頭
粉面、流里流氣的男青年

- 【花王】fa¹ wong⁴ 花兒匠
- 【化】fa³ ①溶化 ②指隨遇而安，不再強求的心態：仲唔～對世事還看不透哪|睇到～看破紅塵
- 【化肥】fa³ féi⁴ 化學肥料的簡稱，以空氣、水、礦物等為原料，經過化學反應或機械加工製成的肥料
- 【化妝】fa³ zong¹ 用脂粉等使容貌美麗：化個靚妝
- 【化膿】fa³ nung⁴ 潰膿
- 【化骨龍】fa³ guad¹ lung⁴ 喻指家中養育的小孩：佢負擔好重，有成屋～要養要養一幫孩子
- 【化學】fa³ hog⁶ ①自然科學中基礎學科之一 ②表示不耐用、易損壞：啲嘅鞋真～，着兩着就爛這樣的鞋子真不耐磨，穿兩下就被 ③表示靠不住：你放心喇，唔會咁～嘅

da

- 【打】da² ①用手或器具撞擊物體：～鼓|～鞋掌釘補鞋底 ②物體因撞擊而破碎：～隻雞蛋落去|～爛玻璃 ③毆打：唔准～人|～穿破頭|～跛腳打癱了腿|△～餐死狠揍一頓|△～到七個一皮打得落花流水 ④塗抹：～色 ⑤揭：～開個蓋 ⑥發出：～電話|電話～緊占錢 ⑦定出；計算：～實係咁多|呢

- 項開支～埋落嗰條數度 ⑧關心：～你點都得才不愛理你 ⑨在條狀物上打疙瘩：～袪結領帶|～死癩打死結|～生癩活結 ⑩做某種遊戲：～波球|～機電子遊戲機|～麻雀麻將|球隊～唔番自己的狀態(連場比賽)球隊無法恢復原先的狀態 ⑪表示身體上某些動作：～喊路哈欠|～冷震冷戰 ⑫介詞。指挨近某處方向：～右手便行靠右邊兒走 ⑬連詞，表示選擇關係：究竟邊個～邊個啲是這個還是那個？|我唔理你哋邊個～邊個我不管你們誰跟誰，總之要有人負責
- 【打靶】da² ba² ①按一定規則對設置的目標進行射擊 ②俗稱槍斃：拉出去～
- 【打仔】da² ma¹ 形容綑紮成對的：將呢幾支酒～噉紮實把這幾瓶酒兩瓶兩瓶地紮好
- 【打麻雀仔】da² ma⁴ zêg³ zei² 玩衛生麻將，玩家庭麻將
- 【打叉】da² ca¹ 在表格、試題等上畫一個“×”，表示錯誤或否定；打叉兒||也說“打交叉”
- 【打假波】da² ga² bo¹ 指球賽上有人賄賂球員有意左右比賽結果
- 【打價】da² ga³ 指估價或報價：幾多錢，你打個價喇要多少錢你報個價來

- 【打牙祭】da² nga⁴ zai¹ 即大吃一頓
- 【打牙骰】da² nga⁴ gao³ 閑談，閑聊
- 【打斜】da² cé³ 使物體斜着：張梳化～噉先搬得人去斜着才能把這張沙發搬進去|啲板～放板子斜着放
- 【打瀉茶】da² sé² ca⁴ 指訂了婚而未婚夫死去的女子
- 【打蛇】da² sé⁴ (管理人員)檢查一個地方有無偷偷留宿的人
- 【打蛇隨棍上】da² sé⁴ cêu⁴ guen¹ sêng² 表示順着情勢，乘機實現自己的想法和要求
- 【打指模】da² ji² mou⁴ 按指印兒
- 【打私人工】da² xi¹ yen⁴ gung¹ 泛指在政府部門以外的工廠企業做工(相對於“打政府工”)
- 【打波】da² bo¹ 打球
- 【打波子】da² bo¹ ji² 一種彈射小玻璃球兒的遊戲；彈球
- 【打鑼噉搵】da² lo⁴⁻² gem² wen² 形容公開地、大張聲勢地尋找某人某物：主任四圍～你主任到處噉噉找你|我哋～呢停藥我們到處找這種藥
- 【打個冷】da² go³ lang¹ 轉個圈；就近略走一走：我～就返嚟
- 【打荷包】da² ho⁴ bao¹ 小偷或扒手掏錢包
- 【打和】da² wo⁴ 比賽結果不分高下；打平手。引申為在相互競爭中彼此沒有太大的損失：呢場比賽，上海隊同香港隊一比一～|喺呢場爭拗爭論中，彼此有點讓步，亦有乜損失，～收場
- 【打斧頭】da² fu² teo⁴ 揩油，常指代買東西或代辦事從中占點兒小便宜，也比喻表示講述一件事時作了些隱瞞
- 【打住家工】da² ju⁶ ga¹ gung¹ 指做家庭傭工的活兒
- 【打書釘】da² xu¹ déng¹ 進書店不買書，站着把書看完叫打書釘
- 【打輸數】da² xu¹ sou³ 做好失敗的心理準備；已作為損失計
- 【打估】da² gu² 猜謎
- 【打埋身波】da² mai⁴ sen¹ bo¹ 指雙方球員積極參加、全力拼搏的球賽(相對於“打因住波”)
- 【打大翻】da² dai⁶ fan¹ 形容毫無顧忌地移動物體的位置：啲細路哥小孩屋企打晒大翻把家裏翻了個個兒
- 【打袂】da² tai¹ 結領帶
- 【打齋】da² zai¹ 指和尚念經做法事
- 【打柴】da² cai⁴ 被上司降職的意思：佢最近因在行動中擅離職守，被王警司～

- 【打低】da² dei¹ 擊倒在地：一拳將佢～打倒
- 【打底】da² dei² ①先給人一個暗示或露些口風 ②赴宴前稍微吃點東西墊底，以免易醉
- 【打鼻鼾】da² bei⁶ hon⁴ 打呼嚕
- 【打皮】da² péi⁴⁻² 列入開支：將呢筆數打埋皮
- 【打地鋪】da² déi⁶ pou¹ 把被褥等鋪在地上睡覺
- 【打理】da² léi⁵ ①料理；管理：老婆喺屋企～家頭細務妻子在家裏料理家務|公司交由大仔～由大兒子管理|△～佢咁多才不管他的事兒 ②調養(身體)：～好身體至返工上班
- 【打死多過病死】da² séi² do¹ guo³ béng⁶ séi² 形容樹敵過多，隨時有遭殺身之禍的危險：呢停人，咪睇佢哋咁惡這種人，別看他們那麼兇，～㗎
- 【打死狗講價】da² séi² geo² gong² ga³ 指既成事實後再談條件或講價錢，一方可漫天要價，另一方處於不利地位
- 【打死不離親兄弟】da² séi² bed¹ léi⁴ cen¹ hing¹ dei⁶ 比喻血濃於水，兄弟同甘苦共患難
- 【打死癩】da² séi² lid³ (繩子等)打死結
- 【打機】da² géi¹ 玩電子遊戲機：成日掛住～，仲有時間做第啲嘅嘅整天想着玩遊戲機，還有時間幹別的事情嗎？
- 【打枱波】da² toi² bo¹ 打枱球：落咗班下班去～
- 【打回頭】da² wui⁴ teo⁴ 指信件、郵包等退回給寄件人：封信～信給退回來
- 【打水撇】da² sêu² pid³ 平着把片狀石塊扔出去，使它在水面上彈跳
- 【打稅】da² sêu³ 納稅：自用物品，唔使～|呢啲嘢要打幾多稅？
- 【打包】da² bao¹ ①用紙、布等包裝物品，以便托運 ②飯館顧客把沒吃完的菜肴放在盒子裏取走 ③醫院把病死的病人屍體包裹起來
- 【打包脬】da² bao¹ zang¹ 用胳膊肘撞擊別人：佢突然間打個包脬過嚟，好彩幸虧我閃得快
- 【打飽噏】da² bao² yig¹ 打嗝兒
- 【打茅波】da² mao⁴ bo¹ 指球賽中的粗野行爲；引申爲不按規矩辦事：對方有個球員～，被罰黃牌|升職上面喇，福利上面喇，有人～一啲都唔出奇㗎不按常規辦事一點也不奇怪
- 【打交】da² gao¹ 打架：講講吓突

然間打起交上嚟

【打交叉】da² gao¹ ca¹ 見“打叉”

【打手指模】da² seo² ji² mou⁴ 按手印

【打救】da² geo³ 拯救：有乜法子～佢哋？

【打小人】da² xiu² yen⁴⁻² ①流行於香港民間的一種小型祭祀儀式。每年驚蟄(3月初)是“打小人”的日子。迷信者通常聚集在三叉路口、橋底、路旁及山邊等地方進行，並以港島鵝頸橋為主要地點。其過程分為奉神、稟告、打小人、祭白虎、化解、祀福、進寶、打杯等八個部分，而以“打小人”為整個儀式的統稱。目的是驅除晦氣和小人，迎豐年好運
②喻指採取行動對付生活周圍出現的卑鄙奸詐的人：呢排這些天我是非咁多，真係要去鵝頸橋打吓小人咯

【打腰鼓】da² yiu¹ gu² 一種民間舞蹈，腰間掛着腰鼓，一邊跳舞一邊敲打

【打簿】da² bou⁶⁻² 銀行存戶利用銀行設置的“打簿機”或親自到銀行櫃面，要求出納員把款項進支詳細資料打印在自己的“簿”(即存折)上，以核算結存數額

【打簿機】da² bou⁶⁻² géi¹ 銀行特

設的機器，方便客戶隨時了解自己賬目情況。客戶只需把“簿”(存折)翻到印有賬目的最後一頁，然後引入機器內即可。機器內電腦即時辨識密碼並在“簿”上打印出相關資料

【打冇頭跟斗】da² mou⁵ teo² gen¹ deo² 做空手翻 || 也作“打冇頭觔斗”

【打武仔】da² mou⁵ ze² 喻指勞動階層

【打倒頂】da² dou² déng³ 倒過來放；顛倒：幅畫～都有嘅畫怎麼倒過來了？

【打到埋身】da² dou³ mai⁴ sen¹ 比喻燃眉之急：呀，啲賬單係噉嚟係噉嚟，～嘞嘞，賬單紛至沓來，一下子窮於應付

【打倒褪】da² dou³ tèn³ 向相反方向移動：唔好行咁埋，架車打緊倒褪別靠那邊兒，正在倒車呢

【打喊露】da² ham³ lou⁶ 打哈欠，想睡覺：我嗰陣喺度猛～，眼瞓到死我那時拼命打哈欠，瞓得要命 || 也作“打喊路”

【打店】da² dim³ 住旅館：行到嗰度，天都黑齊，惟有～

【打掂】da² dim⁶ 使物體成直向：張牀打橫放唔落，～就得牀橫着放不下，直着放可以 | 對聯應該～寫

【打機】da² jim¹ 不守秩序的人，硬插入按先後次序排列的隊伍中去。北京話叫加塞兒：至憎最討厭的人～

【打單】da² dan¹ ①單獨行動的意思 ②指跑單幫的人 ③匪徒給人寫恐嚇信，勒索錢財

【打爛砂盆問到篤】da² lan⁶ sa¹ pun⁴ men⁶ dou³ dug¹ 刨根問底，追問事情的根源，相當於“打破砂鍋問到底”：生活上有啲嘢唔一定要～嘅，係人都有啲私隱㗎嗎

【打爛齋砵】da² lan⁶ zai¹ bud⁶ 比喻僧人破戒或還俗

【打爛飯碗】da² lan⁶ fan⁶ wun² 砸飯碗，比喻失去工作：你噉做等於打爛自己嘅飯碗

【打散工】da² san² gung¹ 打零工；做臨時工

【打關斗】da² guan¹ deo² 翻跟頭 || 也作“打觔斗”

【打躉】da² den² 長駐某地伺機行動：佢哋幾個成日喺門口～，以防外人潛入

【打真軍】da² zen¹ guen¹ 原指持真刀真槍表演，喻指男女交合時不使用避孕套

【打因住波】da² yen¹ ju⁶ bo¹ 指雙方球員不積極參加、不願拼搏的球賽（相對於“打埋身波”）

【打困籠】da² kuen³ lung⁴⁻² 形容嚴重堵車：前面有交通意外，結果啲車喺度打晒困籠

【打邊爐】da² bin¹ lou⁴ 吃火鍋

【打邊爐同打屎窟】da² bin¹ lou⁴ tung⁴ da² xi² fed¹ 比喻兩者不能相比

【打糲鞭】da² qin¹ ceo¹ 蕩鞦韆

【打芡】da² hin³ 勾芡：碟餸菜打個芡就上得枱

【打本】da² bun² （向某人）提供經營業務的資本

【打轉】da² jun³ 繞圈子：我仲估佢呢次走咗就有咁快返嚟，點知打個轉佢又喺番度我以為他這次走了便沒有那麼快回來，誰知繞了個圈子他人又在這裏了

【打完齋唔要和尚】da² yun⁴ zai¹ m⁴ yiu³ wo⁴ sêng⁴⁻² 比喻做完事情以後，就把曾經幫助過的人一脚踢開，相當於“過河拆橋”：請你哋嚟就係單做一件事啫，做完就散水散伙，咪話～嚟吓

【打穿頭】da² gun¹ teo⁴ 見“打崩頭①”

【打鱗啣膽】da² len⁴ jid¹ dam² 比喻肉在俎上，任人宰割

【打圈】da² hün¹ 畫圈做記號：有唔啱嘅，就旁邊打個圈有不對的就

在旁邊畫個圈兒

- 【打大風】da² dai⁶ fung¹ 見“打風”
- 【打盲毛】da² mang⁴ mou⁴⁻¹ 指自稱黑社會人物，威嚇少年以掠奪其財物的作案手法
- 【打冷】da² lang¹ 特指晚上下潮州館子：去邊度食飯呀？～吖喲上哪兒吃飯去，下潮州館子怎麼樣？
- 【打冷震】da² lang⁵ zen³ 因寒冷或害怕而突然渾身發抖：凍到打晒冷震冷得直哆嗦
- 【打生打死】da² sang¹ da² séi² 拼死拼活，不顧一切地鬥爭：～打番嚟嘅戰果拼死拼活才得到的戰果
- 【打生癩】da² sang¹ lid³ (繩子等) 打活結
- 【打橫】da² wang⁴ ①使物體成橫向：張枱～放桌子橫着放 | ～瞓梳化度橫着躺在沙發上 ②蠻橫：你咪～嚟，講吓道理得唔得你別胡來，講點道理行吧？
- 【打崩頭】da² beng¹ teo⁴ ①打破腦袋 ②形容競爭激烈：供不應求，～爭住要喇 || 義項①也說“打穿頭”
- 【打醒十二個精神】da² séng² seb⁶ yi⁶ go³ jing¹ sen⁴ 提起精神，當心，提高警惕：天雨路滑，揸開車要～呀
- 【打定】da² ding⁶ 預計或預先安排：～輸數做好輸的心理準備 | ～後
- 路
- 【打政府工】da² jing³ fu² gung¹ 指當公務員(相對於“打私人工”)
- 【打情話趣】da² qing⁴ wa⁶ cêu³ 挑逗說笑
- 【打風】da² fung¹ 颶風：聽日～，邊度都唔去得哪兒都去不了 || 也說“打大風”
- 【打風打唔甩】da² fung¹ da² m⁴ led¹ 比喻責任難以推卸：呢件事你要負全責，～
- 【打風流工】da² fung¹ leo⁴ gung¹ 指從事工作時間、工作量極具彈性的工作：做吓兼職都好，打吓風流工做兼職不錯，沒那麼些壓力
- 【打戙】da² dung⁶ 跟地面垂直：啲木料應該～放
- 【打通廳】da² tung¹ téng¹ 指人多，睡的地方不夠，惟有把客廳的東西挪開，暫且作卧室用：一於～瞓喇大伙兒只好睡客廳
- 【打同通】da² tung⁴ tung¹ 互相串通，互相勾結
- 【打工】da² gung¹ 受僱做工
- 【打工仔】da² gung¹ zai² 泛指工薪階層，相對於老板而言。跟內地所指“外地勞工”的意義不同
- 【打工廠工】da² gung¹ cong² gung¹ 指在工廠做工
- 【打仰瞓】da² yêng⁵ fen³ 臉朝上

躺着睡

【打摺】da² zab³ (衣服)起皺紋:

件衫打晒摺皺巴巴的

【打雜】da² zab⁶⁻² 指雜工:佢嘅
度做~

【打劫紅毛鬼,進貢佛蘭西】da²
gib³ hung⁴ mou⁴ guei², zên³ gung³
fed³ lan⁴⁻¹ sei¹ 比喻取之於甲而
予之於乙

【打卡】da² kad¹ 指員工把上班下
班的時間通過特製的計時器打
印在記錄卡上:尋日昨天唔記得
~,會唔會畀老細老板誤會我有
返工上班呢?

【打甩】da² led¹ 特指在訴訟中勝
訴或被判無罪釋放,可以脫身:
~場官司|嗰單嘢卒之這事終於畀
佢~咗

【打乞嗤】da² hed¹ qi¹ 打噴嚏

【打鐵佬】da² tid³ lou² 鐵匠

【打癩】da² lid³ ①在條狀物上打
疙瘩;打結 ②喻指路上堵車:上
海街嗰度打晒癩嚴重堵車

【打白鴿轉】da² bag⁶ geb⁶ jun³ 繞
圈兒:我有去邊度,打個白鴿轉
啫我沒上哪去,只是在附近隨便轉轉

【打格子】da² gag³ zei² 指用一組
小格子來模糊報刊上圖片或電
視熒光屏上的圖像所暴露出來
的令人不安或反感的部分(如血

腥的屍體、女性的私處)或不宜
公開的部分(嫌疑犯的真面目
等):報紙圖片上嗰個人雙眼打
咗格子,認唔出嚟

【打得少】da² deg¹ xiu² 反話。形
容小孩十分調皮,不聽教導:乜
你咁反斗㗎你怎麼那麼淘氣,~嘞

【打得更多夜又長】da² deg¹ gang¹
do¹ ye⁶⁻² yeo⁶ cêng⁴ ①指時間拖
長了,事情可能發生各種不利的
變化;夜長夢多 ②指優柔寡斷,
錯失時機

【打特】da² deg⁶ 表示事情來得很
突然,自己毫無思想準備而吃
驚:佢哋幾個突然嚟咗,我當場
心裏頭打咗個特嚇得心裏直撲騰

【打側】da² zeg¹ 向旁邊側身:~
個身人去側着身子進去|~嚟喇側着
身子睡

【打側喇】da² zeg¹ fen³ 側着睡

【打赤膊】da² céng³ bog³ 光着上
身,光膀子

【打赤腳】da² céng³ gēg³ 光着腳:
我哋屋企鍾意~我在家裏喜歡光着腳

【打剔】da² tig¹ 在表格、試題等上
畫一個“√”表示認可或肯定;打
鈎

【打骰】da² xig¹ ①擲色子 ②拿
主意:主要負責人都唔係公司,
我暫時一個人打晒骰負責

【打撮臣】da² pog¹ xing² 進行拳擊活動 || “撮臣”為英語 boxing 的音譯詞

【打雀瞰眼】da² zêg³⁻² gem² ngan⁵ 形容目不轉睛(尤指男性端詳女性): ~望住人哋係好冇禮貌嘅

【打腳骨】da² gêg³ gued¹ 指攔路搶劫

na

【喙】na⁴ 嘆詞,引起注意(指物或給別人東西時用):~,單車喺嗰度啫,自行車在那兒|~,畀你給你|~,係咁咯囉那就這樣咯

【𩶛】na⁵ ①母的:十隻中有六隻~ ②用在動物名稱後面,表示雌性:鷄~母雞|豬~母豬 ③用在某些植物名稱後,表示質量差的:木瓜~ ④用在表示女性的名稱後,含貶義:婆~

【𩶛𩶛哋】na⁵ na⁵ déi⁶ 有點女性化:噉打扮你點睇這樣打扮你怎麼看?——~囉

【𩶛聲𩶛氣】na⁵ séng¹ na⁵ héi³ 嬌聲嬌氣,形容男人說話像女人似的:唔好~噉同我講嘢,好唔好?!

【𩶛形】na⁵ ying⁴ 諷刺男性女性化:我最憎啲男人咁~

la

【屨】la¹ 痂:瘡結咗~

【揸】la² ①抓:~拑抓把花生 ②某些物質刺激皮膚或黏膜使發生微痛:啲火酒~到個傷口好痛 傷口用酒精消毒痛得很|番規水~眼肥皂水蜚眼睛|△~起塊面翹着臉

【揸埋】la² mai⁴ ①用手把東西聚攏起來:將啲筷子~一拑把筷子攞成一把 ②動不動:要諗吓計,咪~就話唔得要想辦法,別動不動就說不行 ③一般來說,按平均算:呢啲西瓜每個~都有十幾斤這些西瓜,隨便挑一個也有十來斤|去轉廣州,淨車錢~都要成三四百文上一趟廣州,光車費也得三四百塊錢左右

【揸脷】la² léi⁶ ①食物過鹹,使舌頭有刺激的感覺:碟餸鹹到~那盤菜鹹得發苦 ②形容要價過高:罰款兩千文兩千塊錢,認真~實在受不了

【揸手唔成勢】la² seo² m⁴ xing⁴ sei³ 猝不及防以致手忙腳亂:事情嚟得太突然,搞到大家~|預先準備好晒啲嘢,唔使到時~

【揸啞】la² za² 骯髒:咁~嘅嘢髒里巴唧,唔要

【揸西】la² sei¹ 粗心大意:做嘢好~啲,佢他呀,幹活兒丟三拉四的

【喇叭花】la³ la¹ fa¹ 牽牛花

【唵臨】la⁴ lem⁴ 形容動作爽快利落：喂！大家～做完，早啲收工|啲救護員拿拿臨將傷者抬上救傷車

【唵啤聲】la⁴ la² séng¹ 形容動作急速忙亂：大家～，一陣就做完|屋企冇晒啤酒家裏沒有啤酒了，佢～買咗幾支返嚟讓他趕快買幾瓶回來

za

【揸】za¹ ①抓，握：～筷子|～穩軚開車穩當點 ②捏，擠：～掣捏開|～實拳頭攞起拳頭|～擠牛奶|～乾淨啲水把水擠乾 ③負責；掌管：呢項工作係佢～開嘅他一向負責這項工作|公司裏頭佢～錢掌管錢財 ④駕駛：～車|～電梯 ⑤持有：～實啲錢好啲還是拿着現金為好

【揸拿】za¹ la⁴ 成功的可靠性；把握（多用於“有”和“冇”後）：呢件事我有幾分～|冇乜～沒什麼把握

【揸渣】za¹ za⁴ 東南亞國家流行的一種用椰汁或果汁做的飲品，內含紅豆、雜豆、西米、薯類等

【揸車牌】za¹ cé¹ pai⁴ 駕駛執照

【揸大葵扇】za¹ dai⁶ kwei⁴ xin³ 比喻做媒

【揸手】za¹ seo² ①掌管；負責：呢啲檔案係佢～嘅 ②擁有：畀層

樓佢～歸她所有

【揸搵食車】za¹ wen² xig⁶ cé¹ 指靠駕駛汽車為生的人，如的士、貨車司機等

【揸正嚟做】za¹ zéng³ lei⁴ zou⁶ 比喻按原則辦事，不講人情，沒有通融的餘地

【揸頸就命】za¹ géng² zeo⁶ méng⁶ 指只好自怨命運不濟，忍氣吞聲而順從眼前境遇

【揸痛腳】za¹ tung³ gég³ 揪辮子：畀人揸住痛腳給人抓住把柄

【揸骨】za¹ gued¹ 捏骨頭：同我揸揸骨

【揸咁】za¹ fid¹ 管事；拿主意：呢度係邊個～㗎誰說了算？

【揸鑊鏟】za¹ wog⁶ can² 指當廚師（自嘲說法）

【揸】za² （人或物）差勁：佢份人好～|呢啲～嘢次等貨冇人要

【詐】za³ 假裝：～病|～唔知

【詐傻扮懵】za³ so⁴ ban⁶ mung⁵ 故意裝做瘋癲癡呆的樣子；裝瘋賣傻

【詐型】za³ ying⁴ ①像煞有介事 ②惹麻煩：詐你型欺侮你

【榨】za³ ①壓出物體裏的汁液：～果汁 ②竭盡全力去完成某件事：呢個報告係我尋晚通頂～出嚟㗎這個報告是我昨晚開了一個夜車趕

了出來的

【喳喳聲】za⁴ za² séng¹ ①形容速度快；收效快：～啲糖溶晒轉眼就全化了|天時熱飲杯凍啤酒，～舒服晒 ②形容用油煎炸的聲音：條魚一放落鑊，即刻～

【拑】za⁶ 量詞。表示一手抓起的數量：一～米|一～泥一把泥上|買咗一～韭菜

ca

【叉】ca¹ ①一端有兩個以上的長齒而另一端有柄的器具：食西餐，左手用～，右手用刀 ②用這種器具取東西：唔好用手攤拿，～住嚟食 ③叉形符號“×”，表示肯定或否定 ④(手、腿)分開成叉形：～開啲手指|～住腰叉着手兒 ⑤支撐：佢跌嘍隻腳他一條腿摔壞了，成日～住架着拐杖

【叉燒】ca¹ xiu¹ ①叉燒肉，一種熟肉製品 ②諺稱兒女：兩公婆冇仔生，二人世界十幾年，～都冇嚟小孩也沒有一個 ③罵小孩的話，相當於北京話的“廢物點心”：生嚟～好過生你 ④喻指輕易取得利益或勝利：估唔到佢打咗個～波踢出一個大大有利於對方進攻的球，畀對方搶先得分|～都唔識食比喻坐失良機

【叉燒仔女】ca¹ xiu¹ zei² nêu² 喻指侍妾所生的兒女，相當於北京話的“庶出”

【差】ca¹ ①不相同；不相合：～得遠 ②缺欠：～佢幾多錢短他多少錢？|仲～一個人

【差啲】ca¹ di¹ 差點兒：～唔夠一萬文塊錢|佢嘅體重仲～先做得警察

【差遲】ca¹ qi⁴ 差錯，失誤，漏洞：你唔使驚，保證冇乜～你不要害怕，保證沒有什麼差錯|檢查清楚至得，冇乜～就唔妥啲喇檢查清楚才行，冇什麼漏洞就不要了

【差皮】ca¹ péi⁴ (質量)差勁兒：呢種款色～啲

【差在】ca¹ zoi⁶ 不足之處在於某個方面：佢乜都唔錯，～太肥

【差唔多】ca¹ m⁴ do¹ 程度、時間、距離等方面相差有限；差不多：食到～就好行囉啫吃到差不離就該走了

【差一皮】ca¹ yed¹ péi⁴ 即差一等或低一級：佢嘅技術，點只～呀，差幾皮啫呀他的技術，何只差一點兒，差好些呢|仲差好多皮還差得遠

【杈】ca² ①亂寫，亂畫：～花晒本簿把本子畫得亂七八糟 ②塗改：將呢幾個字～咗佢|將佢嘅名～咗佢把他的名字剔除 ③橫加干預：～搗

晒嘢嘢把整個工作搞糟了

【茶】ca⁴ ①用茶葉沖泡而成的飲料 ②湯藥：執抓一劑～

【茶杯】ca⁴ bui¹ 飲茶用的杯子

【茶油】ca⁴ yeo⁴ 用油茶樹的種子榨取的油，工業上用，也可供食用

【茶煲】ca⁴ bou¹ ①煮開水用的壺 ②麻煩的意思：煩少我一陣得唔得呀，你個人真係～ || 英語 trouble 的音譯詞

【茶膽】ca⁴ dam² 指茶壺裏的茶葉，供多次泡沏飲用

【茶餐廳】ca⁴ can¹ téng¹ 只限供應冷熱飲品及粥粉麵飯等的檔次較低、價錢較廉的小食肆

【茶葉】ca⁴ yib⁶ 經過加工的茶樹的嫩葉，可以做成飲料

【查】ca⁴ ①檢查：～飛票 ②查閱 ③調查：呢排這陣子警方暗中～緊佢哋

【查家宅】ca⁴ ga¹ zag⁶ 比喻向人查根問底：初次見面，冇人好似～噉問人哋嘅別瞎打聽別人的家底兒

【查牌】ca⁴ pai⁴ 特指警方向目標商店（如有黑社會背景或有黃、賭、毒嫌疑的）檢查營業執照以收警告作用

【查案】ca⁴ on³ 司法部門搜集資料以期破案

【查實】ca⁴ sed⁶ 副詞。表示所說的是實際情況（承上文而轉折）；其實：～，使唔使噉做呢啲要不要那樣幹？

【搽】ca⁴ 使脂粉、藥物、油類等附在物體上：～唇膏塗口紅 | ～太陽油防曬膏 | ～清涼油 | ～啲牛油黃油噉麵包度 | 你對鞋要～啲鞋油

【搽面膏膏】ca⁴ min⁶ mung⁵ gou¹ 比喻厚着臉皮去面對尷尬的場面

【啞啞】ca⁴ ca⁴⁻² 鈸，一種打擊樂器，是兩個圓銅片，中間突起成半球形，正中有孔，可以穿綢、布條，兩片合起來拍打發聲：打～

sa

【卅呀】sa¹ a⁶ 三十。後面往往帶個位數、約數或量詞：～五歲 | ～幾個人 | ～張紙

【卅呀一】sa¹ a⁶ yed¹ 三十一，數目，三十加一後所得

【沙】sa¹ ①細小的石粒：鞋裏頭有粒～，哽到死鞋子裏面有一顆沙子，硌得難受 ②（嗓音）沙啞：把聲～晒

【沙紙】sa¹ ji² 畢業證明書，尤指學士學位：十幾年寒窗苦讀，為的只是一張～罷了 | 香港點都要攤番張～傍身怎樣也得揣上一張文憑

|| 英語 certificate 第一個音節的音義混譯詞，“紙”表示“證明文件”

【沙池】sa¹ qi⁴ 體育中跳遠和跳高用的沙坑

【沙河粉】sa¹ ho⁴ fen² 較寬的熟米粉條。原產地為廣州沙河，故名。一般簡稱為“河粉”或“河”：買一斤河粉|湯河|乾炒牛河炒牛肉粉條

【沙梨】sa¹ léi⁴⁻² 梨的一種，皮赤褐色，有黃色小點，肉比鴨梨粗，水分沒有鴨梨多，但味較甜

【沙膠】sa¹ gao¹ 質硬的橡皮

【沙膽】sa¹ dam² 膽大包天：警察局隔離旁邊打劫，真係～

【沙欖】sa¹ lam⁵ 橄欖

【沙疋】sa¹ kem² (自行車)鏈套，車輪上的防沙蓋

【沙蟬】sa¹ xim⁴ 昆蟲，雄的腹部有發音器，能連續不斷發出尖銳的聲音，幼蟲生活在土裏，吸食植物的根，成蟲刺吸植物的汁

【沙灘】sa¹ tan¹ ①水中或水邊由沙子淤積成的陸地 ②海濱浴場

【沙灘老鼠】sa¹ tan¹ lou⁵ xu² 指海灘上的小偷：個人啲貴重物品最好唔好帶落泳灘，因住當心啲～

【沙灘泳屋】sa¹ tan¹ wing⁶ ug¹ 指企業單位或社會團體在海濱浴

場邊上興建的，供本單位人員進行水上活動的簡便房子

【沙塵】sa¹ cen⁴ ①塵土 ②形容人輕浮、驕傲、好出風頭、愛誇誇其談或愛炫耀自己：後生仔，唔好咁～年輕人，不要那麼輕浮驕傲

【沙田柚】sa¹ tin⁴ yeo² 柚子的一種，略呈葫蘆狀。以廣西容縣沙田地區所產最為有名，因而得名

【沙展】sa¹ jin² 警官 || 英語 sergeant 的音譯詞

【沙龍】sa¹ lung⁴ 特指精心設計的、漂亮的照片：等我幫你影照番張～喇

【沙蟲】sa¹ cung⁴⁻² 孑孓，蚊子的幼蟲

【沙葛】sa¹ god³ ①豆薯，一種藤本植物 ②指這種植物的塊莖，像甘薯，可以生吃

【沙律】sa¹ léd⁶⁻² 沙拉 || 英語 salad 的音譯詞

【砂煲】sa¹ bou¹ 砂鍋

【砂煲罌罈】sa¹ bou¹ ang¹ cang¹ 泛稱鍋碗瓢盆

【砂煲兄弟】sa¹ bou¹ hing¹ dei⁶ 比喻患難與共的朋友：舊時我哋兩個係～，同撈同煲

【砂糖】sa¹ tong⁴ 結晶顆粒較大，像砂粒的糖

【耍流星】sa² leo⁴ xing¹ 雜技的一

種，在長繩的兩端拴上水碗或火球，用手擺動繩子，使水碗或火球在空中飛舞

【耍冧】sa³ lem¹ 諧稱道歉；請罪：呢件事係我錯，～！ || 也作“吵冧”

【沙沙聲】sa⁴ sa² séng¹ 形容迅速擦過去的聲音：風吹到啲樹葉～ | ～落起雨嚟

【沙沙滾】sa⁴ sa⁴ guen² ① 咋咋呼呼的：佢識得乜啫，淨識得～他懂得什麼，光會瞎咋呼 ② 形容人做事不踏實、粗心大意 ③ 東一榔頭西一棒，不專一

【沙埋弄鬆】sa⁴ li¹ lung⁶ cung³ 魯莽、輕率、莽撞的意思：咁～都有嘅，真係激死哪能那麼莽撞的，真氣人

ya

【咗咗鳴】ya⁴ ya⁴ wu¹ 不可靠，不牢靠：佢啲技術～

【咗咗聲】ya⁴ ya⁴⁻² séng¹ 形容極度痛苦：痛到佢～

【廿四孝】ya⁶ sei³ hao³ 形容極盡孝順之能事。引申為對倫理關係、親戚關係極度的重視：～老豆對子女極度溺愛的父親 | ～女婿對岳父母極度關照的女婿

【廿一】ya⁶ yed¹ 數目，二十一

ga

【加】ga¹ ① 在原有的以外，增加同類：～料添加原料或菜肴 | ～餸菜肴 | ～人工提薪 | 夜晚出街，～件衫好 ② 使程度比原來高：～闊寬條褲

【加把口】ga¹ ba² heo² 插嘴：佢聽聽吓忍唔住～他聽着聽着忍不住說了一句

【加碼】ga¹ ma⁵ (衣服等)加大尺碼

【加埋】ga¹ mai⁴ 加上：～佢一共有五個人 || 重疊式有兩種：“加加埋”和“加加埋埋”，都強調“總共”的意思：我由屋企到呢度加加埋用咗成個鐘頭我從家裏到這兒加起來差不多用了一個鐘頭

【加大碼】ga¹ dai⁶ ma⁵ 指特大號(衣褲、鞋襪等)：～嘅衫衣服

【加鹽加醋】ga¹ yim⁴ ga¹ cou³ 添枝加葉；添油加醋：講到衰嘢，佢至鍾意～說別人不好的時候，他最喜歡添油加醋

【加冕】ga¹ min⁵ ① 君主即位時所舉行的儀式，把皇冠加在君主頭上 ② 選美大會選出得勝者時所舉行的儀式，把桂冠加在得勝者頭上：港姐香港小姐～現場直播

【加零一】ga¹ ling⁴ yed¹ 形容壞過

- 頭了,常用做補語:衰到~運氣壞極了|壞到~糟糕透了
- 【加茸】ga¹ yung² 雙料;雙份:嚟碗雲吞麵~
- 【家吓】ga¹ ha⁵ 這會兒,現在||也說“家陣”
- 【家姐】ga¹ ze²⁻¹ 姐姐,親姐姐(一般指長姐)。引稱、對稱都可以用:佢有兩個~
- 【家爺仔媽,姨媽姑姐】ga¹ ye⁴ ze² na⁵, yi⁴ ma¹ gu¹ ze²⁻¹ 泛指家族成員
- 【家私】ga¹ xi¹ 家具
- 【家婆】ga¹ po⁴⁻² 婆婆,丈夫的母親,引稱
- 【家課】ga¹ fo³ 家庭作業
- 【家和萬事興】ga¹ wo⁴ man⁶ xi⁶ hing¹ 意謂家庭和睦是事業成功的保證
- 【家頭細務】ga¹ teo⁴ sei³ mou⁶ 泛指家庭大小事務:結咗婚之後,佢就留嚟屋企留在家裏打理~
- 【家無隔日糧】ga¹ mou⁴ gag³ yed⁶ lêng⁴ 形容家境十分困苦,只能勉強保住眼前的生活:舊時唔知幾慘呀,周時~以前生活艱苦,顧得上頓顧不得下頓
- 【家嘈屋閉】ga¹ cou⁴ ug¹ bei³ 形容一家人不和睦,吵吵鬧鬧的:幾個仔女為爭家產搞到~
- 【家爛竇】ga¹ lan⁶ deo³ 舊的、不中用的家具雜物
- 【家陣】ga¹ zen⁶⁻² 見“家吓”
- 【家庭計劃】ga¹ ting⁴ gei³ wag⁶ 指計劃生育的宣傳
- 【家用】ga¹ yung⁶ 按月付給家庭成員的零用錢;月錢
- 【架】ga² 架子:擺個~嚟晾住告示牌
- 【假】ga² ①不真實的(與“真”相對):~護照|~銀紙鈔票|~細心假獻殷勤|~晒有番幾成|~得嚟又幾似幾乎可以以假亂真 ②跟“就”字連用,表示相當肯定或堅決的語氣:你聽日唔做得晒啲嘢不把事情全部幹完,我唔罰你就~ ③跟“都”連用,表示無用、徒勞的語氣:冇人願意負責,講也都~說什麼也白搭
- 【假假咗】ga² ga² dei² 表示不管怎樣;退一步說:~都係主任好賴也是個主任|~嚟公司都做咗咁好賴在這個公司幹了那麼久
- 【假使間】ga² xi² gan¹ 假如:~佢唔嚟,點辦假如他不來,怎麼辦?
- 【假想敵】ga² sêng² dig⁶ ①戰略或軍事演習時所設想的敵人 ②自我奮鬥過程中所設想的目標
- 【假膊】ga² bog³ 墊肩,襯在上衣肩部的三角形襯墊物

【咖啡妹】ga³ fe¹ mui⁶⁻¹ 俗稱負責檢查違例停車的女交通督導員，由於她們身穿咖啡色制服，而香港人又愛稱年輕女性為“妹”，故名

【咖啡定茶】ga³ fei¹ ding⁶ ca⁴ 原指西式套餐中最後一項選擇，喝咖啡還是喝茶，泛指最後一項待處理的事情：傾聊到～，已經係下晝下午一點鐘

【架】ga³ ①(刀刃等)攔在某處：個賊揸住個爛樽～喺佢條頸度那個賊把破瓶子攔在他脖子上強迫佢開門 ②蹺起；支起：～起二郎腿 ③量詞。用於有支柱的或有機械的東西：一～車|一～飛機|一～鋼琴

【架勢】ga³ sei³ ①有氣派，排場大：呢間屋起得好～這房子蓋得很堂皇|着起件軍褸真夠～穿起一件軍大衣真夠威風 ②了不起：做出啲成績以為好～做出一點點成績就以爲很了不起

【架步】ga³ bou⁶ 地下妓院，比較固定的進行色情活動的地方

【架撐】ga³ sang¹ 工具，家伙：抖木佬嘅～木匠的工具 || 也作“架生”

【嫁雞隨雞，嫁狗隨狗】ga³ gei¹ cêu⁴ gei¹, ga³ geo² cêu⁴ geo² 舊時指女子出嫁後，一切跟隨丈夫

【啲】ga⁴ 俗指與日本有關的人和物，如“啲話、啲頭、啲妹、啲仔”等等，這是由於日語發音中與“啲”近似的音較多的緣故

【啲話】ga⁴ wa⁶⁻² 俗指日本話

【啲仔】ga⁴ ze² 俗稱日本年輕男性 || 也說“啲佬”

【啲妹】ga⁴ mui⁴⁻¹ 俗指日本年輕女性

【啲頭】ga⁴ teo⁴ 舊時指日本人

【啲佬】ga⁴ lou² 見“啲仔”

ka

【卡】ka¹ ①車皮；車廂：架火車有成十幾～|我坐第八～，你坐第幾～？ ②量詞，用於計量車皮、車廂所運載的東西：一～貨物

【卡士】ka¹ xi² 專業等級：呢套戲啲演員～甚高 || 英語 class 的音譯詞

【卡位】ka¹ wei⁶⁻² 類似火車車廂裏四人面對面的座位，尤指餐館裏的座位安排：我哋坐枱定係還是坐～？

【卡通片】ka¹ tung¹ pin² 動畫影片 || 英語 cartoon 音譯詞

【卡式機】ka¹ xig¹ géi¹ 盒式錄音機

nga

【牙齒印多】nga⁴ qi² yen³ do¹ 喻

指到處惹事：由於～，佢開始感覺到自己成日惶恐不安

【牙帶魚】nga⁴ dai³ yu⁴⁻² 帶魚，體長側扁，形狀像帶子，銀白色，全身光滑無鱗。是我國重要海產魚類之一

【呀呀仔】nga⁴ nga⁴⁻¹ zei² 嬰兒 || 也說“蘇蝦仔 sou¹ ha¹ zei²”

【呀蟲】nga⁴ cung⁴ 昆蟲，身體卵圓形，綠色、黃色或棕色，腹部大，吸食植物的汁液，是農業害蟲

【瓦】nga⁵ ①鋪屋頂用的建築材料，一般用泥土燒成，也有用水泥等材料製成的，形狀有拱形的、平的或半個圓筒形的等 ②用泥土燒成的：～盆

【瓦碎】nga⁵ sêu³ 碎瓦

【掙】nga⁶ ①阻擋，阻礙：唔好～住個門口，人哋要出出入入啲嗎不要擋着門口，人家要進進出出的 ②霸占某物，多不使用：你坐就坐，唔好～住個位唔坐 | 一個人～兩個位 ③分開成叉形：佢坐到～開晒對腳他叉着腿坐，真難睇真難看

【掙埗】nga⁶ déng⁶ 占地方；礙事：對梳化沙發咁大，太～

ha

【嘅】ha¹ ①欺負：～得就～肆意侵

犯他人 | ～我唔識英文 | 大～細，好叻咩恃強凌弱，光彩嗎？ ②並不是所有人都合適，得看具體對象：呢種衫好～人着有些人穿了好看，有些人穿了不好看

【嘅到埋身】ha¹ dou³ mai⁴ sen¹ 指欺負到某人頭上

【哈巴狗】ha¹ ba¹ geo² 狗的一種，體小，毛長，腿短。供觀賞

【蝦】ha¹ 節肢動物，體外有殼質的軟殼，薄而透明。生活在水中，會跳躍，捕食小蟲

【蝦米】ha¹ mei⁵ ①曬乾的去頭去殼的蝦 ②小的蝦

【蝦仁】ha¹ yen⁴ 去頭去殼的鮮蝦

【蝦春】ha¹ cên¹ 蝦子，蝦的卵，乾製後橙黃色，用做調味品

【蝦碌】ha¹ lug¹ ①指較大的蝦的一段：炒～ ②指在錄音或者錄像過程中，沒有按照劇本或導演的要求去做，或者突然因某種原因出錯（如打噴嚏、咳嗽、發笑等）而需要重做 || 又稱 NG，英語 no good 的縮寫

【霞氣】ha⁴ héi³ 指凝結在玻璃等上面的水蒸氣：沖完涼洗完澡，成個鏡都係啲～

【下】ha⁵ 用在“兩”、“幾”後面，表示本領、技能：佢真係有兩～啲有兩下子 | 幾～就砌低佢兩下子就把他

打垮

【……吓……吓】…… ha⁵ …… ha⁵
 疊用格式，由兩個相同的動詞連着，後隨相關的量詞，表示“一會兒……一會兒……”：食吓一個，食吓一個，將成堆蘋果食晒佢一會兒吃一個，一會兒吃一個，把成堆蘋果吃沒了|洗吓一件，洗吓一件，卒之終於將啲衫洗晒

【下】ha⁶ ①位置在低處的 ②次序或時間在後的 ③采摘(樹上的果子):~荔枝|畚柑那棵橘子~得咯 ④引申為咽下:~唔到啖氣咽不下那口氣

【下巴鬚】ha⁶ pa⁴ sou¹ 長在下頰的鬚鬚

【下嫁】ha⁶ ga³ 泛指女性跟男性結婚(無高低貴賤、門第等級之分)

【下斜】ha⁶ cé³ 指(汽車)下坡:架車~失控,撞埋交通燈度

【下火】ha⁶ fo² 中醫指消除身體裏的火氣

【下個月】ha⁶ go³ yud⁶ 這個月的下一個月

【下底】ha⁶ dei² ①泛指位置較低的地方:你喺樓上淋花,注意咪整濕澆濕~ ②從內地來看,指香港或澳門:我亦係喺~上嚟嘅我也是從香港(或澳門)來的|你幾時返番

落~什麼時候回香港(或澳門)?

【下水】ha⁶ sêu² 指食用的禽畜類的內臟

【下晝】ha⁶ zœu³ 下午

【下欄】ha⁶ lan⁴ 指同一份工作的額外收入(區別於外快),如飯館客人給的小費等

【下半夜】ha⁶ bun³ ye⁶⁻² 後半夜

【下半年】ha⁶ bun³ nin⁴ 一年的後六個月

【下旬】ha⁶ cên⁴ 每月二十一日到月底的日子

【下午茶】ha⁶ ng⁵ ca⁴ ①指在午後和下午下班之間的一段短暫休息時間 ②指食肆在這段休息時間內供應的特價小吃

【夏至】ha⁶ ji³ 二十四節氣之一,在6月21日或22日,這一天太陽經過夏至點,北半球白天最長,夜間最短

gua

【瓜子】gua¹ ji² 西瓜子兒、南瓜子兒的總稱

【呱呱嘈】gua¹ gua¹ cou⁴ 吵鬧的聲音(表示不滿):冇乜意見坐低坐下講,唔好喺辦公室裏頭~

【寡】gua² ①因吃酸性或苦寒的東西而引起口腔、腸胃不適的感覺:個口食到~晒|食到口~~

②人少而顯得冷清:佢哋個個都
嚟齊晒,唔使得我一個人出場咁
~他們全來了,我用不着一個人出場,那
麼冷清

【寡母婆】gua² mou⁵ po⁴⁻² 寡婦

【寡佬】gua² lou² 俗稱光棍兒:我
係~一個,去邊度都有牽掛

【寡佬證】gua² lou² jing³ 即“無婚
姻記錄證書”:返內地結婚,先要
攤番張申請一份~

【掛】gua³ 藉助於繩子、鈎子、釘
子等使物體附着於某處的一點
或幾點:呢度係用嚟~衫嘍

【掛住】gua³ ju⁶ ①惦念:你媽咪
好~你很掛念你 ②盼望:成日都
~放假 ③光顧着或光想着做某
事:食飯~講嘢,因住鯁嘍吃飯時
光顧說話,小心別噎着|唔好成日~睇
電視|游水池游泳池一開就~去游
水

【掛靴】gua³ hē¹ 足球、籃球運動
員退役

【掛官】gua³ gun¹ 辭職

【掛爐鴨】gua³ lung⁴ ab³⁻² 烤鴨

【掛臘鴨】gua³ lab⁶ ab³⁻² 諺指上
吊自殺

【掛拍】gua³ pag³⁻² 乒乓球、羽毛
球或網球運動員退役

【掛】gua³ 語氣詞。表示疑問,半
信半疑,或不十分肯定:唔係~不

是吧?|今日星期五~今天是星期五
吧?|借畀我得~借給我,行吧?|
我去,唔好~不好吧?|電話響極
都無人聽,冇人喺屋企~電話老響
沒有人接,大概沒有人在家吧?

wa

【哇鬼】wa¹ guei² 調皮鬼:啲~去
晒街,成間屋靜晒那些調皮鬼全上街
了,家裏安靜了許多

【蛙人】wa¹ yen⁴ 指那些正在申
請或已獲得移民他國資格、但仍
留港工作的香港人。這些人一
方面拼命掙錢,一方面作隨時離
港的準備,有如青蛙一蹦就消
失,故名

【蛙式】wa¹ xig¹ 指蛙泳

【話】wa⁶ ①表達思想的聲音、文
字 ②說:你~啱唔啱咁合適不合
適?|~唔定聽朝明早會落雨|今
晚咁開心,請你食飯又點~咁又
有什麼好說的?|△咪~我~好話賴
話說在前|△開講有~常言道|△有
碗~碗,有碟~碟有什麼就說什麼
③告訴:等我~佢知 ④認為:你
~點怎麼算咁? ⑤勸說:~極佢
都唔聽怎麼勸他也不聽|你~吓佢喇
⑥責備:呢件事大家都有錯,點
解你淨係只是~我

【話之……】wa⁶ ji¹…… 與代詞

連用,表示撒手不管(某人的情況):你六十歲退休,到時~你人家才不管你|我哋走嘍,~佢嚟唔嚟|我們走了,他愛來不來

【話時話】wa⁶ xi⁴ wa⁶ 口頭習用語,表示轉折,帶有“說是那麼說”的意思:不過~,如果係都未必係一件壞事

【話晒】wa⁶ sai³ 到底;畢竟;不管怎樣:~佢都係你老豆到底他是你爸|佢係唔好,不過~三十年夫妻

【話頭醒尾】wa⁶ teo⁴ xing² mei⁵ 表示一經提醒,立即懂得如何行事:佢好精叻聰明,~嚟

【話到明】wa⁶ dou³ ming⁴ 預先明白地提出(某事):~係危險㗎喇|早就說那是危險的呀

【話都有咁易】wa⁶ dou³ mou⁵ gem³ yi⁶ 表示最容易不過:三日做起呢單嘢|三天幹完這件工作,~喇||省略式為“話咁易”:開架車去嗰度,話咁易喇

【話唔埋】wa⁶ m⁴ mai⁴ 說不定:帶把遮好,~個天落雨把雨傘帶上,說不定天會下雨|我去北京,~幾時返

【話名】wa⁶ méng² 在名義上:個細路哥~十歲,其實都未到九歲|這孩子叫名十歲,其實還不到九歲|佢~係董事啫,乜都唔理什麼也不管

【話聲】wa⁶ séng¹ 告訴某種情況:

你返唔返嚟食飯,唔該要~說一下

a

【極杈】a¹ ca¹ ①樹木的分枝;樹杈子 ②彈弓:用~嚟彈雀仔打鳥

【啞】a²(或 nga²) ①由於生理缺陷或疾病而不能說話 ②指人由於某種原因而不願說話:成日都唔出聲,你~咗呀? ③嗓子乾澀發不出聲音或發音低而不清楚:唱歌唱到把聲~晒 ④顏色暗淡,欠缺光澤:呢停種布嘅顏色~咗喇

【啞仔】a² zei² 啞巴(指比較年輕的):生咗個~

【啞口】a² heo² 指不能提供圓滿的回答:面對林先生嘅質詢,佢啞晒口無言以答

【啞佬】a² lou² 啞巴(指年紀比較大的)

【啞忍】a² yen² 忍氣吞聲:別無辦法,惟有~

【阿爸】a³ ba⁴ 父親||也叫“老豆 lou⁵ deo⁶”

【阿嫲】a³ ma⁴ 祖母||也叫“嫲嫲 ma⁴ ma⁴”

【阿爺】a³ ye⁴ 祖父

【阿婆】a³ po⁴ 外祖母||也叫“婆婆 po⁴ po⁴”

【阿燦】a³ can³ 泛指來自內地的

新移民,含貶義。該稱呼源於1979年電視劇《網中人》裏名叫“程燦”的角色,反映了新移民面對新環境和新文化所產生的種種不協調

【阿公】a³ gung¹ 外祖父 || 也叫“公公 gung¹ gung¹”

【亞】a³ 前綴。①置於親屬稱謂之前:~爸|~表姐 ②置於人名、排行或綽號之前:~萍|~四

bé

【啤】bé¹ ①用壓的方法製造：成個部件係用塑膠～出嚟嘅用塑料壓出來的 ②啤酒的略稱：大～大瓶的啤酒 | 細～小瓶的啤酒 | 生～扎啤 | 凍～冰鎮啤酒 ③俗稱喝啤酒：得閑嘍～吓喝啤酒 ④象聲詞。A) 形容單音笛的聲音：吹～～ B) 轉用為動詞，表示對某人奈何不得：你～呀你對我奈何不得

【啤梨】bé¹ léi⁴⁻² 一種澳洲產的梨

【啤酒肚】bé¹ zeo² tou⁵ 指男性微凸的腹部

【啤令】bé¹ ling² 滾珠軸承 || 英語 bearing 的音譯詞

pé

【嘍】pé¹ 量詞。對，用於未婚的情侶或已婚夫婦；也指打橋牌時的搭檔或同樣的牌：一～兩～ | 一對兩對情侶 | 等陣打橋牌我同你一～等一下打橋牌時我跟你作一對 || 英語 pair 的音譯詞

【啤牌】pé¹ pai² 撲克牌

é

【嘍】pé² 形容歪着身子：佢～吓～吓噉行人嚟他歪歪扭扭地走進來

mé

【預】mé¹ ①(人)用脊背馱：～仔背小孩 | ～住書包 | △～住藥煲經常生病吃藥 ②負擔：～起呢個責任 | 呢條數～唔起這筆錢負擔不了

【預帶】mé¹ dai³⁻² 背嬰兒或小孩的帶子。可以把嬰兒或小孩背在背後，或摟在胸前

【預飛】mé¹ féi¹ 比喻替人承擔責任：叫佢自己嚟講，費事同佢～他自己不講，才不替他頂缸呢 | 呢件事出咗嚟，點都要搵個人～嚟搵了婁子，總得找個人頂罪

【預鑊】mé¹ wog⁶ 背黑鍋，比喻代人受過，泛指受冤枉：呢單嘢又搵邊個～這件事該找誰當替罪羊？

【啲】mé⁵ 不正，歪(跟“正”相對)：張枱～咗，墊番平佢喇桌子歪了，把它墊平 | 幅畫掛～晒 || 強調式為“啲啲斜斜歪七扭八的”

fé

【啡色】fé¹ xig¹ 咖啡色；褐色：本

書嘅面係～

【啡】fé⁴ ①(液體)受壓力而射出:昇水喉水龍頭～濕晒個身|開大水喉,～啲水洗車 ②象聲詞,形容漏氣聲,通常組合為“啡啡聲”:車轆啡啡聲噉漏氣輪胎哧哧地撒氣

dé

【嗲】dé² ①指女孩撒嬌的聲音和姿態;嬌聲嬌氣:咁大個女講話仲咁～那麼大的女孩子說話還那麼嬌 ②引申指長時間地低聲細語:快啲啦,～咁耐做乜呀快點吧,扯那麼長時間幹嗎?

【嗲吊】dé² diu³ 形容人做事拖沓 || 強調式分別為“嗲嗲吊”、“嗲嗲吊吊”

【嗲聲嗲氣】dé² séng¹ dé² héi³ 尖着嗓子(說話)

lé

【哩唏】lé² hé³ 形容狼狽不堪:上錯咗車,嘩嘩聲搬番啲行李落嚟,又上過第架,搞到哩咁唏上錯了車,手忙腳亂地把行李搬下來,又登上另一輛車,搞得狼狽不堪

【捌吓鼓邊】lé⁵ ha⁵ gu² bin¹ 用比較隱晦的語言說出自己的意圖以試探某人對此的反應:不妨～

先,睇佢點睇不妨先敲敲邊鼓,看他怎麼看

zé

【遮】zé¹ ①傘 ②遮蔽攔擋:佢冇帶遮,～埋佢喇他没帶傘,兩人打一把吧

【姐】zé² ①對平輩婦女的稱呼,一般跟在名字後邊:桂花～ ②對女傭的稱呼

【姐手姐腳】zé² seo² zé² gèg³ ①形容人手足無力或做事太斯文:啲後生女啱啱出嚟做嘢姑娘們剛參加工作係噉啲噉是這樣的,～ ②指說話時帶有娘娘腔

【借】zé³ ①借進:同人～錢跟人借錢 ②借出:～錢畀人借錢給人 ③請人讓路時用的客氣話:～過|～側吓

【借啲】zé³ mé² 請人讓路時用的客氣話,相當於“請讓開些”或“請讓一讓”

【借蛇】zé³ sé⁴ 為防止執法人員在同一地區露面過多而被歹徒認出,警區之間互借人員“放蛇”叫借蛇 || 參見“放蛇 fong³ sé⁴”

【借啲意】zé³ di¹ yi³⁻² 找藉口;乘機;乘勢:個會開咗一半,佢就～鬆人溜走了

【借水遁】zé³ sêu² dên⁶ 在聚會中

佢裝去廁所而溜走：條單等住佢埋賬等着他來結，結果佢～，一走了之

【借頭借路】zé³ teo⁴ zé³ lou⁶ 千方百計找尋借口：佢成日～話唔得閉

【借艇割禾】zé³ téng⁵ god³ wo⁴ 指利用別人來謀取利益或借助別人的幫忙來實現自己的企圖：佢點解對你咁好，查實係想～啫

【蔗】zé³ 甘蔗

【謝】zé⁶ (人)精神不振：點解近排最近～晒驚了，唔開心呀？

cé

【啤】cé¹ 嘆詞。①表示明顯的不滿：～，乜你講呢啲說話㗎嘍，怎麼你說這些話|～，有咩咁巴閉啤，有什麼了不起！②不屑置辯：～，使鬼佢講咩，係人都知喇用得着他說嗎？人人皆知嘛

【車】cé¹ ①陸地上有輪子的運輸工具 ②利用輪軸旋轉的工具：衣～縫紉機 ③用縫紉機縫(衣物等)：～衫|佢條褲係自己～㗎 ④載送：～你返工上班|～啲貨去灣仔 ⑤撞：～嘍人(車)撞倒人|昇架車～斷腳 ⑥吹牛：咪響度亂～別瞎吹|亂～一通|△亂～廿四|△～天～地 ⑦猛力推或擲：～

張凳嚟|成個煙灰缸～咗過嚟

【扯】cé² ①用力使物體由低往高或平行移動：～旗|～上|～高|～纜|～風箱 ②撕：～爛件衫 ③一吸一頓地呼吸：～住度氣噉講說話 ④走；離開：夠鐘好～噉到點該回去了

【扯鼻鼾】cé² béi⁶ hon⁴ 打呼嚕

【扯皮條】cé² péi⁴ tiu⁴⁻² 撮合男女發生不正當的關係；特指替娼妓招攬嫖客

【扯綫】cé² xin³ 使雙方相識或發生聯繫：佢哋兩個相識係我～嘅

【扯綫公仔】cé² xin³ gung¹ ze² 比喻受人擺布、無能的人

【斜】cé³ ①傾斜，有坡度；陡：呢張枱有啲～這張桌子有點傾斜|呢段路好～這段路很陡 ②斜坡：上～下坡|落～下坡

【斜路】cé³ lou⁶⁻² 坡度大的路

【邪】cé⁴ 不正常：呢啲嘢個樣這東西的樣子好很～|佢個人有啲～～地舉動不正常

【斜對面】cé⁴ deū³ min⁶ 斜對過：佢住喺我屋企嘅～他住在我家的斜對過

sé

【社會工作】sé² wui⁶⁻² gung¹ zog³ 指為某一社區安排康樂活動，提

供諮詢、輔導服務及改善社會福利的工作。工作人員一般是受薪的

【寫】sé² ①用筆做字：～低你嘅名把你的名字寫下|～“正”字嚟計來計算 ②寫出(單據等)：～單開發票|～支票開支票|～包單打保票

【寫字枱】sé² ji⁶ toi² 辦公桌

【寫字樓】sé² ji⁶ leo⁴ 工廠商業企業辦公用的樓房

【寫菜】sé² coi³ 飯館用語。寫下顧客所點的菜：唔該來同我哋寫幾個菜

【寫真】sé² zen¹ 裸照：～集

【寫習字】sé² zab⁶ ji⁶ 寫大字(練習書法)

【卸膊】sé³ bog³ ①放下手頭的工作不幹了，表示不滿或有意見：佢～唔做，你都有計㗎 ②推卸責任

【蛇】sé⁴ ①一種爬行動物 ②上班時間擅自離開工作崗位：佢做做吓嘢，又～咗去邊 ③上班時間擅自離開工作崗位的人

【蛇匪】sé⁴ fei² 指從內地偷渡來港犯案的匪徒。“蛇”指人蛇||參見“人蛇 yen⁴ sé⁴”

【蛇竇】sé⁴ deo³ 指非法入境者匿藏栖身的地方

【蛇有蛇路，鼠有鼠路】sé⁴ yeo⁵ sé⁴

lou⁶, xu² yeo⁵ xu² lou⁶ 比喻壞人自有一套求生謀利的伎倆

【蛇都死】sé⁴ dou¹ séi² ①用在分句後面，表示絕不可做某事：聽佢講，～按照他的話去做，什麼都完了 ②表示什麼辦法也挽救不了：等佢返番嚟至開會，～喇等他回來再開會，一切都晚了

【蛇船】sé⁴ xun⁴ 偷渡入境者乘坐的船||參見“人蛇 yen⁴ sé⁴”

【蛇蟲鼠蟻】sé⁴ cung⁴ xu² ngei⁵ 泛指居住環境裏出現的昆蟲、小動物等

【射】sé⁶ ①用推力或彈力送出(箭、子彈、足球等) ②液體受到壓力通過小孔迅速擠出 ③俗指照顧；照應；支持：冇佢～住你，你唔掂㗎沒有他的支持，你支撐不下去

【射喱眼】sé⁶ léi¹ ngan⁵ 眼病。外斜視的通稱

yé

【椰衣掃把】yé⁴ yi¹ sou³ ba² 用椰子外殼纖維紮成的掃帚

【椰菜】yé⁴ coi³ 洋白菜，一種普通蔬菜

【椰菜花】yé⁴ coi³ fa¹ 芥藍，莖部發達，扁圓形，肉質，是一種普通蔬菜

【野仔】yé⁵ zai² 私生子

【野鷄】yé⁵ gei¹ ① 雉的通稱 ② 俗指其文憑未得到有關當局正式承認而經營的：～學校 | 千祈唔好讀埋晒啲啲～大學，淨係識呢你嘅錢啲咋千萬別讀那些辦學資格成問題的大學，它們光會騙你的錢

【野鷄學校】yé⁵ gei¹ hog⁶ hao⁶ 以牟利為目的的、其文憑並不為教育當局承認的私立學校

【野獸】yé⁵ seo³ 家畜以外的獸類

【野鴨】yé⁵ ab³⁻² 野生的鴨，形狀跟家鴨相似，吃小魚、貝類及植物的種子等

【惹】yé⁵ ① 招引(不好的事情)：～麻煩 | 啲糖唔好放度，～蟻招螞蟻啲 | △～到一身蟻招災惹禍 ② (言語、行動)觸動對方：呢啲惡人～唔起

【惹火】yé⁵ fo² 形容非常性感的女性：～女郎 | ～尤物

【惹味】yé⁵ méi⁶ 形容味道美好，使人垂涎欲滴：～煲仔菜

【嘢】yé⁵ ① 泛指東西：有～睇有東西看 | 平～便宜貨 | 做～幹活兒 | 講～講話 ② 家伙(指人或物，指人時有貶義)：呢啲～真唔聽話 這家伙真不聽話 | 買油要帶～嚟裝買油要帶家伙盛

【夜】yé⁶ ① 從天黑到天亮的一段時間：坐火車要一日一～ ② 晚

上時間靠後的：好～至瞓很晚才睡 | 唔好瞓咁～不要睡得太晚 | ～～都有返嚟挺晚了還沒有回來

【夜麻麻】yé⁶ ma¹ ma¹ ① 深夜：～仲唔瞓覺做乜嘢呀那麼晚還不睡覺幹什麼？ ② 特別指無燈、無月亮之夜：～唔好去咯晚上一團漆黑，別去了

【夜鬼】yé⁶ guei² 夜貓子，比喻喜歡晚睡的人

【夜遊神】yé⁶ yeo⁴ sen⁴ 指深夜不睡的或過慣夜生活的人

【夜晚】yé⁶ man⁵ 晚上；夜裏：條街～好靜 || 也說“夜晚黑”

【夜晚流流長】yé⁶ man⁵ leo⁴ leo⁴ cêng⁴ 形容夜裏時間過得慢：～，幾時等得到天光天亮

【夜晚黑】yé⁶ man⁵ hag¹ 見“夜晚”

【夜冷】yé⁶ lang¹ 賣二手貨：呢間鋪頭專做～

【夜更】yé⁶ gang¹ 夜，晚班：今晚邊個當～？

【夜明燈】yé⁶ ming⁴ deng¹ 整夜亮着的燈

【夜光錶】yé⁶ guong¹ biu¹ 指針和標志時刻的數字或符號能發熒光的錶，使人在黑暗中可以看到時刻

gé

【……嘅嘢】gé³ ye² 與名詞或動

詞連置於句首，引出對外界事物所抒發的感觸：路面～，話唔埋喋路面的交通情況，隨時有變化 | 做人～，何必咁這麼認真

ké

【茄喱啡】ké¹ lé¹ fé¹ 電視電影中飾演不為人注意的角色的臨時演員，相當於北京話的“跑龍套” || 英語 carefree 的音譯詞，本意為“無拘無束”

【騎】ké⁴ 象聲詞。形容愉快的笑聲：～～聲噉笑 | 笑到～～聲

【騎】ké⁴ 喻指仗勢欺壓，多用於被動式：打工仔經常畀幾個頂頭真假董事長～住，啱住度氣心中很不暢快

【騎樓】ké⁴ leo⁴⁻² ① 樓房向外伸出、遮蓋着人行道的部分 ② 陽臺

【騎牛搵馬】ké⁴ nge⁴ wen² ma⁵

比喻保有目前手上的東西，另找一個較好的，或以目前的職位做基礎另找較高的職位：做住呢份工先，～吓嗎先幹上再說，有機會就跳槽

【騎膊馬】ké⁴ bog³ ma⁵ 騎在別人脖子上(玩)

wé

【揼】wé² 人用指甲在皮膚上劃過：～損皮抓破了皮

【揼爛塊面】wé² lan⁶ fai³ min⁶ ① (用指甲等)抓傷臉龐 ② 形容一個人不惜拋棄尊嚴以求達到私己的目的：有啲人～厚着臉皮死要錢，唔係佢嘅都要 ③ 感情破裂，公開爭吵：對於咁自私嘅人，至多同佢～

【揼銀】wé² ngen⁵ 比喻千方百計去弄錢

pi

【批莎】pi¹ sa⁴ 意大利薄餅 || 意大利語 pizza 的音譯詞

ni

【呢啲】ni¹ di¹ 指示代詞。這些

【呢個】ni¹ go³ 指示代詞。這個

【呢個月】ni¹ go³ yud⁶ 這個月，說話的這個月

【呢頭……嗰頭……】ni¹ teo⁴……go² teo⁴…… 兩個性質相反的動作依次發生或進行：呢頭話緊隻船仲未開，嗰頭郁嘞剛說到船還沒開，船卻開始動了 | 呢頭打緊電話搵佢，嗰頭佢就到

【呢度】ni¹ dou⁶ 這裏

【……呢……佬】……ni¹……lou³ 分別用於動詞之後，表示範圍：講呢講佬說這說那 | 嫌呢嫌佬嫌這嫌那

li

【拎拎臨臨】li⁴ li⁴⁻¹ lem⁴ lem⁴ 匆忙離開：～噉走

【哩哩啦啦】li⁴ li¹ la⁴ la⁴ 動作迅速

i

的樣子：咁多人，～就做完晒咯那麼多的人，一下子就幹完了

ji

【……之下】……ji¹ ha⁶ 表示位置、次序或數目等在某一點以下

【……之內】……ji¹ noi⁶ 在一定的時間、數量、範圍的界限以內

【……之外】……ji¹ ngoi⁶ 在一定的時間、數量、範圍的界限以外

【……之後】……ji¹ heo⁶ 現在或所說某時以後的時期

【……之間】……ji¹ gan¹ 表示在處所、時間、數量、範圍兩端的距離以內

【……之前】……ji¹ qin⁴ 現在或所說某時以前的時期

【……之上】……ji¹ sêng⁶ 表示位置、次序或數目等在某一點以上

【支】ji¹ 付給(工資)：老板～幾多人人工資畀你呀？

【支竹】ji¹ zug¹ 腐竹，捲成條狀的乾豆腐皮

【芝麻】ji¹ ma⁴ ①一年生草本植物，莖直立，葉子上有毛 ②這種植物的種子，小而扁平，可以吃，

也可以榨油

【芝士】ji¹ xi² 奶酪 || 英語 cheese 的音譯詞

【吱喳】ji¹ za¹ 吵鬧, 愛說話: 細路仔唔好咁~啦小孩子別那麼吵鬧了 | 咁多人之中佢特別~嘅那麼多人裏面他特別愛說話

【知衰】ji¹ sēu¹ 自食苦果: 早就話吃你㗎喇, 而家~喇

【知少少, 扮代表】ji¹ xiu² xiu², ban⁶ doi⁶ biu² 諛指愛把自己裝扮成內行的外行: 嗰停種人, ~, 識得乜 | 懂什麼

【知客】ji¹ hag³ 指飲食、娛樂業中負責接待顧客的女服務員

【指天篤地】ji¹ tin¹ dug¹ déi⁶ ①比喻人高談闊論, 指手劃腳, 說話時肆無忌憚 ②引申為胡說八道

【姿整】ji¹ jing² ①打扮: 佢成日鍾意對住個鏡姿姿整整 ②磨蹭

【脂粉陷阱】ji¹ fen² hem⁶ zeng⁶ 喻指中美人計而失財

【滋味】ji¹ méi⁶ 味道

【資深】ji¹ sem¹ 泛指在某一行業中資格老、資歷深的專業人士: ~記者 | ~救生隊長

【子】ji² 地支的第一位

【子薑】ji² gēng¹ 嫩薑: ~唔辣

【只】ji² 只有; 僅有: ~唔~咁多呀僅僅有那麼些嗎? | 你估返到屋企

~唔~十一點 | 吓嘩你猜回到家裏超過不超過十一點鐘? ——唔~囉恐怕得超過

【指】ji² ①(手指頭、物體尖端)對着; 向着: 係邊個? 你~畀我睇 | 講就好嘍, 唔好~~吓嘴裏說就行了, 不要用手指指戳戳的 ②指出來使人知道; 指點: 我唔係幾識做㗎, 佢點怎麼~我就點做 | △~條黑路畀人行引人受損 ③出主意叫別人去做某事; 指使: ~人做乜做物要人家幹這幹那 | 你點~得佢郁你怎麼指使得動他? | △~生晒亂指使人

【指住禿奴罵和尚】ji² ju⁶ tug¹ nou⁴ ma⁶ wo⁴ sēng⁶⁻² 指桑罵槐

【指口篤面】ji² heo² dug¹ min⁶ 不客氣地當面(說出): ~噉鬧人當面斥責

【紙鷗】ji² yiu² 風箏

【紙鎮】ji² zen³ 鎮紙, 寫字畫畫兒時壓紙的東西, 用銅、鐵或玉石等製成

【紙紮鋪】ji² zad³ pou³⁻² 指專門出售迷信用品的商店, 出售錢香、元寶、蠟燭以及祭祀故人的紙糊用品等

【紫】ji² 紅和藍合成的顏色

【至】ji³ 副詞。①相當於北京話的“最”: ~靚係佢最漂亮是她 | 問酒家啲嘢~好食 | 噉嘅安排~方便

喇嘍這樣的安排最方便不過 ② 表示事情發生得晚或結束得晚：佢禮拜五～嚟才來 | 個會開到六點鐘～散會議開到六點鐘才結束

【志在】ji³ zoi⁶ ① 在乎：幫朋友做嘢辦事情唔～錢嘅 | 你點話佢，佢都唔～你怎麼說他，他都不在乎 | 咁多口水做乜呀，又唔係～說那麼些廢話幹嗎，又不與我們利益有關 ② 目的在於：老陳嚟呢度來這裏～了解吓情況 | 人哋話你～幫助你人家勸告你目的在於幫助你

【恚】ji³ 皮膚上的青色、紅色或黑褐色的斑痕或小疙瘩

【吱吱斟】ji⁴ ji⁴ zem⁴ 私下裏說；說悄悄話：佢成日喺你耳仔邊～嘅咕啲乜嘢呀？ || 重疊式為“吱吱斟斟”

【自我】ji⁶ ngo⁵ ① 自己(用在雙音動詞前面，表示該動作由自己發出，同時又以自己為對象)：～介紹 ② 形容詞。指以自己為中心，做事往往不理會他人感受：佢好～，鍾意做乜就做乜

【自我膨脹】ji⁶ ngo⁵ pang⁴ zeng³ 形容人自負(含貶義)：你唔使～，係人都知道你嘅為人

【自細】ji⁶ sei³ 從小：～住喺香港

【自己知自己事】ji⁶ géi² ji¹ ji⁶ géi² xi⁶ 指某事的因由、底細當事人

最清楚，他人用不着胡亂猜測：佢點解辭職，～喇，你哋問都多餘嘅

【自己友】ji⁶ géi² yeo⁵ 指彼此關係密切的人；自己方面的人：佢係～，你有乜嘢即管講冇事他是自己人，你有什麼就說什麼不礙事 || 也說“自己人”

【自己人】ji⁶ géi² yen⁴ 見“自己友”

【自由式】ji⁶ yeo⁴ xig¹ 指自由泳，一種游泳姿勢

【自然流失】ji⁶ yin⁴ leo⁴ sed¹ 指工廠企業的員工出於種種原因離職後，有關單位不再招聘新人補上

【自動櫃員機】ji⁶ dung⁶ gwei⁶ yen⁴ géi¹ 銀行設置的晝夜運作的機器。信用卡持有人只須插入信用卡並輸入私人密碼便可得到諸如提款、存款、過戶、透支及查詢賬目等項的即時服務

【自從】ji⁶ cung⁴ 介詞，表示時間的起點：～嚟咗香港，佢仲未返過大陸

【自不然】ji⁶ bed¹ yin⁴ 表示理所當然；自然：只要做足準備，～就唔會有大概事故發生

【字】ji⁶ ① 文字 ② 時間單位。一個字為五分鐘：大家休息兩個

～十分鐘 | 而家係九點五個～現在是九點二十五分 ③乘電梯用語，指層次。“一字”表示二樓，“二字”表示三樓，如此類推：上我寫字樓按九～上我辦公處乘電梯到十樓 ④

作為墊字進入下列習語式結構。A)“得個+單音動詞+字”，表示說話人本懷着更高的期望，但卻懊悔地發現不能滿足自己的願望，如“得個‘望’字”，意謂對期望的結果不存幻想，姑且期望下去；“得個‘企’字”，意謂整段時間內只能站着，不能坐下歇歇腳，等等。這類格式再生性很强 B)“唔知+單音動詞+字點寫”。表示說話人尚無動詞所代表的動作的親身經驗而表現輕狂，如“唔知死字點寫”

【字紙】ji⁶ ji² 廢紙

【字紙笠】ji⁶ ji² leb¹ 廢紙箕兒

【字號】ji⁶ hou⁶ 商店的名稱

【字帖】ji⁶ tib³⁻² 供學習書法的人臨摹的範本

【痔瘡】ji⁶ cong¹ 病，肛門或直腸末端的靜脈由於淤血而擴張，形成突起的小結節。症狀為發癢，灼熱，大便帶血等

qi

【癡傻】qi¹ so⁴ 舉止呆滯；癡呆

【癩】qi¹ ①就着某種機會不出代價而跟着得到好處；揩油：～餐飯蹭一頓飯 | ～支煙 ②緊緊地跟隨；纏：個細蚊仔成日～住大人 | 唔好～埋啲唔三唔四嘅人 ③嘆詞。譏喻神經不正常：～嘅，噉都諗得出嚟癲了不是，這都想得出來的

【癩脷根】qi¹ lei⁶ gen¹ 說話時舌尖常接觸牙齒，因而發音不清；咬舌兒

【次文化】qi³ men⁴ fa³ 統稱通過粗言穢語以及黑話暗語來進行交際的社會言語現象

【刺身】qi³ sen¹ 生着吃的(海產動物)：龍蝦～

【廁紙】qi³ ji² 手紙

【廁所】qi³ so² 專供人大小便的地方

【池刷】qi⁴ cag⁴ 象聲詞。①形容摩擦聲：～一聲點着咗火柴嘅一聲擦着了火柴 ②形容割裂聲：～一聲割斷咗條繩咯喇一聲把繩子割斷了

【祠堂】qi⁴ tong⁴⁻² ①同族人共同祭祀祖先的房屋 ②諺稱男性生殖器官。祠堂為同族人聚居處，被視為最緊要的地方，引申為男性最重要的部位，故名 || 參見“拆祠堂 cag³ qi⁴ tong⁴⁻²”條

【匙羹】qi⁴ geng¹ 調羹

【慈姑】qi⁴ gu¹ ①多年生草本植

物,生在水田裏,可以食用 ②這種植物的地下莖 ③以地下莖為喻,謔稱男子陰囊

【慈姑椗】qi⁴ gu¹ ding³ 謔指童子陰

【遲】qi⁴ 比規定的或合適的時間靠後:我~咗一陣,架車開走咗|八點鐘先才去就~來不及咗喇

【遲大到】qi⁴ dai⁶ dou³ 指遲到了相當長的時間:偶然遲到兩三個字十來分鐘,尚可原諒,成日~就唔得喇

【遲早】qi⁴ zou² 早晚;或早或晚:間公司噉搞法,~要執笠倒閉

【似】qi⁵ 像;如同:佢~老母|有啲~有點像|~幾成|~足像極了|~十足|~到十足|~到十足十|~到極

【似樣】qi⁵ yēng⁶⁻² ①相像:佢兩姐妹好~|學得好~ ②像話:真唔~|噉似乜樣噃這像話嗎?

【柿】qi⁵ 柿子

【柿餅】qi⁵ beng² ①用柿子製成的餅狀食品 ②形容物件受壓成像這種食品的形狀:頂帽壓到變~

【恃】qi⁵ 倚仗:~佢老豆係官仗着他父親是當官的|~住有幾個錢

【恃老賣老】qi⁵ lou⁵ mai⁶ lou⁵ 倚老賣老:~,後生仔唔受呢套

【恃熟賣熟】qi⁵ sug⁶ mai⁶ sug⁶ 由於彼此很熟而不拘禮節的意思:佢個人好興~,真討厭

xi

【司機】xi¹ géi¹ 火車、汽車、電車等交通運輸工具上的駕駛員

【司機陷阱】xi¹ géi¹ hem⁶ zéng⁶ 喻指容易導致毀車傷人的、極不理想的路面情況

【私家】xi¹ ga¹ 私人擁有的:~車私人小汽車|~路私人鋪設的道路|~地方不屬於公用的地方|~醫生私人醫生

【私家車】xi¹ ga¹ cé¹ 私人小轎車

【私家偵探】xi¹ ga¹ jing¹ tam³ 私人聘請的偵查人員。具體工作包括商業秘密偵查、男女行為跟踪、失物追蹤偵查、職員行踪偵查、通奸離婚證據、拐騙勒索偵查以及代收債項貸款等

【私人屋邨】xi¹ yen⁴ ug¹ qun¹ 指由私人地產商營建的商品房屋組成的居住群

【私鐘妹】xi¹ zung¹ mui¹ 指暗娼。她們一般是兼職妓女,與妓院以個體身份合作分錢

【私章】xi¹ zēng¹ 私人印章

【施施然】xi¹ xi¹ yin⁴ 慢條斯理地:等咗半日佢先至~噉出嚟

【思疑】xi¹ yi⁴ 懷疑：我～佢有啲
嘢唔話畀我聽知懷疑他有些事情瞞着
我們

【思縮】xi¹ sug¹ 拘束，不大方：大
方啲，唔好咁～大方一點，不要那麼拘
束 || 重疊式為“思思縮縮”。①表
示拘束：佢一見到生暴人就思思
縮縮噉他一見到陌生人就很拘束的 ②
因寒冷而蜷縮：凍就着番件衫，
唔好喺度思思縮縮冷就穿衣服，別在
這兒縮成一團

【師爺】xi¹ yé⁴ ①舊指軍師 ②比
喻多謀而有點老夫子味道的人：
佢係我哋呢度我們這裏嘅～

【師傅仔】xi¹ fu² zei² 年輕技工

【師姑】xi¹ gu¹ 尼姑

【師奶】xi¹ nai⁵⁻¹ 泛指中年婦女：
着得咁土，成個～噉

【師奶殺手】xi¹ nai⁵⁻¹ sad³ seo² ①
指專門向中年婦女（“師奶”）下
手進行搶劫、詐騙、強姦等暴行
的歹徒 ②喻指深得中年婦女歡
心的男性

【斯文敗類】xi¹ men⁴ bai⁶ lēu⁶ 指
文人中自甘墮落的人

【斯文人】xi¹ men⁴ yen⁴ 舉動、態
度文雅的人

【斯文賊】xi¹ men⁴ cag⁶ 裝得很斯
文的賊

【獅子】xi¹ ji² 哺乳動物，四肢強

壯，產於非洲和亞洲西部。捕食
羚羊、斑馬等動物，吼聲很大，有
“獸王”之稱

【私己錢】xi² géi² qin⁴⁻² 家庭成
員個人積蓄的財物；梯己錢

【屎】xi² ①糞便：～坑毛坑 | ～桶馬
桶 | ～蟲糞蛆 ②臭，差勁：佢做嘢
幹活唔會咁～嘅 | 咁～，實考唔到
啦水平這麼低，肯定考不上

【屎波】xi² bo¹ 球藝差，水平低

【屎棋】xi² kéi² 臭棋，棋藝低

【屎斗】xi² deo² ①差勁：咁都唔
會，咁～這都不會，多差勁 ②質量
差：呢停貨咁～，邊個要呀這種貨
物質量這麼差，誰要呀

【屎橋】xi² kiu² 比喻差勁、不實
用的計策或方法：出條噉嘅～，
於事無補

【屎片】xi² pin³⁻² 尿布：押～掖尿
布

【屎急開坑】xi² geb¹ hoi¹ hang¹ 表
示臨時抱佛腳的意思：～，邊度
趕得切吖哪能趕得及？

【屎窟】xi² fed¹ 屁股

【屎窟生瘡——冇眼睇】xi² fed¹
sang¹ cong¹——mou² ngan⁵ tei²
表示目不忍睹或不願看一眼的
意思：家庭糾紛搞到要對簿公
堂，真係～

【屎窟窿】xi² fed¹ lung¹ 屁股眼

兒, 肛門

【四正】xi³ zéng³ ① 方正; 整齊 (指房間或間隔): 個房幾~ 咁
② 端正 (指外形或位置): 佢嘅字寫得好~ 他的字寫得很端正 | 擺得好~ 擺得很端正

【試】xi³ ① 試驗: ~ 車 ② 嘗試 (有時帶警告語氣): 你~ 吓, 好好食啲 | 你~ 吓仲嘈, 我唔打你至奇 | 你再吵, 我不揍你才怪

【試過】xi³ guo³ 副詞。表示從前有過某種行為或情況 (多用於否定式): 呢個細路仔未~ 咁靜 | 這孩子從來沒這麼安靜 | 未~ 有嘅嘢事發生 | 沒發生過這樣的事 | 香港從來未~ 有地震 | 我~ 凍到喊 | 冷得哭了起來

【試卷】xi³ gūn³⁻² 考試時準備應試人寫答案或應試人已經寫上答案的卷子

【肄業】xi³ yib⁶ 學習 (課程), 指沒有畢業或尚未畢業

【時】xi⁴ 用在兩個動詞或兩個句段之間。① 表示遞增: 得快樂~ 且快樂 ② 表示讓步: 玩~ 玩, 唔好玩到癲 | 玩歸玩, 但不要玩得太過分 ③ 表示對比: 編輯工夫得行~ 文稿又唔得不行

【時哩沙啦】xi⁴ li¹ sa⁴ la⁴ ① 形容事情進展快: 人手多, ~ 就做好喇 | 人手多, 一下子就幹完了 ② 形容雨

下得大: ~ 好大雨 | 嘩啦啦的雨很大

【時不時】xi⁴ bed¹ xi⁴ 有時, 常常: 佢~ 都會嚟吓 | 嘅他 | 他 | 有時會來一下 | ~ 見佢 | 嚟呢度嘅

【市橋蠟燭——假細芯】xi⁵ kiu⁴ lab⁶ zug¹——ga² sei³ sem¹ “芯”是“心”的諧音字, 這句話是指“假情假義”。市橋是廣州附近的一個市鎮。過去當地製造蠟燭的商人, 為了減低成本, 增加利潤, 把燭芯做得特別粗大, 但露出燭外可見部分則特別細, 使人誤以為裏面的燭心也一樣細

【市道】xi⁵ dou⁶ 市場 (景氣) 情況: ~ 低迷不景氣 | ~ 回落

【士】xi⁶ 象棋棋子的一種

【士巴拿】xi⁶ ba¹ la² 扳子, 扳手 || 英式英語 spanner 的音譯詞

【士啤】xi⁶ bé¹ 後備物品: 打字帶用完, 你有冇~ 呀? | 帶埋呢啲做~ || 英語 spare 的音譯詞

【士多】xi⁶ do¹ 日雜商店 || 英語 store 的音譯詞

【士多啤梨】xi⁶ do¹ bé¹ léi⁵ 草莓 || 英語 strawberry 的音譯詞

【士多房】xi⁶ do¹ fong⁴ 雜物房

【士擔】xi⁶ dam¹ 郵票 || 英語 stamp 的音譯詞

【士急馬行田】xi⁶ geb¹ ma⁵ hang⁴ tin⁴ 比喻隨機應變: 到呢個時

候，惟有～，以後先補獲係喇再作補救罷了

【士撻打】xi⁶ tad¹ da² 日光燈管上的啓動器 || 英語 starter 的音譯詞

【士的】xi⁶ dig¹ 手杖 || 英語 stick 的音譯詞

【事頭】xi⁶ teo⁴⁻² 東家，舊時受人僱用或被聘請的人稱他的主人

【事頭婆】xi⁶ teo⁴ po⁴ 老板娘

【事必】xi⁶ bid¹ 必須：～要噉做

【侍應】xi⁶ ying³ (飯店、旅館)服務員

【是非釘】xi⁶ fei¹ déng¹ 譏喻專門搬弄是非的人

【是非只爲多開口】xi⁶ fei¹ ji² wei⁶ do¹ hoi¹ heo² 即言多語失：叫你唔好講嘢就唔好講嘢，皆因～

【是非皆因強出頭】xi⁶ fei¹ gai¹ yen¹ kêng² cêd¹ teo⁴ 好出頭露面，易招惹是非：後生仔好勝，有好嘅一面，亦有唔好嘅一面，因住當心～

【是非鬼】xi⁶ fei¹ guei² 指專門製造是非的人：隻～嚟，你同佢行埋做乜，他這個人愛搬弄是非，你幹嗎跟他在一塊？

【是但】xi⁶ dan⁶ ①不在範圍、數量等方面加限制：～叫一個人去 | 你～畀啲就得喇你多少給點兒就可

以了 ②怎麼方便就怎麼做；不多考慮：你鍾意食乜嘢？——～喇隨便 ③任憑；無論：公共電話～邊條街你都會搵到無論哪條街你都會找到

【時碌架】xi⁶ lug¹ ga² 一種撞球落袋遊戲，使用十五個紅球，六個其他顏色的球：放咗工，有冇興趣同我玩番盤～呀？ || 英語 snooker 的音譯詞

【豉油】xi⁶ yeo⁴ 醬油

yi

【衣車】yi¹ cé¹ 縫紉機

【依】yi¹ ①依從：～晒佢一個人什麼事光聽他的 ②按照：～秩序 | ～規矩 | ～我睇，佢唔應該去 | △～時～候

【依牙梆齒】yi¹ nga⁴ bang⁶ qi² 齜牙咧嘴，表示疼痛難忍

【依撈七】yi¹ lou¹ ced¹ 口頭習用語。表示能避免則最好避免做某件事：你明知佢唔高興喇喇，～你唔好畀佢面前提喇 | 嗰度係罪案黑點，你冇乜事～都唔好去

【依挹】yi¹ yeb¹ 喻男女間偷情 || 重疊式爲“依依挹挹”，意謂打情罵俏

【依郁】yi¹ yug¹ 動靜：有也～有什麼動靜？ || 重疊式爲“依依郁郁”，

形容人愛動

【醫】yi¹ 醫治；醫療

【醫生】yi¹ seng¹ 掌握醫藥知識、以治病為業的人

【唸】yi² 嘆詞，表示驚訝：～，乜咁多人呀喎，怎麼人那麼多？

【椅】yi² 椅子

【椅墊】yi² din³ 坐墊，墊子

【意思】yi³ xi¹ 指表示一點心意：麻煩晒咁多位，買啲嘢～～喇大家受累了，買些東西意思一下

【意頭】yi³ teo⁴ 獲利或得勝的預兆(迷信)：好～彩頭|號碼點都要帶“八”字嘅，無非是想攞番個～

【而家】yi⁴ ga¹ 現在

【兒嬉】yi⁴ héi¹ ①不認真；不負責：做嘢咁～點得㗎 ②不結實，不可靠：張凳仔好～，唔坐得

【兒童不宜】yi⁴ tung⁴ bed¹ yi⁴ 特指由於內容有礙兒童身心健康而法律上規定不讓他們觀看的電影

【依依哦哦】yi⁴ yi¹ o⁴ o⁴ 吞吞吐吐：有嘢就講有話直說，～做乜？||也作“咿咿哦哦”

【宜得】yi⁴ deg¹ 想；巴不得：大家都～你成功|佢就～你快啲扯他就巴不得你快點走|～一啖食晒巴不得一口吃掉

【姨媽姑姐】yi⁴ ma¹ gu¹ ze²⁻¹ 父

母的姊妹。泛指一些親戚和朋友，多指女性，相當於北京話的“七大姑八大姨”

【姨仔】yi⁴⁻¹ ze² 小姨子，妻子的妹妹

【……以嚟】……yi⁵ lai⁴ 表示從過去某段時間直到現在的一段時間

【……以西】……yi⁵ sei¹ 某一點之西

【……以內】……yi⁵ noi⁶ 在一定的時間、處所、數量、範圍的界限之內

【……以外】……yi⁵ ngoi⁶ 在一定時間、處所、數量、範圍的界限之外

【……以南】……yi⁵ nam⁴ 某一點之南

【……以東】……yi⁵ dung¹ 某一點之東

【……以北】……yi⁵ beg¹ 某一點之北

【耳】yi⁵ ①耳朵 ②形狀像耳朵的東西(一般作為提欄)：藤噏藤製的手提箱～|茶壺～

【耳仔邊】yi⁵ ze² bin¹ 雙耳刀，漢字偏旁之一，分左耳刀和右耳刀，如“隊、防、陽”等字的左邊部分和“鄧、鄺、邦”等字的右邊部分

【耳仔軟】 $yi^5 zei^2 yun^5$ 耳朵軟，形容沒有主見，容易輕信別人的話

【耳挖】 $yi^5 wad^{3-2}$ 耳挖子

【二】 yi^6 數目，一加一後所得

【二哥】 $yi^6 go^1$ 排行第二的哥哥

【二錢】 $yi^6 qin^4$ 數量詞，等於一市斤的百分之二

【二兩】 $yi^6 leng^5$ 數量詞，等於一百克

【二十】 $yi^6 seb^6$ 數目，十九加一後所得

【二撇鷄】 $yi^6 pid^3 gei^1$ 八字鬍子

【二百五】 $yi^6 bag^3 ng^5$ 數目，二百五十

【易】 yi^6 容易：學打字，唔難吖，好～啫

【易話爲】 $yi^6 wa^6 wei^4$ 指事情可以商量，容易解決：只要你肯認錯，好～嘅那就好說了

【易過借火】 $yi^6 guo^3 ze^3 fo^2$ 表示易如反掌：一百咪米跑十三秒，～喇

【易實發】 $yi^6 sed^6 fa^3$ 諧音詞。近

似“二十八”，取其諧音表示容“易”、“實”準、“發”財，即不費勁兒地準發財：成功唔係靠～嘅好意頭就得嘅

【義學】 $yi^6 hog^{6-2}$ 舊時由私人集資或用地方公益金創辦的免費的學校

gi

【嘍哩咕嚕】 $gi^1 li^1 gu^1 lu^1$ 指人說話不清楚或他人聽不懂說話人說的話：嗰兩個鬼佬喺度～，大家都唔知佢哋喺乜說什麼

hi

【嘻】 hi^1 象聲詞。形容笑聲：～聲笑咗吓撲哧一笑

wi

【喂哇鬼叫】 $wi^1 wa^1 guei^2 giu^3$ 形容由於極度害怕或痛楚而大聲哭或叫：嚇到啲細路仔小孩～

bo

【波】bo¹ ①供運動或比賽用的球類的統稱 ②球類運動：打～|睇～|門～賽球|～衫球衣|～鞋|～樓拾球室 ③引申為工作、任務：將個～交番畀你 ④舞會：去～參加舞會|搞～組織舞會 ⑤天文臺懸掛的、有關颱風強烈程度的警告信號：三號～風球|落～解除颱風警告 ⑥俗稱女性乳房：佢對～好靚 ⑦汽車的檔：二～|換～||義項 ①④為英語 ball 的音譯

【波霸】bo¹ ba³ 俗指乳房特別發達的女性

【波士】bo¹ xi⁶ 見“老板 lou⁵ ban²”

【波鞋】bo¹ hai⁴ 運動鞋

【波樓】bo¹ leo⁴⁻² 拾球室

【波板】bo¹ ban² 乒乓球拍

【波經】bo¹ ging¹ 報紙體育版有關球賽的報導

【菠蘿】bo¹ lo⁴ ①鳳梨 ②喻指炸彈(多指假的)：歹徒喺銀行門口放～，勒索金錢

【菠菜】bo¹ coi³ 一年生或二年生

草本植物，葉子略呈三角形，根略帶紅色，是普通蔬菜

po

【喬】po¹ 量詞。用於植物，棵，朵：一～樹|一～花

【破身】po³ sen¹ 喻指遭受第一次挫折：甲隊力挫乙隊，破其三年來不敗之身

【婆】po⁴ ①對年老婦女的稱呼 ②後綴。用於女性，含貶義(與“佬”相對)：肥～|賣菜～|煮飯～ 諺稱家庭主婦

【婆媽】po⁴ ma¹ 優柔寡斷：佢哋～咗半日仲未決定點辦他們磨磨蹭蹭地商量的半天，還未決定怎麼辦

【婆媯】po⁴ na⁵ 貶稱上年紀的婦女；婆娘；婆子：嗰個賣菜嘅～，呢秤嘅缺斤少兩

【婆媯仔】po⁴ na⁵ zei² 已經結婚尚比較年輕的婦女

【婆媯數】po⁴ na⁵ sou³ 不精明的算數方法叫婆媯數

【婆家】po⁴ ga¹ 丈夫的家

【婆婆】po⁴ po⁴ 見“阿婆 a³ po⁴”

【婆婆媽媽】po⁴ po⁴ ma¹ ma¹ ①形容

人行動緩慢、言語囉唆：你快啲啦，唔好咁～啦 ② 形容人感情脆弱：佢就係咁～嘅，郁吓就流眼淚他就是這麼婆婆媽媽的，動不動就掉眼淚

【婆仔】po⁴ ze² 背稱上了年紀的婦女

mo

【摩囉差】mo¹ lo¹ ca¹ 對僑居在香港的印度人、巴基斯坦人的集體別稱。“摩囉”在印、巴語中指纏捲的布巾，即印度錫克族人用來包裹頭髮的布。二戰前，香港政府僱用了不少印度錫克族人充任警察，而香港人稱警察為差人，故稱“摩囉差”

【摩托】mo¹ tog³ 摩托車

【摩】mo¹ 指動作慢騰騰：行得好～走路慢吞吞|做嘢咁～點得嘍幹活兒這樣磨蹭怎麼行？

【磨剃刀布】mo⁴ tei³ dou¹ bou³ 鑿刀布

【磨房】mo⁴ fong⁴ 磨麵粉等的作坊

【磨墨】mo⁴ meg⁶ 把墨在加有水的硯臺中研磨

【磨菇】mo⁴ gu¹ 指供食用的蕈類

【摸杯底】mo⁵ bui¹ dei² 比喻淺酌：三兩個人摸吓杯底傾吓偈唔

知幾梳乎兩三個人碰在一起喝喝酒聊天實在寫意|摸住杯底傾吓把酒細談

【摸門釘】mo⁵ mun⁵ deng¹ 吃閉門羹

【摸盲盲】mo⁵ mang⁴ mang⁴⁻² 摸瞎子，一種兒童遊戲

fo

【科】fo¹ 泛指從事某種行業：佢老公丈夫搞邊～嘍？

【科文】fo¹ men² 領班；管工 || 英語 foreman 的音譯詞

【科款】fo¹ fun² 給錢，尤指大伙兒分攤用餐費用時把分攤到每人的款項交給一人結賬

【蚪蚪】fo¹ dei² 蛙和蟾蜍的幼體，黑色，橢圓形，像小魚，生活在水中，用尾巴運動

【火車】fo² ce¹ 一種重要的交通運輸工具，由機車牽引若干節車在鐵路上行駛

【火車站】fo² ce¹ zam⁶ 鐵路交通運輸綫上設置的停車地點，是上下乘客及裝卸貨物的場所

【火字邊】fo² ji⁶ bin¹ 漢字的偏旁之一，如“燈、爐、炒”等字的左邊部分

【火柴】fo² cai⁴ 用細小的木條蘸上磷或硫的化合物製成的取火的東西

【火機】fo² géi¹ 打火機的簡稱：借個～嚟用吓|細蚊仔唔好玩～

【火麒麟】fo² kái⁴ lén⁴⁻² 指那些嗜好很多的人：佢乜都鍾意，乜都好，正一係～

【火水】fo² sêu² 煤油，用做燃料

【火水燈】fo² sêu² deng¹ 煤油燈

【火燒眼眉】fo² xiu¹ ngan⁵ méi⁴ 指事情的發展對自己十分不利：～，畀人追債追上門

【火鉗】fo² kim⁴ 火筷子，夾爐中煤炭或通火用的工具，用鐵製成，形狀像筷子，一端有鐵鏈子連起來

【伙】fo² ①樓字的一個單元戶叫一伙：入～ ②量詞：呢屋樓住咗六～人

【伙計】fo² géi³ 指商店的店員

【伙食】fo² xig⁶ 飯食，多指部隊、機關、學校等集體中所辦的飯食

【貨車】fo³ cé¹ 鐵路、公路上裝貨物用的車輛

【貨尾】fo³ méi⁵ 一批貨物售賣後所剩餘的部分

【貨斗】fo³ teo² 指貨櫃車中裝載貨物的部分

【貨粒】fo³ lib¹ 載貨電梯

【課本】fo³ bun² 教科書

【課堂】fo³ tong⁴ 教室，學校裏進行教學的房間

do

【多】do¹ ①數量多，表示多的程度時，一般由“多到”引出：佢啲計仔好～鬼主意多|～到唔使很多得很 ②比原來的或預期的數目有所增加：～有凸有富餘|～番好～時間省回不少時間 ③超出原有或應有的數目：着～件衫多穿一件衣服|畀～咗錢多給了錢|買兩件減～十文再減十塊錢 ④用在“動詞+多+兩+動詞”的格式，表示反復的延續動作所帶來的後果：講～兩講，啲人走晒再囉嗦兩句，聽眾全跑了|怕曬～兩曬會中暑擔心再曬曬會中暑 ⑤用在數詞後，表示有零頭：百～二百年以前

【多謝】do¹ zé⁶ 謝謝：～你先前多謝你|～佢就真多謝他才對呢|～你咁好介紹謝謝你的好介紹 || 強調式為“多謝晒”

【多士】do¹ xi² 烘麵包乾，烤麵包片：牛油～黃油乾麵包 || 英語 toast 音譯詞

【多士爐】do¹ xi² lou⁴ 烤麵包片的小烤箱

【多多】do¹ do¹ ①用在名詞後面，表示數量多：理由～|阻滯障礙～|錢銀錢～ ②引出讓步意義，不管數量多少：～都唔算多再多也不

算多|~都要有多少要多少|~都係假再多也不夠

【多多少少】do¹ do¹ xiu² xiu² 或多或少:~都識啲人多少也認識一些人

【多多聲】do¹ do¹ séng¹ 感嘆數量之多:呢啲噉嘅人材,喺中國~喇有的是

【多籊籊】do¹ lo⁴ lo⁴ 多得很(含貶義):問題~|批評~

【多個香爐多隻鬼】do¹ go³ hēng¹ lou⁴ do¹ zég³ guei² 多一個香爐多一位神道。比喻多一同業,多一競爭,利潤相應減少

【多餘】do¹ yu⁴ ①超過需要數量的:~錢富餘的錢 ②不必要的。可單用,也可以跟動詞連用,構成“動詞+都+多餘”格式,表示動詞所指示的動作行為不必要:~喇多此一舉|問都~明擺的事不用問

|人哋內定啲,申請都~犯不着申請

【多手】do¹ seo² 好動別人的東西:細佬哥小孩唔好噉~,打爛人嘅嘢點辦打碎了別人的東西該怎麼辦?

【多口】do¹ heo² 多嘴;愛插嘴:人哋傾偈別人在聊天,唔使你咁~

【多少】do¹ xiu² ①指數量的大小:~唔拘給多給少都行 ②稍微:~唔夠|偶然食番~都有乜壞嘅吃一點兒沒有害處

【多寶彩池】do¹ bou² coi² qi⁴ 六合

彩獎項之一。指把無人中的頭獎金額保留,與下期的頭獎獎金合併頒發,如下期頭獎又無人中,則繼續滾動留存

【多數】do¹ sou³ 多半兒,較大的數量

【多得】do¹ deg¹ ①多虧:~你嘞多虧你幫助|~你幫手幫忙 ②反話。指責對方弄得一團糟:呢次真係~你唔少這回你把我坑苦了

【墮後】do⁶ heo⁶ 掉隊,落在後面

【墮角】do⁶ gog³ 偏僻:嗰度~啲,冇咁旺那裏比較偏僻,沒有那麼繁華

to

【拖】to¹ ①拉着物體使挨着地面移動:佢架車違例停泊,畀警察~走 ②用拖把擦地板:得閑~吓個地有功夫擦擦地板 ③拖延或纏着別人以拖延時間:呢單嘢~得太耐這事兒拖得太久|你~住佢先,我一陣就出嚟見佢 ④把蔬菜、肉類在開水裏略微一煮就拿出來:啲肉先要~~水至再煲

【拖頭】to¹ teo⁴⁻² 指貨櫃車的車頭

【拖手仔】to¹ seo² zei² 戲稱談戀愛

【拖友】to¹ yeo⁵ 情人,戀人

【拖男帶女】to¹ nam⁴ dai³ nēu⁵ 指

帶着一大群兒女：～去旅行，真係辛苦

【拖板】to¹ ban² 接綫板

【拖艇】to¹ téng⁵ 摩托車的邊車

【陀陀擲】to⁴ to⁴⁻² ling⁶ 形容頭腦

昏迷，迷失方向：畀人指到～給人支使得暈頭轉向|一開閘，啲人涌向前去，撞到佢～

【陀地】to⁴ déi⁶⁻² ①（黑社會用語）指各自的勢力範圍 ②指獨霸一方的歹徒

【陀地費】to⁴ déi⁶⁻² fei³ 黑社會向在其“勢力範圍”內進行的商業活動（如電影製片廠拍攝外景等）非法索取的地盤費

【佗】to⁴ 有孕在身：佢～人有六個月咯|～住個仔仲去游水懷着個孩子還去游泳

【佗衰】to⁴ sêu¹ 連累：都係佢～晒大家

【佗手襍腳】to⁴ seò² neng³ gêg³ 形容帶着小孩、疲於照顧的樣子：屋企有兩個細蚊仔小孩，～，點去旅行呀？

【佗錶】to⁴ biu¹ 懷錶

【舵】to⁴ 船、飛機等控制方向的裝置

no

【糯米】no⁶ mei⁵ 糯稻碾出的米，

可以做糕點，也可以釀酒

【糯米酒】no⁶ mei⁵ zeo² 用糯米釀製的酒

lo

【籬】lo⁴ ①籬筐：擲個～嚟裝攞搵垃圾|笑話一～～很多 ②量詞。用於以籬為單位的容量：一～攞搵垃圾

【擲命】lo² méng⁶ ①使喪失生命 ②表示程度達到極點：痛到～夠戥|個背脊痕到～癢得要命|咁多嘢要做，真係～要命 ③給人造成嚴重困難（着急或抱怨時說）：嗰個人真～，車就要開，佢仲未嚟 ④形容人的衣着、言行給人帶來官能上的刺激：佢套低胸衫認真～十分性感|呢個笑話真係～把人笑死了

【蘿蔔】lo⁴ bag⁶ ①一種蔬菜 ②比喻凍瘡：腳度生～腳上長凍瘡|啲～好痕癢

zo

【左耳入，右耳出】zo² yi⁵ yib⁶, yeo⁶ yi⁵ cêd¹ 左耳進右耳出，指聽不進別人的意見

【左軚車】zo² tai² cé¹ 指內地汽車，它們靠右行駛，右上左下（跟“右軚車”相對）

【左𦉳】zo² yao¹ 左撇子，習慣於用左手使用筷子、刀、剪等器物的人：佢～，唔做得呢啲嘢他左撇子，幹不了這些工作|佢係～，用左手揸筷子他是左撇子，用左手拿筷子

【左手嚟，右手去】zo² seo² lei⁴, yeo⁶ seo² hēu³ 比喻金錢來得容易去得快：後生仔使錢係啲啲嘞，～年輕人花錢就是這樣，手上攔不住錢

【左手便】zo² seo² bin⁶ 左邊

【左右】zo² yeo⁶ ①左和右兩方面：～為難 ②身邊跟隨的人 ③支配；操縱：～局勢 ④用在數目字後面表示概數，跟“上下”相同：他年紀在三十～

【左……右……】zo²……yeo⁶……

①表示周遭：左鄰右舍左右四鄰

②形容反復、頻仍的動作：左撲右撲都撲唔到飛左奔右奔選弄不到張票|左揀右揀左挑右選|架車左擺右篩左右搖擺|佢左踉右跔噉去做兼職他到處趕着去兼職幹活兒

【左右開弓】zo² yeo⁶ hoi¹ gung¹ 兩手輪流打某人耳光

【左口左面】zo² heo² zo² min⁶ 形容滿臉不高興：佢今朝今早食錯藥呀，～嘅

【左口魚】zo² heo² yu⁴⁻² 比目魚，鰈、鰻、鯡等魚的統稱，身體扁平，成長中兩眼逐漸移到頭部的

一側，平臥在海底

【左近】zo² gen⁶⁻² ①附近：車站～有間郵局|車站就喺呢度～

②用在數量詞後面，表示大致是這個數量：五十斤～|七十歲～

【左講右講】zo² gong² yeo⁶ gong² 形容人說話東拉西扯：～，唔知佢講出啲乜什麼

【阻】zo² ①阻擋；阻礙：行開，咪嚟度～住晒走開，別在這兒擋着人家|～住人哋做嘢妨礙別人做事 ②耽誤：～你唔少時間

【坐】zo⁶ 把鍋、壺等放在爐火上：～一壺水|～煲粥嚟火度坐了一鍋粥在爐子上

【坐一望二】zo⁶ yid¹ mong⁶ yi⁶ 形容貪心不足：～，人性嚟嘅

【坐食山崩】zo⁶ xig⁶ san¹ beng¹ 坐吃山空：移民外國搵工難難找工作，因住當心～

CO

【初嚟到埗】co¹ lei⁴ dou³ bou⁶ 初次來到某處；新來乍到

【初十】co¹ seb⁶ 指農曆每個月的第十天

【初一】co¹ yed¹ 指農曆每個月的第一天，以下依次為初二、初三至初十

【鋤】co⁴ ①一種農具 ②用這種

農具鬆土除草 ③ 謔稱男子的性交動作

【坐】co⁵ ① 把臀部放在椅子上，支持身體重量：～低坐下 | ～入啲坐進一點兒 | ～出啲坐出一點兒 | ～埋嚟坐近一點兒 | 我哋啲人～到散晒，不如～埋一席喇我們的人到處坐着，不如坐在一起湊夠一席 ② 乘；搭（交通工具）：～飛機 | 呢架車你～到尾坐到頭兒

【坐花廳】co⁵ fa¹ téng¹ 坐大牢（該諧的說法）

【坐移民監】co⁵ yi⁴ men⁴ gam¹ 謔指從香港移居外國的移民，在獲得外國居留權之前被迫在該國居留而不能自由離境

【坐波監】co⁵ bo¹ gam¹ 指球類運動員因犯規而被罰停賽

【坐櫃面】co⁵ guei⁶ min⁶⁻² 指在食肆裏專責收款

【坐監】co⁵ gam¹ 坐牢

【坐錢債監】co⁵ qin⁴ zai³ gam¹ 因負債不能償還而入獄

【坐梗】zo⁶ geng² 穩拿：呢次這次評選先進工作者佢～有份肯定被評上

【坐月】co⁵ yud⁶⁻² 指婦女生孩子和產後一個月裏調養身體；坐月子

SO

【梳】so¹ ① 梳子 ② 梳理：～仔辮兩條長辮子 | 你～呢個髮型好睇 ③ 量詞。用於成排的東西：一～把蕉 | 一～梭子彈

【梳化】so¹ fa² 沙發 || 英語 sofa 的音譯詞

【梳打埠】so¹ da² feo³ 過去俗稱澳門

【梳打餅】so¹ da² béng² 見“克力架 heg¹ lig⁶ ga²”

【梳乎】so¹ fu⁴ 指舒舒服服地享受：你放假去邊度～吓呀？ || 英語 soft 的音譯詞

【梳乎厘】so¹ fu⁴ lig⁶ 蛋奶酥，一種食品，將蛋、麵粉、牛奶等攪拌，再以乾酪或其他食物調味烘製而成，趁熱時食用 || 法語 soufflé 的音譯詞

【梳髻】so¹ gei³ 梳理髮髻

【梳頭】so¹ teo⁴ 梳理頭髮

【梳妝枱】so¹ zong¹ toi² 用於梳妝打扮的桌子，一般都配有鏡子

【梭】so¹ 織布時牽引緯綫的工具，兩頭尖，中間粗，形狀像棗核

【疏堂】so¹ tong⁴ 指堂房：～細佬 | ～亞叔

【疏爽】so¹ song² 對於財物不計較：佢夠～大方，唔會計較呢幾個

錢

【所以】so² yi⁵ ①連詞。表示因果關係。A)用在下半句表示結果：我同佢讀同一間大學，～識佢 B)用在上半句說明原因：我～識佢係因為我同佢讀同一間大學 ②單獨成句，表示“原因就在這裏”：～啫，我先唔去呀所以呀，我才不去呀

【所以話呢】so² yi⁵ wa⁶ lé¹ 獨立語，用來引出總結性的說話，一般放在句首，相當於北京話的“總之”、“總而言之”：～，知人知面不知心吖嘛|～，唔好吓吓什麼事情都求人，會耽誤事嘍

【所言所語】so² yin⁴ so² yu⁵ 指所說的話：照佢～，嗰件事都幾惡搞從他話語中揣測，那件事不太好辦

【鎖】so² ①安在門、箱子、抽屜等的開合處或鐵鏈的環孔中，使人不能隨便打開的金屬器具 ②用這種器具使門、箱子、抽屜等關住或使鐵鏈拴住：～門

【鎖匙】so² xi⁴ 鑰匙，開鎖用的東西

【俊】so⁴ 頭腦糊塗，不明事理：～仔|～佬|～～哋俊呵呵的

【俊更】so⁴ geng¹ 愚蠢：冇人有咁～嘅俊氣十足 || 重疊式有兩種：俊更更俊里巴唧的；俊俊更更俊頭俊腦

的

go

【歌紙】go¹ ji² 歌篇兒，上面印有歌曲的單張紙片

【歌書】go¹ xu¹ 歌本

【歌仔】go¹ zai² 歌曲

【嗰】go² 代詞。表示遠指。相當於北京話的“那”(與“這”相對)：～日那天|～個問題那個問題|～啲人那些人

【嗰啲】go² di¹ 指示代詞。那些：～比呢啲貴那些比這些要貴

【嗰個】go² go³ 指示代詞。那個：呢個同嗰個唔同這個跟那個不一樣

【嗰頭近】go² teo⁴ ken⁵ 比喻接近死亡：佢老豆年事已高，～咯

【嗰度】go² dou⁶ 那兒，那裏：你去～做乜你去那裏幹什麼？|放喺～放在桌子那邊|喺辦公室～開會在辦公室那兒開會

【嗰陣】go² zen⁶⁻² 那時候：～你喺邊度那個時候你在哪兒？ || 強調式為“嗰陣時”

【個】go³ 量詞。①用於沒有專用量詞的名詞：一～做好一～做醜一個唱紅臉，一個唱白臉 ②指錢，多用在十以下的數目之後，十位數之後用得少，而且後面一般須加上零頭：～二一塊二|兩～四兩塊四

| ~幾一塊多錢

【個囉】go³ bo³ 語氣詞，表示勸告、警告、聲明：嗷嘅搞法唔得~ 這樣搞法可不行啊| 啲嘢好貴~ 東西挺貴的

【個囉】go³ lo³ 語氣詞，表示肯定、滿足：就係咁~ 就是這樣了| 一啲就夠~ 一點點就夠了| 得~ 行了

【個囉囉】go³ lo³ bo³ 語氣詞，表示有所比較的勸告、聲明：夜~ 已經挺晚了，好瞓睡喇

【個個】go³ go³ 每一個：~ 人每一個人| ~ 櫃桶都搵勻晒

【個喎】go³ wo³ 語氣詞，比較婉轉地表示不滿：佢咁懶~ 他多懶啊| 話過唔算數~ 說過也可以不認賬的| 咁爛~ 那麼爛，我唔要

【個半】go³ bun³ 一個半

ko

【可惱也】ko¹ leo¹ ye¹ 原為粵劇借用官話的摹言語句。口語中作為比較風趣的說法，有氣死人，令人氣憤，豈有此理等意思：話死都唔聽，真係~ 怎麼勸告都不聽，真氣死人| 呢件事夠晒~ 這件事真氣人

ngo

【鵝】ngo⁴⁻² 家畜，頸長，嘴扁而

闊，腳有蹼，能游泳，吃穀物、蔬菜、魚蝦等

【鵝仔】ngo⁴ ze² 小鵝

【鵝卵石】ngo⁴ cên¹ ség⁶ 鵝卵石。卵石的一種，直徑 40 - 150 毫米左右，是一種天然的建築材料

【我】ngo⁵ 單數第一人稱代詞：一齊去飲茶喇，呢餐~ 嘅我作東

【我嘅】ngo⁵ gé³ 我的：呢位係~ 秘書

【我哋】ngo⁵ déi⁶ 代詞，稱包括自己在內的若干人，我們

【卧底】ngo⁶ dei² 指警方秘密滲入偵查對象，如黑社會或犯罪集團內部，搜集犯罪證據予以起訴的特工人員

【餓】ngo⁶ ① 肚子空，想吃東西：~ 到手軟腳軟 ② 久已不為自己所好的事，渴望滿足：~ 波| ~ 馬

【餓馬】ngo⁶ ma⁵ 渴望賭馬

【餓波】ngo⁶ bo¹ 渴望打球或看球

ho

【可】ho² ① 可以：~ 有~ 冇 ② 能夠：~ 慳則慳能省則省

【河】ho⁴ 天然的或人工的大水道

【荷花】ho⁴ fa¹ 蓮的花，花大，淡紅色或白色，有香味

【荷包】ho⁴ bao¹ 錢包 || 也叫“銀包 ngen⁴ bao¹”

【荷藕】ho⁴ nge⁵ 淺紫而微紅的顏色

【荷蘭水蓋】ho⁴ lan⁴⁻¹ sêu² goi³
謔稱英女皇向對香港社會有貢獻的人士頒贈的勳章。早期香港人稱汽水為荷蘭水，而勳章之形狀與汽水瓶蓋相似，故名

【荷官】ho⁴ gun¹ 指賭場中負責“洗牌”的工作人員

【荷葉】ho⁴ yid⁶ 蓮的葉，圓形而大

【賀歲波】ho⁴ sêu¹ bo¹ 在春節期間舉行的足球賽事

【賀】ho⁶ 慶祝；慶賀：唱支歌～吓
|聽講你最近加薪升職，擺番圍～吓佢都好啱最好辦辦酒席慶祝一下

guo

【裹腿】guo² têu² 纏在褲子外邊小腿部分的布條

【過大禮】guo³ dai⁶ lai⁵ 結婚習俗。指大聘，即男家攜禮金及各種禮物送到女家

【過期罰款】guo³ kái⁴ fed⁶ fun² 因逾期繳納稅款、保險費或水、電、煤氣等費用而需額外繳納的錢；滯納金

【過氣】guo³ héi³ 形容某人從事業的最高峰滑坡：～演員|～政客

【過海】guo³ hoi² 特指使用交通工具橫過維多利亞港：我好趕時間，可唔可以車我～呀？

【過水】guo³ sêu² 指受聘人士要求僱主先發工資然後才開工：過啲水至開工先付點錢才開工

【過埠新娘】guo³ feo⁶ sen¹ nêng⁴ 指以婚姻方式移居到外地的香港女子或移居香港的外地女子

【過頭】guo³ teo⁴ ①沒頂：水好深，都過晒頭 ②用在形容詞後面，表示超出某一程度或限度：件衫長～，唔啱着不合穿|唔使放咁多糖，甜～唔好食

【過頭笠】guo³ teo⁴ leb¹ 泛指套頭衫

【過料】guo³ liu⁵ 把情況介紹出去或把信息傳播出去：我預先過咗啲料畀佢，等佢有心理準備

【過文定】guo³ men⁴ ding⁶ 結婚習俗。指小聘，即男家把食物和首飾等聘禮送到女家，作為訂婚儀式

【過身】guo³ sen¹ 病故：我細佬弟弟嚟年去年過咗身

【過磅】guo³ bong⁶⁻² ①用磅秤稱 ②超過規定的重量：你啲行李有成卅呀幾公斤，搭飛機肯定過晒磅

【過檔】guo³ dong³ 指某人轉調至

另一單位工作

【過江龍】guo³ gong¹ lung⁴ 喻指來自香港境外的投機者、冒險家等

【過終點】guo³ zung¹ dim² (賽跑、賽馬、賽車等)到達終點:佢~嘅時間係幾多?

【過場】guo³ cêng⁴ 特指夜總會舞女從一顧客轉到另一顧客

【過骨】guo³ gued¹ 泛指過關;特指運用種種辦法進行非法活動,如販毒、逃稅等:呢次畀佢過咗骨

WO

【窩筍】wo¹ sên² 高苣的變種,葉長圓形,莖部肉質,呈棒狀,是普通蔬菜

【窩】wo¹ ①呢稱居所:都要儲錢搵番個~ ②釘(釘子):~眼釘 嚟呢度

【蝸牛】wo¹ ngeo⁴ 軟體動物,吃草本植物的表皮,危害植物

【禾】wo⁴ ①稻,一年生草本植物,葉子狹長,花白色或綠色,子實叫稻穀,去殼後叫大米 ②這種植物的子實

【禾邊程】wo⁴ bin⁴ qing⁴ 指姓氏中的“程”字(區別於“陳”字)

【禾程】wo⁴ gon² 稻程

【和波】wo⁴ bo¹ (球賽)打成平局

【和棋】wo⁴ kái⁴⁻² 下棋時雙方不分勝負

【和尚】wo⁴ sêng⁴⁻² 出家修行的男佛教徒

【摸盲盲】wo⁵ mang⁴ mang⁴⁻² 捉迷藏

O

【柯打】o¹ da² 定貨單 || 英語 order 的音譯詞

【柯佬】o¹ lou² 口試 || 英語 oral 的音譯詞

【屙】o¹ ①排泄大小便等:~屎大便 | ~尿小便 | ~屁放屁 | ~爛屎糖便 ②腹瀉,拉稀:呢個病人~得好交關這病人腹瀉很嚴重 | 今日~咗七次 今天拉了七次

【屙屎唔出賴地硬】o¹ xi² m⁴ cêd¹ lai⁶ déi⁶ ngang⁶ 拉不出屎怪茅房。比喻失敗時老強調客觀原因:坐低諗吓點解嗰單嘢唔掂坐下來想想為什麼那件事不成功,好過~

【屙篤屁都香】o¹ dug¹ péi³ dou¹ hêng¹ 譏笑那些會奉承人的人,連屁都說是香的:馬屁精嚟嘅,上頭~

【痲夜尿】o¹ ye⁶ niu⁶ 指夜裏起來小便

fu

【夫妻檔】fu¹ cei¹ dong³ 由夫妻兩人經營的、一般不僱用店員的小店；夫妻店

【幅地】fu¹ dei⁶ 地產業用語。地皮較大叫幅地，較小叫“塊地 fai³ dei⁶”

【敷藥】fu¹ yêg⁶ 上藥

【斧頭】fu² teo⁴⁻² 斧子

【斧頭邊】fu² teo⁴⁻² bin¹ 單耳刀兒，漢字的偏旁之一，如“叩、印、卻、即”等字的右邊部分

【苦】fu² ①像膽汁或黃連的味道 ②作難受、痛苦狀：一叫佢還錢就～起塊面

【苦瓜】fu² gua¹ ①一年生草本植物，開黃花。果實長圓形或卵圓形，兩頭尖，表面有許多瘤狀突起，熟時橘黃色，略帶苦味，可做蔬菜 ②這種植物的果實

【苦棟樹】fu² lin⁶ xu⁶ 棟樹，落葉喬木，小葉，花小，果實橢圓形，種子、根皮均可入藥，木材可製器具

【辟】fu³ 把水從下往上排出：啲

u

細蚊仔小孩啲游水池～水玩|隻艇仔人啲水，擺嘢嚟～出去小艇進了些水，拿東西來排出去

【辟被】fu³ péi² 形容睡覺不老實，愛踢被：細個嗰陣小時候，我成日～

【富戶政策】fu³ wu⁶ jing³ cag³ 指港英政府向家庭收入超過標準的公屋富戶收兩倍租金的政策

【富貴如浮雲】fu³ gwei³ yu⁴ feo⁴ wen⁴ 喻指富貴如雲一般易散易聚，故無須過分計較：做人就要凡事睇開啲，睇化啲，～啫

【扶翅】fu⁴ qi³ 泛稱鳥類的胃

【芙蓉】fu⁴ yung⁴ 指芙蓉花

【腐乳】fu⁶ yu⁵ 豆腐乳，用小塊的豆腐做坯，經過發酵、醃製而成

【腐皮】fu⁶ péi⁴ 豆腐皮

【腐竹】fu⁶ zug¹ 捲緊成條狀的乾豆腐皮兒

ju

【朱古力】ju¹ gu¹ lig¹ 巧克力 || 英語 chocolate 的音譯詞

【朱紅】ju¹ hung⁴ 比較鮮艷的紅色

- 【朱色】ju¹ xig¹ 紅色
- 【豬媽】ju¹ na⁵ 母猪
- 【豬媽菜】ju¹ na⁵ coi³ 蒼蓬菜，一年或二年生草本植物，葉有長柄，花綠色，葉子嫩時可做蔬菜
- 【豬仔】ju¹ ze² 小豬
- 【豬皮】ju¹ péi⁴ 肉皮
- 【豬手】ju¹ seo² 豬前蹄
- 【豬槽】ju¹ cou⁴ 盛放豬飼料的長條形器具
- 【豬欄】ju¹ lan⁴⁻¹ 養豬的圈
- 【豬朋狗友】ju¹ peng⁴ geo² yeo⁵ 指一些不正經的朋友：唔好帶你啲～返番屋企回家
- 【豬公】ju¹ gung¹ ①雄性的豬 ②種豬
- 【諸葛貼士】ju¹ god³ tib¹ xi² 比喻準確的預測
- 【煮米】ju² mei⁵ 向某人上級訴說這個人的不是：煮你米告你的狀
- 【煮到嚟就食】ju² dou³ lei⁴ zeo⁶ xig⁶ 形容無奈地使自己適應現實環境：加價加到人都麻木晒，惟有～
- 【煮飯】ju² fan⁶ 做飯
- 【蛀米大蟲】ju³ mei⁵ dai⁶ cung⁴ 比喻懶惰、沒有貢獻的人：成班～，淨係識食光吃不幹活兒
- 【住】ju⁶ ①居住：～客|～戶|～貴樓住在房租昂貴的房子|～平樓住在

房租便宜的房子 ②做動詞補語，表示盡力地：記～|錫愛惜～套新西裝|走廊堆滿嘢，大家行過嗰陣都要就～就～ ③助詞。A)表示動作或狀態的持續，相當於北京話的“着”：外便落～兩外邊正下着雨，唔好走喇|個廳掛～幅畫 B)與“先”連用，表示動作提早開始，含暫時義：唔使等我，你食～先|你應承～佢先，然後再諗計 ④語氣詞，強調保持某種動作或狀態的暫時性(多用於否定句式)：唔好買～|咪話佢知～|仲未想結婚～

【住家】ju⁶ ga¹ 可供居住的地方：佢哋夫婦兩地分居，多頭～唔少錢嘍

【住埋】ju⁶ mai⁴ 同居：佢哋兩個一早就～一齊啦他們兩人早就同居了

【住宅】ju⁶ zag⁶⁻² 住房(多指規模較大的)：～區|居民～

qu

【儲】qu² 存放：將啲錢～喺銀行

【處暑】qu² xu² 二十四節氣之一，在8月22、23或24日

【廚房】qu⁴ fong⁴⁻² ①做飯菜的屋子 ②引稱廚師：佢做咗十幾年～

【苧麻】qu⁵ ma⁴ 多年生草本植

物，莖直立，高可達7尺，葉子互生，卵圓形或心臟形，花綠色，單性，雌雄同株

【柱】qu⁵ ①柱子，建築物中直立的起支持作用的構件：梁～|支～ ②像柱子的東西：水～|脊～

【柱礎】qu⁵ den² 柱石

XU

【書包】xu¹ bao¹ 布或皮革等製成的袋子，主要供學生上學時裝書籍、文具用

【書友】xu¹ yeo⁵ 同學

【書院仔】xu¹ yun² zei² 書院的男學生

【書緣】xu¹ yun⁴ 指喜歡看書：我讀書嗰陣冇乜～念書成績不好

【書蟲】xu¹ cung⁴ 死讀書的人；書呆子：我中學嗰陣係～，大學就唔係囉

【輪波】xu¹ bo¹ (球賽中)輸：結果佢～無緣進入決賽

【輪包尾】xu¹ bao¹ méi⁵ 指在跟多人較量時失敗，而名次為最後一名

【輪賭】xu¹ dou² 打賭：你唔信，同你～吓嗰跟你打賭怎麼樣？——～乜嘢賭什麼？

【輪蝕】xu¹ xid⁶ ①受損失；虧損：為咗做成單生意，～就～少少喇

②比(某人)遜色：講技術，佢一啲都唔～過你|佢唔比你～得去邊不會比你差到哪裏去

【輸鑊金】xu¹ wog⁶ qun⁴ 喻指賭博中輸得很慘

【暑假】xu² ga³ 學校中夏季的假期，在七八月間

【暑期工】xu² kéi⁴ gung¹ 特指暑假期間在社會上參加的有酬工作：打～

【鼠】xu² ①偷竊；偷偷拿走：防止賊仔～嘢|我張凳椅子邊個～咗去？ ②偷偷地進入：好似有個人～咗入嚟

【咪】xu⁴ ①嘆詞。制止某人說話或高聲說話而發出的聲音：～，有人嚟，唔好講住先別說話 ②象聲詞。形容小便的聲音，又指小便，兒語：屙～～尿尿

【薯】xu⁴ 喻指愚笨(含貶義)：佢一啲都唔～一點兒也不笨

【薯仔】xu⁴ zei² ①馬鈴薯。多年生草本植物，地下塊莖肥大，供食用 ②這種植物的塊莖

【豎心邊】xu⁶ sem¹ bin¹ 豎心旁，漢字偏旁之一，如“憶、忙、快、怪”等字的左邊部分

【豎葱】xu⁶ cung¹ 倒立

【樹】xu⁶ 樹木的總稱

【樹枝】xu⁶ ji¹ 樹的枝杈，長有葉

子

- 【樹頭】xu⁶ teo⁴ 樹根，樹墩
 【樹身】xu⁶ sen¹ 樹幹
 【樹根】xu⁶ gen¹ 樹木的根部
 【樹頂】xu⁶ déng² 樹梢
 【樹葉】xu⁶ yib⁶ 樹木的葉子

yu

【於是乎】yu¹ xi⁶ fu⁴ 於是，表示後一事緊接着前一事：喺外國啲錢使得差不多了，又搵唔到工作，～返番嚟香港在外國錢花得差不多了，又找不到工作，只好回香港來

【魚鰓】yu⁴ soi¹ 魚的呼吸器官，用來吸取溶解在水中的氧

【魚苗】yu⁴ miu⁴ 由魚子孵化出來供養殖用的小魚

【魚肚】yu⁴ tou⁵ 魚鰾兒 || 也說“魚泡”

【魚腩】yu⁴ nam⁵ ①魚肚子上的鬆軟肌肉，也指用這種肉做成的菜肴：～粥 ②足球界術語，喻指勢弱常敗的球隊：～部隊

【魚乾】yu⁴ gon¹ 剖開晾乾的魚

【魚鱗】yu⁴ lén⁴ 魚身上的鱗片，可以製魚膠

【魚鷹】yu⁴ ying¹ 鷗鷂，水鳥，羽毛黑色，嘴扁而長。能游泳，善於捕魚，喉下的皮膚擴大成囊狀，捕得魚就放在囊內

【魚網】yu⁴ mong⁵ 捕魚用的網

【魚春】yu⁴ cêng¹ 魚子

【魚笠】yu⁴ leb¹ 魚簍兒

【魚骨】yu⁴ gud¹ 魚刺

【魚泡】yu⁴ pog¹ 見“魚肚”

【漁船】yu⁴ xun⁴ 捕魚用的船

【羽毛球】yu⁵ mou⁴ keo⁴ ①球類運動項目 ②這種運動使用的球，用軟木包羊皮裝上羽毛製成，也有用塑料製成的

【雨衣】yu⁵ yi¹ ①防雨外衣 ②諺稱避孕套：而家愛滋病咁流行，記得笠戴～

【雨水】yu⁵ sêu² ①由降雨而來的水 ②二十四節氣之一，在2月18、19或20日

【淤】yu⁵ ①(血液)不流通：佢跌咗一交，膝頭哥撞～咗摔了個跟頭，把膝蓋給磕青了一塊 ②感到羞愧：噉都唔掂，覺得自己好～什麼都幹不來，感到很不好意思 ③指人不中用(含諷刺意味)：乜你咁～㗎你這個人真窩囊 ④用尖刻的話挖苦人：噉樣～人都有嘅這樣損人的都有的啊 | 佢孤寒到死，搵個機會～吓佢至得他太搵門兒，得找個機會損損他

【淤血】yu⁵ hüd³ ①凝聚不流通的血 ②喻指機構中工作能力低的人：為咗公司嘅利益，唯有清除～

【寓公】yu⁶ gung¹ 富有的閑居人士：佢老豆留低大把錢，卅呀幾歲就做咗～他父親留下很多的錢，才三十多歲就做起了寓公

【預】yu⁶ ①計算進去：聽日打波～埋我明天賽球算我一個|～埋我嗰份把我算進去|游水游泳呢項活動，其實係可以～埋你個仔仔玩可以讓你的小孩兒參加 ②預先計算或推測：申請去法國要～一個禮拜度|六個月前已經知道今日嘅結果，反正～咗|～咗落選|結婚就～咗要互相照顧㗎喇|佢嗰日帶病考試，考得唔好都～咗喇

【預早】yu⁶ zou² 在發生或進行之前：你幾時走，要～話低什麼時候走，要預先通知

【諭】yu⁶ 指政府對市民頒布的法令：奉政府～，戲院場內不准吸煙

gu

【孤兒仔】gu¹ yi⁴ zei² ①年幼的孤兒 ②喻指因其委托買保險的經紀人去職而變成無人照顧的客戶

【孤男寡女】gu¹ nam⁴ gua² nêu⁵ 表示一男一女共處一起，關係曖昧

【孤寒】gu¹ hon⁴ 搵門兒，吝嗇：佢

～慣，從來唔畀貼士小費||重疊式為“孤孤寒寒”

【孤寒鐸叔】gu¹ hon⁴ dog⁶ sug¹ 吝嗇鬼：封二文兩塊錢利是紅包，真係～

【姑爺仔】gu¹ ye⁴ zei² 撮合男女搞不正當關係的人

【姑仔】gu¹ zei² 小姑子，丈夫的妹妹

【姑娘】gu¹ nêng⁴ ①稱呼未婚少女 ②稱呼護士

【姑勿論】gu¹ med⁶ lèn⁶ 且不说：～佢點，首先你要做好且不说他怎樣，首先你要做好

【古仔】gu² zei² 故事

【古老當時新】gu² lou⁵ dong¹ xi⁴ hing¹ 復古打扮：潮流興～

【古老十八代】gu² lou⁵ seb⁶ bad³ doi⁶ 老八輩子，老掉了牙的，指陳舊的事物：～嘅嘢都搬出嚟講

【古老石山】gu² lou⁵ ség⁶ san¹ 喻指頑固保守的人：我老豆係～，你講佢唔掂你說服不了他

【古板】gu² ban² 固執

【古靈精怪】gu² ling⁴ jing¹ guai³ 稀奇古怪，古古怪怪：着到～，肉酸到死打扮得古古怪怪，太難看了

【古銅】gu² tung⁴ 像古代銅器的深褐色

【古月粉】gu² yud⁶ fen² 胡椒麵兒

的別稱

【古縮】gu² sug¹ 呆板內向。形容人的性格不合群，沉默寡言；佢嘅脾氣就是咁～，唔鍾意講話乜滯他的脾氣就是那麼窩兒，不怎麼喜歡說話

【估】gu² ① 比喻事情的真相：開～揭開謎底 ② 猜測；估計：你～佢幾多歲吓喎？|我真係～唔到猜不着|～唔到料不到佢會嚟 ③ 以為（多用於反詰）：你～好容易㗎

【估單雙】gu² dan¹ sêng¹ 指通過猜單數或雙數的辦法來決定事情該由誰去做

【固然之】gu³ yin⁴ ji¹ 固然；表示承認某個事實，引起下文轉折：噉做～好，不過係怕遠水救唔到近火啫

【顧住】gu³ ju⁶ ①（與“至”相呼應）光想着：咪～瞓至先別睡 ② 持續地做某事：起身喇，咪成日～瞓喇別死睡 ③ 當心，留意：～後面|～我嘅荷包當心我的錢包|你～嚟你當心點兒 ④ 惦着：佢好好，唔使成日～佢他很好，不用整天惦着他

【咕咕聲】gu⁴ gu² séng¹ ① 肚內腸鳴聲：餓到～ ② 形容人內心不滿而發出的怨恨聲：𦉳到佢～氣得他直嘍咕|佢無道理，～又點呀他沒有道理，嘍咕又怎麼樣

ku

【箍頸】ku¹ gêng² 從背後用胳膊頂着他人的脖子：～搶劫

wu

【鴉低】wu¹ dei¹ 彎着（頭、腰、身子等）：一～頭一低頭我就頭暈|～條腰哈腰|～身執嘢彎着身子撿東西 || 也作“偽低”

【污糟】wu¹ zou¹ 骯髒：整～件衫把衣服弄髒 || 強調式為“污糟辣捷”

【污點證人】wu¹ dim² jing³ yen⁴ 指面臨起訴的嫌疑犯轉為跟司法部門合作，指證同案犯以求減輕本身的刑量。這種犯人被稱為“污點證人”

【烏鴉】wu¹ a¹ 烏，全身羽毛黑色，多群居在樹林中或田野間，以穀物、果實、昆蟲等為食物

【烏哩單刀】wu¹ léi¹ dan¹ dou¹ 一塌糊塗的意思：寫到本簿～

【烏天黑地】wu¹ tin¹ heg¹ déi⁶ 形容天色昏暗或烏雲密布：出便～，睇嚟要落大雨

【烏蠅】wu¹ ying⁴⁻¹ 蒼蠅

【烏七八糟】wu¹ ced¹ bad³ zou¹ 十分雜亂；亂七八糟

【狐狸精】wu⁴ léi¹ jing¹ 貶稱勾引別人丈夫的女性

【狐狸】wu⁴ léi⁴⁻² 哺乳動物，形狀略像狼，性狡猾多疑。晝伏夜出，吃野鼠、鳥類、家畜等。毛皮可做衣物

【胡哩馬叉】wu⁴ lí¹ ma⁵ ca² 形容字迹潦草

【胡椒】wu⁴ jiu¹ ①常綠藤本植物，果實小，球形，成熟時紅色，有辣味，是調味品，也可入藥 ②這種植物的果實

【葫蘆】wu⁴ lou⁴⁻² ①一種草本植物；也指其果實 ②謊話：咪信佢啲～嘢他胡謔一氣，別信他 || 義項②多見於廣州粵語

【湖】wu⁴ 被陸地圍着的大片積水

【湖水綠】wu⁴ sêu² lug⁶ 淡綠色

【湖水藍】wu⁴ sên² lam⁴ 鮮藍的顏色

【蝴蝶】wu⁴ dib⁶⁻² 昆蟲，翅膀闊大，顏色美麗，吸花蜜

【鬍鬚勒特】wu⁴ sou¹ leg⁶ teg⁶ 形容滿臉鬍子未加修飾；鬍子拉碴的：睇你個樣～噉，幾日冇剃鬍咧幾天沒刮鬍子吧

【芋頭】wu⁶ teo⁴⁻² ①多年生草本植物，塊莖橢圓形或卵形，含澱粉很多，供食用 ②這種植物的塊莖

【護衛員】wu⁶ wei⁶ yun⁴ 專門為僱傭的顧主承擔護衛工作的人員，多為銀行、工廠、企業聘用做守衛及解送大量款項等工作

lè

【嚙】lè¹ 使東西從嘴裏出來：～核吐核兒 | ～口水吐痰 | 啲骨唔好四圍～別把骨頭吐得哪兒都是

【嚙飯應】lè¹ fan⁶ ying³ 指迫不及待地回應意外的好消息：我實在好唔捨得呢份工，就算冇糧出沒有工資我都～ | 失業良久的林先生突然間聽到有公司想請佢做經理，佢即刻～

【嚙】lè² 故意糾纏以達到某種目的：先例不可開，你點～都冇用 | 嚙你怎樣磨也不行 | 死～爛～死皮賴臉

cê

【捶】cê⁴ ①用拳頭或棒槌敲打 ②量詞。用於“拳”：枕咗兩～打了兩拳

sê

【垂】sê⁴ 滑落：坐住嚙樓梯扶手

ê

～落嚙 | ～滑梯玩滑梯

gê

【鋸】gê³ 鋸子

【鋸扒】gê³ pa² 謔稱吃牛排

【鋸低枱腳就枱圍】gê³ dei¹ toi² gêg³ zec⁶ toi² wei⁴ 比喻不合理地遷就現成條件，或不顧具體條件，生搬硬套，削足適履

【噓】gê⁴ ①形容熟睡時打呼嚕的聲音：喇到～～聲呼呼大睡 ②形容嘔吐時嘴裏發出的聲音：～一聲嘔晒啲嘢出嚙全吐了出來

hê

【嘍】hê¹ 象聲詞。指為制止或驅逐某人而發出的聲音：大家～佢落去把他噓下去了

ai

bai

【擺手】bai² seo² 來回搖動手表示告別或制止某種行為

【擺攤】bai² tan¹ (小商販)在路旁或市場中陳列貨物出售

【拜山】bai³ san¹ 上墳；掃墓

【拜年】bai³ nin⁴ 向人祝賀新年

【拜堂】bai³ tong⁴ 舊式婚禮，新郎新娘一起舉行參拜天地的儀式

【敗】bai⁶ ①使失敗 ②揮霍財產：咁多錢畀佢～晒給他全揮霍光了 ③傷害胃；使胃口變壞：蘿蔔好～啲敗胃

【敗家仔】bai⁶ ga¹ zai² 敗家子

【稗仔】bai⁶ zai² 稗子。一年生草本植物，葉子像稻，果實像黍米

pai

【派位】pai³ wei⁶⁻² 香港的中學分布於19個學校區。教育當局根據各區設有的不同類型的學校的學位供應情況，進行綜合平衡，盡量使絕大部分學生得以按照其意願分配到相應類型的學校裏就讀。此項措施被稱為“派

位”

【派籌】pai³ ceo² 指人們排隊等候時，有關部門派發標示次第的號兒：醫院八點鐘開門，七點鐘開始～

【排】pai⁴ ①一個接一個地按着次序擺：將啲凳～成一行 ②指當前或過去的某一段時間：呢～這陣子 | 前一～前一陣子

【排街症】pai⁴ gai¹ jing³ 指到收費低廉的公立醫院輪候門診（相對於到收費高昂的私人診所看病）：冇錢睇私家醫生，咪～囉

【排尾】pai⁴ mei⁵ 站在排隊的人後面：唔該應該你～，唔好打攞後面排隊去，別加塞兒

【排期】pai⁴ kei⁴ (為某種活動)安排日期：呢套電視劇正～出街上演 | 嗰個會暫時排唔到期 没法定日期

【排水】pai⁴ seū² 讓水從物體中流出

【排球】pai⁴ keo⁴ ①球類運動項目之一 ②這種運動使用的球

【排長龍】pai⁴ cēng⁴ lung⁴ 排長隊：售票處一早就排晒長龍

mai

- 【埋】mai⁴ ①(用沙土)蓋上 ②向說話人靠攏;靠近:~嚟睇吓過來看看|唔好企得咁~別靠得那麼近 ③愈合:個傷口~咗 ④結賬:唔好爭嘞,呢次等我~喇讓我付款 ⑤助詞,用在動詞後。A)表示趨向或成了某種樣子:將張牀拍~牆靠牆|粒聲唔出苦~個面一聲不吭哭喪着臉 B)表示擴充範圍:你去~喇你也去|買飛記得買~我嗰張買票時得把我那張也買上 C)表示原來已具有相當程度,沒有必要再增加:要~咁多做乜要那麼些幹嗎?
- 【埋牙】mai⁴ nga⁴ 大打出手:兩班人馬,準備~,結果警察趕到,即作鳥獸散|兩個人傾傾吓就埋晒牙談着談着就動起手來
- 【埋齋】mai⁴ zai¹ 俗指完成了某個活動中的最後一項事情(跟“開齋”相對):香港隊臨完場前三分鐘射入最後一球~
- 【埋櫃】mai⁴ guei⁶ 指在飯館結賬
- 【埋堆】mai⁴ deu¹ ①由於志趣相投而互相接觸,互相來往 ②為個人利益而互相拉攏,互相利用;搞小圈子:潮流興~,埋大堆着數過埋堆小圈子裏的人多比少的

好|唔埋吓堆,好話底個囉離群吃虧

【埋手】mai⁴ seo² 指歹徒向受害者採取行動:啲賊專門向夜歸人士~

【埋口】mai⁴ heo² 瘡口或傷口長好;合口:瘡仲未~

【埋站】mai⁴ zam⁶ (火車或公共汽車)進站:車~,請大家帶好自己嘅行李物品

【埋身】mai⁴ sen¹ 指近距離地、直接地採取行動:吉林隊~挑戰北京隊|~報導

【埋身電話】mai⁴ sen¹ din⁶ wa⁶⁻² 指隨身帶着的手提電話

【埋門】mai⁴ mun⁴ 指足球賽中球員迫近對方球門準備射門

【買怕】mai⁵ pa³ 指以條件(如金錢等)換取安寧:買你怕我怕了你,你要乜即管講

【買起】mai⁵ hei² 黑社會用語。指收買兇徒進行暗殺:畀人~|做埋咁多虧心事,因住當心人咗~你呀

【買少見少】mai⁵ xiu² gin³ xiu² 喻指消耗後無從補充而相應品種日益減少:呢啲古董錶~,而家世界上都有幾多隻|啲頭髮~,冇晒符奈何

【買錢】mai⁵ xin³ 指警方花錢收買情報

【賣】mai⁶ ①拿東西換錢(跟“買”相對):爲咗供樓,佢~咗架車|~到斷市脫銷 ②爲了自己的利益出賣某人:唔好群埋啲人,~咗你都唔知呀 不要跟那些人來往,你給人騙了也不知道怎麼給騙的 ③(報紙)登載:呢條消息琴日昨天報紙~過 ④量詞。飲食業用於計算的單位:一~炒粉

【賣豬仔】mai⁶ ju¹ ze² 泛指由於輕信而被人欺騙,招致損失。特指不良旅行社在安排行程、住宿等方面蓄意欺詐旅游人士的行程:參加旅行團,一心去玩吓,結果畀人賣咗豬仔,貨唔對辦嘅,食唔好,仲縮短咗行程嘍

【賣旗】mai⁶ kéi⁴ 指社會團體獲政府批准在周末向路人兜售紙製胸章以進行慈善籌款的活動。起初所兜售的不是現時的紙製胸章,而是小紙旗,故名。由於屬慈善性質,買旗者自行決定付款數額。賣旗活動由大眾傳媒預告,賣旗日被稱爲“售旗日”

【賣鹹鴨蛋】mai⁶ ham⁴ ed³ dan² 比喻人去世:佢好細個嗰陣很小的時候,佢老豆就賣咗鹹鴨蛋

【賣點】mai⁶ dim² ①指商品最能吸引顧客的特點或藝人最能叫座的專長:公共交通方便係呢度

嘅物業最大~ ②泛指最具吸引力的地方:呢件事就成爲佢嘅經歷嘅重要~

【賣斷市】mai⁶ tün² xi⁵ 指貨品深受歡迎,全部售罄:呢停波鞋這種運動鞋三個月~

【賣相】mai⁶ sēng³ 商品的款式、包裝或出售的食物外觀:呢間甜品店嘅薑汁撞奶~缺乏凝脂美感

【賣甩】mai⁶ led¹ 不再與某人來往或合作

fai

【快把】fai¹ ba² 纖維;纖維質:~的確涼 || 英語 fiber 的音譯詞

【快勞】fai¹ lou² ①檔案 ②檔案夾子 || 英語 file 的音譯詞

【快】fai³ ①速度高;走路、做事等費的時間短(跟“慢”相對):好~學識很快學會普通話 ②快慢的程度:架車嘍高速公路可以開幾~能跑多快? ③跟“好”字連用,表示快要;將要:我行開一陣,好~會返嚟我走開一會兒,很快會回來 | 時間好~就到,仲係我哋嗰隊領先

【快馬】fai³ ma⁵ 飲食業用語。表示顧客要求在盡可能短的時間內得到食物:嚟個牛肉炒面,~!

【快過打針】fai³ guo³ da² zem¹ 比

喻功效神速：用呢種辦法，當堂收效立刻就見到效果，～

【快掣】fai³ zei³ 自動的；連發的（槍）：～駁殼

【快脆】fai³ cêu³ 快；利索：好～就返嚟很快就回來 | 佢做嘢好～他幹活很利索 || 重疊式為“快快脆脆”：你一於快快脆脆食咗飯至去

【快手】fai³ seo² 手快；（幹活）迅速：佢做嘢好～他幹活很迅速 | 快啲手啦，就嚟夠鐘嘍快點幹吧，快要到點了

【快手快腳】fai³ seo² fai³ gêg³ 形容動作利索：～執埋啲嘢趕快收拾好東西

【快口快舌】fai³ heo² fai³ xid⁶ 不加考慮，有話就說，或好傳閑話：我個人～，有乜講乜

【快餐文學】fai³ can¹ men⁴ hog⁶ 又稱即讀即棄文學，是消費文學的一種形式。特指為適應快節奏的生活而產生的報刊專欄雜文或微型小說。多以抒情言理、議時事論世情或介紹家居須知及消費信息為主題，以快、博、雜、趣為特色，並多以 300 - 1000 字的專欄形式出現

【快餐一族】fai³ can¹ yed¹ zug⁶ 泛指喜好或習慣吃快餐食物的群體：中環啲啲白領階層中午時分

全部係～

【快活不知時日過】fai³ wud⁶ bed¹ ji¹ xi⁴ yed⁶ guo³ 指快活的時刻在不知不覺中流逝

【塊地】fai³ déi⁶ 見“幅地 fu¹ déi⁶”

【筷子】fai³ ji² 用竹、木、金屬等製的夾飯菜或其他東西的細長棍兒

【筷子筒】fai³ ji² tung² 筷籠

dai

【大肚】dai² tou⁵ 指懷孕：結婚唔夠兩個月就大咗肚 | 做啲預防措施就唔怕分分鐘搞大個肚就不擔心隨時會懷上 | 做朋友好啦，搞大人個肚唔掂千萬別讓人家懷上小孩 || “大”此處讀陰上調，可能是變音讀法

【大肚婆】dai² tou⁵ po⁴⁻² 俗稱孕婦

【帶孝】dai³ hao³ 死者的親屬和親戚，在一定時期內穿着孝服，或在袖子上纏黑紗，辮子上紮白繩等，表示哀悼

【帶眼識人】dai³ ngan⁵ xig¹ yen⁴ 善於識別好人壞人

【帶挈】dai³ hid³ 泛指幫助他人獲得利益或好處：今日有乜嘢好～有沒有讓我們能發財的好事兒？ | 呢杯咖啡係佢～贈飲嘅 | 呢隻股票～咗

唔少人搵銀幫了不少人賺到錢

【大】dai⁶ ①與“小”相對：出便外面風～ ②年紀較大或排行在前的：佢～定你～他大還是你大？ ③做補語。表示大規模地或大張旗鼓地辦事：搞～咗件事好難收個囉|喺報紙度一於做～廣告佢拼命宣傳

【大】dai⁶⁻² 單字變讀陰上調，實際上是指“僅僅這麼大”的意思：呢啲西瓜就係咁～㗎嘍這些西瓜就是這麼大的了|冇幾～沒多大

【大】dai⁶⁻¹ 單字變讀陰平調，實際上是指“小”的意思：咁～，我唔要這麼小，我不要|咁～～個就想開車呀這麼小小的年紀就想開車了|啲咁～個小不點兒

【大把】dai⁶ ba² 跟具體或抽象名詞連用，表示數量極多：呢啲嘢喺北京～這些東西在北京多得佢|唔使咁趕，～時間用不着那麼急忙，有的是時間|佢仲後生，～世界他還年輕，來日方長|你有冇咁你有嗎？——～喇多的是！

【大孖】dai⁶ ma¹ 指孿生兄弟姐妹中大的

【大媽】dai⁶ ma¹ 妾所生的兒女對父親的元配妻子的稱呼

【大花大朵】dai⁶ fa¹ dai⁶ de² 形容花布上的花或圖案過大：花布我

唔鍾意～嘅花布我不喜歡大花兒的

【大花面】dai⁶ fa¹ min⁶⁻² 戲曲中花臉的一種，注重唱工，如銅錘、黑頭等

【大花筒】dai⁶ fa¹ tung⁴ ①形容揮霍無度：佢成個～，一晚使咗幾萬文他盡情揮霍，一晚花了幾萬塊錢 ②指大手大腳花錢的人：我老婆～，淨係識使錢光會花錢

【大茶飯】dai⁶ ca⁴ fan⁶ 泛指一切非法斂財的手段和途徑，引申為大規模的犯罪活動

【大家】dai⁶ ga¹ 代詞，指一定範圍內所有的人

【大家有數為】dai⁶ ga¹ yeo⁵ sou³ wei⁴ 指所需費用彼此可算出來，不會不利於任何一方：我要一萬件，你畀八折我，～㗎

【大家好做】dai⁶ ga¹ hou² zou¹ 彼此方便

【大家心照】dai⁶ ga¹ sem¹ jiu³ 表示不言而喻的意思：有啲嘢唔需要講，～就得喇

【大家噉話】dai⁶ ga¹ gem² wa⁶ 客套話，表示大家一樣，相當於北京話的“彼此彼此”：～，同喜同喜

【大話】dai⁶ wa⁶ 謊話：係真嘅真的，唔係～

【大話精】dai⁶ wa⁶ jing¹ 謔稱愛撒

謊的人

【大話夾好彩】dai⁶ wa⁶ gab³ hou² coi² 喻指僥幸，蒙混過關：～，居然畀佢過到骨過關

【大啤】dai⁶ be¹ 指大瓶裝的啤酒，即一般容量為 650 毫升左右的瓶裝啤酒（跟“細啤”相對）

【大啲】dai⁶ di¹ 大點兒；大一些

【大紙】dai⁶ ji² 大面額的紙幣，相對於“散紙”：我嗰一萬文，唔該畀晒～我哋我那一萬塊錢，請用大面額鈔票（如一千元）付給我

【大字簿】dai⁶ ji⁶ bou⁶⁻² 學生練習寫毛筆字用的本子

【大姨】dai⁶ yi⁴⁻¹ 大姨子，妻子的姐姐

【大耳窿】dai⁶ yi⁵ lung¹ 高利貸者 || 也叫“貴利王 gei³ lé⁶⁻² wong⁴”

【大婆】dai⁶ po⁴⁻² 大老婆

【大哥】dai⁶ go¹ ① 排行最大的哥哥 ② 尊稱年紀跟自己相仿的男子

【大個】dai⁶ go³ ① 高個兒：～咗好多 ② 年齡較大的小孩兒：你～，要讓細佬妹你是老大，要照顧小弟弟小妹妹 | 咁～仲喊你是大孩子還哭哪 ③ 長大後：我～想做司機

【大暑】dai⁶ xu² 二十四節氣之一，在 7 月 22、23 或 24 日

【大雨】dai⁶ yu⁵ 指下得很大的雨

【大姑】dai⁶ gu¹ 大姑子，丈夫的姐姐

【大戶】dai⁶ wu⁶ 特指進行大宗股票交易的人或機構

【大排檔】dai⁶ pai⁴ dong³ 路旁的廉價小吃店

【大牌】dai⁶ pai⁴⁻² ① 形容自以為是，恃勢凌人：乜咁～呀臭架子十足 ② 派頭足，氣派大，架子大：啱當上經理啫，辦公室又要裝修過，架車又要換過，～到派頭十足！ || 可用做非謂形容詞：大牌藝員

【大快活】dai⁶ fai³ wud⁶ ① 形容人性格樂觀、開朗 ② 具有這種性格的人：佢個人～，成日笑口嚙嚙

【大……大……】dai⁶……dai⁶…… 跟近義名詞連用，表示程度高的意思：大蝕大虧虧大本 | 大盤大砵整盤整盤的 | 大花大朵嘅圖案 | 大時大節隆重的節日

【大大話話】dai⁶ dai⁶ wa⁶ wa⁶ 大約地說；誇張地說：呢度～都有成千入這裏粗略估計都有一千人 | ～都係阿頭誇張點兒說也是個頭兒

【大噍】dai⁶ sai¹ 浪費：因住小心啲錢嚟用，唔好咁～

【大晒】dai⁶ sai³ ① 自負：佢以為自己～可以目中無人 ② 用於反話。比喻某人剛愎自用或某事壓倒

一切,一切爲之讓路:老板~咩就
不能批評嘛? | 交通安全~咩也可以
提出異議嘛! ③指對某人某事的考
慮、照顧先於一切:現代城市設
計的新趨向,行人~道路交通的設計
要以行人的安全、方便爲依據

【大街大巷】dai⁶ gai¹ dai⁶ hong⁶
比喻大家看得很清楚的地方;光
天化日之下

【大楷】dai⁶ gai¹ 手寫的大的楷體
漢字

【大劑】dai⁶ zai¹ 情況不妙:~,唔
見咗個銀包糟糕,錢包丟了|啲貨聽
日唔到就~咯貨物明天不到那就糟
了

【大仔】dai⁶ zai² 排行第一的兒
子:佢個~做會計,二仔仲讀緊
書|佢啲~成晒家,搬開晒住,剩
番個細仔小兒子喺屋企

【大掣】dai⁶ zai³ 電源的總開

【大使】dai⁶ sei² 愛花錢,揮霍:佢
好~他很愛花錢|唔好咁~不要那麼
揮霍了

【大細超】dai⁶ sei³ qiu¹ ①指一個
人的眼睛一邊大一邊小 ②引申
爲厚此薄彼;偏袒一方:叫佢做
而唔叫我做,分明係~偏心眼兒!
|點解一個多啲,一個少啲? 係
咪~先?

【大細路】dai⁶ sei⁶ lou⁶ 喻指大人

童心未泯;大小孩兒

【大鷄三味】dai⁶ gei¹ sam¹ mei⁶⁻²
一隻鷄做成三種菜肴

【大鷄唔食細米】dai⁶ gei¹ m⁴ xig⁶
sei³ mei⁵ 俗話,比喻不屑於幹小
事或做賺錢少的生意:大鷄唔一
定唔食細米嘅,佢間公司就係唔
食細米至搞到冇晒客路

【大偈】dai⁶ gei² 輪船上的大副

【大口框】dai⁶ hei² guang¹ 四框欄
兒,漢字偏旁之一,如“國、園、
圃、回”等字的外邊部分

【大鬼】dai⁶ gwei² (撲克牌)大王

【大葵扇】dai⁶ kwei⁴ xin³ 媒人的
別名

【大牌】dai⁶ bei² 大腿

【大鼻】dai⁶ bei⁶ 形容人高傲驕
橫,瞧不起他人:佢爲人~,無人
鍾意佢

【大飛】dai⁶ fei¹ 指在港粵海域走
私的特製快艇,通常裝有8個引
擎,用來運載大型電器或轎車,
速度比香港水警的快艇快,故
名。相對於“中飛”(裝有4或5
個引擎)、“小飛”(裝有2或3個
引擎)

【大地魚】dai⁶ dei⁶ yu⁴⁻² 鱈目魚,
比目魚的一種,體側扁,呈片狀,
長橢圓形,像舌頭,有細鱗,頭部
短小,兩眼生在身體的右側。左

側向下卧在淺海底的泥沙上。

捕食小魚

【大戲】dai⁶ hēi³ 粵劇的通稱：做～|睇～

【大開金口】dai⁶ hoi¹ gem¹ heo²
喻指打破沉默，盛贊某人或承諾某事

【大女】dai⁶ nēu⁵ 大女兒

【大泡和】dai⁶ pao¹ wo⁴ 譏稱有些傻氣，做事莽撞的人

【大覺馴】dai⁶ gao³ fen³ ①舒坦地睡覺：做齊晒啲嘢，呢勻可以～喇高枕無憂 ②比喻安枕而卧，沒有憂慮和牽掛：話之你哋鬼打鬼，我一於～才不管你們的是是非非，我呢，安枕而卧

【大豆芽】dai⁶ deo² nga⁴ 黃豆芽兒

【大頭蝦】dai⁶ teo⁴ ha¹ 冒失鬼，馬大哈：我呢個～，記錯時間喇

【大頭魚】dai⁶ teo⁴ yu⁴⁻² 指胖頭魚

【大頭佛】dai⁶ teo⁴ fed⁶ ①謔稱舞獅時在前面逗引“獅子”的人 ②用做補語。表示闖下的禍：千祈唔好搞出個～千萬別惹禍|捉匪人捉出個～玩捉迷藏而闖了禍 ③俗指摩托車駕駛人士的頭盔

【大頭綠衣】dai⁶ teo⁴ lug⁶ yi¹ 謔稱警察：～呀，仲唔快快散水還不快跑！

【大褸】dai⁶ leo¹ 大衣

【大手筆】dai⁶ seo² bed¹ 喻指出手闊綽：該富豪～，繳稅八千萬元|香港人～購買國內房屋

【大有大玩，細有細玩】dai⁶ yeo⁵ dai⁶ wan², sei³ yeo⁵ sei³ wan² 指買賣多少股票，各人有各人的打算和策略

【大嚟衰】dai⁶ geo⁶ sēu¹ 形容塊頭較大而愚笨的人

【大舅】dai⁶ keo³⁻² 內兄，妻子的哥哥

【大牛】dai⁶ ngeo⁴ 1909年，香港上海匯豐銀行發行的500元紙幣的正面，印有一個老農民駕着一頭大水牛耕地的圖案。故稱500元紙幣為“大牛”

【大後年】dai⁶ heo⁶ nin⁴⁻² 緊接在後年之後的那一年

【大後日】dai⁶ heo⁶ yed⁶ 大後天，後天的明天

【大條道理】dai⁶ tiu⁴ dou⁶ léi⁵ 堂而皇之的理由：點解飛咗你，人哋可以搬出～塞住你嘅口為什麼辭退你，人家自有堂而皇之的理由堵住你的嘴

【大蕉】dai⁶ jiu¹ 芭蕉

【大小通吃】dai⁶ xiu² tung¹ hég³ 泛指事無大小，全包攬下來：乜嘢工作都唔拘，～任勞任怨|佢係

搵掙錢第一，只要有利可圖，～什麼生意都做

【大笑姑婆】dai⁶ xiu³ gu¹ po⁴ 形容動輒哈哈大笑的女人：佢係有名嘅～，乜事都笑餐死什麼小事都笑個不停

【大步躡過】dai⁶ bou⁶ lam³ guo³ 原意為大步跨越，喻指瑕不掩瑜：工作整體不錯，縱使有些小瑕疵，亦可～忽略不計

【大模廝樣】dai⁶ mou⁴ xi¹ yeng⁶ 大模大樣的：佢～噉想混入會場

【大佬】dai⁶ lou² ①大哥 ②喻指有權有勢的人士 ③感嘆詞，表示不滿或不耐煩：～呀，快啲得唔得呀？！

【大路】dai⁶ lou⁶ 寬闊的道路

【大路元帥】dai⁶ lou⁶ yun⁴ seu³ 俗稱黑社會組織的首領

【大早】dai⁶ zou² ①大清早：一～就起身嘞起牀 ②曾經：～講好食今日去嘍已經說好了今天動身

【大草】dai⁶ cou² 外文字母的大寫

【大好沉香當爛柴】dai⁶ hou² cem⁴ heng¹ dong³ lan⁶ cai⁴ 比喻不能知人善用或把高檔貨作低檔貨賤價出售等：你手下有幾個洋博士唔用，仲要另外請人，真係～

【大纜絞唔埋】dai⁶ lam⁶ gao² m⁴

mai⁴ ①指雙方固執己見，不能互相遷就 ②引申指原則與觀點迥異，沒有調和的餘地：一個堅持話東，一個堅持話西，梗係～喇

【大喊十】dai⁶ ham³ seb⁶ 指那些嗓門大、常為一些小事情就又哭又鬧的人：我個妹脾氣唔好，細個嗰陣小時候成個～

【大襟衫】dai⁶ kem¹ sam¹ 鈕扣在右側的中裝，大襟衣服

【大妗姐】dai⁶ kem² ze² 臨時請來陪新娘的年輕婦女

【大唔透】dai⁶ m⁴ teo³ 表示年輕人還保留童年的愛好和心態；孩子氣十足的：咁大個仲玩噉噉嘢，～咩

【大班】dai⁶ ban¹ 夜總會陪舞小姐的男領班（跟“媽媽生”相對）

【大班筆】dai⁶ ban¹ bed¹ 特指限量生產的、設計獨特而價錢昂貴的墨水筆

【大番薯】dai⁶ fan¹ xu⁴⁻² 比喻愚笨的人：正一～，噉都畀人呃簡直是大笨蛋，這樣也會給人騙

【大關刀】dai⁶ guan¹ dou¹ 指闊領西裝

【大笨象】dai⁶ ben⁶ zeng⁶ 大象

【大陣仗】dai⁶ zen⁶ zeng⁶ 表示排場大或小題大做的意思：我哋幾

個人啫,唔使搞到派車嚟接咁~

【大人大姐】dai⁶ yen⁴ dai⁶ zé² 大人(與小孩相對而言):~咪咁小氣啦都是大人了,別那麼小氣吧

【大人有大量】dai⁶ yen⁴ yeo⁵ dai⁶ lêng⁶ 用來請求對方饒恕的話

【大癮】dai⁶ yen⁵ 癮頭大,嗜好多:捉棋呀下棋,佢好~嚟

【大菌食細菌】dai⁶ kuen² xig⁶ sei³ kuen² 戲謔之言,不乾不淨,吃了沒病:~講吓就好喇說說無妨,食嘢要洗手

【大癲大廢】dai⁶ din¹ dai⁶ fei³ 形容人大大咧咧,遇事不經心,盲目樂觀

【大前年】dai⁶ qin⁴ nin⁴⁻² 前年的前一年

【大前日】dai⁶ qin⁴ yed⁶ 大前天,前天的前一天

【大件事】dai⁶ gin⁶ xi⁶ 情況不妙;糟糕:股市跌破一萬點就~

【大寒】dai⁶ hon⁴ 二十四節氣之一,在1月20日或21日

【大汗疊細汗】dai⁶ hon⁶ dab⁶ sei³ hon⁶ 形容汗流浹背,工作辛勞

【大安主意】dai⁶ on¹ ju² yi³ 對人過分放心而放任不管:佢乜都唔檢查吓,反正夠鐘就~噉走人

【大半天】dai⁶ bun³ yed⁶ 大半天

【大信封】dai⁶ sên³ fung¹ 謔指資

方的解僱通知書:總共有三個工友接到老板嘅~

【大圈仔】dai⁶ hün¹ zai² 原指偷渡到香港的廣州人。中國地圖上城市的圈兒的大小為該城市人口多少的標記,而廣州是毗鄰香港的最大城市,故曰“大圈”。後泛指偷渡到香港的內地人,又引申為以內地偷渡者為主體的犯罪團伙

【大餅】dai⁶ béng² 指一元、兩元及五元的硬幣

【大病】dai⁶ béng⁶ 症狀重的病

【大命】dai⁶ méng⁶ 命大,指遇到危險而安然無恙:咁高跌落嚟,唔死算佢~喇那麼高摔下來,不死算他命大

【大聲】dai⁶ séng¹ 大嗓門:我夠晒~,唔使咪用不着麥克風

【大聲公】dai⁶ séng¹ gung¹ ①比喻嗓門大的人 ②俗稱手提擴音器

【大聲夾冇準】dai⁶ séng¹ gab³ mou⁵ zên² 信口雌黃:佢嗰啲說話,~,不足為信

【大聲夾惡】dai⁶ séng¹ gab³ og³ 形容態度蠻橫、惡言相對的行為:越唔講道理嘅人,越~

【大情大性】dai⁶ qing⁴ dai⁶ xing³ 粗心大意、不懂體貼人的人:佢老公~,結咗婚之後好啱

【大姓】dai⁶ xing³ 非常常見的姓氏：“廖”姓在新界是～

【大湯碗】dai⁶ tong¹ wun² 海碗，特別大的碗

【大堂】dai⁶ tong⁴ 酒店、電影院等入口的廳堂，供休息及接待用

【大狀】dai⁶ zong⁶ 俗指大律師。香港律師分為律師和大律師兩種。前者負責出庭前的準備工作，故又稱事務律師；後者負責在各級法院擔任辯護工作，故又稱出庭律師

【大光燈】dai⁶ guong¹ deng¹ 汽燈

【大種乞兒】dai⁶ zung² hed¹ yi¹ 比喻不願接受嗟來之食的人或不屑小利的人；又要問人借錢，錢少又唔要，正一～

【大餸】dai⁶ sung³ 指吃菜很多：呢個仔好～這孩子很能吃菜

【大紅大紫】dai⁶ hung⁴ dai⁶ ji² 紅得發紫（特指成功的演藝界人士）

【大腸】dai⁶ ceng⁴⁻² 腸的一部分，上連小腸，下通肛門，較小腸粗而短。分盲腸、結腸和直腸三部分

【大粒佬】dai⁶ neb¹ lou² 謔稱大人物：佢老豆係～嚟㗎，住邊度唔會話你知住哪兒不會告訴你

【大笪地】dai⁶ dad³ dei⁶⁻² 廉價消

費場地的名稱。原址在港島上環荷里活道，以小吃著稱。70年代遷往港澳碼頭舊址一帶。每到夜間，該處香氣四溢，平民匯集，熱鬧非凡，有“平民夜總會”之美譽，成為香港旅遊點之一。1993年，由於海岸碼頭重建，“大笪地”正式結束營業，但該名詞仍為“價廉物美小吃場所”的代名詞

【大吉利是】dai⁶ ged¹ lei⁶ xi⁶ 口頭語。碰到不吉祥的事情時用來表達趨吉避凶的願望：新年流流講嘍嘍嘢，～！|～過你你胡講些什麼？！

【大熱】dai⁶ yid⁶ 指非常熱門的人物：呢次選舉，佢係～嚟㗎呼聲甚高

【大熱天時】dai⁶ yid⁶ tin¹ xi⁴ 夏天

【大熱勝出】dai⁶ yid⁶ xing³ céd¹ 泛指在比賽或選舉中普遍被看好的的一方獲勝或當選

【大雪】dai⁶ xud³ 二十四節氣之一，在12月6、7或8日

【大出血】dai⁶ céd¹ hüd³ ①由動脈破裂或內臟損傷等引起的大量出血的現象 ②比喻商店大甩賣 ③指消費者開支大大超過原來的預算

【大伯】dai⁶ bag¹ 大伯子，丈夫的

哥哥

【大賊】dai⁶ cag⁶ 強盜

【大隻】dai⁶ zég³ 指人健壯，身材魁梧，塊頭很大：佢夠～，打籃球啱晒正合適

【大隻廣】dai⁶ zég³ guong² 諧稱光說不做的人：個個都係～，嘢係冇人做嘅

【大石磧死蟹】dai⁶ ség⁶ zag³ séi² hai² 比喻用強力壓服別人：一陣話得，一陣話唔得，～啫

【大力】dai⁶ lig⁶ ①形容人很有勁兒，力量大 ②使勁兒：搵骨唔使咁～㗎別那麼使勁搵|～啲至搵得出使點勁兒才能拔得出來 ③大瓶装“生力”啤酒的簡稱

【大食】dai⁶ xig⁶ 能吃，食量大

【大食會】dai⁶ xig⁶ wui⁶⁻² 幾個好友或親戚湊錢聚餐：加咗人工工資，公司同事周末搞個～

【大食有指意】dai⁶ xig⁶ yeo⁵ ji² yi³ 指某人自恃有背景或有後臺而貿然行動或胡亂花錢

【大食懶】dai⁶ xig⁶ lan⁵ 懶骨頭，好吃懶做：～嘅人最冇用好吃懶做的人最冇出息

【大鰐】dai⁶ ngog⁶ 喻指商界不擇手段唯利是圖的惡人：邊個鬥得過金融界嗰幾條～？

【大鑊】dai⁶ wog⁶ 形容事情的棘

手和不易解決：～！畀佢知道嚟可糟了，讓他知道了|估唔到件事搞到咁～

【大鑊飯】dai⁶ wog⁶ fan⁶ 大鍋飯，比喻大家待遇一律相同：食慣～嘅人係懶啲嘅

【大轆竹】dai⁶ lug¹ zug¹ 水煙筒

tai

【吹】tai¹ 輪胎：你架車條～太舊，要換喇|架車行行吓這輛車走着走着突然間爆咗～車爆胎了||英語 tyre 的音譯詞

【軟】tai² 指汽車方向盤

【太婆】tai³ po⁴ 曾祖母以上的女性祖輩

【太過】tai³ guo³ (說話、做事)超過一定的程度或限度：～啲咁過分點吧|～謙虛，就顯得虛偽喇|條褲～瘦得滯牽極了

【太平梯】tai³ ping⁴ tei¹ 公共場所設置的便於在意外發生時緊急疏散群眾的梯子

【太平門】tai³ ping⁴ mun⁴ ①電影院、旅館等公共場所以及公共汽車等交通工具為便於疏散群眾而設置的旁門 ②喻指隨時準備撤離的後路：局勢唔明朗，好多人都搵定～

【太公】tai³ gung¹ 曾祖父以上的

男性祖輩；祖先

【太空戶口】tai³ hung¹ wu⁶ heo²
指利用他人報失的身份證在銀行開設的戶口

【太空樓】tai³ hung¹ leo¹ 棉猴兒，風帽連着衣領的棉大衣

【太空人】tai³ hung¹ yen⁴ 經常乘坐飛機往來香港和外國的香港人，尤指有移民背景的香港人

nai

【奶】nai⁵ 乳汁的通稱；喂細路哥
～給孩子吃奶 | 呢杯茶加啲～牛奶啖
吖

【奶媽】nai⁵ ma¹ ①乳母 ②對上年紀的婦女的尊稱

【奶水】nai⁵ seū² 奶汁

【奶罩】nai⁵ zao³ 乳罩

【奶頭】nai⁵ teo⁴ 乳頭

【奶白色】nai⁵ bag⁶ xig¹ 乳白色

【奶漬】nai⁵ jig¹ 嬰兒因吐奶而在衣服上留下的污漬

【奶昔】nai⁵ xig¹ 將牛奶和冰激淋等搖混，並加入水果、巧克力等味道的混合飲料 || 英語 milk - shake 的音義合譯詞

lai

【拉】lai¹ ①用力使朝自己所在的方向或跟着自己移動：～埋啲張

凳把椅子拉過來點兒 | ～開個櫃桶抽屜 | ～條繩過嚟呢度 ②關上：～埋度闌把閘門關好 ③牽引樂器的某一部分使樂器發出聲音：～小提琴 ④招徠：～生意 ⑤逮捕：～去差館把人抓到警署 | 警察唔能夠亂～人 ⑥用車運送；押送：啲貨～咗去碼頭 | 用囚車～個犯人去審 ⑦刁：魚畀貓～咗去咯 ⑧相提並論：兩個人條件唔同，好難～埋嚟講

【拉夫】lai¹ fu¹ 臨時找人充當某個角色

【拉埋天窗】lai¹ mai⁴ tin¹ cêng¹ 指男女結合；結婚：佢兩個經過五年幾嘅愛情長跑之後，卒之終於～

【拉大隊】lai¹ dai⁶ deū⁶⁻² 糾集很多人一起做某件事：～去機場接機

【拉柴】lai¹ cai⁴ 死（談諧的說法）：佢早就～咯他早就死了

【拉手仔】lai¹ seo² ze² 搞對象

【拉牛上樹】lai¹ ngeo⁴ sêng⁵ xu⁶ 比喻讓人做無法完成的事情，執行無法完成的任務，相當於北京話的“趕鴨子上架”

【拉人裙冚自己腳】lai¹ yen⁴ kuen⁴ kem² ji⁶ gé² gē³ 比喻依靠別人的聲望來抬高自己

【拉勾計】lai¹ wen⁴ gei³ 平均(計)算

【拉長塊面】lai¹ cêng⁴ fai³ min⁶ 露出不高興的表情;拉下臉

【拉尺】lai¹ cэг³ 捲尺

【拉落水】lai¹ log⁶ sêu² ①因牽連而受累:呢啲係你哋嘅事,唔好拉埋人哋落水別牽累人家 ②事情關聯到其他的人:乜你哋傾偈拉埋人落水都有嘅你們談話怎麼把別人牽連在裏面? |我冇做啲乜吖,真唔明佢嘅報告度拉我落水我沒有幹什麼,真不明白爲什麼他在報告裏提到我

【搵瓜】lai¹ gua¹ 指過了正常收穫期的瓜類

【搵仔】lai¹ zei² 排行最小的兒子;老么

【搵仔拉心肝,搵女拉內臟】lai¹ zei² lai¹ sem¹ gon¹, lai¹ nêu⁵ lai¹ noi⁶ zong⁶ 指父母多數溺愛最小的子女

【搵尾】lai¹ méi⁵⁻¹ 末尾;最後:佢去得遲,排隊排~

【搵女】lai¹ nêu⁵⁻² 排行最小的女兒

【奶】lai³ ①連帶:買個電筒~兩嚟個電池 ②連帶某人免費享受服務:一個大人可以~一個細路仔小孩兒

【嘸嘸閑】lai⁵ lai⁵ han⁴ 閑適地,不

用勁地:佢做乜嘢都~得過且過

【賴】lai⁶ ①留在某處不肯離開:~喺度唔走 ②不承認自己的錯誤或責任:你自己做錯仲想~,好難呀沒門兒 ③硬說別人有錯誤;誣賴:自己做錯嘢唔可以~人哋咯 ④責怪:大家都有責任,唔能夠專門~邊個 ⑤遺留(物件):大家落車嗰陣睇吓有冇~低啲乜嘢 | △~頭~尾 丟三落四 ⑥大小便失禁:~尿 | ~尿

【賴天賴地】lai⁶ tin¹ lai⁶ déi⁶ 形容對不如意的事情一味歸咎於客觀:造成損失係你自己疏忽,~冇用咯犯不着怨天尤人

zai

【齋】zai¹ ①素食:食~ ②表示清一色;全屬一類:~啡不加糖和牛奶的咖啡 | 間學校係~校,搵個女仔都有這所學校是男校,找個女孩子都沒有

【齋菜】zai¹ coi³ 素菜

【齋口不齋心】zai¹ heo² bed¹ zai¹ sem¹ 指口頭上自稱信仰宗教,實際上並不遵守教規

【齋噏】zai¹ eb¹ 指老師在課堂上的滿堂灌的教學方式

【債仔】zai³ zei² 指借債的人;債戶

cai

- 【差人】cai¹ yen⁴ 警察
- 【差館】cai¹ gun² 警察局
- 【差餉】cai¹ hêng² 指向所有商業及住宅樓宇徵收的房屋稅
- 【差役】cai¹ yig⁶ 舊指衙役
- 【猜拳】cai¹ kün⁴ 划拳，飲酒時兩人同時伸出手指並各說一個數，誰說的數目跟雙方所伸手指的總數相符，誰就算贏，輸的人喝酒
- 【搓粉板】cai¹ fen² ban² 麵板
- 【搓麵粉】cai¹ min⁶ fen² 揉麵，把麵粉弄成團
- 【晒緝】cai² ceb¹ 指追蹤(盜匪)或追查(案件)：警方正～疑犯歸案
- 【踩】cai² ①腳底接觸地面或物體：唔好嘍草披地草坪亂～|～住張凳抹窗門 ②腿和腳向腳底的方向用力；蹬：～單車自行車 ③用言語或行動來貶低別人：呢停種人會捧人，又會～人 ④演藝用語。表示同時兼顧：演員、導演兩瓣～兼顧兩方面|佢忙到死，～住三套戲同時開拍三部電影
- 【踩燈花】cai² deng¹ fa¹ 指歹徒尾隨事主人屋，進行恐嚇並掠取屋裏財物的行徑
- 【柴】cai⁴ 柴火：香港而家冇人燒

~ 噍

- 【柴哇哇】cai⁴ wa¹ wa¹ ①隨隨便便；馬馬虎虎：～又一日稀里糊塗又一天 ②一窩蜂；瞎起哄：～嘅咗，唔使理佢哋鬧着玩兒罷了，不必理他們 ③熱熱鬧鬧的：一個人太冷清，～噉至好人多熱熱鬧鬧才好
- 【柴臺】cai⁴ toi⁴ 喊倒好兒；喝倒彩：有啲人係特登故意嚟～
- 【柴刀】cai⁴ dou¹ 砍刀，砍柴用的刀，刀身較長，刀背較厚，有木柄
- 【柴草】cai⁴ cou² 指舊時農家用來生火的東西
- 【柴房】cai⁴ fong⁴⁻² 草房

sai

- 【噍】sai¹ ①浪費；糟蹋(東西)：～錢|～時間|～心機白費心血|食得唔好～能吃就吃，不要浪費|架電視機仲咁新就話唔要，～咗佢咁白糟蹋了|叫佢做噉嘅工，真係～咗佢叫他幹這種活兒，真是浪費人材 ②可惜；錯過咁好嘅機會，～晒真可惜
- 【噉士】sai¹ xi² 尺寸；尺碼：你着開乜嘢～嘅恤衫俾你穿幾號的襯衫？
|| 英語 size 的音譯詞
- 【噉氣】sai¹ héi³ 白費唇舌。引申為白費力氣，不起作用：你同佢～做乜啫跟他囉嗦什麼？佢都唔係做呢行嘅|搵佢提出意見咪～不

是白搭嗎？

【噍口水】sai¹ heo² sêu² 說多餘的話；說不起作用的話：唔使同佢～嘅犯不着跟他說什麼

【噍心機捱眼瞓】sai¹ sem¹ géi¹ ngai⁴ ngan⁵ fen³ 白賠辛苦；諗住想呢幾日同佢一齊寫建議書，點知佢乜都未什麼都沒有準備好，真係～咯

【噍燈賣油】sai¹ deng¹ mai⁵ yeo⁴ 不值得花工夫去做的意思

【噍聲壞氣】sai¹ séng¹ wai⁶⁻² héi³ 白費唇舌：你勸佢回心轉意，～喇

【徙置】sai² ji³ 指安置居所被政府有關部門拆除而無處安身的民衆：係由社會福利署同房屋管理局協同～喇遷拆戶

【晒】sai³ ①助詞。用在動詞或形容詞後面，表示全部的意思。動詞和“晒”之間還可以插進否定副詞“唔”或結構助詞“得”，表示否定或肯定：我個人變～整個人全變了|大家出～嚟全都出來|搵牆貼～海報牆上貼滿了海報|噉嘅場面上～電視這樣的場面電視全播映出來了|講～畀佢聽全告訴他了|講到佢面都紅～說得他臉全紅了|食唔～吃不|食得～吃得|唔知得～並不是全知道|抄唔得～不能全抄完 ②語

氣詞。用在表示感謝或道歉意義的動詞後加強語氣：唔該～太感謝了|滾攞～太打攞了

【晒冷】sai³ lang¹ 互拼實力：減價戰不過係～，益晒啲實力雄厚者，而加速實力不足者嘅消亡

【晒命】sai³ méng⁶ 誇耀自己良好際遇的意思：知道你叻有能耐嘞，唔的嘍度～嘅

【曬】sai³ ①太陽把熱照射到物體上：日頭～到我甩皮脫皮|～甩色掉色|架車～到熨一熨悶熱 ②在陽光下吸收光和熱：～衫晾衣服 ③沖洗(膠片)：啲相你攤去邊度～相片你拿去哪兒沖洗？

【曬衫】sai³ sam¹ 曬衣服

【曬相】sai³ sêng² 洗相片

gai

【階磚】gai¹ jun¹ 鋪地板用的瓷磚

【街】gai¹ ①街道 ②用做補語。比喻比他人優越或程度高(含誇張義)：甲贏乙成條～|甲領先乙幾條～

【街霸】gai¹ ba³ 喻指街區內極端橫蠻的婦人，動輒潑婦罵街

【街知巷聞】gai¹ ji¹ hong⁴ men⁴ 大家全都知道；衆所周知：呢條新聞，早就～

【街機】gai¹ géi¹ 電子遊戲機，特

指設在遊戲機中心的，與私人擁有的相對

【街渡】gai¹ dou⁶⁻² 漁民利用漁船開辦的載客服務，溝通偏僻的沿海村落與外界的聯繫

【街邊貨】gai¹ bin¹ fo³ 指品質低下、價格較低的商品，略帶貶義，通常在街頭攤販處出售。相對於“公司貨” || 參見“公司貨 gung¹ xi¹ fo³”

【街坊會】gai¹ fong¹ wui⁶⁻² 以地區劃分的福利組織，其功能在於配合社會福利署開展鄰里間守望救助、人口登記、清潔滅鼠等活動

【街坊鄰里】gai¹ fong¹ lēu⁴ léi⁵ 四鄰八舍，前後左右的鄰居

【街坊裝】gai¹ fong¹ zong¹ 諛稱下班後穿着的休閒裝束：落咗班返到屋企就着住～去買鏟下了班回到家裏就隨便穿上點什麼去買菜

【解】gai² ①用手把束縛着或繫着的東西打開：～開粒紐 ②使明白；解釋：我～畀你聽喇 | 呢課先生老師都有～到還沒有解釋

【解畫】gai² wa² 作出解釋：你嘅嘅決定，人哋會要求你～個啫

【解救】gai² geo³ 擺脫困境的辦法：有乜～嗰有什麼辦法補救？

【解毒】gai² dug⁶ 去毒

【介意】gai³ yi³ 把不愉快的事記在心裏；在意：你介唔介意我食支煙仔煙？

【戒】gai³ 戒除：～酒 | ～甩煙癮

【戒口】gai³ heo² 因有病或其他原因忌吃不相宜的食品：喉嚨痛就要戒吓口，唔好食埋晒啲煎炸嘢 | 喉子疼就要忌口，不要吃煎炸的食物

【戒口鏟】gai³ heo² sung³ 指特別為忌口的人準備的飯菜

【戒甩】gai³ led¹ 戒除掉：戒得甩能戒掉 | 戒唔甩喇鋪癮癮頭不小，沒法戒除

【芥菜】gai³ coi³ ①一年或二年生草本植物，開黃色小花，果實細長，種子黃色，有辣味 ②蓋菜，一年生草本植物，芥(jiè)菜的變種，葉子大，表面多皺紋，葉脈顯著，是普通蔬菜

【芥辣】gai³ lad⁶ 芥末，調味品，芥子研成的粉末，味辣

【疥瘡】gai³ cong¹ 傳染性皮膚病，病原體是疥蟲，多發生在手腕、手指、臀部、腹部等部位

【剝】gai³ 刀刃與物件接觸，由一端向另一端移動，使物體破裂或斷開；割；鋸；裁：喺鮮茹頂度鮮磨菇頂上～“十”字花 | ～損手手上拉個口子 | ～開張紙 || 也作“鏹”

【剝紙鴿】gai³ ji² yiu² 一種遊戲，

指在放風箏時試圖把繫在他人風箏上的長綫拉斷

kai

【楷】kai² 量詞。用於柚子、柑橘等：一～沙田柚|一瓣沙田柚子|一～橙|一瓣橙子|一～西瓜|一牙兒西瓜

ngai

【捱】ngai⁴ ① 遭受：～打 ② 忍受（疼痛、艱苦的生活以及種種的不便）；熬：～肚餓|～窮|～塞車忍受堵車之苦|～麵包頓頓麵包|～貴菜深受菜價上漲之害 ③ 艱苦地工作或生活：晚上做到半夜三更，卒之終於～病吃|幾辛苦先～大個仔含辛茹苦，養子成人|～足十二年至退休

【捱夜】ngai⁴ ye⁶⁻² 熬夜

【捱義氣】ngai⁴ yi⁶ hei³ 賣義氣，看在情分上無代價地替人做某事

【捱齋吃素】ngai⁴ zai¹ xig⁶ sou³ 指缺乏肉食而吃素

【捱債】ngai⁴ zai³ 因負債纍纍而感到還款的壓力

【捱世界】ngai⁴ sei³ gai³ 指過着工作勞碌，收入不豐的日子

【捱貴利】ngai⁴ gwei³ lei⁶⁻² 忍受借高利貸所受的盤剝

【捱驢仔】ngai⁴ leu⁴ zei² 比喻當牛做馬，苦度日子

【捱眼瞓】ngai⁴ ngan⁵ fen³ 熬夜：捱足幾晚眼瞓先寫好個報告

【捱生捱死】ngai⁴ sang¹ ngai⁴ sei² 拼死拼活，做牛做馬

【捱更抵夜】ngai⁴ gang¹ dei² ye⁶⁻² 起早睡晚：～先至寫好篇論文

【捱息】ngai⁴ xig¹ 指忍受高昂的利息向銀行借貸

【捱穀種】ngai⁴ gug¹ zung² 吃老本

hai

【搯】hai¹ ① 摩擦：問題唔大，昇架車～到吓啫給車子蹭了一下罷了|～花塊吃玻璃在玻璃上蹭了幾道印兒 ② 因擦過去而沾上，蹭：～一身油|～到啲油漆，洗都洗唔甩洗也洗不掉|你隻手污糟髒，唔好四圍～到處蹭

【邂逅】hai² heo⁶ 指素不相識的男女偶然相遇並懷着情欲的目的接近對方：我仲未～到我嘅意中人

【嘍】hai⁴ ① 病後舌頭髮澀：條脷舌頭好～ ② 表面不光滑：啲紙咁～，點寫字呀？|曬到啲皮～晒 ③ 嘆詞。表示傷感、煩惱或無可奈何：～，世界係噉啲嘍 ④ (食

物)火候大(跟“嫩”相對):啲牛肉煮到~晒,點食呀怎麼吃呀? || 義項②重疊式為“噍什什”

【鞋抽】hai⁴ ceo¹ 鞋拔子

【鞋油】hai⁴ yeo⁴⁻² ①擦皮鞋使上面發光澤並起保護作用的蠟狀物 ②喻指拍馬屁時所要費的唇舌,所要付出的代價

【蟹】hai⁵ ①螃蟹 ②喻指在投機炒賣活動中遭受損失的人士:佢炒樓賺過錢,亦做過~也賠過錢

【蟹貨】hai⁵ fo³ 指跌破底價的貨物

【蟹盤】hai⁵ pun⁴ 指剩餘的房屋單位

【蟹青】hai⁵ céng¹ 像螃蟹殼那樣灰而發青的顏色

【蟹黃】hai⁵ wong⁴ 螃蟹體內的卵巢和消化腺,橘黃色,味鮮美

guai

【乖】guai¹ ①不鬧;聽話(多指小孩) ②伶俐;機警

【拐】guai² 用欺騙手段把婦女、小孩攜帶遠走:畀人~去賣給人拐帶

【拐杖】guai² zēng⁶⁻² 手杖

【怪】guai³ ①奇怪:~嘞,邊個會寫信畀我呢吓? | 咁~都有嘅 ②責備:呢啲嘍嘍事,~得邊個能

怨誰?

【怪之得】guai³ ji¹ deg¹ 怪不得:~佢唔去啦,原來佢有事怪不得他不去了,原來他有事 || “唔怪之得”的省略

【怪錯】guai³ co³ 因誤會而錯誤地責備或埋怨人;錯怪:係我唔了解情況,~咗你

【怪鷄】guai³ gei¹ 表示令人詫異;蹊蹺:~嘞,我明明放嘅呢度放在這裏,轉吓眼就唔見咗咯~轉眼就不見了|少咗一本都有嘅,乜咁~啲邪了門兒了

【怪責】guai³ zag³ 責怪:你唔好~佢,係我嘅錯

wai

【壞】wai⁶ ①品質惡劣的:~到加零一壞透了 ②做補語。A)表示使人不滿意的:讚~因表揚起了反作用 B)起破壞作用的:教~啲細佬哥小孩兒 | 捱~身體把身體拖垮 | 菠蘿食得多會食~胃啲傷胃 C)使變成不健全:做~規矩開了不好的先例

【壞鑊嘢】wai⁶ wog⁶⁻¹ ye⁵ 泛指次貨或破損的商品:呢啲嘍嘍~梗係冇人吼喇這些破玩藝兒當然没人要

ai

【挨挨憑憑】ai¹ ai¹ beng⁶ beng⁶ 無

所事事，無聊終日

【挨晚】ai¹ man⁵⁻¹ 傍晚時分：～至到才到

【挨身挨勢】ai¹ sen¹ ai¹ sei³ 形容老把身體挨近別人：坐好啲，唔好成日～

【挨年近晚】ai¹ nin⁴ gen⁶ man⁵ 接近年關

【挨拼】ai¹ péng¹ 椅子的靠背

【挨拼椅】ai¹ péng¹ yi² 靠背椅子

【嗌】ai³ ① 喊叫；叫：～救命 | ～口號 | 唔好喺度～生晒別嘅叫嚷 | ～人開門 ② 打招呼（乘客對汽車司機的用語）：車到廣場唔該～一聲請報報站

【嗌交】ai³ gao¹ 吵架：有乜嘢交好嗌啲有什麼可吵的？ | 兩個人傾傾吓就嗌起交上嚟說着說着就吵了起來

ei

bei

【跛仔】bei¹ zei² 瘸子，瘸腿的人

【算】bei³ 算子，有空隙而能起間隔作用的器具，如蒸食物用的竹算子，下水道口上擋住垃圾的鐵算子等

【弊】bei⁶ ①有害：空氣污染～過食煙比抽煙還壞 ②嘆詞。相當於北京話的“糟糕”：～嘞糟了

【弊傢伙】bei⁶ ga¹ fo² 糟糕（帶感嘆的語氣）：～，唔記得帶封信封嚟添糟糕，忘了把那封信帶來

pei

【批】pei¹ 一種西式點心：蘋果～
|| 英語 pie 的音譯詞

【批】pei¹ ①對下級的文件表示意見；批示 ②修改作業；批改：學生嘞作業仲未～好 ③迷信用語。指相士對某人命運的好壞的判斷：相士曾經～佢一條辛苦命終生勞碌

【批蕩】pei¹ dong⁶ ①修整屋內外牆壁，使它顯得光滑明亮：～咗間屋靚晒 ②牆壁外面的一層：

日久失修，間屋～有啲跌咗落嚟
【批中】pei¹ zung³ 估計到；猜到：我經已～佢會嚟

【剷】pei¹ 削，用刀斜着去掉物體的表層：～鉛筆|～蘋果皮|～搵手手上拉個口子

mei

【米】mei⁵ 稻米；大米

【米路】mei⁵ lou⁶ 掙錢的門路：有冇～有掙錢的法子嗎？

【米飯班主】mei⁵ fan⁶ ban¹ ju² 指衣食父母：林先生係我哋球隊嘅～

【米飯錢】mei⁵ fan⁶ qin⁴⁻² 指（家庭）生活費用

【米王】mei⁵ wong⁴ 謔稱白粥，即不攔任何配料的稀飯（多用於小食肆中）

fei

【揮】fei¹ 用競賽或鬥爭的方式比本領、實力的高低；較量：呢個價錢～盡港澳把港澳開的一切價錢比下去|△有得～實力相當，可以較量|△冇得～實力懸殊，無法較量 || 英語

fight 的音譯詞

【揮春】*fei¹ cên¹* 春聯；瑞籤

【肺】*fei³* 人和高等動物的呼吸器官

【肺癆】*fei³ lou⁴* 慢性傳染病，病原體是結核桿菌，症狀是低熱，夜間盜汗，咳嗽，多痰，消瘦，有時咯血

【肺炎】*fei³ yim⁴* 一種常見的呼吸系統的疾病，是細菌、病毒等引起的肺部炎症

【費事】*fei³ xi⁶* 省得；免得：你就住喺呢度，～日日來回跑|我自己搞掂處理，～煩你

【廢】*fei³* 窩囊，心裏極其不舒服的感覺：乜都唔會，真係～嘅什麼都不會，真窩囊

【廢時失事】*fei³ xi⁴ sed¹ xi⁶* 浪費了時間，耽誤了事情：來回北京一趟起碼兩日，啲文件傳真過去得唔得行不行？唔使咁～吖嗎

【廢柴】*fei³ cai⁴* 窩囊廢，指怯懦無能的人：呢條～，唔撐得大場面

dei

【低】*dei¹* ①從下向上距離小；離地面近（跟“高”相對）：十零層嘅樓十多層的樓房喺香港算～㗎嘞
②在一般標準或平均程度之下：

呢隻股票比琴日～咗幾個價位
③等級在下的：喺個個職級裏邊，佢比我～啲
④用在動詞後面。A)表示由高處到低處：坐～下|跔～蹲下|瞓～躺下 B)表示（身體）垮；（事業）失敗：捱咗幾個月，結果病～咗病倒了|三兩下就畀人打～打倒 C)表示動作完成：記～電話號碼|抄～啲資料|放～幾千文喺屋企 D)表示蔑視：睇～嗰停種人

【低迷】*dei¹ mei⁴* 形容股票市道或政治氣氛趨於平淡

【低莊】*dei¹ zong¹* ①表示不顧個人社會地位而降低自己的身份：請人去啲啲地方食飯咁～嘅
②出手低，吝嗇的意思
③形容手段卑劣：厚起面皮去撬人哋嘅客，實在～

【抵】*dei²* ①指有意義或有價值：去澳門玩吓，好～㗎值得|嘢又靚，價錢又平，～買咗東西又好，價錢又便宜，值得買|呢停啤酒十文樽，～飲值得喝
②價錢相當：呢樣嘢買得好～這東西買得值得|十文買兩斤，直情～喇真便宜|△～到爛太合算了|呢度啲嘢，～過超級市場
③忍受：～肚餓捱餓|～住痛忍住痛|我～得凍，唔～得熱|我唔～得你同佢好你跟他好，我受不了|△唔

～得頸慳不住氣 ④ 理應如此：～錫應該疼愛 | ～你成功嘅你成功是應該的 | 叫你唔好做偏要做，～鬧該罵 | ～活該自作自受！ ⑤ 相當；能代替：你咁大隻你大塊頭，我將你一個～三個計喚

【抵打】dei² da² 反話。表示喜愛：個細蚊仔真～這個小孩兒招人喜歡

【抵死】dei² sei² ① 該死；缺德：邊個咁～誰那麼缺德，打爛人隻杯 ② 糟糕；討厭：真～，又唔記得話畀佢知真糟糕，又忘了告訴他 | 佢好～嘍，偷偷哋同人影相他真討厭，偷拍人家 ③ 表示幸災樂禍：～，搭唔到車喇好哇，誤了車了吧

【抵受】dei² seo⁶ 忍受(壓力)：通脹咁厲害，～唔住 | 仲有好多嘢要做，而家仲～得住能經得住

【抵肚餓】dei² tou⁵ ngo⁶ (東西)吃下去耐飢

【抵稔】dei² nem⁵ 形容人能忍讓、不怕吃虧、不計較利益得失：呢個人真～，也都肯做這個人真老實，什麼都肯做 | 都係自己人，大家～啲啦都是自己人，大家忍讓點吧

【抵冷貪瀟湘】dei² lang⁵ tam¹ xiu¹ sêng¹ 諷刺爲了愛美而寧願挨凍的人：咁凍仲着穿短裙，～

【抵用】dei² yung⁶ 指某物的使用

價值超過其本身價值

【抵得】dei² deg¹ ① 反話。表示譏諷：～你仲話係大學生嘞，連呢啲嘢都唔識虧你還是大學生，連這些也不懂 ② 用於否定式，表示不滿：好唔～啲傳媒猛噉吹捧啲啲人點叻點叻對傳媒使勁兒吹捧他，說他這行那行，(大伙兒)都不服氣 | 真係唔～佢次次都咁好彩他每次都那麼走運，真招人嫉妒

【底】dei² ① 物體的最下部分：啲鞋係乜嘢～？ | 皮～定橡膠～皮底兒還是橡膠底兒？ | 呢個煲嘅～漏㗎 ② 做根據的：份文件要影印一份留～ ③ 量詞。A) 用於未切開的一整盤兒的糕點：呢～糕蒸得好 B) 用於賭局：輸咗兩～麻雀麻將

【底下】dei² ha⁶ 下面：收埋啲牀～藏在牀下

【底褲】dei² fu³ 內褲，襯褲

【底衫】dei² sam¹ 內衣，內衫

【底裙】dei² kuen⁴ 襯裙

【諦】dei³ 諷刺；挖苦：有意見就提，唔使亂～人 | ～到佢一個仙都唔值把他說得一文不值

【弟兄姊妹】dei⁶ hing¹ ji² mui⁶ 同父母出生的同輩

【第二日】dei⁶ yi⁶ yed⁶ 次日

【第尾】dei⁶ mei⁵⁻¹ 末名，名次等

排列次序在最後的

【第一】dei⁶ yed¹ ①名次等排列次序在最前面的 ②最重要的

tei

【梯】tei¹ ①梯子 ②樓梯：一～兩伙

【錫煲】tei¹ bou¹ 鋁鍋

【睇】tei² 看：～書|～戲電影

【睇醫生】tei² yi¹ seng¹ 到醫院看病

【睇住】tei² ju⁶ 眼看：～啲股票係噉跌係噉跌看着股票一個勁兒往下跌

【睇水】tei² sêu² 把風：我哋人去睇吓，你睇出便外面～

【睇唔起】tei² m⁴ héi² 看不起：咪咁～人別那麼看不起人

【睇風水】tei² fung¹ sêu² 看風水

【睇相】tei² sêng³ 觀察人的相貌以推測禍福；相面

【睇相佬】tei² sêng³ lou² 看相的

【睇得起】tei² deg¹ héi² 看得起：請你去係～你

【剃】tei³ 用特製的刀子刮去：～光頭把全部頭髮刮掉|～鬚刮鬍子

【剃刀】tei³ dou¹ 剃頭或刮臉用的刀子

【剃眼眉】tei³ ngan⁵ méi⁴ 使人當場出醜、丟臉；滅人威風：剃我眼眉要我的好看

【替】tei³ ①代替：佢聽日唔得閑嚟，邊個可以～佢？ ②介詞。表示行為的對象：～人着想吓

【替身】tei³ sen¹ 替代別人的人，多指電影拍攝過程中代替演員做一些色情或危險動作等的人

【替更】tei³ gang¹ 指工人或警察換班

【替槍】tei³ cêng¹ 指考試時作弊，冒名替別人做文章或答題

【堤】tei⁴ 沿河或沿海的防水建築物，多用土石等築成

【提子】tei⁴ ji² 葡萄：～乾|～汁|～包有葡萄乾的麵包

【提點】tei⁴ dim² 指點：我對呢度情況唔熟，到時唔該請～吓

【提將】tei⁴ zêng¹ 商業騙案之總稱

【蹄筋】tei⁴ gen¹ 作為食物時的牛、豬、羊的四肢中的筋

nei

【泥】nei⁴ 把煮熟的食物搗碎成泥：～爛啲熟番薯把熟白薯碾成薯泥

【泥水佬】nei⁴ sêu² lou² 瓦匠

【泥頭車】nei⁴ teo⁴ cé¹ 指建築工地上運送泥土的大型運輸車

【泥鰍】nei⁴ ceo¹ 魚，身體圓柱形，常生活在河湖、池沼、水田等處，潛伏在泥中

【泥鯁客】nei⁴ mang¹ hag³ 指與素不相識但目的地相近的人同乘一部出租汽車的乘客

【泥鯁的士】nei⁴ mang¹ dig¹ xi² 在同一時間內接載互不相識的乘客的出租汽車 || 參見“釣泥鯁 diu³ nei⁴ mang¹”

【坭碼】nei⁴ ma⁶ 賭場籌碼的一種（跟“現金碼”相對）。可用低於面值的價格購進，不能自由換回現款，只能在賭博中用盡

lei

【嚟】lei⁴ ①來，從別的地方到說話人所在的地方（跟“去”相對）②讓別人做：你唔識做，等佢～喇 ③要（在飯店點菜）：～個清蒸桂魚 ④用在另一動詞前面表示要做某件事：我哋係～擺拿申請表嘅 ⑤較量：你唔夠佢～比不上他 ⑥跟“得”或“唔”連用，表示可能或不可能：咁多嘢三個人至做得～那麼些活兒三個人才做得來 | 你催吓佢喇你催催他——催唔～啲催他也沒用 ⑦來着：正話講緊～剛說你來着 | 你話乜嘢～話你說什麼來着？ ⑧用在動詞後，表示結果、估量或原因：一覺醒～成九點嘞 | 睇～你係唔想去 | 件衫污糟咗仲着～做乜那麼髒的衣服幹嗎還穿着？ | 睇

看～價錢仲會升 ⑨用在“一、二、三”等數詞後面，列舉理由：我呢次嚟，一～係探吓你，二～係想買番啲嘢嘅 ⑩跟“得”連用，構成“甲動詞 + 得嚟 + 乙動詞”的格式，表示動作的預期結果：食得～都夠鐘喇 沒吃上什麼就到點了 | 等得～都行到喇 等到車來了我們早就走到了 ⑪助詞。A) 表示處所：條鎖匙鑰匙擠咗喺櫃桶～ B) 表示原因：佢正話剛剛去踢波球～，所以成身汗 渾身是汗

【厲】lei⁵ 改換方向、位置；擰；扭轉：～轉身轉過身去 | ～埋一便背過臉去 | 佢一啲都唔鍾意咁嘅嘢，結果～手擰晒落攞捶桶就勢都扔進了垃圾箱

【禮拜日】lei⁵ bai³ yed⁶ 星期天，星期六的下一天

【禮貌周周】lei⁵ mao⁶ zeo¹ zeo¹ 形容隆重的禮遇

【例牌】lei⁶ pai⁴⁻² ①指餐館預先準備好的飯菜，以固定價格出售：～湯 | ～菜 ②指慣常性的動作行爲：～工夫 | ～節目 | 食完飯送甜品，～喇 | 一返到公司，佢～通常會先睇睇報紙

【例飯】lei⁶ fan⁶ 指餐館預先準備好的飯菜，以固定價格出售 || 同樣組合有“例湯”、“例餐”

【荔枝】lei⁶ ji¹ 一種熱帶、亞熱帶作物，果實球形或卵形，外皮有瘤狀突起，果肉白色，多汁、味甜，為佳果

zei

【仔】zei² ①兒子 ②後綴。A)表示男性：打工～ B)表示年紀雖輕但略有名氣的人：秘書～|明星～ C)表示帶有某種身體特徵的小孩或年輕人：肥～小胖子|四眼～戴眼鏡的年輕人 D)表示體積小、規模小的事物：車～|凳～|搵啲生意～小本生意做做 E)昵稱：老婆～

【仔大仔世界】zei² dai⁶ zei² sei³ gai³ 喻指孩子大了，有自己的生活，父母只有接受而不應過分干預

【仔細老婆嫩】zei² sei³ lou⁵ po⁴ nün⁶ 喻指處處要念及家中年輕的妻子和幼兒，切不可不負責任地從事

【制水】zei³ sêu² ①限制供水 ②花錢受管制：老豆～不肯給錢花，冇錢睇戲電影

【制肘】zei³ zao² 障礙：工作上遇到唔少～

【喇】zei³ ①答允(做某事)：你～我唔～你幹我不幹 ②合算；划算：～得過划得來|～唔～得過划得

來嗎？

【滯】zei⁶ 消化不良；引起消化不良：啲芋頭糕好～|食～

cei

【淒涼】cei¹ lêng⁴ ①寂寞冷落：人去樓空，一片～ ②可憐：睇佢真～|瘦得真～ ③悲哀：喊哭得好～

【砌生豬肉】cei³ sang¹ ju¹ yug⁶ 被人誣陷入獄：佢話係畀人～，販賣毒品

【齊齊】cei⁴ cei⁴ 副詞。表示一起；一塊兒：～玩|～去

【齊頭數】cei⁴ teo⁴ sou³ 沒有零頭的數目：香港交稅係交～整數，十以下唔計

sei

【西瓜】sei¹ gua¹ 一年生草本植物，果實是大型漿果，果肉味甜，多水分，為消暑佳果

【西斜】sei¹ cé⁴ 房屋門窗朝西的一面午後受陽光照射；西曬：佢個房下晝～，焗到死悶得慌

【西洋仔】sei¹ yêng⁴ zei² 指澳門出生的葡萄牙人，多為中葡混血兒

【犀利】sei¹ léi⁶ ①(武器、言語等)鋒利；銳利 ②(人的能力)出眾：

佢真～，咁快就做好晒啲嘢他真行，那麼快就把活兒幹完 || 強調式為“犀飛利”

【篩】sei¹ ①篩子，用竹條、鐵絲等編成的有許多小孔的器具，可以把細碎的東西漏下去，較粗的成塊的留在上頭 ②把東西放在篩子裏，來回搖動，使細碎的漏下去，粗的留在上頭 ③搖擺；搖晃：個身咪～嚟～去喇 | 架車～得好犀利利害 ④比喻經挑選後淘汰：唔符合條件嘅就～出去

【篩出局】sei¹ cê¹ gug⁶ 經過篩選後，把某人從名單上除名：第一輪投票就將佢～

【使】sei² ①支使：自己郁手，唔好～人 ②使用：支筆好～ ③花（錢）：～晒啲錢 ④需要：～唔～咁多呀？ | 唔～你去，佢去 ⑤介詞，相當於“用”：～刀仔剗削皮 | ～眼尾瞞吓佢瞞他一眼

【使費】sei² fêi³ （為辦事而）用了的錢：喺北京開個辦事處，～都幾犀利利害

【使死呀】sei² séi² a⁴ 有什麼了不起（表示自恃）：我係唔去呢，～我就是不去，你能把我怎麼着

【使橫手】sei² wang⁴ seo² 喻指暗中采取不正當手段作梗或破壞：收買流氓～打擊同行，爭奪生意

【使用】sei² yung⁶ ①使人員、器物、資金等為某種目的服務 ②費用，家庭開支（一般指家庭內部）：一個月要幾多～？

【使乜】sei² med¹ ①何必：～咁麻煩 | 你～咁客氣 ②用不着：～你理 | ～噉啫犯不着這樣

【使乜講】sei² med¹ gong² 表示非常肯定，毋庸置疑，相當於北京話的“那不用說”：～，肯定你唔啱不對

【使得】sei² deg¹ ①可以使用：架電腦仲～ ②有能力，能幹：呢個工程師好～ | 佢樣樣都咁～ ③見效：呢隻藥真係～

【使黑錢】sei² heg¹ qin⁴⁻² 行賄：呢單嘢這事～都唔掂也收拾不了

【洗大餅】sei² dai⁶ béng² 謔稱在飯館裏當洗碗工人

【洗米】sei² mei⁵ 淘米

【洗底】sei² dei² 警方向欲脫離黑社會組織的分子提供一個自新的機會，即只要他們通過一個確認的手續，他們的名字就會在警方的相關資料中除去。此舉即為“洗底”

【洗袋】sei² doi⁶⁻² 指賭徒輸掉身上所有財物

【洗樓】sei² leo⁴⁻² 香港選舉活動中的一種拉票方式，即候選人在

其選區內跑遍各街區住宅挨門挨戶地進行宣傳訪問

【洗衫】sei² sam¹ 洗衣服

【洗衫板】sei² sam¹ ban² 洗衣板兒

【洗面】sei² min⁶ 洗臉

【洗面水】sei² min⁶ sêu² 洗臉水

【洗錢】sei² qin⁴⁻² 指由非法途徑而獲得的“骯髒”錢，通過存入銀行轉化成其他金融產品或通過開設合法行業做利潤轉移以變成可公開來源的“乾淨”錢的活動。此舉是爲了避免可疑財富的證據落入執法人員的手中

【洗濕個頭】sei² seb¹ go³ teo⁴ 比喻勢成騎虎，勢在必行：呢啲嘢點都唔好咗這些事兒怎樣也不能沾上，～就大劑可不得了

【洗腳唔抹腳——亂抹】sei² gêg³ m⁴ mad³ gêg³——lün⁶⁻² fing⁶ 喻指過度浪費錢財：應用就用，唔該使就唔使，千祈唔好～

【洗腳盆】sei² gêg³ pun⁴ 腳盆

【世界】sei³ gai³ ①自然界和人類社會的一切事物的總和 ②指時代或思想模式：你同我都唔同～，講唔埋你我之間思維方式不一樣，談不到一塊兒|噉搞法，仲成～嘅這是什麼世道呀 ③生活景況；生活前景：聽講新加坡嘅便幾好～生活不

錯|你仲後生，大把～你還年輕，大有前途

【世界波】sei³ gai³ bo¹ 指足球賽中技巧和姿勢達到國際水平的一記射門：六號球員在中場突然射出一個～，哄動全場

【世界仔】sei³ gai³ ze² 貶稱手段圓滑、唯利是圖的人

【世界輪流轉】sei³ gai³ lên⁴ leo⁴ jun³⁻² 風水輪流轉的意思

【細仔】sei³ ma¹ 指學生兄弟姐妹中小的

【細啤】sei³ bé¹ 指小瓶裝的啤酒，即一般容量爲330毫升左右的瓶裝啤酒（跟“大啤”相對）

【細（細）個】sei³ (sei³) go³ 年紀小：你仲～，唔能夠一個人去|我～讀書嗰陣，就係讀呢間學校

【細膩】sei³ néi⁶ ①（描寫、表演等）細緻入微 ②斤斤計較（含貶義）：佢好～，小小事情都要計到足都要計算

【細路仔】sei³ lou⁶ ze² 小孩兒||也說“細蚊仔”

【細路妹】sei³ lou⁶ mui⁶⁻¹ 弟妹：我有兩個～

【細蚊仔】sei³ men¹ ze² 見“細路仔”

【細龍門】sei³ lung⁴ mun⁴ 指足球守門員兩條腿之間的空間：個波

射穿吃守門員嘅～球從守門員的胯下穿過(進球)

【細茸】sei³ yung² 食肆用語。指雲吞麵：唔該請，～一碗

【勢】sei³ ①指人或動物在某種活動中的狀態：今日隻馬個～睇嚟唔錯 ②副詞，絕對；無論如何(用於否定式)：～估唔到萬萬想不到|唔翹～係假不可能不生氣

【噬】sei⁴ (動物)咬：畀狗～吃一啖讓狗咬了一口

【誓願】sei⁶ yun⁶ 莊嚴地對某事提出保證：係就係，唔係就唔係，～都有用

yei

【曳】yei⁵ ①壞，不聽話：呢個細佬哥好～這個小孩子很不聽話 ②劣，次，賴，差：～貨劣貨|～嘢質次的東西|啲家私家具嘅做工真～|好嘅～嘅都分一啲好的賴的都分一點|佢嘅成績唔～他的成績不差|聲明發表嘅時間真係～不合時宜 ③用於否定式，表示不錯，有前途：呢個細路嘅將來唔～這孩子將來準錯不了

gei

【鷄】gei¹ ①家禽，品種很多，嘴短，上嘴稍彎曲。頭部有肉質的冠。翅膀短，不能高飛 ②指妓

女(跟“鴨男妓”相對)

【鷄乸】gei¹ na⁵ 母鷄 || 也說“鷄項”

【鷄仔】gei¹ ze² 小鷄兒

【鷄仔媒人】gei¹ ze² mui⁴ yen⁴⁻² 在生活小事上熱心地充當中間人的人士：佢個人心腸好，淨係做埋晒嘢～

【鷄仔肚】gei¹ ze² tou² 比喻很小的飯量

【鷄碎咁多】gei¹ seū³ gem³ do¹ 形容極少的量(含鄙視義)：你估佢會畀好多錢你咩？——～咋

【鷄寶】gei¹ deo³ ①鷄窩 ②俗稱妓院

【鷄頭】gei¹ teo⁴ 見“馬伏 ma⁵ fu¹”

【鷄手鴨腳】gei¹ seo² ab³ gēg³ 比喻做事笨手笨腳：睇～噉，架單車整成朝都未整好自行車修理半响沒修好

【鷄毛掃】gei¹ mou⁴ sou³⁻² 鷄毛掸子

【鷄蛋】gei¹ dan² 母鷄所產的卵

【鷄眼】gei¹ ngan⁵ 皮膚病，腳掌或腳趾上角質層增生而形成的小圓硬塊，樣子像鷄的眼睛，局部有壓痛

【鷄關】gei¹ guan¹ 鷄冠

【鷄項】gei¹ hong⁶⁻² 見“鷄乸 gei¹

na⁵【鷄籠】gei¹ lung⁴ 養鷄的籠子【鷄公】gei¹ gung¹ 公鷄【鷄啄唔斷】gei¹ deng¹ m⁴ tun² 形容人不停地說話：兩個人喺辦公室吱吱斟斟低聲說話，～【鷄腳】gei¹ gēg³ 鷄爪子【偈油】gei² yeo⁴⁻² ① 柴油 ② 機器潤滑油【計】gei³ ① 計算：～吓要幾多錢？| 一般人又唔同啲～考慮不同

② 按照(某人的看法)：～我睇| ～我話，佢唔應該去

【計】gei³⁻² 主意；策略；計劃：大家諗想吓有乜～| 佢要走都有乜～啱他要走也沒有什麼辦法的| 佢出嚟條～或者行得通啲【貴利王】gei³ lei⁶⁻² wong⁴ 放高利貸者

kei

【啓明星】kei² ming⁴ xing¹ 即金星。太陽系九大行星之一，在日出以前，出現在東方天空【契】kei³ 認乾親戚：～咗佢做仔認了他做乾兒子【契】kei³ 買賣房地產等的文書，也是所有權的憑證：層樓張～好快到期喇那房子的契約很快到期【契媽】kei³ ma¹ 乾媽【契家婆】kei³ ga¹ po⁴ 情婦，姘婦【契家佬】kei³ ga¹ lou² 情夫，姘夫【契爺】kei³ ye⁴ 乾爹【契哥】kei³ go¹ 義兄【契弟】kei³ dei⁶ 罵人的話，相當於北京話的“王八”、“混蛋”等【契仔】kei³ ze² 乾兒子【契細佬】kei³ sei³ lou² 義弟【契女】kei³ nēu⁵ 乾女兒

ngei

【啗】ngei¹ 纏着別人請求：佢個人畀人～兩～三磨兩磨就心軟|| 也作“嗎”【啗契爺咁啗】ngei¹ kei³ ye⁴ gem³ ngei¹ 跟求大爺似地哀求：細路仔係啲啲喇小孩子就是這樣，唔畀佢睇電視就～【啗熱】ngei³ yid⁶ 悶熱：近排天氣～，冷氣機銷路大增【危危乎】ngei⁴ ngei⁴ fu⁴ 很危險的樣子；懸乎：煙囪裝唔穩，～想冧落嚟啲【桅杆】ngei⁴ gon¹ 船上掛帆的杆子【蟻】ngei⁵ 螞蟻

hei

【喺】hei² ① 在，表示人或事物所處的位置：趁大家都～度，你快

啲講啦趁大家都在場，你快點說吧 | ~ 後便在後面 ②介詞。在，從，於，表示時間、處所範圍等：~ 禮堂開會在禮堂開會 | ~ 呢度去從這裏去

【嘍口唇邊】hei² heo² sên⁴ bin¹ 指一時想不起：佢個名好熟，嘍晒口唇邊，就係講唔出

【嘍度】hei² dou⁶ 助詞。表示正在使勁做某事：我見到佢~笑我看見他在笑 | 佢哋~係噉食係噉食他們正在大吃大喝

【嘍乞兒兜擱飯食】hei² hed² yi¹ deo¹ la² fan⁶ xig⁶ 在乞丐討飯用的盤子裏拿東西吃。喻指打窮人的主意或過分壓榨窮人

【係】hei⁶ ①是，聯繫兩種事物，表明兩者同一或者後者說明前者事物的種類、屬性：你~邊個你是哪位？ | 呢件事我都~估估吓不過是隨便猜想而已 ②表存在：對面~郵局 ③表界定：你~你，我~我 ④表讓步，雖然：啲嘢舊~舊啲，但係仲可以用 ⑤用在句首，含有“真實”的意思：~至好講呀果真如此，你才好表態 | 你搭三點鐘嘍班車嗎？~就好行嘍 | ~就好嘍，之不過唔~呢 | ~又講，唔~又講不該說的也說 | △~噉即~噉表示不滿之中的滿意 ⑥表示堅決肯定，含有“的確、實在”的意思，有

強調作用。A)與“嘍”連用：你~得嘍你真行 | 嗰條巷~倔篤死胡同嘍 B)與“都”連用：~都要去 | ~人都話唔啱不對 | ~唔~動不動都發脾氣 C)與“要”連用：~要堅持睇完電視至瞓才睡 D)與“幾”連用：條數都幾~不算小嘍 ⑦用在選擇問句或是非問句裏：你~去上海定~還是去北京？ | 佢唔~走咗呢咩他不是走了嗎？

【係喇】hei⁶ la¹ 語氣詞。用在語段後面。①表示無可奈何的答應：我今晚嚟~我今晚來就是了 | 惟有咁做~只有這樣做就是了 ②表示強調：總之笑死你~把你樂壞就是了

【係咪咧】hei⁶ mei⁶ lé¹ 口頭語。用於打消疑問，表示肯定：我都話佢係上海人咯，~對了吧

【係威係勢】hei⁶ wei¹ hei⁶ sei³ 指像煞有介事或裝腔作勢的樣子：咪睇佢~咁，其實冇料嘍別看他表面很威風似的，其實沒有什麼才幹 | 佢~咁巴閉咗一陣，我以為係真嘍睇他像煞有介事地鬧騰了一番，我以為是真的了

【係你財就入你袋】hei⁶ néi⁵ coi⁴ zeo⁶ yeb⁶ néi⁵ doi⁶ 指發財是命中注定的，該你發財，不論你多麼無意於此，也會發；不該你發財，不管你如何挖空心思也發不

起來

【係就係】hei⁶ zeo⁶ hei⁶ 表示承認事實，但不同意由此引出的結論或相應的做法：佢～唔聽話，但唔係咁罰法㗎他雖然不聽話，但總不能這樣處罰他

【係路】hei⁶ lou⁶ 對路：噉做先～㗎嗎

【係噉】hei⁶ gem² 這麼樣：你～落去，會搞壞身體㗎| 咁人～走，走走吓走晒人漸漸散去，一個一個地全走光了

【係噉㗎嘞】hei⁶ gem² ga³ lag³ 表示無可奈何，只能面對現實；是這樣的了：幸運兒永遠係小數，呢個世界～

【係噉話喇】hei⁶ gem² wa⁶ la¹ 就這樣(說)定了：個會改到下禮拜至開，一於～

【係噉意】hei⁶ gem² yi³⁻² 故意做作；敷衍了事：佢～假情假意地講咗幾句冠冕堂皇嘅說話| ～打個招呼| ～回番封信| 佢～講吓咋，冇句真㗎他不過隨便說說，你別當真

【係噉先】hei⁶ gem² xin¹ ①中止活動(談話、會見等)：～就這樣吧，聽日再打電話畀你 ②表示失敗或拒絕，常帶嘲弄的語氣：玩咗兩鋪就～打了兩盤(撲克等)就輸光了| 佢想參加埋一份，～喇沒門兒| 你

話我唔掂，而家又嚟搵我，～你說我不行，現在又來找我，別跟我來這一套

③表示威脅，露骨地不懷好意：至多咪同佢～了不得跟他斷絕關係| 呢個忙你一定要幫，唔係你就～有你的好看 ④表示懷疑成功的可能性：佢都去參加比賽，～喇能行嗎？

【係咁大】hei⁶ gem³ dai⁶⁻² 表示失敗，絕望，命盡於此，相當於北京話的“玩兒完”：因住呀，跌落去你就～小心點兒，摔下去就沒命的了| 佢得嘅係絕症，呢世人～喇

【係唔係先】hei⁶ m⁴ hei⁶ xin¹ 口頭習用語。預設對方附和的反問句，相當於北京話的“對不對呵”|| 近義格式有“啱唔啱先”

【係唔係咧】hei⁶ m⁴ hei⁶ lé¹ 口頭習用語。譏諷某人不聽勸告而做錯事：～，都話咗你㗎喇你看，我不告訴你了嗎

guei

【歸】guei¹ ①由(誰負責)：總體設計～你哋做 ②用在相同的名詞或指示詞之間，表示各人獨立地進行某種動作：學生～學生食，教師～教師食| 各～各寫 ③用在相同的動詞之間，表示動作並未引起相應的結果：諗～諗，

要有具體計劃至得考慮歸考慮，還是
要有具體計劃才行的

【歸一】guei¹ yed¹ 有條理；不凌
亂：啲嘢執拾得好～東西拾掇得整整
齊齊的|房間噉布置～好多房子這樣
布置整齊多了

【龜】guei¹ 爬行動物，有堅硬的
殼，頭、尾巴和四肢都能縮入甲
殼內。多生活在水邊，吃植物或
小動物

【鬼】guei² ①人死後的靈魂 ②
不可告人的打算或勾當：心中有
～ ③躲躲閃閃，不光明：～～鼠
鼠 ④外國人或外貌、打扮、舉止
像外國人的：～佬老外|嗰個人～
～地 ⑤不正經，過分渲染：～聲
～氣 ⑥虛指代詞，表示不客氣
的反駁或拒絕，相當於北京話的
“誰(也不)”：～信你講呀|～同
你去呀 ⑦名詞後綴，用於人，帶
感情色彩：病～藥罐子|你隻夜～，
三更半夜先返嚟 ⑧副詞。表示
強調。A)單用：唔～知|冇～用|
理～佢 B)可與“死”字連用：好
～死肚餓|行得～死咁快 C)表
示否定：係～沒的事兒|～係呀，我
冇講過噉嘅說話 ⑨語氣詞，表
示不滿，一般用於感嘆句和疑問
句：～咩！佢都未做完晒啲嘢|
我嘅眼鏡你同我擠～咗去邊我的

眼鏡你給我擱哪兒去了！

【鬼馬】guei² ma⁵ 形容既詭異又
逗笑的言行：～歌王|佢個人～
到死

【鬼打鬼】guei² da² guei² 比喻壞
人之間互相傾軋，爭鬥；狗咬狗

【鬼婆】guei² po⁴ 舊指外國女人：
佢娶個～做老婆

【鬼火】guei² fo² 做補語，形容程
度高：間屋裝修得～咁靚

【鬼迷】guei² mei⁴ 強調程度高：
嗰啲三文治～咁大件

【鬼仔】guei² zai² ①舊指外國男
孩 ②舊指外國男青年

【……鬼鬼】……guei² guei² 名詞
重疊式後綴，用於人，表示親切：
鄉里～|請班老友～擦一餐請哥兒
們弟兄吃一頓

【鬼鬼鼠鼠】guei² guei² xu² xu² 做
事不夠光明正大：睇佢個樣～，
一經查問，原來係偷渡客

【鬼妹】guei² mui⁶⁻¹ ①舊指外國
女孩 ②舊指外國女青年

【鬼頭】guei² teo⁴ 謔稱外國人；老
外：佢上司係個～

【鬼佬】guei² lou² 舊稱外國人，尤
指西方人

【鬼唔望】guei² m⁴ mong⁶ 引出強
烈的願望(多涉及負面的事情)：
佢咁黑心，～佢第日要闖街他那麼

黑心,真希望他有無家可歸的一天

【鬼面罩】guei² min⁶⁻² zao³ 俗稱汽車前面的通氣口,該通氣口的功能在於讓新鮮空氣進入車廂,使引擎能及時散熱

【鬼整你】guei² jing² nei⁵ 罵人話。表示抗議無端受到騷擾

【鬼影】guei² ying² ①指電視機熒光屏上出現的重疊的影子;疊影 ②空無一人(只用於否定式):~都有隻

【鬼上身】guei² seng⁵ sen¹ 迷信的人認為鬼神附在自己身上

【季尾】guei³ mei⁵ 每個季度的末尾

【桂花】guei³ fa¹ 常綠小喬木或灌木,葉子橢圓形。花小,白色或暗黃色,有特殊香氣,可供觀賞,又可做香料

【桂花魚】guei³ fa¹ yu⁴⁻² 鱖魚,一種淡水魚,口大鱗細,全身有黑色斑點

【跪低】guei⁶ dei¹ 喻指車輛在行駛中發生故障而前進不得:點知架車開到九龍灣嗰度就~咗

【櫃】guei⁶ 收藏衣物、文件等用的器具,方形或長方形

【櫃枱】guei⁶ toi⁴⁻² 商店營業用的裝置,式樣像櫃而長,用木料、金屬或玻璃板製成

【櫃桶】guei⁶ tung² 抽屜

kuei

【虧】kuei¹ (身體)不結實:佢啱剛病好,身體仲好~虛弱

【葵花籽】kuei⁴ fa¹ ji² 葵花子兒,向日葵的種子,可以吃,也可以榨油

【葵扇】kuei⁴ xin³ 用蒲葵葉製成的扇子

wei

【威】wei¹ ①漂亮;帥(指小孩的衣着):件衫仔真~ ②外表令人敬畏或表現出能壓服人的力量:個差人警察好~|我今次一定要~畀佢哋睇這一下子我非把他們鎮住不可|佢考到博士,真係~ ③用在句中代替具體的動詞,表示一種自命不凡,並熱衷於自我表現,自我陶醉的心態:着得咁靚,咪係想~番吓呀穿得那麼帥,是不是想顯擺顯擺呀?

【威乸】wei¹ ya⁵ 鐵絲 || 英語 wire 的音譯詞

【威士】wei¹ xi² 廢棉紗頭 || 英語 waste 的音譯詞

【威水】wei¹ seu² ①自以為優越而表現出得意或傲慢的樣子;神氣:揸住嗰嘅電單車四圍走,認

真～開着這樣的摩托車到處闖，真是神氣活現 ②加冰塊的威士忌酒 || 義項②的“威”爲英語 whisky (威士忌酒)第一個音節的音譯

【威水史】wei¹ sêu² xi² 指個人引以爲傲的成功故事：講吓你啲～畀人聽吓

【威水人馬】wei¹ sêu² yen⁴ ma⁵ 神氣活現、受人羨慕的成功人士：佢間公司廣攬人才，個個都係～

【惟你是問】wei⁴ néi⁵ xi⁶ men⁶ 找你算賬：若果佢有乜冬瓜豆腐，～如果他碰上什麼意外事，你要負責

【惟有】wei⁴ yeo⁵ 只有，只好：～佢唔去只有他不去 | ～噉係喇只好這樣了

【圍】wei⁴ ①四周攔擋起來，使裏外不通：警方～住現場，外人一律唔入得 ②聚集一起：大家～埋食一餐相聚吃頓飯 ③小村子：呢條～有兩個姓 ④量詞。用於酒席：擺兩～酒辦兩桌酒席

【圍棋】wei⁴ kái⁴⁻² 棋類運動。棋盤上縱橫各十九道綫，交錯成三百六十一個位，雙方用黑白棋子對着，以占據位數多的爲勝

【圍牆】wei⁴ cêng⁴ 環繞房屋、園林、場院等的攔擋用的牆

【爲】wei⁴ 計算成本：我要五套，～起嚟幾多錢？

【維他命 M】wei⁴ ta¹ ming⁶ ém¹ 謔指金錢。“維他命”爲英語 vitamin 的音譯詞；M 是英文 money 的第一個字母，代表金錢

【位】wei⁶⁻² ①所在或所占的地方：你個～座位喺邊哪裏？ | 我打電話卜～訂座，攤咗八個～座兒喋喇 ②量詞。用於人：各～今晚呢餐，唔該～～八十每人付八十塊錢

【胃】wei⁶ 消化器官的一部分。形狀像口袋，上端跟食道相連，下端跟十二指腸相連

【胃病】wei⁶ béng⁶ 腸胃系統的疾病統稱

【惟獨是】wei⁶ dug⁶ xi⁶ 單單：大家都走晒，～佢仲留喺度只有他還留在這兒

【衛生麻雀】wei⁶ seng¹ ma⁴ zêg³ 指帶小賭資的麻將：打～

ei

【哎咗】ei¹ ya¹ 指勉強能扯上的人際關係：～親戚 | 佢咗兩個充其量只係～師生關係

【哎咗】ei¹ ya¹ 表示不滿；哎呀：～，呃我添哎呀，還騙我 | ～，話都唔聽什麼，我們說話也不聽?!

【矮瓜】ei² gua¹ ①茄子。一年生草本植物，是普通蔬菜 ②這種植物的果實

éi

béi

【界】béi² ①使對方得到；給：～你|～番你|～支筆你|～番支筆過你|同我～住先給我墊上|～低錢留下錢|讀～佢聽|買束花送～佢

②介詞。A)使對方做某事：擺筆錢出嚟～你們去旅行 B)容許對方做某事：～佢入嚟|講吓都～啲？ C)表示某種遭遇：～人睇見|～狗咬颯 D)用：～墨水筆寫

E)表示假設：～你都唔喇喇換了你，你也不幹|如果～我，我唔會走

如果任由我選擇的話，我不會走 ③連詞，常與“着”連用，表示假設：～着你係佢如果你是他，你又點吖？|～着你，你點辦如果是你，你怎辦？

【界個頭你】béi² go³ teo⁴ néi⁵ 反話，表面肯定實際是否定，真意是拒絕給對方東西

【界西瓜皮人踩】béi² sei¹ gua¹ péi⁴ yen⁴ cai² 使人遭受失敗、損失或使人犯錯誤

【界鬼磧】béi² guei² zag³ 俗指發生夢魘：琴晚～昨晚魘住了，成晚都瞓唔好

【界條生路我行喇】béi² tiu⁴ sang¹ lou⁶ ngo⁵ hang⁴ la¹ 絕處求生的口頭禪，如在面對傳媒的圍攻、歹徒的滋擾、債權人的逼迫、壓迫者的淫威等時用之以求脫身

【界面】béi² min⁶⁻² 給面子；賞臉：呢個面佢仲係肯畀嘅這個面子他還是願意給的

【批】béi² 秕子，空的或不飽滿的子粒

【髀】béi² ①下肢從臀部到膝蓋的一段；大腿 ②器物像腿一樣起支撐作用的部分：眼鏡～腿兒

【秘撈】béi³ lou¹ 僱員未經僱主許可而在本職工作以外撈取外快：同～唔同，開 O. T. 老板知道㗎 || 參見“開 O. T. hoi¹ ou¹ ti¹”

【鼻】béi⁶ ①鼻子 ②形容人高傲、自大

【鼻頭】béi⁶ teo⁴ 鼻子尖，鼻子的最高最前面的地方

【鼻塞】béi⁶ seg¹ 鼻子不靈，鼻子不通

【避車】béi⁶ cé¹ 車輛相向行駛，或後車超越前車時在路邊讓開，使雙方順利通行：條路太窄，冇～錯

車嘅地方

péi

【屁股】péi³ gu² 臀部

【屁躉】péi³ den² 屁箕子，指愛放屁的人

【皮】péi⁴ ①人或物表面的一層組織：一層～|蕉～ ②表示等級：呢個缸比嗰個大一～號|買個細小一～嘅煲就啱用合適喇 ③錢的量詞，一元錢說一皮：好平啫很便宜，三幾～三塊來錢|消費只係百零～

【皮】péi⁴-² ①皮革：件衫係～嚟㗎 ②皮衣：你件～幾多錢？|時興着穿～

【皮費】péi⁴ fei³ 貨物運輸、損耗或企業運作、經營的費用：～輕|～重|喺嗰個旺區開間鋪頭商店，～梗係重喇

【皮草】péi⁴ cou² 特指毛皮服裝：～商|～公司

【皮影戲】péi⁴ ying² héi³ 用獸皮或紙板做成的人物剪影來表演的戲曲。表演時，用燈光把剪影照射在幕上，藝人在幕後一邊操縱剪影，一邊演唱，並配以音樂

【脾】péi⁴ 脾臟

【被】péi⁵ 被子

【被竇】péi⁵ deo³ 被窩兒

【被面】péi⁵ min⁶⁻² 被子上裹着棉胎的面兒

méi

【厠二】méi¹ yi⁶⁻² 倒數第二：～嗰行倒數第二行|跑～賽跑得了個倒數第二

【厠】méi¹ 末尾：最～嗰間屋最末尾的那房子|佢最～離開他最後離開|第～倒數第一

【尾車】méi² cé¹ 末班車：～晚黑十點開出||也說“尾班車”

【微】méi⁴ ①輕微：成功機會好～ ②微薄：盈利十分之～

【尾】méi⁵ ①動物的尾巴 ②隊列的尾部：前面排長龍，條～去到中國銀行

【尾牙】méi⁵ nga⁴ 商號的東家在農曆十二月十六日宴請本店伙計，以答謝大家一年來的辛勞，這種筵席叫“尾牙”

【尾數】méi⁵ sou³ 餘數：畀埋啲～找齊那些餘數

【尾龍骨】méi⁵ lung⁴ gued¹ 尾骨（脊柱的末端）

【尾場】méi⁵ cêng⁴ 指末場電影或戲

【末】méi⁶ ①還沒有；沒有；還不：～去還沒去|～去過沒去過|～去得住還不能去 ②地支的第八位

【未死過】méi⁶ séi² guo³ 喻指沒嘗過失敗的滋味：噉做都有嘅？佢都～

【未有耐】méi⁶ yeo⁵ noi⁶⁻² ①(時空上)相差尚遠：而家先八點，鋪頭～開門|架車先至行到呢度，～到廣州|幾時放假？——～早着呢|～開場離開場時間還早 ②(程度上)相差尚遠：噉就叫人身攻擊？～喇|你～及得佢

【未學行先學走】méi⁶ hog⁶ hang⁴ xin¹ hog⁶ zeo² 諷喻急於求成：做乜嘢都要一步步嚟，～點得嘅啣怎麼可以急於求成呢？

【尾班車】méi⁶ ban¹ cé¹ 見“尾車”

【味】méi⁶ ①滋味；味道；氣味：好好～可口|聞到一噉～一股氣味 ②量詞。A)種；樣(多指中藥或菜肴)：再加兩～藥加兩種中藥|呢～餸未食過這樣菜沒吃過|整幾～小菜弄幾道小菜 B)件；樣(多指事情)：呢～嘢得人怕這樣的事，實在使人害怕

【味】méi⁶ 潛在水下：～落游水池底搵眼鏡

【味水】méi⁶ sêu² 潛泳：你～味得幾耐你潛泳可以游多久？

féi

【非禮】féi¹ lei⁵ 男性對女性的猥

褻性行爲，乃至強姦：喺香港～可以入罪|佢指住坐喺隔離籬旁邊個男人大叫“～!”|佢～咗一個弱智女子而被拘捕

【非常學堂】féi¹ sêng⁴ hog⁶ tong⁴⁻² 專為初中輟學了一段時間而又想復學的學生而設的學校

【飛】féi¹ ①(鳥、蟲等)鼓動翅在空中活動 ②利用動力機械在空中行動：由香港～法國巴黎要成十三個鐘頭 ③形容極快(多指從高處落下)：從九樓～咗個玻璃樽瓶子落嚟 ④濺；灑：啲血～到周圍都係 ⑤泛指分離；拋棄；解僱：今次係我～甩你|佢個人唔可靠，我～起咗佢咯|甲隊嘅教練被～ ⑥理髮：你想點～法怎樣剪？|～個陸軍裝剪個平頭 ⑦車票；門票：由呢度去香港仔要幾錢車～？|戲～|你買咗～未？
||義項⑤為英語 fee 的音譯詞

【飛蛾】féi¹ ngo⁴ 燈蛾

【飛鷄】féi¹ gei¹ 喻指暗操淫業的空中小姐

【飛尾】féi¹ méi⁵ 票根

【飛機頭】féi¹ géi¹ teo⁴ 指五、六十年代流行的、前額頭髮異常凸出的髮型

【飛機場】féi¹ géi¹ cêng⁴ 謔稱沒有任何美感的女性身材

【飛機恤】féi¹ géi¹ sēd¹ 夾克的別稱。長短只到腰部，下口束緊

【飛天螞蟧】féi¹ tin¹ kem⁴ lou² 指攀緣進入高樓大廈進行盜竊的匪徒；飛賊

【飛髮】féi¹ fad³ 理髮

【飛髮椅】féi¹ fad³ yi² 理髮椅

【飛髮佬】féi¹ fad³ lou² 理髮員

【飛髮剪】féi¹ fad³ jin² 理髮剪

【菲傭】féi¹ yung⁴ 指來自菲律賓的家庭女傭工

【緋聞】féi² men⁴ 泛指涉及社會知名人士的桃色新聞

【肥】féi⁴ ①含脂肪多：咁多人當中佢最～|～到出油 ②肥沃 ③肥膩；油膩：鎮江燒排骨，酸酸甜甜唔覺～|隻碗裝盛過油，太～嘞 ④(衣服)肥大：衫袖太～

【肥】féi⁴ (考試)失敗：物理嗰科～咗黃了|平時唔溫書，考試先生梗係～你喇平時不復習功課，考試時老師準判你不及格 || 也說“肥佬”

【肥廝大隻】féi⁴ xi¹ dai⁶ zég³ 形容肥胖的樣子：食到～

【肥仔】féi⁴ zai² 胖小子：佢哋老豆老母一啲都唔肥，結果生出一個～，一個肥女

【肥佬】féi⁴ lou² ①胖子 ②見“肥”

dēi

【哋】dēi² 助詞，用在疊音形容詞後面，表示輕微、稍微的意思：呢啲蘋果有啲酸酸～這些蘋果有點酸|件衫仲濕濕～衣服還有點濕|着得靚靚～去街穿得漂漂亮亮的上街去

【地下】dēi⁶ ha⁵ ①建築物的第一層：你住幾樓？——我住～一樓|～近街，嘈啲一樓靠近大街，吵一點兒 ②地板 ③地上：行李放啲～度先放在地下|唔好坐啲～

【地下情】dēi⁶ ha⁶ qing⁴ 隱藏的戀情：佢口口聲聲話同男朋友已經分手，其實只不過係將感情轉為～罷了

【地拖】dēi⁶ to¹ 拖把，墩布

【地契】dēi⁶ kei³ 買賣土地時所立的契約

【地頭】dēi⁶ teo⁴ 管轄範圍，勢力範圍：你哋要睇清楚呢度係邊個嘅～

【地鋪】dēi⁶ pou³ 處於地面一層的店鋪

【地牢】dēi⁶ lou⁴ 地窖

【地租】dēi⁶ zou¹ 依靠土地所有權所獲得的收入

【地膽】dēi⁶ dam² 指熟悉情況的本地人：搵個～嚟問問情況

【地盤】dēi⁶ pun⁴ ①特指建築工

地：進入～，要戴安全帽 ②泛指勢力範圍

【地腳】**déi⁶ gēg³** 地基

néi

【匿】**néi¹** 隱藏；躲藏：睇你～去邊哪裏 | 冇堤～無藏身之處 | △～影藏形 | ～到密密藏得很嚴實 || 補語“密密”中的第一個“密”應讀中人高升變調。強調式為“匿埋”：匿埋一二角躲起來 | 匿埋門後面

【你】**néi⁵** 單數第二人稱代詞

【你估有得執咩】**néi⁵ gu² yeo⁵ deg¹ zeb¹ mé¹** 哪有那麼便宜的事兒：香港地人工高，但係打工仔賺嘅都係辛苦錢，～

【你哋】**néi⁵ déi⁶** 複數第二人稱代詞，你們

【你死你事】**néi⁵ séi² néi⁵ xi⁶** 你倒你的霉，不關我的事：唔好賭，賭輸咗～，冇人會幫你

【你就想】**néi⁵ zeo⁶ sēng²** 你想得倒美：借錢畀你去揀胡花唱，～

【你又知】**néi⁵ yeo⁶ ji¹** 你怎麼知道的；你知道什麼（表示懷疑）：聽講你要跳槽啫——～！

【你又係嘅】**néi⁵ yeo⁶ hei⁶ gē³⁻²** 口頭習用語，含輕微責備的意思，指出聽話的人也許應當承擔部分責任，相當於北京話的“你

真是”：～，佢唔啱不對都唔應該噉對佢啲嗎

【你撈埋我嗰份】**néi⁵ lou¹ mai⁴ ngo⁵ go² fen⁶** 表示不屑於做某項工作：份工人工咁戥，～嘞工資太低，我才不幹呢

【你好嘢】**néi⁵ hou² yé⁵** 你真夠可以的（常用做反話，語帶威脅，表示終有一天要報復）

【你精我唔笨】**néi⁵ zēng¹ ngo⁵ m⁴ ben⁶** 表示各自有自己的小算盤，誰也占不了誰的便宜：各自有自己嘅算盤，～

【你講呀】**néi⁵ gong² a⁴** 口頭習用語，含反駁義：佢實會賠畀你，～你想得倒美

【你講嘢】**néi⁵ gong² yé⁵** 口頭習用語，屬俚用語，表示“你胡謔什麼”的意思

léi

【厘戥】**léi⁴ deng²** 戥子，測定貴重物品或藥品重量的器具

【梨窩】**léi⁴ wo¹** 女性臉上的酒窩

【李】**léi⁵** 李子，一種水果

【鯉魚】**léi⁵ yu⁴⁻²** 一種淡水魚，身體側扁，背部蒼黑色，腹部黃白色，嘴邊有一對鬚

【利】**léi⁶** 鋒利（跟“鈍”相對）：把刀好～

【利是】léi⁶ xi⁶ ①農曆除夕，大人給小孩的壓歲錢 ②春節期間，長輩給晚輩的、親戚朋友間互派的紅包 ③每逢紅白喜事爲了酬謝親友而派送的紅包 ④迷信的人遇上自認爲不吉利的言行而說的話，以避晦氣

【利口】léi⁶ heo² 會說話(略帶貶意):呢個人好~

【利口唔利腹】léi⁶ heo² m⁴ léi⁶ fug¹ 東西好吃但會損害健康的意思:菠蘿~,千祈千萬唔好食咁多

【利息】léi⁶ xig¹ 因存款、放款而得到的本金以外的錢

séi

【死】séi² ①(生物)失去生命;死亡 ②不顧生命;拼死:同佢~過較量到底|我同你~過我跟你拼了 ③至死,表示堅決:~拗據理力爭|~嚟拼命糾纏|~話人哋遲到硬指人家遲到 ④做補語。A)表示達到極點,可用“到”引出:笑~人|笑到~|難睇到~ B)表示不替換,不更改:帶~一個小組 C)表示固定或使不暢通:釘~個窗|啲車塞~晒條路把道路全給堵死了 ⑤感嘆詞。相當於“糟糕”:~嚟,鎖匙鑰匙唔見咗 ⑥咒語:~喇你去你的 ⑦跟“咁+形容詞”連用,表

示程度深:~咁快就走咗一眨眼就跑了|唱到~咁肉酸令人作嘔 ⑧虛化。A)表強調:喂,等埋……吓,~都唔等嘅,等等我……啲,楞不等人哪 B)表責問(多與趨向動詞連用):你~去邊度你究竟上哪兒去?|佢一返嚟就叫佢~人嚟他一回來就叫他進來

【死火】séi² fo² ①發動機發生故障熄了火:汽車~喇 ②事情遇到困難、梗阻,沒有成功的希望:嗰件事~喇,點算呢件事沒有希望了,怎麼辦呢? ③糟糕:~喇,唔見咗匙糟糕,鑰匙不見了

【死過翻生】séi² guo³ fan¹ sang¹ 死裏逃生:兩車相撞,佢居然冇事,真係~

【死魚】séi² yu⁴⁻² ①死去的魚 ②形容疲累不堪的樣子:捱到條~噉工作極度辛勞|返到屋企就好似條~噉撻落牀度回到家裏就散了架似的上牀躺着

【死咕咕】séi² gu⁴ gu⁴ 死板板的;不懂變通:佢~坐嚟度等咗成個鐘頭|我唔鍾意嗰停人,~噉不夠活躍

【死嚟】séi² lé² 堅決地、不計較任何方式或手段去進行游說,務求達成成功:你~冇用咯,唔係我話事嚟嗎你這樣纏磨人沒用,我做不了

主的呀

【死嚟爛嚟】séi² lé² lan⁶ lé² 死氣白賴，拼命纏着別人：冇加到薪沒有給他長工資，佢日日同經理係噉～

【死鷄撐硬腳】séi² gei¹ cang³ ngang⁶ gég³ 鴨子死了嘴還硬。形容人理虧仍要强辯，或明知自己錯了仍堅持錯誤：錯就承認，唔好～咯錯就承認，不要強辯了|分明係你唔啱，仲～分明是你錯了，還堅持錯誤

【死鬼】séi² gwei² 背稱自己的丈夫，含愛意：我個～老公成日都唔得閑

【死畀你睇】séi² béi² néi⁵ tei² 比喻嚴重挫折：股票仲係噉跌就～玩兒完

【死死吓】séi² séi² ha⁵ 用在動詞、形容詞、詞組和結構助詞“到”的後面，表示程度相當深：痛到～痛得要命|瘡到～累到夠戥|一家大細行山行到～|打到佢～把他打得夠戥|激到～氣得要命

【死死地氣】séi² séi² dei⁶ hei³ 形容迫於無奈、沮喪萬分的神情：～向人認錯|～返番屋企

【死死氣】séi² séi² héi³ ①形容勉強、被迫、無可奈何地幹某事：等到老豆發火，佢至～噉去等到老爸

火兒了，他才勉強去|～將啲嘢做完勉強把事辦完|～噉向人道歉無可奈何地向人道歉 ②垂頭喪氣地：睇佢～噉返嚟，實唔成噉看他垂頭喪氣地回來，一定不成功

【死妹釘】séi² mui⁶⁻¹ déng¹ 死丫頭

【死女包】séi² nêu² bao¹ (罵女孩子)死丫頭

【死牛一便頸】séi² ngeo⁴ yed¹ bin⁶ géng² 形容人脾氣犟，堅持己見，不聽勸告。過分執着或死不悔改：聽吓大家嘅意見好，唔使～

【死口】séi² heo² 表示堅持所說：～咬實|～唔認死活不承認

【死都拗番生】séi² dou¹ ao³ fan¹ sang¹ 形容強詞奪理，拗曲為直：佢把口好犀利利害，～

【死都有份】séi² dou¹ yeo⁵ fen⁶⁻² 徹底完蛋(含警告意)：向大耳窿高利貸者借錢，～

【死都唔掂】séi² dou¹ m⁴ dim⁶ 表示事情嚴重，賠了命也解決不了：借大耳窿高利貸者嘅錢就～

【死佬】séi² lou² 死鬼，混蛋，壞家伙(罵男人的話)

【死老鼠】séi² lou⁵ xu² 喻指因失意或勞累而精神沮喪的人：成隻～噉返番屋企

【死做爛做】séi² zou⁶ lan⁶ zou⁶ ① 累死累活地幹：～先至得幾千文一個月 ② 引申為指苦幹蠻幹：唔係～就一定好

【死心不息】séi² sem¹ bed¹ xig¹ 表示堅持到底，不肯放棄

【死唔死】séi² m⁴ séi² 口頭習用語。表示氣憤或無可奈何：點知會搞成嘅嘅啫，你話～誰也沒料到會弄成這個樣子的，真是！

【死唔眼閉】séi² m⁴ ngan⁵ bei³ 死不瞑目，多用來形容不達目的，決不甘休

【死鏟】séi² can² 該死的，罵人的話

【死慳死抵】séi² han¹ sei² dei² 形容極其節儉 || 也說“死慳爛抵”

【死慳爛慳】séi² han¹ lan⁶ han¹ 死捱苦捱，苦苦地節省：為咗供樓，一家人惟有～

【死慳爛抵】séi² han¹ lan⁶ dei² 見“死慳死抵”

【死忍】séi² yen² 盡量忍耐：點痛都要～ | 佢表現得好堅強，～眼淚

【死人】séi² yen⁴ 在名詞或姓名前面做面稱或背稱，但諛而不虐：～肥佬 | 嗰個～鄭定歐 | 鄭定歐那個家伙

【死人】séi² yen⁴ 無論如何；不管

怎樣(含誇張意)：反正要畀錢給錢，～都要食個夠本

【死人尋舊路】séi² yen⁴ cem⁴ geo⁶ lou⁶ 本意指依照行過的路徑走，引申喻按老方法做：觀念舊，視野窄，做嘍野幹起來冇法子唔～

【死人咁惡】séi² yen⁴ gem³ og³ 形容脾氣兇暴：你唔好惹佢，佢黐起上嚟生起氣來～

【死人燈籠——報大數】séi² yen⁴ deng¹ lung⁴——bou³ dai⁶ sou³ 俗例在成年人死後，家人在門外懸掛燈籠。籠上用藍色寫上死者年歲，但必按死者實際年齡多加三歲。口語裏常以此比喻小題大做，吹牛或虛構誇大等

【死纏爛打】séi² qin⁴ lan⁶ da² 軟磨硬泡，胡攪蠻纏：有時為咗爭客戶，～在所難免

【死淨把口】séi² jing⁶ ba² heo² 就剩嘴皮子有能耐：佢個人～，也都要拗爭論

【死性不改】séi² xing³ bed¹ goi² 壞品性不改：一賭就輸，輸完又賭，～

【死黨】séi² dong² 感情融洽。引申為要好的朋友：佢哋三個人十分～ | 佢哋三個係～嚟㗎

【死傷】séi² sêng¹ 指死亡和受傷的人數：嗰場火燭火災做成好大

~

【死實爛實】séi² sed⁶ lan⁶ sed⁶ 形容堅硬結實：嗜牛扒牛排~，一切都切唔開|啲行李綁到~，解唔開

【死得人多】séi² deg¹ yen⁴ do¹ 死傷慘重；喻指後果嚴重：好彩救傷車好快嚟到，唔係~|噉樣炒股~咯

【死力】séi² lig⁶ 使出最大的力量：你咪淨係~拉至得嘍，櫃桶可能入便噉實咗呢別唔使勁兒拉，抽屜裏面可能給卡住了

【死角】séi² gog³ 難以到達的地方：個波這個球射咗入~

【死局】séi² gug⁶ 救不活的棋局。引申為不再有任何進展的局面：談判陷入~，只好暫時中止

【四】séi³ 數目，三加一後所得

【四呀一】séi³ a⁶ yed¹ 四十一，數目，四十加一後所得

【四時八節】séi³ xi⁴ bad³ jid³ 總稱春、夏、秋、冬四季和立春、立夏、立秋、立冬、春分、夏至、秋分、冬至八個節氣。泛指一年到頭

【四仔爺】séi³ zei² yé⁴ 父子四人：架車坐住~

【四仔主義】séi³ zei² ju² yi⁶ 指中庸的生活理想。“四仔”為“屋仔房子”、“車仔小汽車”、“老婆仔妻子”、“仔仔兒女”

【四圍】séi³ wei⁴ 到處：有時間~行吓到處走走|打個電話就得，唔使~撲到處奔波||近義說法為“四周圍”

【四四六六】séi³ séi³ lug⁶ lug⁶ 指齊心合力把事情辦妥，既處理得宜又合乎規格：呢件事係麻煩啲，大家~搞掂佢喇

【四驅車】séi³ kēu¹ cé¹ 泛指四輪驅動的汽車或模型玩具汽車

【四點底】séi³ dim² dei² 漢字偏旁之一，如“杰、熱、煮”等字的下邊部分

【四萬咁口】séi³ man⁶ gem³⁻² heo² 形容堆起笑容的樣子：佢成日~，唔知係真笑定係還是假笑||“萬”為墊字

【四便】séi³ bin⁶ 四周，周圍：~一樣長|~都有樹|~都有人

【四面八方】séi³ min⁶ bad³ fong¹ 泛指周圍各地或各個方面

【四平八穩】séi³ ping⁴ bad³ wen² 形容說話、做事、寫文章穩當

【四方枱】séi³ fong¹ toi⁴⁻² 方桌

【四方凳】séi³ fong¹ dong³ 方凳

【四方框】séi³ fong¹ kuang¹ 漢字偏旁之一，如“固、因、國”等字的外圍部分

【四方木頭】séi³ fong¹ mug⁶ teo⁴ 喻指不靈活、不主動的人：呢個

人係~, 你唔出到聲佢唔會主動做嘢

【四通八達】séi³ tung¹ bad³ dad³
比喻通向各個地方和地區

【四十】séi³ seb⁶ 數目

【四腳扒扒】séi³ gēg³ pa⁴ pa⁴⁻² 手腳在地上爬行: 你~ 喺地下搵乜嘢呀?

【四腳蛇】séi³ gēg³ sé⁴ 蜥蜴

【死蛇爛蟻】séi⁴ sé⁴ lan⁶ xin² 形容沒精打采: 佢~ 噉懶洋洋喇喺梳化度躺在沙發上睇電視

géi

【基】géi¹ 同性戀: 搞~ || 英語 gay 的音譯詞

【基佬】géi¹ lou² 男同性戀者

【基民】géi¹ men⁴ 泛指同性戀者

【幾乎】géi¹ fu⁴ 副詞。表示事情接近實現而沒有實現, 可與“咁滯”相呼應: 我~ 唔記得佢咁滯我幾乎忘了 | ~ 跌倒咁滯差點兒沒摔倒

【機釣】géi¹ diu³ 指在海邊有石塊的地方釣魚

【機主】géi¹ ju² 指傳呼機的擁有者

【機寶】géi¹ deo³ 俗稱電子遊戲機中心

【機舖】géi¹ pou³⁻² 電子遊戲機中心

【機場老鼠】géi¹ cēng⁴ lou⁵ xu² 指在機場扒竊的小偷

【己】géi² 天干的第六位

【幾】géi² ①表示不太大的數目: ~ 本書 | ~ 仔嚙母子幾個 | ~ 步腳就到走幾步就到了 ②副詞。A) 用在疑問句裏, 問程度: ~ 錢呢吓多少錢呵? | 佢~ 大呀? | 仲要等~ 耐啫還要等多久? B) 用在感嘆句裏, 表示程度很高: 啲花~ 靚這花多美! | 睇佢~ 咁開心多麼快活 | ~ 難至搵到工好不容易才找到工作 C) 表示程度高, 但不到“很”的程度: 佢~ 識做啲滿識相的 | 呢度冬天都~ 冷啲相當冷 | ~ 係俾指已經達到相當程度, 但什麼程度又不明言 | 呢間酒家收費都~ 夠高了 | 瘡唔瘡呀累不累? —— ~ 喇夠受的 D) 用於否定詞後面, 表示(不)太; (不)很; (不)怎麼: 冇~ 遠不很遠 | 唔算~ 快 | 香蕉唔係~ 熟不怎麼熟 || 表示數目時, 粵語“幾”可用在十、百、千、萬和量詞之間, 如“百幾文一百多塊”; 普通話除了十和量詞之外, 百、千、萬與量詞之間都不用“幾”, 只用“多”

【幾時】géi² xi⁴ ①詢問確定時間: ~ 走? ②泛指任何時間: ~ 都得什麼時候都行 | 佢~ 都有理(反話)

【幾時得嚟】géi² xi⁴ deg¹ lei⁴ ①尚

須時日：嗰層樓～起好咗那幢房子
沒那麼快蓋好 ②引出比較，指出兩
事物之間的距離或差別十分明
顯：同母親節相比，父親節～有
咁巴閉哪有那麼熱鬧

【幾多】géi² do¹ 多少：～人多少人 |
要～時間多少時間 | 整～味餸咁幾
道菜呀？ | 畀～錢？

【幾多吓】géi² do¹ ha⁵ 很多：嚟嘅
人都～

【幾個】géi² go³ 表示大於一而小
於十的不定的數目：嚟嘅人唔
多，～啫

【幾大】géi² dai⁶⁻² 表示態度堅
決：～都喇說什麼也幹 | ～都要去不
管如何也要去 | ～都應承住先不管怎
樣也先答應了 | ～唔肯過你說什麼也不
放過你 | ～就～露出去了

【記】géi³ ①記憶 ②記錄 ③商
號的標記，一般用在東主的姓氏
或名字的後面：陳～鮮花 | 強～
飯店 ④用於簡稱。A)指代新聞
記者：娛～娛樂版記者 B)指代某場
所：新～中國新華通訊社香港分社 | 拉
～圖書館。拉是英語 library 第一音節的
音譯字

【忌】géi⁶ ①認為不適宜而避免：
～生冷 | ～住唔敢食認為不相宜而不
敢吃 ②戒除：～煙 | ～酒 ③擔心
會有某種事發生：我都～住佢會

嚟找晦氣我是擔心他會來找碴 | 佢～
住你哋嘍

【忌飲忌食】géi⁶ yem² géi⁶ xig⁶ 指
飲食方面十分注意自制

【忌廉】géi⁶ lim¹ 指摻在某些食品
中的奶油：～餅乾奶油餅乾 || 英語
cream 的音譯詞

【忌食】géi⁶ xig⁶ 因有病或其他原
因忌吃不相宜的食品。相當於
北京話的“忌口”

kéi

【K】kéi¹ 英文大寫字母之一，代
表一千元港幣：月薪八～

【企】kéi² 站立：～起身站起來 | 唔
好～出黃錢

【企位】kéi² wei⁶⁻² (公共汽車上)
站位：架車坐滿晒，只有～

【企理】kéi² léi⁵ 整齊：佢個人好
～啱愛整齊 | 執～間房把屋裏歸置好
|| 重疊式為“企企理理”

【企硬】kéi² ngang⁶ ①固守立場：
嚟呢個問題上一定要～，唔好讓
步 ②堅決支持某人：嚟呢個問
題上，我～佢嚟邊

【奇】kéi⁴ ①怪異的，奇怪的：～
就～在乜嘢都有例外奇怪的是什麼
都有例外 ②奇怪；蹊蹺：真係～
嘞，佢過晒鐘仲未到嘅 | 群埋晒
噉嘅人，唔學壞至～整天跟那樣的人

鬼混,不學壞才怪呢

【**鯉鱔**】kái⁴ na⁵ 水蛭

【**鱔**】kái⁴ 魚類的運動器官,由刺狀的硬骨或軟骨支撐薄膜構成

【**企堂**】kái⁵ tong⁴⁻² 指飯館、酒樓中的招待服務人員

héi

【**欺場**】héi¹ cēng⁴ ①演出時,演員該上場而沒有上場;誤場 ②演員在演出中未能盡責

【**起**】héi² ①長出(痱子等):~熱痱 ②把收藏或嵌入的東西弄出來:警方~出晒啲贓款|~晒啲釘出嚟 ③興建:~樓蓋房子 ④用在動詞後面做補語。A)表示完成:做~|寫~封信|趕~啲貨 B)表示能夠:買得~車|罷唔~工 C)表示趨向:喊~上嚟哭了起來|死~上嚟較真起來,冇乜情講 ⑤量詞。用於事故;案件:一~交通事故|破獲幾~販毒案

【**起價**】héi² ga³ 漲價:今年嚟乜嘢都~

【**起貨**】héi² fo³ 指工廠完成訂單任務:呢批零件後日一定要起到貨

【**起勢噉……**】héi² sei³ gem² 形容急促地、用力地做某事:~食拼命吃|~扒(艇)使勁兒划船

【**起雞皮**】héi² gei¹ péi⁴ 起雞皮疙瘡

【**起租**】héi² zou¹ ①增加租金 ②開始計算租金的日期:搬咗入嚟成兩個月都未維修妥當,好應該延遲~

【**起稿**】héi² gou² 打草稿

【**起枕**】héi² zem² 長出了繭子:隻手起晒枕長滿了繭子

【**起身**】héi² sen¹ 起牀

【**起脹**】héi² jin² 形容四肢肌肉發達:佢日日練舉重,練到啲肌肉起晒脹

【**起釘**】héi² dēng¹ ①把釘進木板等裏的釘子拔出來 ②喻指高利貸者索取利息的幅度:我借一萬,佢哋~起到三萬

【**喜慶事**】héi² hing³ xi⁶ 喜事

【**喜鵲**】héi² zēg³ 鳥,身體大部為黑色,肩和腹部白色,叫聲嘈雜。民間傳說聽見它叫將有喜事來臨,所以叫喜鵲

【**汽車**】héi³ cé¹ 一種交通工具,在公路或馬路上行駛,有四個或四個以上的輪胎

【**氣**】héi³ 特指空氣:打開窗透吓~|除咗鞋,等隻腳通下~

【**氣喘喘**】héi³ hé⁴ hē⁴ 喘着粗氣

【**氣味**】héi³ méi⁶ 鼻子可以聞到的味兒

【氣袋】héi³ doi⁶⁻² 謔稱長跑運動員：非洲～來港參賽

【氣羅氣喘】héi³ loi⁴ héi³ qun² 氣喘吁吁的樣子：走到佢～跑得他氣喘吁吁的

【氣喘】héi³ gun² 呼吸困難的症狀，患者感覺呼吸時很費力。肺炎、慢性支氣管炎等病多有這種症狀

【氣頂】héi³ ding² 憋氣

【氣咳】héi³ ked¹ 由“到”引出做補語，形容工作忙碌、情緒緊張、身體疲勞等引起的呼吸短促：做到～|笑到～|追到～

【氣促】héi³ cug¹ 因疲勞、空氣稀薄等原因而呼吸短促：爬到半山

就覺得有啲～有點兒氣短

【戲】héi³ 特指電影：同你睇場～|呢出～麻麻這套片子一般|～飛電影票|～院電影院

【戲臺】héi³ toi⁴ 供演員表演的舞臺

【戲路】héi³ lou⁶ 指拍或演電影的風格等

【戲棚】héi³ pang⁴ 臨時搭建的，供娛樂演出的舞臺。香港民俗，逢民間節假日或喜慶日子，粵劇團體等常在這種舞臺上演出，以娛樂街坊群眾

【戲肉】héi³ yug⁶⁻² 一出戲(或電影)裏最精彩的場面；戲眼

doi

【代通知金】doi⁶ tung¹ ji¹ gem¹ 勞工待遇之一。僱員被解僱時，日薪僱員獲 7 日工資代通知金，月薪僱員獲 1 個月代通知金，以代替按法律規定需要提前通知解僱的時間

【待慢】doi⁶ man⁶ 客套話。自責招待不周之謙詞：～晒

toi

【胎盤】toi¹ pun⁴ 介於母體的子宮內壁和胎兒之間的圓餅狀組織，通過臍帶和胎兒相連，是胎兒和母體的主要聯繫物

【抬頭支票】toi⁴ teo⁴ ji¹ piu³ 記名支票

【抬轎佬】toi⁴ giu² lou² 轎夫

【抬棺材甩褲——失禮死人】toi⁴ gun¹ coi⁴ led¹ fu³——sed¹ lei⁵ séi² yen⁴ 比喻不像樣子，不成體統

【枱】toi⁴⁻² 桌子

【枱椅】toi⁴⁻² yi² 桌子和椅子

【枱波】toi⁴⁻² bo¹ 枱球，乒乓球

【枱底交易】toi⁴⁻² dei² gao¹ yig⁶

oi

喻指暗中交易

【枱仔】toi⁴⁻² zei² 小桌子

【枱帷】toi⁴⁻² wei⁴ 圍桌布

【枱枱凳凳】toi⁴⁻² toi⁴⁻² deng³ deng³ 泛稱桌椅板凳

【枱布】toi⁴⁻² bou³ 桌布

【枱面】toi⁴⁻² min⁶⁻² 桌面兒

noi

【內行】noi⁶ hong⁴ ①對某種事情或工作有豐富的知識和經驗 ②指這種人

【奈何】noi⁶ ho⁴ 中間加代詞，表示“拿他怎麼辦”：唔奈得佢何 | 奈佢唔何 | 奈佢乜嘢何

loi

【來路貨】loi⁴ lou⁶⁻² fo³ 洋貨，進口貨

【來往】loi⁴ wong⁵ 交際往來

zoi

【再嚟過】zoi³ lei⁴ guo³ 重來：呢次唔算，～再來試試

【再對上嗰次】zoi³ deū³ sêng⁶ go² qi³ 上上次：唔係嗰次那一次，係

【再斬三兩】zoi³ zam² sam¹ lêng⁵

指在向別人敘述某事之後餘興未盡，繼續發揮下去：講到呢度，～，簡單講吓一個連帶嘅問題

【再唔係】zoi³ m⁴ hei⁶ 退一步來

說：嗰頭間酒樓爆棚，不如去呢間試吓……～可以坐車落灣仔搵間正嘅那邊飯館全滿了，不如到這家試試……再不然坐車到灣仔找一家好的

【再……兩……】zoi³ …… lêng⁵

…… 在“再”和“兩”之後置同一單音動詞，表示如果動詞所表示的動作行為一再重複的話，就要承擔後果：再嘈兩嘈就唔理你再鬧就不理你

【載人籠】zoi³ yen⁴ lung⁴ 建築工

地上運載工人的升降機

coi

【彩池】coi² qi⁴ 指賭博的最高獎金：今晚～破紀錄

【彩虹】coi² hung⁴ 天空中的弧形彩帶，由外圈至內圈呈紅、橙、黃、綠、藍、靛、紫七種顏色。出現在太陽相對着的方向，是大氣中一種光的現象

【彩色筆】coi² xig¹ bed¹ 顏色筆

【睬你都傻】coi² néi⁵ dou¹ so⁴ 表示不願意再跟對方說話、相處：

擦鞋都唔識擦拍馬屁也不會，人哋

【菜】coi³ ①蔬菜 ②經過烹煮後的蔬菜、肉蛋等副食品

【菜地】coi³ déi⁶ 種植蔬菜的地

【菜油】coi³ yeo⁴ 菜籽油

【菜刀】coi³ dou¹ 切菜用的刀

【菜心】coi³ sem¹ 特指油菜的中心部分

【菜薹】coi³ yun² 蔬菜最嫩的部分；特指油菜薹

【裁縫】coi⁴ fung⁴⁻² 剪裁縫製(衣服)

goi

【改名】goi² méng² 起名，取名：呢個蘇蝦仔仲未～這個嬰兒還沒有起名|佢改個乜嘢名好呢他取個什麼名字好呢？

【蓋膠】goi³ yim⁵ 瓶蓋裏的襯墊：開中咗個有獎～好開心開着一個帶有領獎標記的瓶蓋很開心

【蓋碗】goi³ wun² 帶蓋兒的茶碗

ngoi

【外家】ngoi⁶ ga¹ 已婚女子的自己父母的家

【外父】ngoi⁶ fu⁶⁻² 岳父

【外圍】ngoi⁶ wei⁴ “外圍馬”的簡稱

【外圍馬】ngoi⁶ wei⁴ ma⁵ 一種非法的賭馬活動。由歹徒在賽馬場外自設投注場所，以賽馬會所沒有提供的優惠條件吸引賭徒前去投注

【外地勞工】ngoi⁶ déi⁶ lou⁴ gung¹ 指來港就業的人或投資者。一般來講，任何外籍人士如具備對香港有價值而又是香港所缺乏的技能、知識或經驗者，或對香港的經濟能夠作出貢獻者，均可獲准來港工作或投資

【外地人】ngoi⁶ déi⁶ yen⁴ 不在本地生長的人

【外母】ngoi⁶ mou⁵ 岳母

【外母嚙】ngoi⁶ mou⁵ na⁵ 喻指兇惡的岳母

【外人】ngoi⁶ yen⁴ ①指沒有親友關係的人 ②指某個範圍或組織以外的人 ③指外國人

【外便】ngoi⁶ bin⁶ 外面

【外展社會工作】ngoi⁶ jin² sé³ wui⁶⁻² gung¹ zog³ 指對那些不願受家庭、學校或工作約束、經常成群結隊流連於街頭或公共場所的青少年進行的社會教育工作

【外援】ngoi⁶ wun⁴ 受聘於本地球隊參賽的外國球員

【外行】ngoi⁶ hong⁴ ①對某種事

情或工作不懂或沒有經驗 ②指這種人

【外發工】ngoi⁶ fad³ gung¹ 指在中小型企業領取原料或半成品，在家庭裏進行加工的分散就業人員

【外出】ngoi⁶ céd¹ 外邊

【外籍家庭傭工】ngoi⁶ jig⁶ ga¹ ting⁴ yung⁴ gung¹ 指來自東南亞國家的、受聘於香港家庭的家務勞動傭工

【外國佬】ngoi⁶ guog³ lou² 外國人

hoi

【開價】hoi¹ ga³ 做買賣的人向顧客說出貨物的售價

【開齋】hoi¹ zai¹ ①吃素的人恢復吃葷 ②泛指完成整個活動中的第一項工作（跟“埋齋”相對）。喻指球類比賽中首次入球得分或競爭中首次得到成功：開波唔夠一個字就由甲隊～射入第一個波球賽開始還不到五分鐘就由甲隊首先射進第一個球|上半場踢到七分鐘至才由佢～|佢終於吐氣揚眉，憑本年度新作～奪獎

【開胃】hoi¹ wei⁶ ①增進食欲：熱天食多啲西瓜，～消滯 ②胃口好：我今餐真～ ③指不切實際的空想（一般在拒絕別人的要求

- 或諷刺別人的冒昧行為時用)：
 啱啱剛剛畢業就要咁高薪水工資，
 ~ 咯想得倒美
- 【開口埋口】hoi¹ heo² mai⁴ heo²
 形容人反復地說着同一主題：都
 係一家人，咪~淨係講錢
- 【開口吸着脷】hoi¹ heo² keb⁶ zêg⁶
 léi⁶ 一說話就說錯了
- 【開 O. T.】hoi¹ ou¹ ti¹ 僱員經僱
 主許可在本職工作以外超時工
 作，並獲得相應報酬：今晚唔得
 閑，我~ || O. T. 是英語 overtime
 的縮寫，指超時，加班
- 【開片】hoi¹ pin³⁻² 俗指械斗：班
 馬開大片糾眾打群架
- 【開麵粉】hoi¹ min⁶ fen² 和麵，把
 麵粉加水揉成團
- 【開天殺價，落地還錢】hoi¹ tin¹
 sad³ ga³, log⁶ déi⁶ wan⁴ qin⁴ 漫天
 要價，就地還錢
- 【開聲】hoi¹ séng¹ 出聲或提出請
 求：你有錢就~，我會幫你 | 見你
 開到聲既然你提出請求，就算我同意
 喇
- 【開放日】hoi¹ fong³ yed⁶ 指重要
 機構(如港督官邸)及大專院校
 一年一度的對外開放、免費參觀
 日。目的是讓普通市民得以了
 解各機構的內部組織及運作方
 式，借此營造或改善社會形象
- 【開講有話】hoi¹ gong² yeo⁵ wa⁶
 發語詞。用於引出某一段說話
 的內容
- 【開篷車】hoi¹ pung⁴ cé¹ 沒有篷
 子的汽車；敞篷車
- 【開工】hoi¹ gung¹ ①(工廠)開始
 生產 ②(土木工程)開始修建
- 【開業】hoi¹ yib⁶ 商店、企業或律
 師、私人診所等開始進行業務活
 動
- 【海】hoi² 大洋靠近陸地的部分
- 【海帶】hoi² dai³ 生活在海底巖石
 上的一種藻類，形狀像帶子，可
 以吃
- 【海盜版】hoi² dou⁶ ban² 指未經
 原作者及出版單位同意而違法
 地擅自翻印或翻製牟利的版本
 (包括文字製品、音像製品、電腦
 軟件等)
- 【海參】hoi² sem¹ 一種棘皮動物，
 身體略呈圓柱狀，種類很多，是
 珍貴的食品
- 【海鮮價】hoi² xin¹ ga³ 喻指升跌
 毫無規律可尋的價格或行情：呢
 啲紀念品收藏價值好難講，本身
 就係~
- 【海鮮檔】hoi² xin¹ dong³ 小型賭
 局，用擲骰子來定輸贏。骰子刻
 有魚蝦蟹等圖案，故名
- 【海蜇】hoi² jid³ 生活在海中的一

種腔腸動物，上面有傘狀部分，
下面有口腕，都可以吃

【亥】hoi⁶ 地支的第十二位

oi

【藹】oi² 用聲音哄嬰兒使安靜或
安睡：～吓個蘇蝦仔嬰孩|～個蘇
蝦仔喇哄小孩睡

【愛】oi³ ①對人或事物有很深的
感情：～港建港 ②要；希望得

到，希望保持：～嚟做乜嘢要來幹
嗎？|你～就～晒佢你要就全要|呢
啲書我仲～㗎我還要呢|我未食
飽，仲～|～靚唔～命食圖漂亮的形
象而損害健康

【愛惜】oi³ ség³ ①疼愛：好～百般
愛護個孫女 ②因重視而不糟蹋：
自細要識得～啲嘢從小要懂得愛惜
東西

ui

bui

【杯】bui¹ ① 杯子 ② 特指球類、賽馬等錦標賽事

【背後】bui³ heo⁶ 背地裏；不當面：唔好～搞鬼

【背心膠袋】bui³ sem¹ gao¹ doi⁶⁻² 形狀如背心的塑料袋子

【背泳】bui³ wing⁶ 仰泳

【背書】bui⁶ xu¹ 背誦讀過的書

pui

【配料】pui³ liu⁵ ① 生產過程中，把某些原料按一定比例混在一起 ② 烹調時的作料兒

【陪客】pui⁴ hag³ 陪伴客人

【焙火】pui⁶ fo² 烤火

mui

【玫瑰紫】mui⁴ guei³ ji² 像玫瑰花顏色的紫紅色

【梅花】mui⁴ fa¹ 梅樹的花，有粉紅、紅、白等顏色，味香

【梅酌】mui⁴ zêg³ 一般指男方辦的結婚酒席：飲～

【媒介】mui⁴ gai³ ① 使雙方（人、

事物或物質）發生關係的人、事物或物質：冇～聲波傳播唔到 ② 傳播資訊的渠道或機構：傳播～|新聞～

【媒人】mui⁴ yen⁴⁻² 婚姻介紹人

【媒人婆】mui⁴ yen⁴ po⁴⁻² 以做媒為職業的女性；媒婆

【煤】mui⁴ 礦物，黑色固體，主要成分是碳、氫、氧和氮。主要用作燃料和化工原料

【煤球】mui⁴ keo⁴ 煤末加水和黃土製成的小圓球，是做飯取暖等的燃料

【霉】mui⁴ ① 多指布等極度磨損：條褲着到～晒 ② 經濟拮据：佢呢排這陣子好～手頭很緊|撈到～晒生活潦倒

【咻】mui⁵ 含在嘴裏嘍，不用牙齒嚼食：放粒話梅嚙口度～～吓

【每人每】mui⁵ yen⁴ mui⁵ 每人一個

【妹】mui⁶⁻¹ ① 同父母而年紀比自己小的女子 ② 後綴。表示從事某一職業的年輕女性：點心～|工廠～

【妹仔】mui⁶⁻¹ zei² 年輕女傭

【妹仔大過主人婆】mui⁶⁻¹ zei² dai⁶ guo³ ju² yen⁴ po⁴ 比喻喧賓奪主：喺呢啲酒樓食飯在這樣的酒樓吃飯，係食裝修是吃裝修，服務費分鐘每每多過飯錢，正所謂“~”

【妹妹仔】mui⁶ mui⁶⁻¹ zei² 呢稱大女孩兒或少女

【妹釘】mui⁶⁻¹ deng¹ 對女孩的戲稱(不含惡意)

fui

【灰】fui¹ 像木柴灰的顏色，介於黑色和白色之間

【灰匙】fui¹ xi⁴ 灰抹子

【灰白】fui¹ bag⁶ 淺灰色

【晦氣】fui³ héi³ 形容對人不滿或滿腹牢騷的態度：人哋搵你傾吓，咁~做乜嘢唧人家找你聊聊，發什麼牢騷啊？

wui

【回】wui⁴ ①退回：~樽退瓶子 ②回覆：~番個電話畀佢

【回歸】wui⁴ guei¹ 特指中國政府對香港及澳門恢復行使主權

【回水】wui⁴ sêu² ①俗稱退錢：我

先先收咗大家五千文，而家用剩呢度啲錢，回番水畀你哋 ②追回已付出的款項：把風扇壞鑊嘢那部電風扇是次貨，畀番佢哋同埋要佢哋~

【回郵信封】wui⁴ yeo⁴ sên³ fung¹ 指在寄發的函件中附上的、方便收信人回覆的信封，上面寫明回覆地址並貼上郵票

【回條】wui⁴ tiu⁴ 特指學生家長在簽署其子女帶回的學校通告後給校方的回復便條

【回南】wui⁴ nam⁴ 指天氣由冷轉暖或颳南風，空氣濕度大，返潮：~天|大~|呢兩日~，地都濕晒這兩天颳南風返潮，地有點濕

【會】wui⁵ ①通曉：~法文 ②表示有可能實現：噉食法~食出病嚟 || 義項②重疊式為“會會哋”，表示程度不高：你嘅俄文點呀你的俄文怎麼樣？——會會哋喇會一點兒

【會錯意】wui⁶ co³ yi³ 鬧誤會：我~誤解，其實我亦都係同意你嘅意見嘅

êu

dēu

【多】dēu¹ “多”的變音，“少”的意思。一般只限與“咁”和“啲”連用：咁～，我唔要這麼點兒，我不要啲咁～～一丁點兒

【堆】dēu¹ ①堆積：倉庫裏頭嘅文件～成山 ②用手或工具把東西堆積起來：將啲行李～喺度先把行李堆在這兒|～埋一堆累堆成堆兒 ③量詞，用於成堆的物或成群的人：一～攞揸垃圾|一～人

【對】dēu² 對子，對聯

【對】dēu² 用細長的東西戳或捅：擲條竹拿根竹子～佢

【對酒】dēu² zœu² 指互相勸酒對飲

【對】dēu³ ①朝着；向着：～住塊鏡梳頭 ②使兩個東西配合：～對對子 ③把兩個東西放在一起互相比較，看是否符合：～錶|～簽名 ④調整使合於一個標準：架影相機照相機～好距離至好影 ⑤量詞。相當於北京話的“雙”：一～襪襪子 ⑥介詞。引進對象或事物的關係者：佢～我幾好㗎

【對開】dēu³ hoi¹ ①(車輛等)由兩個地點相向行駛 ②對面：我哋間屋～係郵局 ③靠外的地方：報紙檔係碼頭～ ④兩半兒，對半分配，即雙方各占一半

【對摺】dēu³ keo¹ 兩種東西各一半摻和在一起：奶茶即係牛奶同紅茶～

【對撼】dēu³ hem² ①甲乙雙方對壘互拚 ②兩車相撞

【對親家】dēu³ cen³ ga¹ ①訂婚(多指由父母做主的) ②兩家兒女相婚配的親戚關係

【對面海】dēu³ min⁶ hoi² 海的那邊兒。人在香港，指九龍；人在九龍，指香港：坐船過～

【對正】dēu³ zeng³ 正對着：間銀行～個地鐵站口

【對胸】dēu³ hung¹ 對襟兒：～冷衫對襟毛衣

【對上】dēu³ sêng⁶ ①上面：嗰本書喺書架第二格～啲上面一點兒 ②過去的；較早的(指時間，跟“對落”相對)：～個月前一個月|～嗰個禮拜日上星期天

【對落】dēu³ log⁶ ①下面：佢哋間

屋係～嗰間下面的那一間 ② 未來的；較晚的（指時間，跟“對上”相對）：～嗰個禮拜日下星期天

tēu

【推】tēu¹ ① 向外用力使物體或物體的某一部分順着用力的方向移動：度門冇鎖，一～就開 ② 辭讓：咪～嚟～去喇，你就收咗佢收下吧

【推後】tēu¹ heo⁶ 用在時間詞前面，表示推遲的時間：～兩個禮拜往後推兩個星期

【推剪】tēu¹ jin² 理髮工具，有上下重疊的兩排帶刃的齒

【推莊】tēu¹ zong¹ 表示放棄或拒絕承擔責任

nēu

【女】nēu⁵⁻² ① 女兒：佢有一個仔，一個～ ② 俗指女朋友：點解唔帶埋你條～嚟為什麼你不帶上你的女朋友？

【女家】nēu⁵ ga¹ 婚姻關係中女方的家

【女仔】nēu⁵ ze² 女孩，姑娘

【女仔之家】nēu⁵ ze² ji¹ ga¹ 姑娘家：～做嘢唔好咁冇搭嚟得嘍姑娘家做事不要這樣大大咧咧的 || 也說“女仔人家”

【女仔流流】nēu⁵ ze² leo⁴ leo⁴ 指姑娘家：～唔能夠亂咁講嘢

【女仔身】nēu⁵ ze² sen¹ 處女

【女仔人家】nēu⁵ ze² yen⁴ ga¹ 見“女仔之家”

【女人】nēu⁵ yen⁴⁻² 女性的成年人

【女人街】nēu⁵ yen⁴⁻² gai¹ 著名的小販認可區，指位於九龍彌敦道東側的一條街，因以出售女性用品、服飾的小攤檔為主，故名

【女人狗肉】nēu⁵ yen⁴⁻² geo² yug⁶ 特指石榴當中的“鷄天果”，其香味特別受女性歡迎，故名

【女人形】nēu⁵ yen⁴⁻² ying⁴ 娘娘腔，指男人說話、神態像女人一樣

【女童院】nēu⁵ tung⁴ yun² 指收容未滿十六歲的女童的感化院（相對於“男童院”）

【女工人】nēu⁵ gung¹ yen⁴ 女僕；女傭

lēu

【嘍】lēu¹ ① 身體慢慢倒下：佢心臟病復發，喺架車度～低咗 ②（身體）累垮或病倒；你千祈唔好就噉～低呀，啲嘢等住你做嘍千萬別垮了，有的是活兒等着你幹

【雷陣雨】lēu⁴ zen⁴ yu⁵ 伴有雷電的陣雨

【雷劈】lēu⁴ pég³ 雷打(了)

zēu

【追】zēu¹ ① 追趕：有電話搵佢，快啲～佢返嚟把他追回來 ② 用種種手段索取債款：筆錢唔還，一於～瘦佢債款不還，一定要緊緊盯着他 | △～到佢甩褲 ③ 向異性求愛：我讀大學嗰陣開始～佢㗎 ④ (電視劇)一集不落地追着看：今晚唔得閑，我哋要～“霍元甲” ⑤ 指盼望兒女雙全的人生了一個孩子之後，一定要再生個異性的才肯罷休：我哋諗住考慮結婚有耐就生個仔，然後起碼等兩年先再～個女

【蛆】zēu¹ 肉蟲

【錐】zēu¹ 錐子

【嘴】zēu² ① 口的通稱 ② 形狀或作用像嘴的東西：筆～|煙～ ③ 指說話：唔好多～|△多～多舌 ④ 用嘴唇接觸，表示親熱，相當於北京話的“親嘴”：～咗佢一啖親了他一下 | 互～接吻

【嘴多多】zēu² do¹ do¹ 指愛說話，往往不該說而說：我至憎討厭佢～

【嘴叻叻】zēu² miu² miu² 用嘴巴表示輕蔑或不滿：～做乜嘢呀，一啲禮貌都有

【嘴尖】zēu² jim¹ 挑吃；嘴刁：佢好～，呢啲又唔食，嗰啲又唔食

【嘴郁郁】zēu² yug¹ yug¹ 形容嘴唇顫動，想說話或者低聲自言自語

【最多】zēu³ do¹ 表示讓步，至多也不過如此：佢唔會嚟見你㗎，～同你打個電話㗎咋 | 人工咁𦉳，～唔做工資那麼少，大不了不幹

【最(後)厖】zēu³ (heo⁶⁻¹) mēi⁵⁻¹ 最末尾；末尾：故事嘅～就係佢哋兩個結婚 | 我參加面試排～

【醉貓】zēu³ mao¹ 謔稱醉漢

【啫啫仔】zēu⁴ zēu¹ zei² 謔稱赤子陰

【聚頭】zēu⁶ teo⁴ 會面；碰頭：有事就大家聚吓頭

【聚腳】zēu⁶ gēg³ 聚集：呢間係影圈中人最鍾意～嘅酒吧

【墜】zēu⁶ ① 下垂：成禽荔枝～晒落嚟整棵荔枝垂了下來 ② 拉，拽：～斷條繩把繩子拽斷了

【墜火】zēu⁶ fo² 中醫指去火，敗火：飲多啲呢啲湯喇，好～㗎

【墜手】zēu⁶ seo² (物體)掂起來有沉甸甸的感覺：隻戒指都幾～這枚戒指掂着還挺沉的

cēu

【吹】cēu¹ ① 吹氣(演奏) ② (風、

氣流等)沖擊:~咗個招牌落嚟吹得招牌掉下來 ③使生氣:~爆把人氣壞了|~到佢啤啤聲把人氣得暴跳如雷

④奈何(含挑釁語氣):我係嫌錢腥呀,~咩我看不起滿身銅臭的,你奈何我|我就係唔做,~呀我就是不幹,怎麼樣?! ⑤(用言語)誇耀賣弄:有乜嘢好~噏有什麼值得炫耀的嗎?|淨係識~光會吹牛皮

【吹喇叭】cêu¹ la³ ba¹ ①吹奏喇叭

②引申指用嘴巴對着瓶子喝啤酒 ③俗指口交

【吹雞】cêu¹ gei¹ 吹哨子:~集合|球證~判罰裁判是吹哨子判罰

【吹水】cêu¹ sêu² 侃大山:成班友嘍度~伙人在瞎聊

【吹佢唔脹】cêu¹ kêu⁵ m⁴ zêng³ 表示對他人束手無策,毫無辦法:佢話唔做就唔做,~他說不幹就不幹,不能拿他怎麼樣

【吹鬚碌眼】cêu¹ sou¹ lug¹ ngan⁵ 相當於北京話的“吹鬚子,瞪眼睛”:激氣到佢~

【吹淡風】cêu¹ dam⁶ fung¹ 指經濟不景氣:工廠~,大量裁員

【吹風】cêu¹ fung¹ ①身體受風寒 ②洗了頭,用吹風機吹乾頭髮

【吹脹】cêu¹ zêng³ 生氣;受氣(較粗俗的說法):畀佢~給他氣壞了

【吹長鷄】cêu¹ cêng⁴ gei¹ 指球賽

時吹哨子,表示球賽時限已到,長鳴一聲以示結束

【催】cêu¹ 催促:~佢快啲|~佢唔人催不動他|圖書館~佢還書||重疊式是“催催貢”

【取錄】cêu² lug⁶ 錄取:總共~咗三位博士生

【噏】cêu⁴ 氣味,味兒:噏乜嘢~呀一股什麼味兒?|一朕酒~一股酒味兒

【除】cêu⁴ 脫掉(衣服鞋襪等):~衫|~鞋|~摘眼鏡

【除非……唔】cêu⁴ féi¹……m⁴ 除非……不:除非你去,唔係唔得不然不行

【除孝】cêu⁴ hao³ 守孝期滿,脫去喪服

【除笨有精】cêu⁴ ben⁶ yeo⁵ zêng¹ 形容人偶爾也有聰明之處,吃虧之外偶爾也會占點兒便宜:佢噏嘅算盤~

【隨口噏,無 build up】cêu⁴ heo² eb¹, mou⁴ biu¹ eb¹ 口頭禪,意謂“隨口說說,毫無建設性”|| build up 是英語詞組,指建設,建立

【錘】cêu⁴ 釘錘

sêu

【衰】sêu¹ ①缺德;下賤:邊個咁~,畫花墜牆誰這麼缺德,在牆上亂畫

亂塗 | △ ~ 得你咁交關 缺德鬼 | △ ~ 到貼地 ② 失敗; 挫折: ~ 咗糠了 | ~ 畀人睇暴露自己的缺失 | 平時唔讀書, 考試 ~ 梗喇準不及格 | ~ 收尾功虧一簣 | ~ 多口言多必失 ③ 討厭, 一般為愛罵: 行開啲喇, 唔好成日搞住人喇, 咁 ~ 走開, 別老纏着人家, 討厭 ④ 倒霉; 糟糕: 行 ~ 運走背運 | 攤嚟 ~ 自討苦吃 | 真 ~, 唔見咗條鎖匙鑰匙 | 好 ~ 唔 ~ 撞到佢真倒霉, 偏偏碰見他

【衰仔】sêu¹ zai² 指怯懦的、沒有勇氣的人

【衰鬼】sêu¹ guei² 女性呢稱其親愛者

【衰收尾】sêu¹ seo¹ méi⁵ 事情到最後階段失敗: 個計劃關係到公司嘅形象, 千祈千萬唔好 ~ 呀

【衰唔起】sêu¹ m⁴ héi² 不能承擔失敗的壓力: 呢次申請一定要成功, 我哋 ~

【衰格】sêu¹ geg³ 形容人品不好: 此人無心向上, 兼衰衰格格

【水】sêu² ① 一種無色無味的透明液體, 化學成分為氫二氧 ② 某些食物或藥物加水熬成的飲料: 綠豆 ~ | 蘿蔔 ~ | 冬瓜皮煲 ~ ③ 差勁: 我打波球好 ~ 㗎 ④ 錢財: 佢大把 ~ 許多錢 | 冇 ~ 沒有錢 | 五嚟 ~ 五百塊 | 磅 ~ 給錢 | 回 ~ 退錢

⑤ 量詞。A) 乘船往返一次: 由廣州坐船去梧州, 一 ~ 要幾耐多久? B) 指洗的次數: 件新衫洗一 ~ 就甩色掉色 C) 指貨物運輸次數: 呢批貨分三 ~ 走 | 呢 ~ 走唔晒, 走多 ~ 喇 D) (大宗貨物) 批: 嚟咗三 ~ 貨

【水魚】sêu² ye⁴⁻² 鯿

【水廁】sêu² qi³ 有沖水裝置的廁所

【水貨】sêu² fo³ ① 泛指不經代理商, 即不具備信用保障而流入市場的貨物。相對於“正貨”或“行貨”: 啲 ~ 豬肉唔一定係劣質豬肉, 唔會食死人, 只不過係唔經正途入口啫 ② 狹義地指游客合法帶入而非法轉手倒賣的境外商品

【水過鴨背】sêu² guo³ ab³ bui³ 比喻學知識漫不經心, 沒留下半點兒印象

【水壺】sêu² wu⁴⁻² 可以背在身上, 用來裝水的東西

【水牌】sêu² pai⁴⁻² 舊時商店臨時登記賬目或記事用的漆成白色或黑色的木板或薄鐵板

【水大】sêu² dai⁶ 發大水

【水鞋】sêu² hai⁴ 雨鞋

【水掣】sêu² zai³ 安裝在水管上的閘

【水洗唔甩】sêu² sei² m⁴ led¹ 比喻與壞的事情難脫關係，相當於“跳進黃河也洗不清”：你唔好同佢哋行埋一齊，有乜嘢事，～

【水皮】sêu² péi⁴ 差勁；技不如人：我啲英文好～啲嘍|我打羽毛球仲得還可以，打乒乓波認真實在～

【水杯】sêu² bui¹ 玻璃杯

【水痘】sêu² deo⁶⁻² 急性傳染病，病原體是一種病毒，患者多為兒童，症狀是體溫略增高，皮膚上出現丘疹，丘疹變成疱疹，疱疹的中央不凹陷：出～

【水豆腐】sêu² deo⁶ fu⁶ 嫩的豆腐

【水頭】sêu² teo⁴ 統稱錢財：～充足富有

【水頭充足】sêu² teo⁴ cung¹ zug¹ 喻指有錢：佢哋個個～，畀得起錢

【水溝油】sêu² keo¹ yeo⁴ 比喻兩人合不來，猶如水無法跟油混合

【水牛】sêu² ngeo⁴ 牛的一種，角很大，作新月形。毛灰黑色。是南方主要力畜之一

【水喉】sêu² heo⁴ 水龍頭 || 也說“水龍喉”

【水喉水】sêu² heo⁴ sêu² 自來水

【水喉管】sêu² heo⁴ gun² 水管

【水泡】sêu² pou² ①氣體在液體內使液體鼓起來造成的球狀體

②救生圈

【水氽】sêu² tem² 水坑

【水浸】sêu² zem³ 指遭水淹：連日大雨，新界地區～

【水浸眼眉】sêu² zem³ ngan⁵ méi⁴ 火燒眉毛的意思，比喻非常急迫：都～喇，仲咁他條這是火燒眉毛的事兒，別這麼慢條斯理的

【水浸銀行】sêu² zem³ ngen⁴ hong⁴ 指銀行存款多於貸出款項的現象 || 香港人習慣把錢財說成“水”

【水蛋】sêu² dan² 鷄蛋羹：蒸～

【水田】sêu² tin⁴ 周圍有隆起的田埂，能蓄水的耕地，多用來種植水稻

【水仙】sêu² xin¹ 一種觀賞花卉，花白色，中心黃色，有香味

【水靜河飛】sêu² jing⁶ ho⁴ féi¹ ①形容來往的人稀少：中環係銀行區，唔係商業區，一到晚黑就～

②引申為市場冷清

【水塘】sêu² tong⁴ 水庫

【水缸】sêu² gong¹ 盛水用的大缸

【水汪汪】sêu² wong¹ wong¹ 形容水多：落咗場雨，成個操場～

【水桶】sêu² tung² 盛水的器具，用木頭、鐵皮、塑料等製成

【水龍喉】sêu² lung⁴ heo⁴ 見“水喉”

【水槍】sêu² cêng¹ 特指一種把水貯於槍膛內的玩具，用來射水取樂

【水上新娘】sêu² sêng⁶ sen¹ nêng⁴ 香港男性漁民在內地沿海作業時娶當地女性為妻。按照香港現行法律，這些女性婚後不能登岸在香港定居而只能留在船上生活，故名

【水客】sêu² hag³ ①指按海關有關規定合法地帶入境外商品以轉手倒賣牟利的游客 ②專門靠來往境內外替別人攜帶錢物，賺取酬金為生的人

【水殼】sêu² hog³ 舀水的用具

【水腳】sêu² gêg³ 泛指旅途花費：你去美國啲～夠未呀？

【碎料】sêu³ liu⁵ 指價值低，用處不大的東西：呢啲係～嚟㗎咋，好嘢我都未攤出嚟

gêu

【車】gêu¹ 象棋棋子的一種

【居屋】gêu¹ ug¹ 香港出售給公屋租戶或收入有限家庭的廉價住房

【居屋計劃】gêu¹ ug¹ gei³ wag⁶ 港英政府“居者有其屋”計劃的簡稱

【巨星】gêu⁶ xing¹ 指知名度甚高

的演員

kêu

【拘】kêu¹ 表示計較，只用於否定式：多少唔～

【驅風】kêu¹ fung¹ 中醫指消除身體裏的邪風

【佢】kêu⁵ ①單數第三人稱代詞，他；她：～嘅|～哋|～兩個一啲他們兩個一對兒 ②表示虛指。A)用於祈使句：鎖埋度門～喇|我想將啲鬚留長～ B)用於感嘆句：包～聽日唔會落雨

【佢哋】kêu⁵ déi⁶ 複數第三人稱代詞，他們；她們

hêu

【墟】hêu¹ 集，農村或城市中定期買賣貨物的市場

【墟巴嘈閉】hêu¹ ba¹ cou⁴ bei³ 形容人聲嘈雜：嗰班後生仔年輕人嚟度～，唔知做乜吵吵嚷嚷，不知道為什麼

【墟氹】hêu¹ hem⁶ 形容人山人海、熱鬧非凡：個演唱會認真～

【去】hêu³ ①從所在地到別的地方（跟“嚟來”相對）：～街上街|～飲赴宴 ②消除：呢停藥～火敗火 ③達到某一地步、程度：股市～到一萬點|△～到盡用盡力量|唔

好~到咁盡不要拼老命,注意身體

【去馬】hēu³ ma⁵ 着手準備;開始做:~角逐某一職位|佢卒之最終決定~參選

【去 social】hēu³ sou¹ sou⁴ 指交際應酬:耐唔耐時不時都要~吓,唔好太過脫離社會 || social 為英語 socialize(交際)的簡略讀法

【去 wet】hēu³ wed¹ 指大伙兒忘情地嬉戲玩耍,喧嘩發泄:禮拜日去邊度 wet 星期天上哪兒瘋去?
|| wet,英文字,此處作為無實義的墊字

【祛濕】hēu³ seb¹ 中醫指消除身體裏的濕氣

ao

bao

【包】bao¹ ①包裹 ②歸某人負責：呢件事～喺我身上|～生仔，

唔～湊仔只管生小孩，不管帶小孩 ③

負責供應或安排：我～你食同住

④指男女一方在金錢上及物質

上照顧、滿足另一方，而另一方

則以做其情夫或情婦作交換條

件(含貶義)：佢畀人～起|～二

奶二房 ⑤保證：以後唔敢～，而

家冇問題|呢隻影相機～用三年

|～你滿意|我～你冇事|唔使學

一個月～你會 ⑥約定專用：～

機|～場|呢度我哋～晒 ⑦副

詞。一定：今日～落雨|你嘅答

～唔過到骨準過不了關

【包伙食】bao¹ fo² xig⁶ 一方按月

付錢，另一方負責供給飲食

【包尾】bao¹ méi¹ 落後，壓尾：輸

～比賽中最後一名

【包租人】bao¹ zou¹ yen⁴ 負責收

取房屋租金的人 || 視性別不同

稱做“包租公”或“包租婆”

【包剪揼】bao¹ jin² deb⁶ 一種兒童

猜拳遊戲。五指伸開的巴掌叫

布，五指收拳叫錘子，兩指伸出

叫剪子。遊戲時雙方邊說邊做

手勢，布包錘子，錘子砸剪子，剪

子剪布，以此分勝負

【包頂頸】bao¹ ding² gég² ①專

門跟人抬杠 ②指固執己見，慣

於抬杠的人：呢唔種人～，冇道理

好講

【包裝】bao¹ zong¹ 喻指裝扮外

表：公眾人物要注意～

【飽肚】bao² tou⁵ (東西)吃下去

耐饑：食晒成盅飯都幾～|唔食

米飯，糕點粉麵一樣～

【爆】bao³ ①爆裂：～水喉水管爆裂

|～血管|～吹車胎癆了|打～頭腦

袋開花 ②徹底揭露：大～醜聞|～

人私隱|～晒佢啲衰嘢出嚟把他的

醜事都抖了出來|～佢講大話撒謊 ③

滿座：場波未～球賽並沒有爆棚 ④

突然高聲說出：～粗說髒話|我諗

極都唔明佢點解會～句咁嘅嘢我

真想不通他為什麼一下子說出這樣的話來

⑤烹調方法，用滾油稍微一炸：

～番熱啲叉燒 ⑥比喻音響設備

的音響一流：呢隻機唔好睇佢細

細隻呀別看這機器小小的，～得起噪

聲音宏亮

- 【爆大鑊】bao³ dai⁶ wog⁶ 揭老底兒：到時因住爆你大鑊當心揭你老底兒 || 跟“爆人陰私”近義
- 【爆吹】bao³ tai¹ ①指車胎破裂了：架車半路中途～，搞到我遲大到 ②借喻褲子的縫合處破裂了：你條褲～都唔知
- 【爆咪】bao³ mei¹ 見“爆燈”，“咪”指麥克風，是英文 microphone 第一個音節的音譯
- 【爆料】bao³ liu⁵ 把事實真相和盤托出
- 【爆肚】bao³ tou⁵ 影視界演員不按劇本規定，而臨時發揮，即興自撰臺詞
- 【爆粗】bao³ cou¹ 俗指出人意表地、高聲地說髒話：佢突然間～，大家當聲愕吃一吓
- 【爆人陰私】bao³ yen⁴ yem¹ xi¹ 揭老底兒：～唔道德
- 【爆綫】bao³ xin³ 指傷口縫合不好而崩開
- 【爆棚】bao³ pang⁴ ①滿座、坐無虛席之意：逢禮拜，茶樓一早就爆晒棚 ②物品放置得很擠：我個書包早就～了 ③十分充足的意思：佢自信心～，好令人討厭
- 【爆冷】bao³ lang⁵ 爆冷門的縮略詞：結果係一名新手～勝出 | 爆

大冷大爆冷門 | 爆半冷

- 【爆冷格】bao³ lang⁵ gag³ 進入無人的房子行竊：周末佢哋過晒澳門，結果香港間屋，畀人～，唔見咗十幾萬嘅嘢
- 【爆燈】bao³ deng¹ 俗指歌藝超群，“燈”指舞臺上的銀燈：佢唱歌真係好聽到～ || 也說“爆咪”
- 【爆鏡】bao³ geng³ 俗指美貌出眾：佢簡直靚～
- 【爆缸】bao³ gong¹ 俗指被毆打至鮮血飛濺：見有人～，佢立刻報警
- 【爆鐘】bao³ zung¹ 指過了下班時間仍工作：呢排最近趕工，做到爆晒鐘
- 【爆卡】bao³ kad¹ 指信用卡持有人超越發卡機構核准的信用額：你爆咗卡，擺唔到錢喇你的信用卡已經超過信用額，拿不了現款了
- 【爆熱格】bao³ yid⁶ gag³ 到有人的房子裏偷竊：啲賊仲估以為屋內冇人，結果爆正熱格，反而畀人制服晒
- 【爆格】bao³ gag³ 入室盜竊：警務處長間屋居然畀啲賊～
- 【爆石】bao³ ség⁶ 本義指用炸藥摧毀巖石，俗指大便：入廁所咁鬼耐久，係唔係～呀？
- 【爆鑊】bao³ wog⁶ ①一種烹飪方

法; 燴鍋: 爆香個鑊 ② 特指電影片或電視劇的導演臨場提出新要求而使工作人員增加額外工作

【爆穀】bao³ gug¹ 指大米、玉米加熱後膨脹爆裂而成的食物; 爆米花兒

【曝光】bao³ guong¹ ① 比喻隱秘的事顯露出來, 讓人知道: 佢嘅男朋友首次~ ② 指演藝界、政經界人士的見報、上鏡: 頻頻~

pao

【拋】pao¹ ① 扔; 投擲 ② 丟下: ~離對手拉開距離 ③ 虛張聲勢來嚇唬對方: 唔使~我嘅, 我唔會畀你嚇到嘅

【拋水】pao¹ seū² 買賣生豬時, 過秤後要刨去腹中食物的重量: 呢隻豬~二十斤這頭豬要刨去二十斤食

【拋頭露面】pao¹ teo⁴ lou⁶ min⁶ 出頭露面

【拋生藕】pao¹ sang¹ ngeo⁵ 灌米湯。指女人甜言蜜語向男人賣弄風情

【拋浪頭】pao¹ long⁶ teo⁴ 靠虛張聲勢嚇唬對方: ~嚇唔倒人嘅靠虛張聲勢是嚇唬不了人的|居然拋我浪頭!

【跑早船】pao² hon⁵ xun⁴ 一種民

間舞蹈, 扮演女子的人站在用竹片等和布紮成的無底船中間, 船舷繫在身上, 另一人扮演艄公, 手持木槳, 作划船狀。兩人合舞, 或邊舞邊唱

【炮】pao³ ① 一種重型射擊武器 ② 特指手槍: 個賊有支~, 大家小心啲 ③ 象棋棋子的一種

【炮製】pao³ zeī³ ① 用中草藥原料製成藥物 ② 泛指編造; 制定(多含貶義) ③ 整、治(用於小孩兒): 佢咁百厭淘氣, 等我嚟~吓佢讓我來治一治他 ④ 用心(做): 今晚我特別~咗你最鍾意食嘅嘢

【炮仗】pao³ zēng⁶⁻² 爆竹

【刨】pao⁴ ① 用刨子或類似刨子的用具或礮牀兒幹活: ~木頭|~鉛筆|將啲蘿蔔~成絲 ② 鑽研; 細心閱讀: ~書|~報紙|~馬經

【刨】pao⁴⁻² ① 刨子 ② 具有刮削功能的用具: 剃鬚~|鉛筆~

【刨花】pao⁴ fa¹ 刨木料時刨下來的薄片, 多呈捲狀

mao

【貓】mao¹ 哺乳動物, 善跳躍, 能捕鼠, 毛柔軟, 有黑、白、黃、灰、褐等色

【貓𧇧】mao¹ na⁵ 母貓

【貓紙】mao¹ ji² ①學生在考試作弊時用來提示的紙張：佢真係夠膽，竟敢帶埋～入試場 ②演員在表演時用來臨場提示的紙張：歌手一邊唱歌，一邊偷睇～，一些專業水準都有

【貓頭鷹】mao¹ teo⁴ ying¹ 鳥，身體淡褐色，多黑斑，頭部有角狀的羽毛，眼睛大而圓，晝伏夜出，吃鼠、麻雀等小動物，對人類有益

【貓公】mao¹ gung¹ 公貓

【茅】mao⁴ 不依規則、不擇手段以求勝：佢哋打波球太～，應該受到譴責|△～招百出

【茅薹】mao⁴ den² 謔稱球賽中經常犯規的運動員

【卯】mao⁵ 地支的第四位

nao

【鬧】nao⁶ ①用粗野或惡意的話侮辱人：有意見就提，唔准～罵人|～到一面屁罵得狗血噴頭 ②斥責：佢老豆～佢唔生性不長進

lao

【撈攞】lao² gao² 比喻做事沒條理；不負責任：乜你做嘢咁～㗎？|佢個人好～，成日要人同佢執手尾他這個人丟三落四的，每次人家都得

替他收拾

【撈】lao⁴ ①從水或其他液體裏取東西：喺海面度～啲攞搵上嚟從海面上把垃圾撈起來|喺游水池～番對眼鏡上嚟 ②（從下而上）攪拌：～吓啲粥，唔好畀佢黏底把稀飯攞一攞，不要讓它粘鍋

zao

【找】zao² 把超過應收的部分退還：～錢|～你七個半退你七塊五毛|～番啲零頭退回些零錢

【找開】zao² hoi¹ 整的換成零的：一千文紙找唔開一千塊錢的票子破不開

【找晦氣】zao² hui³ héi³ 故意挑毛病，相當於“找碴兒”：呢排這陣子唔知點佢成日找我晦氣？

【找數】zao² sou³ 結賬：仲有呢條數未找還有這筆賬沒付清

【找數尾】zao² sou³ méi⁵ 找錢：找番啲數尾畀你先

【找換】zao² wun⁶ 兌現：呢度有冇得～人民幣

【找贖】zao² zug⁶ 指找零服務：呢度有得～

【驟耳】zao³ yi⁵ 指在很短時間內不經意地聽到：我～聽到好似有人敲門

【驟眼】zao³ ngan⁵ 指在很短時間

內不經意地看見：我～睇到有個黑影經過

【棹】zao⁶ 搖槳划船：～艇

【棹忌】zao⁶ géi⁶ ① 倒霉：畀佢知道就～咯讓他知道就麻煩了 ② 忌諱：香港人最～講個“輸”字 ③ 認為不適宜而避免：喉嚨痛至～食辣嘢嗓子疼忌吃辣的東西 | 佢最～打針他最害怕打針

cao

【抄】cao¹ ① 抄錄；謄寫 ② 紀錄：～低個電話號碼把電話號碼抄下來 | ～起佢嘅名記好他的名字

【抄牌】cao¹ pai⁴ 警方紀錄違反交通規則的駕車人士的相關資料或違反有關經營條例的商業單位的相關資料(如未經許可而出售酒精飲料等)以便進行檢控

【抄正】cao¹ zéng³ 謄寫清楚

【炒】cao² ① 烹調方法 ② 指倒買倒賣：～樓 | ～股 ③ 哄抬某人某事的新聞價值 ④ 解僱：你唔～老板，老板～你 ⑤ 撞車：我架車上個禮拜～咗囉撞毀了

【炒車】cao² cé¹ 車輛失事損毀

【炒埋一碟】cao² mai⁴ yed¹ dib⁶ ① 把不同的菜炒成一盤吃 ② 把不同的事情放在一起處理：呢啲嘢單獨嚟講，好似冇乜好像沒什麼，但

係～就唔同晒大不一樣，攤你命都得可要你的命 ③ 多車相撞：△嘩，嗰幾架車，～相撞一起

【炒魷魚】cao² yeo⁴ yu⁴⁻² 職工被工廠企業解僱。可簡說成“炒”或“炒魷”：經濟不景，公司一吓間炒咗卅呀人一下子辭掉三十來人

【炒老板魷魚】cao² lou⁵ ban² yeo⁴ yu⁴⁻² 工廠企業職工主動辭職：由於不滿加薪幅度太少，營業部啲人集體～

【炒鑊】cao² wog⁶ 指汽車相撞：朝早有幾架車，喺廣播道～勁早上有幾輛車在廣播道撞在一起，情況嚴重

【抄】cao³ 亂翻，搜查：～櫃桶翻抽屜 | 唔好亂～我嘅嘢不要亂翻我的東西 | ～身搜身 | ～到啲嘢亂晒把東西翻得亂糟糟 | 你幫我～吓嗰把剪頭髮嘅鉸剪

【抄醒】cao³ séng² 把人從夢中催醒過來

【巢】cao⁴ ① 起皺紋：老到個面都～晒老得臉上布滿皺紋 | 衫衫咁～，點着呀衣服那麼皺巴，怎麼穿啊？ ② 植物因失去所含的水分而萎縮：啲蘋果放到～晒蘋果都擱焉了 | 呢紫菜，葉都～晒全焉了，仲話新鮮怎麼說是新鮮的？

【巢眯麻喺】cao⁴ mi¹ ma¹ meng³ 皮皺皺的：老到～老得皮膚皺皺的

【巢嗝嗝】cao⁴ meng¹ meng¹ 皺皺的：呢張紙～，唔寫得字這張紙皺皺的，不能寫字|件衫～，燙過至着再穿啦

sao

【筍箕】sao¹ géi¹ 淘米洗菜等用的竹器，形狀像箕

【滙水】sao³ sêu² 泔水

【滙水桶】sao³ sêu² tung² 泔水缸

【捎】sao⁴ 偷偷拿走；順手牽羊：咪喺度亂～嘢別亂拿東西

【哨】sao⁴ ①漫不經心地一看：～佢一眼 ②目不轉睛地看：～住嗰個女仔專注地看

gao

【交帶】gao¹ dai³ 囑咐，告訴對方記住應該怎樣、不應該怎樣

【交關】gao¹ guan¹ ①（動作、言論等）劇烈：乜事嘈得咁～什麼事兒吵得那麼劇烈？ ②表示難以對付或忍受：惡得～兇得很|熱得真～熱得真要命

【交吉】gao¹ ged¹ 指現成樓房的買賣。交吉即賣主必須將樓宇騰空，交與買主。因香港民間忌諱多，粵語“空”與“凶”同音，故稱空置樓宇為“吉樓”，賣主將住宅單位交與買者也就稱為“交

吉”

【膠擦】gao¹ cad³⁻² 橡皮

【絞】gao² 轉動附在車門上的輪軸，使窗戶升高或降低：架車好焗悶，～低少少玻璃把車窗打開一點兒|外便沙塵滾滾塵土飛揚，～冚啲窗把車窗關嚴實

【搞】gao² ①弄（含貶義）：佢哋噉～，～唔出乜嘢嚟嘅他這樣幹，不會有什麼結果|～到啲嘢亂晒把東西弄亂 ②打擾：咪～住我，我要睡覺|△～生晒煩人 ③從事：你～邊辦幹哪一行？|幾個人商量，想～間公司

【搞屎棍】gao² xi² guen³ 譏諷惟恐天下不亂的人

【搞大】gao² dai⁶ 鬧大（活動、事端等）：我話而家最好收手，～咗邊個負責按我說現在最好停手，鬧大了誰負責？

【搞大個肚】gao² dai⁶ go⁶ tou⁵ 未婚懷孕：咪搞大人個肚千萬別讓女方懷孕

【搞搞震】gao² gao² zen³ 無事生非；瞎搗亂：好事多磨，梗係實在是佢哋喺裏頭～嘞

【搞手】gao² seo² 某項活動的組織者

【搞笑】gao² xiu³ 泛指愛開玩笑或待人接物不嚴肅認真：你真～

| 哼, 我會怕佢, ~喇| 嘩, 乜你啲衫着到咁~ 㗎

【搞唔掂】gao² m⁴ dim⁶ ① 吃不消; 窮於應付: 三日要做晒咁多嘢, 直情~喇| 佢仔女多, 有啲~有點困難 ② 不得了: 打爛就~喇| 消息走漏出去就~

【搞串派對】gao² qun³ pai³ dêu³ 泛指任何旨在破壞現場氣氛的舉動: 佢哋醉酒鬧事, 搞串人哋派對, 畀人哋趕晒出嚟 || “派對”是英文 party 的音譯

【搞乜鬼】gao² med¹ guei² 詢問進行何種活動(含貶義): 你喺度~搞什麼鬼?

【搞乜冬冬】gao² med¹ dung¹ dung¹ 詢問進行何種活動(含談諧語氣): 你喺度~你這是搞什麼名堂?

【搞出人命】gao² cêd¹ yen⁴ méng⁶ 發生人命事故: 初初佢哋喺度嗌交吵架, 點知後尾~誰知後來鬧出了人命

【校】gao³ 調整(時間、顏色、音量、溫度等): 個錶慢咗, ~番好佢| ~色調色| ~細聲啲個電視把電視機弄小點兒聲| ~水冲涼把水溫度調好來洗澡| ~好望遠鏡嘅距離| 將個鬧鐘~到六點半

【教】gao³ 教導; 教育: ~得聽能服從教導| ~唔聽不服從教導, 不聽話| ~

得來能教得來| 老豆~落按照父親的教導

【教師師傅】gao³ cê¹ xi¹ fu² 教人開車的人

【教師】gao³ xi¹ 教員

【教仔噉教】gao³ zêi² gem² gao³ 形容懇切教導: 指點一吓就得嘞, 唔使~嘅

【教路】gao³ lou⁶ 指點門路: 教練召集成班球員~

【教精】gao³ zéng¹ 使人聰明起來(含貶義): 唔好講咁多畀佢聽, 咪~佢別跟他說那麼些事情, 免得他知道了會幹出對我們不利的的事情

【鉸剪】gao³ jin² 剪子

【鉸剪梯】gao³ jin² tei¹ 指 A 形梯, 即可摺起來的、打開後成 A 字形的梯子

【較腳】gao³ gêg³ ① 撒腿: 遲到㗎, 仲唔~快遲到了, 還不快跑? ② 離開: 我都係~先嘞我還是先走吧

ngao

【搨】ngao¹ (用手指)輕輕地抓: ~痕撓癢癢| ~頭撓腦袋

【搨晒頭】ngao¹ sai³ teo⁴ 喻指事情很奇怪, 使人不明白, 摸不着頭腦: 佢突然辭職, 大家都~莫名其妙

【靚晒框】ngao⁴ sai³ kuang¹ ① 圓

的或方的東西變了形：呢個車轆撞到～這個車轆撞得變形了 ②引申為沒有希望了，無法挽救，無法彌補：佢件事～咯他那件事沒有希望了

hao

【巧手小菜】hao² seo² xiu² coi³ 指做工精巧的小炒

【考】hao² ①提出難解的問題讓對方回答：～吓你有冇留心新聞 ②考試：～大學 | ～車牌駕駛執照

【考試】hao² xi³ 考查知識或技能的一種方法

【考起】hao² héi² 提出難解的問題把對方難住：噉問都有嘅，真係畀你～竟然會提出這樣的問題，真讓你把我問住了 | 咁少錢要招待咁多人直情～晒我哋可把我們難住了

【考心思】hao² sem¹ xi¹ 需要相當的思維能力：時裝設計好～嘍

【考功夫】hao² gung¹ fu¹ 需要相當的技巧：呢味菜好～嘍

【考場】hao² cêng⁴ 舉行考試的場所

【孝子】hao³ ji² 對父母十分孝順的人

【孝順工夫】hao³ sên⁶ gung¹ fu¹ 指對長輩採取某些表示孝順的舉措：逢年過節做番啲～

【姣】hao⁴ 形容女性騷首弄姿，對男性態度輕佻，含貶義：佢個樣生得幾～風騷 | 佢發起～上嚟冇人有她那股騷勁兒可了不得

【姣嘢】gao² yé⁵ 指女性擺姿弄騷，吸引異性的風流事：佢嗰啲～，邊個唔知吖？

【姣屍拙篤】hao⁴ xi¹ den³ dug¹ 騷里騷氣：女人之家晚上打電話畀人，～！

【姣婆遇着脂粉客】hao⁴ po⁴ yu⁶ zêg⁶ ji¹ fen² hag³ ①喻指濫交的男女一見鍾情：佢兩個行理一齊互相來往，真係～嘞 ②引申為臭味相投

【校花】hao⁶ fa¹ 指學校裏女生中容貌佼佼者

ao

【拗】ao² ①使變形：條鐵綫彎咗，～番直佢吓鐵絲彎了，把它扳直吧 ②折斷：～開兩槓折成兩段

【拗腰】ao² yiu¹ 向後彎腰

【拗】ao³ ①爭辯；爭論：咪～嘞，到現場睇吓喇 | 事情已經好清楚，冇乜好～嘅沒有什麼可爭辯的 | ～到面紅面綠激烈爭論 ②爭取：～唔到 | 雖然冇證據，但係仲可以～啲嘢出嚟嘅爭點兒什麼出來

【拗撬】ao³ giu⁶ 無謂的爭執：冇

乜～，大家坐低慢慢講

【拗頸】ao³ gēng² ① 爭執：佢專同

我～他專跟我抬杠 ② 固執：呢個仔

好～這孩子脾氣很倔

【拗口】ao³ hau² ① 說話不順口，聽起來吃力：佢講嘢好拗口。② 形容食物難吃：這碗麵好拗口。

【拗住】ao³ zai² ① 攔住，阻礙：佢拗住我，唔讓我走。② 糾纏：佢拗住我不放。

【拗住】ao³ zai² ① 攔住，阻礙：佢拗住我，唔讓我走。② 糾纏：佢拗住我不放。

【拗住】ao³ zai² ① 攔住，阻礙：佢拗住我，唔讓我走。② 糾纏：佢拗住我不放。

【拗住】ao³ zai² ① 攔住，阻礙：佢拗住我，唔讓我走。② 糾纏：佢拗住我不放。

【拗住】ao³ zai² ① 攔住，阻礙：佢拗住我，唔讓我走。② 糾纏：佢拗住我不放。

【拗住】ao³ zai² ① 攔住，阻礙：佢拗住我，唔讓我走。② 糾纏：佢拗住我不放。

【拗住】ao³ zai² ① 攔住，阻礙：佢拗住我，唔讓我走。② 糾纏：佢拗住我不放。

【拗住】ao³ zai² ① 攔住，阻礙：佢拗住我，唔讓我走。② 糾纏：佢拗住我不放。

【拗住】ao³ zai² ① 攔住，阻礙：佢拗住我，唔讓我走。② 糾纏：佢拗住我不放。

【拗住】ao³ zai² ① 攔住，阻礙：佢拗住我，唔讓我走。② 糾纏：佢拗住我不放。

eo

peo

【媧】peo³ ①指木質鬆軟：嘴木浸泡到～晒 ②指四肢肌肉由於長期不運動而鬆弛：做多啲運動啲肉至才有咁～喺

meo

【跔】meo¹ 蹲，兩腿盡量彎曲，像坐的樣子，但臀部不着地：～低身蹲着 | ～喺地下寫字 | △～大排檔在路邊的小吃攤檔進食

【塔】meo¹ tab³ 蹲馬桶 || “塔”為“屎塔”馬桶之簡稱

deo

【兜】deo¹ ①用口袋一類的東西把東西攏住：用手巾仔～住幾個蘋果 ②繞；繞圈子：條路～遠吃 | 架車～咗個大框繞了一個大圈子 | 先去荃灣香港地名，然後～番入大埔香港地名 ③招攬：～生意 ④在鍋裏快速翻動：啲餸喺鑊度～這菜在鍋裏扒拉吓就得 ⑤正對着：啲冷水～頭淋落嚟 | ～頭打落嚟兜頭蓋臉地揍 ⑥盛飯用的器皿或鷄、

狗的食具 ⑦量詞，用於人，含貶義，較粗俗：嗰～契弟那破玩藝兒 || 義項⑤可組成一系列的詞組：兜口兜面 | 兜口兜鼻 | 兜頭兜面 | 兜頭兜腦

【兜巴掌】deo¹ ba¹ xing¹ 謔指劈手一巴掌：見到佢就想～

【兜住】deo¹ ju⁶ 表示幫助別人從尷尬局面中解脫，或化解別人的失誤而挽回他的面子

【兜捕】deo¹ bou⁶ 從後面和兩旁包圍截捕歹徒

【兜路】deo¹ lou⁶ 繞道：行呢度近，唔使～咪呀用不着繞道吧 | 特登～嚟睇吓故意繞道來看看

【兜番住】deo¹ fan¹ ju⁶ 指說話說漏了嘴，連忙補救：知道自己講錯嘢，即刻～

【兜風】deo¹ fung¹ 乘坐車船等兜着圈子納涼或閑逛

【兜篤將軍】deo¹ dug¹ zēng¹ guen¹ ①喻向人背後放暗箭或背後中傷或攻擊人 ②從後面包抄：男人一個～，輸咗

【斗零】deo² ling² 五分錢，即半角錢。舊時的商業行話，用“支、

神、斗、蘇、馬、零、候、莊、彎、享”，分別代替“一、二、三、四、五、六、七、八、九、十”，抗戰以前的銀幣一元為七分二錢重，一角為七分二厘重，半角便是三分六厘重，“三分六”用行話來說是“斗零”

【斗鷄眼】deo³ gei¹ ngan⁵ 眼病。內斜視的通稱；對眼；斗眼

【抖木】deo³ mug⁶ 做木工活

【抖木佬】deo³ mug⁶ lou² 木匠

【鬥】deo³ 比賽爭勝：～快看誰快 | ～大力看誰的勁兒大 | ～後勁看誰有後勁

【鬥室】deo³ zed⁶ 耍嘴皮子互相取笑

【豆豉】deo⁶ xi⁶ 食品，把黃豆或黑豆泡透蒸熟或煮熟，經過發酵而成

【豆腐】deo⁶ fu⁶ 食品，豆漿煮開後加入石膏或鹽鹵使凝結成塊，壓去一部分水分而成

【豆腐花】deo⁶ fu⁶ fa¹ 豆腐腦兒。豆漿煮開後，加入石膏而凝結成的半固體

【豆腐乾】deo⁶ fu⁶ gon¹ 喻指報紙中的副刊專欄，因字數少而自成一塊一塊地登載，故名

【豆乾】deo⁶ gon¹ 食品，豆腐乾兒

【豆稈】deo⁶ gon² 豆稈

【豆青】deo⁶ céng¹ 像青豆一樣的顏色

【豆漿】deo⁶ zēng¹ 黃豆泡透磨成的漿，加水煮開而成

【豆臊】deo⁶ pog¹ 豆泡兒

【豆角】deo⁶ gog³ 豇豆

【逗】deo⁶ ①取；拿：有錢～ | ～利是拿紅包 ②用手或物體輕輕往上托：～高張枱把桌子抬高 | 個西瓜好重，擺個網絡～住佢好啲西瓜挺沉，最好拿個網兜兜着點兒 ③兩人或兩人以上共同垂手抬起某較大或較沉的物體：三個人～走個鋼琴把鋼琴搭走了

【逗泥】deo⁶ lei⁴ 質量、水平低劣：着住件～西裝穿着一件次等的西服 | 我啲英文好～

teo

【偷】teo¹ ①私下拿走別人的東西，據為己有：～嘢 ②瞞着人：～走逃走

【偷鷄】teo¹ gei¹ 偷懶，沒有正當理由的缺席，開小差，或曠課，逃學：未開完會佢就～去街還沒有開完會，他就開小差上街去了 | 佢～冇嚟開會他缺席，沒有來開會 | 佢冇偷過鷄他没逃過學

【偷鷄唔到蝕揸米】teo¹ gei¹ m⁴ dou² xid⁶ za¹ mei⁵ 比喻想占便

宜反而虧了本；賠了夫人又折兵：以為行賄助選邊個都唔知誰都不知道，點知當選之後畀人查出嚟，議員冇得做不特止當不上議員不說，仲惹上官非還惹上官司，直係“～”

【偷笑】teo¹ xiu³ ①竊笑 ②指慶幸損失比預料中為小：嗰度稅重，一個月人工工資能夠有七成入袋已經～嚟

【偷步】teo¹ bou⁶ ①指賽跑、游泳等運動員違規在發令之前起步 ②喻指未完成全部的、法定的審批手續而擅自開始(做某事)

【偷龍轉鳳】teo¹ lung⁴ jun² fung⁶ 比喻以甲換乙，偷梁換柱：啲賊～，同佢調換咗第個另外一個噏箱子

【偷呃拐騙】teo¹ ag¹ guai² pin³ 泛指盜竊、欺騙的劣行：嗰停種人淨係識只知道～

【偷食】teo¹ xig⁶ ①偷嘴 ②指與未成年少女(16歲以下)發生性關係的非法行為；又泛指亂搞男女關係

【偷薄】teo¹ bog⁶ 指理髮時把頭髮削薄

【敲】teo² 休息：做到瘡晒就～吓幹累了就歇一會兒|～禮拜

【敲暑】teo² xu² 歇夏，特指夏季

賽馬活動暫停

【敲氣】teo² hei³ ①指緊張活動中的短時休息；喘息：行到咁瘡，坐低敲啖氣喇走得那麼累，坐下來喘喘氣吧 ②空氣流通；通風：開晒啲窗，敲敲氣把窗戶全打開，透透氣兒 ③乾紅葡萄酒類開瓶後，讓瓶裏的酒透透氣兒：啲酒敲吓氣至好飲

【透支】teo³ ji¹ ①存戶動用超過存款數字的款項：銀行批准佢～五萬文元 ②體力消耗超過承受能力：佢體力嚴重～，要好好休息

【透火】teo³ fo² 用柴引火燒煤炭；生火

【投】teo⁴ 投標：結果由佢哋以高出底價三倍嘅價錢～得嗰幅地皮

【投注】teo⁴ ju³ 下賭注

【投懷送抱】teo⁴ wai⁴ sung³ pou⁵ 投入某人的懷抱裏

【頭】teo⁴ ①人身最上部或動物最前部 ②物體的頂端或末梢：呢條棍我揸拿呢～，你揸嗰～ ③俏皮話。與某動詞呼應，表示拒絕：畀你？畀你個～給你，才不呢！

④量詞。A)用於蒜：一～蒜 B)用於家室：有咗～家好困身|有成～家要養 C)用於鮑魚，指一斤乾鮑魚的數量。如五頭鮑，指

五隻是一斤；十頭鮑，即十頭是一斤，等等。頭數越少，價錢越貴

【頭威頭勢】teo⁴ wei¹ teo⁴ sei³ 形容人開始做事時很有氣勢：新官上任，做乜嘢都講～

【頭胎】teo⁴ toi¹ 第一次生的孩子

【頭頭】teo⁴ teo⁴ ①開頭；最初：～我哋乜都唔會 ②剛才：～佢嚟過

【頭頭尾尾】teo⁴ teo⁴ méi⁵ méi⁵ ①指剩餘的東西：～嗰啲就唔要喇 ②一共：佢～去咗上海十日

【頭油】teo⁴ yeo⁴ 粘在頭髮上的油垢

【頭都大晒】teo⁴ dou¹ dai⁶ sai³ 由於煩惱或過分操勞而感到頭昏腦漲：呢單嘢搞到我～|諗想到～|做到～

【頭蠟】teo⁴ lab⁶ 髮蠟；頭油

【頭班】teo⁴ ban¹ 指交通工具（車、船、飛機）一天服務中最早的班次或航次（跟“尾班”相對）：搭～船去澳門

【頭暈身癢】teo⁴ wen⁴ sen¹ hing³ 指一般的小病；頭疼腦熱

【頭崩額裂】teo⁴ beng¹ ngag³ lid⁶ 形容競爭激烈：幾個大財團參加競投，爭到～

【頭擰擰】teo⁴ ling⁶ ling⁶ 搖頭，表

示失望的神態：輸到～

neo

【癩】neo¹ 惱怒：我啲話佢，佢會唔會～我呢生我的氣呢？|～死佢可生他的氣了|～個仔唔生性為小孩不懂事而生氣|～到彈起|～到紮紮跳勃然大怒

【癩爆棚】neo¹ bao³ bao³ 形容氣鼓鼓的樣子

【扭】neo² ①控制住物體向裏轉或向外轉：～軚方向盤|～開收音機|～大聲啲|～細聲啲 ②用兩隻手握住物體的兩端分別向相反的方向用力：將啲衫～乾擰乾|～乾啲水 ③擰傷（筋骨）：～曬條腰扭了腰 ④（走路時）身體左右搖擺：行好啲，咪喺度係噉～走好點，別東扭西扭的 ⑤（孩子）纏着人要這要那：你又喺度～乜嘢呀？

【扭屎窟花】neo⁵ xi² fed¹ fa¹ 指下級故意怠工以向上級施加壓力，為索取利益或更高的待遇

【扭耳仔】neo² yi⁵ zai² 擰耳朵，指對付健忘的孩子的手段：咁冇記性，因住我扭甩你耳仔這麼沒記性，當心我擰折你的耳朵

【扭計】neo² gei³⁻² （小孩）淘氣或纏着人要這要那：細佬仔有時好～㗎|～就唔帶你去

【扭計祖宗】neo² gei³⁻² zou² zung¹
謔稱愛淘氣的孩子：我個仔正一
～，搞佢唔掂淘氣得要命，真拿他沒辦
法

【扭頭擰頸】neo² teo⁴ ning⁶ géng²
指女性的矯揉造作，男性的娘娘
腔

【扭紋柴】neo² men⁴ cai⁴ 比喻小
孩子蠻橫淘氣

【扭身扭勢】neo² sen¹ neo² sei³
(身體)扭動搖擺：坐定啲，唔好
嘍張凳度～坐好點兒，別左右扭擺身子

【扭擰】neo² ning⁶ 表示扭扭捏捏
(即羞澀不大方的姿態)的意思
|| 重疊式為“扭扭擰擰”

【扭秧歌】neo² yēng¹ go¹ 跳秧歌
舞

【扭六壬】neo² lug⁶ yem⁴ 因不滿
意對方而故意為難：佢同董先生
～鬧別扭係公開嘅秘密

【紐耳】neo² yi⁵ 扣住鈕扣的套

【紐門】neo² mun⁴ 紐眼兒

leo

【樓】leo¹ ① 覆蓋或搭在肩背上：
～住披着件雨衣 ② 遮蓋：攤條毛
巾～住張梳化沙發 ③ (蒼蠅、螞
蟻等)在物體上停留覓食：烏蠅着
蠅～過嘅嘢唔好食不能吃

【嘍】leo³ ① 邀約(多指較隨便或

即興行為)：佢～我哋一齊去卡
拉OK|你即管試吓～吓佢 ② 勸
誘：～我租佢間屋住，話每月租
金可以平啲便宜點兒

【嘍口】leo³ heo² 口吃：佢講嘢講
得快就～

【嘍當唔值錢】leo³ dong³ m⁴ jig⁶
gin⁴⁻² 自諷主動邀約對方反而
被對方拒絕：約你幾次都唔嘍，
～啫|我原先嘍佢買我部舊車，
友誼價格一萬文一萬塊，點知～，
佢唔嘍不願意

【留番啖氣暖吓肚】leo⁴ fan¹ dam³
héi³ nūn⁵ ha⁵ tou⁵ 把用來說話的
氣力留下來暖暖胃。喻指保持
緘默為宜：你同佢爭乜啫，～好
過你跟他爭什麼勁兒，還是不說為好

【流】leo⁴ ① 流動 ② 虛假；假冒
偽劣：～料假貨 ③ 不可靠；不可
信：應承吃人又變卦，咁～

【流嘢】leo⁴ ye⁵ ① 假貨：睇真啲
至看清楚再買，唔好買埋啲～ ②
虛假情況：佢講嘅係～嚟㗎，你
唔好信十足呀

【流流長】leo⁴ leo⁴ cēng⁴ 形容時
段長：成晚～，係外面等好凍喇
囉晚上那麼長，在外面等是很冷的

【流電】leo⁴ din⁶ 泛指虛假消息、
情報等：嗰啲嘍嘅貼士消息都好
信嘅，～嚟㗎

- 【流鶯】leo⁴ eng¹ 婉稱私娼
- 【流格】leo⁴ gag³ 泛指偽造鈔票、股票、信用卡、護照等非法行為
- 【樓】leo⁴⁻² 樓房。兩層或兩層以上的房子
- 【樓花】leo⁴ fa¹ 尚未建成的樓房的買賣；期房：買～|炒～|當時嘅～值幾多錢？
- 【樓下】leo⁴ ha⁶ ①說話人所在的樓層的下層 ②指在某一數目以下：呢架車卅萬～喇這輛車值三十萬塊錢以下
- 【樓宇】leo⁴ yu⁵ 樓房
- 【樓梯】leo⁴ tei¹ 架設在樓房的兩層之間供人上下的設備，形狀像臺階
- 【樓梯罅】leo⁴ tei¹ la³ 樓梯板的縫兒：條鎖匙鑰匙從～跌咗落去
- 【樓本】leo⁴ bun² 喻指用來購買房屋的錢財：我早就勸你唔好賭錢，而家連～都輸埋
- 【樓上】leo⁴ sêng⁶ 說話人所在的樓層的上層
- 【柳】leo⁵ ①柳樹 ②指較大的家畜的腰肌部分：豬～|牛～
- 【柳樹】leo⁵ xu⁶ 一種常見樹，葉子狹長，種類很多
- 【柳條布】leo⁵ tiu⁴⁻² bou³ 條紋布
- 【漏料】leo⁶ liu⁵ 透露；泄露消息：唔知邊個～，話佢已經走咗

【漏單】leo⁶ dan¹ 見“走單② zeo² dan¹”

ZE0

- 【周】zeo¹ ①星期：長短～（該星期六上班，叫長周；星期六不上班，叫短周）②逮捕：昇差佬警察～到
- 【周時】zeo¹ xi⁴ 時常，經常：佢～上廣州傾談生意
- 【周時無日】zeo¹ xi⁴ mou⁵ yed⁶ 經常，時常，沒有一天不：退休之後，佢～上上深圳，散散心
- 【周街】zeo¹ gai¹ 處處：～都有得賣街上哪兒都有得賣 || 強調式為“周街周巷”
- 【周圍】zeo¹ wei⁴ 到處：～去搵都搵唔到到處去找都找不到 | 唔畀佢～去
- 【周身】zeo¹ sen¹ 全身：～濕晒全身都濕透了 | ～唔得閑常常沒有空，抽不開身
- 【周身屎】zeo¹ sen¹ xi² 見“周身蟻”
- 【周身蟻】zeo¹ sen¹ ngei⁵ 比喻惹了很多麻煩：呢場官司搞到佢～ || 也說“周身屎”
- 【周身刀，冇張利】zeo¹ sen¹ dou¹, mou⁵ zêng¹ léi⁶ 形容接觸面廣，但什麼都只略知皮毛：佢也都

搞,但乜都唔係幾掂,正所謂“~”

【周身唔聚財】zeo¹ sen¹ m⁴ zêu⁶ coi⁴
比喻運氣欠佳,精神沮喪:呢排最近~,惟有去澳門散吓心

【周身唔掂】zeo¹ sen¹ m⁴ dim⁶ 日子很不好過,渾身不舒服,也指不順利的時候多:公司生意唔好,搞到佢~,你唔好再煩佢

【周身癮】zeo¹ sen¹ yen⁵ 嗜好很多或很深;癮頭大:一聽到話去釣魚就~

【走】zeo² ①離開:~人|夠鐘到點仲唔~? ②改變或失去原樣:啲臘腸擠咗咁耐攞了那麼久,~晒味喇 ③在食物中不攞調料:~色不攞醬油|~糖|~青不攞葱|麻婆豆腐~辣 ④躲避;逃跑:佢~咗入掘頭巷,想~都冇堤~他進了死胡同,想逃也沒處逃|△~夾唔抖溜掉 ⑤走私:~粉販賣毒品 ⑥跟隨某一政黨的路綫或從事某一行業:佢哋唔一定~商界嘅

【走之底】zeo² ji¹ dei² 漢字偏旁之一,如“過、進、退”等字的左下部分

【走私】zeo² xi¹ ①違反海關法規、逃避海關檢查,非法運輸貨物進出國境 ②瞞着配偶拈花惹草

【走火警】zeo² fo² ging² 指在中小學校每月舉行一次的火災演習,目的在於訓練學生應付突發事故的能力

【走鷄】zeo² gei¹ ①錯失機會:晚會抽獎,你唔嚟就~ ②謔稱夢中遺精

【走鬼】zeo² guei² 指無營業執照的、非法擺賣的小販逃避政府小販事務隊的拘捕||注意:廣州話從香港話借用此詞,但僅做名詞用,特指無營業執照的流動小販

【走水貨】zeo² sêu² fo³ 指旅客合法攜帶若干物品進出外國或內地然後倒賣以賺取金錢的行為

【走投】zeo² teo⁴ 臨別用語,有下次再見的意味:喂,我哋~囉!

【走漏眼】zeo² leo⁶ ngan⁵ ①自以為看準了,但由於少許偏差,導致整個事情以失敗告終 ②在監察某事或監視某人過程中因大意而壞事或讓被監視的人溜走

【走寶】zeo² bou² 錯失良機;咁好嘅投資機會都掌握唔到,真係走晒寶

【走路】zeo² lou⁶ 偷偷地逃跑:公司破產,債主臨門,冇法子唔~

【走數】zeo² sou³ 指債戶借錢後逃債不還

【走音】zeo² yem¹ 唱戲、唱歌、演

奏樂器不合調子；走調兒

【走單】zeo² dan¹ ① 飲食業用語。顧客吃完東西，拿了賬單不付款便溜走 ② 指食肆遺漏顧客點菜的單子而没法及時供應菜肴 || 義項②也說“漏單 leo⁶ dan¹”

【走盞】zeo² zan² 留有餘地，以應急需：帶三千五喇，三千文就夠，仲有五百文～帶上三千五百塊錢吧，三千塊就夠，還有五百塊富餘以應急需

【走眼】zeo² ngan⁵ 指對人對事評估的失誤：嘩！算我～，識錯咗你唉！誰叫我有眼無珠，看錯你了

【走彎面】zeo² wan¹ min⁶⁻² 指試圖鑽空子謀求私人利益的做法：做人成日諗住想～冇意思

【走粉】zeo² fen² 指販毒活動，販賣白粉

【走精面】zeo² zeng¹ min⁶⁻² ① 打小算盤：有啲人～，提早退休，以攤少啲退休金嚟換取分配間屋，結果不如人意 ② 指為謀求私利辦事不光明正大

【走堂】zeo² tong⁴ 刻意缺課：嘩！你又～呀？你唔怕追不上進度咩？

【走廊】zeo² long⁴⁻² 屋檐下高出平地的走道，或獨立的有頂的走道

【走光】zeo² guong¹ 指女性不經

意暴露了身體性感的部位

【走場】zeo² ceng⁴ 特指歌手穿梭於多個表演場所演唱

【走甩身】zeo² led¹ sen¹ 脫身；脫險：嚟遲一步，畀佢走咗甩身

【走甩身打】zeo² led¹ sen¹ da² 指避過挨打的厄運

【走失】zeo² sed¹ ① (人或家畜) 出去後迷了路，回不到原地，因而不知下落：佢～個仔，已經報咗警 ② (好處等) 流散失去：隔離火燭令到鋪頭～咗唔少生意附近火災使到鋪子損失了不少生意

【酒壺】zeo² wu⁴⁻² 盛酒用的器具，一般用陶瓷或金屬製成，有蓋子，有長形的嘴兒

【酒杯】zeo² bui¹ 盛酒用的杯子

【酒後亂性】zeo² heo⁶ lun⁶ xing³ 泛指醉酒鬧事：幾個後生仔年輕人～，打爛電話亭嘅玻璃

【酒埕】zeo² qing⁴ 酒壘子

【酒凹】zeo² neb¹ 指笑時頰上現出的小圓窩；酒窩

【就】zeo⁶ ① 遷就：你大個～吓佢喇你年紀大，遷就他一下 | 我～你嘅時間我遷就你的時間 | 佢係高層人士，要～番佢身份顧及到他的身份 ② 將就：間房係細啲，～吓喇房間是細了點兒，將就一下吧 ③ 副詞。A) 表示在很短的時間以內：佢～出嚟做

嘢喇快出來工作了 B)表示事情發生得早或結束得早:卅五歲~死咗 C)表示前後的事情緊接着:喻得出~喻說得出來就說 D)表示在某種情況下,自然怎麼樣:你唔信~買張報紙睇吓喇 E)表示對比:佢三日至才嚟一次,你一日~嚟三次 F)放在兩個相同的成分之間,表示容忍:貴~貴啲,買咗佢算喇 G)表示原來或早已是這樣:條路本來~窄,一修路更窄 H)僅僅:~得咁多啲咋才這麼點哪 I)表示堅決:我~唔信學唔到 J)表示事實正是如此:~係佢囉就是他嘛 K)表示跟意料相反:你~想喇你想得倒美|佢唔係啲呢度做嘢,啲啲度~真 ④連詞。用在相同的兩個動詞中間,表示讓步:我同佢識~識,但唔多太熟雖然跟他相識,但不太熟 ⑤介詞。表示動作的對象的範圍:聽日會~呢個問題進行表決 ⑥語氣詞,放在句首,表示轉接:~你幾時走啱對了,你什麼時候走啊?

【就至】zeo⁶ ji⁶ 副詞。剛剛,剛:老師~啲度開會老師剛剛在這裏開會|~講過又唔記得啦剛剛說過又忘了|~去咗剛去了

【就住】zeo⁶ ju⁶ 形容一方主動配合,使彼此動作一致:下次都係

搵個高啲嘅舞伴,唔使~跳到條腰都梗埋下次還是找個高點兒的舞伴,省得遲得將就着他,把我的腰跳得快要動不了

【就快】zeo⁶ fai³ 副詞。表示馬上到某個時候:啲飯得未呀米飯做好了嗎?——~喇馬上就得|~夠鐘快要到點

【就嚟】zeo⁶ lei⁴ 快,快要:佢~四十歲咯他快四十歲了|佢~搬屋咯他快要搬家了

【就手】zeo⁶ seo² ①順利:呢排這一陣子啲工作好~ ②用於否定式,表示手的活動受到阻礙:我坐呢度,打起字嚟好唔~手放不開

【……就真】…… zeo⁶ zen¹ 用在否定句末,加強語氣,否定他人而肯定自己的觀點:你唔啱~你才不對呢|佢唔識~他不懂(而不是我們不懂)

【就近】zeo⁶ gen³ 在附近:~就有個巴士站|~唔就遠在附近,不上遠處

【就當】zeo⁶ dong¹ 連詞。表示假設的讓步;即使:~聽日落雨,我哋照樣要走|~你啲度,都有乜計即使你當時在場,恐怕也沒有別的辦法

【就腳】zeo⁶ gēg³ 方便到達:嗰間新開嘅書店一啲都唔~

ceo

【抽】ceo¹ ①垂手拿着:~提住個

旅行袋 ② 往上移動：～高咁隻襪提提襪子 | ～吓條褲 ③ 量詞。用於連貫起來成串的水果：一～葡提子—串葡萄 | 一～荔枝

【抽絲剝繭】ceo¹ xi¹ mog¹ gan² 表示逐步追查真相或找出原因：警方將收集到嘅情報～，逐一分析

【抽水】ceo¹ sêu² ① 用水泵吸水 ② 賭博時從贏得的錢裏抽一小部分歸賭場所有 ③ 喻指男性藉故以身體碰撞女性，占便宜

【抽筋】ceo¹ gen¹ 抽風，手腳痙攣、口眼歪斜的症狀

【抽揸】ceo¹ qing³ 指刁難或找錯兒：諸多～多方挑剔

【秋天】ceo¹ tin¹ 秋季，一年的第三季，我國習慣指立秋到立冬的三個月時間，也指農曆七、八、九三個月

【丑】ceo² 地支的第二位

【醜】ceo² ① 醜陋；不好看 ② 小孩用語。表示使難為情：～吓佢羞羞他

【醜怪】ceo² guai³ 醜陋；難看：佢細佬生得唔算～他弟弟長得不算寒碇

【醜樣】ceo² yêng⁶⁻² 不好看：生得太～長相太醜 | 件衫咁～，點着呀衣服真寒碇，怎麼穿得出去呀？

【臭屁螿】ceo³ péi³ lad³ 一種臭蟲

【臭罌出臭草】ceo³ ang¹ cêd¹ ceo³

cou² 喻指不良環境只能滋生出劣種：社會環境影響人至最大，唔好嘅社會環境只能夠係“～”

【湊仔婆】ceo³ ze² po⁴⁻² 謔稱帶小孩兒的婦女

【湊腳】ceo³ gêg³ 湊足人數（打麻將）

【籌】ceo⁴⁻² ① 作為排隊或辦事次序憑證的小片兒：排隊先攞～ | 今日上晝上午嘅～派晒喇 | 輪排隊等候～ | 領～ ② 量詞。表示一個動作從開始到結束的整個過程：讀～念～

seo

【收】seo¹ ① 把外面的事物拿到裏面：落雨～衫 ② 接受；接納 ③ 結束工作或服務；收工：你哋公司～幾點？ | 尾班車～得太早，好唔方便 ④ 攔；藏：啲證件你～晒喺邊度那個證件你攔在哪兒了？ ⑤ 收到信息（尤指通過無線電傳遞的信息） ⑥（腹部肌肉）收縮：好耐好久冇見佢，佢個人瘦削咗，肚臍亦已～埋

【收嚟】seo¹ dé² 指聽眾不滿電臺或電視臺某位主持人的言談作風而要求其停止節目主持：禮拜三上晝嗰位 DJ 音樂節目主持人口花花胡謔，唔該要佢～

【收埋】seo¹ mai⁴ ① 隱藏：咪～喇，快啲擺啲相相片畀我睇睇|你將啲信～喺邊度呀？② 收存：佢～好多日本嘅甫士咭明信片

【收埋一二角】seo¹ mai⁴ yed¹ yi⁶ gog³ 藏得嚴嚴實實的：佢將啲信～，一時搵唔番找不着

【收厝】seo¹ mei⁵⁻¹ ① 末了；最後：～大家都同意|佢～仲話還說會嚟|邊個行～門門誰最後走關門② 後來：～點呀如何？

【收掣】seo¹ zei³ 刹住(車)：架單車～不及，撞埋路邊

【收據】seo¹ gēu³ 收到錢或東西後寫給對方的字據

【收口】seo¹ heo² 停止說話：你亂噏乜嘢呀，唔該同我～你胡說什麼，快給我住口

【收到】seo¹ dou³ 遇上查詢時，說者在說明情況後發問：“收唔收到？”含義是：你(聽者)是否收到(明白)我給你的訊息(資料或答案)。若聽者接收無誤，便會回答說“收到”。常用於的士司機與的士指揮臺之間

【收數】seo¹ sou³ 要賬

【收數公司】seo¹ sou³ gung¹ xi¹ 指專門代人出頭催收債款的公司

【收身】seo¹ sen¹ 指身段過胖，影響曲綫，須矯正：生咗仔，女人要

注意收吓身生了小孩，女人要注意曲綫

【收順】seo¹ sēn⁶ 賣主出於某種原因略為讓利給買主：要八百卅呀文要八百三十塊錢，不過，我收你順喇喇，收八百文算喇

【收檔】seo¹ dong³ (商店、貨攤)營業到了時間

【收風】seo¹ fung¹ 打聽消息：佢～收得好準啲他的消息打聽得很準

【收工】seo¹ gung¹ 結束工作

【收得】seo¹ deg¹ 電影的票房收入：呢出戲電影都幾～

【手】seo² ① 人體上肢前端能拿東西的部分：隻～搵住乜嘢手裏拿着什麼？|遞高隻～把胳膊抬起來② 量詞。A)用於技能、本領：有兩～ B)用於股票等的交易數量：成交咗幾多～？ C)用於撲克、麻將的牌：玩兩～|佢～牌好勁他手上的牌兒可真棒 D)用於使人為難、害怕的事情：呢～嘢幾得人驚啲這事兒多讓人害怕

【手瓜起脛】seo² gua¹ héi² jin² 形容胳膊粗壯有力

【手瓜硬】seo² gua¹ ngang⁶ 比喻有實力或勢力

【手指罅】seo² ji² la³ 手指與手指之間的縫兒

【手指罅疏】seo² ji² la³ so¹ 喻一有錢到手就要花光，毫無積蓄

【手指指】seo² ji² ji² 不適當地或不禮貌地用手指指向某人：講就好嘞，唔好～說說就可以了，不要用手指胡亂指着人家

【手指拗出唔拗人】seo² ji² ao² cêd¹ m⁴ ao² yeb⁶ 指自己人不幫自己人而去幫助外人

【手多多】seo² do¹ do¹ 形容手腳不老實，愛亂摸亂弄

【手快有，手慢冇】seo² fai³ yeo⁵, seo² man⁶ mou⁵ 行動快的可以得到好處，行動慢的什麼也沒有：噉嘅工作，～，仲唔快啲去申請？

【手掣】seo² zei³ 手動制動器

【手勢】seo² sei³ ①表示意思時用手所做的姿勢：打～|做慣～好難改習慣了某種動作就很難改 ②手藝：佢真好～，件冷衫織得幾靚|佢煮餸好好～|佢很會做菜 ③(指抓鬮或摸牌時)運氣：佢～真好，一吓就執到一下子就抓着了

【手勢慣】seo² sei³ guan³ 指習慣性地做某種動作：佢都～晒喇，做完嘢佢梗執乾淨張枱幹完活收拾乾淨桌子是他的習慣

【手臂】seo² béi³ 胳膊

【手尾】seo² méi⁵ 指事情尚未完成的部分，多含貶義：你做嘢咁多～點得佢你幹活一點兒不利索，怎麼

行？|呢種皮膚病～好長有後遺症，難治

【手袋】seo² doi⁶⁻² 手提包

【手背】seo² bui³ 手掌的反面

【手骹】seo² gao³ 手腕

【手抽】seo² ceo¹ 多指藤編提籃

【手鐐】seo² liu⁴ 手鐐

【手粗粗】seo² cou¹ cou¹ 形容手法不好：按摩唔能夠～，整到人咁唔舒服

【手板係肉，手背又係肉】seo² ban² hei⁶ yug⁶, seo² bui² yeo⁶ hei⁶ yug⁶ 和雙方都有情誼，故很難偏袒哪一方的意思

【手騰腳震】seo² ten⁴ gêg³ zen³ 抖動搖晃(多用來形容遇事手足無措而顛巍巍的樣子)：嚇到佢～

【手巾】seo² gen¹ ①毛巾：～仔小毛巾 ②手絹兒

【手痕】seo² hen⁴ 指小孩子手閑不住，愛摸這摸那的

【手痕痕】seo² hen⁴ hen⁴ 手癢，躍躍欲試的意思

【手搵口食】seo² wen² heo² xig⁶ 形容收入不多，沒積蓄，僅能糊口||參見“手停口停”

【手躡】seo² zang¹ 胳膊肘子

【手停口停】seo² ting⁴ heo² ting⁴ 指收入低微、毫無積蓄，不幹活就沒飯吃：臨時工，工作時有時

右,~

【手風】seo² fung¹ 指賭博或抓彩時的運氣。又指贏錢或得彩的運氣:~順手氣好

【手甲】seo² gab³ 手指甲:~要經常剪

【手急眼快】seo² geb¹ ngan⁵ fai³ 形容身手靈敏;眼疾手快:突然間有架車撞埋嚟,我~推開佢

【手筆】seo² bed¹ 泛指消耗的錢:公司成立嗰陣,~甚大花費大量金錢

【手作仔】seo² zog³ zei² 手藝人,工匠

【守禮拜】seo² lei⁵ bai³ 宗教徒向所信奉的神長期堅持行禮

【守孝】seo² hao³ 舊俗尊親死後,在服滿以前,停止娛樂和交際,表示哀悼

【守生寡】seo² sang¹ gua² 指丈夫長年不在的妻子的處境,猶如守寡:佢老母母親好慘嚟,後生年輕嗰陣~

【守望相助】seo² mong⁶ sêng¹ zo⁶ 指街道鄰居之間互相幫助以防盜竊、火警等事故發生

【瘦骨仙】seo³ gued¹ san¹ 諺指極瘦的人

【仇口】seo⁶ heo² 怨恨;仇恨:你同佢有乜咁大嘅~,撞見都唔叫

一聲你跟他有什麼過不去的地方,碰面也不打一下招呼?

【受】seo⁶ ①感到滿意:呢個係冇辦法中嘅辦法,我哋都唔好~㗎
②接受(投保):我買呢隻保險,你哋~唔~?
③接受(主意等):兩頭唔~中間~雙方不要,第三者要|~唔~我玩讓不讓我一塊玩?|△橋唔怕舊,最緊要~騙人伎倆可重複用,最重要的是總會有人上當
④指人的身體適應某種藥物或食物的性能:呢種病唔~得寒這種病不能吃寒涼的東西|唔~得熱氣嘢吃不了熱性的東西

【受人二分四】seo⁶ yen⁴ yi⁶ fen¹ séi³ 諺稱受僱於人,不得不幹一些不願意幹的活兒:~,唔鍾意都要做喇喇

【受困】seo⁶ kuen³ 遭受難於擺脫的環境或條件的限制

【受軟受硬唔受激】seo⁶ yun⁵ seo⁶ ngang⁶ m⁴ seo⁶ gig¹ 指某人軟的一套不吃,硬的一套也不吃,但激將法對他就靈:要諗吓第啲計要想想別的辦法,佢個人~

【受軟唔受硬】seo⁶ yun⁵ m⁴ seo⁶ ngang⁶ 比喻人喜歡聽好話,喜歡人家奉承;不怕人家施壓,相當於“吃軟不吃硬”

【受梗薪】seo⁶ geng² sen¹ 領取固

定的薪金：做呢行係～，冇乜津貼同花紅

【受力】seo⁶ lig⁶ 能承受力量或重量：脡擔挑咁幼，唔～㗎扁擔太細，承受不了

【受落】seo⁶ log⁶ ①接受：咁樣整法，唔係食慣西餐嘅人亦會易～啲這樣烹調，不習慣吃西餐的人也容易接受|呢種牛仔褲已為年輕人所～歡迎|佢對呢個花名非常～欣然接受這個綽號 ②認同，認可：呢啲概念慢慢～|呢啲咁嘅說話，連佢屋企人都唔～這樣的話，連家裏人也不接受

【壽司】seo⁶ xi¹ 用海帶皮捲着的菜用飯團，是日本人的主食之一

【壽星公吊頸——嫌命長】seo⁶ xing¹ gung¹ diu³ gég²——yim⁴ méng⁶ cêng⁴ 歇後語。比喻人不顧生命危險幹某事

yeo

【幽浮】yeo¹ feo⁴ 不明飛行物體 || 為英語縮略語 U.F.O. 的音譯詞

【憂】yeo¹ 憂慮：呢樣嘢我唔～不擔心|生活安定，唔～兩餐不為兩頓飯犯愁|唔～冇人要唔擔心没人要|～得咁多顧慮那麼些幹嗎？|我大把錢，你少同我～我有的是錢，你不用為

我擔心

【優】yeo¹ 把褲子、襪子等往上提：～高啲條褲把褲子提提

【優皮士】yeo¹ péi⁴ xi⁶ 香港次文化的表現之一。指香港高收入的“新貴族”，標榜“拼命賺錢與消費，處處尋找自我”，注重社會地位及專業資格 || 英語 yuppies 的音譯詞

【幼】yeo³ (條狀物)橫剖面小(跟“粗”相對)；細：好似頭髮咁～|條鐵綫鐵絲太～，冇冇粗一啲㗎？

【幼稚園】yeo³ ji⁶ yun⁴⁻² 幼兒園

【幼細】yeo³ sei³ ①細(指物)：呢條繩好～這根繩子很細 ②精緻：呢啲花綉得好～這些花綉得很精緻

【幼鹽】yeo³ yim⁴ 精鹽

【幼滑】yeo³ wad⁶ 指人的皮膚，又細嫩又滑膩

【油菜】yeo⁴ coi³ ①一種蔬菜 ②小吃店的一種小菜。把生菜、菜薹或通心菜等焯一焯，然後加上調料(如蠔油、腐乳)即成

【油水位】yeo⁴ sêu² wei⁶⁻² 指可享受受到較好的福利或較多可以利己的好處的職位

【油煙】yeo⁴ yin¹ 廚房裏用油煎、炒或炸食物時所發出的煙霧

【遊馬河】yeo⁴ ma⁵ ho⁴⁻² 指賽馬過程中騎師故意不按正常路綫

策騎馬匹。此舉有讓賽的嫌疑

【遊河】yeo⁴ ho⁴⁻² 兜風；坐車或乘游艇兜圈子游逛。乘車游逛叫“游車河”；乘船游逛叫“游船河”

【遊水】yeo⁴ séu² 游泳

【遊埠】yeo⁴ feo⁶ 出境旅游：逢年過節香港人鍾意去～

【魷魚】yeo⁴ yu⁴⁻² 軟體動物，形狀略似烏賊，但稍長，體蒼白色，有淡褐色的斑點，尾端呈菱形，觸角短，有吸盤。生活在海洋裏

【髹】yeo⁴ 把油漆塗在器物上：將度門～成白色把門漆成白色

【友】yeo⁵ ①在特定環境中結交的朋友：電腦～在鑽研、使用電腦中結識的朋友 ②泛指具有某種特徵的人：口痕～喜歡說三道四的人 ③泛指人，貶義：嗰條～都好信嘅咩怎麼可以相信那個家伙呢？

【友仔】yeo⁵ ze² 小子；家伙（含輕蔑意思，多指青少年）：佢同埋幾條～一齊嚟

【有】yeo⁵ ①表示領有：我～佢地址 ②表示存在：錢包裏頭～幾張信用卡 ③表示估量或比較：佢～卅呀歲度|佢～你咁肥有你那麼胖 ④表示發生或出現：你唔嚟就～難嘞有麻煩|形勢～咗轉機 ⑤懷孕：佢老婆好快就～咗 ⑥

用在動詞前面，以肯定該動詞所代表的動作已經發生或已經存在：佢～打電話他打了電話了|安全措施都～也是時時強調嘅|呢段新聞報紙～賣過這則消息報上登過了 ⑦用做疑問句的答話：佢～冇嚟他來沒來了？——～來了|佢琴晚～冇飲到酒他昨晚喝酒沒喝？——～飲到喝了 ⑧表示盡可能：～咁快得咁快盡可能快|～咁遠走咁遠盡可能遠離 ⑨表示兩個平行的動作，互不干擾：你～你瞓，我～我睇書你睡你的，我看我的書|你～你食，我～我食你吃你的，我吃我的

【有楂拿】yeo⁵ za¹ na⁴ 有把握：你嘅申請，～

【有牙力】yeo⁵ nga⁴ lig⁶ 有口才，說話能使人相信：佢～，唔到佢哋唔服他們不能不服

【有瓦遮頭】yeo⁵ nga⁵ ze¹ teo⁴ 喻指有房子住或擁有自己的房子

【有麝自然香】yeo⁵ sé⁶ ji⁶ yin⁴ hêng¹ 比喻有真才實學自然會有好名聲：點解一定要佢哋承認你嘍，～

【有爺生冇嚟教】yeo⁵ ye⁴ sang¹ mou⁵ na⁵ gao³ 譏諷（人）沒家教：呢個後生仔年輕人，品德差，～

【有啲】yeo⁵ di¹ ①有的，有一部分：同一架飛機嚟香港嘅，～係

臺灣人 ② 有一些(表示數量不大):~字寫錯咗 ③ 副詞。表示稍微,有點兒:佢~醉意|頭~痛

【有之】yeo⁵ ji¹ 由“都”字引出,置於句末,強調可能性:佢唔記得都~㗎他可能忘掉了|運嗰度行,塞事都~打那邊走,可能會堵車

【有自唔在,攤苦嚟辛】yeo⁵ ji⁶ m⁴ zoi⁶, lou² fu² lei⁴ sen¹ 表示自找麻煩的意思:何必理佢哋呢?真係~

【有多】yeo⁵ do¹ 用在整數後,表示附有零數:一千元~一千塊出頭兒

【有我心】yeo⁵ ngo⁵ sem¹ 口頭用語。用於感謝別人對自己的關心:你真係~謝謝您的關心

【有古講】yeo⁵ gu² gong² 說來話長:究竟佢哋兩個點樣又分又合,真係~㗎

【有排】yeo⁵ pai⁴ 還有很長時間:~等|仲~行還要走一大陣子|究竟點做至啱,真係~諗尚需好好考慮

【有挨有憑】yeo⁵ ai¹ yeo⁵ beng⁶ 有了靠山,有依靠:人哋~,大把窿路門路

【有米】yeo⁵ mei⁵ 即有錢、富有之意:你咁~,區區幾千文,你都唔志在啦

【有底】yeo⁵ dei² ① 知道底細,因

而有把握:心中~ ② 指警方檔案中某人不良紀錄或犯罪紀錄:佢~喺身,好難搵嘢做很難找工作

【有幾何】yeo⁵ gei² ho⁴⁻² 表示不經常發生或出現的情況:你~嚟到吓,坐多陣喇你是稀客,多坐一會兒吧|女仔~一米八咁高呀女孩子很少有一米八那麼高的

【有計食計,冇計食泥】yeo⁵ gei³⁻² xig⁶ gei³⁻², mou⁵ gei³⁻² xig⁶ nei⁴ 比喻沒有心眼吃不開:香港地,~

【有危就有機】yeo⁵ ngei⁴ zeo⁶ yeo⁵ géi¹ 喻指成功在於克服危機,善於捕捉有利機會

【有鬼】yeo⁵ guei² ① 心裏有不可告人之事或做了虧心事心中不安:你睇佢呢排思思縮縮噉,梗係~嘞你看他最近躲躲閃閃的樣子,肯定有事兒 ② 強調“沒有”:我連櫃桶都抄埋,~呀我連抽屜都找了,沒有就是沒有

【有鼻有眼】yeo⁵ bei⁶ yeo⁵ ngan⁵ 形容把虛構的事物說得很逼真,活靈活現:將傳聞講得~有鼻子有眼兒

【有尾學人跳,冇尾又學人跳】yeo⁵ méi⁵ hog⁶ yen⁴ tiu³, mou⁵ méi⁵ yeo⁶ hog⁶ yen⁴ tiu³ 指人盲目仿效或不自量力去仿效別人:玩股票,

要做吓功課做準備，唔好～

【有理冇理】yeo⁵ léi⁵ mou⁵ léi⁵ 有理由也好，沒理由也好。不管三七二十一，不管青紅皂白：～食咗先不管三七二十一先吃了|等極都有指示指示一直沒下來，～做咗先算

【有氣冇地敲】yeo⁵ héi³ mou⁵ déi⁶ teo² 喘不過氣來：趕工趕到我哋～

【冇找】yeo⁵ zao² 跟款項數目連用。表示有富餘：卅呀文～花不了三十塊錢

【冇頭威冇尾陣】yeo⁵ teo⁴ wei¹ mou⁵ méi⁵ zen⁶ 指虎頭蛇尾，辦事有始無終：佢搞嘅乜嘢都係～，點得嘍這怎麼行？

【冇頭冇面】yeo⁵ teo⁴ yeo⁵ min⁶⁻² 指人在社會上有地位：人哋～，唔會隨便講嘢嘅發表意見

【冇頭髮邊個做痢痢】yeo⁵ teo⁴ fad³ bin¹ go³ zou⁶ lad³ léi¹ 自嘲的說法。喻指有條件的話，誰也不願意使自己陷於困境：佢開到聲問借錢，“～”吔實在迫於無奈

【冇手尾跟】yeo⁵ seo² méi⁵ gen¹ 比喻事情仍未徹底解決，還留有尾巴

【冇手冇腳】yeo⁵ seo² yeo⁵ gēg³ 比喻事在人為，或不需靠人：自己～，搵嘢做自謀職業

【冇口話人，冇口話自己】yeo⁵ heo² wa⁶ yen⁴, mou⁵ heo² wa⁶ ji⁶ géi² 譏諷只懂得批評別人而從不自我批評的人

【冇口齒】yeo⁵ heo² qi² 講信用，說話算數

【冇料】yeo⁵ liu⁵ 指有能耐，有學問，有所長：佢係專業人士，幾～㗎

【冇料到】yeo⁵ liu⁵ dou³ ①表示有消息，有線索：有冇料到，問佢先知有何消息，問他才對|佢嘅發言幾精彩㗎，～㗎有實際的內容 ②有可以利用之處：佢主動搵我傾偈聊天，我仲以為～嘍，結果得個講字要耍嘴皮子而已

【冇竇】yeo⁵ bou² 口頭語。表示輕蔑：乜嘢咁～呀什麼東西那麼了不起？|佢唔喺算數，～咩他不來就不來，唔！

【冇毛冇翼】yeo⁵ mou⁴ yeo⁵ yig⁶ 翅膀長硬了。比喻孩子長大不順從父母或難以駕御的意思：～就自己搵嘢做自找工作

【冇冇搞錯】yeo⁵ mou⁵ gao² co³ 委婉地對別人的意見、言論、行為提出異議或表示不滿：咁早就嚟，～呀這麼早就來，不對吧？|咁簡單嘅都唔識，～呀這麼簡單的都不懂，不會吧？|～！噉嘅衰嘢都噉

得出嘅去你的！這麼下流的話都說得出來

【有賭未為輸】yeo⁵ dou² méi⁶ wei⁴ xu¹ 自嘲的說法。表示只要還可以賭下去，輸錢是可以接受的：～，下次仲有機會

【有腦】yeo⁵ nou⁵ 形容某人精明，有心眼：佢係～嘅人，唔會噉做嘅

【有路】yeo⁵ lou⁶ 指男女之間有隱瞞的情愛關係：佢兩個～㗎！佢同個女秘書～關係曖昧

【有路數】yeo⁵ lou⁶ sou³ ①(某人)門路多：佢個人～，你應該識吓佢 ②(事情)有成功的希望：佢肯支持，呢件事更加～喇 ③有方法、有途徑以促成某事：請你促銷吓呢隻牌子，有乜路數？

【有鬚就係老豆】yeo⁵ sou¹ zeo⁶ hei⁶ lou⁵ deo⁶ 有鬚子便是父親，指人不辨真偽，隨隨便便就認定一件事：睇人要睇真啲，咪～

【有數為】yeo⁵ sou³ wei⁴ 指有賺頭：啲嘢商品價錢同香港相差都幾大吓，來回坐飛機去採購，～㗎

【有心】yeo⁵ sem¹ ①有某種心意或想法：你～嚟就早啲嚟 ②故意：如果唔係～避，兩個人早就見咗面囉 ③對別人表示的關心

的答謝用語：你真係～謝謝你的關心

【有心冇力】yeo⁵ sem¹ mou⁴ lig⁶ 有興趣去做，但卻沒有能力做到：要做嘅嘢唔少，可惜都係～

【有心冇神】yeo⁵ sem¹ mou⁵ sen⁴ 不專心，精神不集中：睇佢～，唔知諗咗去邊度不知道想到哪兒去

【有心唔怕遲，十月都係拜年時】yeo⁵ sem¹ m⁴ pa³ qi⁴, seb⁶ yud⁶ dou¹ hei⁶ bai³ nin⁴ xi⁴ 喻指只要願意做某件事，任何時候都不算晚

【有心裝冇心人】yeo⁵ sem¹ zong¹ mou⁵ sem¹ yen⁴ 指故意找無心之失或設圈套陷害人：講係噉講，至怕～說是這樣說，就怕人家不是這樣理解

【有咁大個頭，戴咁大頂帽】yeo⁵ gem³ dai⁶ go³ teo⁴, dai³ gem³ dai⁶ deng² mou⁶⁻² 比喻有多大本領就有多大的頭銜：做嘢講實力，～，唔好務虛榮

【有咁啱得咁嚟】yeo⁵ gem³ am¹ deg¹ gem³ kiu² 說那麼巧，就有那麼巧：～，一出門口就撞到碰上佢

【有染】yeo⁵ yim⁵ 指男女之間有奸情：佢居然同一個有夫之婦～

【有番咁上下】yeo⁵ fan¹ gem³ sêng⁶ ha⁵ ①比喻實力等與擔當某項

工作相稱，或與做出的某種行動相符：資歷唔係～，又點可以做董事長呀？|佢嘅身家資產都～㗎，唔係點買得起咁貴嘅樓房子呀？②比喻各人條件、財力及社會地位等相當：個個出咗嚟十幾年，都係～嘅各人滾打了十多年，如今在社會上不相上下|以佢嘅條件，搵老婆當然要搵番個～㗎喇

【有膽有識】yeo⁵ dan² yeo⁵ xig¹ 有膽量有見識：公司至最好請啲～嘅人才

【有彈有讚】yeo⁵ tan⁴ yeo⁵ zan³ 有褒有貶：評論嘛，梗係當然～㗎喇

【有眼冇珠】yeo⁵ ngan⁵ mou⁴ ju¹ 指人判斷錯誤：當我～，識錯咗人

【有限】yeo⁵ han⁶ ①指性質、程度上不理想，說話人抱有輕視甚至否定的態度：噉嘅設計，好極～這樣的設計，好不到那兒去|你話呢架車開得快？～喇你說那輛車跑得快？算了吧 ②表示數量不多或程度不深：佢高過我～啫他稍微比我高一點兒|做呢行可以搵到幾多錢？～啫幹這行能夠掙多少錢？實在不多

【有紋有路】yeo⁵ men⁴ yeo⁵ lou⁶ 做事有條有理，有方法：佢做嘢幹活兒，～，幾好㗎不錯

【有份】yeo⁵ fen⁶⁻² ①有一份，表

示能夠分攤到：唔使爭，大家都～ ②（依照對情況的判斷）表示對可能性的一種肯定：仲唔行快啲還不趕緊走，遲到都～沒準要遲到了 ③親自參與某事：下次討論都有你哋兩個份你們倆都得參加 ④副詞。表示曾經：佢做消防員嗰陣時候，～跌過摔倒過，又受過傷

【有份數】yeo⁵ fen⁶ sou³ 辦事有所準備，有把握：呢件事點處理，我～㗎喇

【有陣】yeo⁵ zen⁶⁻² 指結伴外游：我哋幾個周末上深圳玩，～好玩啲

【有身紀】yeo⁵ sen¹ géi² 指婦女懷孕

【有癮】yeo⁵ yen⁵ 情趣；趣味：捉棋最～下棋最有意思|落雨天，最～係去睇戲下雨天，最好是去看電影

【有便宜唔使頸】yeo⁵ pin⁴ yi⁴ m⁴ sei² géng² 本來是自己不滿意，不高興的事情，但由於有利，也就不再發脾氣了

【有錢就身痕】yeo⁵ qin⁴⁻² zeo⁶ sen¹ hen⁴ 一有錢就要花光的意思：後生仔年輕人～，使晒至安樂花光才舒服

【有錢有面】yeo⁵ qin⁴⁻² yeo⁵ min⁶⁻² 有錢財有面子：人哋～，朋友梗肯定係多喇

【有碗話碗，有碟話碟】yeo⁵ wun² wa⁶ wun², yeo⁵ dib⁶ wa⁶ dib⁶ 有一說一，有二說二。指老老實實地說：有乜唔妥，即管講有什麼不對勁兒的，只管說，～

【有斷估，冇辛苦】yeo⁵ dün³ gu², mou⁵ sen¹ fu² 指不加思索便作出決定，表現為隨遇而安的心態

【有憑有據】yeo⁵ peng⁴ yeo⁵ gēu³ 有真憑實據

【有命搵錢冇命享】yeo⁵ méng⁶ wen² qin⁴⁻² mou⁵ méng⁶ hēng² 諷指拼命掙錢而傷身折壽，以致於没法享受自己勞動的成果：唔好咁搏，注意身體，因住當心～

【有聲氣】yeo⁵ séng¹ héi³ 好消息，有着落，有希望（指某些事情有發生的希望）：幾時去參觀，～嗎什麼時候去參觀，有消息嗎？|托你買嘅書，～未托你買的書，有着落了嗎？

【有剩】yeo⁵ jing⁶ 有富餘：啲飛賣唔晒，仲～票還沒全賣掉，還有富餘|攞住一千文先，～畀番我先拿上一千塊錢，有富餘的還給我

【有形】yeo⁵ ying⁴ 指男性相貌、身材或氣質具有吸引力：佢個男朋友好～

【有形有款】yeo⁵ ying⁴ yeo⁵ fun² (很)有樣兒，似模似樣，像個樣子：咪以為叻住支煙就～至得咯

【有傾有講】yeo⁵ king¹ yeo⁵ gong² 有說有笑：佢兩個幾合得嚟吖，～

【有行】yeo⁵ hong⁴ 表示有希望：買飛咁多人排隊，你睇～冇那麼些人排隊買票，你看有希望嗎？|唔一定～

【有風駛盡哩】yeo⁵ fung¹ sei² zēn⁶ léi⁵ 表示盡量利用機會的意思：商場嘅嘢在商界活動，唔好～，要識得留一手

【有窿路】yeo⁵ lung¹ lou⁶ 有途徑，有門路：佢個人交際廣，有好多窿路㗎

【有商有量】yeo⁵ sēng¹ yeo⁵ lēng⁴ 互相有商量：合作嘅嘢，就係要～

【有樣學樣】yeo⁵ yēng⁶⁻² hog⁶ yēng⁶⁻² 見誰學誰，見什麼學什麼。照葫蘆畫瓢：細路哥小孩兒～，大人要重身教

【有辣有唔辣】yeo⁵ lad⁶ yeo⁵ m⁴ lad⁶ 有利有弊：噉搞法這樣幹，～

【有殺有賠】yeo⁵ sad¹ mou⁵ pui⁴ 贏定了，淨贏不輸：噉賭法這樣來賭，～

【有乜冬瓜豆腐】yeo⁵ med¹ dung¹ gua¹ deo⁶ fu⁶ 表示萬一不幸的意思：～，邊個負責先有什麼不測，究竟誰負責？

【有凸】yeo⁵ ded⁶ 超過足夠的數量：隻杯咁細，倒半杯啤酒落去就夠～咯杯子那麼小，倒半瓶啤酒下去就足夠有餘了

【有得】yeo⁵ deg¹ 後隨動詞，表示有可能：～拗有爭辯的餘地|～諗值得考慮|～飲有人請客|～醫能活|～解可以解釋清楚|～執有便宜可撿

【有得震右得瞓】yeo⁵ deg¹ zen³ mou⁵ deg¹ fen³ 驚惶不安：佢唔見晒啲文件，而家真係～

【有殼蝸牛】yeo⁵ hog³ wo¹ ngeo⁴ 比喻有居所、樓宇的人：我仲要儲好幾年錢先至可以做隻～

【有粥食粥，有飯食飯】yeo⁵ zug¹ xig⁶ zug¹, yeo⁵ fan⁶ xig⁶ fan⁶ 比喻安於本分，能受得住清貧的生活：人嘅嘢做人嘛，～囉

【有着數】yeo⁵ zêg⁶ sou³ 有便宜可占：呢單嘢～，喇得過可以幹|到時有你的着數係喇少不了你那一份兒

【西】yeo⁵ 地支的第十位

【又試】yeo⁶ xi³ 副詞。表示再一次：～食過再吃吃|～嚟喇又來了

【又得】yeo⁶ deg¹ 承接語。表示勉強同意，相當於北京話的“也行”：去北京喇，唔好去上海——～好吧

【右軟車】yeo⁶ tai² cé¹ 指香港汽車，它們靠左行駛，左上右下（跟

“左軟車”相對）

【右手便】yeo⁶ seo² bin⁶ 右邊

【右便】yeo⁶ bin⁶ 右面，右邊

geo

【尿】geo¹ 男陰 || 也作“閔”

【茭筍】geo¹ sên² 菰的嫩莖經某種病菌寄生後膨大，做蔬菜吃時叫茭筍

【九】geo² 數目，八加一後所得

【九呀一】geo² a⁶ yed¹ 九十一

【九九機】geo² geo² géi¹ 歹徒用來竊聽警察通訊的無綫電器材，以試圖在知悉警方接獲報案或有警員巡經犯案地點時逃脫

【九唔搭八】geo² m⁴ dab³ bad³ 指閑談中東拉西扯：～噉傾咗一輪隨意閑談了一會兒

【九十】geo² seb⁶ 數目，八十九加一後所得

【久一……久二……】geo² yed¹ …… geo² yi⁶ …… 跟相同的動詞連用。指斷斷續續地做某件事：久一做啲，久二做啲，冇幾耐就做完晒喇不用多久就幹完了

【狗】geo² ①犬的俗稱 ②形容沒原則，沒骨氣：有時～啲都有法子嘍有的時候得裝熊

【狗𪗇】geo² na⁵ 母狗

【狗爪邊】geo² zao² bin¹ 反犬旁，

漢字偏旁之一，如“犯、狂、狽、狼”等字的左邊部分

【狗寶】geo² deo³ ①狗窩 ②形容骯髒、凌亂不堪的家中環境：你睇間房～噉，執吓佢喇 瞧屋子夠亂的，收拾一下吧

【狗毛蟲】geo² mou⁴ cung⁴ 毛蟲

【狗公】geo² gung¹ 公狗

【狗虱】geo² sed¹ 跳蚤

【韭菜】geo² coi³ 多年生草本植物，葉子細長而扁，花白色，是普通蔬菜

【韭黃】geo² wong⁴ 冬季培育的韭菜，顏色淺黃，嫩而味美

【夠】geo³ ①數量上可以滿足需要：三日，時間唔～ ②達到某一點或某種程度：～十八歲先才可以入場㗎 | 我唔～陳先生同佢熟 我没有陳先生跟他那麼熟 ③用在動詞前面，表示申辯、反詰，有“還不是(也)”、“不也”的意思：你～係咯你不也是嗎？ | 你有，我～有咯 | 我～望加入工咯，又唔見加我還不是也希望長工資，但總不見長

【夠皮】geo³ péi⁴⁻² ①足夠：畀你一萬文，～未夠了沒有？ ②達到令人滿意的程度：食到～飽餐一頓 | 先玩咗一日，仲未～才玩了一天，還沒有盡興

【夠氣】geo³ héi³ 氣很足；足夠的

氣力：佢好～㗎，跑5000米冇事
【夠有凸】geo³ yeo⁵ ded⁶ 超過需要的數量：五千文塊錢買張來回機票去北京，～

【夠喉】geo³ heo⁴ 表示滿足，多用於否定式：玩得唔～還沒盡興 | 我都未～我還沒有充分滿足

【夠膽】geo³ dam² 敢，有膽量(跟人挑戰時的用語)：～就放馬過來有膽量就放馬過來 | 一個人去我唔～一個人去我不敢

【夠運】geo³ wen⁶ 走運，運氣好：唔見咗又搵番，算你～丟了又找回來，算你走運

【夠本事】geo³ bun² xi⁶ 本領高強：佢夠晒本事，一個頂三

【夠秤】geo³ qing³ 稱的東西正好是所要的分量：呢度斤半，夠晒秤

【夠鐘】geo³ zung¹ 到點，時間到了：～上堂未呀 到上課的時間沒有？——仲未～還沒有到點

【夠薑】geo³ gêng¹ 夠膽識：都未～點做嘍嘅高難動作㗎？

【夠力】geo³ lig⁶ 指物體承受得住的壓力或拉力：呢條棍太細，唔～這根棍子太小，承受不了壓力 | 條繩要打雙至～繩子要做成雙股才經得住

【救命鐘】geo³ méng⁶ zung¹ 安裝在孤寡老人寢室牀頭伸手可及

的地方、能發出響亮音樂聲以通知鄰居的電鈴，是爲了防止老人發病時失救喪命

【詬病】geo³ béng⁶ 批評，指責：呢項收費一向畀人～

【舊底】geo⁶ dei² 以往；以前：～呢度有個水塘，而家填平吃起樓蓋房子

【舊年】geo⁶ nin⁴⁻² 去年，今年的前一年

【嗜】geo⁶ ①塊，團：一～蛋糕|一～飯|馴覺嗰陣彎埋一～蝨作一團睡覺 ②俗稱一百塊錢：五～水五百元

keo

【溝】keo¹ ①摻和：威士忌～冰水|放啲忌廉奶油落鮮奶度，～勻佢 ②輕佻地主動向異性接觸：做番啲正經嘢喇，咁細個就學人去～ ③語素。指人際關係中在價值觀念、心理狀態、生活習慣等方面的差異：代～指兩代人之間的差異|性～指男女之間的差異

【溝仔】keo¹ zei¹ 指女性主動跟男性搭訕

【溝女】keo¹ nêu⁵ 跟女孩子搭訕；挑逗：無聊嗰陣，就去～

【叩門磚】keo³ mun⁴ jun¹ 敲門磚，比喻藉以求得名利的初步手段

【扣】keo³ ①套住：～鈕扣扣子|釘迫鈕方便啲，細佬仔容易～釘子母扣兒比較方便，小孩子容易扣上 ②從原數額中減去一部分：～錢|～稅|～人工工資 ③用力朝下擊打：打羽毛球要識得～

【舅仔】keo³ zei² 內弟，妻子的弟弟

【求其】keo⁴ kéi⁴ 隨便（不加選擇）；馬虎：～畀張紙我隨便給我一張紙|～放嘍度得咯隨便放在這裏行了|認真啲，唔好～做吓就算認真一點，不要馬虎地幹一下就算了|～有嘢做就算只要有工作做就算了||重疊式爲“求求其其”

【球賽】keo⁴ coi³ 球類比賽

ngeo

【鈎】ngeo¹ ①鈎子 ②使用鈎子搭、掛或採取；用條鐵綫～番串鎖匙鑰匙出嚟

【鈎手指】ngeo¹ seo² ji² 用鈎住手指的辦法，約定某件事，北京話叫“拉鈎兒”：同你鈎過手指啲嘍，冇得後悔嗰嘍跟你拉過鈎兒，不准後悔

【牛𧄸】ngeo⁴ na⁵ 母牛

【牛牯】ngeo⁴ gu² 公牛

【牛仔】ngeo⁴ zei² 牛犢

【牛記笠記】ngeo⁴ géi³ leb¹ géi³ 泛

稱普通大眾的休閒打扮。“牛”原指“牛頭褲”(短褲);“笠”原指“笠衫”(綫衫)。今“牛”指“牛仔褲”,“笠”指“T 恤衫”,均為普通人的衣着

【牛頭褲】ngeo⁴ teo⁴ fu³ 褲衩兒; 短褲

【牛頭角順嫂】ngeo⁴ teo⁴ gog³ sen⁶ sou² 原為香港一電視系列劇中的人物,今泛指文化程度較低、四五十歲的中下階層家庭主婦的形象

【牛腩】ngeo⁴ nam⁵ 廣東菜肴。是用牛肋骨處的肉做成的一道菜

【牛欄】ngeo⁴ lan⁴ 養牛的圈

【牛命】ngeo⁴ méng⁶ 喻指不病則已,一病不得了的人

【牛蠅】ngeo⁴ ying⁴ 牛虻

【牛工】ngeo⁴ gung¹ 指十分辛勞而待遇甚低的工作;打扮~

【牛一】ngeo⁴ yed¹ “生日”的俗稱。“生”字可拆為“牛一”,故名;三十歲~

【牛肉乾】ngeo⁴ yug⁶ gon¹ 喻指警方發出的違例停放汽車定額罰款的告票

【藕粉】ngeo⁵ fen² 用藕製成的粉

【咩啞】ngeo⁶ deo⁶ 無精打采,發呆;嗰隻鷄有啲~那隻鷄有點呆滯|

喺度發乜~呀在這裏發什麼呆?

heo

【吼】heo¹ ①監視;緊盯:~實晒|~佢唔覺意嗰陣待他不留意時 ②

對人、物感興趣,多用於否定式:呢啲嘢邊好~呀這些東西哪裏值得看呀?|冇人~沒人買賬

【口】heo² 嘴巴:~唇嘴唇|~乾口渴|~啞嘅啞巴一樣|佢把~唔好他的嘴不好(指人老愛說不好的話)

【口花花】heo² fa¹ fa¹ 言語輕佻,尤指男人對女人:唔好咁~,乞人憎惹人討厭

【口啞啞】heo² a² a² 啞口無言

【口齒】heo² qi² 喻指信用:有~|冇~|做人要講~

【口多多】heo² do¹ do¹ 指多言多語,說話不知輕重:大人傾偈聊天,細佬哥小孩兒唔准不許~

【口疏】heo² so¹ 嘴快,没法保守秘密:佢個人好~,唔好同佢講咁多嘢不要跟他說那麼些事情 || 重疊式為“口疏疏”

【口快快】heo² fai³ fai³ 指說話爽快,不假思索:點知佢~噉講咗出嚟

【口大口細】heo² dai⁶ heo² sei³ 指說話聲音一會兒大,一會兒小:~咁鬧佢大聲小聲地罵他

- 【口袋書】heo² doi⁶ xu¹ (書籍的) 袖珍本
- 【口水】heo² sêu² ①唾液：嚙～吐痰 ②唇舌，比喻言辭：咁多～做乜呀囉喺什麼？|～佬光會滔滔不絕地說話，卻不幹實事的人
- 【口水花】heo² sêu² fa¹ 唾沫星子：佢講話激動到～嘖嘖他說話激動得唾沫橫飛
- 【口水多過茶】heo² sêu² do¹ guo³ ca⁴ 大耍嘴皮子，譏諷一些人說話太多：呢啲嘅嘅報告，～，冇實質性嘅嘢
- 【口水流】heo² sêu² leo⁴ 垂涎三尺
- 【口水肩】heo² sêu² gin¹ 圍嘴兒，圍在小孩胸前使衣服保持清潔的東西，用布或塑料等製成
- 【口臭】heo² zeo³ ①嘴裏發出難聞的氣味 ②比喻說話人所講的沒有一句是好話，令人生厭
- 【口淡】heo² tam² 嘴沒味兒 || 重疊式為“口淡淡”
- 【口甜舌滑】heo² tim⁴ xid⁶ wad⁶ 甜言蜜語：個細路女小女～，好得人鍾意很討人喜歡
- 【口痕】heo² hen⁴ ①嘴巴癢癢，指愛說話的人：你唔出聲唔得咩，～呀你不作聲不行，嘴巴癢癢嗎？ ②指不該說而說或用言語挑逗別人：你咁～㗎，叫你唔好講㗎喇
- 【口唇膏】heo² sên⁴ gou¹ 口紅，化妝品
- 【口硬】heo² ngang⁶ 嘴硬：佢口好硬，唔肯認輸
- 【口輕輕】heo² héng¹ héng¹ 指輕易許願：講說話要負責任，唔好～
- 【口爽荷包漚】heo² song² ho⁴ bao¹ neb⁶ 隨意承諾但拒不付錢：有錢佬又點呀？咪係照樣～
- 【口腫面腫】heo² zung² min⁶ zung² 鼻青臉腫：畀人打到～給人家揍得青一塊紫一塊的
- 【口供】heo² gung¹ 受審者口頭陳述的與案情有關的話
- 【口共鼻拗】heo² gung⁶ béi⁶ ao³ 比喻沒有結果的爭論：拗乜唧，咪係～吵什麼，吵又有什麼用？
- 【口響】heo² hêng² 口頭上許給人好處：講得～口惠而實不至
- 【口拉濕】heo² leb⁶ seb¹ 零食
- 【口噏噏】heo² eb¹ eb¹ 念念有詞：～唔知講乜不知道說了什麼
- 【口密】heo² med⁶ 嘴巴嚴實，不輕易走漏風聲：佢哋都好～，唔會講㗎
- 【口窒窒】heo² zed⁶ zed⁶ 結結巴巴地說話或欲言又止的樣子：佢講話～結結巴巴，聽都聽唔清楚 | 畀人問到～

【口孽孽】heo² mag³ mag³ ①形容睡意濃：眼瞓到～哈欠頻頻 ②張口結舌的樣子：畀人問到～無言以對

【厚身】heo² sen¹ 指厚的衣服、織物等：～地毯 | 外便風大，着番件～啲嘅衫好

【喉欖】heo⁴ lam⁵ 喉結

【喉鉗】heo⁴ kim² 水管鉗子

【喉管】heo⁴ gun² 介於咽和氣管之間的管狀部分，是呼吸器官的一部分

【喉嚨】heo⁴ lung⁴ 嗓子：～痕嗓子癢

【喉嚨伸隻手】heo⁴ lung⁴ sen¹ zég³ seo² 喻指張嘴要錢：個仔仲未工作這個孩子還沒有工作，又使慣錢，周不時不時地～

【喉急】heo⁴ geb¹ 性急：佢好很～，一陣間就想學會一下子就想學會 | 唔好咁～，慢慢抄

【後底媽】heo⁶ dei² ha⁵ 繼母，後母

【後底爺】heo⁶ dei² yé⁴ 繼父，後父

【後嚟】heo⁶ lei⁴ 後來

【後尾】heo⁶⁻¹ méi⁵⁻¹ 後來，最後，末尾：佢～點樣呀他後來怎樣了？ | ～大家都同意後來大家都同意 | 最～個禽係李樹最末尾的那棵是李子樹

【後尾枕】heo⁶ méi⁵ zem² 後腦勺兒

【後尾枕浸浸涼】heo⁶ méi⁵ zem² zem³ zem³ lêng⁴ 比喻經過艱苦的掙扎，渡過了極大的難關，現在終於可以安然享受了

【後朝】heo⁶ jiu¹ 後天早上

【後數】heo⁶ sou³ 呼語。表示數人進餐，部分人先走，由後走的人付賬

【後晚】heo⁶ wan⁵⁻¹ 後天晚上

【後便】heo⁶ bin⁶ 後面：屋～房子後面 | 企喺～站在後面

【後面】heo⁶ min⁶ 背面

【後年】heo⁶ nin⁴⁻² 明年的明年

【後門】heo⁶ mun⁴⁻² ①房子或院子後面的門 ②比喻通融、舞弊的途徑

【後生】heo⁶ sang¹ ①年輕的：～女年輕女子，姑娘 | ～仔年輕人，小伙子 | 趁～趁年輕的時候 ②相貌年輕：～咗比以前年輕了

【後生仔】heo⁶ sang¹ zei² 小伙子

【後巷】heo⁶ hong⁶⁻² 泛指小胡同

【後日】heo⁶ yed⁶ 後天，明天的明天

【候鑊】heo⁶ wog⁶⁻² 廚師，掌勺兒的

eo

【勾】eo¹(或 ngeo¹) ①招引：無謂

~起啲唔開心嘅嘢不要引起不愉快的回憶 ② 諺指比較大的歲數：我都五十幾~嘞

【嘔】eo² ①(消化道裏的東西)不自主地從嘴裏涌出：~血吐血|~番晒啲嘢出嚟把吃進去的東西全吐出

來 ② 比喻被迫退還侵占的財物：啲啲公帑，叫佢~番出嚟

【嘔奶】eo² nai⁵ 指嬰兒因一次吃奶過多而吐出；漾奶

【嘔電】eo² din⁶ 俗稱吐血：打到佢~

iu

biu

【標】biu¹ ①竄：畀條魚～咗出去讓魚竄了出去 ②出(芽)；冒：落咗場雨，啲豆就即刻～芽下了一場雨，豆子就馬上出芽了|～汗冒汗|因住啲火～高焗嗰人當心火焰躉高燙着人 ③長高：一年就～咗半尺高一年就長高了半尺

【標參】biu¹ sem¹ 綁架：治安不靖，富商容易成爲～嘅目標

【標冷汗】biu¹ lang⁵ hon⁶ 冒冷汗：吓到佢～

【標青】biu¹ céng¹ ①拔尖兒，超群，出色：呢班學生有幾個好～這班學生有幾個夠拔尖兒的|～嘅運動員出色的運動員 ②美貌出眾：呢個女仔好～這姑娘貌美出眾

piu

【飄】piu¹ 隨風搖動或飛揚：樓上有張紙仔～吓～吓啲～咗落嚟樓上有一張紙條飄着飄着飄了下來

【票后】piu³ heo⁶ 指在選舉中得票最多的女士，與“票王”相對

【票房毒藥】piu³ fong⁴ dug⁶ yêg⁶

喻指不賣座的電影，其票房收入之差使電影商蒙受損失

【票王】piu³ wong⁴ 指在選舉中得票最多的男士，與“票后”相對

【漂白】piu³ bag⁶ 使本色或帶顏色的纖維、織品等變成白色，通常使用過氧化氫、漂白粉或二氧化硫

miu

【啲】miu² 撇嘴，表示輕蔑：～嘴撇嘴|～～嘴撇一下嘴

【描紅簿】miu⁴ hung⁴ bou⁶⁻² 供兒童練習毛筆字用的紙，印有紅色的字，用墨筆順着紅字的筆畫寫

【瞄】miu⁴ ①把視力集中在一點上：槍～得好準 ②匆匆地或偷偷地看一眼：件衫幾靚喎，等我入鋪頭～吓先衣服不錯，待我進店裏面看看|～咗隔離鄰近一眼

【妙想天開】miu⁶ sêng² tin¹ hoi¹ 形容想法離奇，不切實際；異想天開

diu

【刁時】diu¹ xi⁴⁻² 球賽中(尤指乒

乓球、羽毛球、網球等) 比分相等
 || 英語 deuce 的音譯詞

【刁喬扭擰】diu¹ kiu⁴ neo² ning⁶

① 左右刁難 ② 形容女孩調皮，不聽話，難以對付：咁～，冇人鍾意你㗎不討人喜歡

【丟那媽】diu¹ na³ ma¹ 罵人話，相當於北京話的“操他媽的”

【丟書包】diu¹ xu¹ bao¹ 謔指生硬套用書本詞句以自我誇耀：佢冇啲實際知識，淨係識～光會引經據典

【丟淡】diu¹ tam² 淡化(某些不愉快的事情)：最好等嗰單嘢～啲先最好讓那件事過去了再說

【閑】diu² 指男性的性交動作 || 也作“屌”

【吊】diu³ ① 懸掛 ② 用繩子等繫着向上提或向下放 ③ 把球從網上輕輕打到對方難以接到的地方 ④ 抬高(價錢)：個樓盤唔好放住，仲可以～高啲價

【吊砂煲】diu³ sa¹ bou¹ 停炊，斷頓兒，斷絕生活來源，指失業：失業冇乜嘢，長期搵唔番嘢做找不到工作，吊起砂煲至慘最倒霉

【吊靴鬼】diu³ hē¹ guei² 胡攪蠻纏的意思

【吊尾】diu³ méi⁵ 盯梢，跟踪：吊住佢尾緊跟着他

【吊味】diu³ méi⁶ 調味：放啲糖先至將啲味吊出嚟嘍

【吊起嚟買】diu³ hēi² lei⁴ mai⁶ ① 指商人待價而沽，引申指乘人之急而提高要價：你喺佢，佢就～你求他，他就提高要價 ② 故意提高自己的身價：我就係～，你請我就要支我五萬文人工工資一個月

【吊鹽水】diu³ yim⁴ sēu² ① 醫療用語，相當於北京話的“打點滴” ② 喻指工人開工不足，時斷時續，勉強維持生計：呢個廠啲工人一個禮拜得兩日工開，～噉話喇 ③ 引申為計劃一再拖延：個計劃～吊咗兩年喇，討論嚟討論去冇個具體結果

【吊癮】diu³ yen⁵ 某些癖好或嗜好沒有得到滿足時的感覺：冇煙食，真～沒煙抽，真難受 | 落雨冇辦法打波，唔知幾～下雨没法打球，真沒勁兒

【吊煙癮】diu³ yin¹ yen⁵ 想抽煙卻沒煙抽時的感覺：啲煙仔食晒，左近附近又有煙賣，吊晒煙癮

【吊釘】diu³ deng¹ 跟常規很不相同的、不可理喻的、使人覺得詭異的：乜你張支票開成一萬另兩毫子兩毛錢咁～㗎 | 你個花樽花瓶成日好似要跌落嚟噉，乜擺得咁～嘅

【吊命】diu³ méng⁶ 給垂危的病人吃補藥或打強心針，以暫時延長生命

【吊頸】diu³ gég² 上吊自殺

【吊頸都要敲吓氣】diu³ gég² dou¹ yiu³ teo⁵ ha⁵ héi³ 上吊也要喘一口氣。比喻怎麼忙也要歇一下。或忙得喘不過氣：唔使噉催人嘅，～吓嗎

【吊鐘】diu³ zung¹ ①小舌，懸雍垂 ②花名，木本，春節前後開花，花粉紅色，形狀似鐘

【吊腳】diu³ gēg³ 指交通不方便：佢住得鬼咁～，所以冇乜朋友去佢嗰度他住得太偏了，交通很不方便，所以沒有什麼朋友上他那裏去

【釣魚】diu³ yu⁴⁻² 用釣竿捉魚

【釣魚鈎】diu³ yu⁴ ngeoi¹ 釣魚用的鈎兒

【釣魚竿】diu³ yu⁴ gon¹ 釣魚用的竿子，一端繫綫，綫端有鈎

【釣泥鯪】diu³ nei⁴ mang¹ 指出租汽車司機非法地等待目的地相近的、互不相識但符合法定數目的乘客才開車，以賺取更多的車資

【吊吊掙】diu⁴ diu⁴ fing⁶⁻³ ①懸掛着的東西悠蕩，晃來晃去，搖來擺去：風吹到咁燈籠～風把燈籠吹得晃來晃去 ②引申指事情未有結

果，仍然掛着：嗰件事到而家仲係～，未有着落那件事至今仍掛在那裏，沒有着落

【掉落鹹水海】diu⁶ log⁶ ham⁴ sēu² hoi² 比喻寧肯浪費也不讓他人得益：筆錢～都唔畀你

【調番轉頭】diu⁶ fan¹ jun⁶ teo⁴ ①角色互換：佢嚟安慰我，傾傾聊吓竟然要我～安慰佢 ②從另一個角度考慮問題

tiu

【挑】tiu¹ ①用針從皮膚表層把扎進去的刺兒弄出來：用針將手指裏頭嘅刺～出嚟|△～起條根引起興致 ②從骨頭上把肉刮下來：～乾淨嚙骨把骨頭剔乾淨 ③感嘆詞。相當於北京話的“呸！”或“去你的”（罵人話）：～！佢識乜嘢呀呸，他會個屁

【跳大海】tiu³ dai⁶ hoi² 翻繩，兒童遊戲的一種

【跳海】tiu³ hoi² 特指溺水自盡

【跳樓貨】tiu³ leo² fo³ 指以極為低廉的價格出售的商品

【跳流蛋】tiu³ leo⁴ dan⁶⁻² 賣假金銀飾品

【跳舞】tiu³ mou⁵ ①舞蹈 ②特指跳交際舞

【跳草裙舞】tiu³ cou² kuen⁴ mou⁵

指下屬藉故磨洋工以迫使上司答應其要求(如准假、加薪、升職等)

【跳高】tiu³ gou¹ 田徑運動項目，運動員按照規則經過助跑後跳過橫杆

【跳板】tiu³ ban² ①搭在車、船等的邊沿便於人上下的長板 ②跳水池邊或跳臺上伸出於水面之上供跳水用的長板

【跳遠】tiu³ yun⁵ 田徑運動項目，運動員按照規則，經助跑後向前，躍進沙坑內

【跳八格】tiu³ bad³ gag³ 跳房子，一種兒童遊戲，在地上畫幾個方格，一隻腳着地，沿地面踢瓦片，依次序經過各格

【跳黑燈舞】tiu³ heg¹ deng¹ mou⁵ 指在燈光極暗的場所裏跳舞

【條】tiu⁴ 量詞。①用於細長的東西：一～綫|一～鎖匙鑰匙 ②用於以固定數量合成的某些長條形的東西：一～煙|一～紙巾 ③用於分項的：一～新聞|一～橋段主意 ④用於人(俗稱)：呢～友這家伙|嗰～女那個姐

【條仔】tiu⁴ zei² 俗稱某人的男朋友：佢～做文員

【條氣唔順】tiu⁴ hei³ m⁴ sen⁶ 形容內心不忿；心情不舒暢：畀人屈

遲到，條氣梗係唔順喇給人誣告遲到，當然咽不下那口氣

【條女】tiu⁴ nêu⁵ 俗稱某人的女朋友：周末晚會，帶埋你～嚟吓

【條命生得正】tiu⁴ méng⁶ sang¹ deg¹ zéng³ 喻指命運很好：有啲人成世都咁好彩一輩子走運，～喇

【條命凍過水】tiu⁴ méng⁶ dung³ guo³ sêu² 指生命危殆：佢癌症晚期，～

niu

【鳥籠】niu⁵ lung⁴ 香港政府運輸署及警方為制止司機闖紅燈而在十字路口設置的一種“沖紅燈自動攝像機”，因其外形設計頗像一個三面封閉的鳥籠，故名。其作用如同“照快相”一般，記錄闖紅燈車輛，然後進行檢控

【尿壺】niu⁶ wu⁴⁻² 便壺，夜壺

【尿片】niu⁶ pin³⁻² 尿布

【尿押】niu⁶ ad³ 尿臊味兒

liu

【撩牙】liu¹ nga⁴ 剔牙縫兒

【撩是鬥非】liu⁴ xi⁶ deo³ féi¹ 無端生事：啲人無聊過頭，淨係識～十分無聊，光會搬弄是非

【寮屋】liu⁴ ug¹ 特指香港社會低收入人士在城市邊緣集中居住

的簡陋住房 || 也說“木屋 mug⁶ ug¹”

【料】liu⁵ ①材料;原料:噉做法要用幾多~? ②(食物)餡兒:麵包裏面係啲乜嘢~嚟㗎? ③泛指菜肴或燒烤鹵製食物:加~|斬~ ④喻指人的才學、技術:有~有能耐|冇~沒能耐 ⑤事情;情況:哦,碎~嚟啫小事一椿|有冇~? ⑥泛指非經公開渠道傳播的消息:猛~震撼性消息|攤~打聽消息

【料紙】liu⁵ ji² 指新聞記者用以記錄或報道的書面材料:因乜事撕咗記者嘅~?

【料理】liu⁶ léi⁵ 特指臺灣或日本的菜式

jiu

【招呼】jiu¹ fu¹ ①用語言或動作表示問候 ②照料:~顧客 ③反話。表示毆打(含威脅意味):你欠錢仲唔還,我會叫人好好~你

【招牌】jiu¹ pai⁴ 掛在商店門前寫明商店或經營的貨物的牌子,作為商店的標誌

【招牌貨】jiu¹ pai⁴ fo³ 某商店專賣某種招牌的貨物,加以裝飾,使之顯眼

【招數】jiu¹ sou³ 指策略、方法:你有乜嘢~就使出嚟,我唔會怕你

啲

【招攬】jiu¹ lam⁵ ①招引(顧客、人才等) ②特指黑社會招收會員(含貶義)

【招積】jiu¹ jig¹ 形容目中無人、惹事生非的態度:唔好咁~,天外有天,人外有人

【朝頭早】jiu¹ teo⁴ zou² 見“朝早”

【朝九晚五】jiu¹ geo² man⁵ ng⁵ 指工薪階層一般的上班時段,即上午九時上班,下午五時下班 || 可視具體情況類推,如朝十晚六等

【朝早】jiu¹ zou² 早晨,早上 || 也說“朝頭早”

【朝行晚拆】jiu¹ hong⁴ man⁵ cag³ 指睡摺疊牀,晚上把牀鋪展開,早上把它摺疊起來

【朝種樹,晚剝板】jiu¹ zung³ xu⁶, man⁵ gai³ ban² 比喻不足溫飽或朝食晚糧:臨時工係噉啲嘞,~,冇乜保障

【蕉】jiu¹ ①蕉類植物及其果實 ②俗稱事情遭到挫折失敗:嗰單嘢那事情~咗

【照……可也】jiu³……ho² ya⁵ 中嵌動詞,表示不管客觀環境如何,業已開始的動作行為可繼續下去:唔理係乜,佢都照食可也不管是什麼,他都照吃不誤 | 唔理點嘈,佢都照瞓可也不管環境多吵,他照睡

不誤

【照壁】jiu³ big¹ 大門外對着大門做屏蔽用的牆壁

【噍】jiu⁶ ①咀嚼柔韌食物：~香口膠口香糖 | ~爛啲至吞嚼爛點兒再咽 ②毆打；揍：~佢兩拳

qiu

【超】qiu¹ ①俗稱眼睛 ②眼鏡 || 義項①參見“大細超 dai⁶ sei³ qiu¹”。義項②參見“黑超 heg¹ qiu¹”

【俏嬌娃】qiu³ giu¹ wa¹ 國際走私集團僱用的運送毒品的年輕漂亮的女人

【朝上有人好做官】qiu⁴ sêng⁶ yeo⁵ yen⁴ hou² zou⁶ gun¹ 比喻自己的朋友有了地位或權力，自己總得個方便，容易辦事

【潮水式】qiu⁴ sén² xig¹ 一種控制流動的人群或車輛的交通管理方式，即每隔若干時間分批放行：每逢上落班時間，隧道入口都要采取~行車方式

xiu

【消費】xiu¹ fei¹ ①爲了生活需要而消耗物質財富：生活~指數 ②花費：咁貴，我~唔起付不起

【宵夜】xiu¹ ye⁵ ①夜宵兒，夜裏

吃的酒食、點心等 ②吃夜宵兒

【銷魂】xiu¹ wen⁴ 形容女性迷人，對男性誘惑力強：佢真~，引死好多男人

【燒衣】xiu¹ yi¹ 迷信的人燒紙錢等，認爲可供死者在陰間使用

【燒炮仗】xiu¹ pao³ zêng⁶⁻² 放鞭炮：香港唔准不許~

【燒煙花】xiu¹ yin¹ ga¹ 放煙火

【小姐】xiu² ze² ①對年輕女子的稱呼 ②對尚未結婚的女性的稱呼 ③對年輕的職業女性或服務員的稱呼 ④家裏僕人稱主人的女兒

【小意思】xiu² yi³ xi¹ ①微薄的心意（款待賓客或贈送禮物時的客氣話） ②平常事：一分鐘做二十下掌上壓俯臥撐，~喇

【小兒科】xiu² yi⁴ fo¹ 喻指小事，容易辦到的事，北京話說“小事一樁”：玩電腦，~喇沒什麼了不起

【小可】xiu² ho² 指某人做出與其平常作風不一樣的事情：乜你都會嚟呢度嘅？~啫怎麼也會上這裏來？少見嘛

【小暑】xiu² xu² 二十四節氣之一，在7月6、7或8日

【小楷】xiu² kai² 手寫的的小的楷體漢字

【小鬼唔見得大神】xiu² guei² m⁴

- gin³ deg¹ dai⁶ sen⁴ 形容人不夠自然大方,或過分自卑而不敢和上流社會交往
- 【小鬼升城隍】xiu² guei² xing¹ xing⁴ wong⁴ 比喻小人得志:升咗做主任就飄起上嚟,可謂~
- 【小氣】xiu² héi³ ①吝嗇 ②氣量小
- 【小氣候】xiu² héi³ heo⁶ 指社會內部存在的某一普遍現象
- 【小菜】xiu² coi³ 正餐前供下酒等用的菜肴
- 【小腿】xiu² têu² 下肢從膝蓋到踝子骨的一段
- 【小腿骨】xiu² têu² gued¹ 脛骨
- 【小貓兩三隻】xiu² mao¹ lêng⁵ sam¹ zêg³ 比喻到場的人數甚少:個會點開呀?得~會怎麼開得成呢?只有稀稀拉拉的幾個人
- 【小丑】xiu² ceo² ①戲曲中的丑角或在雜技中做滑稽表演的人 ②比喻舉動不莊重的人
- 【小手】xiu² seo² 指扒手;提防~
- 【小路】xiu² lou⁶ 比較窄小的路
- 【小心駛得萬年船】xiu² sem¹ sei² deg¹ man⁶ nin⁴ xun⁴ 比喻謹慎從事,前途無限:凡事計劃好,做事有節制,噉就~
- 【小脷】xiu² yim⁵ 指人體腹部兩側:~痛肋下疼
- 【小販】xiu² fan⁶⁻² 在路旁叫賣或擺賣的小商販
- 【小寒】xiu² hon⁴ 二十四節氣之一,在1月5、6或7日
- 【小生】xiu² seng¹ 戲曲中生角的一種,扮演青年男子
- 【小病】xiu² béng⁶ 症狀輕的病
- 【小動作】xiu² dung⁶ zog³ 指在特定情緒支配下的習慣動作:佢緊張嗰陣嘅~係頻頻乾咳
- 【小腸】xiu² cêng⁴⁻² 腸的一部分,上端跟胃相連,下端跟大腸相通,比大腸細而長。分十二指腸、空腸和回腸三部分
- 【小腸氣】xiu² cêng⁴ héi³ 疝氣
- 【小雪】xiu² xud³ 二十四節氣之一,在11月22日或23日
- 【小學鷄】xiu² hog⁶ gei¹ 謔稱小學生
- 【少】xiu² ①數量少(跟“多”相對) ②不夠原有或應有的數目(跟“多”相對):做~樣功夫|大家講~幾句大家少說兩句|呢啲嘢~食啲好這些東西少吃點好|呢排佢哋~咗人嚟參加會近來他們沒有那麼些人來參加會議 ③丟,遺失:櫃桶裏便~咗啲錢抽屜裏少了鈔票 ④對丈夫的兄弟的當面稱呼,但前面需加上排行:大~丈夫的大哥|三~丈夫的三哥或三弟

【少少】xiu² xiu² 副詞。表示數量不多或程度不深：放～糖就得嘞稍微放點糖就行|紋低～玻璃敲吓氣把車子的窗戶稍稍放低點兒透透氣|呢度啲嘢貴～有一丁點兒貴|行遠～就係向前走幾步就是|長遠～嚟睇長遠點兒來看|爭～就夠差一點點就夠

【少年白頭】xiu³ nin⁴ bag⁶ teo⁴ 少白頭，年紀不大而頭髮已經變白

【笑甩棚牙】xiu³ led¹ pang⁴ nga⁴ 指別人所做的事不合常規，令人發笑：啲着衫穿衣服都有，唔怕笑甩人棚牙

yi

【腰】yi¹ 膀上脅下的部分，在身體的中部

【搖搖】yi⁴ yi⁴⁻² 一種用繩子扯動木輪的玩具：你玩～玩得咁好，可唔可以教我呀？

【搖搖板】yi⁴ yi⁴ ban² 蹺蹺板

【擾攘】yi⁵ yeng⁶ ①騷擾別人，引起別人的反感：～咗我嘅工作程序 ②窮折騰：佢哋～咗成個上晝都決定唔到他們吵曬了半天還決定不下來

giu

【嬌】giu¹ ①(女子、小孩、花朵等)柔嫩可愛 ②(聲音)嬌媚：佢

把聲好～嬌滴滴的

【嬌嗲】giu¹ dé² 形容撒嬌的聲音和姿態：我個女好～嚟

【嬌嬌女】giu¹ giu¹ nêu⁵ 心愛的小孩兒；心肝寶貝

【叫】giu³ ①人或動物發出較大的聲音：～救命 ②打招呼：去人哋屋企要～人 ③讓人送來所需要的人或物：～鷄召妓|～菜點菜|～車僱車 ④使；吩咐：～你聽日去搵佢

【叫價】giu³ ga³ 拍賣時高聲喊出價錢

【叫起手】giu³ héi² seo² 指偶爾需要的時候：屋企放定啲現金，～有得用家裏攞點現款，需要時立刻用得着

【叫做】giu³ zou⁶ ①稱為 ②稱得上；算得上：佢都～話得吓事他算是個小領導吧

【叫牀】giu³ cong⁴ ①旅館裏按時叫醒客人的服務 ②男女作愛時發出的呻吟聲

【撬】giu⁶ ①把細長的工具的一頭插入縫中或孔中，用力扳或壓另一頭：～開個蓋 ②用手段奪去(對方的意中人或得力助手)：估唔到係佢～咗我個女友|佢哋公司出高價～我哋嘅林經理

【撬票】giu⁶ piu³ 向欲投對方票的

選民進行游說、拉攏，試圖改變他們的投票意向，轉而投自己的票

【擣心擣肺】giu⁶ sem¹ giu⁶ fei³ 指言語方面聽來極不舒暢：嗰句說話至最～嘞

【擣客】giu⁶ hag³ 搶走別人的顧客：你擣人哋嘅客，人哋夠擣你嘅客咯

kiu

【擣】kiu² 恰好；正遇在某種機會上：真係～嘞巧極了|～嘞，一講佢，佢就到

【蕎麥】kiu⁴ meg⁶ 一種作物，莖略帶紅色，花白色或淡粉紅色，瘦果三角形，有稜，子實磨成粉供食用

【橋】kiu⁴⁻² 主意；計策：度番條

好～想個高招兒|△～唔怕舊，最緊要受騙人仗倆大可重複使用，最重要的是總會不斷有人上當

【橋妙】kiu⁴⁻² miu⁶ 奧妙

【橋躉】kiu⁴ den² 橋墩

【橋段】kiu⁴⁻² dön⁶ 主意：呢個～唔錯

【橋凳】kiu⁴⁻² deng³ 鋪凳、板凳、長凳

【橋王】kiu⁴⁻² wong⁴ 善於出點子的人：佢係公司智囊團嘅～

hiu

【囂】hiu¹ 囂張，形容目中無人的態度：佢好～放肆，冇人鍾意同佢做朋友 冇人願意跟他做朋友

【曉】hiu² 懂得(某種技能)：你～幾種外文？|學～未呀學會了嗎？

OU

bou

【煲】bou¹ ①壁較陡直的鍋 ②用煲煮或熬：～滾水|～飯 ③俗指中傷：畀人～咗

【煲袂】bou¹ tai¹ 蝶形領結 || 英語 bowtie 的音譯詞

【煲蓋】bou¹ goi³ 鍋蓋

【煲水新聞】bou¹ sêu² sen¹ men⁴⁻² 指有關演藝界的、捏造出來的、不嚴肅不負責任的新聞：～，唔使理佢

【煲老藕】bou¹ lou⁵ ngeou⁵ 指懷着騙取財色等不當企圖的男性跟富有的、上了年紀的女性結婚，含貶義

【煲電話粥】bou¹ din⁶ wa⁶⁻² zug¹ 指用電話進行長時間的聊天

【煲蠟】bou¹ lab⁶ 特指中秋節期間小孩點燃蠟燭，然後往裏潑點兒水使火焰升高的遊戲

【煲藥】bou¹ yêg⁶ 煎藥

【保護費】bou² wu⁶ fei³ 香港黑社會幫會向各行各業尤其是飲食娛樂業勒索收取的費用

【保你大】bou² nei⁵ dai⁶ ①算怕了

你了，表示服輸 ②對方做了使人捏一把汗的事，因而求神拜佛，希望事情不要惡化，有埋怨的含義：好嘞，好嘞，呢件事就噉算嘞，我～

【保姆】bou² mou⁵ 特指娛樂圈內藝人的經紀人

【保姆車】bou² mou⁵ cé¹ 正式稱呼為“學校私家小型巴士”，專門接送年幼學童上學放學

【保本】bou² bun² 保證本錢或資金不受損失

【保齡球】bou² ling⁴ keo⁴ ①一種運動形式。玩的人通過球道把球推出，擊倒球道末端的木瓶，又稱地滾球 ②這種運動所使用的球 || “保齡”是英語 bowling 的音譯

【補】bou² ①添上材料，修理破損的東西：～鞋 ②補充；補足：爭乜嘢缺什麼～乜嘢 ③補養：後生仔年輕人唔使咁～ ④補償：乜嘢鹹苦什麼受過的苦都～番晒喇

【補飛】bou² fei¹ 泛指補救的措施

【補水】bou² sêu² 補上該支付而尚未支付的數額：你做多咗三個

鐘，咪叫佢～嘍你多幹了三個小時，叫他補付吧

【補衫】bou² sam¹ 縫補衣服

【補掩】bou² yim² 補釘

【補妝】bou² zong¹ 化的妝變淡後稍加脂粉

【補鐘】bou² zung¹ 補回工作時間的差額：你琴日提前收工，今日補番兩個鐘小時

【補鑊】bou² wog⁶ ①補鍋 ②企圖補救；挽救：係你自己做錯，仲唔快啲～

【補鑊佬】bou² wog⁶ lou² 補鍋的

【寶蓋頭】bou² goi³ teo⁴ 寶蓋兒，漢字偏旁之一，如“寧、宇、它、寶”等字的上邊部分

【布碎】bou³ sêu³ 剪裁後剩下的零碎布塊兒；碎布

【布祿】bou³ lem¹ 美國李子

【布丁】bou³ din¹ 一種餐後吃的甜點心 || 英語 pudding 的音譯詞

【布公仔】bou³ gung¹ zei² 布娃娃

【布穀鳥】bou³ gug¹ niu⁵ 鳥，身體黑灰色，尾巴有白色斑點，腹部有黑色橫紋。初夏時常晝夜不停地叫。吃毛蟲，是益鳥

【步操】bou³ cou¹ 隊列訓練

【報假數】bou³ ga² sou³ 虛報數字

【報假案】bou³ ga² on³ 向警方虛

報有事發生：～招致浪費警力，可被起訴

【報紙佬】bou³ ji² lou² 賣報的

【報細】bou³ sei³ 少報：佢哋企圖將啲營業額～，從中取利

【報仇】bou³ seo⁴ ①採取行動，打擊仇敵 ②比喻大大改善當前不如人意的處境：中咗六合彩就乜仇都報晒中了頭獎就來個大翻身

【報仇咁報】bou³ seo⁴ gem³ bou³ 指懷着報仇的心理肆意打擊對方：人哋唔同意你意見，都唔使～啲嗎

【報串】bou³ qun³ 告密，通風報信的意思：你好大膽，居然敢向阿Sir警察～！

【報館佬】bou³ gun² lou² 泛指新聞從業人員

【步行電梯】bou⁶ hang⁴ din⁶ tei¹ 平移式輸送人群的工具，多設置於機場、地鐵或繁忙街區等人群流量較大的地方

【步靚】bou⁶ lib¹ 自動扶梯

【哺】bou⁶ 孵：～雞仔

【哺寶】bou⁶ deo³ 母雞抱窩

【哺寶鷄】bou⁶ deo³ gei¹ 抱窩鷄

【暴雨】bou⁶ yu⁵ 大而急的雨

【暴發戶】bou⁶ fad³ wu⁶ 指突然發財或得勢的人（多含貶義）

【簿】bou⁶⁻² ①簿子 ②特指銀行

存折:打~|你冇帶~都存到錢
 㗎沒有帶存折也存得上錢

pou

【鋪】pou¹ ①把東西展開或攤平:
 ~牀 ②量詞。A)用於癮頭:佢
 卒之戒咗~毒癮終於戒掉吸毒的惡習
 B)脾氣:佢嗰~牛脾氣,冇人講
 得掂固執得很,冇人能說服他 C)打
 牌、下棋等的局數:上次畀佢贏
 咗我三~牌 D)泛指(不好的事
 情):你玩我一~,而家我玩番你
 一~唔得咩你要了我,我現在要回你,
 不行嗎?

【鋪位】pou¹ wei⁶⁻² 商場內分隔
 而成的店鋪單位

【鋪草皮】pou¹ cou² pé⁴ 比喻賭馬
 的人輸錢(賭注化為賽馬場中的
 草皮)

【鋪面】pou³ min⁶⁻² 商店的門面

【菩薩】pou⁴ sad³ 迷信泛指佛和
 某些神

【蒲】pou⁴ ①外出流連,消遣行樂
 (多指在夜間):結咗婚後,佢而
 家好少出嚟~嘞|佢哋幾個晚黑
 到處~,唔~唔安樂,而且吓吓
 ~通宵|~酒吧|~的士高迪斯科|
 ~女仔泡妞 ②泛指到某處逛逛:
 呢排嘍邊度~多呀最近多在哪兒蹣
 跚?|得閑都幾鍾意~九龍城

【蒲頭】pou⁴ teo⁴ ①從水中浮到
 水面上來:兩個人跳咗落海,一
 個~,一個沉底 ②從隱處出現:
 好幾日唔見佢~露面|唔係為咗
 錢嘅問題,佢仲會~嘅咩?|△
 畀人壓住,好難~出人頭地

【蒲點】pou⁴ dim² 某一類的人士
 經常出現的地方:呢間咖啡店係
 演藝人嘅~

mou

【毛豆】mou⁴ deo² 豌豆,一年生
 或二年生草本植物,結莢果,種
 子略作球形。嫩莢和種子供食
 用

【毛手毛腳】mou⁴ seo² mou⁴ gèg³
 指男性對女性進行性侵犯(如撫
 摸等):對女同事~

【毛片】mou⁴ pin³⁻² 指暴露女性
 陰毛的色情影片

【毛管】mou⁴ gun² 寒毛眼兒

【毛管戩】mou⁴ gun² dung⁶ 起雞
 皮疙瘩,汗毛都豎起來了:冷到
 ~

【毛公仔】mou⁴ gung¹ zei² 用人造
 假毛做的玩具娃娃

【毛筆】mou⁴ bed¹ 用羊毛、鼬毛
 等製成的筆,供寫字、畫畫等用

【無厘頭】mou⁴ léi⁴ teo⁴ 80年代
 在香港興起的一種次文化現象;

“厘頭”指準則，“無厘頭”即無分寸、無準則，引申為以反邏輯，鼓吹不羈言談；反理性，提倡即興式宣泄；反權威，渲染“小人物”為特點的社會低層言語現象：乜你咁～㗎你這個人真是十三點？|～語言|～行為

【無心之失】mou⁴ sem¹ ji¹ sed¹ 並不是故意做成的差錯：呢啲係佢～

【無印良品】mou⁴ yin³ lêng⁴ ben² 指采用最簡化的包裝作為推銷方式的商品

【無良】mou⁴ lêng⁴ 指無道德、無良心的人：～老板|老伯嘅錢畀啲～少年呃騙晒

【冇】mou⁵ ①沒有，與“有”相對：～事|～話好講|～樣叻一無所長|～老到不顯老|琴日～邊個嚟搵你呀今天沒有誰來找你呀 ②用做答話的語發詞：你搵邊個呀你找誰呀？——～不找誰，行過順便嚟睇睇睹路過這裏順便來看看

【冇哪嘅】mou⁵ na¹ neng³ 表示沒聯繫或沒關係的意思：呢兩件事～

【冇花假】mou⁵ fa¹ ga² ①指資料準確、質量保證等：我哋公司辦事冇乜花假嘅 ②物件完好無缺：呢隻係明朝嘅古董碗，一啲

花假都冇 ③所說的與事實完全相符 ④實打實 || 可擴展為“冇花冇假”：佢講嘅嘢冇花冇假屬實 | 我哋素來提供冇花冇假嘅廣告服務

【冇家教】mou⁵ ga¹ gao³ 缺乏家庭教育的，特指小孩不懂禮貌：至憎最討厭啲細佬哥小孩兒～

【冇價講】mou⁵ ga³ gong² 不二價：呢啲係新產品，～

【冇牙老虎】mou⁵ nga⁴ lou⁵ fu² ①泛指所發出的文件並無法律約束力的單位，如諮詢、評議委員會等 ②喻指火災：一提起～，大家都怕怕心裏害怕

【冇瓦遮頭】mou⁵ nga⁵ zé¹ teo⁴ 喻指沒有自己的房子

【冇話】mou⁵ wa⁶ 不可能，沒道理：～要走就走嘅不可能說走走，等埋大家吓嗎 | 如果佢哋分數一樣，冠軍係可以頒畀兩個，～淨只係頒畀一個人

【冇呢支歌仔唱】mou⁵ ni¹ ji¹ go¹ zé² cêng³ 暗示再沒有做某事的機會了，相當於“過了這個村，沒有這個店”：要做就快啲做，唔係新法例一生效，就再～喇

【冇時冇候】mou⁵ xi⁴ mou⁵ heo⁶ 沒有一個確定的時間：佢呢排這陣子外出調查，幾時返辦公室，～

啲

【冇耳性】mou⁵ yi⁵ xing³ 健忘：一陣間就唔記得，真～一下子就忘了，真健忘

【冇個樣講個樣】mou⁵ go² yêng⁶ gong² go² yêng⁶ 言而無信，胡謔：佢好唔老實，喺領導面前～

【冇個樣整個樣】mou⁵ go² yêng⁶ jing² go² yêng⁶ 惺惺作態：呢啲係應付上級檢查，～而已

【冇符】mou⁵ fu⁴ 束手無策，毫無辦法，沒轍兒：你臨時變卦，搞到我～|你唔喇不答應，我都～|冇佢符拿他沒辦法

【冇解】mou⁵ gai² ①不像話；差勁：太～喇|你噉做，都～嘅 ②奇怪：真～，八點鐘仲未有人嚟真奇怪，八點鐘還沒有人來

【冇鞋挽屐走】mou⁵ hai⁴ wan⁵ kég⁶ zeo² 形容倉忙逃走：一聽到火燭失火，個個～

【冇米粥】mou⁵ mei⁵ zug¹ 沒有米的粥，比喻做事不負責，靠不住：煲～只說不做

【冇細藝】mou⁵ sei³ ngei⁶ 因無事可幹而覺得枯燥煩悶：放假落雨，韞喺屋企度冇厘細藝呆在屋裏真是一點勁兒都沒有

【冇計】mou⁵ gei³⁻² ①無計可施，無可奈何：佢唔喇不答應，你都～

略 ②不計較，不介意：老友鬼鬼一場朋友，～喇

【冇位企】mou⁵ wei⁶⁻² kéi² 比喻沒有生存或發展空間：如果唔進行徹底改革，香港足球隨時喺亞洲～

【冇尾飛鉞】mou⁵ méi⁵ féi¹ to⁴ 比喻一去無踪，難於尋找，相當於北京話的“斷綫風箏”

【冇你咁好氣】mou⁵ néi³ gem³ hou² héi³ ①自己生活條件優越或已達目的，不必再和人競爭 ②不屑一顧或不願再談下去

【冇幾】mou⁵ géi² 不怎麼：啲蕉～熟|車站離呢度～遠車站離這裏不很遠|佢嚟咗香港～耐他來香港沒多久

【冇幾何】mou⁵ géi² ho⁴⁻² 少見；不經常：～見佢嚟|～去睇戲不常去看電影

【冇記性】mou⁵ géi³ xing³ 記憶力不好；健忘的：佢好～嘅他很健忘

【冇雷公咁遠】mou⁵ léu⁴ gung¹ gem³ yun⁵ 比喻極其偏遠：佢住到～，出入非常唔方便

【冇覺好瞓】mou⁵ gao³ hou² fen³ 不能安心睡覺，比喻精神煩惱，心裏困擾：呢幾日股票大起大落，搞到佢～

【冇頭烏蠅】mou⁵ teo⁴ wu¹ ging⁴⁻¹ 像沒有腦袋的蒼蠅一樣，形容人

亂闖亂撞或做事無計劃

【冇頭冇尾】mou⁵ teo⁴ mou⁵ méi⁵
沒頭沒尾：呢個計劃～，唔知係邊個搞出嚟嘅

【冇爪蟛蜞】mou⁵ zeo² pang⁴ kéi²
形容手足無措，如同失去了爪兒的小螃蟹：阿頭頭兒一辭職，底下嗰班人變晒～

【冇走鷄】mou⁵ zeo² gei¹ 相當於“十拿九穩”：預早卜定位訂座兒就～嘞

【冇走盞】mou⁵ zec² zan² 沒有活動的餘地，或沒有靈活處理的可能，一定要這樣做：呢件事實～這件事一定要這樣做

【冇修】mou⁵ seo¹ 毫無辦法，沒轍兒：搞到佢～弄得他毫無辦法|真～真沒轍兒|整到佢冇晒修弄得他狼狽不堪|真係冇你修咯真是拿你沒辦法||也作“冇收”

【冇手尾】mou⁵ seo² méi⁵ 形容人做事有頭無尾，盡留尾巴

【冇冇怕】mou⁵ yeo⁵ pa³ 沒什麼可怕的：呢啲咁嘅事，～嘅

【冇冇錯】mou⁵ geo⁵ co³ 沒錯兒

【冇口齒】mou⁵ heo² qi² 不講信用的，無信用的：佢真～，話過又唔算數他真不講信用，說過也可以不認賬的

【冇料】mou⁵ liu⁵ 形容人沒有學問或知識，技術水平低

【冇譜】mou⁵ pou² ①離譜，指人做事不合常情：他講話～嘅他講話可沒準兒|冇乜譜沒什麼準兒|我話你～嘅，咁凍仲游水我說你真沒譜，那麼冷還去游泳 ②形容某些狀態達到令人不能忍受的程度：今日熱到～今天熱得夠戥

【冇度數】mou⁵ dou⁶ sou³ 沒準兒：多少都得多少都成，～

【冇腦】mou⁵ nou⁵ 形容做事不經意，不動腦子：你叻做都～嘅你這樣做，考慮不周

【冇啖好食】mou⁵ dam⁶ hou² xig⁶
比喻環境壓力大，謀生不易（多指不正當的事業）：警方近日大舉掃毒，搞到啲販毒分子～|通脹持續、消費疲軟，令到啲小零售商～

【冇心肝】mou⁵ sem¹ gon¹ 形容人對什麼事都不在意

【冇咁好死】mou⁵ gem³ hou² sei²
沒那麼便宜的事

【冇眼屎乾淨盲】mou⁵ ngan⁵ xi² gon¹ zéng⁶ mang⁴ 表示眼不見，心不煩，或趕緊脫手，免得受損失等意思

【冇眼睇】mou⁵ ngan⁵ tei² 看不下去，表示撒手不管了：佢兩公婆日日嗌交天天吵架，真係～

【冇檳榔唔嚙得出汁】mou⁵ ben¹

long⁴ m⁴ jiu⁶ deg¹ cêd¹ zeb¹ 事出有因的意思：點解個個對佢都有睇法呢，～吖嗎爲什麼大家都對他有看法呢，總是事出有因的嘛

【冇紋路】mou⁵ men⁴ lou⁶ 形容人做事沒分寸，無原則，沒譜兒，或漫不經心 || 強調式有“冇紋冇路”

【冇癮】mou⁵ yen⁵ 沒勁，不感興趣，無聊，沒意思：你咁搞法大家盞～嘅嘛你這麼幹，大家落得沒趣罷了 || 強調式有“冇癮之至十分沒勁”、“冇厘癮”：玩呢啲嘢冇厘癮沒啥意思

【冇根兜】mou⁵ gen¹ deo¹ 見“冇搭霎”

【冇面】mou⁵ min⁶⁻² 沒面子：呢回搞到佢冇晒面這一回弄得他面子丟盡

【冇天裝】mou⁵ tin¹ zong¹ ①指連上天也不容的作惡分子：專呢騙取老人嘅救濟金，呢啲人真係～ ②諷刺一些人發起狠來，似乎無人可奈他們何

【冇錢冇得傾】mou⁵ qin⁴⁻² mou⁵ deg¹ king¹ 沒錢沒商量：呢個世界好現實啲，～

【冇研究之至】mou⁵ yin⁴ geo³ ji¹ ji³ 沒有問題，不成問題：將嗰兩個小組合併成一個，～

【冇本心】mou⁵ bun² sem¹ 沒良心：做人唔好咁～

【冇穿冇爛】mou⁵ qun¹ mou⁵ lan⁶ 好好的，特指別來無恙

【冇橙搵個茄】mou⁵ cang² wen² go³ ké² 沒有更好的，只好湊和了：搵佢嚟開會，～咋嗎濫竽充數

【冇憑冇據】mou⁵ peng⁴ mou⁵ gêu³ 沒有憑據：你話佢唔啱，問題係～

【冇聲氣】mou⁵ séng¹ héi³ ①沒有消息：咁耐久仲～嘅 | 你嗰個申請仲冇乜聲氣喎沒信兒 ②沒希望：我睇你呢次申請～喇

【冇聲出】mou⁵ séng¹ cêd¹ (因生氣等原因)說不出話來；沒詞兒：畀人激到～給人氣得說不出話來

【冇定性】mou⁵ ding⁶ xing³ 指小孩愛玩好動，學習做事不專心

【冇醒起】mou⁵ xing² héi² 想不起來，忘了：～幫你買嘢添忘了替你買東西

【冇影】mou⁵ ying² 無影無踪；沒了下文：都未落班，啲人就冇晒影 | 你個報告左傳右傳就冇啗影

【冇行】mou⁵ hong⁴ 表示沒有希望：佢唔同意就冇晒行

【冇搭霎】mou⁵ dab³ sab³ 形容人做事不經心，大大咧咧，馬馬虎虎：做事唔好咁～做事情不要那麼馬

虎|佢講嘢都冇厘搭霎嘅他說話都沒分寸||也說“冇根兜”

【冇乜】mou⁵ med¹ 沒有什麼，不怎麼：我～好講喇我沒有什麼好說的|呢度～好玩這裏不怎麼好玩|佢做嘢～差遲失誤嘅|佢份人～咁為人不錯

【冇乜嘢到】mou⁵ med¹ ye⁵ dou³ 平平常常；不很好：成績麻麻一般，～

【冇乜滯】mou⁵ med¹ zei⁶ 沒剩下多少：啲嘢食到差唔多，～喇

【冇乜點】mou⁵ med¹ dim² ①表示不以爲然；沒什麼：琴晚嗰餐飯食得點呀今晚這頓飯吃得怎麼樣？——～咁沒有什麼特別的 ②沒怎麼：呢排這陣子～見到佢 ③用在形容詞前面表示“不怎麼”：～老不顯老|～瘦到沒怎麼瘦

【冇乜兩句】mou⁵ med¹ lêng² gêu³ 指彼此互不說話：佢哋兩個～話不投機

【冇得頂】mou⁵ deg¹ ding² 好極了，沒有什麼超過它：佢嘅手藝～没人比得上|呢次買嘅蛋糕真係～棒極了

【武旦】mou⁵ dan³⁻² 戲曲中旦角的一種，扮演熟習武藝的婦女，着重唱、念和做工

【舞】mou⁵ ①舞蹈：呢隻～唔識

跳 ②揮舞：唔好擺住支竹～，因住當心打到人 ③出主意叫別人去做某事；指使：由於資料錯誤，啲記者畀人～到叻叻轉給人支使得暈頭轉向 ④隨意處置：將啲細公司合併晒之後，大公司想點怎麼～折騰都得

【冒牌】mou⁶ pai⁴⁻² ①(貨物)冒充名牌 ②假冒他人的名義、身份：～警察

【霧水】mou⁶ sêu² 比喻短暫的、易於消失的：～露水姻緣|～夫妻

【霧水老豆】mou⁶ sêu² lou⁵ deo⁶ 兒女背稱與母親同居的男人

dou

【刀叉】dou¹ ca¹ 吃西餐用的刀和叉

【刀仔鋸大樹】dou¹ zei² gê³ dai⁶ xu⁶ 形容以最小的本錢去攫取最大的利潤，一方面指賭徒的心態，另一方面也指本小利大的投資方式

【刀口】dou¹ heo² 刀刃

【……都似】……dou¹ qi⁵ ①看樣子(表可能)：噉你就再要等多兩個鐘頭～ ②表否定意念的可能：咁耐冇見過佢好長時間沒見過他，唔認得～認不出來完全可能

【……(都)夠膽死】……(dou¹)

ge³ dam² séi² 用於句末，誇張地表示大大出乎意料之外：自己先走都～他竟然自己先走了|當面講大話撒謊～

【都有話】dou¹ mou⁵ wa⁶ 用在分句裏表示轉折，引出否定意義，往往跟“雖然、就算”等呼應：雖然批准咗你假期啫，～可以提早走人㗎但並不可以提早離開

【度】dou² ①表示約數：佢卅呀歲～他三十來歲|要成個月～ ②表示有較大的可能性；大概：喺邊度落車呀什麼地方下車呀？——下個站～大概下一站吧

【倒】dou² 傾倒：～瀉水把水灑了

【倒瀉籬蟹】dou² sé² lo⁴ hai⁵ 形容手忙腳亂、狼狽不堪的樣子：啲行李突然散咗，真係～噉

【倒樹】dou² xu⁶ 伐木：倒咗幾畝棵樹

【倒米】dou² mei⁵ 拆臺；捅婁子（多指損害自己方面的利益）：即係同我～啫

【倒米壽星】dou² mei⁵ seo⁶ xing¹ 比喻損害自己一方利益的人：呢停人這種人食嘢唔做嘢，做嘢打爛嘢光吃不幹，一幹就捅婁子，正～

【倒瓢】dou² nong⁴ 瓜過熟，瓢爛了

【倒瓢冬瓜】dou² nong⁴ dung¹ gua¹

比喻外表壯碩但實際不健康的人，也指表面上富有但內裏寒酸的窮措大

【倒塔】dou² tab³ 清理馬桶 || “塔”，“尿塔”的簡稱，馬桶

【倒塔咁早】dou² tab³ gon³ zou² 喻指大清早：～去邊度呀大清早的，上哪兒去？

【賭船】dou² xun⁴ 指以“海上游覽”為名，搭客駛入公海進行非法賭博，而待返回香港海域時賭局結束以逃避檢控的船隻

【倒】dou³ ①上下顛倒或前後顛倒：～吊倒轉來吊起|張相～掙咗相片掛倒了|～轉個樽瓶子|將呢兩個號碼～轉喇倒過來就咁嘞就合適了 ②使向相反的方向移動：～後|～轉頭向後轉

【倒後位】dou³ heo⁶ wei⁶⁻² 車船上背向行駛方向的座位；倒座兒

【倒吊荷包】dou³ diu³ ho⁴ bao¹ 喻指花冤枉錢

【倒吊冇滴墨水】dou³ diu³ mou⁵ dig⁶ meg⁶ seu² 形容人沒文化：你識乜|懂什麼，～

【倒眼】dou³ ngan⁵ 鬥雞眼，內斜視

【倒汗水】dou³ hon⁶ seu² 做飯菜時，從鍋蓋上滴下來的水

【倒轉嚟講】dou³ jun³ lei⁴ gong²

先說果後說因，說法顛倒了，把話說反了（指人強詞奪理）：呢句說話唔能夠～

【倒轉頭】dou³ jun³ teo⁴ ①向後轉

②反過來：～問我要

【杜鵑】dou⁶ giun¹ 指杜鵑花，紅色，供觀賞

【度】dou⁶ ①計量單位名稱：21～菲林 21 錠膠捲兒 ②量詞，用於門：一～門—道門|再入兩～門至到

【度假屋】dou⁶ ga³ ug¹ 合法短期出租給旅游者休息的房子。一般設在風景區，或倚山傍水，或在仍保留着濃厚的民俗氣息的農村和漁村

【道士】dou⁶ xi⁶⁻² 道教徒

【渡口】dou⁶ heo² 有船或筏子擺渡的地方

tou

【土狗】tou² geo² 蝮蛇

【土佬】tou² lou² 土包子

【兔】tou³ 兔子

【兔仔牙】tou³ zei² nga⁴ 指兩個特別大的門牙

【套餐】tou³ can¹ ①搭配好的成套供應的飯食：食～ ②喻指搭配好的成套安排的服務：以～方式安排旅游活動|廣告～

【逃學】tou⁴ hog⁶ 學生無故不上

學

【桃】tou⁴⁻² 桃子

【圖則】tou⁴ zeg¹ 指設計圖紙

【肚】tou⁵ 肚子

【肚臍】tou⁵ qi⁴ 肚臍眼兒，肚子中間臍帶脫落的地方

【肚餓】tou⁵ ngo⁶ 肚子餓

【肚疴】tou⁵ o¹ 瀉肚

【肚臍】tou⁵ nam⁵ 小肚子

【肚痛】tou⁵ tung³ 肚子疼

nou

【腦凶】nou⁵ sen² 凶門，嬰兒頭頂骨未合縫的地方，在頭頂的前部中央

lou

【撈】lou¹ ①謀生；謀生的遭遇：喺香港～咗幾十年|香港地唔容易～|△～到鹹晒混得很不好|△～到盤滿鉢滿混得很好 ②攪拌：擲啲汁～飯食用菜汁拌着米飯吃 ③弄亂；混着使用：咪～亂我櫃桶啲嘢別把我抽屜裏的東西亂翻|大佬細佬啲衫～亂嚟着兄弟衣服混着穿|我同你～埋食菜肴合在一塊吃

【撈家】lou¹ ga¹ 貶稱無正當職業專靠詐騙斂財為生的人

【撈過界】lou¹ guo³ gai³ 指超出自己的地盤，損害他人的既得利

益：呢度係我哋嘅地盤，咪～

【撈世界】lou¹ sei³ gai³ 泛指謀生賺錢，有時指用不正當的手段

【撈味】lou¹ méi⁶ 貶稱從打扮、儀態、言談、舉動中流露出來的、因從事不正當職業而沾染上的陋俗習氣：嗰個女人好重～

【撈起】lou¹ héi³ 謔稱某人因為有錢有地位而得意；抖起來

【撈女】lou¹ nēu⁵ 貶稱從事不正當職業（多指淫業）、市儈氣十足的女人

【撈偏門】lou¹ pin¹ mun⁵ ①在他人忽視的領域發展 ②喻指從事不正當職業（如黃、賭、毒）

【撈麵】lou¹ min⁶ 一種小吃；拌麵

【撈靜水】lou¹ jing⁶ sēu² 比喻在他人忽視的領域不露聲色地發展

【佬】lou² ①俗稱成年男人 ②做後綴。A)表職業：補鞋～補鞋匠|豬肉～賣豬肉的 B)表籍貫：外江～外省人|鬼～外國人|廣東～廣東人 C)表體態：肥～胖子|肌肉～壯實的人|豆皮～麻子

【勞氣】lou⁴ héi³ 費力氣；勞神：唔使咁～嘅用不着那麼費神

【勞嘈】lou⁴ cou⁴ 指心緒不寧，心情煩躁：唔使咁～，坐低慢慢講

【勞煩】lou⁴ fan⁴ 勞駕，麻煩：～你

麻煩你了

【鱸魚】lou⁴ yu⁴⁻² 身體上部青灰色，下部灰白色，身體兩側和背鰭有黑斑。生活在近海，秋末到河口產卵

【老】lou⁵ ①年歲大 ②（食物）火候大（跟“嫩”相對）：啲菜炒到～晒，邊好食啲哪好吃呀？ ③前綴。可附加於任何名稱之前，如“頂頭上司”曰“老頂”；“做散工”曰“做老散”等等

【老爺】lou⁵ yé⁴ ①面稱丈夫的父親 ②前綴，指古董的、早期生產的或殘舊的：～手錶|而家嚟香港都唔多見嘅嘅～車喇

【老嘢】lou⁵ yé⁵ 蔑指老年人；老梆子（含憎惡意）

【老婆本】lou⁵ po⁴ bun² 比喻藉以討老婆的錢財：慳番啲錢把錢省下來做～

【老虎】lou⁵ fu² 哺乳動物，毛黃色，有黑色的斑紋。聽覺和嗅覺都很敏銳，性兇猛，力氣大，夜裏出來捕食鳥獸，有時傷害人

【老虎𪗇】lou⁵ fu² na⁵ ①雌性老虎 ②喻指兇狠粗暴地對待自己丈夫的妻子

【老虎蟹都……】lou⁵ fu² hai⁵ dou¹ …… 表示堅決要做某事：～要一定要|～唔會畀佢去絕對不會讓他

去

【老虎鉗】lou⁵ fu² kim^{4~2} 手工用具，鉗口有刃，多用來起釘子或夾斷釘子和鐵絲

【老鼠】lou⁵ xu² ①鼠的通稱 ②比喻微不足道而備受蔑視的人：識你係～呀 誰理你呀 ③後綴。泛指偷竊、行騙的人：沙灘～|燕梳保險～|歡場～|機場～

【老鼠貨市場】lou⁵ xu² fo³ xi⁵ cêng⁴ 專門售賣由打劫或偷竊到的贓物的地下市場。劫匪利用中間人將贓物賣給一些不法商人或一些店鋪的老板。後者以低於正常價格買入贓貨，以市價售出，從中牟取暴利

【老鼠倉】lou⁵ xu² cong¹ 指股票市場中未呈報的買賣

【老姑婆】lou⁵ gu¹ po⁴ 老姑娘

【老差骨】lou⁵ cai¹ gued¹ 俗稱在警界服務多年而見識廣、經驗豐富的警員

【老西】lou⁵ sei¹ 俗稱西服 || “西”為西裝的簡稱

【老細】lou⁵ sei³ 見“老板”

【老死】lou⁵ séi² 俗稱要好的朋友 || “死”是“死黨 séi² dong²”的簡稱

【老記】lou⁵ géi³ 俗稱記者

【老舉】lou⁵ gêu² 俗稱妓女

【老豆】lou⁵ deo⁶ 見“阿爸 a³ ba⁴”

【老豆姓乜都唔知】lou⁵ deo⁶ xing³ med¹ dou¹ m⁴ ji¹ 形容極度高興，得意忘形：贏咗錢，開心到～

【老母】lou⁵ mou⁵ 母親

【老廉】lou⁵ lim⁴ 俗稱香港廉政公署

【老板】lou⁵ ban² 指工商業的財產所有者 || 也叫“老細”、“波士 bo¹ xi⁶”

【老番】lou⁵ fan¹ 俗稱外國人；老外

【老旦】lou⁵ dan^{3~2} 戲曲中旦角的一種，扮演年老的婦女

【老散】lou⁵ san^{3~2} 俗稱服務警界多年的低級警察

【老襯】lou⁵ cen³ 指傻瓜；笨伯

【老襯亭】lou⁵ cen³ ting⁴ 原名山坳亭。位於山頂纜車總站旁，是觀賞維多利亞港兩岸景色的最佳位置。從山上望山下人生百態，常感人多為“老襯”，故名 || 參見“老襯”

【老坑】lou⁵ hang¹ 蔑稱上了年紀的男性，特指行迹猥瑣的老人

【老生】lou⁵ seng¹ 戲曲中生角的一種，扮演中年以上的男子，在古典戲中掛髯口（鬍鬚），分文武兩門

【老頂】lou⁵ ding² 俗稱頂頭上司

【老懵懂】lou⁵ nung⁵ dung² 形容老邁昏庸

【老的】lou⁵ dig¹ 俗稱出租車：嗰度太偏僻，啲～好少會去到出租車很少去那裏

【滷水】lou⁵ sêu² ①用鹽水加五香或醬油煮成的汁液，用以熬製食物 ②用滷製成的食物：～蛋

【櫓】lou⁵ ①使船前進的工具，比槳長大，安在船梢或船旁，用人搖 ②秤毫：頭～|二～

【路】lou⁶ ①道路 ②量詞。表示趟、次（尤指沏茶或煎藥的次數）：二～茶

【路費】lou⁶ fei³ 旅程中所用的錢，包括交通、伙食、住宿等方面的費用

【路西】lou⁶ sei¹ 路的西邊

【路南】lou⁶ nam⁴ 路的南邊

【路邊】lou⁶ bin¹ 道路的兩旁

【路東】lou⁶ dung¹ 路的東邊

【路北】lou⁶ beg¹ 路的北邊

【露】lou⁶ ①露水 ②顯露：而家興着穿衫～出個肚臍 ③倒過來倒過去：畀多隻杯你，～凍啲茶至飲喇多給你一個杯子，把茶倒涼了再喝

【露械】lou⁶ hai⁶ 俗指男性在公眾場所露出自己的性器官

【露點】lou⁶ dim² 指女性在色情

電影或刊物裏暴露自己的裸體：露兩點暴露胸脯|露三點全裸

zou

【租屋】zou¹ ug¹ 租房子

【早】zou² ①早晨 ②以前：佢～就返咗屋企喇 ③比一定的時間靠前：你今日嚟得～呀 ④過去的；較早的（指時間）：～幾日前幾天|～啲輪早些時候

【早茶】zou² ca⁴ 飯館、餐廳早上七時至十一時開設的茶市

【早知燈係火，唔使黑摸摸】zou² ji¹ deng¹ hei⁶ fo², m⁴ sei² heg¹ mo² mo² 表示對過去的無知或錯失機會而深感懊悔

【早排】zou² pai⁴⁻² 前一段時間，前些日子：～我去咗北京前些日子我到北京去了

【早敲喇你】zou² teo² la¹ néi⁵ 原義是你早點休息吧。引申用於諷刺別人，表示可以休矣的意思：乜都聽晒你話，～什麼都要聽你的，去你的

【早早】zou² zou² 盡早：～還錢

【早晨】zou² sen⁴ 套語。用於早晨見面時互相打招呼，即“早上好！”

【早前】zou² qin⁴ 早些時候：度橋已於～通車

【祖家】zou² ga¹ 殖民地時代香港對英國的代稱。居住香港的英國人離港歸國被稱為“返祖家”

【竈】zou³ ①用磚、坯、金屬等製成的生火做飯的設備：爐～|煤氣～ ②借指廚房 ③指竈神：祭～|送～

【竈蝦】zou³ ha¹ 一種出沒在爐竈旁邊的蟋蟀

【竈君】zou³ guen¹ 竈王爺

【造馬】zou⁶ ma⁵ ①指在賽馬活動中賄賂騎師控制比賽結果以攫取巨利 ②泛指賄賂行為（如選美、選舉）

【做】zou⁶ ①製造：～衫 ②幹活：～到氣咳 ③從事某種工作或活動：～足功夫|～邊行幹哪一行（職業）？|～緊邊套（戲）正上演哪部電影？|～數賬目|～節|～鷄當娼|～日（夜）更上日（夜）班|～生日 ④行事；相處：識～|大家好～彼此好相處 ⑤充當；擔任：～伴搭伴兒|～官|～主席 ⑥毆打：～低|～瓜幹掉 ⑦使變成：～爛個市壓價搶生意|～旺場面使紅火起來

【做嘢】zou⁶ ye⁵ 工作

【做七】zou⁶ qeb¹ 迷信風俗，人死後每七天叫一個“七”，滿七個“七”，即四十九天時常請和尚道士來念經超度亡魂，叫“做七”

【做磨心】zou⁶ mo⁶ sem¹ 比喻處在為難的境地，各方面的關係難以處理；雙方意見不合，結果召集人就做咗磨心

【做世界】zou⁶ sei³ gai³ ①指幹行兇、偷盜、劫掠等勾當：出去～ ②中間嵌進人稱代詞時，為“把……幹掉”的意思：畀人～給人幹掉|做佢世界把他幹掉

【做鬼都唔靈】zou⁶ guei² dou¹ m⁴ léng⁴ 幹什麼都窩囊；沒戲：畢唔到業畢不了業就～

【做鬼做馬】zou⁶ guei² zou⁶ ma⁵ 因工作無法開展而表現出來的不滿：人都走晒咯，～咩！

【做戲咁做】zou⁶ héi³ gem³ zou⁶ 逢場作戲：乜嘢評議吖，～

【做媒】zou⁶ mui⁴ ①做媒人 ②串通騙人

【做手腳】zou⁶ seo² gēg³ 被別人暗中搞了小動作：你嗰個申請可能有人做咗手腳，所以一直批唔落嚟

【做到氣咳】zou⁶ dou³ héi³ ked¹ 表示很忙碌：四月份要交貨，個個～

【做好做醜】zou⁶ hou² zou⁶ ceo² 又唱紅臉又唱白臉，軟硬兼施：～都係佢，直情係哋人騙人

【做唔出手】zou⁶ m⁴ cēd¹ seo² 表

示礙於準則或情理，不願做出某種動作行爲：將個仔噉打法，我～把小孩這樣狠打，我下不了手

【做慣乞兒懶做官】zou⁶ guan³ hed¹ yi⁴ lan⁵ zou⁶ gun¹ 安於目前悠閒自在或懶惰的生活：我都係～，唔做呢份工不幹這個活兒

【做生意】zou⁶ sang¹ yi³ 經營商業

【做生意嘅】zou⁶ sang¹ yi³ ge³ 做買賣的

【做生不如做熟】zou⁶ sang¹ bed¹ yu⁴ zou⁶ sug⁶ 表示安於自己已熟悉的工作而不想改行：諗過度過先好跳槽好好考慮才去跳槽，～吖嗎

【做廳長】zou⁶ téng¹ zēng² 謔指在客廳而不在臥房睡覺

【做功課】zou⁶ gung¹ fo³ 指做準備工作：買賣外幣做啲功課至得

【做量地官】zou⁶ lēng⁴ déi⁶ gun¹ 形容某人終日走來走去，無所事事：退咗休咪係做～囉

【做乜】zou⁶ med¹ ① 幹什麼：你係～㗎你是幹什麼的？② 爲什麼；幹嗎；怎麼：～唔嚟爲什麼不來？|～你唔去呀你怎麼不去？

【做乜做七】zou⁶ med¹ zou⁶ ced¹ 忙這忙那：佢成日話好多嘢要做，點知佢嘍度～㗎誰知道他在忙些什麼？

【做得出手】zou⁶ deg¹ cêd¹ seo² 表示不願準則或情理做出某種動作行爲：嗰個人見錢眼開，乜嘢都～

COU

【粗魯一族】cou¹ lou⁵ yed¹ zug⁶ 泛指言行粗野的群體：警方擬採取措施對付球場裏邊嘅～

【粗重功夫】cou¹ cung⁵ gung¹ fu¹ 粗活兒：做～，注意吓條腰

【操】cou¹ 指大量人群同時趕赴某處某地：逢年過節，香港有成幾十萬人～過羅湖橋返內地探親、旅行

【草花頭】cou² ga¹ feo⁴⁻² 漢字偏旁之一，如“草、花、藍”等字的上邊部分

【草紙】cou² ji² 手紙

【草稿】cou² gou² 初步寫出的文稿或初步畫出的畫稿

【草根作家】cou² gen¹ zog³ ga¹ 指土生土長的本地作家，在香港創作並在香港成名。他們的特點是熟稔香港社會，擅長從不同角度和層面反映香港社會的世態人生，作品帶有濃鬱的地方氣息

【草墊】cou² din³ 蒲團，用香蒲草、麥秸等編成的圓形墊子

【草席】cou² zég⁶ 用草編織成的

席子

【草綠】cou² lug⁶ 像青草一樣綠而略黃的顏色

【措】cou² ①積聚：～錢買電單車 攞錢買部摩托車 | 每月都～得幾千文 嘅 每月攞下幾千塊錢 ②收集；聚攏：～齊一套士擔收集齊一套郵票 | 佢嘅嗜好係～明信片

【醋】cou³ 一種常用的調味品，味酸

【糙米】cou³ mei⁵ 碾得不精的大米

【燥】cou³ ①(脾氣)急躁：佢脾氣好～很暴 ②形容多吃了容易上火的食物的特徵：唔好食埋咁多油炸嘢，好～噪

【嘈】cou⁴ ①聲音雜亂：外面咁～，發生乜事？ ②聲浪大：電視機太～，校細啲關小一點兒 | 你哋講嘢細聲啲，唔好～住人瞓覺 你們說話小聲點兒，別吵着人家睡覺 ③批評；投訴：佢噉搞法點得呀？去～吓佢去說說他 | ～都冇用，上頭話唔批就唔批

【嘈喧巴閉】cou⁴ yun¹ ba¹ bei³ 吵吵嚷嚷，鬧哄哄：呢度～，冇辦法睇書這裏鬧哄哄的，沒辦法看書 | 嗰啲人嘅度～，好似趁墟噉那些人吵吵嚷嚷，像趕集似的

SOU

【酥】sou¹ ①(食物)鬆而易碎 ②白嫩的：～胸白皙細嫩的乳房

【騷】sou¹ ①理睬：冇人～搭理佢 | ～都唔～吓不屑一顧 ②泛指表演：做～畀人睇在別人面前裝模作樣表現自己 ③向人顯示自己有學問、有資格、有地位、有經濟實力等：～quali 誇耀自己的學歷 | 四圍揸住架靚車，目的係～畀人睇駕駛着一部名車，炫耀一下 || 英語 show 的音譯詞

【騷味】sou¹ méi⁶ 形容女性舉止輕佻、賣弄風騷的樣子：佢舉手投足都～十足

【蘇蝦仔】sou¹ ha¹ zei² 見“呀呀仔 nga⁴ nga⁴⁻¹ zei²”

【嫂】sou² 面稱朋友的妻子

【數】sou² ①查點(數目)：～吓有幾多個人 | △甲隊贏乙隊，狂～七個波灌了七個球 ②比較起來最突出：飲啤酒～佢第一 ③列舉(不是之處)：畀人～埋怨咗一輪

【掃】sou³ ①用笞帚、掃帚除去塵土、垃圾等：～地 | ～街 | ～吓廳廳 ②把東西全部清除掉：黓得滯將枱面嘅嘢～晒落地盛怒之下把桌面的東西全部扔掉 ③除去；消滅：～黃 | ～毒

- 【掃把】sou³ ba² 笞帚, 掃帚
- 【掃場】sou³ cêng⁴ 指黑社會分子為爭奪利益而到對方保護的地方大肆搗亂、破壞
- 【訴求】sou³ keo⁴ 指要求負責人公開解釋或從速解決某件事: 我哋有一個~, 就係事件真相應該公開
- 【塑膠】sou³ gao¹ 塑料: ~花 | ~盆 | ~袋
- 【數】sou³ 賬目: 呢條~點搞出嚟 㗎這筆賬是怎麼回事?
- 【數碼】sou³ ma⁵ 數目: 單度嘅~寫得唔清楚
- 【數尾】sou³ méi⁵ 尾數: 啲~臨尾至計最後才算
- 【數還數, 路還路】sou³ wan⁴ sou³, lou⁶ wan⁴ lou⁶ 即人情是人情, 賬目要算清: ~, 我爭欠你幾多錢, 你老實講
- 【臊】sou⁶ ①分娩(只在產期及月子裏才用): 佢啱啱剛剛~咗個仔 ②羶: 食羊肉就係食佢嘅~味

gou

- 得
- 【高身】gou¹ sen¹ 指物件從下向上距離大: ~衣櫃
- 【高凳】gou¹ deng³ 凳腿比一般高的凳子
- 【高粱粟】gou¹ lêng⁴ sug¹ 高粱, 一種糧食作物, 葉和玉米相似, 但較窄, 花序圓錐形, 生在莖的頂端, 子實紅褐色
- 【膏藥】gou¹ yêg⁶ 中藥外用藥的一種, 用植物油或動物油加藥熬煉成膠狀物質, 塗在布、紙或皮的一面, 可以在較長時間地貼在患處, 主要用來治瘡癬, 消腫痛等
- 【篙】gou¹ 用竹子或樹枝等編成的遮攔的東西, 一般環繞在房屋、場地等的周圍
- 【告】gou³ 告狀; 跟某人打官司: ~得人告狀告得成 | ~唔人告不成 | ~唔倒告不贏 | ~到你甩褲徹底把你告倒
- 【告地狀】gou³ déi⁶ zong⁶ 指社會上有些人因遭不幸, 生活無着, 因而將記述自己身世及境遇的“狀紙”擺在路旁, 祈求過往行人幫助或施捨的做法
- 【告枕頭狀】gou³ zem² teo⁴ zong⁶⁻² 特指妻子私下向丈夫訴說某人的不是

【告狀】gou³ zang⁶⁻² 向某人的上級或長輩訴說自己或別人受到這個人的欺負或不公正的待遇

ngou

【撒】ngou⁴ ①用力搖晃：～骰骰子 | 翕樹太粗，～唔郁樹幹太粗，搖不動 | ～醒佢把他搖醒 ②搖動容器，使裏面的東西翻滾：～吓個盒，睇吓裏頭有冇嘢 | ～吓個簽筒，希望求到支上上簽

hou

【好】hou² ①優點多的；使人滿意的（跟“壞”相對）：新買嘅車～ | 佢今日精神幾～ ②（疾病）好轉或痊愈：病未～得晒，仲要休息吓 ③和好：夫妻嘅嘢，嗌兩嗌又～番夫妻之間，拌了拌嘴又和好如初 ④應該：夠鐘嘍，你～走嘍到點了，你該走了 | ～做嘢嘍該幹活兒了 ⑤跟“唔”構成“好 + 動詞 + 唔 + 動詞”格式，表示“該幹的不幹”的意思：～學唔學 | ～講唔講 | ～做唔～ ⑥表示勸阻：你～囉啫適可而止 ⑦容易：做呢行都幾～賺啲幹這一行相當容易掙到錢 ⑧便於：將個地址畀我，我～去搵佢 ⑨用在動詞後頭，表示完成或達到完善的地步：洗～晒啲衫至出街 |

整番～架單車 ⑩副詞。表示程度深，相當於北京話的“很”：～好很好 | ～方便 | ～肚餓 | ～塞車 | ～辛苦先搵到好不容易才找着

【好話】hou² wa⁶ 那裏的話（客套語）：恭喜你高升嘍——～，～

【好話唔好聽】hou² wa⁶ m⁴ hou² téng¹ 說句不好聽的話。一般在開始說話時用，目的是引出直言不諱的話語

【好嘢】hou² ye⁵ ①好東西，好貨：～嚟㗎，唔要？ ②好（歡呼和贊嘆時用）：～，又得兩分好球，又得兩分 | 呢場比賽真～這場比賽真好

【好似】hou² qi⁵ 好像，很像：～落雨噉啫好像下雨了 | ～唔喺度好像不在這兒 | ～雪白白像雪似的那麼白 | ～佢噉，點得像他那樣，怎麼行？

【好似話齋】hou² qi⁵ wa⁶ zai¹ 用於引用他人的說話；譬如說。若要強調引出其人的說話，可在“好似”後面指明：好似陳生話齋正如陳先生所說的

【好市】hou² xi⁵ 指貨物等暢銷或賣得快：呢本書好～，一個禮拜就賣晒

【好意頭】hou² yi³ teo⁴ 好兆頭：數字迷信，無非係想擺個～無非是想有個好兆頭

【好囉嘢】hou² lo³ bo³ 表示說話

人的容忍已達到極限，因而提出警告：～，仲唔瞓還不睡|你～別不識相

【好過】hou² guo³ ①用在句末，表示權衡之下采取某一決定：都係我自己去～嘞還是我自己去好了|咁多限制，唔做～那麼些限制，不幹算了|架車等極都唔嚟，不如行路～車子老等還不來，不如走路算了 ②表示比較，較對方為優越：～你多多聲遠比你強

【好使】hou² sei² 使用令人滿意，好用：呢個熨斗好～

【好眉好貌生沙虱】hou² méi⁴ hou² mao⁶ sang¹ sa¹ sed¹ 比喻金玉其外，敗絮其中：嗰個後生仔貌似斯文，卻粗野橫蠻，兩句未完就郁手動手打人，真係～

【好地地】hou² déi⁶ déi⁶ 好好的，好端端地：琴日仲～嘅，今日就發起燒嚟昨天都是好好的，今天居然發起燒來了|人哋～坐喺度，你撩佢做乜人家好好地坐在那兒，你去惹他幹什麼？

【好死】hou² séi² 對某人做出的好事表示懷疑(對人抱否定態度時用)：佢邊有咁～吖他哪有這麼好？|咁～，送埋嚟嚟有這麼好啊，居然送來了

【好氣】hou² héi³ ①囉嗦：一打電

話就成個鐘頭，冇人有佢咁～没人像他那麼囉囉嗦嗦的 ②表示不再理睬(只用於否定式)：講極都唔明，冇你咁～得了，不理你了，怎麼給你講都不明白

【好在】hou² zoi⁶ 幸虧；還好：～仲剩番啲幸虧還剩下一點兒|～唔衰得晒還好還能挽回些什麼的

【好彩】hou² coi² ①幸運：真～，一搵就搵到真幸運，一找就找到了|～就釣到幾條魚，唔～，就一條都有幸運的話就能釣到幾條魚，不幸運的話就一條也沒有 ②幸好，幸虧：～碰着你幸虧碰見你|～你喺度幸好你在这裏|～嗰陣啲雨停咗幸虧那時雨停了|算你～走運|好唔～太不走運

【好女兩頭瞞】hou² nêu⁵ lêng⁵ teo⁴ mun⁴ 懂事的女子把夫家和娘家兩邊的情況保密，以維繫兩家的正常關係

【好衰唔衰】hou² sêu¹ m⁴ sêu¹ 真倒霉，有“偏偏這個時候發生不如意的事”或“倒霉透了”等意思：真係～又碰到佢真倒霉，又叫我遇上他|你～，邊個叫你搵佢吖你倒霉透了，無事找事，誰叫你去找他的？

【好頭好尾】hou² teo⁴ hou² méi⁵ 指事情既開了頭，怎樣也要爭取一個好的結果

【好手尾】hou² seo² méi⁵ 有條理：

佢好~, 做完嘢梗執番好啲工具
幹完活兒準把工具收拾好

【好狗唔攔路】hou² geo² m⁴ lan⁴
lou⁶ 懂事理的不應擋道; 十分
不客氣地請人讓路的用語

【好少理】hou² xiu² léi⁵ 不管: 呢
件事佢一於~ 這件事他就是不管

【好佬怕爛佬】hou² lou² pa³ lan⁶
lou² 表示好人或有教養的人不
屑於和不講理的人或粗人爭吵
或交往的意思

【好好睇睇】hou² hou² tei² tei² 面
上過得去: 第一次出嚟做嘢, 要
做得~ 至好第一次參加工作, 裏裏外外
都得照應到 | 呢件事, 唔做就算, 做
呢, 就做得~

【好心】hou² sem¹ ①心腸好 ②面
對不願意看到的事情, 委婉地提
出建議: 夜嘞, ~ 你早啲馴喇不早
了, 早點兒睡吧 | 睇吓, 間屋幾咁亂,
~ 你執執佢喇你好歹收拾收拾吧!

【好心你喇】hou² sem¹ néi⁵ la¹ 口
頭用語。用來委婉地規勸他人:
~, 噉噉做乜啫求求你啦, 別那麼浪費

【好閑(啫)】hou² han⁴ (zé¹) 用在
句末, 表示沒有什麼了不起; 用
不着大驚小怪: 使多啲幾百文~
多花幾百塊錢算了

【好人氏】hou² yen⁴ xi⁶⁻² 品行
好、樂於助人的人: 拾金不昧, 你

真係~

【好人好姐】hou² yen⁴ hou² zé² 指
人健康; 生活可自理(尤指上了
年紀的女性): ~, 做吓點家務都
幾好啲

【好天】hou² tin¹ 晴天: 等~ 至曬
被等晴天再曬被子 | 今日~ 今天晴天

【好天搵埋落雨柴】hou² tin¹ wen²
mai⁴ log⁶ yu⁵ cai⁴ 未雨綢繆: 商
界一樣, ~, 噉先至能夠立於不
敗之地

【好行】hou² hang⁴ 別指望: 又嚟
借錢, ~ 喇你想得倒美

【好行夾唔送】hou² hang⁴ gab³ m⁴
sung³ 走好不送了(包含比較生
硬的語氣): 喂, ~, 唔該請你走!

【好聲】hou² seng¹ 小心: ~ 行呀
小心走呵 | ~ 拾, 唔好打爛小心拾, 不
要打破了

【好聲好氣】hou² seng¹ hou² héi³
心平氣和(多指說話時的態度):
大家都~ 噉討論, 問題就容易解
決大家心平氣和地討論, 問題就好解決了
| 有乜事都~ 講有什麼事都要心平氣
和地講

【好聲行】hou² séng¹ hang⁴ 慢走
(送客用語): 係噉話喇就這樣吧,
~ 呀你

【好頸】hou² géng² 脾氣好: 佢真
~, 激佢都唔鬻他脾氣真好, 氣他也不

火

【好相與】hou² sêng¹ yu⁵ 好說話兒，形容人厚道：佢最～嘅，邊個都鍾意同佢接近他為人厚道，誰都樂意跟他接近 | 我唔係幾～㗎我可不是很好說話的人呵

【好日】hou² yed⁶ 難得：～唔嚟吓難得來一次 | 我～都唔運動嘅難得運動

【好食好住】hou² xig⁶ hou² ju⁶ 形容某地生活環境優越：香港～在香港吃得好、住得好

【好食爭崩頭】hou² xig⁶ zang¹ beng¹ teo⁴ 比喻一見有便宜可占，便爭先恐後，互不相讓：香港咁做生意就係噉，～

【好肉】hou² yug⁶ 顯胖：佢～過我

【好食懶飛】hou³ xig⁶ lan⁵ féi¹ 形容迷於享受而疏於工作的態度：個仔～，也都幫唔到手兒子好吃懶做，什麼都幫不上忙

【毫】hou⁴ 香港貨幣最小的輔助單位，一毫等於一圓的十分之一；角；毛：一文元六～ || 也說“毫子”

【毫子】hou⁴ ji² 見“毫”

【豪乳】hou⁴ yu⁵ 指女性胸脯大：她有一雙～豐滿的乳房

【豪賭】hou⁴ dou² 揮霍巨資進行賭博

【蠔】hou⁴ 牡蠣

am

dam

【擔擔】dam¹ dam³ 挑擔子

【膽】dam² ①膽囊，儲存膽汁的囊狀器官 ②膽量：冇～|佢好細～膽子小

【膽粗粗】dam² cou¹ cou¹ 指缺乏必要的準備而冒失地承擔某項責任：佢唔敢～噉接嗰單嘢嚟做，怕做唔嚟他不敢貿然接這個活兒，擔心幹不了

【啖】dam⁶ 量詞，口：飲喝～茶|食兩～飯吃兩口飯|咬一～咬一口|錫一～吻一下

【啖啖肉】dam⁶ dam⁶ yug⁶ 形容（肉厚水果或無骨瘦肉）咬下去的感覺

tam

【探】tam³ ①試圖發現：～路 ②看望：得閑去～吓佢|～朋友 ③向前伸出（頭或上肢）：喺窗門～個頭出去從窗戶把頭伸到外面去

【探家】tam³ ga¹ 探親

【探海燈】tam³ hoi² deng¹ 用來探照水上目標的燈

【探盤】tam³ pun⁴⁻² 商業用語。試探行情，摸底

【探聲氣】tam³ séng¹ héi³ 試探着詢問（消息、情況、意圖等）：四圍探吓聲氣到處探問

【探熱】tam³ yid⁶ 量體溫

【探熱針】tam³ yid⁶ zem¹ 體溫計

【痰罐】tam⁴ gun³ 痰盂

【談婚論嫁】tam⁴ fen¹ lén⁶ ga³ 商討婚事：拍拖拍夠先～先談戀愛，然後再談婚論嫁

nam

【男家】nam⁴ ga¹ 婚姻關係中男方的家

【男仔】nam⁴ ze² 男孩兒

【男人】nam⁴ yen⁴⁻² 男性的成年人

【南瓜】nam⁴ gua¹ ①一年生草本植物，能爬蔓，莖的橫斷面呈五角形，葉子心臟形。開黃色花，果實一般扁圓形或梨形，嫩時綠色，成熟時赤褐色。果實可做蔬菜 ②這種植物的果實

【南華李】nam⁴ wa⁴ lei⁵ 李子的一種，皮淺綠帶紅，肉紅色，味甜，

爽脆。因產於廣東省曲江縣南華寺附近而得名

【南乳】nam⁴ yu⁵ 豆腐乳

【南乳花生】nam⁴ yu⁵ fa¹ seng¹ 五香花生米

【喃嘸佬】nam⁴ mo⁴ lou² 法師，舊時對和尚或道士的尊稱

lam

【喃日】lam³ yed⁶ 隔一天；佢唔係日日嚟，～先嚟一次

【藍】lam⁴ 像晴天天空的顏色

【籃球】lam⁴ keo⁴ ①球類運動項目之一，把球投入對方防守的球架鐵圈中算得分，得分多的獲勝
②這種運動使用的球

【攪】lam⁵ 用手臂圍住：～住枕頭馴覺抱着枕頭睡覺 | 一人～一個西瓜

【欖】lam⁵ 橄欖

【欖角】lam⁵ gog³ 食品，把洋橄欖煮熟，去核，切成兩段，加鹽醃製後即成，做鹹菜用

【攪】lam⁶ 圍着（衣飾）：～頸巾圍圍巾 | ～圍裙 | ～住個袖章

zam

【斬】zam² ①砍：～樹 | ～頭 | ～斷一撇一截 ②特指買燒烤肉：～半斤叉燒買半斤叉燒肉 | 隨便～啲

嘢返嚟做餸喇隨便買點兒燒烤肉回來當菜吧 ③比喻向買東西或接受服務的人索取高價：～客宰客 | 畀人～挨宰 | 畀人～到一頸血給人狠狠地宰

【斬頭斬尾】zam² teo⁴ zam² méi⁵ 除去前頭後頭兩部分，使變得不完整：呢次訪問畀人～抬頭去尾噉登咗出嚟

【斬手指】zam² seo² ji² 比喻戒賭的決心

【斬料】zam² liu⁵ 買葷菜。“料”一般指燒烤肉類及滷菜

【斬纜】zam² lam⁶ 比喻跟他人一刀兩斷，分手或絕交：嗰個人言而無信，快啲同佢～算數算了

【斬崩刀】zam² beng¹ dou¹ 刀刃砍崩了：呢嚟豬骨真係～

【斬獲】zam² wog⁶ 指賭場贏錢：～數萬元 | 有～

【斬腳趾避沙蟲】zam² gèg³ ji² béi⁶ sa¹ cung⁴⁻² 比喻爲了避免小麻煩，不惜作較大犧牲：爲咗避免會計工作上小小嘅麻煩而執關閉咗呢個部門，無異～

【鑿】zam⁶ 鑿石頭或金屬的小鑿子

cam

【慘】cam² ①悲慘：死得好～ ②

難受：去旅行最～係坐飛機|好耐久都有時間去玩吓，真～沒勁兒

【攙】cam² 扎，刺：畀玻璃～嘍腳扎傷了腳||也作“釗”

【杉樹】cam³ xu⁶ 一種常見樹，樹冠的形狀像塔，葉子長披針形，果實球形。木材供建築和製造器具用。

【杉針】cam³ zem¹ 杉樹的葉子

【蠶屎】cam⁴ xi² 蠶沙，家蠶的屎，黑色的顆粒，中醫入藥

【蠶豆】cam⁴ deo⁶⁻² ①一年生或二年生草本植物，莢方形，中心空，花白色有紫斑，結莢果，種子供食用 ②這種植物的莢果或種子

【蠶蟲】cam⁴ cung⁴⁻² 蠶的通稱

【蠶蛹】cam⁴ yung⁵ 蠶吐絲做繭後變成的蛹

sam

【三】sam¹ 數目，二加一後所得

【三扒兩撥】sam¹ pa⁴ lêng⁵ bud⁶

①形容胡亂快吃：～就食完碗飯

②引申為搶着幹活兒：～就做起晒啲嘢三扒兩抓就把工作幹完了

【三炷香】sam¹ zu³ hêng¹ 指安裝在公共屋邨房子外牆的插入式晾衣架，因衣架上有三個管孔，可同時插入三根竹竿，故名

【三棲】sam¹ cei¹ 形容某人同時向三個方向發展：佢而家做咗～老板——花鋪、時裝飾物、手錶珠寶

【三頭兩日】sam¹ teo⁴ lêng⁵ yed⁶ 三天兩頭，指隔一天，或幾乎每天：佢哋兩個關係非一般，～就見一次面

【三無飲料】sam¹ mou⁴ yem² liu⁶ 指無色、無味、無氣的飲料，主要是指礦泉水和蒸餾水

【三三兩兩】sam¹ sam¹ lêng⁵ lêng⁵ 三個一群兩個一伙(多指人)：啲人～喺度散步

【三心兩意】sam¹ sem¹ lêng⁵ yi³ 形容猶豫不決或意志不堅定：去定係還是唔去，快啲決定，唔好～噉成日定唔到落嚟別猶豫不決，老是定不下來

【三唔識七】sam¹ m⁴ xig¹ ced¹ 表示誰也不認識誰：我呢度～，你要介紹吓

【三萬五】sam¹ man⁶ ng⁵ 數目，三萬加五千後所得

【三番兩次】sam¹ fan¹ lêng⁵ qi³ 屢次：佢～嚟搵過你㗎

【三番五次】sam¹ fan¹ ng⁵ qi³ 屢次：人哋～提醒你，你都唔聽

【三年兩年】sam¹ nin⁴ lêng⁵ nin⁴ 不太多的年頭

【三年五載】sam¹ nin⁴ ng⁵ zoi² 不
太多的年數

【三千】sam¹ qin¹ 數目，兩千加一
千後所得

【三言兩語】sam¹ yin⁴ lêng⁵ yu⁵
幾句話，形容話很少：呢件事，～
講唔清楚

【三輪車】sam¹ lén⁴⁻² cé¹ 指有三
個輪子的一種人力車

【三長兩短】sam¹ cêng⁴ lêng⁵ dün²
指意外的災禍、事故，特指人的
死亡：老人家有乜～都有個人喺
旁邊照應

【三十】sam¹ seb⁶ 數目，二十九加
一後所得

【三及第】sam¹ geb⁶ dei⁶⁻² ①用
肉片、豬肝、豬腸煮成的粥。“及
第”指封建時代科舉考試中了狀
元、探花、榜眼，命名取其吉祥意
義 ②諷喻香港流行的、混雜着
普通話語詞、方言詞和英語詞的
行文方式 || 義項①又叫“及第粥
geb⁶ dei² zug¹”

【三級】sam¹ keb¹ 色情、淫穢、粗
俗不雅、不符合香港的道德標準
的代稱：～電影 | ～書刊 | ～笑話
| ～演員 | 乜你咁～滿口粗言穢語
㗎?!

【三煞位】sam¹ sad³ wei⁶⁻² 風水
用語。引申為極為不利的位置

或職位：公司改革咗，監督加強
咗，搞到份份工都好似～競爭壓力
大增

【三日兩夜】sam¹ yed⁶ lêng⁵ ye⁶
三天兩夜：由廣州坐火車去北
京，唔使～咁耐那麼久

【三百一】sam¹ bag³ yed¹ 三百一
十，以下依次可以說三百二、三
百三、三百四至三百九

【三角尺】sam¹ gog³ cêg³ 繪圖用
具，是用木頭或塑料等製成的三
角形薄片。其中一個角為直角，
其他二角或各為 45° 或一角為
60°，另一角為 30°

【衫架】sam¹ ga³⁻² 指掛在衣櫃裏
用的衣架，也指立在地上掛衣服
用的衣架

【舢舨】sam¹ ban² 近海或江河上
用槳划的小船，一般只能坐兩三
個人

gam

【監】gam¹ 強迫；勉強：食唔落就
咪～佢食吃不下就别強迫他吃 | 呢件
事冇人～你做㗎

【監躉】gam¹ den² 長期坐牢的囚
犯

【監倉】gam¹ cong¹ 監獄中的牢
房

【減】gam² ①從總體或某個數量

中去掉一部分：～價出售 ②(用筷子等)分出一部分食物；撥：唔食得咁多就～啲畀佢|將食剩嘅餸菜～埋一碟

【監】gam³ ①表示伴隨着某一動作的狀態：唔好～濕着住件衫，除落嚟換咗佢衣服濕了就別穿，脫下來換一換吧 ②趁着：～生食生着吃|～熱食趁熱吃

ngam

【巖巖】ngam⁴ cam⁴ 參差不齊，高低不平：佢嘅頭飛得咁～嘅他的頭髮理得那麼參差不齊 || 重疊式為“巖巖巖巖”

ham

【喊】ham³ ①高叫：～價|～冤|～救命|～苦～忽叫苦連天|～生～死揚言自殺 ②哭：佢一聲都有～到|～得好淒涼哭得很傷心|～得過深覺內疚|～都無謂哭也沒用|～咁口哭喪着臉|股市下挫，小股民真係～得一句句痛哭流涕

【喊打喊殺】ham³ da² ham³ sad³ 以恫嚇或武力威脅：嗰班爛仔郁吓就～那伙流氓動不動就威嚇別人

【喊苦喊忽】ham³ fu² ham³ fed¹ 哭哭啼啼的樣子(含厭惡意)：成日～哭天抹淚話唔見咗錢說是丟了錢

【喊包】ham³ bao¹ 指愛哭的小孩
【喊欄】ham³ lam⁴⁻¹ 指商店結束營業前的大拍賣，賣貨人高聲叫喊以招徠顧客

【喊噉口】ham³ gem² heo² 哭喪着臉：佢～話股票炒煨炒糊咗

【鹹菜】ham⁴ coi³ 用鹽醃製的菜

【鹹蝦撐】ham⁴ ha¹ can³ 鄙稱澳門的中葡混血兒

【鹹魚】ham⁴ yu⁴⁻² 俗稱死屍

【鹹魚青菜】ham⁴ yu⁴ céng¹ coi³ 形容人窮，吃的都是下等的食物：舊時～都捱過吓

【鹹雜鋪】ham⁴ zab⁶ pou³⁻² 專門經營油鹽醬醋等的商店

【鹹鴨蛋】ham⁴ ab³ dan⁶⁻² 經過鹽醃製的鴨蛋

【鹹帶】ham⁴ zug¹ 色情錄像帶

【鹹粥】ham⁴ zug¹ 有關性的笑話 || “鹹”指色情；“粥”為英語 joke 的音譯詞，指笑話

am

【啱】am¹ ①對；正確：佢～你唔～ ②符合；適合：呢味餸這道菜～晒我口味|呢本書～你睇你看合適|條褲短切切太短，唔～佢着不適合他穿 ③湊巧：你嚟～嘞，我仲想搵你嚟你來的正好，我正想找你|咁～嘅(碰面用語)真巧

【啱 key】am¹ ki¹ 指兩個人合得來：我同佢好～，也都傾無所不談

|| key, 英語襯字

【啱好】am¹ hou² 剛巧：～佢喺辦公室行出嚟|條褲～，唔長又唔短|呢度～五百文

【啱啱】am¹ am¹ ①正；正好：～相反正相反|我去到嗰度，～恰恰十二

點 ②剛剛：佢～行開咗|～有人打電話畀你

【啱心水】am¹ sem¹ sêu² 稱心：呢條裙啱唔啱你心水吖|這條裙子是否稱你的心？

【啱聽】am¹ têng¹ (話)聽起來覺得滿意；中聽

em

bem

【泵把】bem¹ ba² 車輛前後安置的防撞杠 || 英語 bumper 的音譯詞

dem

【搵】dem² ①用拳頭打: ~ 咗佢一捶打了他一拳 ②扔掉: 啲嘢仲要嘍, 唔好~ | ~ 落攞捶桶垃圾桶 ③象聲詞。形容重物落水的聲音: ~ 一聲跌咗落水撲通一聲跌到水裏去 || 也作“攄”

【𨀄𨀄轉】dem⁴ dem⁴ jun³ (或 tem⁴ tem⁴⁻² jun³) 形容旋轉或圍繞的樣子: 架單車𨀄低咗, 個轆仲喺度~ 自行車倒在地上, 輪子還在轉動 | 啲游客~ 圍住團團圍着個花園 | △忙到~ 團團轉

tem

【𨀄】tem² 小坑: 水~ | 泥~

【𨀄】tem³ 用他人喜歡聽的話使其順從: ~ 細路哥哄小孩兒 | 女人就係要~ | ~ 到佢塔塔𨀄哄得他服服貼貼

【𨀄鬼食豆腐】tem³ guei² xig⁶ deo⁶ fu⁶ 誑騙: 嗱嘅舊樓要咁貴價錢, ~ 咩

nem

【𨀄】nem² 想; 考慮: 呢件事你點~ 看法如何? | 我一吓間~ 唔到乜嘢計一時間想不出什麼招兒 | ~ 深一層, 佢有佢嘅道理 | 而家~ 番轉頭都有啲後怕現在回頭想想都有點兒後怕

【𨀄錯隔離】nem² co³ gag³ léi⁴ 理解得不正確; 誤解: 我有嗱意思, 你~ 嘞想歪了

【𨀄埋一便】nem² mai⁴ yed¹ bin⁶ 對事情不能作全面判斷而偏於己見: 咪成日~, 以為人哋吓吓事事都想整你至得嘍

【稔𨀄】nem⁶ fen³ 睡得很死: 佢好~

lem

【稔】lem¹ ①花蕾: 龔桃花有幾個~? ②(善意地)哄: 唔使嚟~ 老母嘅 ③(迷戀地)引人高興: ~ 老婆 | 佢好~ 我嘍 ④親熱: ~

起上嚟,都有辦法㗎指男女兩人打得火熱,旁人無法把他們倆分開|~歌情意綿綿的流行歌曲 ⑤十分滿足,十分愉快,十分高興:攞住個心上人,~晒|百分之百~|冲涼冲得好~|啲歌迷~到震

【𦉳巴溫】lem¹ ba¹ wen¹ ①第一號的 ②領班的服務員 || 英語 number one 的音譯詞

【𦉳巴】lem¹ ba² 號碼;編號;門牌 || 英語 number 的音譯詞

【𦉳𦉳】lem¹ lem⁴ 指感覺甜蜜、溫馨:佢個樣好~嗶,佢男朋友一定係好錫疼愛佢

【𦉳弓頭】lem¹ gung¹ teo⁴⁻² 禿寶蓋兒,漢字偏旁之一,如“冠、軍、罕”等字的上邊部分

【𦉳】lem³ 倒塌:推~埠牆|畚樹這棵樹畀風吹~咗

【𦉳𦉳】lem³ méi¹ 後來,末了,到最後:~佢都同意埋末了他也同意了

【林沈】lem⁴ sem² ①形容事情拉雜或有點曖昧:講起佢,唔知幾多~嘢說起他,不三不四的事不知多少 ②什麼的(不定指),麻煩的,烏七八糟的:就噉咯,聽吓惹起的~嘢就論盡囉就這樣算了,待會兒惹起什麼事就麻煩了

【林沈嘢】lem⁴ sem² ye⁵ 破爛兒:屋企嘅~,冇用就搵咗佢喇沒用就

扔了吧

【淋水】lem⁴ sêu² (給植物)澆水

【臨尾】lem⁴ méi⁵ 到末了:佢~至輸真唔抵到末了才輸掉,真不值|呢套首日封初推出時幾受歡迎,但~滯銷

【臨老唔得過】lem⁴ lou⁵ m⁴ deg¹ guo³ 指人到了晚年享受不到清福或在窮困中度晚年

【凜掙】lem⁵ dem² 接二連三地、接連不斷地發生:呢啲車唔嚟就唔嚟,一嚟就~嚟 || 也作“凜掙”

【𦉳班】lem⁶ ban¹ 留級;蹲班

【淋】lem⁶ 由低處向高處堆砌;擧起來:~高啲碼高一點兒|~起啲行李把行李擧起來|將凳~喺枱上面把椅子堆放在桌子上面去

【淋人堆】lem⁶ yen⁴ deū¹ 人上架人;疊羅漢

zem

【砧板】zem¹ ban² 切菜用的木板

【針】zem¹ ①縫衣物用的工具 ②(蚊子、蜜蜂等)刺人:蜜蜂~蜇人好痛㗎|琴晚畀啲蚊~到死死吓昨晚給蚊子咬得夠癢

【針頭】zem¹ teo⁴ 針尖

【針唔拈到肉唔知痛】zem¹ m⁴ ged¹ dou³ yug⁶ m⁴ ji¹ tung³ 沒有經歷便沒有切身感受

【針眼】zem¹ ngan⁵ 針鼻兒，針上引綫的孔

【針人】zem¹ yen⁴ (蜂等)蜇人

【針頂】zem¹ ding² 頂針兒，做針綫活時戴在手指上的工具，用來頂住針鼻兒，使針容易穿過活計而手指不至於受傷

【針腳】zem¹ gêg³ ①衣物上針綫的痕迹 ②縫製衣物時前後兩針的距離

【斟】zem¹ ①倒，往容器裏倒：～茶倒茶|～豉油倒醬油|～酒把酒倒在酒杯裏|～瀉倒灑了 ②商談，商量；合計：有啲事想同你～吓有些事想跟你商量一下|我同佢有好多密偈～我跟他有好多話要密談|最近有人～佢拍電視劇

【斟茶認錯】zem¹ ca⁴ ying⁶ co³ 遞茶賠罪：呢件事係我唔啱這件事是我的不對，該～

【斟盤】zem¹ pun⁴⁻² 談判，協商(多指做交易)，談生意：佢兩個喺度～他兩人喺那裏商議|點解你哋琴日～斟斟耐嘅幹嘛你們昨天商議那麼久？

【枕】zem² ①躺着的時候把頭放在枕頭上或其他東西上：～枕頭|你～得太低嘞，～上啲至好瞓|佢～住隻手瞓着咗他枕着胳膊睡着了 ②指把手臂擱在窗框上：唔好

將手臂～喺車窗嗰度 ③繭子：你隻手咁多～嘅

【枕住】zem² ju⁶ 副詞。表示不間斷地：啲雨～噉落沒完沒了地下|啲麻煩事～嚟接二連三地發生

【枕芯】zem² sem¹ 枕頭心兒

【枕長】zem² cêng⁴ 經常，長期：～有人嚟經常有人來|～有錢使長期有錢花

【浸】zem³ ①泡在液體裏：～吓啲衫至洗 ②淹沒：菜田畀水～咗 ③在外國留學或居留：喺法國～過

【浸過鹹水】zem³ guo³ ham⁴ sêu² 形容人曾經到過外國讀書或做事：佢哋幾個都係洋博士，～

【浸死】zem⁶ aei² 淹死

【喝】zem⁶ 量詞。①股：一～嘍一股氣味 ②陣：一～風

cem

【摻】cem¹ ①添加(液體)：茶壺裏邊～啲滾水落去吓對點兒開水吧 ②讓某人參加(某項活動)：～埋佢讓他也參加一份

【侵】cem³ 說起來沒完的，囉嗦，嘍叨：佢個人好～啱愛嘍叨|唔好整日～

【侵氣】cem³ héi³ 囉嗦，嘍叨：講話唔好咁～說話別那麼囉嗦

【尋日】cem⁴ yed⁶ 昨天 || 也說“琴日 kem⁴ yed⁶”

sem

【心】sem¹ ①心臟 ②思想的器官和思想、感情等：～諗心想 | 我個～話我心裏說 | 見到佢嘅所作所為，～都實晒大失所望 ③後隨雙音疊字，表示各種各樣的思緒：

～思思念念不忘 | ～掛掛惦念着 | ～郁郁動心 | ～多多三心兩意 | ～慌慌心慌意亂

【心邪多病症】sem¹ cé⁴ do¹ béng jing³ 亂起疑心：原本冇事，啲人～咋嗎？

【心火盛】sem¹ fo² xing⁶ 脾氣暴躁：呢排佢唔知撞乜鬼，心火咁盛嘅近來不知他有什麼事，脾氣非常不好

【心嚟句，口嚟句】sem¹ go² gêu³, heo² go² gêu³ 即心裏想什麼嘴上說什麼；直性子：我個人～，有乜講乜

【心大心細】sem¹ dai⁶ sem¹ sei³ 形容猶疑不決，拿不定主意：去定還是唔去，我一直～，定唔落嚟定不下來

【心地】sem¹ déi⁶⁻² ①指人的用心：～坦白 | ～單純 ②心情；心境：～輕鬆

【心機】sem¹ géi¹ ①精神；心血：

嗰件事唯咗我好多～那件事費了我很多心血 | 畀～讀書 | 畀～做人好好做人 ②心情：冇晒～心情不好 | 玩到冇晒～讀書玩得無心讀書 ③(工作上)心細：佢做嘢好好～㗎

【心水】sem¹ seú² 指自己心中最佳的選擇：買乜嘢，睇你自己～啫憑自己的喜好 | ～選擇 | ～答案 | 呢個髮型好合我～很喜欢這個髮型

【心水清】sem¹ seú² qing¹ 頭腦清醒，明辨事情：佢心水好清㗎，唔容易呃騙得到佢

【心口】sem¹ heo² 胸口，心窩：～痛心窩痛 | ～翳心口堵得慌 | 激到佢搽～氣得他捶胸

【心抱】sem¹ pou⁵ 兒媳婦：娶～娶媳婦 | ～仔小媳婦 || 是“新婦”的變音

【心淡】sem¹ tam² ①心灰意冷：拖咗咁耐拖了這麼長時間，我對呢個計劃都～晒咯再提不起勁 ②(對某人)失去了感情，不寄予希望：對佢好～心都涼了

【心甘命抵】sem¹ gem¹ méng⁶ dei² 表示自願或主動的意思：我嘍做係～

【心煩】sem¹ fan⁴ 心裏煩惱：做嘢做到～

【心肝椗】sem¹ gon¹ ding³ 心肝寶貝兒

【心安理得】sem¹ on¹ léi⁵ deg¹ 覺得自己所做的事合乎情理

【心酸】sem¹ xun¹ 對某人的遭遇感到難過

【心病】sem¹ béng⁶ 比喻彼此之間的嫌隙：佢哋兩個有～，唔可能成爲好朋友

【心領】sem¹ ling⁵ 婉言謝絕對方禮物或好意的客氣話

【心中有屎】sem¹ zung¹ yeo⁵ xi² 相當於北京話的“做賊心虛”或“心中有鬼”：佢點解唔敢見你，～唄

【心急】sem¹ geb¹ 着急，急躁不安：～冇用，因爲呢啲嘢急唔嚟

【深灰】sem¹ hui¹ 很濃的灰色

【深藍】sem¹ lam⁴ 很濃的藍色

【深黃】sem¹ wong⁴ 很濃的黃色

【深紅】sem¹ hung⁴ 很濃的紅色

【審】sem² ① 審查：唔使～，實係佢不用問，準是他 | ～犯噉～活像人家犯了什麼法似地盤問對方 ② 把顆粒狀的東西分散着扔出去：～啲胡椒粉落粥度往粥裏撒胡椒麵兒

【審死官】sem² séi² gun¹ 比喻事情複雜，難以判定誰是誰非：呢單嘢真係～這種事情真叫人攞頭

yem

【陰】yem¹ ① 我國古代哲學認爲

宇宙間萬物中的兩大對立面之一（跟“陽”相對）② 天空中大部分被雲遮住的時候：今日個天～晒 ③ 陰險；不光明：呢個人好～ ④ 加害於人：成日想～人 | 因住當心佢～你呀跟你使壞

【陰陰笑】yem¹ yem¹ xiu³ 形容不懷善意的笑

【陰天】yem¹ tin¹ 天空不晴朗的天氣

【陰濕】yem¹ seb¹ ① 中醫術語。指因長期過量喝酒而引發腳腫等病症 ② 形容表面和善，內心尖詐

【飲茶】yem² ca⁴ ① 喝茶 ② 到設有茶市的飯館品茶吃點心 ③ 客套語，用於維繫半疏不親的感情：幾時得閑去～呀？ ④ 婉稱服務小費（如用於搬運行業等）或賞錢

【飲咖啡】yem² ga³ fé¹ 婉稱涉嫌貪污的人士被廉政公署人員帶回署內接受盤問，協助調查。涉嫌人士抵達時，署內職員會送上咖啡一杯，故得名

【飲大】yem² dai⁶ 指喝酒喝多了：佢～咗唔係好掂他酒喝多了，感到不適

【飲衫】yem² sam¹ 指出席隆重宴會時所穿的衣服：有人請飲吃飯

就趕住去買～

【飲橙汁】yem² cang² zeb¹ 婉稱接受戒毒治療。在戒毒治療過程中，戒毒者需定期服用一種叫“黃沙酮”的藥物。它的顏色似橙汁，故名

【飲冰】yem² bing¹ 俗稱吸食叫做“冰”的軟性毒品

【飲勝】yem² xing¹ 喝乾杯中的酒（用於勸別人喝酒和表示慶祝的場合）；乾杯：我哋～佢乾了 || 香港人認為“乾”指“沒有錢”，故以“勝”代之

【飲雪水】yem² xud³ sêu² 喻指（財物）化為烏有：幾萬文塊錢飲晒雪水

【飲得杯落】yem² deg¹ bui¹ log⁶ 比喻值得寬慰、慶賀的可喜結局：幾經辛苦卒之終於成功咗，呢勻～咯 | 呢個係～嘅好現象

【拎】yem⁴ 用手伸進物體的口，把東西取出來：～吓你個袋睇張飛放咗邊度 掏掏你的口袋看車票攔在哪兒？ | ～出身份證嚟檢查 | ～錢掏錢

【吟】yem⁴ 埋怨：佢有排～他將埋怨很久

【吟詩都吟唔甩】yem⁴ xi¹ dou¹ yem⁴ m⁴ led¹ 表示不管盡多大的努力也不能逃避責任或擺脫

困境：你擅離職守，畀上頭知道，～

【吟沉】yem⁴ cem⁴ 叨叨，嘮叨（話多且聲音不高）：咪成日喺度～啦別整天在這裏嘮嘮叨叨了

【吟吟沉沉】yem⁴ yem⁴ cem⁴ cem⁴ 咕咕嚶嚶：睇佢～，都唔知講乜看他念念有詞，不知說些什麼

【任】yem⁶ 任憑；聽憑：去邊度？——～你隨你的便 | 如非背景優厚，各方扶持，我～你曉飛曉沫任憑你會上天潛水，都係事倍功半啫

gem

【今年】gem¹ nin⁴⁻² 說話時的這一年

【今日】gem¹ yed⁶ 今天，現在說話的這一天

【金】gem¹ 金屬元素。黃色，質軟，是貴重金屬，用來製造貨幣、裝飾品等

【金魚】gem¹ yu⁴⁻² 鯽魚經過人工長期培養形成的變種，身體的顏色有紅、黑、藍、紅、白、花等許多種，是著名的觀賞魚

【金魚缸】gem¹ yu⁴ gong¹ 對香港股票聯合交易所的諧稱。聯合交易所樓下交易大廳禁止外人進入，只有穿着印有黃色號碼、

紅背心的經紀人在有條不紊、安安靜靜地工作，外人或參觀者只能透過樓上環形的玻璃走廊往下看，猶如觀看缸中閑游的金魚。因而有“金魚缸”之稱

【金龜仔】gem¹ guei¹ zei² 花大姐，一種昆蟲

【金手指】gem¹ seo² ji² 指向警方提供情報的犯罪分子

【金牛】gem¹ nge⁴ 香港人對金黃色千元面值港元紙幣的習慣稱呼

【金錢豹】gem¹ qiu⁴ bao³ 豹，哺乳動物，像虎而較小，身上有很多斑點。性兇猛，能上樹，捕食其他獸類，傷害人畜

【金銀衣紙】gem¹ ngen⁴ yi¹ ji² 用錫箔摺成的銀錠或糊成的假元寶，迷信的人焚化給鬼神用

【金橘】gem¹ ged¹ ①常綠灌木或小喬木，葉子披針形或長圓形。開白色小花 ②指這種作物的果實，長圓形而小，皮金黃色，味酸甜，可吃

【噉】gem² ①連詞。表示順着上文的語意，申說應有的結果：若果佢唔同意，～就算咯那麼就拉倒|～唔係可不是|～至係嚟這才對|～又係嘅這也說的是|～我就去嘞我這就去|～就真係好嘞那太好了|～

呀，等我再諗諗這樣嘛，就得再考慮一下 ②指示性質、狀態、方式、程度等：～都好，先試吓至講那樣兒也好，先試試再說|呢個消息仲未證實，睇你就急成～你怎麼就急得那樣兒了|～落去，唔得個啫這樣下去不行 ③置於實詞(動詞除外)後面，用做修飾語：睇佢個樣衰衰～樣子一點兒也不討人喜歡|啲水慢慢～流晒出嚟水慢慢地全流了出來|佢嘍後邊細細聲聲～笑低聲笑|痛到佢乜嘢～疼得他夠戥 || 義項②強調式為“噉樣”

【噉話】gem² wa⁶ 引語，用在句末，往往以語氣詞“啲”加強語勢：佢今晚夜啲至返～啲他說了，今晚晚點兒才回來

【噉都得呀】gem² dou¹ deg¹ a⁴ 表示對他人的行為不滿：排隊淨係打機加塞兒，～

【錦】gem² ①球賽的一局 ②(球賽中)輸：佢～咗 || 英語 game 的音譯詞

【咁滯】gem³ zei⁶ 指數量上或程度上非常接近動詞補語所表示的內容：啲錢用晒～快花光了|佢嚟～，唔使再打電話畀佢

【咁啱】gem³ am¹ 湊巧：我琴日行公司，～大減價我昨天逛商店，碰巧大甩賣

【搵機】gem⁶ géi¹ 銀行的自動櫃員機提供的服務，包括提款、存款、轉賬、透支、查詢結存等，信用卡持有者“搵按”出私人密碼及相關數碼化資料即可，這叫“搵機”：銀行門門下班有所謂，～咪得囉|唔夠錢唔緊要，去～咪得囉

kem

【𠵼】kem² ①由上而下地遮掩；蓋：～被被子|～噉個蓋把蓋兒蓋嚴實

②由上而下地揍或扣：～佢一巴掌|你屋企電話冇～好沒把電話筒攞好，成日打唔通 ③封鎖消息，密而不宣：成件事畀佢哋～實晒把事情捂住

【𠵼旗】kem² kái⁴ 指出租車司機把計程表蓋上，表示因故不能載客

【𠵼斗】kem² deo² 倒閉(指工廠、商店等)；經濟不景，有唔少工廠～

【𠵼賭】kem² dou² 抓賭局：連日嚟，警方～行動十分成功

【𠵼檔】kem² dong³ 表示關閉或掃蕩非法經營的地方：嗰度經常有人聚賭，警方連日派人～

【𠵼席刷石】kem² zég⁶ fen³ ség⁶ 比喻過着乞丐般的生活，露宿街

頭

【𠵼婆】kem³ po⁴ 舅奶奶(母親的姐妹)

【𠵼母】kem³ mou⁵ 舅母

【琴書】kem⁴ xu¹ 刊載不同樂譜以供練習用的音樂參考書

【琴日】kem⁴ yed⁶ 見“尋日 cem⁴ yed⁶”

【螞蟻】kem⁴ kê⁴⁻² 蟻

【螞蟻】kem⁴ lou⁴⁻² 蜘蛛

ngem

【𠵼】ngem⁴ 嘮叨：～咗一大輪囉咗了半天

【𠵼𠵼】ngem⁴ cem⁴ 嘮叨 || 重疊式為“𠵼𠵼𠵼”

【捨】ngem⁴ 用手探取；摸：佢喺個袋度～出張百文紙摸出一張一百塊鈔票

hem

【坎】hem² 碰在硬物上：隻碟～甩咗一忽盤子碰掉了一塊|～𠵼個頭磕腦袋

【坎頭埋牆】hem² teo⁴⁻² mai⁴ cêng⁴

①比喻曾經無知做錯事而事後懊悔 ②比喻魯莽從事而招致重大損失：唔做功課就學人玩股票，～都有份喇沒準備就跟別人一樣去玩股票，不賠錢才怪哩

【坎】hem² 小土坑：一個～種一

畚樹一個坑種一棵樹

【撮】hem² 激烈地較量；鬥爭：同佢～過 | △瓷器無謂同缸瓦～等級高的人犯不着跟等級低的人鬥，以避免無謂的損失

【含】hem⁴ ①用嘴夾住(物體的一部分)：～住口煙叼着煙 | 唔好用口～住對筷子 ②東西放在嘴裏，不咽下也不吐出：～住啖酒含着～口酒 | 唔好～住啲嘢講說話說話時嘴裏不要含着東西

【含含聲】hem⁴ hem² séng¹ 形容人聲鼎沸：電影散場，成條街～，逼到𠵼晒整條街鬧哄哄，擠得水泄不通

【𠵼家鏟】hem⁶ ga¹ can² 罵人的話，斷子絕孫、全家死絕的意思

【𠵼啖吟】hem⁶ bang⁶ lang⁶ 全部；統統：啲人～走晒，一個都冇剩 | ～錯晒，再做過 || 也作“𠵼辦爛”

【𠵼盅】hem⁶ zung¹ 帶蓋的瓦罐或瓷盅，用來盛鹽、糖等東西或炖食物

em

【鶴鶉】em¹ cêng¹ 鳥，頭小，尾巴

短，羽毛赤褐色，不善飛

【揸】em² 用手或布等遮蓋住或封閉起來：～住嘴笑捂着嘴巴笑 | ～實唔畀人睇揸緊不讓別人看 | ～住佢雙眼叫佢估讓佢猜 || 也作“揸”

【揸住良心】em² ju⁶ lêng⁴ sem¹ 違背良心(做壞事)；昧良心

【暗啞抵】em² a² dei² 指被迫忍辱吞聲：喺啲嘅環境下，佢惟有～

【暗】em³ ①光綫不足：呢度太～，點睇得清楚呀？ ②陪小孩入睡：～緊個仔瞓正陪着孩子睡

【暗啞】em³ a² 顏色不鮮艷：呢隻色～得滯太暗淡

【暗渠】em³ kēu⁴ 陰溝

【暗瘡】em³ cong¹ 因皮膚腺分泌過多而引起的皮膚病。通常是圓錐形的小紅疙瘩。多長在年輕人的面部。相當於北京話的“痤瘡”或“粉刺”

ém

zém

【占】zém¹ ①果醬 ②指複印機裏

的紙張卡住：架機～咗，搵人嚟
整整找人來修修 || 英語 jam 的音譯
詞

im

dim

【點】dim² ① 疑問代詞。怎麼；怎麼樣：由呢度去香港仔～去怎麼走？| 啲龍蝦～食法？| 你話～就～你說怎麼辦就怎麼辦 ② 表示質疑，哪裏：～到你唔去你哪能不去？ ③ 無認如何：佢～都要去說什麼也得去

【點錯相】dim² co³ sēng³ 指黑社會歹徒誤傷或誤殺無辜

【點解】dim² gai² 疑問代詞，為什麼；你～遲到？| 呢啲嘢冇乜～，係噉就係噉這些事情沒有什麼理由的，就是如此

【點名簿】dim² méng² bou⁶⁻² 查點人員數目時用的人名冊

tim

【舔筆】tim² bed¹ 搽筆，用毛筆蘸墨後斜着在硯臺上理順筆毛或除去多餘的墨汁

【甜醬】tim⁴ zēng³ 甜面醬

【舔】tim⁵ ① 用舌頭接觸東西或取東西 ② 蘸：～豉油醬油| 食魚生要～啲芥辣芥末

nim

【黏】nim¹ ① 粘：兩張紙～埋一度一塊兒 ② 像糰糊或膠水等所具有的，能使一個物體附着在另一物體上的性質：啲膠水好～

【念口黃】nim⁶ heo² wong⁴⁻² 讀死書

lim

【斂】lim⁵ 把物品逐件收起：～好曬堆衫把那堆衣服一件一件地弄整齊

jim

【占米】jim¹ mei⁵ 粳米

【尖嘴辣椒】jim¹ zēu² lad⁶ jiu¹ 秦椒，一種細長的辣椒

【尖筆甩】jim¹ bed¹ led¹ 尖尖的：嗰個山～嘅嗰個山尖尖的| 鉛筆剷到～鉛筆削得尖尖的

【機隊】jim¹ dēu⁶⁻² 加塞兒。不按次序，插進排好的隊：大家守秩序，唔好～大家遵守秩序，不要加塞兒

【機頭倒腳】jim¹ teo⁴ dou³ gēg³ 兩人同牀，各睡一頭：呢張牀咁窄，

～至瞓得落這張牀那麼窄，一人睡一頭才睡得下 | ～咁瞓打對腳睡

【占便宜】jim³ pin⁴ yi⁴ 指男性借故對女性進行性騷擾

qim

【僭建物】qim³ gin³ med⁶ 違反法例，擅自建造的房屋或設施等

【潛水】qim⁴ sêu² 在水面以下游泳

xim

【閃】xim² ①躲避：佢一時間～唔切，畀架車撞到 ②突然出現：燈光一～，照到佢哋幾個 | 喺走廊轉角處突然間～咗個人出嚟 ③閃耀：你隻鑽石戒指好～

【閃卡】xim² kad¹ 用有反光功能的鋅或紙印製成的影視歌藝明星或漫畫人物的卡片

yim

【掩尖】yim¹ jim¹ 愛挑剔或好吹毛求疵：乜你咁～㗎，呢啲唔要，啲啲又唔要 | 佢食乜嘢都～過人 嘅他吃什麼都特別挑剔

【閹豬】yim¹ ju¹ 割掉豬的生殖器官，使失去生殖能力

【掩】yim² 關；合：～埋度門關上門

【厝】yim² ①螺螄的口蓋；螃蟹的

腹蓋：田螺～ | 蟹～ ②比較小的遮蓋物：右～鷄籠沒有門兒的鷄籠 | 袋～口袋蓋兒 | 易拉罐嘅～

【厭】yim³ 膩煩：聽得多就～晒咯 聽多了就膩了 | 食到～

【厭惡性工作】yim³ og³ xing³ gung¹ zog³ 世俗認為是低級的職業，如屠宰、清理垃圾、殯儀等工種

【嫌錢腥】yim⁴ qin⁴⁻² séng¹ 形容拒絕錢財，避之惟恐不及的心態

【蠟蛇】yim⁴ sé⁴⁻² 壁虎

【鹽】yim⁴ 食鹽的通稱

【鹽花】yim⁴ fa¹ ①極少量的鹽 ②指報刊、影視中的色情成分：大灑～充斥着色情的東西

gim

【兼】gim¹ 同時涉及或具有幾種事物：破財～激氣不但破財而且更給氣壞了 | 唔見咗錢，更～唔見埋身份證不僅丟了錢，連身份證也丟了 | 我有～到嗰份工我没有找到兼職的工作

【檢討】gim² tou² 總結工作：月底開會～前期工作

【檢控】gim² hung³ 檢舉控告：違例泊停車會受到～

kim

【鉗仔】kim⁴ zei² 鑷子

him

【謙】him¹ 謙虛:唔使咁~

【欠租】him³ zou¹ 還沒有交付應

當交付的租金

【欠數】him³ sou³ 欠賬

【欠薪】him³ sen¹ 還沒有發放應
當發放的工資

m

m

【唔】 m^4 表示否定。相當於北京話的“不”。香港粵語用“唔”表示否定時，常用兩種格式：或者放在述補結構之前，如“唔閃得實”、“唔打得開”；或者放在動補結構中“得”的前面，如“閃唔得實”、“打唔得開”

【唔打得都睇得】 $m^4 da^2 deg^1 dou^1 tei^2 deg^1$ 謔稱雖無實力可言，但儀表堂堂的人：佢冇乜料無實力，但算靚仔一個，～嗰停種|你又唔打得，又唔睇得，仲噉囂囂張？

【唔知醜】 $m^4 ji^1 ceo^2$ 口頭習用語。表示不害臊

【唔多】 $m^4 do^1$ 表示程度上有所保留；不大：越諗越～對路不大對勁兒|嗰度人都～一個那個地方人不太多|～似不大像

【唔……多……】 $m^4 \dots do^1 \dots$ 構成“唔+動+多+名”格式，表示數量不多，程度不高：咁好食嘅嘢，點解唔食多碗幹嗎吃那麼少？|佢英文唔識多句英語水平有限

【唔多唔少】 $m^4 do^1 m^4 xiu^2$ 或多

或少：噉做法，～有啲作用嘅

【唔錯】 $m^4 co^3$ 不壞；好

【唔埋】 $m^4 mai^4$ 用在帶數量的時間詞後面表示不足；之內：佢哋三日～就嗌交吵架

【唔使指意】 $m^4 sei^2 ji^2 yi^3$ （對他人的希望、請求等）斷然否定：～佢會幫你兩指望他會幫你|借架車畀你？——～呀休想

【唔使慌】 $m^4 sei^2 fong^1$ 表示斷然否定：同佢去？～呀沒門兒|～會同你哋一齊去呀才不會跟你們一塊去

【唔係你估】 $m^4 hei^6 nei^5 gu^2$ 指出對方想法不切實際：吓，啲機票而家咁貴嘍機票現在提價了？——～可不是

【唔係……手腳】 $m^4 hei^6 \dots seo^2 gëg^3$ 表示未可與某人某事對等相稱：講技術，你唔係佢手腳你無法跟他比|呢停新車，喺高速公路度，普通跑車都唔係佢手腳不可比擬

【唔係又噉】 $m^4 hei^6 yeo^6 gem^2$ 表示努力的結果並沒有出人意料：佢投訴嚟投訴去，結果～乏善可陳

【唔衰擺囉衰】 $m^4 sêu^1 lo^2 lei^4 sêu^1$

咎由自取, 自討苦吃: 話住勸你唔好買嗰啲樓, 你死都唔聽, 咪係~

【唔衰得】 m^4 sêu¹ deg¹ (由於面子問題) 決意成功: 呢單係公司今年最大嘅生意, ~

【唔……有鬼】 m^4 ……yeo⁵ guei² 中間插入動詞或形容詞, 強調真實性: 送埋機票畀你, 唔去有鬼當然去囉 | 一日做成十個鐘頭嘢, 唔殘有鬼一天幹十個鐘頭的活兒, 不可能不累

【唔……又……】 m^4 ……yeo⁶…… 跟兩個相同的動詞連用, 表示改變主意, 做本來不願意或不打算做的事情: 唔食又食說不吃, 但卻吃上了 | 唔嫁又嫁(女人)先行拒絕結婚, 後又主動要求

【唔少得】 m^4 xiu² deg¹ 必須具備的(東西): 話明係泰式燒鵝, 材料方面當然~免不了泰國嘅香料

【唔好】 m^4 hou² 表示否定。①否定“好”: 件衫好唔好睇? ——~ ②否定某事: 去日本旅行吖唔? ——~不要

【唔忿氣】 m^4 fen⁶ héi³ 表示有不忿之意: 大家都有, 只我一個人冇, 梗係~喇心中當然不服氣

【唔恨得咁多】 m^4 hen⁶ deg¹ gem³ do¹ 用不着為某人某事而忿忿不平, 胸懷宜放開點兒: 呢個世界, ~嘅世上的事, 既來之則安之不完了嗎

【唔聲唔聲】 m^4 séng¹ m⁴ séng¹ 不動聲色地: 佢~行埋嚟, 嚇咗我一跳

【唔慌】 m^4 fong¹ 表示對命題的否定: 佢~係好人肯定是個壞蛋 | 佢煮嘅餸~好食難吃極了

【唔公道】 m^4 gong¹ dou⁶ 不公平

【唔出辛苦力, 點得世間財】 m^4 cêd¹ sen¹ fu² lig⁶, dim² deg¹ sei³ gan¹ coi⁴ 表示世上沒有不勞而獲的事情

【唔得】 m^4 deg¹ 不行: 我話~就係~

【唔……得晒】 m^4 ……deg¹ sai³ 內嵌形容詞, 表示並沒有完全達到該形容詞所代表的內容的程度: 佢都唔係錯得晒嘅他也不是全錯 | 好彩唔衰得晒幸虧還能挽回一點兒面子

【唔覺】 m^4 gog³ 不顯或不明顯: ~肥不顯胖 | 今朝林小姐有冇嚟過? ——~冇好像沒有

an

ban

【班馬】ban¹ ma⁵ 召集人打架: 啲爛仔流氓一句不合, 就~打交

【班主】ban¹ ju² 指投資足球隊的主持人

【班底】ban¹ dei² 特指足球隊的基本成員

【斑馬綫】ban¹ ma⁵ xin³ 馬路上供行人過馬路的界綫

【斑鳩】ban¹ geo¹ 鳥, 身體灰褐色, 頸後有白色或黃褐色斑點, 嘴短, 腳淡紅色, 常成群在田野裏吃穀粒, 對農作物有害

【板】ban² 片狀的較硬的物體; 特指木板

【板斧】ban² fu² 喻指辦法、伎倆、招數: 乜嘢什麼~都出晒

【板間房】ban² gan³ fong⁴⁻² 指在住宅內部用板子分隔成的房間, 一般供出租用

【板障】ban² zēng³ 屋內用來間隔的木板牆

【扮】ban³ 用長棍打: 擲條長竹, ~啲荔枝落嚟

【扮】ban⁶ ①打扮成(某種人物):

~大小孩扮成人 | ~細年輕人 ②面部表情或外表打扮裝成(某種樣子): ~懵裝糊塗 | ~傻裝蒜 | ~有形裝扮成英俊瀟灑的樣子 | ~有料強不知以為知 | ~純情假裝溫情柔意 ③化妝: ~靚

【扮嘢】ban⁶ ye⁵ 裝模作樣; 若無其事: 明明係佢一手搞起上嚟嘅, 仲喺度扮晒嘢還在裝相兒哪 | 咪以為佢講嘅嘢係真, ~之馬罷了

【扮豬食老虎】ban⁶ ju¹ xig⁶ lou⁵ fu² 裝傻, 以圖趁對方放鬆警惕時謀私: 你估啲人就咁老實嘅咩你以為他們就那麼老實, ~都似很有可能

【扮蟹】ban⁶ hai⁵ 比喻被人網綁: 兩個看更扮晒蟹, 任由啲賊搬走啲貨

【扮鬼扮馬】ban⁶ guei² ban⁶ ma⁵ 形容臉上、姿態上或服裝上裝出怪樣子: 我細個嗰陣至鍾意~我小時候最愛裝扮成怪模樣

【扮懵】ban⁶ mung⁵ 裝糊塗: 你自己心知肚明, 扮乜嘢懵啲還裝什麼蒜嘅?

【辦】ban⁶ ①相片毛樣: 幾時可以睇~? ②貨樣

man

【蠻】man⁴ 粗野；不通情理：佢個仔好鬼～太野

【晚造米】man⁵ zou⁶ mei⁵ 晚米，收獲期較晚的米

【晚運】man⁵ wen⁶ 後半世的好運氣

【晚霜】man⁵ sēng¹ ①春季氣候變冷時所降的霜 ②女性夜間使用的護膚品：呢停這種～好潤啲

【晚黑】man⁵ heg¹ 晚上

【晚福】man⁵ fug¹ 後半世的福氣

【萬二】man⁶ yi⁶ 數目，一萬加二千後所得

【萬二個】man⁶ yi⁶ go³ 數量詞，一萬二千個

【萬萬聲】man⁶ man⁶⁻² séng¹ 上萬塊錢：如果經費係～嘅話，噉就有得傾超過一萬塊錢，那就沒有商量餘地

【萬年青】man⁶ nin⁴ qing¹ 一種多年生草本植物，冬夏常青，故名

【萬零文】man⁶ léng⁴ men¹ 萬把塊錢，一萬塊錢左右

【慢】man⁶ ①速度低；做事情費的時間長（跟“快”相對）：～車|行～啲走慢點兒|前面行～啲，後面跟唔上嘞|封信話唔埋幾時到，～起上嚟要成個禮拜啲信說不

好什麼時候會寄到，慢起來恐怕得一個星期 ②（燈火）暗：將火水燈煤油燈擰～啲 ③稱東西時，斤兩不足，稱尾下垂：呢嚟塊豬肉一斤～啲 ④口頭習用語。表示途中請汽車司機暫停：叫司機～一～，有人落車

【慢火】man⁶ fo² 烹飪時用的比較弱的火；文火：用～燜兩個鐘

【慢……手】man⁶ …… seo² 表示假設，如果行動遲緩的話：慢啲手都做唔完|慢吓手乜都有什麼也沒得到

【慢慢】man⁶ man⁶⁻² ①形容慢騰騰的樣子：～嗒品嚐|～嚟悠着幹|～噉行 ②從緩：～先喇以後再說|～至同佢講慢點兒告訴他

fan

【返】fan¹ ①從別處到原來的地方：～屋企回家|你幾時～？什麼時候回來？——我星期五～ ②引申為上班：～早上早班|～朝九晚五上午九時上班，下午五時下班

【返外家】fan¹ ngoi⁶ ga¹ 已出嫁的婦女回娘家看望或暫住；回娘家

【返更】fan¹ gang¹ 指輪班工作的人上班

【返工】fan¹ gung¹ 在規定的時間到工作地點工作；上班：我喺九

龍～|啲人返晒工,屋企有人都上班去了,家裏没人

【返學】fan¹ hog⁶ ①到學校學習
②開始上小學

【番茄】fan¹ ké² ①西紅柿。一年生或二兩生草本植物,結漿果,球形或扁圓形,紅或黃色,是普通蔬菜 ②這種植物的果實

【番薯】fan¹ xu⁵ 白薯

【番鬼佬涼茶】fan¹ guei² lou² lêng⁴ ca⁴ 諺指啤酒

【番梘】fan¹ gan² 香皂

【翻曬】fan¹ sai³ ①在陽光下翻動物體使吸收光和熱 ②把膠捲底片重新沖洗

【翻炒】fan¹ cao² ①把已冷卻的食物回鍋再炒一炒 ②比喻重復已經說過的話或做過的事,沒有新的內容:～過去嘅經驗

【翻頭婆】fan¹ teo⁴ po⁴⁻² 二婚頭,舊稱再嫁的婦女

【反】fan² ①翻過來:～封面|你件衫着穿～咗 ②鬧着玩兒:你唔好亂嚟,我唔同你～㗎你別胡來,我是不跟你開玩笑的

【反為】fan² wei⁴ 反而:我～鍾意睇卡通片我倒愛看動畫片

【反胃】fan² wei⁶ 惡心,倒胃口: 妖嘅電影睇到～

【反斗】fan² deo² 形容小孩坐不

住,淘氣調皮:細路仔唔～點得大呀怎麼長得大?

【反口】fan² heo² 指原來已承認,現在不承認:估唔到佢會～唔認反悔

【反口咬一啖】fan² heo² ngeo⁵ yed¹ dam⁶ 反咬一口:佢唔單止唔認,仲想反口咬我一啖嚟囉

【反口覆舌】fan² heo² fug¹ xid⁶ 出爾反爾:做人咁～言而無信,邊個信你呀?

【反文旁】fan² men⁴ pong⁴ 漢字偏旁之一,如“放、攻、效”等字的右邊部分

【反馴】fan² fen³ 睡覺不老實,不安定,老翻身踢被子等:我細個嗰陣好～,阿媽成晚同我㗎被夜裏經常給我蓋被子

【反面】fan² min⁶⁻² 翻臉不認人:講講吓就反晒面反目相對

【反轉豬肚就係屎】fan² jun³ ju¹ tou⁵ zeo⁶ hei⁶ xi² 比喻瞬間態度變壞:佢嗰種人好乞人憎他這種人很讓人討厭,分分鐘～說翻臉就翻臉

【反綁】fan² bong² 反手綁着:事主畀啲賊～住韃關喺辦公室裏頭

【反骨】fan² gued¹ 吃裏爬外,忘恩負義:～仔白眼兒狼

【帆】fan⁴ 掛在桅杆上的布篷,可以利用風力使船前進

【帆船】fan⁴ xun⁴ 利用風力張帆行駛的船

【飯枱】fan⁶ toi⁴⁻² 飯桌

【飯焦】fan⁶ jiu¹ 鍋巴

【飯桶】fan⁶ tung² ①盛飯用的木桶 ②謔稱光吃飯不幹事的人

【飯盒】fan⁶ heb⁶⁻² ①盛飯用的盒子 ②裝在盒子裏出售的份飯；盒飯

【飯殼】fan⁶ hog³ 飯勺

【飯局】fan⁶ gug⁶ 指宴會

【瓣】fan⁶ ①行業；職業：你撈邊～幹哪行？|導演、演員兩～踩兼任兩者 ②(技術上)方面：佢打麻雀麻將，乜嘢廣東牌、臺灣牌、上海牌、寧波牌——～～都識懂

dan

【單】dan¹ ①單獨：～層巴士單層的公共汽車 ②只；光：～寫上地址就得嘞只寫上一個地址就行啦 ③僅僅動用一隻眼睛，一條腿等：～起隻眼瞄準|～起隻腳蹺着二郎腿 ④量詞。A)用於生意：呢～生意唔做得過|做咗三～生意 B)用於比較隱晦的或具有負面意義的事情：你呢～嘢要諗過度過至好呀你那事情要細細考慮才好呀|呢啲案件每年都有幾～|防止咗一～意外事故發生

【單打】dan¹ da² ①指由兩人對打的球類比賽，如乒乓球、羽毛球等 ②借甲指乙，指桑罵槐，可以重疊為“單單打打”：咪～我吓別影射我呀|使乜用不着單單打打啫，有乜講乜至好最好有什麼說什麼

【單車】dan¹ ce¹ 自行車

【單車路】dan¹ ce¹ lou⁶ 專走自行車的路

【單係】dan¹ hei⁶ 光是；只是：～大人就有五十個光是大的就有五十個人|～你一個人去唔得只是你一個人去不行

【單企人】dan¹ kei² yen⁴⁻² 單立人兒，漢字偏旁之一，如“們、位、仁、仿”等字的左邊部分

【單手獨拳】dan¹ seo² dug⁶ kün⁴ 表示無人協助，單獨去做的意思：間公司初係一個人～搞起上嚟㗎

【單吊西】dan¹ diu³ sei¹ 謔指僅僅擁有一套充門面的西服

【單料銅煲，一滾九熟】dan¹ liu⁵ tung⁴ bou¹, yid¹ guen² geo² sug⁶ 與人交往，過於隨便(尤指女性)：嗰個女仔，聽講係～，你同佢行談戀愛要諗考慮清楚

【單眼】dan¹ ngan⁵ 一隻眼兒

【單眼簷】dan¹ ngan⁵ lim⁴ 單眼皮

【單親家庭】dan¹ cen¹ ga¹ ting⁴ 只

由父親或母親與孩子組成的家庭。

【單身寡佬】dan¹ sen¹ gua² lou² 單身漢：一個～去邊度哪裏都方便

【單身貴族】dan¹ sen¹ guei³ zug⁶ 對高收入而又獨身的“大齡”男女的稱呼。這些“單身貴族”或是因專注事業錯過婚姻，或是對婚姻意義及家庭觀念的看法有所改變，不願接受婚姻的束縛

【單丁】dan¹ ding¹ ①沒有兄弟的青壯年男子 ②孤單，孤獨，不成對的：一個人出差太～喇

【單程路】dan¹ qing⁴ lou⁶ 單行綫

【單行簿】dan¹ hong² bou⁶⁻² 紙上印有橫格子的本子

【單張】dan¹ zeng¹ 泛指做商業廣告的傳單

【蛋花湯】dan⁶⁻² fa¹ tong¹ 雞蛋湯

【彈】dan⁶ ①射(傷)：因住啲炮仗～嘍你當心爆竹把你崩傷了|畀啲石仔～嘍隻腳給小石子崩傷了腳 ②(因極度詫異而由躺或坐的姿勢)迅速起立：聽到嗌火燭聽見有人喊“着火了”，佢成個人～起 ③傳遞：有乜好嘢～啲過嚟有什麼好消息說來聽聽

【彈牙】dan⁶ nga⁴ 指麵條柔韌可口：間食肆啲麵係自己整做嘅，夠新鮮又～

【彈票】dan⁶ piu³ 指銀行退回無法兌現的支票

【彈弓】dan⁶ gung¹ ①彈簧：張沙發坐到塌晒，啲～要換喇 ②用彈力發射小石塊的弓，一般用來打鳥：攤住拿着～嚟彈雀仔

【彈弓牀】dan⁶ gung¹ cong⁴ 彈簧牀

tan

【攤販】tan¹ fan² 擺攤子做小買賣的人

【炭】tan³ 木炭

【嘆】tan³ ①心裏感到不痛快而呼出長氣，發出聲音：佢“嗷”一聲喚的一聲～吃啖氣口氣 ②慢慢欣賞、品味、享受：～報紙仔細閱讀|～煙仔|～啤酒|～冷氣在有空調的地方舒適地歇歇|放假就過澳門～吓|～番支煙仔先抽根香煙舒服舒服 ③享福：而家啲退休老人唔知幾～ ④反話。指使人受罪：整鋪嘢畀你～吓存心跟你搗亂

【嘆茶】tan³ ca⁴ 品茶

【嘆世界】tan³ sei³ gai³ 享受生活

【嘆氣】tan³ hei³ 心裏感到不痛快而呼出長氣，發出聲音：嘆一口大氣深深地嘆了一口氣

【嘆冷氣】tan³ lang⁵ hei³ 指享受有空調的環境

【彈】tan⁴ ①抖動：～一～煙灰
 ②利用機械使纖維變得鬆軟：～棉花
 ③用手指等撥弄樂器：～結他 ④抨擊；指責：唔了解情況就咪喺度亂～別瞎批評|會～唔會唱只有批評別人的本事而自己不會幹|～到佢一戩都冇把他批評得一無是處

nan

【難抵】nan⁴ dei² 難受：成卅呀三度已經達到 33℃，熱到真～

【難為】nan⁴ wei⁴ 反說。表示譏諷：咁唔合理嘅說話，～你喻得出嚟倒虧你說得出來

lan

【欄】lan⁴⁻¹ 專門收購和批發某一商品的商店：魚～|豬～|生果水果～

【欄河】lan⁴ ho⁴⁻² 欄杆

【懶】lan⁵ ①懶惰：唔係唔識做，係～|我從來～帶相機去旅行|～到出骨懶得夠戙 ②厭煩；不願意(做某件事)：我～睬你才不理你|呢啲工夫唔可以～不能省，要做|～到出汗(骨)懶得要命

【懶理】lan⁵ lei⁵ 放任不管：你哋嘅事，我一於～

【懶佬工夫】lan⁵ lou² gung¹ fu¹ 指

不費勁的工作：佢淨係做埋晒啲～他光幹那些容易做的工作

【懶人多屎尿】lan⁵ yen⁴ do¹ xi² niu⁶ 指懶人諸多藉口拒絕做事或拖拉

【爛】lan⁶ ①(食物)鬆軟：啲飯煮得太～ ②(東西)腐爛：啲蕉擠爛到～晒，仲唔食 ③變得無用、不完整：架收音機跌～咗|打～咗個花盆 ④損壞：張凳～咗，唔好坐

【爛仔】lan⁶ zei² 流氓

【爛尾】lan⁶ mei⁵ 指樓宇無限期推延落成日期，甚至只興建了一部分而停工：大家都擔心該大廈～，擬打算向有關部門投訴求助

【爛尾樓】lan⁶ mei⁵ leo⁴⁻² 指已沽清樓花的未能按時按質交付業主使用的樓宇

【爛頭蟀】lan⁶ teo⁴ zêd¹ 比喻不顧一切，硬拼到底的人

zan

【盞搞】zan² gao² 白費勁兒：佢又點可以代表公司發言啲，～!

【賺錢】zan⁶ qin⁴⁻² 獲得利潤

can

【餐】can¹ ①(一頓)飯：今晚出街食一～ ②量詞。用於吃飯、斤

責、打罵等行爲的次數：一日三
 ~ | 請你飲~茶 | 畀人鬧~罵一頓
 ③助詞。用來引出動作行爲所
 達到的程度(含誇張義)：喊~飽
 號啕大哭 | 做~死十分操勞

【餐茶】can¹ ca⁴ 包括套餐在內的
 茶水供應

【餐槽】can¹ mung⁵ 跟單音動詞
 連用，做補語，表示程度上的誇
 張：食~大吃一頓 | 打~狠揍一通 | 喊
 ~抱頭大哭

【餐室】can¹ sed¹ 指規模較小的
 西式餐館

【鏟】can² ①鏟子 ②用鏟清除
 ③引申為費勁地把人從牀上掀
 起來：朝早眼瞓到死，~極都唔
 起到身早上瞓極了，人家怎麼叫也起不
 來 ④(車子)撞向路邊：架車~吃
 上行人路人行道

【殘】can⁴ ①形容人過分勞累而
 極度虛弱：做到~晒 ②東西過
 分使用而殘損不堪：部電腦用到
 ~晒 | 你架車~晒，仲唔換？

san

【山】san¹ ①地面形成的高聳的
 部分：一座~ ②山多而偏僻：嗰
 度好~㗎那裏山很多又偏僻 | 嗰度~
 過呢度那裏比這裏更多山更偏僻 ③墳
 墓：一掛~一座墳墓 | 拜~掃墓

【山卡啦】san¹ ka¹ la¹ 深山老林

【山坡】san¹ bo¹ 山頂與平地之間
 的傾斜面

【山火】san¹ fo² 山上的火災

【山寨廠】san¹ zai⁶ cong² 指設備
 簡陋的家庭式小工廠：~都唔易
 做，乜都要一腳踢

【山埃貼土】san¹ ai¹ tib¹ xi² 極其
 有害的參考意見

【山泥】san¹ nei⁴ 山地泥土：~傾
 瀉塌方

【山鷄】san¹ gei¹ 雉，一種鳥，形狀
 像鷄，雄的尾巴長，雌的尾巴短，
 善走，不能久飛。尾部羽毛可做
 裝飾品

【山水有相逢】san¹ seū² yeo⁵ sēng¹
 fung⁴ 比喻日後尚有相逢的機
 會。常用來調解人際關係，營造
 緩和氣氛

【山坳】san¹ ao³ 山間的平地

【山草藥】san¹ cou² yēg⁶ 草藥，中
 醫指用植物做的藥材：~鋪草藥店
 | 執抓~

【山窿】san¹ lung¹ 山洞，大山洞：
 狷~鑽山洞

【山窿山罅】san¹ lung¹ san¹ la³ 形
 容荒山僻壤：呢度係~嘅地方這
 裏是偏僻的山地

【山長水遠】san¹ cēng⁴ seū² yun⁵
 指彼此相隔遙遠，難於相見：嗰

陣～，邊個都唔理得邊個那時候天
各一方，誰也管不了誰

【山甲由】san¹ ged⁶ zed⁶⁻² 昆蟲，
身體扁，棕黑色，雄的有翅，雌的
無翅。常在住宅牆根的土內活
動。可入藥。通稱土蠶

【山腳】san¹ gēg³ 山的靠近平地
的部分

【散】san² ①鬆開：行李冇綁實，
～咗嘞行李沒打好，散了|啲行李～
修修，冇排執行李凌亂不堪，冇得收拾
呢 ②形容極度疲倦：放咗工成個
人都幾乎～晒下了班，整個人像散了
架似的

【散紙】san² ji² 零票，零錢：暢～
破零票|冇～續沒有零票找換

【散賣】san² mai⁵ 零售：我哋淨係
做批發，唔～

【散仔】san² zei² ①沒有固定工作
的人；幫閑的人 ②特指黑社會
組織的一般成員

【散使】san² sei² 零用：攤啲錢嚟
做～拿些錢來做零用

【散手】san² seo² 喻指本領、技能
或武功：唔好睇佢咁個樣，冇番
兩道～啲兩下子|佢做嘢又快又好，
真冇兩道～

【散租】san² zou¹ 時間長短及空
間大小皆視顧客需要而定的租
賃關係

【散餐】san² can¹ 自行點菜的餐
食(相對於“套餐”)：食套餐定食
～?

【散工】san² gung¹ 零工

【散】san³ ①由聚集而分離：個會
仲未還沒有～ ②(金錢)胡亂花光
了：～晒啲錢 ③引申為情侶分
手：佢哋兩個早就～咗嘞

【散水】san³ sui² 俗稱離開：夜嘞
晚了，我哋～

【散修修】san² seo¹ seo¹ 形容鬆鬆
散散的：包嘢包得～，叫人點拎
呢叫人怎麼拿? |啲材料～，好難整
理

【散檔】san³ dong³ 表示散伙或結
束，也表示搗亂或拆臺的意思：
意見不合，不如～

【散場】san³ cēng⁴ 指電影院裏電
影放映完畢：呢出戲這部電影幾點
～? |散咗場我哋去宵夜待電影看
完，我們去吃夜宵

yan

【莞茜】yan⁴ sei¹ 莞荳，一年生草
本植物，莖和葉有特殊香氣，用
來調味

gan

【奸賴】gan¹ lai³ 耍賴：你講過又
唔認，咁～你說了又不認賬，真賴

【奸賴貓】gan¹ lai³ mao¹ 耍賴皮，抵賴不認賬(多用於小孩)

【攞】gan¹ ①依着尺子劃綫條或格子：～三條綫|～格 ②指建築物內分隔成較小的單位：將個廳～隔成兩個睡房

【規】gan² 肥皂

【規粉】gan² fen² 洗衣粉

【規片】gan² pin³ 肥皂片兒

【規盒】gan² heb³ 肥皂盒

【揀】gan² 挑選：～貨挑選貨物|～餸食挑菜吃|任～唔撈隨便挑選

【揀飲擇食】gan² yem² zag⁶ xig⁶ 挑吃揀喝；偏食：太過～就會唔夠營養

【揀擇】gan² zag⁶ ①選擇：太多～反而唔好 ②形容過分嚴格地選擇：咁好嘅嘢都唔要，太～嘞太挑剔了

【揀蟋】gan² xig¹ 比喻物色、挑選有用的、重要的人物

【戒尺】gan³ cég³⁻² 舊時教師對學生施行體罰時所用的木板

【問】gan³ 量詞。用於建築物，如房屋、學校、工廠、銀行等：佢～那所學校左近有～家銀行

【問中】gan³ zung¹ 不時；有時：～搭吓巴士

【問色】gan³ xig¹ 指顏色相間：我鍾意嘅係紅白～嘅布料

ngan

【碾麵條】ngan⁴ min⁶ tiu⁴ 擀麵條

【碾船】ngan⁴ xun⁴ 研船，中藥店裏用來碾壓藥材、使成碎末狀的工具

【眼屎】ngan⁵ xi² 眼眵，眼瞼分泌出的黃色液體

【眼界】ngan⁵ gai³ ①所見事物的範圍，借指見識的廣度 ②形容人的瞄準能力高：你～真係好，十次有九次中

【眼仔碌碌】ngan⁵ zei² lug¹ lug¹ 兩個眼珠在眼眶裏打滾，形容小孩活潑可愛

【眼超超】ngan⁵ qiu¹ qiu¹ 不懷好意地盯着別人：咪～噉望住人哋，打交都似別用挑覺的眼光看人，你找打哪

【眼瞓】ngan⁵ fen³ 睏了；想睡覺了

【眼水】ngan⁵ sên² 指辨認能力：佢～好，見過一次面，隔咁耐仲認得出嚟過了這麼長時間還能認得出來

【眼眨眨】ngan⁵ geb⁶ geb⁶ 不敢正視，常用於男性在不好意思的情況下偷看女性

【眼角高】ngan⁵ gog³ gou¹ ①指要求高，索取的條件高：佢～眼皮子高，睇唔起噉嘅職位嘅 ②指勢利

眼

【眼碌碌】ngan⁵ lug¹ lug¹ 眼睛亂轉：佢粒聲唔出一言不發，～噉望住大家

【雁】ngan⁶ 鳥，形狀略像鵝，頸和翼較長，足和尾較短，羽毛淡紫褐色，善於游泳和飛行

han

【慳】han¹ ①儉省；節約（跟“噉”相對）：～水|～電|～得過就～能省即省|～唔到幾多省不了多少|佢平時好～㗎很省 ②免掉；減去：～得過就咪去免得了就別去|打個電話去就得嘞，腳步都～番用不着動窩兒|△～番喇表示不耐煩地拒絕別人的胡亂指摘

【慳埋】han¹ mai⁴ 省下：～咁多錢做乜？慳慳埋埋啲錢都唔夠買半間屋節省下來的錢都不夠買半間房子

【慳位】han¹ wei⁶⁻² （由於體積小）節省地方：個洗衣機好～

【慳皮】han¹ pei⁴⁻² 省錢：生意唔好，公司處處都要慳啲皮|噉搞法慳唔到幾多皮省不了多少錢

【慳水慳力】han¹ seū² han¹ lig⁶ 表示又省錢又省力：呢停種洗衣機，～，買得過值得買

【慳儉】han¹ gim⁶ 不浪費財物：佢老婆好～㗎很會過日子

【慳番】han¹ fan¹ ①主動邀請而遭到拒絕的一種自嘲說法：唔去，～你不去，那就算了吧！ ②對別人的胡亂指摘感到厭煩：～喇你你一邊歌會兒去吧！

【慳番啖氣暖吓肚】han¹ fan¹ dam⁶ he³ nin⁵ ha⁵ tou² 面對人家拒絕自己的勸告而自嘲，相當於北京話的“不聽拉倒，我還省口吐沫呢”

【慳功夫】han¹ gung¹ fu¹ 方便；不費事：啲飯堂食飯～省事|慳番唔少功夫省卻不少工作

【閑過立秋】han⁴ guo³ lab⁶ ceo¹ 比喻十分普遍，不足為奇：佢嘅遭遇，～

【限量版】han⁶ lêng⁶ ban² 指限量生產的貨品，如時裝、飾物、畫冊等：呢隻係～嘅手錶，全世界得五千隻，賣完就有

guan

【關事】guan¹ xi⁶ 跟某人某事有關：唔關你事與你無關|佢辭職，又關我事與我何干？|啲菜貴咗，咪係關打風事囉菜價上漲，當然跟颶風有關

【慣】guan³ ①習以為常；習慣：咁早起身，佢都～咗|佢～咗噉做|佢～係噉嘅|你初嚟到埗啫，～

咗就冇事你剛到這裏來，習慣就沒事了
|香港人都移民～喇習慣移民 ②
做動詞補語：我買～呢隻香水|
食唔～就唔好食吃不習慣就別吃 ③
縱容(子女)養成不良習慣或作
風：唔好～壞晒啲仔女不能慣着孩
子

【……慣……熟】……guan⁶……
sug⁶ 跟兩個相同的動詞連用，
表示動詞所代表的動作行為反
復進行：嚟慣嚟熟常來常往，乜嘢
唔知吖|公文格式佢寫慣寫熟，
叫佢寫啱嘞正合適

wan

【玩】wan² ①玩耍 ②做某種康
樂活動：～牌撲克 ③作弄(人)：
老老實實同我講清楚，唔好～我

【玩嘢】wan² ye⁵ 使用不正當的
手段或採取不負責任的態度

【玩魔術】wan² mo¹ sêd⁶ 變戲法

【玩對抗】wan² dui³ kong³ 以俏
皮、開玩笑的方式跟某人不合作

【玩癩】wan² neo¹ 玩着玩着生氣
了：你哋兩個細佬哥唔好～呀別
互相逗玩動氣

【玩人浪】wan² yen⁴ long⁶ 人群按
不同的高度、節奏起立或坐下，
以形成一系列波浪型的集體動
作

【玩完】wan² yun⁴ 泛指完蛋：千
祈千萬唔好吸毒，好快～㗎|一生
積蓄，就嘍～蕩然無存|間鋪開咗
三個月就～倒閉|佢結婚一年便
～感情破裂

【還】wan⁴ ①歸還：～錢 ②連
詞。用在兩個相同成分之間，表
示要區分兩種不同的東西或情
況：佢～佢，你～你他是他，你是你|
好嘅～好嘅，爛嘅～爛嘅，分開
放好的放在一邊，壞的放在一邊

【還價】wan⁴ ga³ 買方因嫌貨價
高而說出願付的價格

【還人情】wan⁴ yen⁴ qing⁴ 回報別
人對自己的行動：甲幫咗乙唔少
忙，乙以朋友價格賣咗架名牌車
畀甲，當做還個人情

【環境】wan⁴ ging² ①周圍的地
方：～衛生 ②周圍的情況和條
件：客觀～ ③處所的內部設備、
擺設等：去餐廳睇睇係乜嘢～先
④事態、狀況：過多幾年都唔知
係乜嘢～|佢～生活狀況唔係十分
好

【挽】wan⁵ 垂手拿着(有提梁、繩
套之類的東西)；提：～住個噏箱
子|個旅行袋幾重吓，你～一隻耳
我～一隻耳旅行袋相當沉，你提這邊我
提那邊

【皖魚】wan⁵ yu⁴⁻² 草魚

an

【晏】an³ ①略稱“午飯”：食咗～未？②比規定的或合適的時間靠後：都成三點鐘嘞，太～趕唔

切嘞太晚來不及了|琴晚瞓～咗，今朝起唔到身昨晚睡得太晚，今早起不來

【晏覺】an³ gao³ 睡午覺；午睡

【晏晝】an³ zeo³ 中午，晌午

【晏晝飯】an³ zeo³ fan⁶ 中午飯

ben

【賓妹】ben¹ mui⁶⁻¹ 對來自菲律賓的家庭女傭工的貶稱

【鏹】ben¹ 鏹子，削平木料的工具，柄與刀具相垂直呈丁字形，刀具扁而寬，使用時向下向裏用力

【鬚角】ben³ gog³ 耳朵前邊長頭髮的部位

pen

【噴】pen³ ①(液體、氣體、粉末等)受壓力而射出：汽車～出嚟嘅廢氣至最污染城市嘞 ②用語言侮辱人：畀人～受到斥責|～到佢一面屁罵得他狗血噴頭

【頻撲】pen⁴ pog¹ 忙忙碌碌往來奔走；奔波：銀行而家有咗理財服務，市民就唔使咁～嘞|成日頻頻撲撲，要注意調理身體至才好

men

【文】men¹ 量詞。元、塊(錢)：～零兩～塊把兩塊錢 || 也作“緡”或

en

“蚊”

【蚊】men¹ 蚊子

【蚊帳】men¹ zēng³ 帳子，用布、紗或綢子等做成的，張在牀上用來防蚊蠅的東西

【蚊帳鉤】men¹ zēng³ ngeo¹ 帳子上的鉤子，用來掛開口處的帳子

【蚊帳口】men¹ zēng³ heo² 帳子一邊供人出入的口子

【抵】men³ ①(空間上)靠近邊緣：唔好企得咁～別站得太靠邊 ②(時間上)靠近預定的時候：時間～得滯，改下次至去嘞時間來不及，改下次再去吧 || 也說“抵水”

【抵水】men³ sēu² 見“抵”

【文化恤】men⁴ fa³ sēd¹ 短袖圓領衫

【文具店】men⁴ gēu⁶ dim³ 專門經營筆墨紙硯等的商店

【文員】men⁴ yun⁴ 指在工業企業從事辦公室工作的文職人員

【文雀】men⁴ zēg³⁻² 喻指穿着斯文的扒手

【問】men⁶ ①請人解答：～第二個問別人|畀人～到口啞啞給人家問得啞口無言|～你怕未看你怕不|～得

多餘 ②詢問：～聲佢去唔去跟他打聽一下去不去 ③向(某人或某方面要東西)：我～佢借把遮傘

【問題】men⁶ tei⁴ ①要求回答或解釋的題目 ②前綴。表示容易引起麻煩的：～少年|～銀行虧損嚴重、面臨倒閉的銀行

【問你死未】men⁶ nei⁵ sei² mei⁶ 對他人表示幸災樂禍：告上法庭唔一定係最好嘅辦法，人哋亦可以請律師告番你轉頭反過來告你，向你索賠，你輸咗仲要付堂費還要付訴訟費，～到時候你吃不了兜着走

【問候】men⁶ heo⁶ ①問好 ②(用髒話)咒罵別人：唔使噉樣～人哋用不着這樣人身攻擊|～你老母相當於有的方言說“操你媽”

【問候老母】men⁶ heo⁶ lou⁵ mou⁵ 婉稱“去你媽”

【問本心】men⁶ bun² sem¹ 憑良心：去唔去，問你自己本心喇

【問鼎】men⁶ ding² 比喻試圖在競賽中取得優異成績：～冠軍

fen

【分】fen¹ ①分配：～錢|～身家家產|～薄晒啲收益 ②辨別：唔識～好醜善惡不分

【分叉路】fen¹ ca¹ lou⁶ 歧路；岔道

【分流教育】fen¹ leo⁴ gao³ yug⁶ 指

香港教育署推行的一種中小學教育管理模式，教師的責任是教學生功課，灌輸給他們知識，而品德方面的問題，則交由駐校社工負責

【分甘同味】fen¹ gem¹ tung⁴ mei⁶ 共享甜頭：我哋北京帶咗啲“茯苓餅”落嚟，畀大家試吓，～吓嗎|△～，獨食難肥

【分分鐘】fen¹ fen¹ zung¹ 隨時：佢～會嚟搵你|一個唔小心～會領嘢隨時會上當或受損失

【葷菜】fen¹ coi³ 用鷄鴨魚肉做的菜

【粉絲】fen² xi¹ 用綠豆等的澱粉製成的綫狀的食品

【粉皮】fen² pei⁴ 用綠豆、白薯等的澱粉製成的片狀食品

【粉艇】fen² teng² 海上食肆的一種。即在大小數平方米的小艇上經營粉麵小吃

【粉紅】fen² hung⁴ 紅和白合成的顏色

【粉擦】fen² cad³⁻² 板擦兒

【粉筆】fen² bed¹ 白堊或熟石膏粉加水攪拌、灌入模型後凝固成的條狀物，用來在黑板上寫字

【瞓街】fen³ gai¹ 睡在街上，比喻無家可歸：乜搞到要～咁慘怎麼落得個無家可歸的下場？

【馴頸】fen³ lei² gēng² 落枕；睡覺時脖子受寒，或因枕枕頭的姿勢不合適，以致脖子疼痛，轉動不便

【馴晏覺】fen³ an³ gao³ 睡午覺

【馴棺材底】fen³ gun¹ coi⁴ dei² 指黑社會指使人員打入金融機構或大財團，以期裏應外合，詐騙金錢

【份】fen⁶ ①整體裏的一部分：呢件事有我一～參與過這件事 | 食埋佢個～ | 你做埋我嗰～喇 a) 你替我完成我那一部分工作 b) 我才不幹呢(表示拒絕做某事或擔當某一角色) ②量詞。A) 用於搭配成組的東西：一～飯 | 佢～錢我同佢攞住先他的那份錢我先拿着 B) 用於報刊、文件等 C) 用於工作：佢搵到嗰～工幾好吖 D) 跟人稱代詞搭配，表示“為人如何”：佢～人唔錯

den

【拙】den² 放；擱：啲行李～喺度先喇先把行李擱這兒吧 | ～埋啲往裏擱 | 有關文件～晒喺夾萬度全放在保險櫃裏

【蠢】den² 加在某些名詞之後。表示“久於此道者”：監～長期坐牢的人 | 擁～某人的崇拜者、擁護者

【拙】den³ ①重重地往下放：～吓

個袋把袋子踹一踹 | 個箱裏面𠵼辦冷係酒嚟喇，唔好噉～落地下箱子裏盡是酒，不要那樣往地下踹 ② 磕打：～吓對鞋把鞋子磕磕 | 櫃桶好多塵，搵去出便～吓喇抽屜裏土不少，拿到外面去磕打磕打 ③ 顛簸：條路好～ | 坐車～到腰骨都痛埋顛得腰都疼了

【炖冬菇】den⁶ dung¹ gu¹ 指下屬受到上級的歧視或欺負

ten

【吞】ten¹ 咽下去：～口水 | 我～唔落呢啖氣我咽不下這口氣

【吞口水養命】ten¹ heo² seu² yēng⁵ méng⁶ 苟延殘喘的意思：林師傅長期失業，只能靠為數不多嘅救濟金生活，正所謂“～”

【吞蛋】ten¹ dan² 比喻球賽得零分；吃鴨蛋

【吞槍】ten¹ cēng¹ 用槍自殺

【吞曝】ten¹ pog¹ 躲懶：嗰班友仔去晒～，食完晏晝午飯成三點鐘至才開工

nen

【捻】nen⁵ 用手指搓捏細軟的物體

zen

【珍珠都有咁真】zen¹ ju¹ du¹ mou⁵

gem³ zen¹ 形容千真萬確：呢條消息～

【珍珠鷄】zen¹ ju¹ gei¹ 中式點心，荷葉裹着糯米、鷄塊和配料

【珍寶】zen¹ bou¹ 指特大號的、巨型的：～客機 || 英語 jumbo 的音譯詞

【珍藏版】zen¹ cong⁴ ban² 珍本；珍貴而不易獲得的

【真】zen¹ ① 真實（跟“假”、“偽”相對）② 的確；實在：你哋行走得～快，唔使一個鐘就行到 ③ 真誠：佢為人好～，大家都鍾意同佢做朋友 ④ 清楚；確實：睇～啲至好簽名呀

【真金白銀】zen¹ gem¹ bag⁶ ngen⁴ 比喻款項上千真萬確，沒有半點含糊：我～借你二十萬

【真人】zen¹ yen⁴ 現實生活中真實的人：佢～比映相照的相片靚好多

【真當假時假亦真】zen¹ dong³ ga² xi⁴ ga² yig⁶ zen¹ 指生活事情有時真假難辨：拍拖嘅嘢男女戀情～

【真空】zen¹ hung¹ ① 沒有空氣或只有極少空氣的狀態 ② 指沒有穿內衣褲

cen

【親朋戚友】cen¹ peng⁴ qig¹ yeo⁵

親戚和朋友

【趁早】cen³ zou² 抓緊時間或提前時間：去北京嘅機位好緊張，最好～卜位訂座

【親家奶奶】cen³ ga¹ nai⁴ nai⁵ 親家婆

【親家老爺】cen³ ga¹ lou⁵ ye⁴ 親家公

【陳大文】cen⁴ dai⁶ men⁴ 虛構的姓名。泛指任何人；某某

【塵】cen⁴ 塵土：枱面好多～落了
不少塵土 | 掃地灑啲水，唔使搞到咁大～塵土飛揚

【塵埃落定】cen⁴ oi¹ log⁶ ding⁶ 表示大局已定：～再諗考慮喇

sen

【申】sen¹ 地支的第九位

【伸】sen¹ （身體或肢體的一部分）展開：～脷舌頭 | ～長耳仔嚟聽 | ～直腳

【身家】sen¹ ga¹ 指個人的全部財產：佢～都過百萬超過一百萬元

【身紀】sen¹ gei² 指身孕：佢經已經有咗三個月嘅～身子

【身水身汗】sen¹ seu² sen¹ hon⁶ 形容渾身是汗的樣子：打完波～踢完球汗淋淋的

【身嬌肉貴】sen¹ giu¹ yug⁶ guei³ 形容不能吃苦、習慣於享受而身

子嬌貴的樣子：佢～，點做得啲粗重嘢嘍怎能幹這些粗活呢？

【身光頸靚】sen¹ guong¹ gég² léng³
形容穿着整齊乾淨的樣子：參加晚會嘅人，個個～

【辛】sen¹ 天干的第八位

【新】sen¹ ①剛出現的：～款款式 | ～貨 ②沒有用過的：～銀紙鈔票 ③新近；剛：佢哋係～嚟嘅

【新屎坑——三日香】sen¹ xi² hang¹——san¹ yed¹ hêng¹ “屎坑”指茅廁。諷刺人們貪新的心理，表現為愛好或興趣不穩定 || “三日香”也說“三日新”或“三日旺”

【新移民】sen¹ yi⁴ men⁴ 指 1995 年 7 月後從內地移居香港的人。當時港英政府與中方達成協議，把每天入境配額增至 150 人

【新仔】sen¹ zei² 新手 || 也說“新雀”

【新秀】sen¹ seo³ 特指影視歌藝界走紅的新人

【新抱】sen¹ pou⁵ 媳婦

【新抱仔】sen¹ pou⁵ zei² 年輕新媳婦

【新年流流】sen¹ nin⁴ leo⁴ leo⁴ 大新年的(暗示言行方面須有所禁忌)：～，唔好講埋嘅嘢嘢不要說這樣的話

【新鮮蘿蔔皮】sen¹ xin¹ lo⁴ bag⁶ péi⁴
譏喻某人的社會地位、經濟實力等不足以要求更好的際遇：你都唔睇吓自己乜嘢～也不瞧瞧自己是什麼德行，想追我個女女兒

【新鮮熱辣】sen¹ xin¹ yid⁶ lad⁶ ①形容食物既新鮮又熱乎乎的 ②剛發生的：呢件事～，係人都知 || 強調式為“新鮮滾熱辣”

【新房】sen¹ fong⁴ 新婚夫婦的臥室

【新郎】sen¹ long⁴ 結婚時的男子

【新郎哥】sen¹ long⁴ go¹ 新郎官

【新娘】sen¹ nêng⁴ 結婚時的女子

【新紮】sen¹ zad³ 初參加某種工作的：～司機唔多識路新司機路不熟

【新雀】sen¹ zêg³⁻² 見“新仔”

【呻笨】sen³ ben⁶ 埋怨上當了：五百文錢塊錢買個假錶，～都嚟唔切來不及

【呻命】sen³ méng⁶ 怨自己的命不好：佢際遇不佳，成日嘍度～

【呻窮】sen³ kung⁴ 哭窮，叫窮：佢見人就～，冇厘意思一點兒都沒意思

【辰】sen⁴ 地支的第五位

【神婆】sen⁴ po⁴ 巫婆

【神枱】sen⁴ toi⁴⁻² 條案，一種狹長的桌子，放陳設品用

【晨早】sen⁴ zou² 清早：～起身去

散步

【晨早流流】sen⁴ zou² leo⁴ leo⁴ 大清早的(暗示言行方面須有所禁忌): ~, 唔准嗌交吵嘴

【晨操】sen⁴ cou¹ 特指早上賽馬會的馬匹進行操練

【晨運】sen⁴ wen⁶ 在早晨進行鍛煉; 晨練: 香港嘅~人士唔少

【腎】sen⁶ 腎臟, 主要的排泄器官, 在脊椎的兩側, 左右各一

yen

【因】yen¹ ①估量: ~吓啲人數, 睇吓要幾部車 | 等我~吓啲時間, 睇睇得唔得 | 一行要寫二十五個字, 你~吓啲位至好寫估量一下字距才下筆 | 要用幾多材料, ~唔到没法算出來 | 時常塞車, 時間冇得~到達的時間沒個準兒 ②因為: ~乜事? | ~乜嘈為啥吵? | ~公受傷

【因住】yen¹ ju⁶ ①當心; 留神: ~嚟小心點兒 | ~啲時間掐着時間唔好遲到 | 路滑~跌嘍當心別摔着 | ~收尾兩年指善惡到頭終有報 ②估量; 算着: ~使錢看着錢用 | 唔使秤喇, ~咁上下估量着大體差不多就得喇

【因由】yen¹ yeo⁴ 原因: 唔知係乜~呢?

【因乜事】yen¹ wed¹ xi⁶ 疑問詞, 為什麼: ~唔嚟?

【忍】yen² ①忍耐: 有啲事要識得~吓啲有些事要懂得忍耐 ②忍受(某人的言行): 我~咗你好耐好久 ③抑制: ~唔住笑咗出嚟 | ~尿憋尿

【忍口】yen² heo² 由於某種原因, 自我抑制不吃某種食物: 你嘅病仲未好, 要忍吓口至得要忌嘴才行

【印花】yen³ fa¹ ①由政府出售, 規定貼在契約、憑證等上面, 作為稅款的一種特製印刷品 ②廣告形式的一種, 指印在報刊上的圖案或標記, 讀者剪下來可以向有關機構換取贈品或在指定場所享受消費優待

【印花稅】yen³ fa¹ sêu³ 稅收的一種, 各項契約, 須按稅則貼政府發售的印花

【印度神油】yen³ dou⁶ sen⁴ yeo⁴ 一種春藥

【印色】yen³ xig¹ 印泥

【人蛇】yen⁴ se⁴ 特指通過海路非法偷渡來港的內地居民, 他們大多匿藏在船艙下的暗格裏以躲避香港水警的搜查, 故名

【人事】yen⁴ xi⁶ 指人情; 情面: 有啲嘢就係要靠講~嚟

【人細鬼大】yen⁴ sei³ guei² dai⁶ 比喻小孩子年紀雖輕, 但已成熟或詭計多端

【人哋】yen⁴ déi⁶ 代詞。指自己或某人以外的人，人家：～又有同你講嘢人家又沒有跟你說

【人氣】yen⁴ héi³ 喻指社會上的知名度：～已過知名度回落|～急升|～急跌|～甚盛|較為～既有林小姐|佢～直逼林先生其知名度可與林先生比美

【人頭豬腦】yen⁴ teo⁴ ju¹ nou⁵ 比喻人愚蠢：正一～，噉都畀人呃讓人噉騙

【人頭湧湧】yen⁴ teo⁴ yung² yung² 熙熙攘攘：大減價大甩賣嗰陣，成個商場～

【人有三急】yen⁴ yeo⁵ sam¹ geb¹ 諺稱內急；要上洗手間

【人又係佢，鬼又係佢】yen⁴ yeo⁶ hei⁶ kēu⁵, guei² yeo⁶ hei⁶ kēu⁵ 形容當面一套，背後一套的言行

【人扣人】yen⁴ keo³ yen⁴ 站隊時後面的人拉着前面的人，緊緊地形成一行列，以防止他人加塞兒

【人間蒸發】yen⁴ gan¹ jing¹ fa³ 指某人突然消失而沒有留下任何迹象可尋：警方對於嗰幾單～嘅案件仍然毫無頭緒|佢去咗邊度呀？——～嘍

【人面】yen⁴ min⁶⁻² 指社會人際關係的多寡：～廣闊熟人多，門路廣

【人情】yen⁴ qing⁴ 指禮節應酬等

習俗

【人講你又講】yen⁴ gong² néi⁵ yeo⁶ gong² 譏諷人云亦云；拾人牙慧

【人龍】yen⁴ lung¹ 指排隊人群：一早就排起～

【人工】yen⁴ gung¹ ①人爲的（區別於“自然”或“天然”）②工資：喺嗰度做，～唔算高 ③工藝：呢個櫃啲～幾好呀

【人夾人緣】yen⁴ gab³ yen⁴ yun⁴ 指人與人之間在交往中往往靠緣分：你又唔出名，佢又會睇中你嘅？真係～

【人一世，物一世】yen⁴ yed¹ sei³, med⁶ yed¹ sei³ 一種處世態度，指人生在世，有機會就要享受一下

【人客】yen⁴ hag³ 客人

【人迫迫】yen⁴ big¹ big¹ 形容人群擁擠：搭地下鐵～|我唔鍾意行街，～噉

【人肉市場】yen⁴ yug⁶ xi⁵ cēng⁴ 指招攬外地女性（尤指來自內地及東南亞國家）來港進行賣淫活動的色情場所。

【寅】yen⁴ 地支的第三位

【引】yen⁵ ①使出現：～啲由甲蟻嚙出嚟 ②挑逗：～人笑逗別人笑 ③特指女性引起男性的情欲反應：佢噉嘅身材直情～死人她的身材簡

直勾魂攝魄

【引退】yen⁵ tēu³ ①辭去官職 ②退出某行業或事業：佢啱歌唱事業嘅顛峰嗰陣突然宣布～

gen

【斤兩】gen¹ lēng⁵ 分量，多用於比喻：他的話很有～

【斤兩十足】gen¹ lēng⁵ seb⁶ zug¹ 分量足夠；沒有缺斤短兩：呢斤龍蝦真係～啲

【根本】gen¹ bun² 本來，從來：佢～諗都未諗過他從來一點兒也未考慮過

【筋】gen¹ 指肌腱或骨頭上的韌帶

【跟大隊】gen¹ dai⁶ dēu⁶⁻² 隨大溜：點樣做我都有意見，我～

【跟手尾】gen¹ seo² méi⁵ 把未處理完的事處理完：大家搞掂自己嘅嘢至好走，冇人同你哋～大家把自己的活兒幹完再走，沒人會幫你們掃尾|呢啲嘅嘅事，最好冇手尾跟不要留後患

【跟班】gen¹ ban¹ 喻指對上級阿諛奉承、經常跟隨在側的人

【跟身】gen¹ sen¹ 隨身看管着(行李等)：搭火車，行李要～，唔係好容易畀人鼠偷竊去

【僅】gen² 副詞，表示限於某個範

圍，意思跟“只”相同而強調：～熟剛剛熟

【緊要】gen² yiu³ 要緊；緊急重要：有乜～事，打電話搵我

【近】gen⁶ ①空間或時間距離短(跟“遠”相對)：地鐵站好～啫|嗰陣那時離暑假都幾～吓啲 ②靠近；接近：屋企～學校，所以日日行返學，唔使搭車|佢食過夜粥練過武功，三兩人唔易～佢身

ken

【芹菜】ken⁴ coi³ 一年或二年生草本植物，葉柄肥大，綠色或黃白色，花綠白色，果實扁圓形，是普通蔬菜

【勤】ken⁴ 次數多；經常：夏天啲衫要～換～洗

【勤力】ken⁴ lig⁶ 盡力多做或不斷地做：做嘢好～努力工作

ngen

【忝】ngen¹(或 en¹) ①瘦弱；小：我細個嗰陣，生得好～|啲蘿蔔咁～，唔慌好食蘿蔔個兒那麼細小，不會好吃的 ②數量極少：嗰度啲人工好～啲咋那裏的工資少得可憐

【忝皮】ngen¹(或 en¹) péi⁴ 頑皮：我細個好～，成日畀阿嬤祖母打

【忝鬚鬼命】ngen¹(或 en¹) tiu¹

guei² méng⁶ 乾瘦, 骨瘦如柴, 形容十分瘦弱的樣子: 佢喺醫院出嚟嗰陣, ~ 噉

【𦉳嫋嫋】ngen¹ (或 en¹) liu¹ liu¹ 瘦長; 又高又瘦的樣子: 佢生得~, 好似竹篙咁他生得又高又瘦, 好像竹竿那樣

【𦉳瘦瘦】ngen¹ (或 en¹) ngen¹ (或 en¹) seo³ seo³ 身體纖弱: 我生落嚟就~, 中學畢業先叫做肥番啲才胖了點兒

【銀】ngen¹ ①金屬元素。白色, 質軟。用途很廣 ②指錢: 我有帶~ 喺身沒帶錢 | 唔夠~ 找數不夠錢結賬

【銀紙】ngen⁴ ji² 鈔票, 紙幣

【銀仔】ngen⁴⁻² ze² 零錢; 硬幣

【銀灰】ngen⁴ hui¹ 淺灰而略帶銀光的顏色

【銀包】ngen⁴ bao¹ 見“荷包 ho⁴ bao¹”

【銀彈政策】ngen⁴ dan⁶⁻² jing³ cad³ 花費巨額金錢謀求發展的政策

【銀根】ngen⁴ gen¹ ①市場上貨幣周轉流通的情況 ②個人的財政狀況

hen

【恨】hen⁶ ①渴望: 大家都~ 你快啲嚟巴望你快點來 | ~ 飲酒 饑酒 | 好

~ 去游水 可想去游泳 ②做補語, 表示程度高: 嗱到唔~ 嗱得很 | 衰到唔使~ 十分差勁 ③羨慕: 唔~ 得咁多嘅別什麼都羨慕人家 | 呢度環境咁好, 邊個見到都~ 嚟這裏的條件那麼優越真是羨慕死人了 ④惋惜, 可惜: 嗰本書梗係總買唔到, 幾咁~ 呀多可惜啊

【恨死隔離】hen⁶ sei² gag³ léi⁴ 令人羨慕極了: 佢今年特別順順利, 又買車又買屋, 總之~ 係喇

guen

【均真】guen¹ zen¹ 嚴肅對待, 不馬虎; 認真: 做事~

【君之】guen¹ ji¹ 反正, 橫豎: 呢次~ 唔去咯, 仲講乜 | 咁這回反正不去了, 還談什麼? | ~ 唔要咯, 掉咗佢仲好橫豎不要了, 扔了算了

【滾】guen² ①(液體)翻騰, 特指受熱沸騰: 水~ 喇水開了 ②稍微一煮: ~ 個湯 | 生~ 魚片粥 ③燙: 佢發燒, 個頭好~ ④揚起(塵土): 架車~ 起一捧泥塵一團沙土 ⑤亂搞兩性關係: 佢老公喺外便~, 差唔多晚晚唔返屋企 | 你~ 勾引我老婆

【滾水】guen² sên² 開水: 畀杯~ 我啲

【棍】guen³ ①棍子 ②詐騙: 畀個

老千騙子～咗幾十萬

kuen

【困身】kuen³ sen¹ 指受環境條件的限制，沒有行動自由：份工要輪更，相當～輪班工作，活動受到限制 | 湊兩個仔真係～，想出外便旅行吓都唔得看兩個小孩兒真纏身，想外出旅行都不行

【群】kuen⁴ 結交；與某人做伴（多含貶義）：唔好～埋晒啲噉嘅人別跟那種人混在一塊兒

wen

【溫書】wen¹ xu¹ 溫習

【隕落】wen² log³ ①（星體等）從高空掉下 ②喻指某人對某行業帶來沖擊：呢個新人就好像一粒新星～，刺激樂壇

【搵】wen² ①尋找：～邊個找誰？ | ～齊啲人把人找齊了 | ～勻房間找適房間 | ～日好天，我哋一齊過澳門待哪天天晴，我們一起去澳門 | ～啲咁嘅嘢嚟搞惹上這樣的麻煩 ②介詞。表示工具；用：～水洗 | ～刀切

【搵嘢做】wen² ye⁵ zou⁶ 找工作，謀職業：佢讀到中三初中畢業就出嚟～

【搵……過橋】wen²……guo³ qiu⁴⁻²

中間插入指人的名詞或代詞，表示用不正當手段利用別人達到自己目的：佢應承你咁多嘢他答應你那麼些東西，無非係想搵你過橋嘅啫

【搵米路】wen² mei⁵ lou⁶ 俗指找生活出路

【搵嚟攞】wen² lei⁴ gao² 做多餘的事，結果徒勞無功而招致不滿：書早已寫好晒，不過佢又話說要改，結果改嚟改去又唔係噉還不是那樣，真係～沒事找事！

【搵嚟講】wen² lei⁴ gong² 沒話找話；說多餘的話以自我表白或自我吹噓：話自己年幾就寫出博士論文，都係～嘅啫，根本有可能說自己花一年多就寫出博士論文，純屬胡編，根本不可能

【搵鬼】wen² guei² 後接動詞，表示沒有人參與該動詞所指出的動作行為：冇錢賺，～做咩没人願意幹 | 佢得第一名，～信咩没人信

【搵……晦氣】wen²……fui³ hei³ 中間插入指人的名詞或代詞，表示故意挑毛病；給你好看的：呢排佢好似成日搵我晦氣啫找我的噉兒

【搵(某人)做醜人】wen² meo⁵ yen⁴ zou⁶ ceo² yen⁴⁻² 找替罪羊：搵我做醜人

【搵周公】wen² zeo¹ gung¹ 謊稱睡覺

【搵……着數】wen²…… zêg³ sou³ 中間插入指人的名詞或代詞，表示鑽某人的空子；占某人的便宜：講咁多嘢，都係想搵我着數啫

【搵到食】wen² dou² xig⁶ 可以賴以為生：做呢行，辛係辛苦啲，不過～啱幹這一行，是比較辛苦，不過足以養家糊口

【搵老襯】wen² lou⁵ cen³ 見“搵笨”

【搵笨】wen² ben⁶ 騙人：五百文買件嘍嘍嘢，直情～五百塊錢買這樣的玩藝兒，簡直騙人|唔好信佢啲，佢係搵你笨騙你㗎||也說“搵老襯”

【搵銀】wen² ngen⁵ ①(通過勞動收入)掙錢：～就要搵大銀賺錢就要賺大錢 ②(通過借貸)籌錢

【搵窿路】wen² lung¹ lou⁶ 找門路：唔知佢搵到乜嘢窿路，結果唔使兩個月就搵到嘢做不知他找了什麼門路，結果用不了兩個月就找到了工作

【搵工】wen² gung¹ 尋找職業：而家～難找工作難

【搵兩餐】wen² lêng² can¹ 找到了足以糊口的工作：喺香港算係搵到兩餐喇|在香港謀生算是過得去吧|～

都唔容易啲

【輻】wen³ ①在屋裏呆着，不到外面去：成日～喺屋裏頭做乜呀，出去行吓喇|成天悶在屋裏幹嗎，到外面走走嘛 ②放在裏面，不使出來：～住隻狗仔喺廚房度把小狗關在廚房裏|將啲賊～起身把盜賊囚禁起來

【輻輳】wen³ lib¹ 指電梯發生故障而把人困在裏面：突然間停電，啲人～輻咗三個字一刻鐘

【勻】wen⁴ ①均勻：啲色上得唔夠～顏色塗得不太勻 ②做動詞補語。A)使均勻：搓～啲粉把粉搓勻 B)到處；處處：行～走遍全國|抄～找遍個櫃桶都唔見 ③量詞，相當於“次”：～～每次都係佢第一

【勻循】wen⁴ cên⁴ ①勻稱；均勻：個個都係咁大，好～每個都一般兒大，很勻稱|撒穀種要撒得好～啲撒穀種要撒得很均勻 ②與貶義形容詞連用，表示“完全”、“徹頭徹尾”(含強烈的嘲諷語氣)：你都顛得幾～你真會裝瘋賣傻

【雲】wen⁴ ①在空中懸浮的由水滴、冰晶聚集而成的物體 ②形容人精神恍惚：就嚟快要表演嘞，佢仲成嚟～噉

【暈】wen⁴ 頭腦發昏：中暑～低暈倒|畀啲煙焗～熏暈

【暈沱沱】wen⁴ to² to² 暈乎乎的：

琴晚瞓唔好，今早成朝～昨夜睡不好，今天早上總是昏沉沉的 | 飲酒飲到～

【暈浪】wen⁴ long⁶ ①暈船 ②形容

男性見到美貌的女性而神魂顛倒：一見到靚女就暈晒大浪

【混合語】wen⁶ heb⁶ yu⁵ 指在中學

授課時夾雜用中、英雙語，也包括普通學校采用英文課本而用中文講課的情況。

【運滯】wen⁶ zei⁶ (運氣)不好：呢

排真～這陣子不走運

【運路行】wen⁶ lou⁶ hang⁴ 不從正面通過，從側面或後面迂回過去；繞行：前面有交通意外，啲車塞到冚晒，惟有～

【韻味】wen⁶⁻² méi⁶ 形容女士穿着談吐高雅：佢老婆妻子閱歷好廣，雖然上咗年紀，依然～十足

en

【迺】en³ 沉澱物：滾水有～開水有沉澱物

én

lén

【廉嘴】lén² zēu² 用舌頭舔嘴唇。

引申為美食之後給人的一份滿足感：食到廉廉嘴

in

bin

【邊】bin¹ 疑問代詞。①後面跟量詞，表示要求在幾個人或事物中確定一個：我哋有兩位姓林嘅，你搵～位？|呢幾本書裏頭，～本係你寫㗎？②問地點：你哋頭先剛才去咗～？③泛指任何處所：去到～就食到～④反問，表示意在否定：～使得咁多錢咁哪裏用得着花那麼多錢？|度度都咁迫人，去得～啫到處都那麼擠，能上哪兒去呵？

【邊啲】bin¹ di¹ 疑問代詞。哪些：～係你嘅，～係佢嘅，分清楚

【邊個】bin¹ go³ 疑問代詞。哪個，誰：佢係～？|裏邊開會，～都唔畀人嚟

【邊位】bin¹ wei⁶⁻² (戲院或交通工具等)靠邊或靠走道的座位

【邊位】bin¹ wei⁶⁻² ①哪位：～係林先生？②親屬、朋友、下屬等中的什麼人：你係佢～你是他什麼人？

【邊度】bin¹ dou⁶ 哪裏：你住嘅～？|佢～都未去過

【邊度都唔使去】bin¹ dou⁶ dou¹ m⁴ sei² heu³ 比喻情況極其糟糕：若果被列為精神有問題，咁就～

【邊邊】bin¹ bin¹ 邊兒上：條鎖匙鑰匙就係張拾嘅～度

【扁嘴】bin² zêu² 撇嘴：個細蚊仔嘴一扁就想喊嘴一撇就想哭

【扁豆】bin² deo⁶⁻² ①一年生草本植物，莢果長橢圓形，扁平，微彎，是普通蔬菜，種子可入藥②這種植物的莢果或種子

【扁切切】bin² qid¹ qid¹ 形容扁扁的樣子：佢個鼻哥鼻子～太扁了，唔好睇

【偏嘴】bin² zêu² 下唇向前伸，嘴角向下，表示不高興：細佬哥～想喊小孩兒撇嘴要哭

【鰱魚】bin² yu⁴⁻² 一種淡水魚，身體側扁，頭小而尖，鱗較細。生活在淡水中

【變】bin³ ①和原來不同；改變：去咗北京兩年啫，成個人～晒②不得不：買唔到飛票，～咗要喺廣州過一晚

【便】bin⁶ ①邊兒；旁邊：左手～|條路兩～種咗好多樹|四～都有

山 ②方位詞後綴：上～|前～|外～|入～|右～|東～

【便利店】bin⁶ léi⁶ dim³ 指二十四小時晝夜營業的小型日用零售商店

【便裝】bin⁶ zong¹ 指身穿便衣執行任務的警察，與“軍裝”相對

pin

【偏差】pin¹ ca¹ ①工作上產生的過分或不及的差錯 ②生活上的越軌行爲：你對我個妹有乜～，我唔會放過你

【偏心】pin¹ sem¹ 偏向一方面；不公正：對細路仔小孩子千祈千萬唔好～

【偏方】pin¹ fong¹ 民間流傳不見於古典醫學著作的中藥方

【片】pin³⁻² ①用力橫割成薄片（多指肉、麵包等）：～肉片 ②嬰兒所用的尿布：同蘇蝦仔嬰兒換～ ③指電影片：西～外國片子|呢部～幾好睇

【片】pin³ 量詞。用於成片的東西：一～藥|兩～麵包

【片車】pin³⁻² cé¹ 賽車；開快車

min

【棉花】min⁴ fa¹ ①草棉的通稱 ②棉桃中的纖維，用來紡紗、絮

衣服被褥等

【棉胎】min⁴ toi¹ 棉花胎；棉被子

【棉襖】min⁴ leo¹ 棉大衣

【棉桃】min⁴ tou⁴⁻² 棉花桃兒，棉花的果實，指長成後形狀像桃子的

【棉緊身】min⁴ gen² sen¹ 緊身棉襖

【棉衲】min⁴ nab⁶ 棉襖

【綿羊仔】min⁴ yēng⁴⁻² zei² 俗稱代步型自動掛檔摩托車

【免】min⁵ ①避免：～得過就～能夠避免（應酬等）就最好避免 ②毋須：～熨恤衫

【免費午餐】min⁵ fei³ ng⁵ can¹ 喻指不勞而獲的利益：世界上冇～，乜嘢都要自己付出代價

【面】min⁶⁻² ①物體的表面，有時特指某些物體上部的一層：枱～桌面兒|櫃～ ②東西露在外面的那一層或紡織品的正面：鞋～|呢忽塊布做底裏兒，嗰忽布做～

【面】min⁶ ①頭的前部；臉：個～損破咗|佢個～圓圓哋 ②表面的虛榮；面子：人哋請埋你係畀～|輸咗就好冇～ ③方位詞後綴 ④量詞。A)用於扁平的物件：一～旗 B)會見的次數：見過兩～

【面盆】min⁶ pun⁴⁻² 臉盆

【面盆架】min⁶ pun⁴⁻² ga³⁻² 臉盆

架

【面圓圓】min⁶ yun⁴ yun⁴ 形容臉肥胖；面部圓乎乎的：佢個人～

【面懵心精】min⁶ mung⁵ sem¹ zeng¹ 裝出一副笨相：佢個人～，深藏不露

【麵豉】min⁶ xi² 豆瓣兒醬

【麵條】min⁶ tiu⁴ 用麵粉做成的條狀食品

【麵筋】min⁶ gen¹ 用麵粉加水拌和，洗去其中所含的澱粉剩下的混合蛋白質就是麵筋

din

【顛七倒八】din¹ ced¹ dou² bad³ (說話、做事)錯亂，沒有次序

【腴】din² 凸出或挺起(胸、腹)：做呢個動作要收腹，唔好～起個肚

【腴胸凸肚】din² hung¹ ded⁶ tou⁵ 挺起胸腹，形容得意洋洋的樣子(略含貶義)

【故】din³ 用手托着東西上下晃動來估量輕重：你～一～呢塊鐵有幾重

【墊】din³ ①用東西支、鋪或襯，使加高、加厚或平正，或起隔離作用：～平張枱把桌子墊平正|熨衫最好喺上面～塊布|～高啲個枕頭 ②暫時替人付錢：我同你～

住先先給你墊上

【墊高枕頭】din³ gou¹ zem² teo⁴ 用來建議某人利用晚上休息時間冷靜考慮後再拿主意：唔使咁急就決定嘅，返去～諗吓喇

【墊膊】din³ bog³ 墊肩

【電燈膽】din⁶ deng¹ dam² 電燈泡，常用來比喻那些不知情識趣地和情侶在一起的第三者：放心啦，我不會做～嘅

tin

【天花】tin¹ fa¹ 急性傳染病，痊癒後形成的疤痕就是麻子

【天花龍鳳】tin¹ fa¹ lung⁴ fung⁶ 比喻說話有聲有色，非常動聽(多指誇大的或不切實際的)：吹得～吹牛吹得天花亂墜

【天拿水】tin¹ na⁴⁻² sêu² 稀釋劑
|| 英語 thinner 的音意混譯詞

【天時】tin¹ xi⁴ 氣候；季節：～冷冬天|～熱夏天|～唔好，着多件衫天氣不好，多穿衣服

【天時暑熱】tin¹ xi⁴ xu² yid⁶ 天氣炎熱

【天時旱】tin¹ xi⁴ hon⁵ 天旱，旱季

【天時冷】tin¹ xi⁴ lang⁵ 冬天，冷的時候：呢度～都唔使着棉衲這裹冬天也不用穿棉襖

【天時熱】tin¹ xi⁴ yid⁶ 天氣熱的

時候,夏天

【天書】tin¹ xu¹ 特指香港中學會考考生的應試參考書籍

【天氣】tin¹ héi³ 在一定區域或一定時間內大氣中發生的各種氣象變化,如溫度、濕度、氣壓、降水、風、雲等的情況

【天有眼】tin¹ yeo⁵ ngan⁵ 天長眼睛,指善有善報,惡有惡報

【天冇眼】tin¹ mou⁵ ngan⁵ 老天沒眼,指壞人當道,好人受欺

【天藍】tin¹ lam⁴ 像晴朗的天空的顏色

【天陰】tin¹ yem¹ 陰天

【天文臺】tin¹ men⁴ toi⁴ ①喻指一些街頭無業人員,他們向無照小販收取保護費,在管理人員巡查之前,向無照小販發出暗號,使之提前逃遁 ②泛指望風的人;警察先行制服幾個~,然後破門入屋捉人

【天旱】tin¹ hon⁵ 在很長的時間裏不下雨,是一種災害

【天棚】tin¹ pang⁴⁻² 樓房屋頂上的露天平臺

【天冷衫】tin¹ lang⁵ sam¹ 冬天衣服

【天井】tin¹ zéng² 房屋內的露天空地

【天平】tin¹ ping⁴ 一種較精密的

衡器,根據杠杆原理製成

【天光】tin¹ guong¹ 天亮

【天光墟】tin¹ guong¹ héu¹ 指凌晨三時至五時開市的市場,主要经营報紙、果蔬批發及金魚

【天王】tin¹ wong⁴ ①指最受歡迎的歌星,多指“四大天王”,即張學友、黎明、郭富城和劉德華 ②泛指某組織的核心成員

【天一半地一半】tin¹ yed¹ bun³ déi⁶ yed¹ bun³ 形容吃飯時把飯菜撒得到處都是:細路仔小孩子食飯食到~

【天跌落嚟當被冚】tin¹ did³ log⁶ lei⁴ dong³ péi⁵ kem² 表示對目前欠佳的境遇處之泰然,樂天安命

【天黑】tin¹ heg¹ 夜晚

【天腳底】tin¹ gēg³ dei² 天邊(誇張的說法)

【田螺】tin⁴ lo⁴⁻² 螺螄

【田雞】tin⁴ gei¹ 青蛙

【填】tin⁴ ①墊平或塞滿:~海|~飽個肚|呢個乜唔知點~這個窟窿不知如何填,即虧空款項難以填補 ②填空:~紙填表

【填房】tin⁴ fong⁴ 舊時指女子嫁給死了妻子的人

nin

【年卅晚】nin⁴ sa¹ man⁵ 除夕,農

曆一年中最後一天的晚上

【年初一】nin⁴ co¹ yed¹ 農曆一年中的頭一天

【年尾】nin⁴ méi⁵ 年底

【年頭】nin⁴ teo⁴ 年初二；佢年尾嚟北京，住到第二年～至才走

【年晚煎堆——人有我有】nin⁴ man⁵ jin¹ dêu¹——yen⁴ yeo⁵ ngo⁵ yeo⁵ 煎堆是一種球形的油炸食物，外沾芝麻。廣東習俗，無論貧富，在除夕之時，都備有煎堆，以取來年富有之意。喻指“人既有之，我也應有”的心態

【年份】nin⁴ fen⁶ ①指某一年 ②經歷年代的長短

【年年】nin⁴ nin⁴ 每年

【年中】nin⁴ zung¹ 一年的中間幾個月

lin

【連襟】lin⁴ kem¹ 姐姐的丈夫和妹妹的丈夫之間的親戚關係

【蓮子】lin⁴ ji² 蓮的種子，橢圓形，當中有綠色的蓮心，肉呈乳白色，可以吃，也可以入藥

【蓮藕】lin⁴ nge⁵ 蓮的地下莖，長形，肥大有節，白色，中間有許多管狀的孔，折斷後有絲。可以食用

【蓮蓬】lin⁴ pung⁴ 蓮花開過後的

花托，倒圓錐形，裏面有蓮的果實

【鏈】lin⁵ ①鏈子 ②較量：唔怕你㗎，一於同你～過就跟你比試比試

【煉仙】lin⁶ xin¹ 指求減肥而厲行節食：咁好食都唔食，～呀

jin

【氈】jin¹ 毯子：毛～|地～

【氈帽】jin¹ mou⁶⁻² 呢帽；絨帽

【剪】jin² ①用剪刀使東西斷開：～斷|～開兩忽兩截 ②理髮：～個陸軍裝理個平頭

qin

【千幾個】qin¹ géi² go³ 一千多個，比一千個多

【千揀萬揀】qin¹ gan² man⁶ gan² 千挑萬選，形容對東西、工作過分挑揀

【千揀萬揀，揀着個爛燈盞】qin¹ gan² man⁶ gan², gan² zêg⁶ go³ lan⁶ deng⁶ zan² 譏諷某人過於挑剔而最後挑上的卻是最不理想的：佢後生嗰陣年輕時大把女仔許多姑娘追佢，佢呢，左揀右揀，揀到四十歲先揀到而家同佢成日嗌交吵架嘅老婆，真係～

【千零個】qin¹ léng⁴ go³ 約數，一千個左右

- 【千一】qin¹ yed¹ 數目，一千零一百。以下類推，千二、千三至千九
- 【淺灰】qin² hui¹ 較淡的灰色
- 【淺藍】qin² lam⁴ 較淡的藍色
- 【淺黃】qin² wong⁴ 較淡的黃色
- 【淺紅】qin² hung⁴ 較淡的紅色
- 【淺窄】qin² zag³ 指房子小：地方～房間太侷促了
- 【淺綠】qin² lug⁶ 較淡的綠色
- 【千祈】qin⁴ kei⁴ 千萬，務必：～唔好學壞
- 【前】qin⁴ ①在正面的（跟“後”相對）：～便 ②過去的；較早的：～一排前幾天 | ～嗰排前些日子 | ～嗰輪前陣子
- 【前個月】qin⁴ go³ yud⁶ 上個月的上個月
- 【前世】qin⁴ sei³ 女性對男性挑逗性的稱呼
- 【前世撈亂骨頭】qin⁴ sei³ lou¹ lün⁶ gued¹ teo⁴ 比喻彼此仇視：佢哋兩家人～，搞到要上法庭調解
- 【前世唔修】qin⁴ sei³ m⁴ seo¹ 迷信認為由於前生不修身，所以今生受到應得的報應：吸毒害死佢一世，真係～咯
- 【前衛】qin⁴ wei⁶ 指思想、作風、打扮等與眾不同，尤跟大眾潮流有別：嗰啲大學生夠晒～，之不

過曲高和寡

- 【前幾日】qin⁴ gei² yed⁶ 前幾天，以前的幾天
- 【前推後擁】qin⁴ teu¹ heo⁶ yung² 形容人群擁擠的樣子：大球場舉行音樂會，啲歌迷～，場面頗為混亂
- 【前年】qin⁴ nin⁴⁻² 去年的前一年
- 【前前後後】qin⁴ qin⁴ heo⁶ heo⁶ 總共：～去過三次 | ～使咗兩萬銀～共花了兩萬塊錢
- 【前言不對後語】qin⁴ yin⁴ bed¹ deu³ heo⁶ yu⁵ 形容說話前後不連貫；前言不搭後語：佢飲醉酒定嘍他沒準是喝醉了，～
- 【前日】qin⁴ yed⁶ 前天，昨天的前一天

xin

- 【仙】xin¹ ①舊時香港貨幣中的一分錢的小硬幣 ②引申做動詞用，多表示連一分錢都沒有：～都唔～吓窮得叮嚕響
- 【仙人掌】xin¹ yen⁴ zeng² 多年生植物，莖多呈長橢圓形，稍扁平，像手掌，肉質，有刺，花黃赤色。果實橢圓形，肉質，供觀賞
- 【先】xin¹ ①時間或次序在前的（跟“後”相對）：～幾日前幾天 | ～嗰幾年早幾年 | 邊個～誰早

來? ——佢~|佢~過你比你早來|通知你~先通知你 ②副詞。A)置於句首,表示拒絕:~唔去佢屋企呀才不上他家去! B)相當於北京話的“才”:而家~一點剛剛一點鐘|一個月~輪到一次|做埋啲嘢~走得幹完事才能走|諗好~寫想好了再寫 C)表示強調:你~係,我~唔係|你唔係做呢行梗係當然唔會知啲喇——你~知難道只有你才懂? ③語氣詞,表示不滿、勸阻、質疑、建議、要求說明等:噉點~你看怎辦?|夜唔夜啲~太晚了把?|噉算乜嘢意思~這是什麼意思!|我幾時話過唔係~|你喺度等吓~喇|有冇去過~你到底有沒有去過? ④稱東西時稱尾翹起,指數量略多:一斤~啲一斤多一點兒|稱~啲畀你多約點兒給你

【先此聲明】xin¹ qi² xing¹ ming⁴
醜話說在前頭:~,我冇欠任何人嘅錢

【先排】xin¹ pai⁴⁻² 不久之前:~唔見你嘅前些日子見不到你

【先使未來錢】xin¹ sei² mei⁶ loi⁴ qin⁴ 指動用信用卡的信用額或向銀行借貸,先花錢以後再還

【先頭】xin¹ teo⁴ 剛才:~佢嚟過,啱走冇幾耐剛才他來過,才走不久

【先不先】xin¹ bed¹ xin¹ 首先(多

用於申說理由):~你要同人講聲吓嗎跟人先打個招呼,唔好話說嚟就嚟

【扇】xin³ 扇子

【綫衫】xin³ sam¹ 綫衣

【綫芯】xin³ sem¹ 綫軸兒

【綫人】xin³ yen⁴ 為香港警方秘密提供情報的非警方人士

【綫香】xin³ hêng¹ 用木屑加香料做成的細長不帶棒兒的香

【綫轆】xin³ lug¹ 綫桃子

【騙鷄】xin³ gei¹ 鬧鷄

【鱗】xin⁵ 魚,身體像蛇而無鱗,黃褐色,有黑色斑點。生活在水邊泥沼中

【善財難捨,冤枉甘心】xin⁶ coi⁴ nan⁴ se², yun¹ wong² gem¹ sem¹ 指捨不得拿一點錢出來做善事,卻心甘情願地胡亂花費

【善後】xin⁶ heo⁶ 妥善地處理事件發生以後遺留的問題:對於呢次事件,大家一時間唔知如何~

【善男信女】xin⁶ nam⁴ sên³ nêu⁵

①佛教用語。指信仰佛教的人們 ②泛指善良的人(只用於反話):呢個人咁惡,肯定唔係~

【羨慕】xin⁶ mou⁶ 看見別人有某種長處、好處或有利條件而希望自己也有

yin

- 【煙】yin¹ 紙煙、煙絲等的統稱
- 【煙花】yin¹ fa¹ 煙火
- 【煙絲】yin¹ xi¹ 煙葉加工後切成的絲或顆粒
- 【煙仔】yin¹ zei² 香煙，紙裹包煙絲和配料捲成的條狀物，供吸用
- 【煙灰】yin¹ fui¹ 煙燒過後剩下的灰
- 【煙通】yin¹ tung¹ 煙囱
- 【煙盒】yin¹ heb⁶⁻² 盛香煙或煙絲的盒子
- 【煙葉】yin¹ yib⁶⁻² 煙草的葉子，是製造煙絲、香煙等的原料
- 【演藝】yin² ngei⁶ 音樂、舞蹈、戲劇等表演藝術的統稱
- 【燕子】yin³ ji² 鳥，翅膀尖而長，尾巴分開像剪刀。捕食昆蟲，對農作物有益。春天飛到北方，秋天飛到南方，是候鳥
- 【燕梳老鼠】yin³ so¹ lou⁵ xu² 指在購買高額保險之後製造事故，以向保險公司索賠的人 || “燕梳”是英語 insurance 的音譯詞
- 【覓菜】yin⁶ coi³ 一年生草本植物，莖細長，葉子橢圓形，有長柄，暗紫色或綠色，莖和葉子是普通蔬菜
- 【現金碼】yin⁶ gem¹ ma⁵ 澳門賭

場用語。指可換回現金的籌碼

gin

- 【肩胛骨】gin¹ gab³ gued¹ 人體胸背部最上部外側的骨頭，左右各一，略作三角形
- 【堅嘢】gin¹ ye⁵ ①真正貨品：呢啲吉林人參係～嚟㗎 ②真實情況：報上嚟嘅都係～匯報上來都是真實情況
- 【見】gin³ ①看見：我等咗好耐，～唔到佢 ②(病人)覺得：呢兩日～點呀覺得怎麼樣？——～好啲咯 ③會面：我要去～個朋友
- 【見飯】gin³ fan⁶ 做出來的飯多：呢停種米好～

hin

- 【遣散費】hin² san³ fei³ 連續工作不少於2年的僱員，如果僱主解僱或暫停僱用他們，需付給一筆費用，即遣散費。遣散費最高額為解僱前12個月薪金總和
- 【覘】hin² 軟體動物，介殼圓形或心臟形，表面有輪狀紋。生活在淡水中或河流入海的地方
- 【顯】hin² 表現；露出：～吓啲功夫仔要兩手
- 【獻身】hin³ sen¹ 指女性主動跟男性發生關係，以求達到個人的目的

gon

- 【肝】gon¹ 肝臟
- 【肝炎】gon¹ yim⁴ 肝臟發炎的病，通常說的肝炎指由病毒引起的
- 【乾果】gon¹ guo² 果實的一大類，通常指外有硬殼而水分少的果實，如栗子、核桃等
- 【乾鼻涕】gon¹ bei⁶ tei³ 鼻腔黏膜所分泌的乾結鼻涕
- 【乾手淨腳】gon¹ seo² zeng⁶ geg³ 省卻麻煩，直截了當的意思：執關閉埋呢間公司，結束一切業務，～了事
- 【乾嘔】gon¹ eo² 乾噁，要吐又吐不出來
- 【乾淨】gon¹ jing⁶ ①沒有塵土、雜質等 ②比喻一點不剩：食～隻碗把碗裏面的都吃了

hon

- 【看更】hon¹ gang¹ 通常指大廈樓宇管理員。主要工作是在大廈入口大堂處值班，負責大廈的一般保安及公共設施的維護，並向管理部門匯報住戶的投訴等

on

- 【寒】hon⁴ ①冷(跟“暑”相對)：天時天氣好～ ②血虛：佢啱啱剛剛病好，有啲～ ③屬寒性的：蘿蔔好～啲
- 【寒假】hon⁴ ga³ 學校中冬季的假期，在一二月間
- 【寒底】hon⁴ dei² 形容人底子虛寒：佢好～，要着多件衫
- 【寒背】hon⁴ bui³ 背彎曲：行路唔好寒起個背，挺直條腰|佢有啲～駝背
- 【寒咳】hon⁴ ked¹ 由於體質衰弱、患病等而引起的咳嗽：佢係～
- 【汗毛】hon⁶ mou⁴ 人體皮膚表面上的細毛

on

- 【安】on¹ ①安裝：每個辦公室～個電話 ②以不實之詞強加於人：唔係啫，佢～畀我之嗎才不是哪，是他加在我頭上的
- 【安歌】on¹ ko¹ 歌唱家演唱完畢時聽眾要求再次演唱的歡呼聲 || 法語 encore 的音譯詞
- 【安全帶】on¹ qun⁴ dai³⁻² 指高空作業的工人或汽車、飛機乘客使

用的保險帶

【安樂】on¹ log⁶ ①心情舒暢：我要吃，你又冇，點要得～吓叫我怎能過意得去呢？②覺得很滿足，很美滿：而家個個仔女都大晒，我

就～晒咯覺得很欣慰

【安樂椅】on¹ log⁶ yi² 搖椅

【安樂飯】on¹ log⁶ fan⁶ 喻指心情舒暢地生活：終於有啖口～飯食吓

HOI

【安樂】on¹ log⁶

【安樂椅】on¹ log⁶ yi²

【安樂飯】on¹ log⁶ fan⁶

【安樂】on¹ log⁶

【安樂椅】on¹ log⁶ yi²

【安樂飯】on¹ log⁶ fan⁶

【安樂】on¹ log⁶

【安樂椅】on¹ log⁶ yi²

【安樂飯】on¹ log⁶ fan⁶

【安樂】on¹ log⁶

【安樂椅】on¹ log⁶ yi²

【安樂飯】on¹ log⁶ fan⁶

【安樂】on¹ log⁶

【安樂椅】on¹ log⁶ yi²

【安樂飯】on¹ log⁶ fan⁶

【安樂】on¹ log⁶

【安樂椅】on¹ log⁶ yi²

【安樂飯】on¹ log⁶ fan⁶

【安樂】on¹ log⁶

【安樂椅】on¹ log⁶ yi²

【安樂飯】on¹ log⁶ fan⁶

【安樂】on¹ log⁶

【安樂椅】on¹ log⁶ yi²

【安樂飯】on¹ log⁶ fan⁶

【安樂】on¹ log⁶

【安樂椅】on¹ log⁶ yi²

【安樂飯】on¹ log⁶ fan⁶

un

bun

【搬字過紙】bun¹ ji⁶ guo³ ji² 形容學生懶於思考而機械地抄錄作答

【搬運佬】bun¹ wen⁶ lou² 腳夫；挑夫

【搬屋】bun¹ ug¹ 搬家

【本地人】bun² déi⁶ yen⁴ 在所在地區出生、居住的人（相對於“外地人”）

【本地薑唔辣】bun² déi⁶ gēng¹ m⁴ lad⁶ 喻指本土的人或物不及外來者，相當於北京話的“外來的和尚會念經”

【本心】bun² sem¹ 指良心：點做法，問你自己～|啲人好冇～，嗰啲人都有嘅竟然這樣騙人

【本錢】bun² qin⁴ ①用來營利、生息、賭博等的錢財 ②比喻可以憑借的資歷、能力、條件等

【半】bun³ ①二分之一：～晝半晌|～薪一半的工資|～身相照片|◇～條命半死不活 || 香港粵語的“半”用在一組具有相反意義的單音形容詞前面，跟北京話“半……

不……”的格式相當：半新舊半新不舊|半生熟半生不熟|半肥瘦半肥不瘦

【半夜】bun³ ye⁶ (或 ye⁶⁻²) 深夜，夜裏 12 點左右的一段時間

【半夜食黃瓜——唔知頭定尾】bun³ ye⁶ xig⁶ wong⁴ gua¹——m⁴ ji¹ teo⁴ ding⁶ méi⁵ 比喻對事情摸不着頭腦：佢突然間轉軌改變主意，大家對此愕然，正所謂“～”

【半個】bun³ go³ 一個的二分之一

【半賣】bun³ mai⁶ 指半份出售的食品（專指炒粉、麵，相當於小盤的）：兩個～炒粉

【半山腰】bun³ san¹ yiu¹ 山腳和山頂之間大約一半的地方

【半天吊】bun³ tin¹ diu³ 掛在半空中，比喻沒有信用。又喻高不成，低不就或安危成敗未定：我睇你嘅申請～，一時間定唔到落嚟

【半桶水】bun³ tung² seū² ①不通事理，說話隨便，舉止不沉着的人 ②知識不豐富或技術不熟練的人：我學咗半年，仲係～我學了半年，還只是半瓶醋 ③做事不仔細、

有始無終的人

【半日】bun³ yed⁶ 半天

【半勒卡】bun³ leg¹ keg¹ 不完全；
沒有全部完成：做到～就話唔
做，點得嘍？

pun

【判】pun³ ①判決（法律用語）：佢
被～坐監 ②分配（建築業用
語）：呢個工程～咗畀佢做由他承
包

【判例】pun³ lei⁶ 已經生效的判
決，法院在判決類似案件時可以
援用為先例。這種被援用的先
例叫做判例

【判頭】pun³ teo⁴⁻² 包工頭

【盤】pun⁴ ①（容量較大的）盤子
②量詞，用於棋類活動或商業活
動：捉下～棋 | 成～生意交咗畀佢
做

【盤點】pun⁴ dim² 清點（存貨）

mun

【門樓】mun⁴ leo⁴ 大門上邊小樓
式的頂

【門後】mun⁴ heo⁶ 門的背面

【門檻】mun⁴ cam³⁻² 門坎兒

【門門】mun⁴ sêd¹ 安在門上的短
橫門，關門時插上，開門時拔出
來

【滿意紙】mun⁵ yi³ ji² 樓房建成
經檢驗合格後發給的證明文件
之一。取得滿意紙的樓房才取
得法定產業資格，受到有關係例
的保護。正式名稱為“守約證明
書”

【滿分】mun⁵ fen¹ 指考試時得到
最高的分數，如百分制的一百分

【滿江紅】mun⁵ gong¹ hung⁴ 謔指
學生考試科科不合格，成績單上
全是紅色的批點

【滿月】mun⁵ yud⁶ 生育後滿一個
月

【悶】mun⁶ ①氣壓低或空氣不流
通而引起的不舒暢的感覺：開開
窗喇，屋裏頭～死人打開窗戶吧，屋
裏太悶了 | 又～又焗嘅房間沉沉的房
間 ②沉悶；枯燥：未睇過咁～嘅
戲沒看過那麼枯燥的片子 | 外便落雨
冇坭去，真係～嘍外面下雨沒地方
去，真叫悶 ③使煩悶：講嘍嘅嘢～
唔～啲呀說這樣的話，煩不煩人？

fun

【歡喜】fun¹ héi² 高興，快樂：歡
歡喜喜過年

【歡場】fun¹ cêng⁴ 婉稱色情場所

【歡場女子】fun¹ cêng⁴ nêu⁵ ji² 婉
指娼妓

【歡樂時光】fun¹ log⁶ xi⁴ guong¹

特指下午四時至八時之間的一段時間，其間酒吧以特價酒水小吃供應給工餘顧客享用 || 英語 happy hour 的意譯詞

【髑骨】fun¹ gued¹ 脛骨

【款】fun² 指款式。可引申用做形容詞：個～好唔好呀？ | 今日好～囉穿着人時

【款頭】fun² teo⁴ 樣式，花色：呢個茶壺幾好～這茶壺樣式不錯

zun

【轉軚】zun² tai² 喻指改變主意、立場或操作方式：甲方案成效一般，領導～取乙方案 | 佢以前有嘍表示過，不過好快轉咗軚 | 以前曾經這樣表示過，不過很快就改變了看法

【轉頭】zun³ teo⁴ ①相隔很短的時間：～先同你講待一會兒再跟你說 | 我而家有啲事，～先食飯 ②用做補語。A)表示重新(考慮等)：成件事諗番～，可能佢係啱嘅把整件事重新想了一下，可能他是對的 B)採取方向相反的行動：行番～往回走 | 鬧番佢～反過來罵他

jun

【專】jun¹ 副詞。表示強調經常做某類事情：～講大話愛撒謊 | ～做埋啲芝麻綠豆嘅事 | 光管那些零零

碎碎的事情

【專門】jun¹ mun⁴ ①特地：聽講你病咗，我哋～嚟探看望你 ②表示強調經常做某類事情：佢～講埋晒啲風涼話 ③只；單：大家都有責任，唔能夠～賴邊個不能光責怪誰

【專登】jun¹ deng¹ 故意；特地：佢係～整你嘍故意找你的碴兒 | 我～嚟探你 | 我～留界你食嘅

qun

【穿櫃桶底】qun¹ gwei⁶ tung² dei² 指未經公司同意，挪用或侵吞公司款項：公司僱員～，唔見咗幾百萬

【寸高尺低】qun³ gou¹ ceg³ dei¹ 形容地面凹凸不平：條路～，非常難走

【寸金尺土】qun³ gen¹ ceg³ tou² 形容地價昂貴：香港～，地價貴，樓價仲更貴

【存底】qun⁴ dei² 財政的儲備：政府的外匯～

【存款】qun⁴ fun² 存在銀行裏的錢

【全餐】qun⁴ can¹ ①飯食的各項組合，如湯、頭盤、主菜、甜品等 ②指服務行業中的全套服務

【全身相】qun⁴ sen¹ seng³⁻² 全身

照片

【全場】qun⁴ cêng⁴ 指商店範圍內全部的商品：～八折

【泉水】qun⁴ sêu² 從地下流出來的水

xun

【酸】xun¹ 像醋的氣味或味道：啲菩提子～到牙鉸都軟晒那些葡萄酸到牙都要軟了

【酸宿爛臭】xun¹ sug¹ lan⁶ ceo³ 發霉或腐爛過程中發出的惡臭

【損】xun² (皮膚)損傷；破損：隻手～咗手破了|擦～咗佢皮擦破一層皮|剗～腳腳丫剗破了

【損手爛腳】xun² seo² lan⁶ gēg³ ①手腳受傷：唔小心跌咗落單車，跌到～不小心從自行車摔下來，手腳碰傷了 ②喻指損失慘重：盲目投資，結果～

【損友】xun² yeo⁵ 喻指品行不端的朋友：誤交～不小心交上一些狐朋狗友

【蒜】xun³ ①多年生草本植物，花白色帶紫，葉子和花軸嫩時可以做菜。地下鱗莖味道辣，有刺激性氣味，可以做作料，也可入藥 ②這種植物的鱗莖

【蒜頭】xun³ teo⁴ 蒜的鱗莖，略呈球形，是由許多蒜瓣構成的

【蒜苗】xun³ miu⁴ 嫩的蒜莖

【蒜蓉】xun³ yung⁴ 蒜泥

【算】xun³ ①計算數目 ②承認有效力；算數：你講唔～，要佢講|你做得到至～喇，吹乜啱做到了才算數，有什麼好吹的 ③作罷；不再計較：唔嚟就～，唔使解釋 ④斤斤計較：佢份人好孤寒摳門兒啲，樣樣嘢都～住晒

【算喇】xun³ la¹ 表示作罷、容忍或只得如此：噉嘅事佢唔知道就～，知道咗反而唔好|～，你要走，我唔留你

【算數】xun³ teo⁴ ①承認有效力：講說話要～，唔能夠縮沙翻悔 ②拉倒；算了：唔要就～

【算盤】xun³ pun⁴ 一種計算數目的用具，長方形框內裝有一根橫梁，梁上鑽孔，鑲小棍兒十餘根，每根上穿一串珠子

【算命】xun³ méng⁶ 迷信指憑人的生辰八字，用陰陽五行推算人的命運，斷定人的吉凶禍福

【船】xun⁴ 水上的主要運輸工具

【船民】xun⁴ mei⁴ 特指乘船非法進入香港的越南難民

【旋轉門】xun⁴ jun² mun⁴ 門扇能旋轉的門，由幾扇門扇連在中間的一個轉軸上構成；轉門

【吮】xun⁵ 用嘴吮吸；嘅：～手指嘅手

指頭|~乾淨

yun

【冤】yun¹ 冤枉,冤屈:場波輪得有啲~

【冤家】yun¹ ga¹ 指對立的人,仇人;有時又指自己命中注定的愛人

【冤勵】yun¹ lei² 冤枉:唔准你~好人

【冤臭】yun¹ ceo³ 腐臭

【冤有頭,債有主】yun¹ yeo⁵ teo⁴, zai³ yeo⁵ ju² 比喻凡事都有原因或主使者

【冤枉】yun¹ wong² ①受到不公平的待遇;被加上不應有的罪名 ②使無罪者有罪;沒有事實根據,給人加上惡名

【冤枉嚟瘟疫去】yun¹ wong² lei⁴ wen¹ jig⁶ héu³ 表示悖入悖出,即用不正當的手段得來的財物,也會被別人用不正當的手段拿去:喺嗰度做生意,冇乜保障,況且仲係搞埋啲黑道嘅嘢,好容易~

【冤孽】yun¹ yib⁶ 迷信指上一代敗德所留下的報應或命中注定的關係

【冤屈氣】yun¹ wed¹ héi³ 冤氣:去晒啲~所有的冤氣全沒了

【慈豬頭都有藍鼻菩薩】yun¹ ju¹ teo⁴ dou¹ yeo⁵ meng⁴ béi⁶ pou⁴ sad³ 意謂“臭豬頭也有爛鼻子來嗅”,喻指再差的東西也有人要

【慈崩爛臭】yun¹ beng¹ lan⁶ ceo³ 臭氣熏天:瀝水缸有隻死老鼠,搞到~泔水缸裏有隻死老鼠,搞得臭氣熏天

【鴛鴦】yun¹ yêng¹ ①鳥,像野鴨,體型較小,嘴扁,頸長。善游泳,能飛。雌雄多生活在水邊 ②異質成對的,可指人或物:~浴男女共浴|~座雙人座兒,特指為情侶而設|~雪糕雙色雪糕 ③異質不成對的,尤指鞋襪:~鞋不同顏色或款式的一對鞋子|今朝忙忙狼狼出門口,着咗對~襪都唔知今早匆匆忙忙出門兒,沒注意穿上了不同顏色的襪子 ④特指咖啡加奶茶做成的飲料:嚟個~

【怨】yun³ 怨恨:忍唔住~幾句忍不住發幾句牢騷

【怨命】yun³ méng⁶ 自怨命運不濟或認命的意思:怨乜嘢命呀,你已經係比上不足,比下有餘啲嘍

【丸仔】yun⁴⁻² ze² 成丸形的軟性毒品的統稱

【元寶蠟燭】yun⁴ bou² lab⁶ zug¹ 泛指迷信用的香燭紙馬

【完場】yun⁴ cêng⁴ 指球類比賽結束：~前五分鐘又射入一球

【原子筆】yun⁴ ji² bed¹ 圓珠筆

【原汁原味】yun⁴ zeb¹ yun⁴ méi⁶
原來的風格

【鉛筆】yun⁴ bed¹ 用石墨或加顏料的黏土做筆心的筆

【圓規】yun⁴ kuei¹ 兩腳規的一種，一腳是尖針，另一腳可以裝上鉛筆或鴨嘴筆頭，是畫圓和弧的用具

【圓枱】yun⁴ toi⁴⁻² 圓桌

【圓頭圓尾】yun⁴ teo⁴ yun⁴ méi⁵
形容物體上下都呈圓形

【圓掇朵】yun⁴ dem⁴ dé⁴ 圓乎乎的；圓不溜秋的：個樽瓶底~，幾得意別致

【圓潤】yun⁴ yên⁶ ①(肌膚等)飽滿而潤澤；豐潤 ②指人的身材略肥

【圓凳】yun⁴ deng³ 凳面是圓形的凳子

【軟身】yun⁵ sen¹ 指物體不堅硬，容易變形(跟“硬身”相對)：呢把刀幾~

gun

【官仔骨骨】gun¹ zei² gued¹ gued¹
形容儀表斯文，談吐文雅的樣子

【官場老骨】gun¹ cêng⁴ lou⁵ gued¹

指在官場混了多年的官員

【棺材】gun¹ coi⁴ 裝殮死人的東西，一般用木材製成

【棺材老鼠】gun¹ coi⁴ lou⁵ xu² 指殯儀服務公司經紀。此類經紀多有黑社會背景，趁喪家喪親之痛，肆意抬高承包喪禮費用，大發死人財

【棺材本】gun¹ coi⁴ bun² 指藉以養老的錢財：呢啲係我嘅~，唔郁得不能動用|老伯嘅~畀人哂晒全給人騙走，痛哭不已

【觀眾緣】gun¹ zung³ yun⁴ (演員)深得觀眾歡迎：佢生得唔算靚，演技又麻麻普通，但係就好有~

【管家】gun² ga¹ 舊時稱呼為富有人家管理家產和日常事務的地位較高的僕人

【罐】gun³ 罐子

wun

【碗】wun² 盛飲食的器具，口大底小，一般是圓形的

【碗底】wun² dei² 碗底兒

【碗碟會相坎】wun² dib⁶ wui⁵ sêng¹ hem² 最要好的夫妻或朋友有時也免不了有小誤會，小摩擦，彼此互諒互讓就行了

ēn

dēn

【敦款】dēn¹ fun² 擺架子：敦起個款乞人憎擺起架子招人討厭

tēn

【褪】tēn² ①退縮身體的某部分，使套着的東西脫離：～隻袖出嚟 ②後退：～後啲往後站站 ③挪；移動：你張凳椅子～過一啲 ④安排好辦事的時間，使不沖突：佢聽日唔得閑，個會～一～他明天沒空兒，把會議推遲一下吧 | 將呢兩個活動時間～岔開

【褪肛】tēn² gong¹ 脫肛

lēn

【嚙】lēn¹ 一點兒一點兒往下咬：～鷄翼 | ～豬骨啃豬骨頭

【輪】lēn⁴ ①依照次序一個接替一個（做某事）：～到邊個該誰？ ②排隊（為得到某物）：咁多人喺度唔知～乜嘢？——～紀念郵票囉 ③一段時間（僅限於跟指示代詞連用）：呢～這陣子 | 嗰～那陣子 ④量詞。A) 用於循環的事

物或動作：佢大我一～大十二歲 | 淘汰賽經已打咗一～ B) 一段時間：等咗一～一陣子 | 鬧咗佢一～罵了他一頓 | 去咗一～趟廣州

【輪唔到】lēn⁴ m⁴ dou³ 數不着；數不上：我哋組裏頭講技術，～你

【輪渡】lēn⁴ dou⁶ 渡船，載運行人、貨物、車輛等橫渡江河、湖泊、海峽的船

【輪船】lēn⁴ xun⁴ 利用機器推動的船，船身一般用鋼鐵做成

zēn

【樽】zēn¹ ①瓶，瓶子：酒～酒瓶 | 玻璃～玻璃瓶 ②量詞，用於瓶子裝的東西：一～油 | 一～酒

【樽啤】zēn¹ bé¹ 瓶裝的啤酒

【樽領】zēn¹ léng⁵ 衣服的領子，指像瓶子口一樣衣領

【樽頸】zēn¹ gég² ①瓶頸兒 ②比喻阻礙事物順利發展的東西：前面嘅迴旋處係呢度交通嘅～地帶

【樽庄】zēn¹ zong¹ 指把東西放在瓶子裏出售：啤酒你要～定罐庄要瓶子的還是要易拉罐的？

【樽枳】zên¹ zed¹ (瓶)塞兒, 軟木塞兒

cên

- 【春袋】cên¹ doi⁶ 俗稱陰囊
- 【春分】cên¹ fen¹ 二十四節氣之一, 在 3 月 20 或 21 日
- 【春天】cên¹ tin¹ 春季, 一年的第一季, 我國習慣指立春到立夏的三個月時間, 也指農曆“正、二、三”三個月
- 【春筍】cên¹ sên² 春季挖的毛竹的筍, 質嫩可食
- 【春茗】cên¹ ming⁵ 商家春節後藉開業之際而為員工設的筵席
- 【春光乍泄】cên¹ guong¹ za³ xid³ 指女性性感部分在不經意間暴露

sên

- 【筍】sên² ① 竹的嫩芽 ② 好; 實惠: 真~咯, 任我自己揀挑選 | ~嘢質量上等且可靠的商品 | 超~一流的商品或極好的機會
- 【筍殼】sên² hog³ 筍的外殼
- 【信】sên³ ① 相信: ~晒佢 | ~佢

唔過 | 佢~得過 | ~到十足 ② 書信

【信皮】sên³ péi⁴ 信封

【信肉】sên³ yug⁶⁻² 信瓤兒

【順】sên⁶ ① 依着自然情勢(移動); 沿着: 啲水~住呢度流落去 ② (事業上)順利: 佢間公司幾年嚟一直好~ ③ 認同; 順從: 噉你即係唔~我啫那麼說你不願意順着我 | 佢好~得人 他很能遷就別人

【順住】sên⁶ ju⁶ 順着, 沿着: ~呢條路行, 啱啱順着這條路走, 沒錯

【順便】sên⁶ bin⁶⁻² 乘做某事的方便: 你去嘅街~同我買埋 如果你上街順路的話, 替我也買一份

【順風順水】sên⁶ fung¹ sên⁶ sêu² 比喻(事業上)一帆風順: 祝今年大家~, 賺多啲

yên

- 【閏月】yên⁶ yud⁶ 農曆三年一閏, 五年兩閏, 十九年七閏, 每逢閏年所加的一個月叫閏月
- 【潤】yên⁶ ① 使身體不乾燥: 飲多啲湯水, ~吓個肺 ② 反話。言語上教訓人: ~咗佢兩句

ün

dün

- 【短工】dün² gung¹ 臨時的僱工
- 【斷】dün³ 按照某種單位或規格進行交易；論：啲雞蛋係～隻定係～斤賣㗎這雞蛋是論個兒賣還是論斤賣？
- 【斷估】dün³ gu² 瞎猜；瞎蒙：答題要準確，～唔得㗎答題要準確，瞎猜是不行的|～佢唔會嚟㗎喇猜他不會來了吧
- 【斷斷】dün³ dün³ 絕對；一定：～唔會嘅斷然不會的
- 【斷搶】dün³ cêng² 公然掠取：嘩，亂噉加價胡亂加價，～呀

tün

- 【團契】tün⁴ kei³ 特指基督教徒的宗教聚會
- 【斷】tün⁵ (長形的東西)分成兩段或幾段：條竹～咗兩橛|壓～擔挑壓彎了扁擔
- 【斷市】tün⁵ xi⁵ (商品)脫銷：賣到～
- 【斷債】tün⁵ zai³ 了結債務：為求～，乾脆賣咗間屋

- 【斷尾】tün⁵ méi⁵ 指疾病徹底醫好，不再復發。相當於“除根兒”：呢種病，～比較難，只能夠慢慢調養
- 【斷片】tün⁵ pin³⁻² 指放電影時影片中斷
- 【斷綫紙鸞】tün⁵ xin³ ji² yiu² 斷了綫的風箏，比喻無所依托：成個人好似～跌咗落嚟整個人好像斷了綫的風箏——摔了下來
- 【斷窮根】tün⁵ kung⁴ gen¹ 一朝發達，生活不再窮困的意思

nün

- 【暖】nün⁵ 暖和
- 【暖水】nün⁵ sêu² 溫水，不冷不熱的水
- 【暖水壺】nün⁵ sêu² hu⁴⁻² 熱水瓶
- 【暖水袋】nün⁵ sên² doi⁶⁻² 熱水袋
- 【暖笠笠】nün⁵ leb¹ leb¹ 形容暖烘烘的：着咗件新棉衲棉襖，～

lün

- 【聯袂】lün⁴ méi⁵ 一同做某事：～去旅行|～登臺唱歌
- 【戀】lün⁵ ①(滾動的物體)黏上

(別的東西): 馴喺沙灘度~咗一身沙躺在沙灘上, 渾身粘滿沙子 ②把東西彎轉裹成圓筒形: ~埋張席把席子捲起來

【亂葬崗】lün⁶ zong³ gong¹ ①無人管理、任人埋葬屍首的土崗子 ②形容房間凌亂不堪: 乜你屋企成個~噉你你家怎麼亂糟糟的?

【亂噏廿四】lün⁶ eb¹ ya⁶ séi³ 瞎說八道: 唔了解情況就唔好噉度~

【亂七八糟】lün⁶ ced¹ bad³ zou¹ 形容混亂; 亂糟糟的

gün

【捲尺】gün² céng³ 可以捲起來的

軟尺

【券】gün³ 可換取金錢或禮品的憑證: 禮~用以贈送金錢 | 餅~用以贈送餅食

hün

【圈】hün¹ ①圈子 ②畫圈兒做記號: 將啲錯~出嚟 ③電視臺用語: 畫圈兒向播音員表示時間到: ~嘞, 仲講時間到了, 還講什麼!

【勸交】hün³ gao¹ 勸架; 勸人停止爭吵或停止打架

ang

bang

- 【嘸】bang⁴ ①象聲詞。A)形容手槍槍擊的聲音：聽到～～幾聲槍響 啪啪的幾聲槍響 | 擺支槍～佢拔槍朝他射擊 B)形容門窗等沉重地關上的聲音：風吹到度門～～聲
②用力把門窗關嚴實：～實度門呼的一聲把門關嚴 | 門好隻窗，咪～爛啲玻璃

pang

- 【嘸】pang¹ 趕跑；撵：～佢出去
【棚】pang⁴ ①用竹木搭成的、較大的架子：～架 | 戲～ ②量詞。A)用於牙齒，一棚牙即一排牙：佢～牙生得靚 | 齙開～牙 齙牙咧嘴 B)用於骨架：瘦到得～骨～皮包骨 C)用於渣滓：啲蔗唔甜，噍起嚟得～渣 嚼起來只有一把渣子
【棚架】pang⁴ ga³⁻² 在已建成或尚未建成的建築物外牆用竹子或鐵管搭建起來的架子，方便施工或維修
【棚尾拉箱】pang⁴ méi⁵ la¹ sêng¹ 指不光彩的下場。舊時粵劇演

員稱演出的地方為“戲棚”。如在演出時某演員被發覺出錯，即被迫從後臺（棚尾）搬走自己的道具（拉箱）而他去

- 【棒槌】pang⁵ cêu⁴ 捶打用的木棒（多用來洗衣服）

mang

- 【搵車邊】mang¹ cé¹ bin¹ 藉着某種關係謀私利
【搵搵緊】mang¹ mang¹ gen² 指時間、金錢等沒有什麼富餘：去北京玩三日，時間上～時間夠緊的 | 佢使費花費好大，到月底都係～手頭都很緊
【盲門號碼】mang⁴ mun⁴ hou⁶ ma⁵ 指博彩中甚少出現的中彩號碼
【盲炳】mang⁶ bing² 泛指糊里糊塗、傻里傻氣的人：派啲精叻嘅人嚟，唔好個個都係～噉款那樣
【盲公繩】mang⁴ gung¹ xing⁴⁻² 指繫着活頁的繩子。因這種繩子多由盲人生產而得名
【盲公竹】mang⁴ gung¹ zug¹ ①盲人的助行拐杖 ②喻指帶領不熟路或無經驗的人的人士：我哋也

嘢都唔熟, 指意你做~啲嘞

【盲腸】mang⁴ cêng⁴⁻² 大腸的一部分

【盲腸炎】mang⁴ cêng⁴⁻² yim⁴ ①病, 多由闌尾發炎後蔓延到整個盲腸, 就成爲盲腸炎 ②闌尾炎的俗稱

【猛】mang⁵ ①(太陽)猛烈: 熱頭好~ ②(火)旺: 火太~會煮爛糊飯 ③(燈火)亮: 盞燈太~, 睇住隻眼都睇唔到嘢 ④(植物長勢)旺盛: 今年嘅禾生得好~

【猛人】mang⁵ yen⁴ 深具實力的社會人士

【猛片】mang⁵ pin³⁻² 具有震撼效果의 影片

【蝻】mang⁵ ①蚱蝻 ②(飲食業術語)小費: ~箱收集小費的錢箱 | 吞~獨吞小費

lang

【冷】lang¹ 毛綫: 啲~好靚 | ~衫毛衣 || 法語 laine 的音譯詞

【冷】lang¹ 象聲詞, 擬鈴聲: ~一聲就落堂下課嘞

【冷冷聲】lang¹ lang¹ seng¹ 形容鑰匙互相撞擊的聲音或自行車車鈴的聲音

【冷】lang⁵ ①溫度低: 感覺溫度低(跟“熱”相對) ②凍: 着涼: ~

嘍 | ~病 | ~傷風 凍感冒 ③指冷門(賽馬術語): 爆~ | 博~可以視爲冷門勝出而下賭注

【冷手執個熱煎堆】lang⁵ seo² zeb¹ go³ yid⁶ jin¹ dêu¹ 指檢到意外的便宜: 大家頻頻撲撲四處奔波都無結果, 點怎麼知畀佢~

【冷飯】lang⁵ fan⁶ 隔天的剩飯: 將啲~滾一下煮當早餐 | ~菜汁殘羹剩飯

【冷巷】lang⁵ hong⁶⁻² 過道兒; 夾道兒

cang

【撐船佬】cang¹ xun⁴ lou² 艄工

【橙】cang² 橙子

【橙汁】cang² zeb¹ 橘子汁

sang

【生】sang¹ ①生育: ~細蚊仔小孩兒 | 你太太幾時~? ②生長; 成長: 喬樹~得好快 | ~得一副瓜子面臉 | ~熱痲痺子 | △~人唔~膽膽小如鼠 ③(對人、對工作)生疏: △一回~, 兩回熟 ④果實沒有成熟: 啲蕉仲~, 未食得 ⑤食物沒有煮熟: 牛肉~至好食生牛肉才好吃 ⑥“先生”的縮略詞, 如“陳先生”可稱爲“陳生”; 打招呼時可稱“阿生”

【生疔腮】sang¹ za³ soi¹ 長腮腺炎

【生蝦噉跳】sang¹ ha¹ gem² tiu³
暴跳如雷：激到佢～

【生果】sang¹ guo² 水果

【生果金】sang¹ guo² gem¹ 俗稱政府向高齡人士(70歲以上)按月發放的生活津貼

【生魚】sang¹ yu⁴⁻² 黑魚

【生子】sang¹ zei² 生孩子

【生菜】sang¹ coi³ ①一年生或二年生草本植物，莴苣的變種。葉子狹長，可做蔬菜 ②這種植物的葉子

【生油】sang¹ you⁴ 花生油

【生蛋】sang¹ dan² (鷄鴨等)下蛋

【生粉】sang¹ fen² 澱粉

【生面口】sang¹ min⁶ heo² 不認識；眼生：呢個人好～，從來未見過

【生面人】sang¹ min⁶⁻² yen⁴ 陌生人

【生瘡】sang¹ cong¹ 長瘡

【生積】sang¹ jig¹ 中醫指兒童消化不良

【省港旗兵】sang² gang² kéi⁴ bing¹
喻指潛入香港作案的內地歹徒。
“省”原指“廣東省”

【省鏡】sang² géng³ 漂亮：佢嘅本錢係青春，隨便着件T恤、牛仔褲已夠～

【搯】sang² ①用力刷洗去污：筴油迹～唔甩那油垢刷不掉|隻手咁污糟，擺番棍～吓佢手那麼髒，用肥皂好好洗洗|～到立立吟擦得鋸亮 ②訓斥：畀人～咗一餐給人尅了一通|～到佢一面屁把他訓得狗血噴頭

yang

【撐枱腳】yang³ toi² gég³ 指夫妻或情侶一起吃飯：琴晚昨晚我見到佢同男朋友～

gang

【更】gang¹ (工人或警察)一天之內的一段工作時間；班：交～|編～|轉～

【更樓】gang¹ leo⁴ 值班室

【更】gang³ 從淺水裏走過去；蹚：～水過河

ngang

【硬】ngang⁶ ①跟“軟”相對 ②用做補語，表示必然：冇乜點溫書書一點都沒有復習，聽日考試死～肯定不行|賭馬輸～

【硬身】ngang⁶ sen¹ (物件)堅固結實：呢把刀幾～

【硬頸】ngang⁶ géng² 堅持己見，也指固執：佢個人夠晒～他這個人非常固執，點怎麼都唔認錯

hang

- 【坑渠】hang¹ kēu⁴ 溝渠, 下水道
- 【坑渠浸死鴨】hang¹ kēu⁴ zem³ séi² ab³ 陰溝能翻船的意思, 比喻不注意小事可能釀成大禍
- 【行】hang⁴ ① 步行; 走: ~幾個字走十來分鐘就到喇|去郵局點~怎麼走? |~~吓又~番轉頭走着走着又走回來 ② 走; 走開: 夠鐘喇, 好~喇|~喇, 冇你嘅事 ③ 混; 闖: 大家出嚟~, 畀吓面好給點兒面子 ④ 與人來往, 特指談戀愛: 阿女呢排咁夜返, 知唔知佢同緊啲乜人~呀 女兒最近很晚才回家, 你知道她在跟誰來往嗎? |佢哋兩個~得好密頻頻接觸 ⑤ 量詞。用於成行的東西: 寫幾~字
- 【行差踏錯】hang⁴ ca¹ dab⁶ co³ 一差二錯, 可能發生的意外或差錯: 每項投資都要計算好, 冇乜~, 公司會蝕大錢虧大本
- 【行埋】hang⁴ mai⁴ 俗稱性交: 受唔住誘惑, 同佢~
- 【行街】hang⁴ gai¹ ① 逛街: 唔鍾意~, 人逼逼擁擠噉 ② 指經紀人, 因其工作基本上是四處走動尋找買家或賣家, 故名 ③ 外賣: 蛋治一份~外賣一份鷄蛋三明治
- 【行開行埋】hang⁴ hoi¹ hang⁴ mai⁴

指行動自由, 不受(工作等)約束: 店內人手足夠, 自己~吓都督得可以隨意離開

【行衰運】hang⁴ sēu¹ wen⁶ 倒霉; 走背運

【行路】hang⁴ lou⁶ 走路: 啤啤仔會~喇孩子會走路了|佢行唔慣路, 行一陣就瘡他不習慣走路, 走那麼一會兒就累|~都打倒褪倒霉透頂

【行山】hang⁴ san¹ 登山; 登高

【行天橋】hang⁴ tin¹ kiu⁴ 指時裝表演

【行行企企】hang⁴ hang⁴ kēi² kēi² 到處遊蕩, 指無所事事: 去做啲正經嘢, 唔好喺度~

【行必】hang⁴ bid¹ 指警察出更巡邏 || “必”為英語 beat 的音譯詞

wang

【橫丫路】wang⁴ a¹ lou⁶ 指與大道相切的橫街: ~多即係燈位紅綠燈多, 行車就慢

【橫丫腸】wang⁴ a¹ cēng⁴⁻² ① 闌尾(即一般人所說的盲腸) ② 比喻想頭多, 壞主意多: 我直腸直肚, 冇乜~啲我心直口快, 沒什麼別的思想頭|佢~多咗啲他的想頭多了點

【橫街窄巷】wang⁴ gai¹ zag³ hong⁶ 背街小巷, 小街小巷

【橫財】wang⁴ coi⁴ 意外得來的錢

財(多指用正當的手段得來的,如合法賭博、接受賠償、繼承遺產等):有冇~命呢吓究竟會不會從天而降一筆錢呢?

【橫財命】wang⁴ coi⁴ méng⁶ 諺稱有機會享受到不勞而獲的意外之財

【橫掂】wang⁴ dim⁶ 副詞,反正,橫豎:~都冇用咯,掉咗佢啦反正都沒用了,把它扔了吧|~都係一式反正都是一樣

【橫間】wang⁴ gan³ 橫向的條紋:
~嘅恤衫橫條靚衣

【橫講掂講】wang⁴ gong² dim³ gong² 不厭其煩地反復解釋:我~都講佢唔掂我橫說豎說就是說服不了他

【橫巷】wang⁴ hong⁶⁻² 小胡同

【橫風橫雨】wang⁴ fung¹ wang⁴ yu⁵
形容風雨交加的情景

【橫梁】wang⁴ léng⁴ 檁條

【橫門】wang⁴ sêd¹ 打橫的門閂

eng

beng

【崩】beng¹ ①缺；破：隻碟～咗一忽缺了一塊兒 ②崩裂，用做補語：咬～牙把牙嚼崩了|斬～刀把刀砍崩了|坎～頭磕破頭

【崩口】beng¹ heo² ①豁嘴；兔唇 ②物體上缺掉一塊：～碗有缺口的碗

【崩口人忌崩口碗】beng¹ heo² yen⁴ géi⁶ beng¹ heo² wun² 表示避諱或避免觸及人的痛處，相當於“別當着矮人說短話”

【憑】beng⁶ (物體)憑藉別的東西的支持立着或豎起來：把梯～喺埗牆嗰便梯子靠在牆那邊

peng

【朋友】peng⁴ yeo⁵ 彼此有交情的人

meng

【猛鷄】meng¹ gei¹ 眼皮上的疤痢

【猛】meng¹ ①拉，扯：～拉條繩晾衫|～斷咗條繩|咪～住我件衫別拽住我的衣服 ②拔，揪：～草|～鬚

鬚子|～頭髮 ③強拉硬拽：我唔鍾意打麻雀，佢夾硬～我湊腳我不喜歡打麻將，他硬拽我去搭個伴 || 也作“搨”

【猛貓尾】meng³ mao¹ méi² 喻指兩人串通一氣欺騙他人

【猛捰】meng⁵ zeng² 遇不順意的事，表現不冷靜，不能自控：睇開啲，唔使咁～嘅別那麼急|佢成日遲到，真係好～佢嘅嘢

deng

【燈位】deng¹ wei⁶⁻² 指設置了紅綠燈的交叉路口：嗰條路～多，行車慢

【燈油】deng¹ yeo⁴ 點燈用的油，通常指煤油

【燈芯】deng¹ sem¹ 油燈上用來點火的燈草、紗、錢等

【燈盞】deng¹ zan² 總稱沒有燈罩的油燈

【燈籠】deng¹ lung⁴ 懸掛起來的或手提的照明用具，多用細竹篾或鐵絲做骨架，糊上紗或紙，裏邊點蠟燭

【凳仔】deng³ zei² 板凳兒，沒有靠

背的, 供人坐的家具

【戥】deng⁶ ①替(跟表示感情、判斷的詞連用): 你得咗你成功了, 大家都~你高興|你噉都唔得, 大家~你唔抵你這樣的條件也沒成功, 大家都替你不值 ②使平衡: 四兩~千斤 ③扶穩: 你~住把秤

【戥稱】deng⁶ qing³ 指事物配合起來顯得合適: 嗰個角色唔啱我做, 我嘅樣貌同身材都唔~嘅擔當那個角色我不合適, 我的相貌和身材都不相稱

teng

【藤 棍 瓜, 瓜 棍 藤】teng⁴ neng³ gua¹, gua¹ neng³ teng⁴ 比喻裙帶關係: 間公司真假董事一大堆, ~, 點搞得咁好嘍怎麼搞得咁好?

【騰雲駕霧】teng⁴ wen⁴ ga³ mou⁶ ①傳說中指利用法術乘雲霧飛行 ②指吸煙時噴出很多很濃的煙: 成班人圍住嚟度~吞雲吐霧

neng

【棍】neng³ ①連帶; 連住: 一張飛票可以~兩個細路小孩|聖誕節~住新年, 總共有十日假期 ②繫: 門度~住條繩

leng

【稜】leng³ 物體上條狀的突起部

分, 特指鞭打後在皮膚上留下的傷痕: 打到佢擺柚一~~打得屁股上一道一道兒的

zeng

【憎】zeng¹ 厭惡: 我至~人食煙最討厭人吸煙|~死佢痛恨

【憎人富貴嫌人窮】zeng¹ yen⁴ fu³ guei³ yim³ yen⁴ kung⁴ 既嫉妒富有的又嫌棄窮的; 假清高

ceng

【層】ceng⁴ 量詞。①用於重疊、積累的東西: 四十~大廈|雙~玻璃 ②用於可以分項分步的東西: 諗深一~, 佢係啱嘅深一層考慮, 他是對的 ③用於可以從物體表面揭開或抹去的東西: 一~漆 ④用於方面: 講到食搵~講到吃的方面

geng

【庚】geng¹ 天干的第七位

【梗】geng² ①(機件轉動)不靈活, 緊: 水喉好~, 唔擰得郁水龍頭很緊, 擰不動|擔高頭睇嘢, 頓到頸都~咗抬着頭看東西, 仰得脖子都動不了 ②做動詞補語。固定的, 定死的: 定~星期五晚開會鐵定星期五晚開會|幾多多少租金要講~呀|坐

～嗰張枱指常客，老占同一張桌子 | 擺
～冠軍穩拿冠軍 ③當然，一定：
佢～嚟嘅他一定來 | 學咁耐～會啦
學那麼長時間當然會了 | 今日～落雨下
雨 | 佢～知知道

【梗係】geng² hei⁶ 副詞。表示肯
定：佢～唔認喇當然不承認 | 噉～好
喇那敢情好 | ～唔輸蝕過你咯當然不
會比你差勁兒

【梗頸四】geng² geng² sei³ 謔稱數
字“四”：佢跑步賽跑得個～

【梗房】geng² fong⁴⁻² 用磚牆隔
開而不是用木板間隔的房間

【梗檔】geng² dong³ 固定的攤檔

【梗窗】geng² ceng¹ 固定死的、不
能打開的窗戶

keng

【啃】keng² ①一點兒一點兒往下
咽：面包太硬，～唔落 | 噉嘅工作
唔易～ ②勉強接受：呢單嘢既
然冇人肯做，我就～埋佢這件工作
既然沒人願意做，我只好承擔下來

【鯁】keng² 食物堵着食管：咪食
得咁快，因住～嘸當心噉着 | 喉嚨
裏邊～住條魚骨噉子裏卡着魚刺

ngeng

【哽】ngeng³ 副詞。再，更，怎麼，
再……也：～複雜嘅嘢佢都搞得

掂再複雜的東西他都可以處理好 | ～好
都唔使自誇怎麼好都不要自誇 | 一個
人～叻都係有限嘅一個人再能幹也
是有限的

【喂耳】ngeng⁵ yi⁵ 說話尖酸刻
薄：佢啲說話有啲～刺耳，但係不
無道理

【哽】ngeng⁵ 咯，觸着凸起的東西
覺得不舒服或受到損傷：～腳～
到死死吓咯腳咯得要命

【硬硬聲】ngeng³ ngeng⁵ séng¹ ①
形容哼哼、呻吟的聲音：病到佢
～病得他直哼哼 ②形容人因發牢
騷而嘀嘀咕咕：佢好有意見，成
日～他很有意見，整天嘀嘀咕咕的

heng

【搥】heng¹ 敲打（盛東西的器
物）：因住～爛隻杯當心把杯子打破

【肯】heng² ①表示同意；樂意 ②
（多用否定式）答應；放過（某
人）：佢若對我唔好，我唔～過佢

【行使】heng⁴ sei² ①使用（職權
等） ②執行（計劃等）：呢個計劃
嘅～期間，受到好多市民嘅批評

【行人路】heng⁴ yen⁴ lou⁶ 人行道

【報】heng⁴ ①緊，拉緊，綑緊：搵
～條繩把繩子拉緊 ②鼓脹：單車咪
泵得太～自行車打氣不要打得太脹 ③
轉速快：個轆轉得好～車輪轉得很

快

【桁條】heng⁴ tiu⁴ 椽子

【杏】heng⁶ 杏子

【杏仁領】heng⁶ yen⁴ léng⁵ 款式如杏仁形狀的一種衣領

【杏黃】heng⁶ wang⁴ 黃而微紅的顏色

【悻悻然】heng⁶ heng⁶ yin⁴ 怨恨憤怒的樣子：～噉行咗出去

eng

【奚姑】eng¹ gu³ 成人逗嬰兒用語。邊用手指撥弄嬰兒嘴唇，邊逗引嬰兒玩時發出的聲音

éng

béng

- 【餅食】béng² xig⁶ 糕點
- 【病字頭】béng⁶ zi⁶ keo⁴ 漢字偏旁之一，如“疾、病、痛”等字的左上偏旁
- 【病貓】béng⁶ mao¹ 謔稱經常生病的人；病秧子
- 【病痛】béng⁶ tung³ 疾病；老人家隨時有～，身邊有個人睇住至好

péng

- 【拼】péng³ ①椅子的靠背 ②牀兩頭的擋板
- 【平】péng⁴ ①(價錢)便宜：澳門啲嘢～過香港比香港便宜|呢度啲嘢幾～，唔算貴|又～又靚價廉物美|～到飛起便宜極了 ②價格下降：～咗五百文便宜了五百塊錢 ③表面沒有高低凹凸，不傾斜
- 【平價】péng⁴ ga³ 廉價：～賣畀你
- 【平價貨】péng⁴ ga³ fo³ 便宜貨
- 【平嘢】péng⁴ ye⁵ 便宜貨：～唔一定唔好
- 【平賣】péng⁴ mai⁶ 以便宜的價錢出賣：呢啲係貨尾，～算數

- 【平臺】péng⁴ toi⁴ 指商業大廈中處於較低樓層的一層，不設商店，用來疏通人群
- 【平頭】péng⁴ teo⁴ 身材一樣高：佢哋兩個唔多～
- 【平安紙】péng⁴ on¹ ji² 指當事人生前通過律師立下的遺囑：老豆九十三歲，年事已高，早就簽咗～
- 【平原】péng⁴ yun⁴ 起伏極小、海拔較低的廣大平地
- 【平放】péng⁴ fong³ 平着放下
- 【平房】péng⁴ fong⁴ 只有一層的房子(區別於“樓房”)
- 【平常心】péng⁴ sêng⁴ sem¹ 指泰然處之的態度：對於學術觀點的爭論，只需抱住～

méng

- 【命水】méng⁶ sêu² 命運：～好走運|佢～唔好
- 【命硬】méng⁶ ngang⁶ 形容身體承受力大：個傷者真係唔～，入咗院當晚就死咗

déng

- 【訂】déng¹ (踢足球、打籃球)緊跟

對方不放鬆：～住佢盯着他，唔好畀佢起腳

【釘】déng¹ ①釘子 ②揭發：如果佢出庭作證，會～死好多人

【釘耙】déng¹ ba² 用鐵釘做齒的耙子，是碎土、平土的農具

【釘牌】déng¹ pai⁴⁻² 吊銷駕駛執照

【釘錢】déng¹ qin⁴⁻² 指高利貸的利息：大耳窿高利貸者盡情剝削債仔，～有時起到百分之二百

【掙】déng³ ①投擲：～手榴彈 | ～石仔小石頭 ②使勁兒往下扔、砸、摔：～傷人扔(石頭)打傷了人 | ～穿人個頭把人家的腦袋砸破了 | ～爛咗個電話把電話給摔壞了

【掙煲】déng³ bou¹ 指男女戀人之間感情破裂：佢兩個早就掙咗煲吹了

【掙煲費】déng³ bou¹ fei³ 男女戀人之間感情破裂後，一方向另一方索取的賠償費

【掙彎】déng³ wan¹ (車輛)急拐彎

【掙電話】déng³ din⁶ wa⁶⁻² 摔電話：我擱得滯，掙咗佢嘅電話我很生氣，把電話摔了

【定錢】déng⁶ qin⁴⁻² 訂金 || 也作“訂錢”

téng

【聽】téng¹ ①用耳朵接受聲音 ②聽從(勸告)；接受(意見)：你～佢話冇錯

【聽話】téng¹ wa⁶ 聽從長輩或領導的話 || 重疊式為“聽聽話話”

【聽啲唔聽啲】téng¹ di¹ m⁴ téng¹ di¹ 對對方的話並沒有完整地聽取，而是掐頭去尾，斷章取義：人哋講嘅，你～，噉點知人哋講嘢啱唔啱嘍人家說的，你光聽一截，那怎麼知道人家說的對還是不對？

【聽聞】téng¹ men⁴ 聽人說：～佢有意跳槽

【……聽得多】……téng¹ deg¹ do¹ 用在句末，表示句子內容屬平常事：球員踢波球扭傷～喇

【廳】téng¹ 聚會或招待客人用的房間

【艇仔】téng⁵ ze² ①小艇 ②喻指處於從屬地位的人或物：～戲院影院集團中的從屬電影院 ③參與非法販毒活動的個體戶 ④“艇仔公司”的簡稱，詳見下條

【艇仔公司】téng⁵ ze² gung¹ xi¹ 以少量本金作按金來炒賣外匯的公司 || 簡稱“艇仔”

léng

【靚仔】léng¹ ze² ①指家中的小

男孩：帶埋你個～嚟玩 ② 蔑稱吊兒郎當、惹事生非的青少年

【靚】léng³ ① 漂亮；好看：佢個女好～|梳番個～頭去街|～爆鏡非常漂亮 ② (質量)好，理想：今日心情好～|好～嘅花生油|物價指數調整個個數的數目唔～就乜都係假白搭

【靚仔】léng³ zai² ① 英俊；漂亮：執到好～打扮得很帥|着呢件衫～過着嗰件穿這件衣服比穿那件漂亮 ② 英俊小伙子

【領嘢】léng⁵ yé⁵ ① 上當受騙：唔好幫襯啲無牌小販，領咗嘢都唔知呀 ② 碰上不愉快的事情：揸車嗰陣最好唔好傾電話開車的時候最好不要在電話裏聊天，分分钟～隨時會發生交通事故，害人又害己

zéng

【精】zéng¹ ① 機靈心細：個細路仔小孩比大人仲～ ② 奸詐；自私；取巧：做事要老老實實，唔好咁～至得|△～出汁 ③ 用於某些名詞之後，貶稱令人討厭的人：大話～愛撒謊的人|馬屁～善於拍馬屁的人|麻雀～沉迷於打麻將的人

【精乖伶俐】zéng¹ guai¹ ling⁴ léi⁶
聰明伶俐

【精仔】zéng¹ zai² 指善於見風使

舵的人

【井】zéng² 水井，從地面往下鑿的能取水的深洞，洞壁多砌上磚石

【正】zéng³ ① 正確的；標準的：佢普通話講得幾～咁 ② 美好的；使人十分滿意的：呢餐飯真係～|～到唔係嗰皮好得沒說的 ③ 用做補語。A) (位置)不偏：坐～啲|擺～個花樽 B) 做補語，表示剛好符合(規例、事實等)：依～規矩|領～牌照執業|話到～晒說的完全是事實|校～個鐘把鐘對好|開～佢嗰杠正對了他的勁兒了 ④ 位置正對着或挨着：個窗望～個海正朝着大海|佢住～隔離附近 ⑤ 湊巧；恰巧：領～嘢恰恰在這兒上當受損|撞啱嗰班鍾意攞事嘅人，做～佢哋嘅頭就慘喇遇上那幫愛鬧事的家伙，一旦當上他們的頭兒那可糟了

【正嘢】zéng³ yé⁵ 好的東西，質量高的東西：～唔一定貴||也說“正斗嘢”

【正斗】zéng³ dao² 指貨物質量上乘：～貨|呢隻牌子嘅產品幾～㗎相當不錯

【正斗嘢】zéng³ dao² yé⁵ 見“正嘢”

céng

【青】céng¹ 黑色或綠色

【青蟹】céng¹ hai⁵ 俗稱香港十元紙幣

【青蒜】céng¹ xun³ 嫩的蒜梗和蒜葉，做菜用

【青靚白淨】céng¹ léng³ bag⁶ zéng⁶ 形容皮膚白皙、容貌可人：佢個女好～，好得人鍾意討人喜歡

【請假】céng² ga² 因病或因事請求准許在一定時期內不做工作或不學習

【請帖】céng² tib³⁻² 邀請客人時送去的通知

【請客】céng² hag³ 請人吃飯、看戲等

séng

【聲】séng¹ ①聲音 ②發出聲音：佢翹嗰陣他生氣的時候，冇人敢～|佢成日都唔～嘅不吭一聲 ③後綴。用在表示各種聲音的重疊象聲詞後面：媽媽～憤怒地罵|咁咁～形容極度痛苦|灑灑～形容雨下得很大|咕咕～形容鷄叫

【聲氣】séng¹ héi³ ①消息：有乜事通吓～有事互通聲氣 ②希望：你嘅申請有冇～？——有啲～喇

【醒瞓】séng² fen³ 形容人警覺易醒：旅行要～啲，唔好吓吓瞓睡到唔知醒

【成】séng⁴ ①完成；成功：件事～

咗請你食飯 ②全部在內，沒有剩餘或殘缺：～朝整個上午|～屋人一屋子人|～街都係人街上擠滿人 ③強調達到某個數量或程度：～二千文得兩千塊錢|～米厚足足有一米那麼厚|～面泥滿臉是泥巴|～身一身臭汗，快啲沖涼|飲到～肚一肚子都係啤酒|～櫃桶搵勻晒都有把抽屜翻了個兒也沒找着 ④十分之一叫一成：減少三～

【成個】séng⁴ go³ 全部，多用於形容人的身體，容貌：～靚晒|～老襯傻瓜一個|～四萬噉口笑容可掬|～嘢落倒下去

【成世】séng⁴ sei³ 一輩子：～都未離開過香港

【成日】séng⁴ yed⁶ (或 xing⁴ yed⁶) ①整天，指一天24小時：～哦佢沒完沒了在他跟前嘍叨|～喺度吱吱斟斟唧唧嘍嘍 ②強調長時間；經常：個細蚊仔小孩兒好得意可愛，～笑

yéng

【贏】yéng⁴ ①勝(跟“輸”相對)：～波球賽取勝|呢盤棋佢～梗一定贏 ②比他人優越：論藝人嘅吸引力，甲當然～乙成條街喇遙遙領先 ③獲得好處，利益：～印象分給人家一個良好的印象而受惠

【贏……馬身】yéng⁴ …… ma⁵ sen¹
賽馬用語。表示比賽雙方取勝
的對比：贏半個馬身小勝|贏一個
馬身大勝

【贏波】yéng⁴ bo¹ (球賽中)贏(跟
“輸波”相對)：結果佢～進入決
賽

【贏頭馬】yéng⁴ teo⁴ ma⁵ 指賽馬
場中獲得冠軍：呢位騎師今年贏
過八場頭馬跑出八次第一名

【贏面】yéng⁴ min⁶⁻² 獲勝的可能
性：甲隊嘅～較高

【贏一個馬鼻】yéng⁴ yed¹ go³ ma⁵
béi⁶ 賽馬用語。指跑第一名的
馬只贏第二名的馬一個馬鼻的
距離。比喻險勝

géng

【驚】géng¹ ① 害怕；吃驚：～乜
嘢？唔使～怕什麼？不用怕|～到唔
識～害怕得要死 ② 猜想：咁夜，我
～佢唔會嚟喇喇這麼晚，我恐怕他不
會來的了

【驚死】géng¹ séi² 生怕；惟恐：～

啲人唔知道|～佢冇份

【驚到鼻哥窿冇肉】géng¹ dou³ béi⁶
go¹ lung¹ mou⁵ yug⁶ 形容極度害
怕

【鏡】géng³ 鏡子

【做】géng⁶ 密切留意以避免犯錯
誤或招致損失：～住啲錢嚟使小
心着用|天雨路滑，個個～住～住
噉行小心翼翼地行走

【做手做腳】géng⁶ seo² géng⁶ gēg³
形容做事顧慮多，不大膽：學揸
車唔好咁～至得嚟學開汽車不能那
麼縮手縮腳

【做惜】géng⁶ ség³ 愛惜，愛護：咪
唔識～啲嘢至得嚟別不懂得愛護東
西嘛 || 重疊式“做做惜惜”

héng

【輕皮】héng¹ péi⁴⁻² 所花無幾；便
宜：食餐飯千零文，幾～叮千把塊
錢吃頓飯，多便宜呀

【輕身】héng¹ sen¹ 指衣物重量
小：呢停頸巾這種圍脖，不單止保
暖，仲較～

ing

bing

【冰】bing¹ 一種流行毒品，白色、無臭、無味、棱柱狀的結晶體

【冰水】bing¹ sêu² 冰塊、涼水和調味品放在一起製成的飲品

【冰山美人】bing¹ san¹ méi⁵ yen⁴ 外表冷傲的美女

【冰糖】bing¹ tong⁴ 一種塊狀食糖，透明或半透明，多為白色或帶黃色

【冰雹】bing¹ bog⁶ 雹子，空中降下來的小冰塊

【乒乓球】bing¹ bem¹ bo¹ ① 乒乓球。球類運動項目之一，在球臺中央支着球網，雙方各站在球臺兩端用球拍把球打來打去 ② 這種運動使用的球

【兵】bing¹ 象棋棋子的一種

【兵頭】bing¹ teo⁴ 舊稱香港總督

【丙】bing² ① 天干的第三位 ② 俗稱毆打

ping

【拼死無大害】ping³ séi² mou⁵ dai⁶ hoi⁶ 不惜冒險去做的意思

ming

【名嘴】ming⁴ zêu² 立場鮮明、言論大膽、長於捕捉公眾心態而能言善辯的社會人物，多指政經評論員、電視節目主持人等

【明】ming⁴ 明白；知道；了解；我～你嘅意思|佢～就～，唔～解釋都無謂|香港人深～要搵掙錢就要拼命工作嘅道理

【明渠】ming⁴ kêu⁴ 陽溝

【命裏有時終須有】ming⁶ lêu⁵ yeo⁵ xi⁴ zung¹ sêu¹ yeo⁵ 指命中注定的東西無從更改

【命中有時終須有，命中冇時莫強求】ming⁶ zung¹ yeo⁵ xi⁴ zung¹ sêu¹ yeo⁵, ming⁶ zung¹ mou⁴ xi⁴ mog⁶ kêng⁵ keo⁴ 勸喻人們安分守己，不要奢望得到命運並未安排上的事情(如財富等)

fing

【抹】fing⁶ 用力扔；甩掉：～咗落攞撞桶垃圾箱|啲污糟嘢黏住嘅手度，～都～唔甩有些髒東西沾在手上，怎麼甩也甩不掉|～乾隻手把手上的水

珠兒甩乾

ding

【丁】ding¹ 天干的第四位

【丁屋】ding¹ ug¹ 香港新界原居民享有的一種建屋權益，目的是使新界各鄉村原居民可獲港府批准，用村內土地興建居所，以改善居住環境

【叮嚀頭馬】ding¹ dong¹ teo⁴ ma⁵ 喻指在較量（如比賽、選舉）中最有可能獲勝的人物

【定】ding² 用在句末，表示肯定的、必然的語氣：係～喇真的呀|佢去～喇他當然去囉|嗰出戲好睇～喇當然好看

【頂】ding² ① 物體上最高的部分：個旅行袋唔係喺櫃裏頭，喺個～度 ② 支承；支撐：攤拿條棍～住度門|冇幾條柱～住間屋，唔使佢冧不讓它塌下來|病咗仲喺度死～病了，還死捱着 ③ 頂撞：抵唔住～咗佢兩句 ④ 罵人話：我～咗！ ⑤ 相當；抵：佢做嘢好勤力，一個～兩個 ⑥ 抵住；阻礙：前面啲車～住，開唔過去 ⑦（店鋪）轉讓於他人繼續經營：間鋪頭上個月～咗出去咯 ⑧ 吃了過量的食物而感到不舒服：食得太多，個胃成日～住～住噉撑着

【頂趾】ding² ji² 指鞋子太緊，夾腳：呢對鞋～，換過對喇

【頂你唔順】ding² nei⁵ m⁴ sen⁶ 表示無法忍受對方

【頂頭槌】ding² teo⁴ cêu⁴ 足球術語。指頂球：佢個頭槌頂得好靚，對方守門員想救都救唔到

【頂手】ding² seo² 指買下出倒的工廠或商店，繼續營業；頂盤兒

【頂爛市】ding² lan⁶ xi⁵ 比喻激烈競爭使市場備受沖擊：兩間公司互相競爭，～||也說“搶爛市 cêng² lan⁶ xi⁵”

【頂癮】ding² yen⁵ 湊合着滿足一下官能上的需要：買唔到啤酒，買罐可樂頂吓癮

【頂頸】ding² gêng² 抬杠，爭辯（多指無謂的）：佢個人也都～，無理辯三分

【頂證】ding² jing³ 站出來為某人作證：呢件事你放心，我～你有做過

【頂檔】ding² dong³（人）湊合着應付場面；（工具、材料等）湊合着使用：一個二個都有事，我叫林先生臨時嚟～|冇咁啱嘅鐵綫沒有這麼合適的鐵絲兒，攤拿住呢條繩頂住檔先

【槌】ding³ 蒂，瓜、果等跟莖枝相連部分：橘～橘瓣兒|瓜～瓜蒂|梨

～梨擺兒

【定】ding⁶ ①決定；使確定：我仲未～我還沒決定|～咗就話畀我聽決定了就告訴我 ②安定；穩定：而家生活～好多喇現在生活安定好多啦 ③鎮定，鎮靜，放心（有不以為然的意思）：架車開得好～車開得很穩|企～，唔好郁站穩，不要動|～啲，唔使慌鎮定一點，不要害怕|你～啲啦，我唔要你嘅你放心吧，我不會拿你的東西 ④用在動詞之後，有“預先”的意思：快落車喇，行～出嚟啦快下車了，先出來吧|告～假至好走准了假才好走 ⑤連詞。A)還是（用在問句裏，表示選擇）：你去～佢去你去還是他去？|你要呢個～嗰個你要這個還是那個？B)或者（用在陳述句裏，表示選擇）：你去～我去，由你決定你去或者我去，由你決定|學英文～俄文都可以學英文或者俄文都可以 ⑥用在否定句末，表示猜測：喉嚨痛，熱氣都唔～也許上火了吧

【定過拾油】ding⁶ guo³ toi⁴ yeo⁴
表示鎮定，含有勝券在握的意思：你唔使急，佢～你不必着急，他心裏有數

【定晒形】ding⁶ sai³ ying⁴ 形容一動不動，發呆的樣子：睇佢喺度～，唔知諗乜你看他在那裏愣神兒，不

知想什麼

【定點】ding⁶ dim² 小數點；點兒：三～四|百分之七～五

【定婚】ding⁶ fen¹ 男女訂立婚約

【定鈴鄧冧】ding⁶ ling¹ deng⁴ leng⁴
形容手中拿的東西多而雜；你睇佢買咁多嘢嘢，～你看他大包小包的買了那麼些東西

【定當】ding⁶ dong³ 形容慢條斯理的樣子：行快啲喇，仲咁～，遲到啦快點吧，別那麼慢吞吞的，要遲到啦

【定力】ding⁶ lig⁶ 指不受外界引誘的自制能力：我夠～，唔會受誘惑

ting

【聽日】ting¹ yed⁶ 明天，今天的下一天

【停】ting² 量詞。表示種類，用於人和事：呢～人，你少啲同佢來往|呢～布唔錯

【聽】ting³ 用來引出某一動作行為（多用否定式）所招致的後果：你聽日唔做起晒啲嘢就～衰你明天幹不完這些活兒就有你的好看|國家唔富强就～挨打

【停】ting⁴ 停止：我～咗食藥我已經停止吃藥了|一～低停止運動就發福

【停業】ting⁴ yib⁶ ①指商店、工廠

等暫時停止營業：～裝修 ② 歇業

ling

【拎】ling¹ ① 拿，取：～張報紙畀佢睇 拿張報紙給他看 | 冇用嘅嘢統統～走 沒有用的東西通通拿走 ② 將，把，以：～佢做典型 | ～呢個做標準 以這個做標準 ③ 提：～住個皮噏 提着個皮箱子 | 一手拖住仔，一手～菜籃 一手拖着孩子，一手提着菜籃子

【拎得起，放得低】ling¹ deg¹ héi², fong³ deg¹ dei¹ 拿得起，放得下。比喻能上能下

【嶺嶺都掉埋】ling¹ ling¹ dou¹ diu⁶ mai⁴ “嶺嶺”特指道士用的法鈴，連法鈴也丟掉了，就是無法可施了。比喻身臨絕境：連銀行都唔肯借錢，呢次真係～囉 徹底完了

【嶺】ling³ 亮，物體表面光滑得發亮：單車打過蠟，～咗好多自行車上過蠟，亮了很多

【凌晨】ling⁴ sen⁴ 天快亮的時候

【零】ling⁴ 數的空位

【零蛋】ling⁴ dan⁶⁻² 零分：數學只得～

【零丁】ling⁴ ding¹ 指不是十、百、千等的整數：點解得五千零三文咁～嘅？

【寧可】ling⁴ ho² ① 表示比較兩方面的利害得失後選取的一面，一般與下文的“亦都唔”相呼應：～喺度等，亦都唔想多走兩步 寧可在這裏等，也不願意多走幾步 ② 如果捨棄的一面無須說出，可以單說選取的一面，常常與“好過”連用，意思等於“最好是……”：～畀錢佢買嘢好過咯 最好是把錢給他讓他自己買東西

【另外】ling⁶ ngoi⁶ 在說過的之外的；此外

【擰預面】ling⁶ mé² min⁶ 臉轉過去

【擰頭】ling⁶ teo⁴⁻² 搖頭

【擰轉頭】ling⁶ jun³ teo⁴ 把頭轉向後方：～一就睇到一回頭就看見了

jing

【正月】jing¹ yud⁶ 農曆一年的第一個月

【荆條】jing¹ tiu⁴⁻² 荆的枝條，性柔韌，可編製筐籃、籬笆等

【蒸籠】jing¹ lung⁴ 用竹篾、木片等製成的蒸食物用的器具

【精伶】jing¹ ling¹ 機靈

【整】jing² ① 整理；修理：～資料 | ～牙 | ～番好架車 ② 弄；搞：～損手把手弄破了 | ～瞞晒啲衫 弄皺了衣服 | 呢兩個概念唔好～埋一堆

凩混淆在一塊|~得我好痛|~番好條領汰把領帶弄好|我啲書你唔好~亂晒呀別弄亂|~乜嘢鬼呀搞什麼鬼?|畀佢~到一戙都有給他弄得一點兒辦法也沒有 ③ 做;製作:~餸做菜|我識~牛扒做牛排|~幾個公仔畀細路仔玩吓做幾個小人兒給小孩玩玩 ④ 給;提供:~幾多碗啖再來幾碗|~支煙仔嚟嘆吓給根香煙來抽抽 ⑤ 跟“鬼”字連用,以加強語勢,表示捉弄:~鬼佢

【整蠱】jing² gu² 指捉弄或惡作劇:唔好~人不要捉弄人|乜咁大~太惡作劇了

【整蠱做怪】jing² gu² zou⁶ guai³ 指做鬼臉故意出洋相或故弄玄虛:唔好~引人笑喇別再做鬼臉逗人笑了

【整慣晒斯勢】jing² guan³ sai³ ji¹ sei³ 指習慣性的動作:細蚊仔一喊就抱小孩子一哭就抱唔好~

【整損】jing² xun² 弄破(皮膚):切菜嗰陣時候,~隻手手上拉了個口子

【整定】jing² ding⁶ 注定;該:有時有啲嘢係~嘍,唔到你唔信有些東西是注定的,不由你不信|~你衰喇該你倒霉

【整色水】jing² xig¹ sêu² 裝門面。比喻裝模作樣,做表面功夫:冇就冇,何必~呀沒有就沒有,何必裝模

作樣呢?|佢係~之嘛他是故作姿態罷了||強調式為“整色整水”

【正】jing³ ① 十足的;地道的:~懶鬼|~衰仔真王八蛋|呢啲係~英德紅茶 ② 陽光的輻射熱或反射熱:晏晝日頭好~中午太陽很熱|企喺呢度好~站在這兒很熱

【正話】jing³ wa⁶ 副詞。① 剛才,剛剛:~入嚟嗰個人係邊個剛才進來的那個人是誰?|~出咗去剛出去了|~打完電話 ② 正在:呢個問題~研究緊這個問題正在研究 ③ 正,正要:我~想搵你傾吓我正要想找你談一下|~要去上班,佢就嚟吃

【正貨】jing³ fo³ 見“行貨 hong⁴ fo³”

【正所謂】jing³ so² wei⁶ “所謂”的加強形式:而家啲子女都興自己住開,~仔大仔世界!

【正財】jing³ coi⁴ 指通過正途獲得的錢財:搵~,唔好成日想發橫財

【正路】jing³ lou⁶ ① 做人做事的正當途徑 ② 最直接的方法、途徑:放工嗰陣,~都係行東隧過海會快啲下班那會兒,捷徑是經東區隧道過海 ③ 如無意外(含估計義):佢已經出咗門口成個鐘他出門已經個把鐘頭了,~應該就到喇

【正薪】jing³ sen¹ 底薪

【正門】jing³ mun⁴ 整個建築物(如房屋、院子、公園)正面的主要的門(區別於後門、旁門、角門)

【正經】jing³ ging¹ ①端莊正派: 佢個人好~㗎, 唔會立亂隨便開玩笑 ②正當的; 合適的: 啲錢應該用喺~嘅地方 ③正式的; 重要的: 做埋啲~嘢正經事兒先好玩 先把正經的事兒做了才可以玩

【正房】jing³ fong⁴ 四合院裏位置在正面的房屋, 通常是坐北朝南

【正種】jing³ zung² 指純血統的人

【正一】jing³ yed¹ 十足; 確屬: ~冇腦真沒頭腦 | ~係失魂魚說他二百五, 一點兒也沒錯

【正一陳顯南】jing³ yed¹ cen⁴ hin² nam⁴ 謔稱就同一事情愛嘍叨個沒完沒了的人

【剩】jing⁶(或 sing⁶) 剩餘: 仲有冇~還有富餘的嗎? | ~咗唔少錢 | 你哋唔好食晒啲西瓜, ~低啲留下點兒畀佢喇

【剩番】jing⁶ fan¹(或 sing⁶ fan¹) 只剩: 啲人走晒, ~兩個聽日至才走

【剩得】jing⁶ deg¹(或 sing⁶ deg¹) ①只有: ~我哋屋企 ②只剩下: ~三百文咋

【靜】jing⁶ 沒有聲音; 寂靜: 過咗

晚黑十二點, 成條街~晒

【靜鷄鷄】jing⁶ gei¹ gei¹ 靜悄悄地; 偷偷地

qing

【青衣】qing¹ yi¹ 戲曲中旦角的一種, 扮演中年或青年婦女, 因穿青衫而得名

【清吧】qing¹ ba¹ 英式小餐吧。主要供應酒類, 同時供應簡單的餐食, 是大眾化的消費、交際場所

【清水】qing¹ seū² 乾淨的水

【清明】qing¹ ming⁴ 二十四節氣之一, 在4月4、5或6日。民間習慣在這一天的掃墓

【清潔龍】qing¹ gid³ lung⁴ 香港清潔運動的主題物, 代表愛清潔的正面形象。相對的負面形象為“垃圾蟲”。之後更推出“沙灘龍”、“郊野龍”等形象以傳播環境保護的信息

【秤】qing³ 測定物體重量的器具

【秤砣】qing³ to⁴ 秤錘

【秤鈎】qing³ ngeo¹ 桿秤上的金屬鈎子, 用來掛所稱的物體

【秤慢啲】qing³ man⁶ di¹ 秤星低, 表示所稱的東西分量不夠

【秤先啲】qing³ xin¹ di¹ 秤尾翹起, 表示所稱的東西分量足夠或

超過

【秤桿】qing³ gon¹ 桿秤的組成部分，用木棍製成，上面鑲着計量的秤星

【秤盤】qing³ pun⁴ 桿秤一端繫的金屬盤子，用來盛所稱的物品

【秤星】qing³ xing¹ 鑲在秤桿上的金屬小圓點，是計量的標志

【埕】qing⁴ 壘子

【埕埕塔塔】qing⁴ qing⁴ tab³ tab³ 壘壘罐罐。因“埕”與“情”諧音，又引申為“兒女情長”的意思，但多含貶意；而家啲電影都影埋晒～嘅嘢現在的電影大多放映談情說愛的故事

【情願】qing⁴ yun⁶ 寧可：～行路都唔願坐車|喺呢度等乜嘢啲，～返去好過在這裏等沒勁兒，回去算了

xing

【升】xing¹ ①由低往高移動 ②用巴掌打：～咗佢一巴攞了他一記耳光

【星媽】xing¹ ma¹ 指娛樂圈內藝人的經紀人

【星仔】xing¹ zai² 演藝人員的兒子

【星味】xing¹ méi¹ 具有明星的潛質或名氣

【星女】xing¹ nêu⁵ 演藝人員的女

兒

【星探】xing¹ tam³ 暗中物色電影演員的人士

【聲沉影寂】xing¹ cem⁴ ying² jig⁶ 指著名人物深居簡出或不拋頭露面

【醒】xing² ①從酒醉、麻醉或昏迷狀態中恢復正常：酒醉未～ ②睡眠狀態結束：瞓到九點鐘至～|瞓～覺睡覺容易驚醒 ③聰明伶俐：個後生仔年輕人幾～喎 ④神氣；帥：你着起套西裝係～啲喎 ⑤賞賜：～啲錢畀你使|同佢哋搞好關係，大把很多生意～畀你 ⑥毆打：～佢一拳

【醒水】xing² sêu² 頓然醒悟：人哋講過多次喇喇，都唔～嘅屢屢提示，但毫無反應

【醒定】xing² ding³ 頭腦清楚；辦事機靈：佢個人好很～，好難哂到佢啲不容易騙他了|醒醒定定做人

【姓賴】xing³ lai⁶ 謔指抵賴：你～啲，乜都唔認

【勝】xing³ 比另一個優越，後面帶動量詞“一皮”或“幾皮”，表示比較的程度：講真吖說實在的，技術上佢何止～你一皮，幾皮呀！

【勝瓜】xing³ gua¹ 即絲瓜。香港人喜好趨吉避凶，而“絲”與“輸”同音，故用“勝”字代之

- 【勝在】xing³ zoi⁶ 引出比同類人或事更好、更受歡迎之處：啲餸飯業唔算特別多，但～味道唔錯|呢啲戲，～睇得輕鬆
- 【勝算】xing³ xun³ 泛指成功的機會：調整各股份的構成，以增加投資的～
- 【勝數】xing³ sou³ 指較量中贏的比率：辯方比控方～高
- 【勝出】xing³ céd¹ 比賽或競選中某方取勝：小組賽中天津隊～|區域選舉中，該黨有兩名候選人～
- 【聖】xing³ 名詞後綴，指在特定領域技藝高超的人：賭～|商～|馬～賭馬之佼佼者|情～談戀愛的老手
- 【成個老襯，從此受困】xing⁴ go³ lou⁵ cen³, cung⁴ qi² seo⁶ kuen³ 結婚時男方的朋友在婚宴上唱的歌詞，意思是“你這個傻瓜，從此失去自由了”
- 【成世人】xing⁴ sei³ yen⁴ 指一輩子：佢～都係啲過一輩子都是這樣生活的
- 【成數】xing⁴ sou³ 成功的比率：佢當選嘅～都幾高可能性相當大
- 【成身】xing⁴ sen¹ 整個身體：～臭汗|～濕晒
- 【成人】xing⁴ yen⁴ ①與成年人相關的事情：～教育 ②婉指與色情、淫穢有關的事情：～電影|～刊物
- 【成年】xing⁴ nin⁴ 整年：而家北京～都有新鮮菜食
- 【成盤】xing⁴ pun⁴⁻² 成交(生意)
- 【成日】xing⁴ yed⁶ 整天：～都咁忙|～落雨|～喺度吱吱斟斟啲
- 【城市】xing⁴ xi⁵ 人口集中、工商業發達、居民以非農業人口為主的地區，通常是周圍地區的政治、經濟、文化中心
- 【城市居民】xing⁴ xi⁵ gēu¹ men⁴ 城裏人
- 【城市貓隊】xing⁴ xi⁵ mao¹ deū⁶⁻² 俗稱尋踪車隊，車上裝有雷達，可追蹤裝有道路電子訊號追蹤系統的被盜汽車
- 【城外便】xing⁴ ngoi⁶ bin⁶ 城外，城牆以外的地方
- 【城裏便】xing⁴ leū⁵ bin⁶ 城內，城牆以內的地方
- 【城門】xing⁴ mun⁴ 安在城牆邊上供人、車等出入的門
- 【城隍廟】xing⁴ wong⁴ min⁶⁻² 供奉傳說中主管城市的神的廟宇：咁近～都唔求支好籤指捨近求遠
- 【城中】xing⁴ zung¹ 城中人的簡稱，指社會名流，以及他們所代表的、高於普通大眾的品位、氣質、喜好等特點：～熱門話題|～

精選如新書介紹 | ~活動如舉辦花展

【城牆】xing⁴ cêng⁴ 古代為防守而建築在城市四周的又高又厚的牆

【繩】xing⁴⁻² 繩子

ying

【應承】ying¹ xing⁴ 應允；同意：佢初初唔喇他起初不肯，卒之最後一咗 | 我有~過你哋我從沒有答應過

【鸚鵡】ying¹ mou⁵ 鳥，羽毛美麗，有白、赤、黃、綠等色，生活在熱帶樹林裏，吃果實，能模仿人說話的聲音

【映衰】ying² sêu¹ 周圍不光彩的人和事把周圍人也映襯得不光彩；連累：佢居然落選咗即係~晒我哋啫

【影】ying² ①影子 ②謔稱人影兒：~都有隻空無一人 ③照相：啲風景都唔靚，冇乜好~風景不好，沒什麼可照的 | 個相機照相機冇電，~兩~就冇行才照幾張就不行了 | 風景好靚，將佢~落嚟風景很美，把它拍下來 | ~咗三張相相片 ④復印：架機淨係~得 A-4 紙機器只能復印 A-4 紙

【影快相】ying² fai³ sêng² 即照即有或短時間內可沖好的照片

【影友】ying² yeo⁵ 攝影愛好者

【影印】ying² yen³ 復印

【影印機】ying² yen³ géi¹ 復印機

【影相】ying² sêng³⁻² 照相

【影相機】ying² sêng³⁻² géi¹ 照相機

【影相鋪】ying² sêng³⁻² pou³⁻² 照相館

【應】ying³ ①答應：叫門冇人~ ②證明與事實相符；印證：服務費多過飯錢，噉就~咗一句俗語“妹仔大過主人婆喧賓奪主” ③抽縮：~起個鼻哥鼻子 ④用做補語。表示恰好：撞板撞到~恰恰栽在這個問題上 | 我提呢個問題食到你~一針見血，擊中要害

【應嘴】ying³ zêu² 對方說一句，自己說一句，以強調自己的意見：老豆同你講嘢，唔好~老爹在跟你說話，別拌嘴

【應酬】ying³ ceo⁴ ①交際往來，以禮相待 ②指私人間的宴會

【應召】ying³ jiu⁶ 依照別人的召喚而來：救傷車救護車~而到 | ~女郎應召而來的妓女

【形】ying⁴ 指人英俊；瀟灑：咪以為擔住支煙仔夠~別以為叼着根煙挺瀟灑的 | 佢好~很帥

【形仔】ying⁴ zei² 指人英俊，瀟灑：打邊款仗至~呢打什麼樣的領帶才夠帥？

【形款】ying⁴ fun² 款式；樣式：呢個～啱晒你對你正合適

【螢火蟲】ying⁴ fo² cong⁴ 昆蟲，腹部末端有發光的器官，能發帶綠色的光，白天伏在草叢裏，夜晚飛出來

【認】ying⁶ ①分辨；認出：～吓件行李係咪你嘅|我要～住記着佢個樣樣子 ②承認：～輸|明明係你做，仲唔～ ③跟本來沒有關係的人建立某種關係或拜認親屬關係：～佢做師傅|～明仔做契仔乾兒子

【認衰】ying⁶ seú¹ 認輸：喺現實面前，佢只能～

【認頭】ying⁶ teo⁴ ①承擔責任；負責：好彩佢～，唔係全盤計劃香梗好在他挑起了責任，要不然整個計劃準泡湯了|一人～一樣嘢到大食會喇 每人負責帶一種食品去聚餐 ②泛指歸屬於某人：林小姐係陳先生認咗頭嘅

【認真】ying⁶ zen¹ ①信以為真；當真：人哋講笑啫，唔使咁～嘅 ②副詞。對客觀情況的真實性表示肯定：呢兩日～凍這兩天確實冷|佢做嘢～快他幹活真快

ging

【經】ging¹ ①經典：佛～ ②系統

化的、具介紹作用的資料：馬～賽馬資料|食～有關飲食之道的資料

【驚風】ging¹ fung¹ 中醫有急驚風和慢驚風之分。急驚風指小兒由於發高燒兩眼直視或上轉、牙關緊閉、手足痙攣的病。慢驚風指小兒由於吐瀉等所引起的全身痙攣、神志不清的病

【驚蟄】ging¹ zed⁶ 二十四節氣之一，在3月5、6或7日

【警花】ging² fa¹ 指女警中容貌姣好者

【警點】ging² dim² 警察經常出現的地點

【警鴨】ging² ab³ 充當男妓的警務人員

king

【傾】king¹ 談；聊：佢想同你～兩句|～掂談得攞|～唔掂談不攞|～得埋談得來|～唔埋話不投機|仲有得～還有商量餘地|冇得～沒有商量或分辯的餘地

【傾偈】king¹ gei² 聊天；傾談：你得問同佢～吓|傾閑偈拉家常|傾密偈秘密交談|佢好傾得偈很健談

【傾框】king¹ kuang¹ 象聲詞，形容陶瓷等的碰撞聲；啱啱：個花樽～一聲跌爛咗||重疊式為“傾鈺框冷”

【瓊】king⁴ ①使液體裏的雜質沉下去；澄清：碗茶～清至飲再喝
 ②凝結：凍到連油都～埋|湯麵啲油～埋一嚟湯麵上的油凝成一塊
 ③洗滌之後稍等片刻，以便物體內含的水分流走：啲菜洗完，～吓啲水至好落鑊控一下水才下鍋

hing

【興】hing¹ 一時流行；時興：今年時裝～紫色|佢哋唔～做嘅嘅

【馨香】hing¹ hēng¹ 原指散發很遠的香氣，現用為反話，比喻“有什麼了不起”：好～咩?!

【熨】hing³ ①物體溫度高：佢額

頭好～|飲酒飲到個面～晒臉很燙|個燙斗仲好～ ②利用溫度高的物體使另一物體溫度升高：～吓啲酒把酒燙燙 ③涼了的食物再蒸或烤；燻：～番熱啲隔夜餸把昨晚的剩菜熱一下 ④生氣；動怒：次次都遲成個鐘，係人都～喇|△～過炳鷄 盛怒 || 強調式為“熨合”，形容十分惱怒的樣子

【熨過炳鷄】hing³ guo³ lad³ gei¹ 比喻盛怒：佢知道之後，～呀 || “炳鷄”指烙鐵

wing

【泳灘】wing⁶ tan¹ 海邊浴場

ong

bong

【幫】bong¹ ①幫助：～吓佢幫幫他
|～唔到幫不上忙|～唔到你乜嘢幫
不了你什麼|唔該你～我搵個噏勞駕
幫我拿這個箱子|～得就～能幫就幫|
～晒有限幫不上什麼 ②對某人有用：
呢停打字機可以～到啲學生 ③替某人說話；偏袒：女人就係
～女人 ④介詞。相當於“替”：
你～我買本書吖|～我排住隊先
先替我站隊

【幫手】bong¹ seo² ①幫忙：幫幫
手幫幫忙|幫吓我手幫我點兒忙|好
幫得手很會幫忙|～捉住個賊 ②
幫助工作的人：搵～

【幫口】bong¹ heo² 支持別人，幫
他說話：你咪幫佢口別幫着他說話

【幫辦】bong¹ ban² 高級警務人員

【幫眼】bong¹ ngan⁵ 替人看管一
下：唔該幫幫眼請你幫看着點兒|幫
吓我眼幫我看着點兒

【幫襯】bong¹ cen³ 光顧：呢啲嘢
咁差，冇人嚟～這些東西那麼差，沒有
人來光顧了|我成日嚟～呢間鋪頭

【幫輕】bong¹ heng¹ 從旁協助以

減輕他人的職責等：請多個秘書
嚟～啲佢嘅工作

【綁】bong² ①用繩、帶等纏繞或
網紮：～細行李|～鞋帶 ②束縛：
佢人係好人，之不過畀啲毒癮～
住

【傍】bong⁶ 跟隨：～住佢，唔好畀
佢走甩別讓他跑了|佢有兩個助手
～到實整天左右不離地幫他忙

【傍友】bong⁶ yeo⁵ 指食客或依賴
朋友、上司生活的人

【磅】bong⁶⁻² 磅秤的一種，用金
屬製成，底座上有承重的金屬
板：過吓～就知道有冇超重在磅秤上
稱稱就知道有冇超重

【磅】bong⁶ ①英美制重量單位，
一磅合 0.9072 市斤 ②用磅秤
稱輕重：～吓有幾重稱一稱看有多沉
③給(錢)：～住幾百文嚟先先給幾
百塊吧

【磅水】bong⁶ seū² 給錢；交款：唔
～冇得傾不給錢沒商量|啲嘢買咗
三百文，平均每人五十，大家～

pong

【旁門左道】pong⁴ mun⁴ zo² dou⁶

歪門邪道

【蚌】pong⁵ 軟體動物，有兩個橢圓形介殼，可以開閉，裏面有珍珠層，生活在淡水中，有的種類產珍珠

mong

【芒果】mong¹ guo² ①常綠喬木，葉長橢圓形。花小，黃色 ②這種植物的果實，呈腎臟形，熟時黃色，果肉也黃色，味美多汁，為佳果

【忙】mong⁴ ①事情多，不得空（跟“閑”相對） ②急迫不停地、加緊地做：你喺度～啲乜忙些什麼？|～到七個一皮忙得手忙腳亂

【忙忙狼狼】mong⁴ mong⁴ long⁴ long⁴ 忙忙碌碌：成日～，做唔到乜嘢沒有幹成什麼|睇佢忙忙狼狼唔知去邊看他匆匆忙忙的不知道去哪兒？

【網友】mong⁵ yeo⁵ 指國際資訊網絡用戶

【望】mong⁶ ①向遠處看：你～唔～到有車嚟呀？ ②瞧：～佢一眼|我覺得有人～實我盯着我 ③盼望：～加薪|～都噉～喇希望如此|～你成功|～佢牙齒當金使喇希望他講信用|～到頸長望眼欲穿

【望山跑死馬】mong⁶ san¹ pao² séi²

ma⁵ 看似近，實在遠，比喻可望而不可即：冇噉快到嚟沒那麼快到，～

【望天打卦】mong⁶ tin¹ da² gua³

①喻指看天氣情況而定：天氣驟變，今晚演出～ ②比喻盼望出現奇迹：經濟不景，生活水平下降，惟有～喇

【望遠鏡】mong⁶ yun⁵ gég³ 觀察遠距離物體的光學儀器

【望正】mong⁶ zéng³ 介詞，指正對着：間屋～個廣場

fong

【方包】fong¹ bao¹ 長方形的，須切片食用的白麵包

【坊間】fong¹ gan¹ 市面上：啲噉嘅消息，～早已流傳|以往～出版嘅幾本書早已絕版

【慌】fong¹ ①慌張：定啲喇，唔使～成噉沉住氣，用不着那麼慌張 ②表示擔心：～我唔去咩？|你～佢唔嚟搵你吓你擔心他不來找你啊 ③跟“死”連用，表示十分擔心：～死遲到生怕遲到|～死唔得惟恐不行|～死嚟唔切害怕來不及|～死冇佢份擔心沒有他的份兒|～死我唔去咩？|到處講，～死人噉唔知道生怕人家不知道 ④跟“唔”或“唔使”連用。A)表示肯定：唔～冇噉做

別慌沒事幹 | 唔使～佢會嚟肯定不來
B)表示否定: 唔使～我會嫁畀你
放心, 我不會嫁你的 | 佢會認輸, 唔使
～喇

【慌慌失失】fong¹ fong¹ sed¹ sed¹
驚惶失措的: 佢～噉走入嚟話,
唔見咗個銀包

【紡紗車】fong² sa¹ cé¹ 手搖或腳
踏的有輪子的紡紗或紡綫的工
具

【放】fong³ ①解除約束, 使自由:
～監出獄 ②在一定的時間停止
(學習、工作): ～晏晝中午下班, 下
午不用上班 | 你～幾點你幾點下班?
③發出: ～聲氣露口風 ④借錢給
人, 收取利息: ～債 | ～數 ⑤擱
置: 呢件事唔急, ～～至講喇先放
一放再說 | 佢個人好～得開遇事能想
得開 ⑥使處於一定的位置: 行李
就～呢度喇 | ～低放下電話 | ～低
個仔嚟托兒所把小孩放在托兒所 | 個
噏手提箱～落你度先先存放在你處
⑦加進去: 牛奶唔好～咁多糖
⑧點燃: ～炮仗 ⑨擴展: 條褲要
～長半寸 ⑩控制自己的行動,
採取某種態度, 達到某種分寸:
～軟聲氣緩和口氣 ⑪(作風上)少
顧忌; (行動上)少拘束: 佢幾～
嚟不顧忌跟異性接觸 | 佢跳舞跳得好
～

【放假】fong³ ga³ 在規定的日期
停止工作或學習

【放蛇】fong³ sé⁴ 執法機關派員
到非法活動場所(與黃、賭、毒相
關)佯裝顧客引不法之徒墮入圈
套, 待搜集到足夠的犯罪證據後
再表明身份, 拘捕罪犯

【放紙鷂】fong³ ji² yiu² ①放風箏
②喻指開始時幫助別人進行某
種活動, 然後突然不管, 讓人在
頓失支持的情況下自生自滅的
行徑: 佢放你紙鷂係有難言之隱
嘅

【放貴利】fong³ gwei³ léi⁶⁻² 放高
利貸

【放飛機】fong³ féi¹ géi¹ ①放送飛
機模型上天 ②失約: 吓, 放我飛
機都有嘅什麼! 竟然失我的約

【放水】fong³ sêu² ①打開龍頭把
水排出 ②私下給人方便: 放吓
水喇通融一下吧 ③俗指給錢: 喂,
放啲水過嚟先吓先給點錢吧 ④俗
指小便

【放水燈】fong³ sêu² deng¹ 飲食術
語, 指食物未經正式烹煮而欠火
候。例如做冬瓜盅時, 不是用溫
火燉煮, 而是先把冬瓜煮軟再加
湯及佐料等, 雖然省了時間, 但
沒有真正冬瓜盅的美味

【放料】fong³ liu⁵ 發布消息, 也指

散布小道消息：主動～主動透露情況

【放路溪錢——引死人】fong³ lou⁶ kei¹ qin⁴——yen⁵ séi² yen⁴ 在出殯行列前，按例有人沿途放紙錢（溪錢）來賄賂途中游魂野鬼，讓其引導死者到他的安息地。“引死人”的“引”是“帶引”的意思，引申為“吸引”的“引”，比喻女子因其美色而吸引異性

【放數】fong³ sou³ 高利貸者貸款給人

【放監】fong³ gam¹ 指囚犯刑滿後從監獄釋放出來

【放榜】fong³ bong² 發榜

【放一馬】fong³ yed¹ ma⁵ 寬大處理；給某人一次機會：佢既然認錯就放佢一馬喇

【放白鴿】fong³ bag⁶ gab³⁻² 指夫婦串通行騙，女的假裝嫁給別人後，把錢財席捲而逃的一種騙局

【放學】fong³ hog⁶ 學校裏一天或半天課業完畢，學生回家

【防】fong⁴ 防備；戒備：佢個人有時亂嚟，要～吓佢

【房】fong⁴⁻² 房子；房間：我住嘅度係一廳三～

【房車】fong⁴⁻² cé¹ 小臥車

【房間】fong⁴ gan¹ 房子內隔成的各個部分

dong

【當面】dong¹ min⁶⁻² 在面前；面對面：大家～講清楚至好

【擋曬】dong² sai³ 擋着太陽：攤拿報紙遮頭～|用手～手搭涼棚

【黨】dong² ①政黨 ②由私人利害關係組成的集團 ③活躍於特定範圍的或有特定的犯案方式的黑社會分子或團伙。如“排隊黨”，指在別人排隊時加塞兒以謀利的黑社會分子。又如“迷暈黨”指專門在紙包飲料中注入安眠藥或利用迷暈煙霧使受害者神智不清而乘機劫財詐騙的歹徒

【當舖】dong³ pou³⁻² 專門收取抵押品的店鋪。到期不贖，抵押品就歸當舖所有

【當正】dong³ zéng³ 自認或認為某人具有某種資格：～自己係名人|公司～我係全職職員嗰用我像全職職員那樣要求我

【檔】dong³ ①攤兒：煙仔～香煙攤兒|生果～水果攤兒 ②量詞。攤：有一～豬肉有一攤賣豬肉的嘅個度|兩～報紙

【檔口】dong³ hou² 攤兒：呢個～賣乜嘢這個攤子賣什麼？|買嘢喂，點解冇人睇～|睇買東西，怎麼没人看

着的?

tong

【割】tong¹ 宰殺；剖開；切開：～雞|～魚|～西瓜|～肚切開腹部

【割車】tong¹ ce¹ 拆車，把車大拆卸

【割豬佬】tong¹ ju¹ lou² 屠戶，舊時指以殺豬為業的人

【割死牛】tong¹ séi² nge⁴ 攔路搶劫

【割白鶴】tong¹ bag⁶ hog⁶⁻² 指酒後嘔吐

【割客】tong¹ hag³ 敲榨顧客；宰客

【燙斗】tong³ deo² 熨斗，形狀像斗，中間燒木炭，用來熨平衣物的金屬器具。也有用電的，叫電熨斗

【燙衫】tong³ sam¹ 熨衣服

【唐】tong⁴ 指跟中國有關的文化現象或具有中國血統的，與“西”或“番”相對：～餐|～裝中式服裝|～狗中國種的狗

【唐樓】tong⁴ leo⁴⁻² 指沒有電梯設備、十層以下的樓宇

【唐餐】tong⁴ cang¹ 中餐

【唐裝】tong⁴ zong¹ 中式男女便服

【堂】tong⁴ ①課時；課程：今日上

畫右～上午沒有課|下～幾點鐘上?

②量詞。A)用於分節的課程，一節叫一堂：兩～課 B)用於成套的用具：一～頂蚊帳|一～張魚網|一～布景 C)用於閘門：一～道鐵閘 D)用於梯子：一～把梯 E)用於眉毛：一～眼眉|一道眉毛

【堂費】tong⁴ fei³ 訴訟的費用：控方敗訴，～由他支付

【堂口】tong⁴ heo² 指憑藉同鄉或其他關係結合起來的小集團

【塘】tong⁴ ①水池 ②游泳池標準長度，50米為一塘：200米，即係游四個～

【塘魚】tong⁴ yu⁴⁻² 在淡水塘養的魚，如鯪魚、大頭魚等

【塘底特】tong⁴ dei² deg⁶ 水塘底的木樁，水乾時才見，以水喻錢，借喻沒錢時便露面，否則輕易找不到的人

【塘水滾塘魚】tong⁴ sêu² guen² tong⁴ yu⁴⁻² 喻指自相謀取各自的利益：呢度生意有得做，～唄

【塘邊鶴】tong⁴ bin¹ hog⁶⁻² 比喻一有所獲便立即離去的人，尤指在賭博方面

【塘虱】tong⁴ sed¹ 鯰魚，身體表面多黏液，無鱗，背部蒼黑色，腹面白色，頭扁口闊，上下頷有四根鬚，尾圓而短

【糖躉豆】tong⁴ qi¹ deo² 形容彼此關係密切；形影不離：佢兩個～噉，達到不可分捨嘅地步

【糖仔】tong⁴⁻² zei² 糖塊：買啲～啱細蚊仔買些糖果哄小孩兒

【螳螂】tong⁴ méi¹ 蜻蜓 || 也作“塘蜢”

long

【啲】long¹ 象聲詞，形容撞擊金屬器物的聲音：罐裏頭有嘢東西，搖起上嚟～～聲嘅搖晃起來鏗鏘直響

【啲啲響】long¹ long¹ hêng² 象聲詞。形容鈴鐺或物件撞擊中空的金屬罐等的響聲

【晾】long² ①把水放在器物裏面搖動，把器物沖洗乾淨：～吓個樽涮一下瓶子 | 個口～過油油腔滑調 ②含水洗(口腔)：～口漱口 | ～口盅漱口杯 | ～過個口講過諸指說了錯話要重新講

【晾】long³ 把物件架在某處，以求通風等：唔着嘅鞋～起身 | 坐喺梳化度～起對腳坐在沙發上蹺着雙腳

【晾】long⁶ ①把東西放在通風或者陰涼的地方，使乾燥：將啲濕衫～乾把那些濕衣服晾曬乾 ②掛：～起堂蚊帳掛起來

【晾衫架】long⁶ san¹ ga³⁻² 晾曬衣服用的衣架

zong

【妝】zong¹ 化妝的結果：你嘅～溶晒喇，要唔要張紙巾抹吓吓你化的妝化掉了，要張紙巾擦一擦嗎？

【莊】zong¹ 喻指某個組織(尤指大專院校學生會)的委員會。常見組合為“上莊”，即上任為委員會委員；“落莊”，即卸任退出；“轉莊”，即委員會更換委員

【裝】zong¹ ①試圖發現(隱藏的事物或情況)：～吓裏便有冇人 ②偷窺別人或偷看他人物件：你同佢傾偈聊天嗰陣，有人喺對面窗門～你哋呀 | 唔好～人銀包啲錢 ③誘捕：～山豬 ④把東西放進器物內；把物品放在運輸工具上：～箱 | ～車 ⑤裝配；安裝：～電話

【裝假苟】zong¹ ga² geo² 弄虛作假；裝蒜

【裝飯】zong¹ fan⁶ 盛飯

【裝彈弓】zong¹ dan⁶ gung¹ 戲弄某人：佢好搞笑，專門裝人彈弓

【壯】zong³ (植物)生長得茁壯：畚樹這棵樹生得好～

【狀紙】zong⁶ ji² 狀子

【撞破】zong⁶ po³ 指某人不經意

發現(不尋常、不正常的事情):
 佢返屋企嗰陣, ~ 咗呢單爆竊案
 回來的時候發現有人進屋偷竊 | 佢兩個
 一男一女喺房度鬼混, 畀佢老母
 母親 ~

【撞期】zong⁶ kái⁴ 指不巧地在同
 一日子進行多項活動: 呢兩個會
 ~, 點算怎麼辦?

【撞起】zong⁶ héi⁴ 指物體迅速移
 動而加速空氣流通: 地鐵入站嗰
 陣 ~ 陣狂風掀起一陣狂風

【撞彩】zong⁶ coi² 碰運氣: 我係撞
 吓彩嘅啫, 估唔到真係中咗

【撞手神】zong⁶ seo² sen⁴ 碰運氣。
 一般用於與手有關的動作, 如抓
 鬮、擲色子等

【撞口撞面】zong⁶ heo² zong⁶ min⁶
 形容碰見的頻率高或範圍大: 我
 同佢成日喺公司 ~ | 嗰度 ~ 都係
 鬼佬碰見的盡是外國人

【撞衫】zong⁶ sam¹ 指兩人不約而
 同地同時穿着同樣款式的衣服

【撞喺】zong⁶ am¹ 碰巧: 我去搵
 佢, ~ 佢唔喺屋企不在家 | ~ 你哋
 兩個喺度, 我哋一齊傾吓聊聊 | 我
 ~ 估中咗我碰巧猜對了

【撞板多過食飯】zong⁶ ban² do¹
 guo³ xig⁶ fan⁶ 形容屢屢犯錯: 都
 唔做啲準備工夫就去炒股, ~ 喇

【撞見】zong⁶ gin³ 遇見; 碰見: 喺

門口 ~ 佢 | 頭先剛才我 ~ 佢哋幾
 個

【撞傷】zong⁶ sēng¹ 碰傷

【撞色】zong⁶ xig¹ 指兩種顏色不
 協調地搭配在一起: 你件衫同條
 裙撞晒色

【藏青】zong⁶ céng¹ 藍中帶黑的
 顏色

cong

【倉】cong¹ ① 倉庫 ② 泛指個人
 或集團在股票市場的活動, 包括
 風險的承擔或可能的獲利

【創】cong³ 見“喪② song³”

【牀】cong⁴ 供人躺在上面睡覺的
 家具

【牀下底】cong⁴ ha⁶ dei² 牀底下

【牀氈】cong⁴ kem² 牀單

【牀板】cong⁴ ban² 鋪板

【牀單】cong⁴ dan¹ 鋪在牀上的長
 方形布

【牀笠】cong⁴ leb¹ 用以罩着牀墊
 的套子

【牀褥】cong⁴ yug⁶⁻² 褥子, 睡覺
 時墊在身體下面的東西

song

【桑子】song¹ ji² 桑葚, 桑樹的果
 穗, 成熟時黑紫色或白色, 味甜,
 可以吃

【桑樹】song¹ xu⁶ 一種落葉喬木，葉子卵形，是蠶的飼料，果穗可以吃

【桑葉】song¹ yib⁶ 桑樹的葉子，是蠶的飼料

【爽】song² ①(水果)清爽可口：呢隻梨比嗰隻～ ②柔軟光滑：洗完頭，啲頭髮真～ ③舒服；痛快：沖過涼靈舍特別～ | 玩呢啲遊戲真係～ | 佢就～喇，可以放假 | 佢噉嘅說話起碼等我哋心裏～

——他這番話起碼讓我們心裏美滋滋的

④量詞。截(用於甘蔗)：一～蔗
【喪】song³ ①形容不正經、瘋瘋癲癲的樣子：咪咁～喇，正經啲做嘢 ②做補語。表示不受約束：放咗幾日假，玩到～晒心都玩野了 || 義項②也說“創 cong³”

gong

【江湖佬】gong¹ hu⁴ lou² 走江湖的

【江瑤柱】gong¹ yiu⁴ qu² 用海產扇貝的肉柱曬乾而成的食物；乾貝

【缸底】gong¹ dei² 缸的底部

【剛啱】gong¹ am¹ 剛剛；剛好

【講話】gong² wa⁶ ①講演的話 ②說(一般只用於轉達第三者的意見)：佢～要你快啲返去啲 | 你

大佬哥哥～佢唔得閑

【講古仔】gong² gu² zai² ①講故事 ②瞎編藉口以自辯

【講臺】gong² toi⁴ 在教室或會場的一端建造的高出地面的臺子，講課或講演的人站在上面

【講手】gong² seo² 泛指動武、打架：吓，同我～，未死過呀！

【講口齒】gong² heo² qi² 講信用：做生意，～啫

【講到話】gong² dou³ wa⁶ 句首語。說到(某人某事)；至於：～嚟年業績，相當唔錯

【講到口水都乾埋】gong² dou³ heo² sen² dou¹ gon¹ mai⁴ 形容苦勸：我唔係冇講，仲～嚟，但係佢唔聽你都有計設法子

【講數】gong² sou³ 指商討條件，討價還價。常指黑社會幫派之間為爭利益的談判

【講得口響】gong² deg¹ heo² heng² 指光說不做，或處處承諾而不兌現：佢話加百分之九嘅人工工資，～啫

kong

【狂】kong⁴ 副詞。表示縱情地、無拘束地(多指具刺激性的活動)：～飲 | ～賭 | ～勝對方八球 | 灌了對方八個球

ngong

【釐居】ngong⁶ gêu¹ 傻；愣頭愣腦：噉都應承答應人咁嘅，～|釐居噉畀人呃咗傻呵呵地給人騙了

hong

【行】hong⁴ ① 排行：你～幾？——我～三 ② 擺；鋪(牀)：呢間房～得三張牀

【行家】hong⁴ ga¹ ① 內行人 ② 同行：大家都是～，唔計得咁多囉不必斤斤計較

【行貨】hong⁴ fo³ 有信用保障的貨物。指由廠家通過各地的代理商出售的貨物。貨物附有世界通用的“保用卡”，卡上有代理商有效的印鑒及該產品中世界各地維修站的地址。相對於“水貨”||也說“正貨 jing³ fo³”

【巷】hong⁴⁻² 胡同，小街道

guong

【光】guong¹ 亮，明亮：天～嘞|今晚的月光夠晒～|嗰個燈膽這個燈泡好～

【光棍遇着冇皮柴】guong¹ guen³ yu⁶ zêg³ mou⁵ péi⁴ cai⁴ “光棍”是廣東對騙子的叫法，其本義是“光禿禿而沒有皮的木棍”，“冇

皮柴”是沒有皮的木頭；兩者是一樣東西。意思是說地痞遇見流氓，大家不相上下，用於貶義

【光棍佬教仔——便宜莫貪】guong¹ guen³ lou² gao³ zai²——pin⁴ yi⁴ mog⁶ tam¹ “光棍佬”指騙子。騙子是利用一些人貪婪的弱點行騙的，可是他自己又擔心自己的兒子會受騙，由此嘲笑既要“作法”又恐“自斃”的矛盾心理

【光天化日】guong¹ tin¹ fa³ yed⁶ 白天(含強調義)；青天白日的：～打劫銀行

【光鮮】guong¹ xin¹ 整潔，形容衣着整齊美觀：着得～||重疊式為“光光鮮鮮”

【光管】guong¹ gun² 日光燈；燈管

【光猛】guong¹ mang⁵ 指房間光綫充足，亮堂

【光睇睇】guong¹ cang⁴ cang⁴ 亮堂堂，指光綫過強而刺眼：間房～嘅，我唔鍾意這間房子光綫太亮了，我不喜歡

【光脫脫】guong¹ tūd¹ tūd¹ ① 光溜溜的；光禿禿的：啲葉落晒，成畚樹整棵樹～噉|個山界人鏟到～那座山給砍得溜光 ② 赤裸裸：～噉喇係牀度一絲不掛地睡在牀上

wong

【枉】wong² ①被認為有過失而受責難；落不是：如果一個老板千方百計壓榨員工，最後只能夠係得不償失，仲～得一個無良僱主嘅惡名嚟 ②連詞。表示讓步。含貶義：～你仲係大學生嚟，呢個字都唔識|～我整咗咁多嘢食，佢哋唔嚟我白白準備了這麼些吃的，他們卻不來

【皇家垃圾】wong⁴ ga¹ lab⁶ sab³ 指香港政府的剩餘物資。如退役的消防局的救火車、警隊的警車等。港府往往將這些剩餘物資與海關充公物品、郵局無人認領的包裹、市政署從無營業執照的小商販那裏沒收來的貨品，一併公開拍賣。買者被稱為“收垃圾集團”

【皇氣】wong⁴ héi³ 喻指警察或警方：注意，有～|佢有～背景他是警方人員

【黃】wong⁴ 像絲瓜花或向日葵花的顏色

【黃花魚】wong⁴ fa¹ yu⁴⁻² 黃魚，身體側扁，尾巴狹窄，頭大，側綫以下有分泌黃色物質的腺體，生活在海中。分大黃魚和小黃魚兩種

【黃芽白】wong⁴ nga⁴ bag⁶ 洋白菜，蔬菜的一種，結球甘藍的通稱

【黃鼠狼】wong⁴ xu² long⁴ 黃鼬。哺乳動物，身體細長，四肢短，尾蓬鬆，背部棕灰色。晝伏夜出，主要捕食鼠類，有時也吃家畜。是一種毛皮獸，尾毛可製毛筆

【黃頁】wong⁴ yib⁶ 指商業電話簿：想搵間速遞公司，查吓～喇

【黃牛】wong⁴ ngeo⁴ 牛的一種，角短，皮毛黃褐色或黑色，毛短，是主要力畜之一

【黃牛黨】wong⁴ ngeo⁴ dong² 特指票販子

【黃糖】wong⁴ tong⁴ 紅糖

【黃蜂】wong⁴ fung¹ 馬蜂

【惶惶然】wong⁴ wong⁴ yin⁴ 恐懼不安的樣子：～不可終日

【蝗蚓】wong⁴ hün² 蚯蚓

【蝗蟲】wong⁴ cung⁴ 昆蟲，口器堅硬，善於飛行，後肢很發達，善於跳躍。主要危害禾本科植物，是農業害蟲

【往陣時】wong⁵ zen⁶ xi⁴⁻² 以前：～啲嘢邊度學而家咁貴呀以前東西哪像現在那麼貴

【往年】wong⁵ nin⁴⁻² 以往的年頭；從前

【旺】wong⁶ ①熱鬧；繁華：嗰個

街區好～，禮拜日人山人海 ②
 生意興隆：佢間鋪頭真～|今年
 以嚟，生意～咗唔少|做～個市繁
 榮市場 ③喻指某人走運(尤指賭
 博中)：佢近排近來真係～，贏了
 不少錢

【旺市】wong⁶ xi⁵ ①生意興隆的
 市場 ②暢銷：呢啲嘢幾～這些東

西很暢銷

【旺地】wong⁶ dei⁶ 繁華之街區

【旺門號碼】wong⁶ mun⁴ hou⁶ ma⁵
 彩頭佳的號碼。迷信說法，有些
 號碼如“八”與發財的“發”音近，
 兆頭好，能帶來興旺

【旺門生意】wong⁶ mun⁴ sang¹ yi³
 顧客多的生意

ung

bung

【捧】bung⁶ 量詞，用於牆：一～牆
一堵牆 | 一～板障 | 一堵板牆

pung

【捧】pung² 特指影視界用宣傳手段去支持某歌星或明星：電視臺力～陳大文 | 唔使幾耐用不了多久就～紅咗佢

【篷】pung⁴ ① 遮蔽日光、風、雨的設備，用竹木、葦席或帆布等製成（多指車船上用的） ② 船帆

mung

【槽】mung⁵ 糊塗：你都～嘅，啲都計錯數 | ～到上心口愚不可及

【槽仔針】mung⁵ zei² zem¹ 香港政府懲教處給一些囚犯注射的鎮靜劑，以控制他們過分激動的情緒

【懵懂】mung⁵ dung² 糊塗

fung

【封】fung¹ ① 封閉；查封：警方連日嚟～咗唔少色情架步淫窩 ②

布匹的寬度；幅兒；幅面：呢隻布二尺四～

【封咪】fung¹ mei¹ 指歌唱家不再舉行個人演唱會 || “咪”指麥克風

【封嘴】fung¹ zêu² 指女演員在電影、電視劇中拒拍“接吻戲”

【封軚】fung¹ lib¹ 封閉電梯，不許使用：電梯公司例行檢查，要～ || “軚”指電梯

【封屋】fung¹ ug¹ 因租客違反有關租賃法規，或歹徒在裏面進行某種非法活動，又或房屋結構出現嚴重問題而由法院下令封閉房屋

【風水佬】fung¹ sêu² lou² 指以相墓、家宅布局、選擇吉日等事務為業的人；陰陽先生

【風樓】fung¹ leo¹ 風雨衣

【風流】fung¹ leo⁴ ① 閑情逸致：冇你咁～，成日去行街睇戲 ② 指跟男子情欲有關的：～成性

【風塵女子】fung¹ cen⁴ nêu⁵ ji² 淪為妓女的女性

【風生水起】fung¹ seng¹ sêu² héi² 指飛黃騰達或正在得意之時

【風中殺手】fung¹ zung¹ sad³ seo²
指從高速公路行駛中的車輛上飛脫的物件，或路面揚起的沙石，因往往容易毀車傷人，故名

【風箱】fung¹ sêng¹ 壓縮空氣而產生氣流的裝置

【風栗】fung¹ léd⁶⁻² 栗子

【蜂竇】fung¹ deo³ 蜂窩

【奉子成婚】fung⁶ ji² xing⁴ fen¹ 謔指在女方懷孕之後才結婚：佢哋兩個係～㗎咋

【奉旨】fung⁶ ji² ①照例：佢一起身他一起牀，～睇吓報紙先照例先看一下報紙 ②一定（不），決（不）：佢好老實，～唔會話你一定不會說你 | 佢好孤寒，呢啲嘢～唔買他很吝嗇，這些東西準不買

【奉旨姓賴】fung⁶ ji² xing¹ lai⁶ 謔指不承認自己的錯誤和責任；抵賴：佢賭輸咗～一概不認賬

【鳳】fung⁶ 婉指妓女：泰～泰國籍妓女 || 也說“鳳姐”

【鳳姐】fung⁶ zé 見“鳳”

【鳳仙花】fung⁶ xin¹ fa¹ 通稱指甲花。花有白、紅、粉紅等顏色，其紅色的花瓣可用來染指甲

dung

【冬瓜】dung¹ gua¹ ①一年生草本植物，果實球形或長圓柱形，表

面有毛和白粉，是普通蔬菜 ②這種植物的果實

【冬瓜豆腐】dung¹ gua¹ deo⁶ fu⁶
喻指意外事故：有乜～，邊個負責？

【冬至】dung¹ ji³ 二十四節氣之一，在12月21、22或23日。

【冬菇】dung¹ gu¹ 香菇的一種

【冬大過年】dung¹ dai⁶ guo³ nin⁴
指冬至較春節隆重

【冬筍】dung¹ sên² 冬季挖的毛竹的筍，肉淺黃色，質嫩可食

【東主】dung¹ ju² 對老板的稱呼

【東主失蹤】dung¹ ju² sed¹ zung¹
指資方攜款潛逃

【東不成西不就】dung¹ bed¹ xing⁴ sei¹ bed¹ zeo⁶ 比喻一事無成：佢冇乜錢，又冇乜人幫忙，一世人搞到～

【凍房】dung² fong⁴ 冷庫

【凍】dung³ ①（液體或含水分的東西）遇冷凝固：啲新鮮蝦唔食，放喺冰格度～住先放在冰箱的冷凍格裏冷凍起來 ②溫度低；感覺溫度低：北京冬天好～㗎 | 今日着穿得衫少，～到我騰騰震凍得我直打哆嗦 | ～到死死吓冷得慌 | ～到頭都實埋腦袋受不了 ③使冷；冰鎮：～吓啲啤酒至好飲

【凍嘢】dung³ ye⁵ 冷飲：飲啲～

【凍水】dung³ sêu² 涼水。溫度低的水

【凍滾水】dung³ gued² sêu² 涼白開

【戙】dung⁶ ①使豎立；使物件的上端向上：～起條梯把梯子立起來 ②一頭兒向上仰起：～起隻腳把腿翹起來|～條尾就知你想乜翹尾巴就知道你想幹嗎 ③漢字的筆畫，從上一直到下，形狀是“丨”：個字寫錯咗，多咗一～

【戙喺度】dung⁶ hei² dou⁶ 形容乾站着不動：人哋都去做嘢，你仲～做乜大伙兒都幹活兒去了，你怎麼還傻站在這兒？

【戙起牀板】dung⁶ hei² cong⁴ ban² 工作至深夜：今晚要～喇

【戙篤企】dung⁶ dug¹ kéi² 跟地面垂直的：條梯唔用就放番低，唔好～

【戙篤笑】dung⁶ dug¹ xiu³ 站着講笑話以娛大眾，表演方式類似內地的單口相聲

【戙篤唱】dung⁶ dug¹ cêng³ 指現場音樂表演

tung

【通】tung¹ ①沒有堵塞，可以穿過：前面條路唔～ ②使不堵塞：～廁所|條渠塞咗，快搵人嚟～

番佢 ③加在某些名詞之後。指管子：鐵～|水喉～自來水管|膠～塑料管|雙～單車雙梁自行車 ④有路達到：條高速公路直～廣州 ⑤(文理)通順：文章寫得唔係幾～ ⑥(行動、態度等)合情合理：你做做，～唔～？

【通街】tung¹ gai¹ 處處：～都有得賣到處都出售|～都話佢唔啱不對|靚～美貌無匹

【通氣】tung¹ héi³ ①使空氣流通：開開窗，等間屋通吓氣 ②互通聲氣：耐唔耐時不時通吓氣至好啱 ③形容通情達理、盡量與人方便、體貼別人或善於諒解他人：佢好～嘅很能將就別人，有乜事都會主動幫人|如果你～就味去

【通菜】tung¹ coi³ 蕪菜，一種普通蔬菜

【通水】tung¹ sêu² ①暗中傳達信息：有乜嘢情況，通吓水喇 ②泛指通風報信，特指考試作弊，老師把試題內容外泄

【通條】tung¹ tiu⁴⁻² 用來通爐子或槍、炮膛的鐵條

【通頂】tung¹ déng² ①達到空間的極限：大火好快將間屋燒～ ②指整夜不眠，通宵達旦：呢個報告係我琴晚昨晚～寫出嚟喇|打麻雀麻將打到～

【通勝】tung¹ xing³ 通書，曆書

|| 香港人喜好趨吉避凶，而“書”跟“輸”同音，故以“勝”字代之

【桶啤】tung² bé¹ 指一升啤酒

【痛腳】tung³ gēg³ 可以被人要挾的過失或錯誤，相當於北京話的“把柄”：畀人揸住～，處處被動

【同】tung⁴ ① 共同；一齊：佢哋兩家人～屋住 | 我哋幾個～機去法國

② 介詞。A) 跟：我～佢講咗咯 | 佢～你去 | 我～佢借咗啲錢

B) 給：～我擲本書嚟 C) 替：你買開就～我買埋 ③ 連詞。和：我～佢都係香港人 || 義項②的弱化形式有兩種功能：一用於祈使句：你同我定啲你甯擔心；另一用於命令句：你同我扯你給我滾

【同拾食飯，各自修行】tung⁴ toi⁴ xig⁶ fan⁶, gog³ ji⁶ seo¹ heng⁴ 各人有自己的道德修養標準的意思：人哋嘅野人家的事情，無須妄加評論，～咁嗎

【同撈同煲】tung⁴ lou¹ tung⁴ bou¹ 一起工作，一起生活。指患難與共，同甘共苦：舊時我哋兩個～，幾辛苦先才捱到出頭

【同人唔同命，同遮唔同柄】tung⁴ yen⁴ m⁴ tung⁴ méng⁶, tung⁴ zé¹ m⁴ tung⁴ béng³ 比喻人生際遇，各有不同：人嘅際遇，唔話得埋

嘅說不好，正所謂“～”

【同聲同氣】tung⁴ séng¹ tung⁴ héi³ 指聲氣相通、團結互助：大家～，公司嘅嘢先搞得好好

【同行如敵國】tung⁴ hong⁴ yu⁴ dig⁶ guog³ 形容同一行業的人無情競爭：～，商業秘密不能外泄

【同工】tung⁴ gung¹ 同行；同事

【同學】tung⁴ hog⁶ 在同一個學校學習的人

【同學仔】tung⁴ hog⁶ zei² 呢稱小學的同班同學：同啲～玩吓喇

【茼蒿】tung⁴ hou¹ 一種草本蔬菜，嫩莖和葉有特殊香氣，可以吃

【桐油】tung⁴ yeo⁴ 用梧桐樹種子榨的油，用途廣泛

【桐油埕】tung⁴ yeo⁴ qing⁴ 盛桐油的罐子，難做他用，比喻改變不了自己職業的人：有啲人係～，好似象牙雕刻師傅嘅，失咗業就好難搵番第啲嘢做找到另外的工作

【童黨】tung⁴ dong² 由某些缺乏家庭溫暖和學校教育的少年所組成的社會群體叫“童黨”

【童養媳】tung⁴ yēng⁵ xig¹ 舊時指領養人家的小女孩兒做兒媳婦，等兒子長大後再結婚。這樣的小女孩兒叫做童養媳

【筒】tung⁴ 量詞。用於管狀器

物：一～管牙膏|三～菲林三捲膠捲
兒|食晒成～兒餅乾把一筒餅乾全吃了

【銅】tung⁴ 金屬元素，淡紫紅色，是工業的重要原料，用途很廣

【銅匠】tung⁴ zêng⁶ 製造和修理銅器的手工業工人

nung

【農民】nung⁴ men⁴ 在農村從事農業生產的勞動者

lung

【隆胸】lung⁴ hung¹ 運用某種手段使女性胸脯增大

【龍】lung⁴ 喻指很多人或車子一起等候而排成的隊：人～|車～

【龍虎武師】lung⁴ fu² mou⁵ xi¹ 指在電影或舞臺上表演武功的人

【龍尾】lung⁴ méi⁵ 排隊隊伍的最後部分：～排到去廣東道|冇乜

～排隊的人不多或不怎麼堵車

【龍頭】lung⁴ teo⁴ ①排隊隊伍的前頭部分 ②指處於領導地位的人或物：～大哥黑社會頭子|～戲院影院集團中占主導地位的電影院

【龍眼】lung⁴ ngan⁵ 一種熱帶、亞熱帶作物，果實球形，果殼黃褐色，果肉白色，味甜，為佳果

【龍眼肉】lung⁴ ngan⁵ yug⁶ 龍眼

的果肉，一般指曬乾的，赤色

【龍門】lung⁴ mun⁴ 足球的球門

【龍穿鳳】lung⁴ qun¹ fung⁶ 表示飛黃騰達

【龍精虎猛】lung⁴ jing¹ fu² mang⁵ 形容精力充沛，非常活躍

【籠民】lung⁴ men⁴ 指租住牀位寓所的人||參見“籠屋”

【籠屋】lung⁴ ug¹ 指牀位寓所。由於牀位四周用鐵網圍起來，給人住在籠子裏的感覺，故名

【槓】lung⁵ ①大箱子 ②詭計：佢啲～嘢邊個唔知他的詭計哪個不知道!

zung

【中規中矩】zung¹ kuei¹ zung¹ gēu² 不犯過失

【中秋節】zung¹ ceo¹ jid³ 我國傳統節日，在農曆八月十五日，這一天有賞月、吃月餅的風俗

【中間】zung¹ gan¹ ①裏面 ②中心 ③在事物兩端之間或兩個事物之間的位置

【中旬】zung¹ cēn⁴ 每月十一日到二十日的十天

【中坑】zung¹ hang¹ 俗稱中年人。略帶貶義

【忠】zung¹ 指電影、戲劇裏頭的正面人物：戲裏頭～啲個次次都

唔會死㗎喇

【忠忠直直，終須乞食】zung¹ zung¹ jig⁶ jig⁶, zung¹ sêu¹ hed¹ xig⁶ 喻指世事叵測，做人不能過分慙直，以致自損利益：～，好似林先生噉，成世老老實實到後尾末了，房都有間房子也沒買上

【春】zung¹ ①把東西放在石臼或乳鉢裏搗去皮殼或搗碎 ②魯莽地進入：乜唔敲門就～入嚟闖進來

【鐘】zung¹ ①響器 ②計時的器具 ③小時：平時每日只喇四個～

【鐘數】zung¹ sou³ 規定或約定的一段時間：每人玩兩個字十分鐘，你過晒～嘞，輪到第個別人玩嘞！都未夠～，啲魚仲要蒸多一陣

【鐘點】zung¹ dim² ①按小時計算的勞動：～工|做～ ②按小時計算服務費用的行業：～酒店 ③按小時計算工資的家中女傭：而家請～好鬼貴很貴

【鐘點工】zung¹ dim² gung³ 指從事零星勞動、按鐘點計酬的人士

【腫脹】zung² zéng³ ①肌肉等組織由於病變而體積增大 ②泛指體積增大：啱啱出咗糧，荷包～喇剛領了工資，錢包鼓了起來

【總算係噉】zung² xun³ hei⁶ gem² 總算滿意(含讓步意)：佢同你講

咗聲對唔住，～喇

【總共】zung² gung⁶ 一共

【中】zung³ ①正對上：估～咗猜對了|三槍都打～目標 ②遭受：大腿～咗一刀

【中蛇】zung³ sé⁴ 指不法場所有警方派人臥底而惹上麻煩 || 參見“放蛇 fong³ sé⁴”

【中頭獎】zung³ teo⁴ zêng² 諺稱恰恰發生在說話人身上的意外：今朝行過樹底，啱啱有篤雀仔屎啱樹度跌落嚟，噉就中咗頭獎今早從樹下走過，恰好有一泡鳥屎掉下來，我真夠幸運的

【中風】zung³ fung¹ 病，多由腦血栓、腦溢血等引起。初起時突然頭痛、眩暈，短時間內失去知覺。得病後半身不遂或截癱，嚴重時很快死亡

【中空寶】zung³ hung¹ bou² 指原以為重大利益唾手可得，但到頭來卻落空：佢哋千萬元嘅補償因法律程序出錯而～

【種樹】zung³ xu⁶ 栽種樹木

【種痘】zung³ deo⁶⁻² 把痘苗接種在人體上，使人體對天花產生自動免疫作用

【仲】zung⁶ 表示在某種程度上有所增加或在某個範圍之外有所補充，還：今日比琴日～凍還冷 |

睇完戲，～想去宵夜看完電影還想去吃夜宵|～好講還說哪!

【仲係】zung⁶ hei⁶ 仍然是：十年冇見，你～咁後生你還那麼年輕

【仲算】zung⁶ xun³ 用在形容詞前面，表示程度上勉強過得去，一般是往好的方面說的：間屋唔大，執得～乾淨屋子不大，收拾得倒還乾淨

cung

【充】cung¹ ①冒充：～內行|～闊佬 ②故意做作，裝出某種情態：你～乜嘢吖裝什麼？|～生晒裝成有權有勢，有錢有面的樣子

【充大頭鬼】cung¹ dai⁶ teo⁴ guei² 指冒充闊氣或窮也要裝門面：佢～，無非係公司畀錢

【充電】cung¹ din⁶ ①把直流電源接到蓄電池的兩極上使蓄電池獲得放電能力 ②喻指到外地度假休息，以期以最佳的精神狀態再度投入工作：放幾日假去澳門充吓電

【冲】cung¹ ①用開水等澆：～茶|～咖啡|～即食麵 ②泛指用水澆，使附着的東西去掉：～身游泳完洗澡|～冲洗廁所|～乾淨啲杯 ③(把液體)倒進去：～暖水壺把熱水瓶灌滿 ④迷信指相尅：有人話

蛇同馬係～嘅屬蛇的不能跟屬馬的在一塊兒

【冲】cung¹ 很快地朝某一方向直闖，突破障礙：火燭火災喇陣，大家搏命～咗出去

【冲菜】cung¹ coi³ 大頭菜的一種，常醃製成鹹菜

【冲水】cung¹ seū² ①用水冲洗 ②打開水

【冲涼】cung¹ lêng⁴ 洗澡：～缸浴缸|～房洗澡間|冲凍水涼洗冷水澡|冲花灑涼淋浴

【冲涼盆】cung¹ lêng⁴ pun⁴⁻² 澡盆

【葱】cung¹ 多年生草本植物，葉圓筒形，中間空，鱗莖圓柱形，是普通蔬菜或調味品

【葱葉】cung¹ yib⁶ 葱的葉子

【葱白】cung¹ bag⁶ 葱的莖

【葱綠】cung¹ lug⁶ 淺綠而微黃的顏色

【聰明卡】cung¹ ming⁴ kad¹ 一種電子付款卡。卡上嵌有矽片，裏面記錄持卡人的銀行賬戶狀況，可用來償付各種賬單及購物、打電話等

【重皮】cung² poi⁴⁻² 花費大：坐飛機來回都係頭等位，幾～吓|使唔使請咁多人呀，太過～就免嘞

【松樹】cung⁴ xu⁶ 一種常見樹，樹皮多為鱗片狀，葉子針形，結球

果。木材和樹脂均可利用

【松果】cung⁴ guo² 松球

【松針】cung⁴ zem¹ 松樹的葉子，形狀像針

【松香】cung⁴ hêng¹ 松脂蒸餾後剩下的物質。固體，透明，質硬而脆，淡黃色或棕色。是油漆、造紙等工業的原料

【從今以後】cung⁴ gem¹ yi⁵ heo⁶
從這個時候起；從此

sung

【鬆】sung¹ ①鬆散或使鬆散 ②經濟寬綽：手頭～ ③用胳膊肘撞人：～佢一脔

【鬆手】sung¹ seo² ①放開手：唔使揸咁實，～用不着捏那麼緊，撒手 ②手下留情，寬容對待：呢次考試啲先生畀分老師評分都算～咯

【鬆毛鬆翼】sung¹ mou⁴ sung¹ yig⁶
形容得意之餘手舞足蹈：高考成功，難怪四萬噉口笑容滿面，～

【鬆糕鞋】sung¹ gou¹ hai⁴ 底部甚厚的鞋子

【鬆身衫】sung¹ sen¹ sam¹ 寬鬆衣服

【鬆人】sung¹ yen⁴ 謔稱離開：食完飯就～走

【鬆躡】sung¹ zang¹ 用胳膊肘兒撞人

【送】sung³ ①贈送 ②陪着離去的人一起走：～個仔返學 ③一邊兒是菜肴、小吃，一邊兒是主食或酒，兩者搭着吃或喝；就：鹹蛋～粥|用花生花生仁兒～啤酒唔錯㗎

【送車尾】sung³ cé¹ méi⁵ 指剛剛誤了一班車：趕頭趕命拼命地趕到車站，結果～

【送飯】sung³ fan⁶ 就着菜把主食吃下去；下飯：呢味餸這道菜～至最好

【送客】sung³ hag³ 送客人

【餸】sung³ ①指下飯的魚肉蔬菜等；副食：買～菜 ②經過烹調供下飯下酒的蔬菜、蛋品、魚、肉等：整～做菜|呢味～好食

【餸腳】sung³ gêg³ 指吃剩的菜肴

yung

【蓉】yung⁴ ①形容稀巴爛的樣子：舂到啲蒜頭～晒 ②加在某些名詞之後，指半固體狀、像泥的東西：蒜～泥|棗～|蓮～

【溶】yung⁴ ①溶化；溶解 ②泛指被歹徒攻擊、搶劫、毆打、綁架等：咁夜仲唔返屋企，因住畀人～咗你呀這麼晚還不回家，當心你的安全

【勇】yung⁵ 勇敢；膽子大：佢好～

啲

gung

【工多藝熟】gung¹ do¹ ngei⁶ sug⁶
表示熟能生巧：～，自然會創造出好有特色嘅產品出嚟

【工夫】gung¹ fu¹ 指做相關的事兒：聽日老豆生日，做番啲孝順～先得做點事兒表示一下孝心

【工人】gung¹ yen⁴ ①個人不占有生產資料，依靠工資收入為生的勞動者（多指體力勞動者）②口語常指僕人

【工業行動】gung¹ yib⁶ heng⁴ dung⁶
指企業人員的怠工行動

【弓長張】gung¹ cêng⁴ zêng¹ 姓氏中的“張”字（區別於“章”字）

【公】gung¹ ①雄性動物：呢隻鷄仔有八隻～七隻𠵼那些鷄有八隻公的七隻母的 ②用於某些關於人的名詞或形容詞的後面，構成男性的稱謂，而且多指年長的：伯爺～老大爺 | 鬍鬚～大鬍子 | 壽星～ | 盲～瞎子 | 乞兒～老乞丐 | 廟祝～ ③指象棋中的“帥”和“將”

【公價人情】gung¹ ga³ yen⁴ qing⁴
指社交應酬中分攤開支時大家所默認的金錢數目：同事結婚，～係三百文

【公司貨】gung¹ xi¹ fo³ 指質量可

靠、品位較高、多從大商場購得的商品，與“街邊貨”相對 || 參見“街邊貨 gai¹ bin¹ fo³”

【公司袋】gung¹ xi¹ doi² 指商店為方便顧客購物後使用而特製的袋子

【公事包】gung¹ xi⁶ bao¹ 指裝公事文件的皮包

【公仔】gung¹ zei² 小人兒，娃娃：～書小人書

【公仔麵】gung¹ zei² min⁶ 方便麵

【公道】gung¹ dou⁶ 公平；合理 || 重疊式為“公公道道”

【公路】gung¹ lou⁶ 市區以外的可以通行各種車輛的寬闊平坦的道路

【公幹】gung¹ gon³ 出公差：去北京～

【公帑】gung¹ tong² 公款，即納稅人的錢

【公公】gung¹ gung¹ 見“阿公 a³ gung¹”

【功夫鞋】gung¹ fu¹ hai⁴ 指布面薄底、無帶無跟的小圓鞋。因練習武藝的人多穿這種鞋子，故名

【攻】gung¹ ①進攻：～入對方一球 ②（煙霧）大量涌進：外便啲煙～入嚟

【攻鼻】gung¹ bei⁶ 刺激性的氣體進入鼻腔而感覺難受：洋葱切開

啲味好～

【供】gung¹ ①供給：～個仔讀書
②分期付款：～款|～樓|你架車
每個月～幾多錢？③供詞：口～
|呈堂證～

【供會】gung¹ wui⁶⁻² 民間團體或
商業單位設立的“零存整用”機
構。供會人士須在一段時間內
(如一年)投入指定的款額，即供
款，期滿時即可憑據換購與供款
數額相若的物品，如供的是“月
餅會”，可獲以優惠價格計算的
月餅；供的是“金會”，可獲珠寶
或金飾，等等

【供樓】gung¹ leo⁴⁻² 指以分期付
款方式購買樓宇

【拱】gung² 凸起；漲大：個袋塞滿
嘢，～晒起身口袋塞滿東西，鼓了起來

【拱】gung³ 向前伸出(頭或上
體)：佢喺窗口～個身出嚟探身窗
外

hung

【兇神惡煞】hung¹ sen⁴ og³ sad³

①形容氣勢汹汹的樣子 ②指氣
勢汹汹的人

【空吻】hung¹ men⁵ 指裝着接吻，
但嘴唇不接觸，在靠近對方臉頰
處發出響聲了事

【胸泳】hung¹ wing⁶ 蛙泳

【哄】hung³ ①水鏽痕迹；汗碱：窗
簾上面有一大筴～窗簾上有一大塊
水鏽 ②圍攏：咁多人～喺度做乜
那麼多人圍在一起幹什麼？|唔好～住
我別圍着我

【洪水】hung⁴ sêu² 河流因大雨或
融雪而引起暴漲的水流

【紅】hung⁴ ①像鮮血或石榴花的
顏色 ②象徵順利、成功或受人
重視、歡迎：佢喺影圈撈混咗幾十
年，～過吓噪

【紅豆樹】hung⁴ deo⁶⁻² xu⁶ 喬木，
小葉長橢圓形，花白色，莢果扁
平，種子鮮紅色

【紅油】hung⁴ yeo⁴⁻² 俗稱工業用
柴油；油渣

【紅潮】hung⁴ qiu⁴ 特指香港海域
被海洋微生物覆蓋的現象

【紅簿子】hung⁴ bou⁶⁻² zei² 泛指
銀行存折。由於香港多間規模
較大的銀行所發出的存折都是
紅色封面的，故名

【紅毛坭】hung⁴ mou⁴ nei⁴ 水泥

【紅棗】hung⁴ zou² 棗兒

【紅衫魚】hung⁴ sam¹ yu⁴⁻² 對紅
色百元面值港元紙幣的習慣稱
呼

【紅糖】hung⁴ tong⁴ 糖的一種，褐
黃色、赤褐色或黑色，用甘蔗的
糖漿熬成。供食用

【紅色炸彈】hung⁴ xig¹ za³ dan⁶⁻²

謔稱朋友間或同事間派送的喜宴紅色請帖。接到請帖的人須付出一定數目的金錢以盡人情。香港人把這種無償付出視為一種經濟負擔，即“炸彈”：嘩，我今個月收到五個～，虧咯賠本了

【紅屋仔】hung⁴ ug¹ zei² 香港露宿者救濟會的宿舍。位於九龍上海街。入住者只需出示身份證或旅遊證件，只要牀位未滿，即可入住

【熊】hung⁴ 哺乳動物，頭大，尾巴短，四肢短而粗，腳掌大，趾端有

帶鈎的爪，能爬樹。主要吃動物性食物，也吃水果、堅果等

ung

【壘】ung¹ 從上面深深地遮蓋着：隻艇嘅一半畀啲沙～實晒小艇的一半給沙子嚴實地理上了

【鞏火】ung² fo² 添柴火生火，使火旺

【嘍】ung² ①使勁兒推比較沉或體積較大的物件：幫手～個衣櫃埋牆靠牆|後便啲人唔好～後面的
人不要往前擁 ②(用身體)撞：用個身～開大門

lêng

lêng

【良民證】lêng⁴ men⁴ jing³ 指香港政府有關部門簽發給無犯罪紀錄的人士的證明，以方便他們出境或移民

【涼】lêng⁴ ①溫度低；冷（指天氣時，比“冷”的程度淺）：天時轉～，着番多件衫 ②比喻灰心、失望等精神受到困擾時的感覺：見到嗰幾位同事畀老細老板炒魷，直係心都～晒

【涼瓜】lêng⁴ gua¹ 即苦瓜。香港人喜好趨吉避凶，把“苦”字改為“涼”字，取其“清涼解熱”之意

【涼水】lêng⁴ sêu² 用涼性食物熬成的清涼飲料：攤啲綠豆煲～飲

【涼粉】lêng⁴ fen² 用綠豆粉等製成的一種食品，多用作料涼拌着吃

【量地官】lêng⁴ déi⁶ gun¹ 喻指無所事事、到處閑游的退休人士：退休之後做～

【糧期】lêng⁴ kéi⁴ 指工廠企業每月發工資的日子

【糧簿】lêng⁴ bou⁶⁻² 指工廠企業

的僱主把工資用轉賬方式存入僱員的銀行戶口，這個戶口的存折被稱為“糧簿”

【兩】lêng⁵ ①數目，一個加一個是兩個 ②泛指數目：你就隨便講～句喇 ③放在相同的兩個動詞中間，表示嘗試體貌，一般引出負面的或出人意料之外的結果：畀人贊咗～贊就飄飄然讓人表揚兩句就忘乎所以 | 做得～做就話瘡才幹不大一會兒就說累

【兩睇】lêng⁵ tei² 兩說，表示兩可之間或尚未決定的意思：呢單生意值唔值得做，～喇

【兩仔𪗇】lêng⁵ zeí² na⁵ 母子倆，母女倆

【兩仔爺】lêng⁵ zeí² ye⁴ 父子倆

【兩厘】lêng⁵ léi⁴ 數量詞，等於舊制一市斤的千分之二

【兩頭蛇】lêng⁵ teo⁴ sé⁴ 喻指搬弄是非、挑撥離間、從中圖利的人

【兩頭騰】lêng⁵ teo⁴ ten⁴ 指奔波於兩地；窮折騰：公司喺廣州開個辦事處就唔使～

【兩分】lêng⁵ fen¹ 數量詞，等於一市尺的百分之二

【兩份】lêng⁵ fen⁶⁻² ①一起；共同：呢碟炒麵我哋～食|你做唔晒你一個人幹不了，我同你～做吖
②屬於雙方的：呢間屋～租㗎

【兩斤】lêng⁵ gen¹ 數量詞，等於一千克

【兩公婆】lêng⁵ gung¹ po⁴⁻² 夫妻倆

【兩丈】lêng⁵ zêng⁶ 數量詞，等於二十市尺

【兩尺】lêng⁵ cég³ 數量詞，等於二十市寸

zêng

【將】zêng¹ ①下棋時攻擊對方的“將”或“帥” ②介詞。表處置。在祈使句中句末一般用複指虛詞“佢”：唔好～啲嘢揀留街不要把東西往街上扔|我想～啲鬚留長佢把鬚子留起來|～啲衫洗晒佢至好走把衣服全洗了再走

【章法】zêng¹ fad³ ①文章的組織結構 ②辦事的程序和規則 ③賭博（如打麻將）的技術：佢打牌啲～幾好

【張】zêng¹ 量詞。①用於被褥：一～氈一條毯子|一～牀單|一～被被子 ②用於刀子，把：一～刀 ③用於椅子，把：一～椅

【漿糊】zêng¹ wu⁴ 用麵粉等做成

的可以粘貼東西的糊狀物

【漿衫】zêng¹ sam¹ 漿洗衣服

【樟腦餅】zêng¹ lou² béng² 用樟腦製成的餅狀物，用來防腐或防蟲蛀等

【樟木籠】zêng¹ mug⁶ lung² 樟木箱子

【長輩】zêng² bui² 輩分大的人

【掌上壓】zêng² sêng⁶ ad³ 增強臂力的一種輔助性體育運動；俯臥撐

【獎牌】zêng² pai⁴ 比賽中頒發給優勝者的牌子

【象】zêng⁶ 象棋棋子的一種

【象棋】zêng⁶ kái⁴⁻² 棋類運動。雙方各有棋子十六個，將死對方的將（帥）為勝

【橡筋】zêng⁶ gen¹ ①鬆緊帶 ②橡皮筋

【橡筋箍】zêng⁶ gen¹ ku¹ 橡皮筋兒

cêng

【長】cêng¹ 反意說法，指兩端之間的距離小；短：啲板得咁～木板那麼短，點用呀？

【窗】cêng¹ 窗戶，牆壁通氣透光的裝置

【窗花】cêng¹ fa¹ （出自安全或裝飾需要）焊接於窗戶框架上的金

屬格子

【窗臺】cēng¹ toi⁴ 托着窗框的平面部分

【窗門】cēng¹ mun⁴⁻² 指能夠開關的窗戶

【搶】cēng² ①搶奪：～嘢東西 ②搶先；爭先：大家唔好～住嚟，排好隊

【搶火】cēng² fo² 指（爐具等）突然冒出火舌

【搶包山】cēng² bao¹ san¹ 長洲島太平清醮中的一項儀式。參加者爭先恐後地去搶堆成小山一樣、供奉神明的包子。搶完包山，才算功德圓滿，而吃上包子才可得到神佑賜福

【搶手】cēng² seo² 指深受歡迎、眾人爭着購買的商品，也指受人歡迎的短缺人才：電腦人才～

【搶爛市】cēng² lan⁶ xi⁵ 見“頂爛市 ding² lan⁶ xi⁵”

【搶眼】cēng² ngan⁵ 顯眼；醒目：佢着穿嗰件紅衫至最～|啲標語粘啱呢度唔夠～

【搶錢】cēng² qin⁴⁻² ①搶奪錢財 ②諷喻宰客利害：嗰間飯店簡直係～

【搶鏡】cēng² gēng³ 搶着在電視屏幕上出現；搶鏡頭

【搶閘】cēng² zab⁶ 喻指趕在別人

前頭做某事：大家要公平競爭，唔好～搶先行動

【唱】cēng³ ①唱歌 ②大聲叫：～名|～票 ③公開要求：～減息，言之尚早 ④詆毀；中傷：～衰百般污蔑|有意見當面提，唔好嘅背後～生晒唔嚟

【唱家班】cēng³ ga¹ ban¹ 喻指愛到處背後亂議論的人：佢都係～晒流

【唱片騎師】cēng³ pin³⁻² ké⁴ xi¹ 廣播電臺或電視臺的唱片節目主持人 || 英語 disk jockey 的意譯，簡稱 DJ

【暢】cēng³ （鈔票）整的換成零的：～散紙換零票|～開破開|～唔開破不開|～十元散紙破十塊錢零票|～散張五百文把這五百塊大票破開

【暢錢】cēng³ qin⁴⁻² 指大張紙幣換零錢，或零錢換大紙幣：呢度暢唔暢到錢？

【長】cēng⁴ ①兩點之間的距離大。A)指空間：條路好～ B)時間：成晚咁～，點怎麼過呀？ ②副詞。表示長時間內：呢隻新股可以短炒不宜～揸這支新股票可以短時間內炒一下，但不宜長時間地占有

【長此落去】cēng⁴ qi² log⁶ hēu³ 老是這樣下去（多就不明的情況說）：～唔係辦法

【長氣】cêng⁴ héi³ (言語)繁複：

咪話我～別以為我囉嗦個沒完，我要重申一次我嘅立場

【長生店】cêng⁴ seng¹ dim³ 婉稱出售殯儀用品的商店

【長生板】cêng⁴ seng¹ ban² 壽材

【長命斜】cêng⁴ méng⁶ cé³ 延續距離相當長的斜坡

【長命火】cêng⁴ méng⁶ fo² 喻指經久不滅的火災：呢場～燒咗成卅呀個鐘頭

【長命契】cêng⁴ méng⁶ kei³ 指兩人或兩人以上聯名簽署的樓宇轉讓契約。聯名賣家中有一人死亡，其權益即自動由仍然活着的人繼承。因此，誰活得長，誰便會擁有該樓宇

【長命工夫長命做】cêng⁴ méng⁶ gung¹ fu¹ cêng⁴ méng⁶ zou⁶ 比喻工作是沒完沒了的，用不着急於求成

【長工】cêng⁴ gung¹ 舊指長年出賣勞力、受地主剝削的貧苦農民

【場】cêng⁴ ①電影放映時段：日～|午夜～深夜十二點鐘放映的場次|你要睇邊～看哪個時間的？②商店的整體：全～八折商店裏全部貨品八折 ③量詞。A)用於康樂活動：睇～戲|跳～舞 B)用於事情的經過：一～兩 C)用於人際關係：一

～夫妻|一～朋友|一～同事

【腸】cêng⁴⁻² 消化器官的一部分，形狀像管子，上端連胃，下端通肛門，分小腸、大腸兩部分

sêng

【相宜】sêng¹ yi⁴ 便宜：收費好～

【相嗌唔好口】sêng¹ ai³ m⁴ hou² heo² 相罵沒好話

【相睇】sêng¹ tei² 相親

【相就】sêng¹ zeo⁶ 互相遷就：大家～吓就有事喇

【傷】sêng¹ ①使身體組織受到損害：冇～到筋骨唔緊要沒有傷及筋骨不要緊|打理好身體，搏起嚟唔使咁～調理好身體，一旦要拼命工作也不至於傷害身體 ②泛指受到損害：行呢啲路好～車嘍走這樣的道，車子易受損|股市大起大落，好～嘅嘢損失非小 ③耗損：成日開住個電腦，好～嘍|請咁多人食飯，個荷包好～個嘢

【傷寒】sêng¹ hon⁴ 急性腸道傳染病，病原體是傷寒桿菌

【傷風】sêng¹ fung¹ 感冒，症狀是咽喉發乾，鼻塞，咳嗽，打噴嚏，頭痛，發燒等

【傷風鼻塞】sêng¹ fung¹ béi⁶ seg¹ 感冒，鼻子不通

【霜】sêng¹ 在氣溫降到 0℃ 以下

時,接近地面空氣中所含的水汽在地面物體上凝結成的白色冰晶

【雙企人】sēng¹ kái² yen^{4~2} 雙立人兒,漢字偏旁之一,如“往、征、後、律”等字的左邊部分

【雙租戶】sēng¹ zou¹ wu⁶ 指入住公屋滿十年的居民,其家庭月收入超過申請收入限額兩倍者,須繳納雙倍的租金

【雙工】sēng¹ gung¹ 雙倍的工資(尤指具體的一項工作的報酬)

【雙糧】sēng¹ sēng⁴ 雙倍的工資:出~發雙薪

【雙響炮】sēng¹ hēng² pao³ 一種爆竹,火藥分裝兩截,點燃下截後響一聲,升到空中後上截爆炸又響一聲

【想話】sēng² wa⁶ 打算:下個月我~去北京一趟|我啱~走,佢就嚟到我剛要走,他就來到

【想創你個心】sēng² cong³ néi⁵ go³ sem¹ 指不切實際地瞎想:你鍾意喜歡人哋,人哋唔見得鍾意你,咪~喇別盡胡思亂想

【想入非非】sēng² yeb⁶ féi¹ féi¹ 特指男性對女性存在情欲上的幻想

【相】sēng³ 象棋棋子的一種

【相底】sēng^{3~2} dei² 底片

【相機】sēng^{3~2} géi¹ 照相機

【上馬】sēng⁵ ma⁵ 指男性向女性展開追求:陳小姐好似對你有意思囉,快啲~喇

【上樓】sēng⁵ leo^{4~2} 指符合有關規定的人士住上政府廉價出租的公共房屋。有關的規定是:首先是香港合法居民,其次要連續居港七年以上,再次是經濟收入在政府規定的最低限額之下而無能力租賃私人房屋的人。這些人士須經有關部門確認並通過申請、抽籤而獲得“上樓”資格

【上手】sēng⁵ seo² 表示習慣新的工作,並做得比較順利:返咗兩日工,啲嘢做~未上了兩天班,工作習慣了嗎?

【上班一族】sēng⁵ ban¹ yed¹ zug⁶ 泛指工薪階層

【上電】sēng⁵ din⁶ 俗指吸毒

【上岸】sēng⁵ ngon⁶ 比喻妓女脫離淫業,重新做人

【上堂】sēng⁵ tong⁴ 上課

【上落】sēng⁵ log⁶ ①泛指從高處到低處或從低處到高處:安咗部粒安裝了電梯大家~都好方便 ②指數量的大小:股市~都幾百萬

【上下】sēng⁶ ha⁵ ①將近;快要:~天光囉天快亮了|佢嘅病~好喇 ②用在數量詞後面,表示大致是

這個數量(多跟“咁”連用):從香港飛北京有成三千公里咁~

【上下其手】sēng⁶ ha⁶ kái⁴ seo² 喻指色鬼侮辱女性,上下撫摸其身體

【上個月】sēng⁶ go³ yud⁶ 上一個月

【上晝】sēng⁶ zeo³ 上午

【上手】sēng⁶ seo² (房地產)過去的擁有人:間屋嘅~響在一個月前搬走咗

【上半夜】sēng⁶ bun³ ye⁶⁻² 前半夜

【上半年】sēng⁶ bun³ nin⁴ 一年中的前六個月

【上旬】sēng⁶ cēn⁴ 每月一到十日的十天

jēng

【槳】jēng² 划船用具,木製,上半圓柱形,下半扁平而略寬

yēng

【挾】yēng² ①匆匆展示:係啲擺住張身份證,~吓就得嘞 ②抖擻:~乾淨張牀單把牀單抖乾淨|~吓張被把被子抖一抖|△你嗰槓嘢,我要~晒出嚟你的老底,我要全捅出來 ③把摺疊的東西鋪展開來:~開被寶翻開被窩|~開張被佢把被子

鋪開 ①傳播;宣揚:你贏咗錢都唔使噉~嘍

【羊仔】yēng⁴ zai² 羊羔

【洋樓】yēng⁴ leo⁴⁻² 指有電梯設備的、十層以上高的樓宇

【洋樓仔】yēng⁴ leo⁴⁻² zai² 面積較小的洋房

【洋葱】yēng⁴ cung¹ ①多年生草本植物,地下有扁球形的鱗莖,白色或帶紫紅色,是普通蔬菜 ②這種植物的鱗莖

【楊樹】yēng⁴ xu⁶ 一種常見樹,葉子卵形或卵狀披針形,種類很多

【樣衰】yēng⁶⁻² sēn¹ 形容人其貌不揚

【讓賽】yēng⁶ coi³ 主動地讓對方略占便宜的比賽

gēng

【薑】gēng¹ ①多年生草本植物,根莖黃褐色,有辣味,是常用的調味品 ②這種植物的根莖

【薑醋錢】gēng¹ cou³ qin⁴⁻² 喻指撫養的費用:甲畀乙一筆~,由乙收養佢嘅仔

【薑汁撞奶】gēng¹ zeb¹ zong⁶ nai⁵ 一種甜品。由煮沸的鮮奶調配薑汁而成

【薑越老越辣】gēng¹ yud⁶ lou⁵ yud⁶ lad⁶ 比喻年紀越大的人經驗越

豐富,人越老練

kēng

【強勢總統】kēng⁴ sei³ zung² tung²
指競選中獲超過半數選民投票支持的總統

【強項】kēng⁴ hong⁶ 專長: 講游水, 佢背泳仰泳係~

hēng

【香】hēng¹ ①氣味好聞 ②(食物)味道好 ③特指綫香, 祭祀祖先或神佛時燃燒的用品: 上咗三炷~ ④俗稱死亡: 佢跳樓~ 咗

【香瓜】hēng¹ gua¹ 甜瓜

【香主】hēng¹ ju² 俗稱黑社會組織的骨幹

【香菇】hēng¹ gu¹ 寄生在栗樹等樹幹上的蕈類, 菌蓋表面黑褐色, 有裂紋, 菌柄白色。種類很多。味道鮮美

【香鷄】hēng¹ gei¹ 製造香燭用的小竹棍兒

【香油錢】hēng¹ yeo⁴ qin⁴⁻² 指善男信女捐贈給廟宇的金錢

【香蕉仔】hēng¹ jiu¹ zai² 香蕉的特點是皮黃心白, 藉此來比喻那些在西方(白種人)國家長大的中國人。他們的膚色雖是黃色的, 但思想意識及生活方式卻十分西化

【香梘】hēng¹ gan² 香皂

【鄉下婆】hēng¹ ha⁶⁻² po⁴⁻² 鄉下女人

【鄉下佬】hēng¹ ha⁶⁻² lou² 鄉下男人

【響】hēng² ①發出聲音: 個鬧鐘唔~嘅 ②使發出聲音: ~咗汽車響喇叭 ③響亮: 個收音機唔好校到別調到咁~ ④動詞。在: 我聽日~屋企明天在家 ⑤介詞, 在: ~邊度返工在哪裏上班? | 佢十月份~唔~北京

【向】hēng³ ①對着: 個廳~南 ②介詞。表示動作的方向: ~東行望東走

【向日葵】hēng³ yed⁶ kwei⁴ 一年生草本植物, 莖很高, 葉子互生, 心臟形, 有長葉柄, 開黃花, 圓盤狀頭狀花序, 常朝着太陽

ng

ng

【梧桐樹】ng⁴ tung⁴ xu⁶ 落葉喬木，葉子掌狀分裂，葉柄長，木質輕而堅韌，可製造各種器具，種子可榨油

【五】ng⁵ 數目，四加一後所得

【五花八門】ng⁵ fa¹ bad³ mun⁴ 比喻花樣繁多而變幻多端

【五呀一】ng⁵ a⁶ yed¹ 五十一，數目，五十加一後所得

【五千】ng⁵ qin¹ 數目，四千加一千後所得

【五零四散】ng⁵ ling⁴ séi³ san³ 比喻非常零散：大家畢咗業之後，～，好難先至聚埋一齊

【五臟】ng⁵ zong⁶ 指心、肺、肝、脾、腎五種器官

【五窮六絕七翻甦】ng⁵ kung⁴ lug⁶ jud⁶ ced¹ fan¹ sou¹ 電影業用語。用來形容每年暑假來臨之前一段時間影市的票房狀況，即五月影市低迷，六月處於崩潰邊緣，七月開始復蘇回升

【五十】ng⁵ seb⁶ 數目，四十九加一後所得

【五穀】ng⁵ gug¹ 通常指稻、黍、稷、麥、豆，泛指糧食作物

【午】ng⁵ 地支的第七位

【件工】ng⁵ gung¹ 指搬運命案屍體的工作人員；件作

ab

dab

【嗒】dab¹ ①仔細辨別滋味等，有享受的意味：～粒糖|～番杯乾邑品嘗白蘭地|～落有味越嘍摸越有味兒 ②喻指仔細推敲當中的含意：呢單嘢～真啲味道先認真地衡量這件事情的利弊 ③俗稱與女性交合：～咗嗰條女 ④象聲詞。品嘗味道時舌頭與上顎接觸發出的聲音：食到～～聲津津有味

【嗒嗒聲】dab¹ dab¹ séng¹ 象聲詞。嘗味道感到滿意時發出的響聲：食到～

【搭】dab³ ①支；架：～棚 ②把柔軟的東西放在可以支架的東西上：將洗好嘅衫～喺繩上便把洗乾淨的衣服搭在繩子上|膊頭肩頭上～住條毛巾 ③湊上；加上：呢啲紙唔夠，可以用第樣別的紙～夠|開車唔好冲紅燈，因住條命都～埋落去開車別闖紅燈，當心別把命也搭上 ④委托：你聽日去北京，我想～你帶啲嘢帶點兒東西上去 ⑤乘、坐（車、船、飛機等）

【搭霸王車】dab³ ba³ wong⁴ cé¹ 坐

車不買票

【搭錯綫】dab³ co³ xin³ ①（電話）串綫 ②喻指誤解別人的意思而答非所問

【搭貴車】dab³ guei³ cé¹ ①乘了票價昂貴的車 ②指車費太貴：巴士啱啱剛剛起價，市民被迫～付出較高的車資

【搭枱】dab³ toi² 指在食肆裏幾個不認識的人共用一張桌子用餐：冇位嘞沒座兒了，～喇

【搭手】dab³ seo² 請人順手幫忙把東西傳遞過去：～買張飛票|唔該搭吓手勞駕幫個忙

【搭口】dab³ heo² 指接着別人的說話，表達自己的意見

【搭單】dab³ dan¹ 乘別人之便委托做某事：你喺度排隊啱嘞，唔該～同我買埋一份你在這裏站隊正好，勞駕順便幫我買一份

【搭綫】dab³ xin³ 把某人打來的電話轉到別人的分機上去：我同你搭條綫過去接過去

【搭順風車】dab³ sēn⁶ fung¹ cé¹ 免費乘順路的车

【搭棚錶】dab³ pang⁴ biu² 冒牌名

錶的別稱。被假冒的通常是瑞士及歐洲的一些流行名牌手錶。冒牌錶商以低價零件裝配成錶芯，然後嵌在虛假商標的錶殼內，或者利用原裝名錶，除去原錶芯，換上冒牌貨，而原裝錶芯則裝在冒牌錶殼內充做正牌出售

【搭秤】dab³ qing³ 稱東西時，搭上一點零碎，使斤兩足夠

【搭檔】dab³ dong³ 協作；合作：兩位老師～教一個班學生

【搭食】dab³ xig⁶ 搭伙：喺公司～

【搭膊】dab³ bog³ 挑東西時的墊肩或擦汗的布

【沓】dab⁶ ①把紙張等摺起來：啲舊報紙～起嚟有成尺高 ②量詞。A)用於重疊起來的紙張和其他薄的東西：一～銀紙鈔票 B)用於建築物：一～樓一座樓房

【疊水人士】dab⁶ sêu² yen⁴ xi⁶ 有錢人

tab

【塔】tab³ ①寶塔 ②馬桶 ③罩在外面(僅用於筆)：～埋支筆把筆套上 ④上鎖：～實度門把門鎖好 || 義項②是尿塔的簡稱

nab

【吶口吶舌】nab⁶ heo⁶ nab⁶ xig⁶

說話結結巴巴；吞吞吐吐

lab

【納】lab³ 取走；搶走：～晒啲嘢取走一切東西 | ～晒啲錢銀搶走所有的錢 | ～得就～能拿走的全拿走了

【啦】lab³ 快速閱讀：～吓報紙嘅標題

【立夏】lab⁶ ha⁶ 二十四節氣之一，在5月5、6日或7日

【立秋】lab⁶ ceo¹ 二十四節氣之一，在8月7、8或9日

【立早章】lab⁶ zou² zêng¹ 指姓氏中的“章”字(區別於“張”字)

【立春】lab⁶ cên¹ 二十四節氣之一，在2月3、4日或5日

【立冬】lab⁶ dung¹ 二十四節氣之一，在11月7日或8日

【垃雜嘢】lab⁶ zab⁶ yé⁵ 種類不同而又零星的物品：唔好食咁多～亂七八糟的零食 | 買埋啲～做乜啫買那麼些雜品幹嗎？

【垃圾蟲】lab⁶ sab³ cung⁴ 指在公眾場所亂拋垃圾的人。在香港，亂拋垃圾者可被檢控 || 相對的正面形象為“清潔龍”

【攞揸】lab⁶ sab³ 髒土或扔掉的沒有用的東西 || “攞揸”在香港話有一個讀音兩個寫法，一般場合用“攞揸”，特定場合用“垃圾”

【攞搵口】lab⁶ sab³ heo² 指口味隨便，不擇食：我係～㗎嘅，乜都食

【臘腸褲】lab⁶ cêng² fu³ 謔稱緊貼整條腿的、具有彈性的褲子。人穿上這種褲子，兩腿活像兩根又細又長的臘腸，故名

【蠟燭】lab⁶ zug¹ 用蠟或其他油脂製成的供照明用的東西，多為圓柱形

zab

【閘住】zab³ ju⁶ 阻止對方說話或行動：～且慢！|～你，聽我講完先

【級骨】zab⁶ gued¹ 繅邊兒，縫紉方法，做衣服邊兒或帶子時把布邊兒往裏頭捲進去，然後藏着針腳縫

【雜貨舖】zab⁶ fo³ pou³⁻² 經營各種日用的零星貨物的商店

【雜嘜】zab⁶ meg¹ 把不同牌子或不同型號的商品或物品合在一起：～螺絲

cab

【插秧】cab³ yêng¹ 把水稻的秧從秧田裏移栽到稻田裏

sab

【霎】sab³ ①迅速拍攝：～咗一個

鏡頭 ②眨眼：一～眼就唔見咗
③吵架：～氣|兩公婆～乜鬼呀咗什麼？④（噪門）沙啞：講到聲都～晒

yab

【押】yab³ ①把衣袖、褲腳管往上捋：咪整濕隻衫袖，～高佢喇|～高褲腳捲起褲腳管 ②把某物塞進夾縫；掖：～番件恤衫入條褲度把襯衫掖在褲子裏，放出嚟唔好睇放在外面不好看|腰度～住腰裏掖着支手槍

【嘍手】yab³ seo² 招手：～叫車出租汽車

gab

【甲】gab³ 天干的第一位

【甲乙丁——欠丙】gab³ yud³ ding¹——him³ bing² “丙”指責備或毆打；比喻某人需要好好地教訓教訓：噉嘅衰嘢這麼下流的事都做得出，梗係～

【夾】gab³ ①各人拿出（金錢、主意等來合辦某事）：一人～一啲就搞掂條數喇每人出一點兒，那筆錢就有着落了|～錢買禮物送畀離職同事|大家～時間找一個彼此都合適的時間一齊去度假 ②互相串通：～埋幾個人呢銀行錢湊上幾個人去

騙銀行的錢 ③性情相合，能夠相處；合得來：佢兩個人好～他們倆很對勁兒|佢哋都唔～合不來，點做嘢呀？ ④連詞。用在有關聯的（如表示遞增意義的）兩個形容詞中間，表示“又……又……”的意思：雨～雪 雨雪橫飛|啲蘋果爽～甜又爽口又甜|腌尖～孤寒又挑剔又搵門兒

【夾襖衣】gab³ na⁵ yi¹ 嬰兒穿的、帶有衣襟的雙層上衣

【夾埋】gab³ mai⁴ ①合起來：～一齊一起合起來|兩塊～一塊|呢度～要幾多錢這合計要多少錢？ ②搭伙：佢哋幾個～去游水他們幾個人搭伙去游泳 ③湊錢；湊數：～佢啲五百文至夠搭上他那五百塊錢才夠 || 重疊式為“夾夾埋埋”

【夾計】gab³ gei³⁻² 共同策劃（應付某人或進行某種活動）；合謀：～整人

【夾手夾腳】gab³ seo² gab³ gēg³ 緊密合作，一齊動手：大家～將啲行李搬晒上車

【夾口供】gab³ heo² gung¹ 互相串通，捏造口供；串供

【夾心階層】gab³ sem¹ gai¹ ceng⁴ 依據香港政府 1993 年界定的工資結構，夾心階層指的是月收入在二至四萬港元之間的家庭。

它們大部分由白領階層中的專業人士組成

【夾萬】gab³ man⁶ 保險箱

【夾份】gab³ fen⁶⁻² 合伙兒：兄弟兩個～買電腦

【夾錢】gab³ qin⁴⁻² 湊錢

【夾硬】gab³ ngang⁶⁻² 用強硬手段迫使：～要佢去硬是要他去|～迫人去硬要擠進去|唔好～嚟呀不要硬來

【夾衲】gab³ nab⁶ 雙層的衣服；夾衣；夾襖

【夾】gab⁶ ①從兩個相對的方面加壓力，使物體固定不動：～鏈食夾菜來吃|～唔起嚙豬骨夾不住那豬骨頭|文件要一份份啲～好|度門～住手指|擺夾嚟～住啲衫 ②放在胳膊底下：～住書包夾着書包 ③夾雜，攙雜：風聲～住雨風聲夾着雨聲|皮蛋～酸薑好食 ④夾子：擺～嚟夾住啲衫

【夾菜】gab⁶ coi³ 揀菜

hab

【呷】hab³ 吸飲，喝：～兩啖粥喝兩口粥|～啖茶先先喝口茶|啤酒係飲啲，唔係～啲啤酒要大口喝，而不要小口喝

【呷醋】hab³ cou³ 產生嫉妒情緒（尤指在男女關係上）：女朋友同

幾個男同事一齊食飯，噉都好～
噉這都值得吃醋嗎？|我老公～到死
丈夫是個醋壇子

ab

【鴨】ab³ ①鴨子 ②指男妓(跟
“雞妓女”相對):做～|～店男妓院

【鴨乸】ab³ na⁵ 母鴨

【鴨仔】ab³ zei² 小鴨子

【鴨店】ab³ dim³ 俗指男妓院，與
俗指女妓院的“雞窩”相對

【鴨蛋】ab³ dan⁶⁻² 鴨子所產的卵

【鴨蛋青】ab³ dan⁶⁻² céng¹ 極淡
的青色

【鴨公】ab³ gung¹ 公鴨

eb

deb

【搯骨】deb⁶ gued¹ 俗稱按摩：～妹按摩女郎

【搯碼仔】deb⁶ ma⁵ zei¹ 澳門賭場營業員的俗稱，其工作在於向賭客推銷賭博用的籌碼，以賺取佣金

teb

【塔塔疍】teb¹ teb¹ hem⁶ 形容嚴嚴地蓋住，即蓋兒跟物體的口正對上，不留半點縫隙：呢個蓋同呢個樽瓶子～

neb

【凹】neb¹ 低於周圍；癩進去（跟“凸”相對）：個鐵罐～咗一筍凹進去一塊|架車畀人撞～咗

【凹凹凸凸】neb¹ neb¹ ded¹ ded¹ 坑坑窪窪；表面不平整：張牀～，唔好瞓不好睡

【凹凸印】neb¹ ded⁶ yen³ 鋼印

【粒】neb¹ ①小圓珠形或小碎塊形的東西：啲米仲未煲爛，仲係成～嘅 ②蔬菜、肉類等切成的

小塊兒；丁：黃瓜～|鷄～|啲肉切成～ ③俗稱一萬元：我借咗佢三～嘢 ④量詞：一～米|一～癍痣

【粒聲唔出】neb¹ séng¹ m⁴ cêd¹ 一言不發：大家提提意見，唔好～

leb

【笠】leb¹ ①從上往下套：～番件衫|搵頂帽～住個頭|～安全套避孕套 ②哄；恭維；吹拍：～細路仔小孩兒|個仔鍾意人哋～㗎|有人～佢兩句就唔知幾得意有人說他兩句好話他就飄飄然的

【笠衫】leb¹ sam¹ 汗衫

【笠笠亂】leb¹ leb¹ lün⁶ 亂糟糟：吵到個櫃桶～把抽屜翻得亂七八糟。

【笠亂】leb⁶ lün⁶ ①胡亂：咪～食嘢|呢啲說話唔好～講 ②胡來：咪～嚟呀正經點兒

zeb

【汁】zeb¹ ①含有某種物質的液體：蔗～|牛肉～ ②特指烹調後菜肴裏的汁液：用啲～撈飯唔錯 㗎用汁兒拌飯吃挺不錯的

【汁都撈埋】zeb¹ dou¹ lou¹ mai⁴ ①

指飯菜吃得精光：啲飯好好食，大家食到～ ②喻指把一切可取走的東西拿得一點兒不剩

【執】zeb¹ ①拾取：喺街度～到嘢

要交界警方|～攞揸撿垃圾 ②撿便宜：畀你～到該你走運|～到寶撿了便宜了|你估有得～咩哪裏有那麼便宜事？ ③采取辦法補償損失：平啲賣咗佢，～番多少就算喇把貨甩了，能撈回多少算多少 ④廉價買進：～平貨便宜貨|～貨尾|大公司減價，人去睇吓有冇得～進去看看有無便宜貨 ⑤收拾：～房收拾房間|～牀清理牀鋪|～枱打掃桌面|～齊啲行李|～企理啲地方歸置好地方|～包袱捲鋪蓋 ⑥打扮：～到好靚仔

打扮得很帥(很男性) ⑦抓；揪：你～到邊個屎巴哪個號碼？|～住佢衫

領揪着他的衣領 ⑧倒閉：生意唔好，間鋪頭～咗佢算喇關了吧 ⑨

理髮用語：係噉～吓就得修一下就行 ⑩量詞。把；撮：一～米|一～

韭菜|一～毛

【執媽】zeb¹ ma¹ 助產士，俗稱接生婆

【執字粒】zeb¹ ji⁶ neb¹ 印刷廠排字

【執私】zeb¹ xi¹ 沒收私貨

【執屍】zeb¹ xi¹ 收拾屍首

【執二攤】zeb¹ yi⁶ tan¹ ①體育比賽或舞臺演出時，由替補者出賽

或出演：主要演員突然間病低咗，佢惟有急急忙忙～ ②指購買二手貨或娶寡婦或非處女為妻

【執波屎】zeb¹ bo¹ xi² 指在別人

練足球時站在一旁等待過來的球，嘗試踢幾腳

【執輸】zeb¹ xu¹ 形容人在比賽或

競爭中處下風，吃虧，比人差一等：做嘢唔好～過人先得啱幹工作不能比別人差才行|去遲咗就～喇去晚了就吃虧了

【執輸行頭，慘過敗家】zeb¹ xu¹

hang⁴ teo⁴, cam² guo³ bai⁶ ga¹ 指

事事要爭先，行動遲緩會招致損失

【執死鷄】zeb¹ séi² gei¹ ①撿現成

兒，相當於“瞎貓碰上死耗子” ②比喻人棄我取或購得非常便宜的東西：畀我～買到張車飛車票

【執拗】zeb¹ gao³ 固執

【執豆咁執】zeb¹ deo² gem³ zeb¹

做某事易如反掌：叫佢做嘅嘅嘢他做這樣的工作，～喇

【執頭碼】zeb¹ teo⁴ ma⁵ 搶頭功：

～冇乜意思

【執頭執尾】zeb¹ teo⁴ zeb¹ méi⁵ ①

指做不固定的工作 ②整理零碎兒

【執籌】zeb¹ ceo² 抓鬮兒：大家～決定算嘞

【執手尾】zeb¹ geo² méi⁵ 收拾，清理，做善後工作：收齊嘞工具，唔好等人哋嚟～把工具收拾好，不要讓人家來收拾

【執條褲帶累身家】zeb¹ tiu⁴ fu³ dai³⁻² léu⁶ sen¹ ga¹ 比喻因小失大：做人唔好貪，因住當心～

【執到】zeb¹ dou² 得到意外的好處：佢做會計多年，今次參加面試聽到咁簡單嘅問題以為～撿了個便宜

【執番條命】zeb¹ fan¹ tiu⁴ méng⁶ 即死裏逃生：架車着火嗰陣，好彩幸虧佢即刻從窗口爬出嚟，～

【執人口水糜】zeb¹ yen⁴ heo² sêu² méi¹ 比喻沒主見，只是跟着別人說；學舌：佢講嘅嘢都係～

【執生】zeb¹ sang¹ ①自我擺脫困境以獲成功：冇人幫到你，你自己～啦 ②提高警覺 ③隨機應變

【執正】zeb¹ zéng³ ①嚴格按規定辦事：～嚟做按原則辦事 ②講究衣着，打扮合宜：今晚大場面，～啲 || 強調式為“執到正”或“執到正一正”

【執贏】zeb¹ yéng⁴ 形容在比賽或競爭中占上風，占了便宜：實係佢～啦準是他占了上風 | 你咁高，打波實你～啦你個子高，打球準占便宜

【執拾】zeb¹ seb⁶ 收拾，拾掇：宿舍裏面要～得整齊啲

【執業】zeb¹ yib⁶ 開業（尤指私人診所）

【執筆忘字】zeb¹ bed¹ mong⁴ ji⁶ 提筆忘字：好耐冇寫嘢好久沒寫了，一寫就往往～

【執骨】zeb¹ gued¹ 收拾死者的骨殖

【執藥】zeb¹ yêg⁶ 抓藥：唔該你同我執執呢兩劑藥請你替我抓這兩服藥

【十】seb⁶ 數目，九加一後所得

【十指孖埋】seb⁶ ji² ma¹ mai⁴ 形容笨手笨腳的樣子：睇佢做嘢就辛苦咯看他幹活真累得慌，～噉

【十指通歸心】seb⁶ ji² tung¹ guei¹ sam¹ 十指連心

【十字車】seb⁶ ji⁶ cé¹ 救護車，車上有紅色十字徽號，故名

【十字鋤】seb⁶ ji⁶ co⁴⁻² 鎬，刨土用的工具

【十個甕缸九個蓋】seb⁶ go³ ong³ gong¹ geo² go³ goi³ 比喻收支無法相抵或過着借債還債的生活，相當於“拆東牆補西牆”

【十號】seb⁶ hou⁶ 陽曆每個月的

第十天

【十人生九品】seb⁶ yen⁴ sang¹ geo² ben² 形容每個人的性格或想法都不一樣

【十年唔逢一閏】seb⁶ nin⁴ m⁴ fung⁴ yed¹ yēn⁶ 形容稀有罕見：呢幾年日咁冷，真係～

【十冤九仇】seb⁶ yun¹ geo² seo⁴ 形容跟某人有很大的冤仇：同佢有～噉

【十零個】seb⁶ léng⁶ go³ 十多個

【十五十六】seb⁶ ng⁵ seb⁶ lug⁶ 七上八下：個心～

【十八廿二】seb⁶ bad³ ya⁶ yi⁶⁻² ① 泛指步入青年、趨於成熟的年齡
② 形容青年人諳人情世故：～識乜懂什麼？

【十劃未有一撇】seb⁶ wag⁶ wéi⁴ yeo⁵ yed¹ pid³ 離具體計劃的實現距離很遠；八字沒一撇：個仔讀大學嘅事，～

【十隻手指有長短】seb⁶ zég³ seo² ji² yeo⁵ cēng⁴ dūn² 十個手指頭不一般齊，比喻不能要求別人十全十美

【十足十】seb⁶ zug¹ seb⁶ 一模一樣；完完全全：個女女兒～似老豆

yeb

【入】yeb⁶ ① 進來或進去(跟“出”

相對)：～嚟|～去|～得唔出得|間酒店仲有空房，我哋住得～能住進去 ② 往裏：～啲嚟再往裏一點兒|本書放得好～這本書放得太往裏了，一吓問擺唔到一下子拿不出來畀你睇 ③ 往裏攞：～樽|～油(汽車)加油|～啲信封度|～啲水落個壺處|將啲衫放～櫃 ④ 存放：～啲錢落戶口|～快勞檔案

【入伙】yeb⁶ fo² 指住戶搬進新居：間屋裝修好啲喇，幾時～呀？|～紙入住許可證|～酒慶賀喬遷之喜的酒席

【入數】yeb⁶ sou³ 入賬，記入賬簿中：呢批貨～未啱|今晚餐飯入我數算我的，我請客

【入腦】yeb⁶ hou⁵ 記得牢：噉這樣學易～

【入便】yeb⁶ bin⁶ 裏邊，靠裏的地方：坐喺～|～一個人都有

【入廠】yeb⁶ cong² 俗指住院就醫

【入牆櫃】yeb⁶ cēng⁴ guei⁶ 壁櫥

【入册】yeb⁶ cag³ 坐牢(監獄用語)

【入黑】yeb⁶ heg¹ 天剛黑的時候

【入職資歷】yeb⁶ jig¹ ji¹ lig⁶ 擔任某個職務時起碼的資歷

【入息】yeb⁶ xig¹ 收入

geb

【急】geb¹ ① 着急：大把時間，唔

使~|~都~唔嚟乾着急没用|~到
 紮紮跳直躁腳|~到兩頭行急得來回
 走 ②使着急:封信仲未到,真係
 ~死人嘞 ③(大小便)憋得慌:
 我好~呀,邊度有洗手間呀?

【急尿】geb¹ niu⁶ 憋着一泡尿

【急驚風遇着慢郎中】geb¹ ging¹
 fung¹ yu⁶ zêg⁶ man⁶ long⁴ zung¹
 表示對別人慢條斯理的個性極
 不耐煩的意思

【急凍】geb¹ dung³ 速凍:放嘍雪
 櫃上格,~吓喇

【急急】geb¹ geb¹ 形容急忙:~打
 電話叫救傷車

【急急腳】geb¹ geb¹ gêg³ 非常匆
 忙的樣子:有個人~噉走過嚟急
 匆匆地走來一個人

【及第粥】geb⁶ dei² zug¹ 見“三及
 第 sam¹ geb⁶ dei⁶⁻²”。

keb

【扱】keb¹ 蓋上,打上(印):~印|
 ~私章|△一個餅印~出嚟形容子
 女長得很像父母

【吸格】keb¹ gag³ 以空頭支票套
 取貨物:佢被落案控告~

【cap水】keb¹ sêu² 欺詐錢財 ||
 cap 為英語 capture(掠奪)的縮略
 詞

【及】keb⁶ 趕上;達到:講辛苦,點

~佢呀 怎麼能及他呢? |慶祝元旦
 唔~慶祝春節熱鬧|第二集唔~
 第一集咁好第二集不如第一集好

【及得】keb⁶ deg¹ 比得上(多用於
 否定式):佢嘅表現唔~不如你|
 喺屋企睇直播,點~睇現場咁刺
 激呀?

ngeb

【炭】ngeb⁶ 上下彈動,前後搖晃:
 ~頭點頭|風吹度門~得好犀利風
 吹着門搖晃得很利害

【炭炭貢】ngeb⁶ ngeb⁶ gung³ 上下
 不停地彈動,搖晃:張椅搵唔穩,
 仲~這張桌子沒墊平,還搖搖晃晃|唔
 好喺度~別在這兒晃來晃去

heb

【恰】heb¹ 欺負:冇人敢~佢|畀
 人~

【瞓眼瞓】heb¹ ngan⁵ feb³ 打盹
 兒,小睡;斷續地入睡(多指坐着
 或靠着):喺梳化沙發度~

【合】heb⁶ ①閉:個盒開咗~唔番
 盒子打開關不上|笑到~唔埋嘴笑得
 嘴都合不攞 ②符合:呢味餸~晒我
 胃口|噉做法唔~呢度規矩 ③
 兩人相處:~得嚟能湊合|~唔嚟
 合不來

【合時水果】heb⁶ xi⁴ sêu² guo² 時

鮮的水果

【合晒何尺】heb⁶ sai³ ho⁴ céng³ 合心意或完全符合的意思。“合尺”，即工尺，是我國民族音樂階上各個音的總稱

【合桃】heb⁶ tou⁴ 核桃

【盒仔飯】heb⁶ zei² fan⁶ 裝在盒子裏出售的份兒飯；盒飯

【圖閣統請】heb⁶ fu² tung² qing² 客套語。表示敬請對方全家吃飯

eb

【罨奄】eb¹ deb¹ ①環境簡陋骯髒；間房咁～，梗係租唔出去喇

②行為卑劣差勁：你噉做法，真～ ③衣着寒磣：你睇佢件衫幾～ ④情緒頹喪不振：佢個樣夠晒～

【喻】eb¹ 胡謔：唔知佢～乜也不知道他嘍叨些什麼？|咪聽佢亂～別聽他胡說|～得出就～瞎扯

【喻三喻四】eb¹ sam¹ eb¹ séi³ 說三道四：呢啲係人哋嘅事，唔使你～你不要瞎評論

【喻中】eb¹ zung³ 指預言和後來發生的事實相符：佢話過佢老婆生嘅實係女一定是個女的，果然界佢～咗

ib

dib

【碟】dib⁶⁻² ①碟子 ②小的盤子

【碟頭飯】dib⁶ teo⁴⁻² fan⁶ 一種論份兒吃的飯，用盤盛米飯後在上面加菜而成；蓋飯

tib

【貼士】tib¹ xi² ①小費 ②泛指不循公開渠道傳播的消息或提示：畀啲～吓提示一下吧 || 英語 tips 的音譯詞

【貼中】tib¹ zung³ 猜中考試等題目：考試試題被～

【貼紙】tib³ ji² 指從襯底紙上撕下即可粘貼的、空白或印有圖文的紙片。留言或標示用 || 英語 label sticker 的意譯

【貼身宣傳】tib³ sen¹ xun¹ qun⁴ 指服務員一對一地向顧客宣傳和介紹產品

【貼邊】tib³ bin¹ 過分靠近：因住嚟，你架車好～當心點兒，你的車子過分靠近前面的車子

【貼錢】tib³ qin⁴⁻² 反過來給予或拿出金錢；倒貼：出版一本書，分

分鐘隨時要～|人咁迫擁擠，～都唔去

【貼錢買難受】tib³ qin⁴⁻² mai⁵ lan⁶ seo⁶ 花錢受氣：間餐廳服務態度認真的確唔好，食餐飯簡直係～

lib

【獵頭公司】lib⁶ teo⁴ gung¹ xi¹ 指受客戶委托在世界範圍內搜尋各類高級行政管理及專業人材的公司，因其所“獵捕”對象均為各機構“頭頭”，故名

jib

【接生婆】jib³ sang¹ po⁴⁻² 舊時指幫助產婦分娩的婦女

【接駁巴士】jib³ bog³ ba¹ xi² 以各鐵路車站為目的地，連接普通巴士站的巴士。廣九鐵路、地下鐵路和輕便鐵路均有這類服務

xib

【擗】xib³ ①把東西支、鋪或襯，使加高；墊：～高啲個枕頭好喇把枕頭墊高點兒好睡 ②塞進夾縫裏；

掖：將信封由門罅縫兒～入去|都唔夠～牙罅還不夠塞牙縫兒 ③把楔子等硬塞、捶打到物體的下面或裏面；楔：～實張枱把桌子楔牢 ④把手伸進物體裏面：～隻手入衫裏面搽痕把手伸進衣服裏搔癢|將隻手～入枕頭底下搵嘢

【傘高枕頭諗吓】xib³ gou¹ zem² teo² nem² ha⁵ 墊高枕頭考慮一下，意思是不要睡糊塗了，要好好考慮問題：跳唔跳槽，唔使咁快就決定，～先都唔遲

【鑷鐵】xib³ tid¹ 磁石，磁鐵

yib

【醃】yib³ ①把魚、肉、蛋、蔬菜、果品等加上鹽、糖、醬、酒等 ②汗液等浸漬皮膚使感到不舒服：脇肋底界汗～到好唔舒服脇肋窩被汗浸得很難受 ③使腐蝕性物品產生強烈作用：用啲漂白水～佢一陣，污漬就會易洗喇

【摺尺】yib³ cég³ 可以摺疊的木尺，長度多為一米

【葉菜】yib⁶ coi³ 帶葉子的菜，相對於瓜類蔬菜

【業主】yib⁶ ju² 地產或物業的擁有者

gib

【噏】gib¹ ①手提箱(除了用木或金屬製造的以外)；籐～|皮～ ②量詞：一～書

【噏帽】gib¹ mou⁵ 鴨舌帽，前進帽 || “噏”是英語 cap(帽子)的譯音

【噏汁】gib¹ zeb¹ 一種調味醬，用蕃茄、醬油等配成 || 英語 catsup 的音譯詞

【叻】gib³ 像不熟的水果(柿子等)那樣使舌頭感到麻木乾燥的味道；澀：啲楊桃未熟，又酸又～

kib

【噏弗】kib¹ fid¹ 指鍛煉身體，保持活力和健康，尤指女性保持曲綫美：潮流興～|時不時都會去噏吓弗做做健身運動 || 英語 keep fit 的音譯詞

ad

bad

【八】bad³ ①數目，七加一後所得
②閑扯，侃：有冇時間呀，～兩句咧|有冇～到啲乜呀有没有打聽到什麼？|～到一個消息

【八卦】bad³ gua³ ①古時候用來占卜的八種符號 ②愛管閑事而又嘴碎的：佢個人真係～嘅啲饒舌 ③以刊登瑣聞為主、文字刻意俗化的文章或刊物：～新聞|～周刊 || 義項②可用重疊式為“八卦卦”

【八呀一】bad³ a⁶ yed¹ 八十一，數目，八十加一後所得

【八字】bad³ ji³ 舊時用天干地支表示人出生的年、月、日、時，合起來是八個字，俗稱八字。迷信的人認為從生辰八字可以推算出一個人命運的好壞來

【八字腳】bad³ ji⁶ gêg³ 指走路時兩腳腳尖向內側偏斜的腳步

【八婆】bad³ po⁴ ①八卦婆的簡稱，貶指愛管閑事而又嘴碎的女人 ②對女士一種侮辱性很強的稱呼

【八哥】bad³ go¹ 鳥，羽毛黑色，頭部有羽冠，吃昆蟲和植物種子。能模仿人說話的某些聲音

【八千】bad³ qin¹ 數目，七千加一千後所得

【八十】bad³ seb⁶ 數目，七十九加一後所得

【八月十五】bad³ yud⁶ seb⁶ ng⁵ ①指陰曆八月十五日，中秋節 ②謔稱屁股蛋兒(以圓圓的月亮做喻體)

【八角】bad³ gog³ ①一種常綠灌木 ②指這種植物的果實，呈八角形，是常用的調味香料

mad

【抹】mad³ 用布、手巾等摩擦使乾淨；擦：～身|～枱桌子|～車車子|～嘴抹嘴巴|～眼淚

【抹枱布】mad³ toi⁴ bou³ 擦桌布，抹布

【抹油】mad³ yeo⁴⁻² 擦油；架單車要抹吓油嘞

【抹布】mad³ bou³ 擦器物用的布塊等

【抹身】mad³ sen¹ 擦澡

【抹腳布】mad³ gēg³ bou³ 擦腳布

fad

【發開口夢】fad³ hoi¹ heo² mung⁶

說夢話

【發水】fad³ sēu² 泡浸：煮冬菇之前先要～

【發燒】fad³ xiu¹ ①體溫增高，是疾病的一種症狀 ②熱衷於某些事物或活動，一般為中性：佢對音樂（足球、唱歌、跳舞）好～㗎
 || 英語 fever（狂熱）的意譯詞。參見“發燒友”

【發燒友】fad³ xiu¹ yeo⁵ 不惜花費大量金錢、時間及精神沉迷於某種嗜好或玩意的人：音響～|攝影～||“友”是泛指人的後綴，帶一定的感情色彩

【發票】fad³ pin³ 商店開給顧客的單據

【發麵粉】fad³ min⁶ fen² 發麵，使麵發酵

【發夢】fad³ mung⁶ 做夢

【發夢太早】fad³ mung⁶ tai³ zou² 做白日夢，喻指抱有不切實際的幻想：想一本萬利～

【發窮惡】fad³ kung⁴ og³ 因無錢（償還債項等）而遷怒他人：發起窮惡上嚟就亂鬧人罵人

【髮簪】fad³ zam¹ 別住髮髻的條

狀物，用金屬、骨頭、玉石等製成

【髮腳】fad³ gēg³ 鬢角兒

dad

【撻生魚噉撻】dad³ sang¹ yu⁴⁻² gem³ dad³ 形容人摔得很利害

tad

【撻】tad¹ 穿着拖鞋走：着住對拖鞋～嚟～去 㒼拉着拖鞋走來走去|着番對鞋穿上鞋子，唔好～住對拖鞋落街上街

【撻】tad¹ ①擅取體積小的物品以為己用：～咗人支筆都有嘅竟然順手牽羊把別人的筆拿走 ②（利用機械裝置）點燃；開動：～着個打火機|架車～極都唔着車子怎麼也開動不起來

【撻火】tad¹ fo² 指駕車人開啓發動機

【撻流錦】tad¹ leo⁴ gem² 用假鈔票換對方的真鈔票

【撻定】tad³ déng⁶ 撤出已下了訂金的計劃，訂金被沒收也在所不惜||也作“撻訂”

nad

【捺】nad³ 按；摑：～熄個煙頭把煙屁股摑滅

lad

【炳鷄】lad³ gei¹ 烙鐵

【辣手】lad⁶ seo² ①手段利害或毒辣：～神探嚴厲的執法人員|～摧花對年輕女性作人身傷害 ②棘手；難辦：～問題|呢件事真～

【辣椒】lad⁶ jiu¹ ①一年生草本植物，果實大多像毛筆的筆尖，也有燈籠形、心臟形等，青色，成熟後變成紅色，一般都有辣味，供食用 ②這種植物的果實

【辣椒粉】lad⁶ jiu¹ fen² 辣椒麵兒

zad

【紫】zad³ ①登記(賬目)：～數記賬 ②計算：～吓佢，睇啲唔啲計算一下看對不對 ③驚醒，驚跳：啲啲瞓着就～醒剛睡着就驚醒|嚇到佢～起嚇得他跳起來 ④網；束；搵條繩～住佢拿繩子網着它|～起褲腳 ⑤指婦女做絕育手術：佢老婆早兩年～咗 ⑥升職：我啲啲剛剛～咗，請你食飯 ⑦量詞。束：一～麵一扎麵條兒|送～花畀你

【紫馬】zad³ ma⁵ ①指(兩幫人馬)對峙：當時有幾十煞惡煞嘍度紫晒馬，準備開片打架，好彩幸虧警察及時趕到制止 ②兩腿叉開微彎地站立，即“紫馬步”

【紫馬字】zad³ ma⁵ ji⁶ 蘇州碼子，舊時表示數目的一種符號，如一寫作“|”，二寫作“||”，三寫作“|||”等

【紫炮】zad³ pao³ 斷炊，特指失業

【紫醒】zad³ séng² 受驚動而突然醒來：我瞓瞓吓突然間～咗就一直瞓唔番我睡了一會兒突然驚醒了就一直没法睡着

【紫紫跳】zad³ zad³ tiu³ 形容極度不安或極端憤怒：聽到呢個消息，佢激到～氣得直跺腳

【紫實】zad³ sed⁶ 形容物品堅固或人身體壯實

cad

【擦紙膠】cad³ ji² gao¹ 橡皮，用橡膠製成的文具

【擦鞋】cad³ hai⁴ 比喻趨炎附勢，奉承巴結人：又喺度擦邊個嘅鞋呀你這是拍誰的馬屁呀？|～友馬屁精

【擦出火花】cad³ cêd¹ fo² fa¹ ①比喻男女之間因長期來往、接觸而產生感情 ②警民之間因糾紛而對抗

sad

【刹掣】sad³ zei³ 剎車：架車～不及，撞冧咗條燈柱

【殺】sad³ ①使人或動物失去生

命；弄死 ② 接受邀請、提議：喂，一齊落吧到酒吧飲杯嘢囉——～你喇 ③ 接受價錢；呢啲嘢加加埋埋兩千文這些東西全部算起來得兩千塊錢——～沒問題！ ④ 全部都要：呢支瓶酒你可以飲幾多？——成支～晒

【殺起】sad³ héi² 下決心去幹，堅決完成(某一任務)：呢個任務我哋組幾大都～這個任務我們組無論如何都要完成他

【殺攤】sad³ tan¹ 煞尾，結束：嗰件工作已經～咯那件工作已經結束了

【煞】sad³ 惡漢；兇徒：警方及時制止六十～集體打鬥

【煞食】sad³ xig⁶ (商品等)受歡迎：呢個地區的樓宇交通十分方便，所以最爲～

kad

【卡數】kad¹ sou³ 指信用卡持有人按期付給發卡銀行的數額，其中包括應歸還款項、利息、手續費等

【卡咁卡】kad¹ kem² kad¹ 指持有某一信用卡的人士利用其本人所同時持有的其他信用卡的信貸數額支付拖欠發卡銀行的數額，猶如“剜肉補瘡”

guad

【刮】guad³ ① 用刀等把物體表面的東西去掉：～咗牆上啲字去|着對新鞋行山，結果～損雙腳腳上蹭破了皮 ② 搜刮(財物)：畀佢～咗一筆|～龍搜刮錢財|～粗龍搜刮一大筆錢

【刮飯焦】guad³ fan⁶ jiu¹ 本指把鍋巴鏟下來，喻指人手緊張，稍稍能派上用場的都得派上用場

wad

【挖】wad³ 用手或工具從物體的表面向裏用力，取出其一部分或其中包藏的東西：～窿|～條坑溝兒|～番薯白薯

【挖耳屎】wad³ yi⁵ xi² 掏耳朵

【挖草皮】wad³ cou² péi⁴ 喻指賭馬賭贏了(跟“鋪草皮”相對)

【挖角】wad³ gog³ 以較高待遇或薪酬等條件吸引別的公司企業的人才到自己的公司企業工作：佢哋成日諗住嚟我哋呢度～他老惦着把我們的人招攬過去

【滑手】wad⁶ seo² 指手拿不住東西：戴咗手套，揸筆成日會～

ad

【押】ad³(或 ngad³) 把財物交給

對方作為保證：資產～咗畀銀行
 【押尾】ad³ méi⁵ 指走在行列的最後

【押後】ad³ heo⁶ 時間上往後推延：個會～再開

【押金】ad³ gem¹ ① 做抵押用的錢 ② 押款

【壓】ad³ ① 對物體施壓力（多指從上向下）：擺咩乜嘢～住咩紙，唔好畀風吹到四圍都係拿點兒什麼壓着紙，別讓風吹得到處都是 | ~碎 | ~成柿餅壓扁 ② 壓制 ③ 擱着不動：～死咩貨賣不出去 | 邊個食埋咩粥，咪～住個煲

ed

bed

- 【不知就裏】bed¹ ji¹ zeo⁶ lēu⁵ 不知底細：佢～就將啲嘢交咗畀來人
- 【不如】bed¹ yu⁴ 否定前面提到的想法，重新提出建議，一般跟“好過”相呼應：啲嘢都做完晒，～早啲走好過工作做完了，不如早點兒走
- 【不期然】bed¹ kēi⁴ yin⁴ 自然而然地：睇到佢噉，我～諗起一件事看到他的遭遇，我不禁想起一件事
- 【不特止】bed¹ deg⁶ ji² 不但。用在遞進式的前一分句句末，後一分句由“仲還”引出：佢唔相信～，仲叫大家唔好信
- 【畢業】bed¹ yib⁶ 在學校或訓練班學習期滿，達到規定的要求，結束學習
- 【筆記簿】bed¹ jēi³ bou⁶⁻² 筆記本
- 【筆刨】bed¹ pao⁴⁻² 鉛筆刀
- 【筆筒】bed¹ tung² 用陶瓷、竹木等製成的插筆的筒兒
- 【筆塔筒】bed¹ tab³ tung² 筆帽，套着筆頭兒保護筆的套兒
- 【擇】bed¹ 用瓢、勺等取東西（多指液體）：喺煲度～湯飲從鍋裏舀湯

來喝

ped

- 【坡】ped⁶ 量詞，用於軟爛或糊狀的東西：一～漿糊 | 一～鼻涕—筒鼻涕 | 一～爛泥—攤爛泥 | 瘡到一～嘢噉累得像散了架似的

med

- 【乜】med¹ 疑問代詞。①表示不確定的事物：你想食～什麼都有 | 你叫～名？②表示任指：～都要 | 想食～就叫～想吃什麼就點什麼③表示責備：你笑～得㗎你笑什麼？ | 作～狀吓擺什麼架子？④表示不同意對方的說法：～去兩日咋，咪話去一個禮拜嘅叫怎麼去兩天，不是說去一個星期的嗎？⑤詢問原因：～咁快就返嚟呀怎麼這麼快就回來呀？ | ～咁啱嘅這麼巧啊（偶然相遇時用語）
- 【乜嘢】med¹ ye⁵ 疑問代詞，什麼：你食～？ | 我～都唔食
- 【乜嘢時候】med¹ ye⁵ xi⁴ heo⁶ 什麼時候：你～嚟都得
- 【乜嘢地方】med¹ ye⁵ deng⁶ fong¹

什麼地方

【乜滯】med¹ zei⁶ 表示動作行爲接近某種程度。用在動詞謂語後面，相當於北京話的“幾乎”、“差不多”。一般用於否定句式：架相機仲新嘍，我都有用～那照相機還是新的，我還沒有怎麼用|佢身體唔舒服，啲嘢冇食到～東西沒怎麼吃

【乜鬼】med¹ gwei² 相當於北京話“什麼”，只用於疑問句，帶有感情色彩：你擺呢啲嘢出嚟做～？|你兩個傾～聊什麼？

【乜都假】med¹ dou¹ ga² 口頭習用語，表示“不管你說什麼，我都不理睬”。可置於句首或句末：～，你還番啲錢嚟再講|你唔還番啲錢嚟就～你不還錢，絕對不行

【乜……乜……】med¹……med¹ 用來連接兩個意義相近的詞，表示泛指：佢姓乜名乜，唔記得清楚他叫什麼名字來着，記不清了

【物業】med⁶ yib⁶ 房地產的通稱

【物質】med⁶ zed¹ ①客觀存在 ②指人慕虛榮，貪圖物質享受：乜你個人咁～嘍

【密】med⁶ ①事物之間距離近：飯堂裏便啲枱椅凳擺得太～，啲人出出入入好唔方便 ②做補語。表示頻繁的意思：去澳門去

得好～ ③做狀語，多為重疊式，也表示次數頻繁：佢～～嚟香港

【密醫】med⁶ yi¹ 無執照的醫生

【密底算盤】med⁶ dei² xun³ pun⁴ 比喻那些精打細算的人(往往含貶意)

【密斗貨車】med⁶ deo² fo³ cé¹ 指載貨部分密封起來的貨車

【密手】med⁶ seo² 手勤：密啲手先搬得完

【密斟】med⁶ zem¹ 密談：兩個人唔知～啲乜嘢兩個人不知道在密談些什麼

【密密麻麻】med⁶ med⁶ ma⁴ ma⁴ 又多又密：啲屋起到～房子蓋得真密|啲人坐到～擁擠不堪

【密密質質】med⁶ zed¹ zed¹ 密密麻麻：佢啲頭髮生得～嘍他的頭髮長得密密麻麻的|啲字寫到～

【密實】med⁶ sed⁶ ①嚴實：個蓋𠵼得好～蓋子蓋得嚴實 ②沉默寡言：佢好～嘍，唔會亂講說話嘅他嘴嚴着呢，不會亂說的 ③用做補語，指穿着捂得很嚴，身體一點兒不外露：佢個人好保守，又怕羞，幾時都着得咁～她這個人又保守，又害羞，什麼時候都把自己捂得嚴嚴實實

【密實裝】med⁶ sed⁶ zong¹ 保守的衣裝：佢一反常態，着套～出嚟穿

【密食當三番】med⁶ xig⁶ dong³ sam¹ fan¹ 原為麻將用語，指雖每次贏取的款項不多，卻屢屢得手。引申為積少成多，獲益非淺

【蜜糖】med⁶ tong⁴ 蜂蜜

【蜜蜂】med⁶ fung¹ 昆蟲，身體表面有很密的絨毛，前翅比後翅大，雄的觸角較長，母蜂和工蜂有毒刺，能蜇人，成群居住

fed

【佛都有火】fed¹ dou¹ yeo⁵ fo² 表示有人做了些很過分的事，令一些脾氣很好的人也會生氣：噉噉人噉這樣欺騙人，～

【佛】fed⁶ 指佛陀，佛教徒稱釋迦牟尼

【佛口蛇心】fed⁶ heo² sé⁴ sem¹ 口蜜腹劍

【佛龕】fed⁶ hem¹ 供奉佛像的小閣子，多用木頭製成

【忽】fed¹ 量詞，用於塊狀或某些片狀的東西：呢塊布唔知邊個剪咗～出嚟

ded

【凸】ded⁶ 超出(多用於動詞後面做補語)：使～咗(錢)多花了|有～富餘

【凸出】ded⁶ cêd¹ 高出周圍；超出

周圍：張枱移埋啲，～嚟人哋容易坎嘍磕着

【突額】ded⁶ ngeg⁶ 蹠兒頭，即前額突出的腦型

led

【甩牙】led¹ nga⁴ 大舌頭，舌頭不靈活，說話不清楚

【甩拖】led¹ to¹ 戀人分手

【甩難】led¹ nan⁶ 脫離不愉快或艱難的境地：寫完呢份報告就可以～咯鬆一口氣

【甩身】led¹ sen¹ 成功地擺脫(責任、困局等)：公開呢份文件無異等使佢甩晒身

zed

【抗】zed¹ ①使勁兒把東西放進有空隙的地方：將本書～埋入個書包度把書硬塞到書包裏面去 ②逼迫使屈從：～人要都有嘅怎能硬要人家要呢，你哋經商唔係幾文明

【質】zed¹ 責備：上頭～佢辦事不力

【侄仔】zed⁶ zei² 弟兄或其他同輩男性親屬的兒子

【侄女】zed⁶ nêu⁵ 弟兄或其他同輩男性親屬的女兒

【窒】zed⁶ 說話使人受窘而没法接着說下去：有話好好講，唔使

~人嘅噍人|畀老板~咗兩句

ced

- 【七】ced¹ 數目,六加一後所得
- 【七呀一】ced¹ a⁶ yed¹ 七十一,數目,七十加一後所得
- 【七姐誕】ced¹ zé² dan³ 香港傳統民間習俗之一。為紀念牛郎織女每年農曆七月初七在鵲橋相會,市民一般在初六晚上設“七姐盤”舉行拜祭儀式,俗稱“七姐誕”||參見“七姐盤”
- 【七姐盤】ced¹ zé² pun⁴ 七姐誕儀式中必備的拜祭用品,用五色紙和竹篾紮成,內含七份化妝品||參見“七姐誕”
- 【七揀八揀,揀個爛燈盞】ced¹ gan² bad³ gan², gan² go³ lan⁶ deng¹ zan² 表示左挑右挑,但越挑結果越不如人意:揀老婆條件唔好咁高,咪~
- 【七長八短】ced¹ cēng⁴ bad³ dūn² 形容東西有長有短
- 【七十】ced¹ seb⁶ 數目,六十九加一後所得
- 【七七八八】ced¹ ced¹ bad³ bad³ 表示動作行為已完成一大部分:飯食得~|人走得~|商場鋪位已經租得~
- 【七國咁亂】ced¹ guo³ gem³ lūn⁶

形容地方凌亂或局勢混亂:整到間屋~把家裏翻了個兒

sed

- 【失打】sed¹ da² 照相機的快門||英語 shutter 的音譯詞
- 【失匙夾萬】sed¹ xi⁴ gab³ man⁶ 失去鑰匙的保險箱,比喻很難從父親那裏要到錢的富家子
- 【失拖】sed¹ to¹ 失戀:佢~一年多
- 【失禮】sed¹ lei⁵ ①現世,丟人 ②客氣話,禮貌不周,不像樣子,不成敬意:啲咁多嘢,~晒一點點東西,不成敬意|獻醜嘅啫獻醜罷了,~,~|你滿意喇,冇乜~你喇你滿意啦,沒有什麼地方對你禮貌不周吧?
- 【失威】sed¹ wei¹ ①滅了威風 ②指丟臉或出醜:唔能夠咁~㗎
- 【失魂】sed¹ wen⁴ ①形容因馬虎或記憶力不好而好忘事:我個人有時好~㗎,約咗人又唔記得 ②形容非常驚恐:嚇到佢~魂飛魄散|畀人追債追到~窮於應付 ③(車輛)不準時:啲車失晒魂,咁耐都唔嚟一架車子真沒準,那麼久一輛也沒來
- 【失魂魚】sed¹ wen⁴ yu⁴⁻² 冒失鬼:睇佢亂咁吞看他亂撞,~噉
- 【虱】sed¹ 虱子

【膝頭哥】sed¹ teo⁴ go¹ 膝蓋

【實】sed⁶ ①真實 ②實際 ③堅固；變得堅固：啲膠水黏得好～ ④硬；變硬：啲年糕好～，咬唔都不動|啲肉雪冰鎮到～晒 ⑤結實：佢啲肌肉好～ ⑥思緒亂以至不能思考或心情沉重：諗考慮嘢諗到我個頭都～晒|聽到話佢要走，我心都～晒涼了半截兒 ⑦用在動詞後。A)表示持續：睇～佢盯着他|坐～呢度幫吓眼實實在在坐在這兒瞧着點兒 B)約定：講～|你話～至好囉你最好說定了 C)內部完全填滿，沒有空隙：扒～個噏把箱子塞得滿滿的|塞～個袋 D)牢固地：揸～支筆捏緊筆桿|扶～欄河扶好欄杆 ⑧副詞。A)實際上：話就話七百，我～收五百說是七百塊錢，我實際收了五百 B)一定：～係佢一定是他|佢落力做～得嘅肯定他下功夫去做|我～搵到佢

【實牙實齒】sed⁶ nga⁴ sed⁶ qi² 表示很肯定或答應了不會反悔：佢～講過會嚟|佢～噉講過嚟，唔認點得嚟他的的確確說過了，怎麼能不承認呢？

【實係】sed⁶ hei⁶ 準是；肯定是：～佢，仲有邊個|準是他，還有誰哪？

【實在】sed⁶ zoi⁶ ①真實；不虛假 ②的確

【實行】sed⁶ heng⁴ ①用行動來實現(計劃等) ②副詞。表示堅決：～係噉喇我就這樣幹吧|唔理你哋有乜嘢意見，我～做落去不管你們有什麼意見，我死做下去

【實淨】sed⁶ zeng⁶ ①堅固耐用：呢對鞋幾～|張凳唔係幾～，坐第張另外喇 ②健壯：佢身體好～

【實質質】sed⁶ zed¹ zed¹ ①形容事物之間結合得緊，沒有空隙：個噏已經～，塞扒唔落嘢噉嘍箱子已經滿了，再塞不進去什麼東西了 ②多而密的樣子：上落班嗰陣，地鐵都係～噉上下班時間，地鐵都擠滿人

【實食冇翳牙】sed⁶ xig⁶ mou⁵ qi¹ nga⁴ 完全有把握，十拿九穩：佢去完成呢項任務，～啦他去完成這項任務，完全有把握的

yed

【一】yed¹ ①數目，最小的正整數 ②表全部，用於名詞前，與“都”字關聯：～車都係西瓜|倒茶倒到～褲都係倒茶灑了一褲子 ③表承接，用於動詞前，與“就”字關聯：～郁就跌一碰就倒|～飲就醉一喝就醉 ④表程度，用於重疊的單音形容詞中間：坐到正～正坐得端端正正的

【一把火零一塔香】yed¹ ba² fo²

ling⁴ yed¹ tab³ hêng¹ 火上加油：
你噉話佢，咪等於～

【一把火】yed¹ ba² fo² ①形容蔓延迅速的大火：～燒晒啲嘢|一把大火把東西燒光 ②形容怒氣冲天：激到氣得佢～

【一打】yed¹ da¹ 數量詞，十二個叫一打

【一家大細】yed¹ ga¹ dai⁶ sei³ 一家老小

【一家不知一家事】yed¹ ga¹ m⁴ ji¹ yed¹ ga¹ xi⁶ 家家有本難念的經

【一家便宜兩家着】yed¹ ga¹ pin⁴ yi⁴ lêng⁵ ga¹ zêg⁶ 比喻一方做中，兩方受益：我供樓，你租屋，計平啲畀你租金算便宜點兒給你，～吖嗎

【一吓】yed¹ ha⁵ 用在帶否定詞的動詞前面，表示突然；稍不經意：～唔記得突然想不起來|～唔覺意～不小心打爛隻杯

【一啲】yed¹ di¹ 一點兒：～都有一點兒也沒有|碟餸辣咗～菜稍辣了一點兒

【一啲啲】yed¹ di¹ di¹ 一點點兒；一丁點兒：畀～給一點點|～咁多一丁點兒|唔係大家都係噉諗㗎，～㗎咋並不是大家都是那麼想的，只是有些人而已

【一支公】yed¹ ji¹ gung¹ 光棍兒一個：老婆仔女留嚟香港，我～上

北京

【一子錯滿盤皆落索】yed¹ ji² co³ mun⁵ pun⁴ gai¹ log⁶ sog³ 一着不慎，滿盤皆輸：投資嘅嘢，～

【一字丟向度】yed¹ ji⁶ diu¹ hêng² dou⁶ 按下不提；緩辦：呢個問題，～算喇

【一字咁淺】yed¹ ji⁶ gem³ qin² 顯而易見：佢點解辭職？原因～

【一次過】yed¹ qi³ guo³ 一次性的：啲錢要～畀晒|一次性付清|～請晒咁多人食飯|即不分批請|食完飯，又唱卡拉OK，又食宵夜，玩完～埋單|玩完總算賬

【一次咁多】yed¹ qi³ gem³ do¹ 下不為例：～，下次唔敢

【一試便知龍與鳳】yed¹ xi³ bin⁶ ji¹ lung⁴ yu⁵ fung⁶ 品質（尤指酒類）的高低優劣，稍一嘗試便可分曉：吹係冇用嘅，隻酒正唔正，～

【一時時】yed¹ xi⁴⁻² xi⁴ 副詞。表示不同的現象或事情在一定時間內交替發生：～唔同嘅視具體情況而言，不可一概而論|佢嘅病，～喇他的病不好說，時好時壞

【一時唔偷雞做保長】yed¹ xi⁴ m⁴ teo¹ gei¹ zou⁶ bou² zêng² 比喻偶爾不做壞事便裝正人君子：啲人素質就係差，～，好似人哋唔知

道佢嘅底細嘍

【一時(間)】yed¹ xi⁴ (gan¹) 短時間;暫時:~諗唔起佢係邊個一時想不起他是誰|~走唔切畀車撞倒—下子躲不及給汽車撞倒

【一時一樣】yed¹ xi⁴ yed¹ yēng⁶ 形容言行易變:唔好再~,定咗落嚟就算喇

【一二角】yed¹ yi⁶ gog³ 角落;沓兒:平時啲嘢收埋~,用嘅時候搵唔到找不着

【一哥】yed¹ go¹ ①指唯我獨尊、爭強好勝的男士:喺呢度佢係~ ②尊稱某行業內的第一把手

【一個二個】yed¹ go³ yi⁶ go³ 泛指所有的人:~走晒去邊人都上哪兒去了?|你哋~錯晒你們全錯了

【一個鼻哥窿出氣】yed¹ go³ béi⁶ go¹ lung¹ cēn¹ héi³ 一個鼻孔出氣:佢兩個早已串通,~嘍

【一個幾毫】yed¹ go³ géi² hou⁴ 很少的錢,比喻不值錢:~都好爭嘅不值錢的玩藝兒,有什麼好爭的?|~嘅嘢,咪要算囉不要算了

【一個對】yed¹ go³ dēu³ 指二十四小時(從某天某時到第二天同一時刻):等~再食藥

【一個唔覺意】yed¹ go³ m⁴ gog³ yi³ 一不小心:~打爛隻杯把杯子打碎了

【一個餅印】yed¹ go³ béng² yen³ 完全相同;一個樣兒:佢同佢老豆~嘍他跟他爸爸就像一個模子刻出來的

【一住係嘍】yed¹ ju⁶ hei⁶ gem² 使勁;一個勁:~食一個勁地吃

【一住……仲】yed¹ ju⁶ ……zung⁶ 表示兩件事情同時進行(兩件事情的行為施事是不同的人):一住叫住你,你仲行怎麼一面叫你,你還走?

【一住……一住】yed¹ ju⁶ ……yed¹ ju⁶ 表示兩件事情同時進行(兩種事情的行為施事是相同的人):一住食一住傾邊吃邊聊

【一於(係)嘍話】yed¹ yu¹ (hei⁶) gem² wa⁶ 就這樣說定了:~,改變投資策略

【一於懶理】yed¹ yu¹ lan⁵ léi⁵ 撒手不管:人哋嘅嘢人家的私事,~

【一排排】yed¹ pai⁴⁻² pai⁴ ①只發生在短時間內,並非經常性或長期性的:呢啲流行病係~嘅一時一時的 ②表示相連的兩個時段:啲菜嘅價錢~唔同蔬菜的價格這一陣子跟前一陣子不同(時貴時便宜)

【一賣開二】yed¹ mai⁶ hoi¹ yi⁶ 一分為二;一物二用

【一蟹不如一蟹】yed¹ hai⁵ bed¹ yu⁴ yed¹ hai⁵ 比喻每況愈下:而家

啲仿製品, ~

【一梯兩伙】yed¹ tei¹ lêng² fo² 指一層樓住兩戶人家的房屋結構

【一齊】yed¹ cei⁴ 副詞。①表示同時:人同行李~到 ②表示同一處所:坐埋~一起|住埋~同居 ③表示同時同地做某件事:你都~去喇你也一同走吧

【一手一腳】yed¹ sei² yed¹ gêg³ 親自;親手:自己~去做|等自己~做埋呢啲嘢喇(既然我開了頭,就)讓我一個人把這些事情幹完吧

【一鷄死,一鷄鳴】yed¹ gei¹ séi², yed¹ gei¹ ming⁴ 比喻不愁生意失敗無人接着做:街頭嗰間鋪頭執咗關門,街尾又開一間,正所謂“~”

【一係】yed¹ hei⁶ 連詞。表示兩件事情的選擇關係,往往是說話人提出的一種建議:~遲啲先要去不晚點兒再去|~噉喇要麼這樣|~你去深圳,~你去廣州,任你揀

【一味靠滾】yed¹ méi⁴⁻² kao³ guen² 但求目的,不擇手段:佢個人~,唔好信佢

【一味靠估】yed¹ méi⁴⁻² kao³ gu² 老靠揣測:玩股票,~唔得嘅

【一味】yed¹ méi⁵ 用在動詞前面,表示一個勁兒不停:佢企喺旁邊,~笑

【一堆壘】yed¹ dêu¹ lêu¹ 把東西堆放在一起:將啲行李放埋~把行李成堆放置在一起

【一舉兩得】yed¹ gêu² lêng⁵ deg¹ 做一件事情,得到兩種收獲

【一句講晒】yed¹ gêu³ gong² sai³ 總而言之,一言以蔽之:~,世事難料

【一頭霧水】yed¹ teo⁴ mou⁶ sêu² 莫名其妙;摸不着頭腦:聽佢噉講,我簡直~

【一頭煙】yed¹ teo⁴ yin¹ 做動詞補語,表示程度極甚:熱到~|做到~忙得不可開交

【一頭半個月】yed¹ teo⁴ bun³ go³ yud⁶ 指相隔一兩個星期:佢~上廣州一次

【一流】yed¹ leo⁴ 第一等:~人才

【一流一】yed¹ leo⁴ yed¹ 表示事物(或人)是最好的:呢隻牌子~

【一樓一龍】yed¹ leo⁴ yed¹ lung⁴ 指男同性戀者公開活動的現象

【一樓一鳳】yed¹ leo⁴ yed¹ fung⁶⁻² 指一屋一妓的賣淫現象。根據香港現行法律,這是合法的。但在同一個建築單位內,有超過一個人賣淫則屬犯罪,該單位則被視為妓院而面臨取締。鑒於此,賣淫集團以“一樓一鳳”以逃避警方的檢控||“鳳”喻妓女

- 【一揪一襏】yed¹ ceo¹ yed¹ leng³ 形容東西(或人)多:佢仔女多,~噉去邊度都唔方便|他小孩多,拖兒帶女的上哪兒去也不方便|佢買咗好多嘢,一個人~噉拎番嚟他買了很多東西,自己大包小包地提了回來
- 【一手樓】yed¹ seo² leo⁴⁻² 指第一次出售的樓房,可分為樓花(期樓)及現樓。現樓不管是落成多年還是多手租賃,皆稱“一手樓”
- 【一嚙水】yed¹ geo⁶ sêu² 俗稱一百塊錢
- 【一嚙飯】yed¹ geo⁶ fan⁶ 比喻笨拙無能之輩
- 【一嚙雲】yed¹ geo⁶ wen⁴ 說話使人雲裏霧罩,不知所云:佢講嘢聽到我~
- 【一嚙嚙】yed¹ geo⁶⁻² geo⁶ 形容說話口齒不清:佢講嘢~,聽唔明聽不明白
- 【一口價】yed¹ heo² ga³ 定死的價錢,不能討價還價:呢度係~
- 【一口咬實】yed¹ heo² gao² sed⁶ 把事情說死,不變更:~話係佢做嘅
- 【一口一面】yed¹ heo² yed¹ min⁶ 指整個臉龐:啲水射到我~
- 【一條氣】yed¹ tiu⁴ héi³ 一口氣,表示不間斷地做某事:~行上五樓一口氣登上五樓
- 【一條龍】yed¹ tiu⁴ lung⁴ 指配套服務:間酒家除客房之外,仲提供娛樂、飲食等~服務
- 【一鋪過】yed¹ pou¹ guo³ 把事情湊在一起,一口氣幹完:~做完,唔好拖
- 【一泡氣】yed¹ pou⁵ héi³ 一肚子氣
- 【一路】yed¹ lou⁶ 表示動作始終不間斷或情況始終不轉變:由一九六零年~數到一直算到一九六七年|~行落去一直走下去|~錯落去一路錯下去
- 【一路……一路】yed¹ lou⁶……yed¹ lou⁶ 一邊……一邊……:一路飲一路傾邊喝邊聊
- 【一早】yed¹ zou² ①清晨:佢朝朝每天早上~就落樓買報紙 ②提早:演唱會八點鐘開始,佢哋~就埋晒位入座嘞|佢~就話要去他早就說要去 ③預先:呢禮拜星期六去澳門玩,我哋~就買好晒啲飛票
- 【一號】yed¹ hou⁶ 陽曆每個月的第一天,以下依次是二號、三號等
- 【一啖砂糖一啖屎】yed¹ dam⁶ sa¹ tong⁴ yed¹ dam⁶ xi² 比喻恩威並施:佢對你,能利用即管利用,~之嗎罷了

- 【一擔擔】yed¹ dam⁶ dam⁶⁻¹ 喻指同一鼻孔出氣：你同佢都～嘅，一個話黑，第二個就唔會話白
- 【一巖一窟】yed¹ ngam⁴ yed¹ fed¹ 形容地面等凹凸不平
- 【一沉百踩】yed¹ cem⁴ bag³ cai² 比喻失勢失時的人受到大家的輕視，相當於北京話的“牆倒眾人推”：～，到時冇人會幫你
- 【一唔係】yed¹ m⁴ hei⁶ 連詞。①表示假設的讓步，往往跟“就”字連用：唔鍾意食泰國餐嘅話……～食日本餐吖？②稍不稱心（就引發出某種後果）：～就發脾氣稍不稱心就發脾氣
- 【一萬】yed¹ man⁶ 數目，九千加一千後所得
- 【一眼睇晒】yed¹ ngan⁵ tei² sai³ 形容空間小，一看就全清楚了
- 【一眼到】yed¹ ngan⁵ dou³ 一眼就看見：啲標語要黏嘍～嘅地方
- 【一眼關七】yed¹ ngan⁵ guen¹ ced¹ 形容眼觀六路，洞察絲毫：機場嘅領航員，～，唔能夠有絲毫差錯
- 【一陣】yed¹ zen⁶ ①一會兒，表示較短時段：～就到一會兒就到 ②一段時間，表示較長時段：先排熱過～前些日子熱過一陣兒
- 【一身】yed¹ sen¹ 周身；滿身：踢球踢到～汗|畀雨淋到～濕|畀人打咗～給人揍了一頓
- 【一身蟻】yed¹ sen¹ ngei⁵ 喻指麻煩：惹得～招惹不少麻煩|搞到我～給我招惹了不少麻煩
- 【一身係膽】yed¹ sen¹ hei⁶ dam² 渾身是膽
- 【一身係債】yed¹ sen¹ hei⁶ zai³ 負債累累
- 【一身都鬆晒】yed¹ sen¹ dou¹ sung¹ sai³ 比喻克服了困難，獲得了成就而感到輕鬆愉快：考完試就～
- 【一身筋】yed¹ sen¹ gen¹ 比喻十分勞累：做到～工作又累又煩
- 【一便……一便……】yed¹ bin⁶ ……yed¹ bin⁶ …… 表示兩個行為動作同時進行，相當於北京話“一邊……一邊……”：一便睇一便笑邊看邊笑
- 【一面屁】yed¹ min⁶ péi³ 受到極大的奚落：畀人鬧到～給人臭罵一頓
- 【一面……一面……】yed¹ min⁶ ……yed¹ min⁶ …… 表示一個動作跟另一個動作同時進行：一面笑一面講
- 【一天光晒】yed¹ tin¹ guong¹ sai³ 撥雲見日、苦盡甘來的意思：啲仔女出晒身成家立業就～
- 【一天一地】yed¹ tin¹ yed¹ déi⁶ 到

處：啲細路哥食飯食到～小孩子吃飯吃得到處都是

【一年到尾】yed¹ nin⁴ dou³ méi⁵

一年到頭

【一千】yed¹ qin¹ 數目，九百加一百後所得

【一千零一件】yed¹ qin¹ ling⁴ yed¹ gin⁶ 指賣剩的最後一件商品：呢件係～，平啲便宜點賣畀你

【一件頭】yed¹ gin⁶ teo⁴⁻² 一件（的器皿、衣服等）

【一件頭泳裝】yed¹ gin⁶ teo⁴⁻² wing⁶ zong¹ 連身泳衣

【一件還一件】yed¹ gin⁶ wan⁴ yed¹ gin⁶ 指不同的事情不能混淆，應分別處理：～，撈亂嚟搞亂了冇法處理

【一乾二淨】yed¹ gon¹ yi⁶ jing⁶ ① 形容非常乾淨：間屋執收拾到～

② 徹底：將屋企嘅嘢食到～把家裏能吃的都全吃了

【一本通書睇到老】yed¹ bun² tung¹ xu¹ tei² dou³ lou⁵ 指做人不會變通；墨守成規：而家係乜嘢世界呀，仲想～？

【一半】yed¹ bun³ 二分之一

【一半半】yed¹ bun³⁻² bun³ 形容程度相等，分不出高低：有冇信心呀？——～喇

【一磚豆腐想升仙】yed¹ jun¹ deo⁶

fu⁶ sêng² xing¹ sin¹ 妄想一步登天：你仲太嫩缺經驗，～，有冇搞錯？

【一輪嘴】yed¹ lèn⁴⁻² zên² 形容一口氣把話說完：佢將啲事實～講晒出嚟

【一層過】yed¹ ceng⁴ guo³ 指占據樓房中整整一層的：～圖書館|間酒樓～，冇樓上

【一成】yed¹ xing⁴ 十分之一叫一成

【一碰三斗油】yed¹ pung³ sam¹ deo² yeo⁴ 比喻無事則罷，有事吃不了兜着走

【一戙都冇】yed¹ dung⁶ dou¹ mou⁵ 做動詞補語，表示程度極甚（多用於貶義）：畀佢搞到～給他弄得一籌莫展|畀人鬧到～給人家罵得一無是處

【一龍去，二龍追】yed¹ lung⁴ hêu³, yi⁶ lung⁴ zêu¹ 以找尋他人為藉口溜掉，或勸告某人不必尋找第三人以免撲空：你唔好去搵佢哋嘞，免得～

【一盅兩件】yed¹ zung¹ lêng² gin⁶ 泛指早上上館子品茶小吃的消費常規，一般指沏一盅茶，吃兩樣兒點心

【一弓射兩箭】yed¹ gung¹ sé⁶ lêng⁵ jin³ 一箭雙雕

【一場】yed¹ cêng⁴ 專為某事到某地：見你哋～嚟到你們既然專程跑來，我請食飯嘞

【一樣】yed¹ yêng⁶ 同樣；沒有差別：又唔係～噏還不是那樣

【一粒神】yed¹ neb¹ sen⁴⁻² 舊稱一毛錢

【一碟過】yed¹ dib⁶ guo³ 指蓋飯一份。相對於套餐：整個牛肉飯，～來個牛肉飯，不要套餐

【一筆過】yed¹ bed¹ guo³ ① 一次性(付款)：嗰一萬文，最好～畀晒 ② (寫字)一筆是一筆：寫大字要～，唔好改寫毛筆字，一筆是一筆，不要描

【一筆還一筆】yed¹ bed¹ wan⁴ yed¹ bed¹ 金錢賬目，應分別處理

【一坭】yed¹ ped⁶ (身體)一下子：～噏撻係張牀度(由於累極、醉酒或精神沮喪)一頭栽到牀上

【一坭烈】yed¹ ped⁶ lid⁶ 泛指一攤的糊狀物：啲漿糊～噏倒晒係張枱度桌上

【一物兩用】yed¹ med⁶ lêng⁵ yung⁶ 一種東西兩種用處：呢個開瓶器～，又開得啤酒，又開得餐酒葡萄酒

【一實】yed¹ sed⁶ 肯定：～係咯準是|我睇他～唔噏我看他肯定不來

【一日都係】yed¹ yed⁶ dou¹ hei⁶ 副

詞。都是，全是：～你(表埋怨)都是你|～你搞到我噏都是你把我弄成這個樣子

【一百】yed¹ bag³ 數目，九十加十後所得

【一拍兩散】yed¹ pag³ lêng⁵ san³ (夫妻、戀人)合不來而分手：拍咗兩年拖，最后咪係～

【一隻二隻】yed¹ zég³ yi⁶ zég³ 長輩對後輩的戲稱：～去晒邊那些小傢伙都上哪兒去了？

【一隻屐】yed¹ zég³ kég⁶ ① 比喻屈辱萬分而無法抗辯：畀人鬧到～嘢給人狠狠訓斥一頓 ② 勞碌不堪：做到～噏工作十分勞碌

【一殼撈起】yed¹ hog³ kiu³ héi² 受到牽累(表示一種埋怨情緒)：佢叫我約人，結果同佢約好晒，佢自己反而唔噏，真係畀佢～結果替他全約好了，可他自己卻不來，可把我拖累

【一殼眼淚】yed¹ hog³ ngan⁵ léu⁶ 形容傷心至極：諗起往事，真係～想起往事，太傷心了

【一鑊蹺起佢】yed¹ wog⁶ hiu³ héi² kēu⁵ 不擇手段打亂某人計劃，使蒙受損失

【一鑊泡】yed¹ wog⁶ pou⁵ 一團糟；一鍋粥：畀佢噏搞，成間公司～

【一鑊熟】yed¹ wog⁶ sug⁶ ① (事情

- 等)一次完成:~,唔好留手尾別留下尾巴 ②喻指全部消滅,一起完蛋:股票再跌嘅話就分分鐘隨時~
- 【一撲一碌】yed¹ pug¹ yed¹ lug¹
連滾帶爬:跌到佢~
- 【一碌木】yed¹ lug¹ mug⁶ 比喻呆板且惰性十足:做啲嘢,唔好~噉企喺度
- 【一竹篙打死一船人】yed¹ zug¹ gou¹ da² séi² yed¹ xun⁴ yen⁴ 全盤否定;一棍子打死
- 【一腳牛屎】yed¹ gēg³ ngeō⁴ xi² 譏諷別人土里土氣
- 【一腳踢】yed¹ gēg³ tég³ 事無巨細,包攬於一身:屋企請個~家裏僱了一位包辦全家雜務的傭工|間鋪頭咁細,也都自己~鋪子很小,事無大小全靠自己幹
- 【日】yed⁶ 白天;也泛指一天:邊~哪天開會?|~~都係噉天天如此
- 【日……夜……】yed⁶……yé⁶ 與兩個相同的動詞連用,表示某一動作行為延續不斷地進行:日煩夜煩不斷困擾|日做夜做不間歇工作
- 【日子】yed⁶ ji² ①日期 ②時間(指天數) ③指生活或生計:咁好嘅~那麼幸福的生活
- 【日市】yed⁶ xi⁵ 白天營業的市場

- 【日捱夜捱】yed⁶ ngai⁴ yé⁶ ngai⁴
日夜操勞:~,咪捱出病嚟呀別把自己累壞了
- 【日頭】yed⁶ teo⁴⁻² 白天
- 【日慳夜慳,唔夠老公一鋪攤】yed⁶ han¹ yé⁶ han¹, m⁴ geo³ lou⁵ gung¹ yed¹ pou¹ tan¹ 比喻小處精明,大處浪費
- 【日更】yed⁶ gang¹ 白天當值的班次
- 【日忙夜忙】yed⁶ mong⁴ yé⁶ mong⁴ 形容十分辛勞
- 【日光】yed⁶ guong¹ 太陽光:~唔夠,影相照相唔理想
- 【日光日白】yed⁶ guong¹ yed⁶ bag⁶ 比喻大家看得很清楚的地方:~光天化日之下,竟然搶劫
- 【日場】yed⁶ cēng⁴ (電影)白天放映的場次
- 【日日】yed⁶ yed⁶ 每天,天天
- 【日曆鐘】yed⁶ lig⁶ zung¹ 附有日曆的鐘

ged

- 【吉】ged¹ ①吉祥 ②“空”的替代字。香港人喜好趨吉避凶,而“空”與“凶”同音,故以“吉”代之:~屋招租空房出租|唔好~手去,帶啲手信至好不要空手去,得帶上點兒禮物

【吉祥菜式】ged¹ cêng⁴ coi³ xig¹
 香港人爲避諱及取好意而給一些菜肴所取的吉祥名稱。如豬肝叫豬潤(肝與“乾枯”的“乾”同音);絲瓜叫“勝瓜”(絲與“輸”同音)。在粵菜菜譜中,“什錦拼盤”叫“錦秀滿華堂”;醬舌頭叫“一本盈萬利”;北京填鴨叫“紅運喜當頭”;松子黃魚叫“年年慶有餘”;蜜汁金華火腿叫“金玉滿堂紅”等

【拈】ged¹ 用力使長條形物體的頂端向前觸動或穿過另一物體: 界針~ 曬手指 | 曬鹹~ 咗佢兩刀 捅了他兩刀 | 一~ 就穿一戳就破

【拈肉】ged¹ yug⁶ 指衣物表面引起不舒服的感覺: 件冷衫好~ 那毛衣挺扎人

【橘】ged¹ 橘子

【橘衣】ged¹ yi¹ 橘絡

【橘錢】ged¹ qin⁴⁻² 歹徒於春節期間向店鋪送橘子以勒索東主而收受的金錢。這是黑社會分子斂財的手法之一

【甲白】ged⁶ zed⁶⁻² 蟑螂

【屹】ged⁶ ① 踮, 立起腳後跟用腳尖站着: ~ 起嚟踮起腳來 | ~ 高踮高
 ② 探, 向前伸出頭或上體: ~ 起身探出身子 | ~ 個頭出去把頭探出去
 ③ 起身; 爬起; 抬起: 一早就~ 起

身一早就爬起來 | △ ~ 起條尾, 就知道屙屎定屙屎一撮屁股就知道你拉什麼屎

ked

【咳】ked¹ 咳嗽: ~ 到死死吓咳嗽得夠餓

hed

【乞兒】hed¹ yi¹ 乞丐

gued

【骨】gued¹ ① 骨頭 ② (衣物) 接縫兒: 被單有兩條~ ③ 女性襪子的長短: 兩~ 過腳脖子 | 三~ 過膝蓋

【骨】gued¹ 指四分之一。時間上的一刻鐘; 重量上的四分之一磅 || 英語 quarter 的音譯詞

【骨子】gued¹ ji² 造形精緻, 小巧玲瓏: 呢套家私家具真~

【骨女】gued¹ nêu⁵ 俗指按摩女郎
 【……骨骨】……gued¹ gued¹ 後綴。表示(衣着)鮮明; 整潔: 西裝~

【倔】gued⁶ 鈍: 筆寫到~ 晒筆寫禿了

【倔尾龍】gued⁶ méi⁵ leng⁴⁻² 傳說中能呼風喚雨的動物, 口語裏用來比喻那些愛闖禍的人

【倔搵槌】gued⁶ lêu⁴ cêu⁴ 形容尖

的東西變得禿了,鈍了:支筆~,點描得字呀|條棍~,唔插得人去

【掘頭路】gued⁶ teo⁴ lou⁶ 死路:走不通的路:呢度好多~死胡同,唔容易行得出去|我勸你諗想清楚,唔好走~||也作“掘頭路”

【掘情】gued⁶ qing⁴ 不近人情,對人冷淡:人哋幾次請你都唔去,太~噃啱人家幾次請你都不去,太不近人情了吧

【掘地】gued⁶ déi⁶ 鋤地,用鋤鬆土

wed

【屈】wed¹ ①使彎曲:支筆跌落地,筆尖~彎吃鋼筆掉地上,尖兒彎了|~斷隻筷子掰折筷子 ②擰傷(筋骨):~嚟條腰閃了腰|打排球~嚟手扭了手 ③不從正面通過,從側面或後面迂回過去;繞:~去後便 ④強迫某人做某事:老李新居入伙,啲同事同事們~佢請食飯 ⑤冤枉;欺負:~得就~不欺負白不欺負|畀人~遲到人家硬說他遲到 ⑥蜷縮(身體):~埋對腳蜷腿|喺飛

機度~咗七八個鐘 ⑦在屋裏呆着,不到外面去:成日~喺屋企睇書整天悶在家裏看書|佢想轉工換工作,唔想一世~喺寫字樓不想一輩子呆在辦公室裏

【屈蛇】wed¹ sé⁴ 偷渡客

【屈尾十】wed¹ méi⁵ seb⁶ 比喻掉頭:一個~走咗一下子掉頭走了|佢一個~又去澳門他一下掉頭又去了澳門|對方交貨之後,佢一個~掉頭,將貨運到北方

【屈氣】wed¹ héi³ 憋氣,有怨氣發泄不出

【屈就】wed¹ zeo⁶ 客套話,用於請人擔任職務

【屈船】wed¹ xun⁴ 從海路偷渡:~去香港

【屈質】wed¹ ze¹ ①雜亂、侷促、擁擠(指房屋等不寬敞):呢間房太~喇這間房子太侷促了 ②令人肉麻的;令人討厭的:着得咁~嘅穿得令人惡心|唔好講埋啲~嘢不能說得這麼肉麻

【核】wed⁶ 核兒;籽兒:食西瓜嗰陣,唔好將啲~四圍嚟吐

id

bid

【唎】bid¹ 象聲詞。某些機器表示起始或提示的短促訊號：你聽到～一聲開始錄音

【別墅】bid⁶ sêu⁶ ①在郊區或風景區建造的供休息用的園林住宅 ②按鐘點收費的酒店

pid

【撇】pid³ ①匆忙離開(多指做了壞事之後)：有差人警察嚟，～喇快跑|仲唔快啲～，畀人捉到就弊喇趕緊溜，給人抓到可糟了 ②(男女戀人之間)拋棄：佢畀女友～咗甩了 ③擺脫(某人的跟踪)：佢跟咗我成條街他一路上跟踪我，卒之終於畀我～甩咗 ④暫時把問題放下不提：先～開呢個問題唔傾住討論|～開呢單嘢計，嗰單又點先這件事不跟你算了，那樁又怎麼處理呢？ ⑤從液體表面輕輕地舀：湯太肥，～咗啲油去 ⑥雨斜着落下來；滂：唔記得門窗關上窗戶，啲雨～晒入嚟|畀雨～濕張枱 ⑦戒除惡習：唔該請你快啲～甩啲煙癮 ⑧量

詞。A)用於鬍子：佢個～鬚好有形他那撇鬍子看上去很帥 B)俗稱一千塊錢叫一撇水

【撇水片】pid³ sêu² pin³ 打水飄兒

【撇賬】pid³ zêng³ 指不能收回的賬目；呆賬

【撇脫】pid³ tüt³ 形容做事爽快，不拖泥帶水

mid

【搥】mid¹ ①用兩三個手指扭住皮肉使勁轉動：～佢一吓捏他一把 ②掰；撕：～開兩邊|～爛張紙 ③去掉外面的皮或殼，剝：花生～咗皮剝了一層皮|香蕉～咗皮至再食

did

【跌倒擗拑沙】did³ dou² la² za⁶ sa¹ 跌倒抓了一把沙子，比喻受到挫折而試圖挽回面子

【跌眼鏡】did³ ngan⁵ gêng² 喻指事情進展或結局大出人意料：股市急挫，令到專家們跌晒眼鏡|跌咗成地眼鏡

【跌錢黨】did³ qin⁴⁻² dong² 指一

種詐騙分子。他們故意在人跟前遺下數量可觀的鈔票，然後進行誘騙，訛稱與人分成，強索抵押，以達到掠奪他人財物的目的

tid

【鐵】tid³ 金屬元素，質硬，含雜質的鐵在濕空氣中容易生鏽，是煉鋼的主要原料，用途很廣

【鐵騎】tid³ ké⁴ 俗指摩托車

【鐵軌】tid³ gwei² 鋪設火車、龍門吊車等軌道所用的鋼條，用碳素鋼軋製而成，橫斷面形狀像工字

【鐵皮匠】tid³ péi⁴ zēng⁶ 從事焊洋鐵壺等的手工業者

【鐵寶】tid³ deo³ 指不易被警方偵破的非法場所

【鐵票】tid³ piu³ 指選舉中己方的忠心擁護者

【鐵路】tid³ lou⁶ 有鋼軌的供火車行駛的道路

【鐵飯碗】tid³ fan⁶ wun² 指穩定性高的工作，尤指政府官員的工作：你就好啦，擺到隻～

【鐵鏟】tid³ can² 爐竈上鏟爐灰的用具，像個小的鏟子

lid

【裂】lid⁶ ①(器皿、門窗等)損壞而呈現裂痕：隻杯～咗 ②裂痕：

墊枱嘅玻璃有條～

jid

【唧】jid¹ ①用壓力使液體等從孔隙中出來：喺針筒裏面～啲水出嚟|～擠牙膏 ②液體受沖擊向外射出：架車經過～濺到我成身都係水|冚好個鑊蓋，咪～到成個廚房都係油 ③在別人身上抓撓，使發癢；胥肢：～腳板底|我至怕畀人～

【唧都唔笑】jid¹ dou¹ m⁴ xiu¹ 形容人面無表情，很不開心的樣子

【折墮】jid³ do⁶ 迷信用語。指報應，引申為缺德，沒良心：～咯，噉咗嘢都有嘅真缺德，這麼糟嘢東西

【折賣】jid³ mai⁶ 把物品折價出賣

【折現】jid³ yin⁶ 折成現金

【折半】jid³ bun³ 即一折半，指商品按定價百分之八十五的價錢出售

【折讓】jid³ yēng⁶ 把東西除了折頭讓給別人

【結婚】jid³ fen¹ 男子和女子經過合法手續結合成為夫妻

【結冰】jid³ bing¹ 水遇冷而凝結成固體

【截】jid⁶ 阻攔：～住佢，唔好畀佢走|～的士

qid

【切】qid³ ①用刀把物品分成若干部分 ②趕上(只用做動詞補語,由“得”(表肯定)或“唔”(表否定)引出:嚟得~來得及|嚟唔~來不及|做唔~來不及完成)

【切口】qid³ heo² 指用力把東西切平時,刀所切的位置:殘肢~整齊

【切肉不離皮】qid³ yug⁶ bed¹ léi⁴ péi⁴ 比喻親情難捨,相當於北京話的“血濃於水”

xid

【蝕水】xid⁶ sêu² 賠本:唔~就點都得怎麼都行

yid

【熱】yid⁶ ①溫度高;感覺溫度高 ②使熱;加熱(多指食物) ③喻指最有機會獲勝的參賽者(人或動物):呢匹馬最~最為熱門

【熱氣】yid⁶ héi³ 上火

【熱水】yid⁶ sêu² 溫度高的水

gid

【結痂】gid³ ga¹ 傷口或瘡口表面上結起一種塊狀物

【結焦】gid³ jiu¹ 傷口或瘡口痊愈後結成痂:你損咗嗰度~未弄破的那個地方結痂了沒有?

【傑作】gid⁶ zog³ ①超過一般水平的好作品 ②反話。指帶來不良後果的行為:搞大人個肚讓對方懷孕呢啲就係你嘅~咪係?

【啖】gid⁶ ①稠,液體中含某種固體成分很多(跟“稀”相對):啲粥好~很稠 ②棘手的、難辦的(事情):呢單嘢都幾~真攪頭|整鋪~嘢你嘆吓至得設下布局讓你吃不了兜着走|呢件事畀佢知道咗,你就~過芝麻糊大禍臨頭

hid

【蝸子】hid³ ji² 節肢動物,身體多為黃褐色,後腹部細長,末端有毒鉤,用來御敵或捕食。胎生。以蜘蛛、昆蟲等為食物。可入藥

od

god

【割】god³ ①截斷：～斷條繩 ②切割；劃：～玻璃|～橫丫腸切除盲腸|～爛劃破個袋|畀刀子～嘍隻手

【割禾】god³ wo⁴ 收割稻子

hod

【喝】hod³ ①吆喝、叫：～住佢把他

叫住|～生晒啱咗喝 ②把刀在石或缸沿上用力磨擦幾下，使它快些：～～把刀

【渴市】hod³ xi⁵ 市場上需求甚殷：演唱會啲飛票好～

ud

bud

【鉢櫃】bud¹ guei⁶ 專門儲酒的躺櫃

【嘛】bud¹ ①象聲詞，形容汽車喇叭聲：後面架汽車～一聲嚇咗我哋一跳 ②按汽車喇叭：前面架車點解唔郁啲，～佢喇前面的車子幹嗎不動，按喇叭警告警告它！

【嘛嘛車】bud¹ bud¹ cé¹ 兒語。指汽車

【鉢】bud⁶ 盤子：沙律～色拉盤子

mud

【茉莉花】mud⁶ léi⁶⁻² fa¹ 一種常綠灌木，花白色，香味濃厚，供觀賞，也可用來熏製茶葉

fud

【闊】fud¹ ①橫的距離大；範圍廣（跟“窄”相對）：馬路夠～晒夠寬|佢膊頭好～他寬肩膀 ②（衣服）肥大：件衫～得滯太肥，唔啱着不合穿|而家興～～褲腳

jud

【吸】jud³ 用嘴吸取：～奶吸奶|～手指嘍手指|～一口煙抽一口煙|～面珠親親臉蛋

xud

【嚙】xud¹ ①形容快速動作的聲音：～一聲就唔見人啲的一聲就沒影兒了 ②形容低聲呻吟：跌靚個膝頭哥，痛到佢～～聲摔着了膝蓋，疼得他直哼呼

【雪】xud³ ①空氣中降落的白色結晶 ②把食物、飲料等在電冰箱內或同冰塊放在一起使涼：～凍個西瓜先食把西瓜鎮一鎮才吃

【雪糕筒】xud³ gou¹ tung² ①盛雪糕用的錐型餅乾 ②俗稱錐形的交通標誌

【雪藏】xud³ cong⁴ ①不提拔或使用（某人）：因紀律問題，佢畀公司～起嚟 ②把食物或飲料和冰等放在一起使涼：～冰鎮汽水

【說話】xud³ wa⁶ 說出來的能夠表達思想的聲音：呢兩句～講得唔啱這兩句話說得不妥當|你仲有乜

嘢~好講還有什麼話好說

yud

【乙】yud⁶ 天干的第二位

【月尾】yud⁶ méi⁵ 月底

【月頭】yud⁶ teo⁴ 月初，一個月的
開頭幾天

【月份】yud⁶ fen⁶ 指某一個月

【月份牌】yud⁶ fen⁶ pai⁴⁻² 月曆

【月光】yud⁶ guong¹ 月亮

【月中】yud⁶ zung¹ 月半，一個月
的第十五天

【月卡】yud⁶ kad¹ 月票

【粵語殘片】yud⁶ yu⁵ can⁴ pin³⁻²

諧稱“粵語長片”。語音上，“殘”與“長”近似，意義上“殘”指殘舊，特指自 1909 年香港第一部電影（“偷燒鴨”）誕生以來的舊影片。這類影片具有特殊的發展軌迹和文化特點。目前電視臺每晚自凌晨以後（所謂“長”）不斷選映此類懷舊影片

gud

【骨咯骨咯】gud⁶ lud⁶ gud⁶ lud⁶
象聲詞。形容大口喝水的聲音：
擲起隻杯，~噉飲端起杯子，咕哪咕
哪地喝了下去

êd

lêd

【律師】lêd⁶ xi¹ 受當事人委托或法院指定，依法協助當事人進行訴訟，出庭辯護，以及處理有關法律事務的專業人員

zêd

【卒】zêd¹ 象棋棋子的一種
 【卒之】zêd¹ ji¹ 終於：～諗想通咗
 【揀】zêd¹ ①把油類等使勁兒往身上塗抹：～啲藥酒就冇事喇
 ②把手掌放在別的東西上來回搓揉：～腳搓腳|～老泥搓污垢

cêd

【出】cêd¹ ①從裏面到外面(跟“入”相對)可做補語：～嚟|～去|～啲往外一點兒先睇到|坐～啲往外坐|唔好企得咁～別太靠前站 ②來到：～席 ③超出：～位 ④往外拿：～貼出告示|呢啲錢佢～得起 ⑤發出：～牙長牙|～熱痲長痲子|～氣 ⑥顯露。可做補語：～名|～頭|一啲都睇唔～佢會噉嘅 ⑦支出：公司～到五萬月薪

請佢|拍賣嗰架車，有人～到為底價三倍嘅價錢 ⑧量詞，用於戲劇、電影：嗰～戲幾好睇

【出麻】cêd¹ ma⁴⁻² 出麻疹

【出嫁】cêd¹ ga³ 女子結婚

【出夜街】cêd¹ ye⁶ gai¹ 夜晚上街

【出處不如聚處】cêd¹ qu³ bed¹ yu⁴ zêu⁶ qu³ 指產品在產地不如在各地市場上質量好，數量多

【出蠱惑】cêd¹ gu² wag⁶ 耍滑頭：睇實佢盯緊他，唔畀佢～

【出街】cêd¹ gai¹ ①上街：～行行 ②(電影、電視劇等)向外播映：嗰套片集幾時出得街？ ③泛指向社會流傳等：電視應避免粗口～|條新聞早就出咗街咯 ④外賣：腿蛋治火腿雞蛋明治～三份

【出街食飯】cêd¹ gai¹ xig⁶ fan⁶ 下館子

【出嚟撈】cêd¹ lei⁴ lou¹ ①到社會上去謀生：～就要醒定啲 ②指從事不正當的職業，如賭、黃、毒

【出世】cêd¹ sei³ 出生：我嘅香港～|～紙出生證明書

【出位】cêd¹ wei⁶⁻² ①指講求更新、突破、自我超越、勇於嘗試的

現代思維：佢哋噉嘅構思，無非係想搏～力圖有所突破 ②泛指誇張渲染、超越常規界限的言行：～文化|～言論

【出位經營】cêd¹ wei⁶⁻² ging¹ ying⁴ 指違反有關經營條例進行貿易活動，如藥店在沒有醫生證明的情況下擅自出售受管制藥物，或涼茶鋪擅賣點心等

【出氣】cêd¹ héi³ ①把心裏的怨憤發泄出來 ②食物返潮：啲餅乾出咗氣，唔好食喇 ③跑氣：樽汽水出晒氣，唔好飲

【出氣袋】cêd¹ héi³ doi⁶⁻² 出氣筒，比喻被人用來發泄怨氣的人

【出水】cêd¹ sêu² 焯，把蔬菜放在開水裏略一燙就拿出來：苦瓜出過水就有咁苦

【出水紙】cêd¹ sêu² ji² 提貨單

【出貓】cêd¹ mao¹ 指考試作弊

【出手】cêd¹ seo² ①動手打架 ②賣出：咁曳差嘅貨都幾難～嘅喎

【出爐】cêd¹ lou⁴ 喻指剛發表的、出現的東西：新名單下禮拜先～|本屆香港小姐今晚～|～麵包|～港姐剛獲選的香港小姐

【出老千】cêd¹ lou⁵ qin¹ (在賭博中)施騙術

【出數】cêd¹ sou³ 出賬：條數邊個出，要講清楚先

【出山】cêd¹ san¹ 出殯

【出身】cêd¹ sen¹ ①家庭背景 ②兒女開始獨立謀生：啲仔女出晒身，我個心安樂晒

【出年】cêd¹ nin⁴⁻² 明年，今年的下一年

【出汗】cêd¹ hon⁶ 發汗

【出盡八寶】cêd¹ zên⁶ bad³ bou² 使盡法寶，指千方百計：～先救番間公司

【出更】cêd¹ gang¹ 指警察外勤巡邏

【出名】cêd¹ méng⁴⁻² 人所共知：佢個人出咗名大家都知道鍾意飲酒

【出聲】cêd¹ séng¹ ①揚言；通個氣：錢唔夠就～，我可以借啲畀你|佢出到聲提出要求，我唔好意思拒絕嘅 ②作聲；吭聲：大家靜啲，唔好～大家靜一下，不要作聲|人哋問佢都唔～人家問他也不吭聲

【出廠】cêd¹ cong² 俗指病愈或傷愈出院

【出籠】cêd¹ lung⁴ 指囚犯刑滿出獄

【出公數】cêd¹ gung¹ sou³ (向公家)報銷

【出糧】cêd¹ lêng⁴ 工廠企業發放工資：公司月初～|糧下禮拜至才出

【出雙入對】cêd¹ sêng¹ yeb⁶ dêu³

形容兩人形影不離，雙雙出入

【出術】cêd¹ sêd⁶ 出鬼點子；打鬼主意：你點～我都唔怕你

【出血】cêd¹ hüd³ 血管壁破裂，血液流出

【出局】cêd¹ gug⁶ ①泛指在參加某種球類比賽中被淘汰 ②喻指在競爭中落敗

sêd

【戌】sêd¹ 天干的第五位

【恤】sêd¹ ①門門，插銷：呢度門釘兩個～至穩陣這扇門要釘兩個插銷才牢靠 | ～住門闌門上門睡 ②投籃：～波投籃球 || 英語 shoot 的音譯

【恤衫】sêd¹ sam¹ 襯衫 || “恤”是英語 shirt(襯衫)的譯音

【恤衫裙】sêd¹ sam¹ kuen⁴ 連衣裙

【恤髮】sêd¹ fad³ 把頭髮弄成波浪型 || “恤”為英語 set(捲髮)的音譯詞

üd

düd

【噍】düd¹ 翹起嘴巴：～條嘴吮啲麵嚟食 撇着嘴巴吃麵條 | 有乜嘢唔開心呀，～長條嘴有什麼不開心的事兒呀，睇你撇起嘴

tüd

【脱】tüd³ 量詞。用於衣服；套；身：一～衫 | 同細蚊仔小孩兒做～衫

【脱口騷】tüd³ heo² seo³ 指電視訪談節目。該項節目內容輕鬆、即興，話題無所不包。通過觀眾積極參與，把通俗娛樂與社會效益結合起來 || 英語 talk show 的音譯詞。也說“托騷 tog¹ sou¹”

lüd

【捋】lüd³ 把東西彎轉裹成圓筒形：～高衫袖捲起袖子 | ～起褲腳

【捋鬚】lüd³ sou¹ 抹鬍子。就是用手指順着抹過去，使鬍子順溜和乾淨

güd

【概】güd⁶ 量詞。截兒：斷咗兩～斷了兩截 | 呢條路有一～唔好行這條路有一段不好走 | 呢條繩斷到一～～斷成一段一段的

küd

【缺莊】küd² zong¹ 指(組織)領導班子懸空：學生會經歷兩年～後，卒之終於選出新人

hüd

【血】hüd³ 血液

【血管】hüd³ gun² 血液在全身中循環時所經過的管狀構造，分動脈、靜脈和毛細管

ag

bag

【啲】bag¹ 象聲詞。物體折斷聲：
～一聲拗斷吃辦斷了

【百二】bag³ yi⁶ 一百二十

【百幾個】bag³ géi² go³ 一百多個

【百三】bag³ sam¹ 一百三十

【百零個】bag³ léng⁴ go³ 約數，一
百個左右

【百五】bag³ ng⁵ 一百五十

【百一】bag³ yed¹ 一百一十

【百足】bag³ zug¹ 蜈蚣

【伯爺】bag³ yé⁴⁻¹ 大伯

【伯爺婆】bag³ yé⁴⁻¹ po⁴⁻² 老大
娘，老太婆

【伯爺公】bag³ yé⁴⁻¹ gung¹ 老大
爺，老頭兒

【伯娘】bag³ nēng⁴ 大娘

【白】bag⁶ 像雪一樣的顏色

【白鮚】bag⁶ za³ ①水母 ②俗稱
交通警察。交通警察在街上巡
邏，碰上違例者即時檢控，猶如
水母隨機捕捉海上食物一樣，故
名

【白話】bag⁶ wa⁶⁻² 泛指粵語，特
指以廣州話為代表的廣府話

【白車】bag⁶ cé¹ 俗稱救護車：有
人受傷，快啲叫架～

【白子】bag⁶ ji² 圍棋棋子的一種

【白紙扇】bag⁶ ji² xin³ 俗稱黑社
會組織內的軍師參謀

【白果】bag⁶ guo² 銀杏

【白牌車】bag⁶ pai⁴⁻² cé¹ 指非法
到飛機場兜攬生意的出租汽車
或私人汽車。根據香港法律，出
租汽車在機場接乘客必須預先
取得“出租汽車許可證”和機場
的“限制區許可證”，並購買相應
的保險單，否則便被視為無牌經
營，俗稱“走白牌”

【白米】bag⁶ mei⁵ 碾淨了糠的大
米(區別於“糙米”)

【白菜】bag⁶ coi³ 二年生草本植
物，葉子大，花淡黃色，品種很
多，是普通蔬菜

【白酒】bag⁶ zeo² 用甘薯、玉米等
糧食作物或某些果品發酵、蒸餾
製成的酒，無色，含酒精量較高

【白手】bag⁶ seo² 監獄用語。指
無案底的囚犯(相對於“黑手”)

【白油】bag⁶ yeo⁴⁻² 俗稱汽車用
柴油

【白道】bag⁶ dou⁶ ①指正當行業（相對於“黑道”）②喻指警察

【白欖】bag⁶ lam⁵ ①常綠喬木，小葉長橢圓形，花白色 ②這種植物的果實，長橢圓形，兩端稍尖，綠色，可以吃

【白金】bag⁶ gem¹ 贈與死者家屬的款項，以示關心

【白飯魚】bag⁶ fan⁶ yu⁴⁻² 白鱸魚

【白糖】bag⁶ tong⁴ 用甘蔗或甜菜熬製而成的糖，白色或微黃色的結晶，顆粒較小，味甜，供食用

【白亮污染】bag⁶ lêng⁶ wu¹ yim⁵ 泛指現代建築大面積玻璃幕牆折射太陽光綫而對人體造成不良影響的現象，是大城市公害之一

【白鴿】bag⁶ geb³⁻² 鳥，翅膀大，善於飛行，羽毛白色，以穀類植物的種子為食物，有的可以用來傳遞書信。常用做和平的象徵

pag

【嘞】pag¹ ①指把藥丸放在手心，猛一揚手把藥丸吞下肚子：將嘞藥丸一～就吞落肚 ②象聲詞。形容物體折斷的聲音：條竹～一聲斷 咗喀嘞一聲，竹子折了

【嘞丸仔】pag¹ yun² zei² 泛指服食軟性毒品

【泊】pag³ ①船隻停靠：船～港外 ②車停路旁或停車場：呢度唔准～車|架車～得唔好 || 英語 park 的音譯詞

【泊車服務】pag³ cé¹ fug⁶ mou⁶ 指飯店、旅館或百貨公司等免費替顧客停車的服務

【泊位】pag³ wei⁶⁻² ①港區內能停靠船舶的位置 ②路旁或停車場內劃定的停車位置

【拍】pag³ ①用手掌打：～甩身度 嘅塵拍掉身上的土 ②合在一起：將兩張牀～埋併在一起|呢兩張相～埋合唔合襯呀併在一起相襯嗎 ③兩種或兩種以上的事物並排着：兩架車～住行並排走 ④靠近：將張梳化～埋牆把沙發往牆靠 ⑤拼砌：～花階磚花瓷磚 ⑥驅逐：～佢扯攆走他

【拍寫真】pag³ se² zen¹ 特指給名女人拍攝系列裸體照片以匯集成冊出版

【拍紙簿】pag³ ji² bou² 便條本子 || 本條“拍”為英語 pad(拍紙簿)的音譯

【拍拖】pag³ to¹ 談戀愛：佢同個男仔拍緊拖|我同佢係同事，根本冇拍到拖

【拍拖報】pag³ to¹ bou³ 指報販把剩餘的報紙雙份雙份地以較便

宜的價格出售。這樣販賣的報紙稱為“拍拖報”

【拍住行】pag³ ju⁶ hang⁴ (車、船) 並排行駛：嗰兩隻船初初～，後來撞埋一齊撞在一起

【拍烏蠅】pag³ wu¹ ying⁴⁻¹ 比喻生意清淡

【拍拍拍凳】pag³ toi² pag³ deng³ 拍桌子摔凳子，表示強烈的憤怒

【拍手】pag³ seo² 兩手相拍，表示歡迎、贊成、感謝等；鼓掌

【拍友】pag³ yeo⁵ 攝影愛好者

【拍心口】pag³ sem¹ heo² 拍胸脯，表示一口承擔(某工作)

【拍唔住】pag³ m⁴ ju⁶ 比不上

【拍爛手掌】pag³ lan⁶ seo² zeng² 十分贊成，熱烈贊賞：話加人工工資啲，大家都～

【拍散拖】pag³ san² to¹ 沒有固定相戀的男朋友或女朋友：呢排拍吓散拖，未搵到個鍾意嘅

【拍片】pag³ pin³⁻² 拍電影

【拍硬檔】pag³ ngang⁶ dong³ ①大力協作；緊密配合 ②喻指賣義氣：大家朋友一場，拍吓硬檔喇

【拍成】pag³ seng⁴ 促使成功：呢件事等大哥出面～佢

【拍檔】pag³ dong³ ①協作：你哋幾個人做嘢要～至得|佢兩兄弟好～㗎 ②協作或合作的人：佢

係我嘅～

【拍薑咁拍】pag³ gêng¹ gem³ pag³

比喻把人痛打一頓

【拍拍籬柚走人】pag³ pag³ lo¹ yeo² zeo² yen⁴ “籬柚”指屁股，喻指扔下事情不管，不負責任地離開

【拍得住】pag³ deg¹ ju⁶ 比得上：一日有千文收入，～分行經理一天有千把塊錢收入，比得上分行經理|呢種恤衫～名牌貨這種襯衣比得上名牌貨||也說“拍得上”

【拍得上】pag³ deg¹ seng⁵ 見“拍得住”

【拍膊頭】pag³ bog³ teo⁴ ①拍拍肩膀，拉近乎 ②一種作案手法。歹徒藉輕拍受害人肩膀分散其注意力然後搶奪身上財物：佢畀人拍拍膊頭就唔見咗個手袋

mag

【睇】mag¹ ①盯住，指足球、籃球賽中緊跟着不放鬆：～死佢哋嘅前鋒，唔畀佢起腳緊盯着他們的前鋒，不讓他射門 ②商標：三角～以三角形為圖案的商標||英語 mark 的音譯詞

【睇】mag¹ 試卷打分：畀老師～錯分||英語 mark 的音譯詞

【擘】mag³ ①撕開：～開張報紙兩邊 ②張開；又開(手指、兩腿、

嘴巴、眼睛等)：～對腳又着腿

【擘大口得個窿】mag³ dai⁶ heo² deg¹ go³ lung¹ 張着嘴說不出話來，形容理屈詞窮：問到佢～張口結舌

zag

【窄身】zag³ sen¹ 形容衣服的裁剪或式樣窄：～牛仔褲

【擇日】zag⁶ yed⁶⁻² (爲辦喜事) 確定日期：你哋結婚擇咗日未呀有日子了沒有？

【擲骰】zag⁶ xig¹ 擲色子

cag

【拆】cag³ ①把合在一起的東西打開：～信 | ～菲林把照相機的膠捲取出來 ②拆毀：～平間屋把房子全拆了 ③破而分開：條竹～開裂開了 ④嗓子乾澀發不出聲音或發音低而不清楚：嗆喊到喉龍～啞了

【拆家】cag³ ga¹ 指以批發價購入貨品，然後分拆出售的人。特指把收取來的毒品加以稀釋後包裝出售的不法分子

【拆祠堂】cag³ qi⁴ tong⁴⁻² 諺指男性生殖器官受到損傷或被去勢 || 參見“祠堂 qi⁴ tong⁴⁻²”

【拆穿西洋鏡】cag³ qun¹ sei¹ yêng⁴ géng³ 戳穿(他的)鬼把戲：拆穿

呃秤西洋鏡揭穿短斤少兩

【賊】cag⁶ 偷東西的人

gag

【格仔布】gag³ zei² bou³ 方格布

【隔】gag³ ①阻隔：兩間屋就～住條街 ②間隔：你～幾日廣州一趟？ ③過濾：啲茶～～渣至好飲

【隔離】gag³ léi⁴ 旁邊：～位有冇人坐？

【隔離飯香】gag³ léi⁴ fan⁶ hêng¹ 表示不滿足自己的而羨慕他人：自己有架車，睇見人哋換車，自己又想換埋一份，～喇

ngag

【額骨】ngag³ gued¹ 人的眉毛以上頭髮以下的骨頭

hag

【客】hag³ 顧客：有～來客 | 今日一個～都有

【客人】hag³ yen⁴ 被邀請受招待的人；爲了交際或事務的目的來探訪的人(跟“主人”相對)

【客廳】hag³ téng¹ 聚會或招待客人用的房間

【嚇】hag³ 使害怕：～咗一跳 | 咪～嘅細蚊仔孩子 | ～到腳軟站不穩 | ～到失晒魂慌了神了

【嚇窒】hag³ zed⁶ 嚇呆：畀佢嚇到窒晒

kuag

【嚇】kuag³ ①圈兒，彎兒：兜咗一個大～兜了一個大圈子 ②圍上：擺條繩～住，唔畀人人去拿根繩子圍着，不讓人進去

wag

【畫押】wag⁶ ngad³ 舊時在公文、契約或供詞上畫花押或寫“押”字、“十”字，表示認可

ag

【呃】ag¹ ①欺騙：真係噉㗎，～你

做乜吖真是這樣，騙你幹什麼？|有乜講乜，咪～人哋有什麼說什麼，別欺騙人家|你小心啲，畀啲停人～上手，你周身唔掂你當心點兒，給那種人騙上了，你可倒霉 ②騙取：畀人～晒啲錢 ③找藉口做某事：～啤酒飲|～餐飯食混一頓飯吃

【呃晒】ag¹ sai³ 出人意料：大家都以為佢實嚟準來，結果呢，～出人意料沒有來

【呃神騙鬼】ag¹ sen⁴ pin³ guei² 說假話騙人：淨係識～光會欺哄人家

【呃人】ag¹ yen⁴ 騙人：呢度地方好～住看起來居住環境不錯，其實不然

【呃秤】ag¹ qing³ 短斤少兩

eg

beg

【北姑】beg¹ gu¹ 泛指從內地到南方沿海一帶賣淫的女子 || 也說“北姑鷄”

【北姑鷄】beg¹ gu¹ gei¹ 見“北姑”

【北斗星】beg¹ deo² xing¹ 原指大熊星座的七顆明亮的星，口語中常用來比喻善於引導、助人為樂的社會工作者

【北佬】beg¹ lou² 舊時對北方人的貶稱

【北風尾】beg¹ fung¹ méi⁵ 北風的主要部分已經吹過去了，只剩下那麼一點。比喻家道中落：到佢嗰代，已經係～

【北上】beg¹ sêng⁵ 指香港人到內地去

meg

【嘜】meg¹ ①鐵製的罐、盒：煙仔～香煙盒子 ②量詞。指一小鐵罐的容量：一～米 || 英語 mug 的音譯詞

【脈】meg⁶ 動脈和靜脈的總稱

【麥】meg⁶ ①一年生或二年生草

本植物，子實用來磨麵粉，也可用來製糖或釀酒，是我國北方重要的糧食作物 ②專指小麥

【墨魚】meg⁶ yu⁴⁻² 軟體動物，體內有囊狀物，能分泌黑色液體，遇到危險時放出，以掩護自己逃跑

【墨水】meg⁶ sêu² ①墨汁 ②寫鋼筆字用的各種顏色的水 ③比喻學問或讀書識字的能力：佢成肚～

【墨水筆】meg⁶ sêu² bed¹ 鋼筆

【墨斗】meg⁶ deo² 木工用來打直綫的工具，裝有墨繩

【墨斗繩】meg⁶ deo² xing⁴⁻² 裝在墨斗裏的墨繩。拉出墨繩，放到木材上，綑緊，然後提起墨繩，趁着彈力就打上了黑綫

【墨硯】meg⁶ yin⁶⁻² 硯臺，研墨的文具

【墨汁】meg⁶ zeb¹ 用黑色顏料加水和少量膠質製成的液體，用於寫毛筆字

【墨盒】meg⁶ heb⁶⁻² 文具。在方形或圓形的小盒裏放絲綿，灌上墨汁，供寫毛筆字用

deg

【得】deg¹ ①得到：～個二獎 ②

表示答允：唔～不成 | ～未呀行了嗎？ | 畀多啲都～啱多給點兒，可以嗎？ | 要呢樣定個樣？要這個還是那個？——都～都行 ③完成：啲飯

～未呀飯好了嗎？ | 架車～未呀車子準備好了嗎？ ④只有；剩下：～一粒仔只有一個男孩 | ～番禮拜日至得閑只有星期天才空 | 全班～佢一個

冇到 ⑤有能耐：佢～唔～嚟可以勝任嗎？ | 你係～嘅你真棒 ⑥用在動詞後面做補語。A)表示允許：你走～嘞可以離開 | 人～嚟嗎可以進來嗎？ | 有咁快～咁快盡可能快 B)

表示能夠：架車開～車子能開 | 隻手唔郁～咯手動不了了 | 食～馴～就肥能吃不睡就長胖 C)表示值得，跟“吓”連用，表緩和語氣：間屋買～過值得買 | 澳門去～吓嚟值得

一游 | 件衫都睇～吓嘅衣服樣子還可以 D)表示擅長，一般跟“好”，“真”、“幾”等程度副詞連用：佢好講～口才好 | 呢個演員真唱～唱功不錯 | 成班人都幾做～吓嚟相當

能幹 E)表示程度：唔～啱～晒不完全對 | 唔會維持～幾耐不會維持很久 | 笑～我吓把我樂壞了 ⑦助詞。A)用在動詞和補語中間，表示可

能：搬～郁拿得動 | 講～出，做～到 B)用在動詞後面，表示動作已經完成：出～站嚟都五點鐘咯 C)表示結果，與“落”字連用：大功告成，飲～杯落嘞可以祝賀一下 | 卒之考到大學，呢勻認真還～神落

終於考上大學，這回確實要選個順

【得把口】deg¹ ba² heo² 形容人光說不做，就會耍嘴皮子：要自己郁手，唔好成日～要自己動手，不要整天光說不做

【得嚟】deg¹ ga² 語氣詞。表示本來應該做某事而沒有做(含輕微責備義)：你同佢講聲～你本應跟他打個招呼 | 你做完嘢就即刻返嚟先～活兒幹完你本應立刻回來才是

【得些好意須回手】deg¹ se¹ hou² yi³ sêu¹ wui⁴ seo² 指得到好處便應留有餘地，勸人切勿過分

【得個吉】deg¹ go¹ ged¹ 希望和努力完全落空：以為執到寶，原來～滿以為撿到什麼便宜，原來是一場空 || 也作“得個橘”

【得個知字】deg¹ go³ ji¹ ji⁶ 只有知情權，沒有討論權，更沒有表決權：乜嘢都喺上頭決定，底下啲人淨係～

【得個……字】deg¹ go³……ji⁶ 中嵌形容詞或動詞，表示情況全然如此或只有中間形容詞或動詞

能：搬～郁拿得動 | 講～出，做～到 B)用在動詞後面，表示動作已經完成：出～站嚟都五點鐘咯 C)表示結果，與“落”字連用：大功告成，飲～杯落嘞可以祝賀一下 | 卒之考到大學，呢勻認真還～神落

終於考上大學，這回確實要選個順

所代表的意思，而無與之相關的結果，常用來表示失望的情緒：嗰啲嘢有乜好食啲，得個甜字那些東西有什麼好吃的，死甜|廣州嘅交通成日都係得個塞字—言蔽之，廣州整天在堵年

【得個追字】deg¹ go³ zêu¹ ji⁶ ①形容徒勞地追債款 ②喻指戀愛時間長：佢追嗰個女仔追咗成三年嘍，仲係～

【得個做字】deg¹ go³ zou⁶ ji⁶ ①形容默默工作而不受重視 ②形容幹些低效益或低工資的重復性、機械性勞動

【得個煩字】deg¹ go³ fan⁴ ji⁶ 困擾之後，毫無結果：又論搞乜，又話搞物，～說要幹這幹那，麻煩倒添了不少，但一無所得

【得個靚字】deg¹ go³ léng³ ji⁶ 形容人(尤指女性)徒有美貌，缺乏素質

【得個講字】deg¹ go³ gong² ji⁶ 形容光說不做，紙上談兵：噉嘅說話聽得多喇，都係～空談而已

【得米】deg¹ mei⁵ 比喻得手或達到目的

【得嚟】deg¹ lei⁴ ①用在兩個動詞之間，表示遞增：張安樂椅舒服～又實惠 ②用在兩個動詞之間，表示讓步：架機幼細～又爆

得起機器雖小音響一流

【得滯】deg¹ zai⁶ 副詞，置於中心詞之後，表示程度過分，相當於北京話的“太”：條裙短～|睇電視唔好坐咁埋，埋～會睇壞眼看電視別太靠前，過分靠前會損害眼睛

【……得去邊】……deg¹ héu³ bin¹ 形容程度的極限：幅畫雖然係復製品，但亦唔平～便宜不到哪兒去|佢噉嘅料，唔慌會發～憑他的資歷，他發不了大財

【得啖笑】deg¹ dam⁶ xiu³ 形容徒勞無功，強笑自慰：搞到一身筋，結果～累了半天，結果屁也沒有

【得閑死唔得閑病】deg¹ han⁴ séi² m⁴ deg¹ ham⁴ déng⁶ 謔稱忙透了，連生病的功夫也沒有

【得人驚】deg¹ yen⁴ géng¹ 可怕，使人吃驚的：呢件事好～這件事很可怕

【得上牀掀被叻】deg¹ sêng² cong⁴ hin¹ péi⁵ kem² 讓上牀還拿起被來蓋，比喻得寸進尺，貪得無厭：人哋幫咗咁多忙，就唔好～，仲要人哋做乜做物幹這幹那

【得物無所用】deg¹ med⁶ mou⁴ so² yung⁶ 東西到手毫無用處：你爭嗰啲嘢嚟做乜，啲你爭那事來做幹嘛呀？就算爭到都係～喇

【得戚】deg¹ qig¹ 上臉。(小人得

志)洋洋自得,得意忘形:你睇佢個樣幾~你看他的樣子多得意洋洋|偶然成功之嘛罷了,咪咁~別那麼得意忘形

【特登】deg⁶ deng¹ 特意,故意:我唔係~嘅我是無意的|佢哋~專程嚟拜訪你㗎

leg

【勒緊褲頭帶】leg⁶ gen² fu³ teo⁴ dai³⁻² 比喻忍受饑餓或生活水平的降低

zeg

【側跟】zeg¹ gen¹ 旁邊:電話就喺你~身旁

【側邊】zeg¹ bin¹ 旁邊:學校~有間工廠|坐喺~|企喺站在佢~|喺~話說話

【側房】zeg¹ fong⁴ 房屋兩側的房間

【側側膊】zeg¹ zeg¹ bog³ 勉強通過;勉強可接受:呢啲事~通融一下就算喇

【劏魚】zeg¹ yu⁴⁻² 鯽魚

seg

【塞】seg¹ 曾孫

【塞】seg¹ ①塞子:個~放咗喺邊度? 搵番嚟枳番個樽喇塞子攞在

兒? 找回來把瓶子堵上 ②塞進:~入櫃桶塞進抽屜裏|唔好也都~入行李袋|~埋件衫入個喺度把衣服塞進箱子裏面去|個袋~到實一實口袋塞得滿滿的 ③阻塞(洞穴、通道)使不通:隧道口~滿晒車|條渠~咗|走廊~滿人,行都行唔郁走不動 ④指堵車:前面好~,行第條路喇前面的車子堵得慌,走別的路吧|嗰度日日都係咁~嚟喇那裏天天都是那麼堵車的 ⑤隨便放:是但~喺度隨便放在這兒|唔好~喺張枱度隨便放在桌子上

【塞豆窿】seg¹ deo⁶ lung¹ 形容身材矮小的小孩

heg

【克力架】heg¹ lig⁶ ga³⁻² 帶有鹹味的薄脆餅乾||英語 cracker 的音譯詞,也叫“梳打餅 so¹ da² bəng²”

【黑】heg¹ 像煤或墨的顏色

【黑過墨汁】heg¹ guo³ meg⁶ zeb¹ 比喻人事事都不如意:呢排~最近不走運

【黑古勒特】heg¹ gu¹ leg⁶ deg⁶ 形容人的膚色很黑

【黑底】heg¹ dei² 有黑社會背景的:~犯人

【黑手】heg¹ seo² 監獄用語。指

有案底的囚犯(相對於“白手”)

【黑口黑面】heg¹ heo² heg¹ min⁶
形容人滿臉不高興的樣子或心
懷不滿的神色:成日~做乜嘢幹
嗎?

【黑超】heg¹ qiu¹ 俗稱太陽眼鏡

【黑點】heg¹ dim² 易發生事故的
地點:交通~|犯案~

【黑板】heg¹ ban² 用木頭或玻璃
等製成的可以在上面用粉筆寫
字的黑色平板

【黑槍】heg¹ cêng¹ 非法槍械:防
止~流入市面

【黑腳】heg¹ gêg³ 監獄用語。指
獄卒

ég

pég

【嘍嘍】pég¹ pég¹ 諺指小孩子的屁股：個～好好搵埋

【劈】pég³ ①用刀斧等由縱面破開：～柴 ②雷電毀壞或擊斃：畀雷～

【劈炮】pég³ pao³ ①一怒而斷絕往來關係 ②憤然辭職不幹：佢一～，公司癱瘓都似有可能

【劈酒】pég³ zeo² 指一口喝光杯中的酒：～無益，一傷身，二傷和氣

【劈友】pég³ yeo⁵ (黑社會用語) 用刀追殺某人

tég

【踢馬】tég³ ma⁵ 指以各種威逼利誘手段拉攏市民加入黑社會組織

【踢死兔】tég³ séi² tou³ 晚間穿用的無尾禮服 || 英語 tuxedo 的音譯詞

【踢爆】tég³ bao³ 說破；戳穿：～佢講大話

【踢寶】tég³ deo³ 指妻子糾眾搗

毀丈夫在外的小老婆居所

【踢毬】tég³ yin⁵ 遊戲的一種，用腳連續向上踢毬子，不讓落地

【踢人會】tég³ yeb⁶ wui⁵ 特指威逼某人加入黑社會組織：嗰啲爛仔流氓專踢中學生入會

【踢出局】tég³ cêd¹ gug⁶ 毫不留情地把某人排斥於某個組織某個圈子之外：噉嘅選舉安排無非係想踢晒嗰啲人出局

lég

【叻】lég¹ 聰明伶俐或精於某方面：佢讀書最～ | 香港人最～賭擅長賭博(或投機)

【叻埠】lég¹ feo⁶ 俗稱新加坡

【叻唔切】lég¹ m⁴ qid³ 不合時宜地自我炫耀：人哋都未講完你就亂插嘴，咁～做乜這麼好表現幹嗎？

【叻光】lég¹ guong¹ 憑藉別人或某種事情而得到好處、榮耀等：冇理由叻佢嘅光冇理由沾他的光 | 唔能夠叻呢份光

zég

【唧】zég¹ 語氣詞。表示不耐煩：

去邊～去哪呀？

【隻】zég³ 量詞。①用於某些成對的東西中的一個：一～根筷子 | 一～扇窗 ②用於動物（多指飛禽、走獸）：一～雀 | 一～頭牛 ③用於某些器具：一～個碗 | 一～把匙羹勺 ④用於船隻：一～艘船 ⑤用於歌舞：一～張唱碟 | 一～個舞 ⑥用於類別：呢～種藥 | 嗰～牌子 ⑦俗指人：鬼影都有～人影兒也沒一個

【噪】zég⁶ 象聲詞。形容嚼東西的聲音：食到～～聲吃得咁咁地響

cég

【尺】cég³ ①市尺的通稱 ②量長度的器具

【赤口】cég³ heo² 農曆年初三日，香港人稱之為“赤口”日。彼此相約在那天互相不登門拜年，而是各自外出旅行或參拜廟堂。相傳廣東古代為百越聚居之地，勢弱的民族往往在春節期間遭到勢強的民族的突襲和搶掠，故視年初三日為不祥之日。“赤口”原為“禁口”，即彼此不相往來，以免外人窺探虛實，發動戰爭釀成災禍。此等習俗延續至今

【赤小豆】cég³ xiu² deo⁶⁻² ①紅小

豆。一年生草本植物，葉子互生，花黃色。種子暗紅色，供食用 ②這種植物的種子

【赤腳大仙】cég³ gēg³ dai⁶ xin¹ 諺稱愛赤足的人

ség

【石仔】ség⁶ zai² 小石塊

【石灰】ség⁶ fui¹ 生石灰和熟石灰的統稱

【石頭】ség⁶ teo⁴ 構成地殼的堅硬物質，是由礦物集合而成的

【石榴】ség⁶ leo⁴⁻² ①一種喬木，葉子長圓形，花紅色、白色或黃色 ②這種喬木的果實，球形，內有很多種子，種子外皮多汁，可以吃

【石級】ség⁶ keb¹ 臺階兒

【錫】ség⁶ ①金屬元素，常見的白錫為銀白色，多用來鍍鐵、焊接金屬或製造合金 ②疼愛：佢好～細女 ③親嘴：～一啖一下

【錫紙】ség⁶ ji² 特指用來包裹燒烤食物的銀白色的金屬紙

【錫匠】ség⁶ zēng⁶ 製造和修理錫器的小手工業者

kég

【展】kég⁶ 木屐，木板拖鞋：一對～一雙木板拖鞋 | 畀人鬧到一隻～

噉给人家罵得夠戥

hég

【吃口吃舌】hég³ heo² hég³ xid⁶

結結巴巴：講話～，一啲都講唔清楚一點也不清楚

gí

gid

【吃口吃舌】hég³ heo² hég³ xid⁶
 結結巴巴：講話～，一啲都講唔清楚一點也不清楚

gí

gid

【吃口吃舌】hég³ heo² hég³ xid⁶
 結結巴巴：講話～，一啲都講唔清楚一點也不清楚

【吃口吃舌】hég³ heo² hég³ xid⁶
 結結巴巴：講話～，一啲都講唔清楚一點也不清楚

【吃口吃舌】hég³ heo² hég³ xid⁶
 結結巴巴：講話～，一啲都講唔清楚一點也不清楚

ig

big

【迫】big¹ (人)緊緊靠攏在一起；(事情)集中在同一時間內：～埋一嚟擠成一團|架車～滿晒人擠滿人|乜事都～埋一齊事情全擠在一起了

【迫關口】big¹ guan¹ heo² 指在邊防出入境處擠：逢年過節，返內地都要～

【逼力】big¹ lig¹ (汽車)制動器 || 英語 brake 音譯詞

tig

【剔】tig¹ ①選擇：問卷中～出適當嘅方格選出並用勾標示適當方格 ②(試卷中)正確的答案，跟“又”相對：份卷好多～答對的地方很多 || 英語 tick 的音譯詞

【剔手邊】tig¹ seo² bin¹ 漢字偏旁之一，如“揚、挑、打”等字的左邊部分

【剔土邊】tig¹ tou² bin¹ 提土旁，漢字偏旁之一，如“地、坑、坯、塊”等字的左邊部分

lig

【力嬌】lig⁶ giu¹ 烈性洋酒 || 法語 liqueur 的音譯詞

【力賤得人錫，口賤得人憎】lig⁶ jin⁶ deg¹ yen⁴ ség³, heo² jin⁶ deg¹ yen⁴ zeng¹ 指埋頭實幹的人總會受到稱贊，而光說不做的人也總會受到批評

【力不到，不為財】lig⁶ bed¹ dou³, bed¹ wei⁴ coi⁴ 指任何財富都得通過努力才能得到

jig

【即時傳譯】jig¹ xi⁴ qun⁴ yig⁶ 指同聲翻譯

【即係】jig¹ hei⁶ 就是：～話就是說 | ～假嘅明擺着是假的 | ～得個講字只是說說罷了

【即管】jig¹ gun² 盡管，表示不必考慮，放心去做：～試吓試試看吧 | 你鍾意喜歡就～攤去喇拿走吧 | 你有乜嘢心中有什麼事，～講出嚟

【即場購票】jig¹ cêng⁴ keo³ piu³ 當場購票

【即刻】jig¹ heg¹ 馬上；立刻

【即……即……】jig¹……jig¹……
 嵌用兩個動詞，一個表示目的，
 另一個表示跟進的行動，如飲食
 用語有：即炒即賣現炒現賣 | 即叫
 即蒸

【即食麵】jig¹ xig⁶ nin⁶ 方便麵

【積】jig¹ ① 積累：～埋咁多污糟
 衫攞了這麼多髒衣服，好洗喇該洗了

② 堆積：咁灰塵～晒喺度

【積肥】jig¹ féi⁴ 積攞肥料

【織布機】jig¹ bou³ géi¹ 織布用的
 機器

【職業病】jig¹ yib⁶ béng⁶ ① 由於
 某種勞動的性質或特殊的勞動
 環境而引起的慢性疾病 ② 職業
 性的言談舉動，例如牙醫通常不
 自覺地留意他人的牙齒，律師則
 傾向於用法律的術語或口吻跟人
 對話

【直腸直肚】jig⁶ cêng⁴ jig⁶ tou⁵ 形
 容人很率直：我個人～，有乜講
 乜

【直落】jig⁶ log⁶ ① 順着路一直
 走：廁所～ ② 指比賽中連續戰
 勝或輸給對手：北京隊～三場連
 勝香港隊 ③ 連續工作很長時間
 或連續有好幾個消遣活動：禮拜
 二最忙，上課從十二點開始，～
 到六點 | 今晚晚飯、卡拉 OK、宵
 夜～

【植物油】jig⁶ med⁶ yeo⁴ 素油

qig

【搵】qig¹ 往上提：～高啲條褲 |
 ～住個旅行袋

xig

【色狼】xig¹ long⁴ ① 好色之徒 ②
 特指對女性侵犯的無耻之徒

【息口】xig¹ heo² 指(銀行)的利
 息：問問銀行嘅～唔同嘅

【息影】xig¹ ying² 指影視界人士
 退出影壇：～女星 | 佢～好耐噪
 嘩好久了

【蟋蟀】xig¹ sêd¹ 昆蟲，後腿粗
 大，善於跳躍。雄的好斗，兩翅
 摩擦能發聲

【識】xig¹ ① 認識：我唔～佢 ②
 能夠；善於；會：～啲普通話 | 唔
 ～游水

【識啲唔識啲】xig¹ di¹ m⁴ xig¹ di¹
 一知半解：佢經驗仲未夠，～點
 得嘅啲怎麼行？

【識你係老鼠】xig¹ néi⁵ hei⁶ lou⁵ xu²
 表示老早知道對方的底細，對方
 用不着再裝腔作勢了

【識彈唔識唱】xig¹ tan⁴ m⁴ xig¹
 cêng³ 光會批評人家，自己卻做
 不來：人哋要你落手落腳去做親
 力親為，～冇用嘅

【識梗】xig¹ geng² 諺指追求對方：呢次我～你㗎喇一定要跟你交朋友

【食】xig⁶ ①吃 ②專指吃飯：我做乜要驚佢幹嗎要怕他？又唔～佢，又唔住佢|可以～番碗安樂飯喇 ③鉗子等夾住或齒輪、螺絲等互相卡住：粒螺絲～唔實咬不住個絲母

【食價】xig⁶ ga³ 以賣出買入的差價營利

【食指郁】xig⁶ ji² yug¹ 諺指食欲驟起：～，去食嘢囉

【食拖鞋飯】xig⁶ to¹ hai⁴⁻² fan⁶ 指靠自己的妻子或女友賣色相過活

【食螺絲】xig⁶ lo⁴ xi¹ 比喻某人誤讀字音而說話不流暢：個司儀頻頻～

【食住個勢】xig⁶ ju⁶ go³ sei³ 順着有利形勢緊接着採取跟進行動：高檔休閒服裝逐漸受落受歡迎，就應該～大力推廣

【食大茶飯】xig⁶ dai⁶ ca⁴ fan⁶ 指歹徒自內地來港犯案，多涉惡性的持械搶劫案件

【食奶】xig⁶ nai⁵ 吃奶

【食鬼食馬】xig⁶ gwei² xig⁶ ma⁵ 俗指因耽誤了吃的時間或機會於是發泄不滿：都過晒鐘咯，仲～早

已經過了時間，還吃什麼

【食菜噉食】xig⁶ coi³ gem² xig⁶ 比喻駕輕就熟：叫佢做噉嘅工作做那種工作，～喇

【食開有鋪癮】xig⁶ hoi¹ yeo⁵ pou¹ yen⁵ 比喻初嘗甜頭，越幹越上癮

【食豆腐】xig⁶ deo⁶ fu⁶ 指言語上就容貌、身段等取笑女性

【食口拉濕】xig⁶ heo² leb⁶ seb¹ 吃零食

【食蕉】xig⁶ jiu¹ ①向別人粗野地宣泄不滿：～喇你去你媽的 ②俗指跟男性口交

【食橋】xig⁶ kiu⁴⁻² 出謀劃策，運用智力謀生

【食腦】xig⁶ nou⁵ 絞盡腦汁、費心鑽營以取得成果

【食早餐】xig⁶ zou² can¹ 吃早飯

【食晚飯】xig⁶ man⁵ fan⁶ 吃晚飯

【食飯】xig⁶ fan⁶ 吃飯

【食晏】xig⁶ an³ 吃午飯

【食蓮子羹】xig⁶ lin⁴ ji² geng¹ 比喻槍斃 || “蓮子”比喻子彈

【食煙】xig⁶ yin¹ 抽煙

【食檸檬】xig⁶ ning⁴ mung¹ 指男性被女性拒絕約會或追求：你又～呀，繼續努力啦！

【食經】xig⁶ ging¹ 一種定期出版的專欄或專刊，詳細報導飲食動

態、烹調技術、新潮菜式、食肆特色、食療功效、食家選擇等等

【食夾棍】xig⁶ gab³ guen³ 合謀欺騙他人：兩人取得贓款後，私下扣起一部分，食咗同黨夾棍

【食白果】xig⁶ bag⁶ guo² ① 喻指徒勞無功，空手而回：佢呢次一個獎都擺唔到，要～ ② 指說話不清，詞不達意

【食得鹹魚抵得過】xig⁶ deg¹ ham⁴ yu⁴ dei² deg¹ guo³ 比喻得其利，就要忍受其害

【食 port】xig⁶ pog¹ 遭到紀律檢控：警員瀆職梗肯定係要～ || port 為英語 report(報告)的縮略詞

【食粥食飯】xig⁶ zug¹ xig⁶ fan⁶ 喻指成敗攸關：～睇呢次嘞成敗與否就看這回了

yig

【抑或】yig¹ wag⁶ 或者，連詞。用在敘述句裏，表示選擇關係：禮拜一～禮拜二都得星期一或者星期二都行 | 你鍾意食粥～食飯

【益】yig¹ 使某人得到好處：～街坊小店用語 | ～食家飯館用語 | 今次有乜嘢～我呀？ | 我～佢都唔～你呀 | 飛係有，但係我哋幾個都唔得閑去，結果～晒隔離辦公室的人門票是有的，但是我們幾個沒空去，

結果便宜了隔壁辦公室的人

【亦】yig⁶ 表示同樣；也，與“都”連用表示強調：可以當菜刀，～可以當生果水果刀 | 游客中有啲坐車，～都有啲行路

【逆】yig⁶ 指受迷信心理所驅使，某些東西只能順從，不可有所抵觸：呢啲嘢唔可以～㗎

【翼】yig⁶ 翅膀

gig

【激】gig¹ ① (水) 因受到阻礙或震蕩而向上涌 ② 使生氣：真係畀你～嘍 | 你可把我氣壞了 | 大個仔仲噉～你媽咪長大了還這樣惹你媽生氣 | ～到紫紫跳氣得直咿嘍 ③ 激烈的縮略詞：呢個辯論好鬼～

【極】gig⁶ ① 用在形容詞後，說明程度上達到極點，由“到”字引出：佢啲字靚到～ | 整到個地下污糟到～骯髒極了 ② 用在形容詞或動詞後，與否定詞相呼應，表示讓步：寄信快～都有傳真快再快也沒有傳真快 | 人數多～唔會超過三千 | 食～都食唔晒怎麼吃也吃不完 | 啲油污洗～都唔甩洗不掉 | 好～有限好不到哪兒去 | 講～唔明不管怎樣解釋都聽不明白 | 食～唔肥不管吃多少東西都長不胖

【極之】gig⁶ ji¹ 非常，極為：呢出

戲～好睇 這片子非常好看 | 大家～高興 大家極為高興

【極其量】gig⁶ kái⁴ lêng⁶ 充其量：
啲代表～得二百人

kig

【噉】kig¹ ① 遇上障礙，機械、物體等不能順利運作、活動：架單車唔知畀乜～住咗，踎唔郁不知道什麼東西把自行車卡住了，蹬不動 | ～實度門喇，唔好畀佢嘍埋擋住那扇門，別讓它關上 ② 引申為辦事不順利，

遇上障礙：你嘅計劃上咗去喇，但係唔知邊度～住，暫時未有回音

【噉手】kig¹ seo² 指事情難辦：你件事好～很棘手

【噉手噉腳】kig¹ seo² kig² gêg³ 比喻事情遇到極大的麻煩：你知喇，有時要辦成件事，當中好多～嘅嘢喇

【噉歷給笠】kig¹ lig¹ kag¹ lag¹ 象聲詞。形容穿木板鞋走路時的響聲

og

bog

【卜卜齋】bog¹ bog¹ zai¹ 私塾，舊時家庭、宗族或教師自己設立的教學處所：佢細路嗰陣，讀過～

【博】bog³ ①用實力或用手段爭取：～得過劃得來 | ～唔過劃不來 | ～升職 | 唔知你想～乜你這樣折騰，不知你圖什麼？ | ～鋪大嘅幣出去，撈筆大的 ②反話。采取某種挑戰性行動，迫使他人采取對自己有利的舉措：日日天天遲到，分明～炒力圖被人辭退而獲實利 ③采取某種方法或作出某種安排以達到有利於自己的目的：噉樣安排～人睇唔到啫是故意讓人家看不到

【博彩】bog³ coi² 賭運氣：佢都參加埋一份，博吓彩啫

【博好感】bog³ hou² gem² 指動作行為的目的在於爭取別人的好感：佢一反常態，見人都打招呼，博吓好感

【博亂】bog³ lün⁶ 企圖撈一把：睇實啲行李，唔好畀人～擺攞啲嘢看好行李，別讓人趁亂偷東西

【博槽】bog³ mung⁵ 鑽空子，特指

找藉口對女性進行性騷擾

【搏】bog³ ①拼，拼搏：～命 | ～老命 ②跟兩個相同的名詞連用，表示抗衡：膽～膽你膽子有多大，我膽子就有多大 | 義氣～義氣你賣多大的義氣，我就賣多大的義氣

【搏老命】bog³ lou⁵ méng⁶ 用盡全部精力：升職提薪嘅嘢，大家梗搏晒老命咯拼死拼活去爭取

【博宣傳】bog³ xun¹ qun⁴ 指活動的目的在於向外宣傳：佢哋公司又減價甩賣又搞抽獎，無非係～

【搏命】bog³ méng⁶ ①以性命相拼：同啲歹徒～拼命 ②極度地：～噉走拼命地跑

【搏殺】bog³ sad³ ①拼命工作：咁夜仲～呀那麼晚還幹活兒？ ②特指狂賭：過澳門去～

【駁】bog³ ①指出對方的意見不合事實或沒有道理；說出自己的意見，否定別人的意見：～番佢轉頭反駁他 ②連接：～長條繩 ③指私人之間的匯兌：我想搵人～啲錢畀廣州嘅屋企人家裏人 ④一段時間：呢～落咗好多雨

【駁腳】bog³ gēg³ ①連接，以達到

足夠的高度：企喺凳仔度～抹雪櫃頂站在小板凳上面才夠得着抹電冰箱的頂兒 ②指起中介商作用的：～經紀|～公司

【駁腳公司】bog³ gēg³ gung¹ xi¹
泛指中介公司：佢嗰間旅運～，專門接訂機票生意，有顧客時候向機票代理購買，從中賺取佣金
【薄皮】bog⁶ péi⁴⁻² ①(水果)皮薄 ②喻指容易生氣的人

pog

【僕嘢】pog³ yé⁵ 俗稱男女做愛
【撲水】pog³ sēu² 俗稱到處張羅金錢：邊個打工仔一吓間攤得出成百萬文嘍，惟有到處～
【撲粉】pog³ fen² 化妝時使用香粉：撲啲粉嘍

mog

【剝】mog¹ ①去掉外表的皮或殼：～皮|～瓜子嗰瓜子 ②脫：～衫脫衣服
【剝花生】mog¹ fa¹ seng¹ 比喻陪人去談情說愛，自己處於無聊和尷尬的地位
【剝光豬】mog¹ guong¹ ju¹ ①脫光衣服 ②喻指身上財物被搶劫一空 ③喻指在投機生意或賭博活動中全軍覆沒、血本無歸

dog

【度】dog⁶ ①量度：～吓條繩幾長|對鞋你～啱先買量好鞋子再買 ②堆疊，擦起來：將啲文件～碼齊佢 ③思考；設計：新方案由成班專家～出嚟嘍

【度街】dog⁶ gai¹ 逛街，在街上逛蕩：冇咁得閑同你去～沒功夫跟你去逛蕩

【度期】dog⁶ kái⁴ 估算日期：早啲通知，等我度吓期早點兒通知，讓我算算日期

【度水】dog⁶ sēu² 向某人提出借錢要求：四圍到處搵人～

【度橋】dog⁶ kiu² 想計謀，找竅門：呢次佢點～都有符嘅喇這次他怎麼想計謀都無法解脫

【度衫】dog⁶ san¹ 量衣服

【度身】dog⁶ sen¹ 量身：呢套衫係～訂做嘅

tog

【托騷】tog¹ sou¹ 見“脫口騷 tüd³ heo² seo³”

【托】tog³ ①手、肩膀或其他東西向上承受(物體)：唔好～住下巴講嘢|～住端着托盤|～住扛着袋米上樓 ②委托：～人帶啲嘢畀佢

【托兒所】tog³ yi⁴ so² 照管嬰兒或教養幼兒的處所

【托大腳】tog³ dai⁶ gēg³ 相當於“拍馬屁”或“抱粗腿”

【托水龍】tog³ sēu² lung⁴ 指托人代付錢或代收款項，但所托的人把錢吞沒了

【托手躑】tog³ seo² zang¹ 從中作梗；拒絕

【托盤】tog³ pun⁴⁻² 茶托

【托塔都應承】tog³ tab³ dou¹ ying¹ xing⁴ 比喻輕易許諾，隨意許願，但過後並不實踐

log

【落】log⁶ ①物體因失去支持而下來：風一吹咁樹葉～晒 ②由高處到低處：～樓|～車 ③去；到(處所)：～北角行行|～倉庫睇睇 ④(球場)退場：甲隊嘅七號～，四號上 ⑤投入(資金)：大家～足本錢，都想搞好間公司 ⑥放；攞(多指調料)：碟菜唔記得～鹽 ⑦助詞。A)表示動作之趨向：支筆跌咗～地 B)表示動作之延續，引出結果：呢份工捱唔～去 C)表示動作之延續，引出主觀判斷：呢度住～幾好 D)表示動作之結果：佢舊時搵～唔少以前掙了不少錢 E)表示動作之

必要性：呢件事怪唔～佢嘅

【落畫】log⁶ wa² 指影片轉換：你想睇嗰出戲上個禮拜落咗畫嘞

【落注】log⁶ ju⁶ 賭博時押上賭注

【落雨微】log⁶ yu⁵ méi⁴⁻² 掉雨點兒

【落皮】log⁶ péi⁴⁻² 下本錢：唔捨得～點做得成事嘍怎麼做得成事？

【落飛】log⁶ féi¹ 下注賭博

【落肥】log⁶ féi⁴ 施肥，給作物上肥料

【落地】log⁶ déi⁶ 從牀鋪上下來(多指病人)；下地：佢病咗幾個月，而家先至落得地現在才能下地

【落仔】log⁶ zeí² 俗稱人工流產

【落形】log⁶ zēu² teo⁴ 比喻明顯地消瘦：捱咗幾晚夜，成個落晒形

【落嘴頭】log⁶ zēu² teo⁴ 千方百計說服某人：你噉講，講佢唔掂嘅，要落足嘴頭至得你這樣說話，說服不了他，得下功夫跟他磨才行

【落水】log⁶ sēu² ①游泳時下水：一入泳池就跳～ ②喻指游泳：你今年落咗水未呀？ ③比喻做壞事：拖人～

【落區】log⁶ kēu¹ 指社會人物到基層活動。“區”指香港市政下面劃分的區域

【落手】log⁶ seo² 動手；着手：自己～整做雪糕

【落手落腳】log⁶ seo² log⁶ gêg³ 表示親自去做某種事情：整餸做菜最好自己～去整

【落班】log⁶ ban¹ ①每天規定的工作時間結束 ②球員加入某球隊，簽約效力

【落面】log⁶ min⁶⁻² 丟面子：落我嘅面 | 畀人落晒面面子丟盡

【落船】log⁶ xun⁴ 乘客從船上到岸上

【落定】log⁶ déng⁶ 下訂金：～多少定好啲最好先給一定的訂金 || 也作“落訂”

【落請帖】log⁶ céng² tib³⁻² 下請帖

【落網】log⁶ mong⁵ ①指犯罪分子被捕 ②指羽毛球、網球、排球等球不過網：個羽毛球～，輸咗一分

【落堂】log⁶ tong⁴ 上課時間結束；下課

【落妝】log⁶ zong¹ 女性除去身上化妝用的脂粉

【落種】log⁶ zung² 下種

【落霜】log⁶ sêng¹ 下霜

【落筆】log⁶ bed¹ 下筆：佢諗咗好耐考慮很久，卒之終於～簽合同

【落筆打三更】log⁶ bed¹ da² sam¹ gang¹ ①一下筆便把字寫錯了 ②喻指事情一開始就搞壞了

【落格】log⁶ gag³ 指負責管理金

錢、貨物的人，利用其職權中飽私囊：大佬嘅錢你都敢～，你真係唔知個死字點寫你竟然敢吞沒大哥的錢，找死呀？ | 佢畀人指控將公司的資金～

【落力】log⁶ lig⁶ 盡量使自己的力量：佢做嘢好～嘍很賣力氣

【樂與怒】log⁶ yu⁵ nou⁶ 西方流行的一種音樂，有豐富的音響和強烈的節奏；搖滾樂 || 英語 rock'n'roll 的音義混譯詞

zog

【作】zog³ ①從事某種活動：攤呢筆錢～飲～食吃吃喝喝 | ～死作賤自己，自找死路 ②裝：～狀裝腔作勢 | ～大小題大做，誇大渲染 ③發作：～悶心煩 | ～嘔要嘔吐 | 呢兩日咁翳焗悶悶得很，又～打風颯颯風嘞 ④捏造：呢啲藉口～出嚟嘅 | ～得出就～憑空捏造 ⑤敲詐：～人一筆敲人家一筆錢財

【作大】zog³ dai⁶ 將一件小事誇大；撒謊：事情冇嚴重，啲人～啫

【作嘔】zog³ eo² ①想吐：食咗啲唔乾淨嘅嘢，想～ ②惡心：睇佢着穿得咁肉酸肉麻，真～

【作料】zog³ liu⁵ ①捏造消息 ②捏造的消息

【作文簿】zog³ wen⁴⁻² bou⁶⁻² 學

生練習寫文章用的本子

【作賤自己】zog³ jin⁶ ji⁶ géi² 故意令自己辛苦

【作狀】zog³ zong⁶ 做作；裝腔作勢：講話唔咁～|你越～人哋越睇唔起你

【作客】zog³ hag³ 做客，訪問別人，自己當客人

【鑿】zog⁶ 打孔：～個窿鑿一個窟窿|～穿個頭打破頭

【鑿】zog⁶⁻² 鑿子

COG

【割】cog³ ①突然猛力一拉：條繩一～就斷 ②指車輛在行駛中突然停下：架車行行吓一～，有啲人企唔穩僕喺度倒在那兒 ③喻指引出真情實話：佢初初唔肯講，卒之終於畀我～咗出嚟

【割住度氣】cog³ ju⁶ dou⁶ héi³ 被迫忍氣吞聲

SOG

【索】sog³ ①大繩子 ②用套拴繫；勒：～住隻狗|～實條皮帶 ③繩結：打個～索住 ④吸（液體）：打瀉翻隻杯，快啲搵塊布嚟～吓水|游完水要用棉花棍～乾耳仔裏頭嘅水

【喇鼻水】sog³ béi⁶ séu² 吸鼻涕

【喇氣】sog³ héi³ 喘不過氣來，呼吸困難；引申為十分疲勞或處於貧困境地：行到～累得直喘|做到～忙得夠戥|樣樣都加價，加到我們～使我們窮於應付

GOG

【各花落各眼】gog³ fa¹ log⁶ gog³ ngan⁵ 比喻每個人對美的不同看法，各有所好

【各顧各】gog³ gu³ gog³ 各人自己照顧自己

【各路英雄】gog³ lou⁶ ying¹ hung⁴ 泛稱各界友好

【各適其適】gog³ xig¹ kéi⁴ xig¹ 指各取所需，或各取所愛：食自助餐最好，～

NGOG

【岳高頭】ngog⁶ gou¹ teo⁴ 仰起頭，抬起頭

【鰐魚潭】ngog⁶ yu⁴ tam⁴ 諺指香港股票聯合交易所

HOG

【殼】hog³ ①瓢，舀子，勺子：飯～飯勺|～水～瓢水 ②（果實等）較硬的外皮：花生～|瓜子～

【學】hog⁶ ①學習 ②模仿：～是非|～嘴～舌|唔好～佢噉|佢～

你把聲，～得好似模仿你的聲音，模仿得挺像 ③像，比得上：～佢話齊 | 我唔～似你噉，星期六唔使返工上班 | 我唔會～你做出咁嘅嘢嘅 | 你幾時～得佢噉，有樓有車：個個都～你噉死人喇 人人都像你這樣就可糟了 || 強調式為“學似”

【學……話齋】hog⁶……wa⁶ zai¹
表示引用某人說話：學你話齋正如你所說的那樣 | 學隔離二叔話齋常言道

【學車紙】hog⁶ cé¹ ji² 學開車的證書

【學車牌】hog⁶ cé¹ pai⁴ 為學開車而領取的、特殊的駕駛執照

【學師】hog⁶ xi¹ 跟師傅學技術：電工一般要～兩年

【學師仔】hog⁶ xi¹ zei² 學徒

【學是非】hog⁶ xi⁶ féi¹ 模仿別人，搬弄是非(尤指小孩)

【學費】hog⁶ fei³ ①學校規定學生在校學習應繳納的費用 ②個人求學的費用

【學校】hog⁶ hao⁶ 專門進行教育的機構

【學口學舌】hog⁶ heo² hog⁶ xid⁶ 模仿別人說話的語言和神態(尤指小孩)

【學店】hog⁶ dim³ 貶稱以牟利為目的的學校

【學神】hog⁶ sen⁴ 指學習駕駛汽車的人

【學生】hog⁶ sang¹ 在學校讀書的人

【學生哥】hog⁶ sang¹ go¹ 學生

【鶴】hog⁶⁻² 鳥，頭小頸長，嘴長而直，腳細長，羽毛白色或灰色，群居或雙栖，常在河邊或海岸捕食魚和昆蟲

guog

【國際學校】guog³ zei³ hog⁶ hao⁶
為僑居香港的外籍人士子女提供不同文化、種族或語言體系而專設課程的學校

wog

【鑊】wog⁶ ①鍋子 ②俗指事情失敗或計劃不能現實：～咗糟了！ ③量詞。A)指麻煩的事情：呢～嘢，點先這件麻煩事，如何解決？ | 呢～嘢闖下大禍了 B)泛指事情：呢～嘢好堅這件事千真萬確 | ～～新鮮每次都有新花樣

【鑊耳屋】wog⁶ yi⁵ ug¹ 指珠江三角洲具有古代鄉村建築風格的房子，由於房屋兩面牆壁向上伸展成“鑊耳”狀，故名

【鑊底】wog⁶ dei² 鍋底兒

【鑊氣】wog⁶ héi³ 指炒菜的火候：

佢炒嘅鑊夠晒～火候到家

【鑊蓋】wog⁶ goi³ 鍋蓋

【鑊撈】wog⁶ lou¹ 鍋煙子，鍋底上的煙子，可做黑色顏料

【鑊鏟】wog⁶ can² 鍋鏟

og

【惡】og³ ① 兇，惡：～狗|～人|呢個人樣真～樣子真兇 ② 生氣：唔好撩到佢～晒別惹得他生氣了 ③ 難：呢啲事好～講這些事很難說|嗰條路好～行那條路很難走|呢個細蚊仔小孩好～教

【惡死能登】og³ xi² leng⁴ deng¹ 形容惡狠狠的：我好聲好氣問佢，

點知佢～噉問番我轉頭反過來問我

【惡死】og³ séi² 兇狠：佢個人好～㗎，郁吓就鬧人他這個人挺兇的，動不動就罵人

【惡補】og³ bou² ① 超量服用滋補食品強身 ② 短時間內以密集方式補習或鑽研某項急用的業務知識或技巧：～英文

【惡做】og³ zou⁶ 難辦：件嘢好～|你噉搞，我好～個噃

【惡瞓】og³ fen³ 睡覺不老實

【惡人自有惡人磨】og³ yen⁴ ji⁶ yeo⁵ og³ yen⁴ mo⁴ 再兇惡的人也會被更兇惡的人懲治

ug

bug

【卜】bug¹ 訂座、訂票等：～定位 | 你～咗飛票未呀？ || 英語 book 的音譯詞

【卜位】bug¹ wei⁶⁻² (餐廳、飛機等)訂座：禮拜六出去食飯，最好卜定位先 | 最好先訂座兒 | 我想卜個機位去韓國

【卜卜脹】bug¹ bug¹ zéng³ ① 鼓鼓囊囊的：塞到個袋～ ② 形容因食物過量肚子撐脹的樣子：食咗幾碗粥，個肚～撐到脹鼓鼓的 || 也說“脹卜卜”

【卜卜聲】bug¹ bug¹ séng¹ 怦怦地 (心跳聲)

【伏】bug⁶ ① 身體向前靠在物體上：～喺枱度瞓着咗 | 趴在桌上睡着了 ② 暗中觀察、監視某人的舉動：呢次仲唔畀我～到你這回我可把你逮着了

【僕匿匿】bug⁶ néi¹ néi¹ 捉迷藏

pug

【撲住瞓】pug¹ ju⁶ fen³ 臥着睡

【撲街】pug¹ gai¹ 俯臥在街上。

罵人話：～喇你叫你不得好死！

mug

【木】mug⁶ ① 木頭：呢啲～好貴 | 㗎 ② 形容人呆頭呆腦，無表情：乜咁～㗎 | 爲什麼那麼呆頭呆腦的？

【木瓜】mug⁶ gua¹ ① 落葉灌木或小喬木，葉長橢圓形 ② 這種作物的果實，可以入藥

【木瓜蠟】mug⁶ gua¹ na⁵ 結了果的木瓜

【木耳】mug⁶ yi⁵ 一種菌類，生長在腐朽的樹幹上，也有用人工培植的。狀如人耳，外面密生柔軟的短毛，可供食用

【木瓜公】mug⁶ guo¹ gung¹ 不結果的木瓜

【木碎】mug⁶ seū³ 鋸末

【木偶戲】mug⁶ ngeō⁵ héi³ 用木偶來表演故事的戲劇。表演時，演員在幕後一邊操縱木偶，一邊演唱，並配以音樂

【木方】mug⁶ fang¹ 長方形的木材

【木糠】mug⁶ hong¹ 鋸末

【木虱】mug⁶ sed¹ 虱子

【木屐】mug⁶ kég⁶ 木板鞋，趺拉

板兒

【木獨】mug⁶ dug⁶ ① 楞，遲鈍：佢瞓醒覺，仲好～剛睡醒，還楞着|佢瞓唔夠，唔怪之得咁～啦他睡眠不足，怪不得那麼遲鈍了 ② 形容人不大好講話或不善交際

【木屋】mug⁶ ug¹ 見“寮屋 liu⁴ ug¹”

fug

【蝠鼠】fug¹ xu² 蝙蝠

【服】fug⁶ ① 服氣：佢咁叻，我～咗佢 ② 反話，表示意想不到：我～咗佢喇他竟然這樣幹，真是出人意料|寫個～字不由得信服

dug

【督爺】dug¹ ye⁴ 舊指香港政府總督

【篤】dug¹ ① 盡頭：沿住呢條路行到～再向右轉 ② 量詞，相當於北京話“口”或“泡”：一～口水|一～尿|一～屎 ③ 用力使長條形物體的頂端向前觸動或穿過另一物體：得閑～番兩盤波打兩局枱球|～個窿刺個口子|呢停紙一～就穿這種紙一戳就破

【篤背脊】dug¹ bui³ zég³ 指在背後不負責任地指責：當面唔講，淨係識得～光會在背後說東道西，橫加

指責

【篤爆】dug¹ bao³ 俗指揭露別人的謊言或無知之言

【篤卒】dug¹ zêd¹ 拱卒，走棋時卒子(或兵)向前進

【獨留兒童】dug⁶ leo⁴ yi⁴ tung⁴ 指父母外出工作而獨自留在家裏的兒童

tug

【禿寶蓋】tug¹ bou² goi³ 漢字偏旁之一，如“軍、冠、冥”等字的上邊部分

lug

【碌柚】lug¹ yeo² 柚子

【碌卡】lug¹ kad¹ 收款人用機器在信用卡收據上“碌滾動”一下，以印出須付款項，然後由付款人簽名確認叫做碌卡，借指用信用卡付款：隨得你，畀現金抑或～都得

【輓】lug¹ ① 輪子：行李車甩咗個～出嚟 ② (從上而下)滾動：～咗落樓梯|個波球～咗出界|笑到～地 ③ 滾壓物體使受損、破碎：架車差啲～嘍佢隻腳車子差點沒軋了他的腳|～扁咗個盒把盒子壓扁了

【輓齡】lug¹ ling⁴⁻¹ 玩保齡球||“齡”是保齡球的簡稱

- 【六】lug⁶ 數目，五加一後所得
- 【六呀一】lug⁶ a⁶ yed¹ 六十一，數目，六十加一後所得
- 【六耳不同謀】lug⁶ yi⁵ bed¹ tung⁴ meo⁴ 三個人共同做事，想不到一塊兒。借指人多嘴雜，不容易產生一致的意見
- 【六十】lug⁶ seb⁶ 數目，五十九加一後所得
- 【六國大封相】lug⁶ guog³ dai⁶ fung¹ sêng³ 原為有關戰國時期蘇秦兼任六國(楚、燕、齊、韓、趙、魏)國相的典故，現特指由民間積怨而觸發的血腥屠殺
- 【六六六】lug⁶ lug⁶ lug⁶ 指魔鬼，凶兆 || 此說法是受到西方電影“The Omen”影響而起的
- 【淥】lug⁶ ①被開水燙：~ 嘍隻手 ②烹調方法，把食物放到沸水裏稍微一煮；焯；涮：~ 油菜焯菜薑 | ~ 魚片 ③下(麵條)：~ 個麵你食
- 【綠】lug⁶ 像草和樹葉茂盛時的顏色
- 【綠豆】lug⁶ deo⁶⁻² 一年生草本植物，莢果內有綠色的種子，種子供食用，也可釀酒
- 【綠簿仔】lug⁶ bou⁶⁻² zei² 指銀行外幣存折。由於香港多家規模較大的銀行所發出的外幣存折

- 都是綠色封面的，故名
- 【綠印人士】lug⁶ yen³ yen⁴ xi⁶ 指那些持單程證來港而又居港未滿七年的內地移民
- 【綠色疑雲】lug⁶ xig¹ yi⁴ wen⁴ 諺指懷疑妻子有外遇
- 【錄取】lug⁶ cē² ①選定(考試合格的人) ②指警方向證人或嫌疑犯記錄供詞：~ 口供

zug

- 【竹】zug¹ 竹子
- 【竹花頭】zug¹ fa¹ teo⁴⁻² 竹字頭兒，漢字偏旁之一，如“竿、筆、笑、籠”等字的上邊部分
- 【竹戰】zug¹ jin³ 喻指打麻將
- 【竹竿】zug¹ gon¹ 砍下來的削去枝葉的竹子
- 【竹筍】zug¹ sên² 竹的嫩芽，味鮮美，可食
- 【竹升仔(妹)】zug¹ xing¹ zei² (mui⁶⁻¹) 喻指生長在移居國，生活方式已被同化，但文化意識尚未被同化的華裔青少年。由於竹子在節與節之間不相通，引申為文化意識上的不相通，故名
- 【竹牀】zug¹ cong⁴ 用竹子製成的牀
- 【竹葉】zug¹ yib⁶ 竹子的葉兒
- 【竹席】zug¹ zég⁶ 用篾片編織成

的席子

【足球】zug¹ keo⁴ ①球類運動項目之一，主要用腳踢 ②這種運動使用的球

【捉】zug¹ ①使人或動物落入自己的手中：～賊|～老鼠 ②故意找出：成日顧住～人錯處乜好整天想着找人毛病有什麼好？ ③纏上某人做某事：等佢搞掂所有嘅嘢之後，～住佢傾幾句聊幾句 ④經過反復思考推求終於掌握某事規律：～到佢嘅心理洞悉他的心理 ⑤進行某種遊戲活動：～匿人捉迷藏|～兩盤象棋

【捉蛇入屎窟】zug¹ sé⁴ yed⁶ xi² fed¹ 比喻自找麻煩

【捉字虱】zug¹ ji⁶ sed¹ 摳字眼兒，挑字眼兒：佢呢個人最鍾意～他這個人老愛摳字眼兒

【捉錯用神】zug¹ co³ yung⁶ sen⁴ 誤解他人說話的意思：人哋唔係嘅意思，你捉錯晒用神全聽錯了

【捉匿匿】zug¹ néi¹ néi¹ 藏貓兒；捉迷藏

【捉棋】zug¹ kéi⁴⁻² 下棋：捉鋪棋下一盤棋

【捉到鹿唔識脫角】zug¹ dou² lug⁶⁻² m⁴ xig¹ tüd³ gog³ 比喻得到好東西不會使用

【捉路】zug¹ lou⁶ ①琢磨成功的

辦法或途徑：捉啱路掌握成功的路子|捉錯路|教練教我哋點樣怎樣～ ②反復思考推求某事的規律等：足球嘅嘢，策略呀，用人呀，要捉吓路至得俾得揣摩揣摩才成|呢隻股票升跌冇路捉沒有規律可循

【捉黃腳雞】zug¹ wong⁴ gēg³ gei¹ 指施用美人計引誘男子，然後捉姦在牀勒索金錢：佢前排前一陣子畀人～，畀人勒索了一大筆錢

【捉痛腳】zug¹ tung³ gēg³ 比喻抓住別人的毛病或缺點，相當於北京話的“抓辮子”：捉到佢嘅痛腳抓到他的辮子

【捉用神】zug¹ yung⁶ sen⁴ 猜測別人的用意或所好：捉錯用神，尷尬到死

【粥粉麵飯】zug¹ fen² min⁶ fan⁶ 泛指小食肆提供的食物

【燭臺】zug¹ toi⁴ 插蠟燭的器具，多用銅錫製成

【族】zug⁶ 指興趣、習慣、作風等一致，或同樣擁有某物以為炫耀的社會群體；多用“一”字修飾：鞭齡玩保齡球一～|上班一～|粗魯一～|養狗一～

【嗌】zug⁶ 由於喝或游泳時不小心，水進入氣管引起咳嗽：唔好飲咁急，因住～嘍別喝得那麼猛，小心嗆着了|一個浪冧過嚟，～到我

死死吓一下浪劈頭蓋過來，嗰得我夠餓

【濁】zug⁶ 渾濁：條河啲水好～

【濁水】zug⁶ sêu² 渾水，渾濁的水，不乾淨的水

cug

【速速】cug¹ cug¹ 副詞。表示迅速：發生車禍，～報警

sug

【叔婆】sug¹ po⁴ ①叔祖母 ②丈夫的嬸母

【叔父】sug¹ fu⁶ 父親的弟弟，叔叔

【叔仔】sug¹ zei² 小叔子，丈夫的弟弟

【叔公】sug¹ gung¹ ①叔祖父 ②丈夫的叔叔

【叔姪縮室】sug¹ zed⁶ sug¹ zed⁶ “縮室”為“叔姪”的諧音，意為本來非破鈔不可，但由於吝嗇而縮手，結果不費分文，事後深自欣慰

【叔伯兄弟】sug¹ bag³ hing¹ dei⁶ 同祖父或同曾祖父的兄弟

【叔叔】sug¹ sug¹ ①叔父 ②稱呼跟父親輩分相同而年紀較小的男子

【宿營】sug¹ ying⁴ 指到遠離市區的地方度假，或入住帳篷，或入

住度假屋

【粟米】sug¹ mei⁵ ①玉米，一年生草本植物，子實比黃豆稍大，可供食用或製澱粉 ②這種植物的子實

【粟米稈】sug¹ mei⁵ gon² 玉米稈兒

【縮】sug¹ ①飯、菜等變質而發出酸臭味；餿：隔夜餸～晒過了一宿的菜全餿了|一嘎～味一股餿味兒|啲餸唔放入雪櫃～晒沒有把菜擱在冰箱裏結果全餿了 ②酸臭(指汗臭味)：出咁多汗，成身都～晒 || 重疊式為：“宿哼哼”

【縮包】sug¹ bao¹ 指滿身汗臭味的人(談諧的說法)

【縮埋一二角】sug¹ mai⁴ yed¹ yi⁶ gog³ 躲在角落裏：嚇到佢～

【縮皮】sug¹ péi⁴⁻² 節省開支：生意唔好，公司～唔請食飯

【縮水】sug¹ sêu² ①將紡織品等放進水中浸泡使收縮：新買嘅衫縮吓水至着再穿 ②某些紡織品下水收縮：呢種布縮唔～㗎？ ③(價值等)縮減：銀紙～錢貶值了

【縮水樓】sug¹ sêu² leo⁴⁻² 特指實際面積少於建築商所提供的圖件上所標明的面積的樓房

【熟手】sug⁶ seo² 熟悉某項工作：佢做咗包裝咁多年，好～嘞

【熟路】sug⁶ lou⁶ 常走而熟悉道路：佢嘅呢度好～

【熟面口】sug⁶ min⁶ heo² 眼熟：呢個人睇起上嚟好～

【熟行】sug⁶ hong⁴ 懂行：我嘅度做咗成十年，熟晒行咯

【熟習】sug⁶ zab⁶ ①（對某種技術）了解得很深刻 ②適應：點呀，嚟咗成個月，～咗呢度環境未呀怎麼樣，來了快一個月了，習慣了這裏的生活了嗎？

【熟落】sug⁶ log⁶ （跟某人）非常熟悉：佢同娛樂圈嘅人好～熟稔

yug

【郁】yug¹ ①（事物）改變原來位置或脫離靜止狀態：你坐喺度唔好～坐在這裏別動|地方太窄，～唔到身轉不開身兒|呢件家私家具一個人搬唔～搬不動 ②毆打：～佢揍他 ③泛指對人採取破壞性行動：我實～佢㗎總會跟他算賬|上頭想～我，冇咁易想找我麻煩，沒那麼容易

【郁吓】yug¹ ha⁵ 表示很容易產生某種行動或情況（多指不希望發生的），動不動，常跟“就”連用：～就凍靚着涼|～就鬧人罵人

【郁啲】yug¹ di¹ 動不動就：～就話人責備別人|～就喊哭

【郁手】yug¹ seo² 動手：唔好吓吓

搵人幫手，自己郁吓手喇

【玉】yug⁶ ①礦物，硬玉和軟玉的統稱，質地細而有光澤，可用來製造裝飾品或做雕刻材料 ②比喻潔白或美麗 ③敬辭，敬指對方：～照

【玉王邊】yug⁶ wong⁴ bin¹ 斜玉兒，漢字偏旁之一，如“瓊、玫、現、理”等字的左邊部分

【肉隨砧板上】yug⁶ cêu⁴ zem¹ ban² sêng⁶ 比喻任人宰割。相當於說“人為刀俎，我為魚肉”

【肉金】yug⁶ gem¹ 指嫖客付給妓女的金錢

【肉赤】yug⁶ cêg³ 捨不得；惋惜：罰款要罰得～至得俾罰款要罰得被罰的人心疼才有作用|個花樽打爛咗，佢～到死花瓶摔破了，他心疼極了

【浴缸】yug⁶ gong¹ 澡盆

gug

【咯】gug¹ ①憋住（力氣）：嚟石好重，～到佢面都紅晒都搬唔郁石頭很重，憋得他臉都紅了還是搬不動|成百斤重嘅嘢，佢一～就托上膊上百斤的東西，他一憋就扛上肩膀|～住成肚火窩住一肚子火|～住啖氣憋着一口氣|佢性欲旺盛，叫佢～一個禮拜真辛苦 ②催，使事物的產生和變化加快：落啲化肥～猛佢下

點化肥,催它快長|~番啲知名度在短時間增加知名度

【哈氣】gug¹ héi³ 悶着氣,窩火兒:哈住條氣憋着一肚子氣

【菊花】gug¹ fa¹ 一種常見的觀賞花卉

【局】gug⁶ 騙局:明明係一個~圈套

【焗】gug⁶ ①一種烹調方法。緊蓋鍋蓋,用微火把食物煮熟或炖熟,相當於北京話的“焗”:啲飯仲未得,要~多陣|栗子~雞 ②使不透氣:啲茶~吓至好飲 ③氣壓低或空氣不流通而引起的不舒適的感覺:呢排好~這幾天挺悶的|間房~到死,仲唔打開啲窗 ④由於封閉,不透氣而引起的不舒適的感覺,相當於北京話的“捂”:對波鞋球鞋好~腳 ⑤使人窒息昏厥:畀啲煙~暈咗 ⑥強迫;被迫:佢升咗職,我哋一齊~佢請飲茶|買唔到今日飛票,~住買第日嘅不得不買第二天的

【焗身】gug⁶ sen¹ 指衣物透氣性能差:呢停底衫這種內衣相當~

kug

【曲】kug¹ 彎曲或使彎曲:~咗就

好難整番直彎曲了就不容易再把它弄直

【曲綫】kug¹ xin³ 喻指女性身段

【曲尺】kug¹ céng³ 木工用來求直角的尺

ug

【屋】ug¹ 房子:買~買房子|租~租房

【屋主】ug¹ ju² 房主;房東

【屋宇】ug¹ yu⁵ 樓房

【屋契】ug¹ kei³ 買賣房屋的契約

【屋企】ug¹ kéi² 家裏:你~有幾個人你家裏有幾個人?|返~回家

【屋企人】ug¹ kéi² yen⁴ 家裏人:啲~返嚟睇到等家裏人回來看到了,立即叫救傷車

【屋奴】ug¹ nou⁴ 指只能租住而無力購買房子的人(跟“屋主”相對)

【屋租】ug¹ zou¹ 房租

【屋檐】ug¹ yim⁴ 房檐兒

【屋邨】ug¹ gun¹ 居民住宅小區

【屋頂】ug¹ déng² 房頂

【屋脊】ug¹ zég³ 房脊

êg

dēg

【剝】dēg³ 用刀向下砍：～爛砍碎 | ～斷砍斷

【剝肉餅】dēg³ yug³ béng² 食品，用肉餡攤平蒸熟而成

【啄木鳥】dēg³ mug⁶ niu⁵ 鳥，嘴尖而直，能啄開木頭，用細長而尖端有鈎的舌頭捕食樹洞裏的蟲，尾羽粗硬，啄木時支撐身體。是益鳥

lêg

【掠】lêg¹ 不擇手段騙財：界人～ | 咗一筆給人敲了一筆錢 | 佢係公司～ | 咗幾百萬至再走 | 明～公然詐騙

【掠水】lêg¹ sêu² ①使液體一點一點地向下落：掠吓啲水把水滴乾 ②喻指騙錢：不法商人淨係掠你水光會騙你的錢

zêg

【雀】zêg³ ①鳥類的一種 ②形容女性打扮得花枝招展的：扮到成隻～噉 ③形容人健談：佢今日成隻～噉，梗係心情靚喇準是心情

好 ④指麻將：～局 | ～戰 | ～友

【雀仔】zêg³ zei² ①小鳥兒 ②諺稱赤子陰

【雀寶】zêg³ deo³ 鳥窩

【雀友】zêg³ yeo³ 打麻將的伴兒

【雀戰】zêg³ jin³ 雅稱打麻將

【雀局】zêg³ gug⁶ 指打麻將的各個贏家，依據事前協定按比例拿出部分彩金，積集起來支付賭局之眾人餐食費用 || 也作“鵲局”

【著草】zêg³ cou² 指一些犯了法的人爲了逃避法律制裁或他人的追逼而逃走到另一地方：聽講個二五仔內奸已～菲律賓去了

【着】zêg³ 把衣服鞋襪等物套在身體上：～鞋唔～襪 | 今日凍，～多件衫

【着】zêg⁶ ①(燈)發光(跟“滅”相對)：天黑嘞，啲路燈～晒全着了 ②(車輛)發動機發動：～車喇覺好易冇命在發動機開着的車子裏睡覺容易發生危險 ③用在動詞後，表示已經達到目的或有了結果：喇睡～ | 點～支煙仔 | 撻發動～架車

【着數】zêg⁶ sou³ 實在的利益：要我做都得，冇冇～先有什麼便宜可

占?

sêg

【削】sêg³ ①用刀斜着去掉物體的表層：～薄啲頭髮 ②瘦削：佢個面～晒消瘦得很 ③(肌肉)鬆弛；不結實：多啲運動，肌肉先唔會咁～ ④稀軟；稀稀爛爛的：蘿蔔糕蒸得太～

yêg

【弱能人士】yêg⁶ neng⁴ yen⁴ xi⁶

指傷殘人，多為官方用語

【瘡疾】yêg⁶ zed⁶ 急性傳染病，病原體是瘡原蟲，傳染媒介是蚊子，周期性發作。症狀是發冷，發熱，熱後大量出汗，頭痛，口渴，全身無力

【藥材鋪】yêg⁶ coi⁴ pou³⁻² 專售中藥的藥店

【藥煲】yêg⁶ bou¹ 熬中藥用的罐子；藥罐子

【藥膏】yêg⁶ gou¹ 膏狀的外敷藥

【藥梘】yêg⁶ gan² 藥皂

【藥粉】yêg⁶ fen² 粉末狀的藥

【藥引】yêg⁶ yen⁵ 中藥藥劑中另加的一些藥物，能加強藥劑的效力

【藥方】yêg⁶ fong¹ ①為治療某種疾病而組合起來的若干種藥物

的名稱、劑量和用法 ②寫着藥方的紙

【藥房】yêg⁶ fong⁴ ①指醫院或診療所裏提供藥物的部門 ②專售西藥的藥店

gêg

【腳】gêg³ ①人或動物的腿的下端，接觸地面支持身體的部分 ②物體的最下部：呢張枱嘅～鬆晒 ③打牌遊戲的搭伴：唔夠～，開唔到枱麻將打不成 ④殘貨：賣剩～唔值錢 ⑤加在某些名詞之後。也特指足球運動員：職業～|奧運～

【腳瓜囊】gêg³ gua¹ nong⁴⁻¹ 腿肚子

【腳趾】gêg³ ji² 腳趾頭

【腳趾甲】gêg³ ji² gab³ 腳趾頭尖端上的角質物

【腳頭】gêg³ teo⁴ 喻指命運：佢～唔錯，瓣瓣都掂幹什麼都行

【腳尖】gêg³ jim¹ 腳的最前部分

【腳板】gêg³ ban² 腳掌，腳接觸地面的部分

【腳板底】gêg³ ban² dei² 腳接觸地面的部分；腳底板；腳掌

【腳眼】gêg³ ngan⁵ 踝子骨

【腳印】gêg³ yen³ 腳踏過的痕迹

【腳面】gêg³ min⁶⁻² 腳背

【脚軟】gêg³ yun⁵ 用做補語，由“到”引出，形容腿發軟：行成幾公里咁遠，真係行到～|排咗兩個鐘頭隊，企到～腿都站酸了|嚇到～嚇得都要癱了

【脚踭】gêg³ zang¹ 腳後跟

【脚骨力】gêg³ gued¹ lig⁶ 腿勁兒：

朝朝行山，練吓啲～每天早上爬山，練練腳勁兒

【脚脚七注】gêg³ gêg³ ced¹ ju³ 原為賭博用語，指極為順利。引申為足球術語，指傳球、射球十分準確

圖表顯示了不同音節的聲母、韻母和聲調的組合。

韻母	聲母	聲調	例字	韻母	聲母	聲調	例字
一	人	250	大	64	全	345	支
一	人	330	62	8	351	卅	10
一	人	350	66	6	124	不	380
一	人	124	82	8	321	卅	173
一	人	185	68	8	32	支	174
一	人	177	64	8	301	卅	175
一	人	308	70	8	100	卅	176
一	人	124	71	8	38	卅	177
一	人	330	75	8	118	大	17
一	人	331	80	8	12	支	73
二	人	300	309	8	支	148	卅
二	人	193	60	8	卅	208	卅
二	人	194	103	8	卅	89	卅
二	人	301	127	8	天	336	卅
二	人	38	128	8	天	240	卅
二	人	30	129	8	元	221	卅
二	人	178	118	8	卅	18	卅
二	人	240	219	8	卅	380	卅
二	人	31	241	8	卅	281	卅
二	人	352	242	8	卅	311	卅

香港粵語條目首字筆畫索引

(字右邊的號碼指詞典正文頁碼)

說 明

(一)本索引按詞典正文條目首字的筆畫由少到多排列。

(二)筆畫相同的字,按前五筆的橫、豎、撇、點(包括捺)、折順序排列。

(三)一個字因讀音不同而在不同頁碼出現的,分別注上頁碼。

一畫	人 229	大 64	乞 343	支 32	298
一	334 230	65	及 321	卅 16	內 110
	335 人 320	66	久 154	不 330	水 121
	336 九 154	67	丸 251	冇 173	122
	337 刁 162	68	之 32	174	123
	338 刀 177	69	弓 301	175	牛 156
	339 力 368	70	己 106	176	157
	340 又 154	71	子 33	177	手 144
	341 乜 330	72	女 118	太 72	145
	342 331	上 308	叉 15	73	146
乙	350	309	四畫	友 148	午 311
二畫	三 193	小 166	井 268	巨 123	毛 172
二	41 194	167	夫 53	牙 20	升 277
丁	272 工 301	口 157	天 239	21	片 238
十	319 士 38	158	240	切 347	仇 146
	320 39	159	元 251	瓦 21	化 6
七	333 土 179	山 218	廿 18	少 167	斤 231
卜	373 寸 249	219	木 380	168	反 214
	380 下 21	千 241	381	日 342	介 77
八	325 22	242	五 311	中 297	今 202

分	225		11		207		112		181	成	269
公	301		12		208	冬	294		182		278
月	350		13	叮	272	包	125	扱	321	邪	28
欠	209	巧	132	甲	314	市	38	地	100	至	33
勻	234	正	268	申	227	立	313		101	尖	207
勾	160		274	甲	343	半	247	耳	40	光	290
六	382		275	田	240		248		41	早	182
文	224		276	只	33	汁	317	芋	59		183
方	283	扒	2	叫	168		318	芒	283	吓	22
火	43	功	301	叩	156	缶	204	芝	32	曳	89
	44	去	123	另	274		205		33	曲	386
斗	134		124	叻	365	司	36	再	110	吊	162
	135	世	88	凹	317	出	351		111		163
心	200	古	57	四	38		352	西	86	同	296
	201		58		105		353	百	355	吃	367
尺	366	本	247		106	氹	197	有	148	因	229
引	230	可	50	生	258	奶	73		149	吸	321
	231	丙	271		259	加	18		150	咁	18
丑	143	左	46	失	333		19		151	屹	343
巴	1		47	禾	52	皮	98		152	帆	214
以	40	石	366	代	110	幼	147		153		215
	五畫	右	154	仙	242	六畫			154	岌	321
玉	385	布	171	白	355	扒	332	存	249	回	116
未	98	戊	353		356	吉	342	而	40	肉	385
	99	平	266	仔	86		343	灰	116	年	240
打	6	卡	20	瓜	22	扣	156	死	102		241
	7		328	甩	332	考	132		103	朱	53
	8	北	360	印	229	托	374		104		54
	9	凸	332	卯	128		375		105	先	242
	10	占	206	外	111	老	180		106		243

丟	162		117		188	抑	371		315	兵	271
竹	382	色	369		189	坊	283	步	171	估	58
兵	271	冲	299		190	坑	260	盯	266	伸	227
伏	380	冰	271	羽	56	抖	135	見	244	作	376
佢	123	亦	371	七畫		志	34	歧	33		377
仲	298	交	130	形	279	把	1		34	伯	355
	299	次	35		280	扭	137	吹	72	低	82
作	311	衣	39	戒	77		138	呃	359	你	101
任	202	亥	114		220	芙	53	呀	21	住	54
份	226	充	299	吞	226	莞	219	男	191	位	95
伙	44	羊	309	扶	53	花	5	足	383	佢	46
自	34	米	81	搥	226		6	困	233	身	227
血	354	汗	245	批	32	芹	231	响	313		228
向	310	污	58		81	芥	77	咩	157	佛	332
似	36	江	289	找	128	克	363	吟	202	近	231
行	260	池	35	扯	28	杜	179	吹	119	返	213
	264	忙	283	走	140	杏	265		120		214
	290	守	146		141	杉	193	吧	1	坐	47
全	249	字	34	抄	129	李	101	吼	157		48
	250		35	攻	301	杈	15	别	345	舍	205
合	321	安	245	赤	366	求	156	吮	250	肚	179
	322		246	折	346	車	28	告	186	肝	245
企	107	孖	2	扮	212		123		187	免	238
	108		3	拎	202	更	259	我	50	狂	289
兇	302	收	143	坎	204	豆	135	利	101	劊	127
危	90		144	均	232	酉	154		102	冷	258
各	377	防	285	坎	204	辰	228	私	36	辛	228
名	271	奸	219	拋	127	豸	231		37	判	248
多	44		220	投	136		232	秃	381	弟	83
	45	好	187	孝	132	夾	314	每	115	沙	16

沙	17	忍	229	抵	82	卧	50	唎	345	受	146
	18	八畫			83	事	39	呢	32		147
汽	108	奉	294	拘	123	刺	35	咖	20	念	207
快	63	玩	222	垃	313	兩	304	沓	313	肺	82
	64	青	268	拉	73		305	制	86	朋	262
完	252		269		74	雨	56	知	33	肥	100
良	304		276	抹	271	郁	385	垂	60	服	381
初	47	武	177	搵	84	奈	110	物	331	周	139
奶	74	玫	115	搵	224	奇	107	乖	79		140
社	28	長	305	坭	85	來	110	刮	328	剝	387
君	232		306	招	165	非	99	和	52	兔	179
即	368		307	拾	110	叔	384	季	94	狐	58
	369	抹	325	亞	25	肯	264	佬	180		59
屁	98		326	拗	132	旺	291	侍	39	忽	332
尿	164	坡	330		133		292	岳	377	狗	154
尾	98	抽	142	取	120	味	99	供	302		155
	99		143	茉	349	哎	95	使	87	夜	30
局	386	挾	309	苦	53	咁	203	例	85	底	83
改	111	拐	79	苧	54	咕	58	兒	40	卒	351
忌	107	押	314	直	369	明	271	侄	332	庚	263
阿	24		328	茄	31	易	41	依	39	盲	257
	25		329	茅	128	昇	97		40		258
壯	287	拖	45	杯	115	固	58	迫	368	放	284
妝	287		46	林	198	忠	297	往	291		285
阻	47	拑	15	枉	291		298	所	49	於	56
剋	81	拍	356	板	212	呻	228	金	202	券	256
陀	46		357	松	299	呷	315		203	炖	226
妙	161	拆	358		300	嘔	197	命	266	炒	129
媪	313	拎	32	枕	199	呱	22		271	河	50
姪	204		274	東	294	吟	274	斧	53	油	147

泊	356	虱	333	柯	52	星	277	追	119	洪	302
泳	281	九畫		查	16	唛	40	待	110	洗	87
泥	84	契	90	相	307	思	37	律	351		88
	85	春	254		308	胃	95	後	159	派	61
波	42	珍	226	柳	139	哈	21	舢	194	洋	309
怕	2		227	柿	36	吮	90	刹	327	恃	36
怪	79	封	293	柱	55	咳	343	逃	179	恤	353
定	267	拱	302	枱	110	眼	264	食	370	恰	321
	272	拮	343	威	94	炭	216		371	恨	232
	273	城	278		95	幽	147	胎	110	穿	249
官	252		279	厚	159	卸	29	風	293	突	332
宜	40	捌	27	厘	101	缸	289		294	客	358
空	302	挑	163	砂	17	拜	61	怨	251	扁	237
肩	244	指	33	砌	86	看	245	急	320	祛	124
房	285	拼	266	泵	197	科	43		321	神	228
岸	53		271	面	238	秋	143	計	90	祖	183
衫	194	挖	328		239	香	310	度	178	祠	35
門	248	撮	264	耍	17	秕	97		179	屋	386
居	123	荆	274		18	重	299		374	屎	37
屈	344	巷	290	韭	155	便	237	疤	1	除	120
狀	287	草	184	背	115		238	疥	77	姨	40
牀	288		185	省	259	俏	166	姿	33	姣	132
孤	57	苘	296	削	388	保	170	施	36	架	19
限	221	茶	16	昧	99	係	91	差	15		20
罇	13	葵	154	是	39		92		75	飛	99
妹	115	胡	59	哄	302	信	254	送	300		100
	116	战	239	冒	177	鬼	93	前	242	勇	300
姑	57	荔	86	哇	23		94	逆	371	紅	302
姐	27	南	191	映	279	皇	291	炮	127		303
姓	277		192	哋	100	泉	250	剃	84		

十畫	桅 90	蚌 283	179	唐 286	預 26
門 135	桁 265	蚊 224	條 164	旁 282	陰 201
班 212	核 344	蚱 21	個 49	粉 225	陪 115
匿 101	校 131	骨 343	50	料 165	通 295
馬 4	132	350	候 159	益 371	296
扞 135	根 231	戩 295	隻 366	兼 208	桑 288
起 108	索 377	哩 27	臭 143	酒 141	289
捎 130	連 241	32	射 29	消 166	剝 374
埋 62	速 384	峪 385	烏 58	海 113	紡 284
捉 383	配 115	386	息 369	蛭 235	紐 138
埕 277	砵 349	唛 199	倔 343	浴 385	紙 33
都 177	破 42	唧 346	344	流 138	十一畫
178	夏 22	365	師 37	139	春 298
捋 354	砧 198	吵 161	釘 267	浸 199	球 156
捨 204	原 252	剛 289	針 198	家 19	現 244
挽 222	套 179	缺 354	199	宵 166	捧 293
掙 264	柴 75	氣 108	倉 288	窄 358	捧 293
挨 79	晒 76	109	脈 360	秝 197	掛 23
80	畢 330	特 363	胸 302	198	措 185
紮 327	時 38	造 183	脂 33	扇 243	掙 21
割 377	39	秤 276	留 138	被 98	描 161
莧 244	睇 313	277	記 107	冤 251	淋 198
荷 50	哺 171	秘 97	凌 274	書 55	掩 208
51	哽 264	透 136	凍 294	閃 208	捱 78
真 227	唔 210	租 182	295	尿 154	捺 326
莊 287	211	笋 254	淒 86	彪 98	掉 163
桂 94	叻 324	笑 168	高 186	屐 366	排 61
桐 296	啤 28	借 27	衰 120	屙 52	搵 317
格 358	剔 368	28	121	弱 388	捶 60
桃 179	晏 223	倒 178	病 266	陳 227	頂 272

堆	117	梧	311	啲	355	鉢	349	彩	111		43
推	118	梘	220		356	甜	207	脫	354	淥	382
捻	226	麥	360	啞	24	梨	101	象	305	情	277
揸	131	梅	115	啱	23	第	83	魚	56	悻	265
教	131	梳	48	啫	119		84	猜	75	惟	95
接	323	梯	84	啖	26	笠	317	兜	134	慄	262
掠	387	梭	48	啖	26	做	183	猛	258	寅	230
粹	351	桶	296	晦	116		184	夠	155	宿	384
執	318	救	155	晚	213	側	363	毫	190	窒	332
	319	軟	252	啄	387	偈	90	麻	3	密	331
捲	256	斬	192	啡	26	偷	135		4		332
掙	267	專	249		27		136	痔	35	啓	90
探	191	軟	72	啃	264	貨	44	章	305	問	224
掘	344	堅	244	蛆	119	停	273	旋	250		225
掃	185	豉	39	蛇	29	偏	237	族	383	閑	162
	186	票	161	蛀	54		238	望	283	張	305
搵	257	帶	64	荆	77	鳥	164	着	387	將	305
	262	爽	289	唱	306	假	19	粗	184	蛋	216
基	106	雪	349	國	378	徙	76	粒	317	階	76
黃	291	處	54	啱	195	得	361	剪	241	隆	297
勒	363	雀	387		196		362	炳	327	娉	134
著	387	堂	286	喇	86	從	300	焗	386	鄉	310
菲	100	敗	61	啤	26	船	250	清	276	細	88
菜	111	晨	228	啖	191	舵	46	淋	198		89
菊	386		229	啲	287	釣	163	淺	242	巢	129
菩	172	匙	35	噏	262	鉞	314	混	235		130
菠	42	眼	220	咪	115	斜	28	涼	304	十二畫	
乾	245		221	啖	349	殺	327	淤	56	琴	204
梗	263	野	29	崩	262		328	深	201	斑	212
	264		30	圈	256	盒	322	婆	42	替	84

款	249	欺	108	逼	368	跛	81		77	焙	115
搽	16	斯	37	腎	229	過	51	艇	267	勞	180
搭	312	葫	59	粟	384		52	鈎	156	湊	143
	313	散	219	酥	185	單	215	殺	131	湖	59
揀	220	葉	324	硬	259		216	番	214	減	194
塔	313	惹	30		264	喝	348	爲	95	渴	348
	317	萬	213	雁	221	喂	41	創	288	渡	179
揸	14	萵	52	殘	218	喉	159	飯	215	滋	33
搽	197	葱	299	裂	346	啲	90	飲	201	慌	283
	317	葱	251	雲	234		91		202		284
措	78	落	375	紫	33	噏	324	腌	208	惶	291
超	166		376	掌	305	嘅	30	腴	239	割	348
趁	227	葷	225	量	304	嘅	21	脾	98	寒	245
揸	259	朝	165	暑	55	啲	20	勝	277	富	53
博	373		166	哨	130	幅	53		278	寓	57
場	307	喪	289	貼	323	買	62	訴	186	窗	305
堤	84	葵	94	最	119	黑	363	詐	14		306
提	84	棒	257	睇	84		364	敦	253	運	235
喜	108	椰	29	喇	14	圍	95	就	141	補	170
插	314	椅	40	喳	14	無	172		142		171
塊	64	植	369		15		173	廁	35	畫	359
煮	54	樞	24		16	短	255	痛	296	尋	199
裁	111	棍	232	嗒	312	剩	276	痾	52	間	220
揸	205	棹	129	喃	192	筆	330	痣	34	開	112
報	171	棉	238	喊	195	筋	231	敲	136		113
搓	75	棚	257	晾	287	筒	296	童	296	悶	248
揮	81	棺	252	跌	345	順	254	遊	147	閨	254
	82	椗	272	貴	90	傑	347		148	閑	221
殼	377	極	371	跑	127	傍	282	善	243	犀	86
惡	379		372	蛙	23	街	76	道	179	強	310

監	195	舞	177	齊	86	熊	303	鞋	79	嘻	41
緊	231	舔	207	精	268	凳	262	蕎	169	嘍	257
酸	250	種	298		274	綠	382	蕉	165	噉	372
厲	85	箍	58	弊	81	綿	238	標	161	影	279
碟	323	管	252	滿	248	網	283	橫	260	踩	75
厭	208	算	250	漂	161	維	95		261	蝴	59
對	117	算	81	滯	86	錢	243	樓	139	蝗	291
暢	306	做	270	滷	182	緋	100	橡	305	踢	365
嘔	160	僭	208	漁	56	十五畫		樣	309	蝸	52
嘆	216	僕	374	滾	232	鬧	128	樟	305	蝦	21
唛	357		380	演	244	靚	267	敷	53	蝎	347
	360	鼻	97	漏	139		268	輪	253	蝠	381
嘈	185	鉸	131	慳	221	髮	326	醃	324	蚪	43
嗜	349	銅	297	慢	213	撻	326	醋	185	嚙	169
琪	108	銀	232	慘	192	撩	164	醉	119	瞧	166
蝻	258	餅	266	慣	221	撲	374	磅	282	噍	366
蹈	134	蝕	347		222		380	碼	5	噏	322
踉	259	領	268	賓	224	撐	258	碾	220	噤	253
團	255	鳳	294	寡	22	撐	259	憂	147	噤	199
嘍	138	認	280		23	賣	63	豬	54	噤	41
嘍	30	說	349	窩	52	撬	168	霉	115		106
嚟	60	膏	186	蜜	332		169	削	286	墨	360
啱	349	裹	51	寧	274	熱	347	暴	171	質	332
啱	75	豪	190	實	334	鞏	303	賭	178	衛	95
	76	遮	27	褪	253	撞	287	瞞	321	盤	248
嗱	383	腐	53	墮	45		288	瞞	225	鋤	47
唸	204	瘡	388	隨	120	撈	128		226	鋪	172
啗	384	瘦	146	獎	305		179	噴	224	銻	84
噉	203	塵	227	墜	119		180	敷	185	銷	166
圖	179	辣	327	嫵	4	熒	281		186	翕	42

貓	127	彈	216	整	274	興	281	激	371	蟋	369	
	128		217		275	學	377	闊	208	曬	120	
餓	50	漿	305	頭	136		378	避	97	點	207	
膝	334	漿	309		137	錘	120	十七畫			黏	207
膠	130	嬌	168	醒	269	錦	203	環	222	優	147	
魷	148	樂	376		277	鋸	60	幫	282	儲	54	
調	163	十六畫			醜	143	錄	382	擲	358	鴉	58
課	44	靜	276	霎	314	錫	366	擦	327	斂	207	
請	269	糝	148	頻	224	錐	119	擰	274	鎚	300	
談	191	擦	204	餐	217	銛	224	聲	269	臊	186	
諸	54	撼	205		218	傘	323		277	膽	191	
諗	197	擋	285	曉	169		324	聰	299	講	289	
熟	384	操	184	瞪	90	獨	381	聯	255	謙	209	
	385	擇	358	鳴	316	鴛	251	藍	192	謝	28	
廚	54	擔	191	嘒	314	遑	78	藏	288	甑	241	
摩	43	燕	244	嘍	60	諭	57	舊	156	應	279	
廢	82	薑	309	喙	118	諦	83	檔	285	齋	74	
凜	198	薯	55	蹄	84	憑	262	檢	208	燥	185	
潛	208	薄	374	嘴	119	磨	43	臨	198	燭	383	
潮	166	樹	55	噓	60	辦	212	壓	329	禮	85	
涌	130		56	踴	192	龍	297	霜	307	闊	349	
潤	254	概	354	噬	89	親	227	霞	21	擘	357	
憎	263	橋	169	吟	274	壅	303	虧	94		358	
寮	165	樽	253	噤	365	糙	185	戲	109	盞	74	
寫	29		254	還	222	糖	287	賺	217	翼	371	
審	201	橙	258	積	369	燒	166	嚇	358	縮	384	
稚	263	機	106	篙	186	螢	280		359	總	298	
遲	36	橘	343	篷	293	燈	262	噙	354	十八畫		
劈	365	輪	55	篩	87	燙	286	踭	137	瓊	281	
層	263	賴	74	篤	381	濁	384	螳	287	鬆	300	

香港粵語研究論著目錄

拙著《廣州話研究論著索引》(香港文化教育出版社有限公司, 1993年12月第1版)收錄粵語研究論著目錄中文部分679條,補遺12條,英文部分218條。這裡所說的廣州話,實際指的是整個粵語,當然包括香港粵語。其中中文部分88條、英文部分23條是特別涉及香港粵語的,現按原書編號順序,轉錄如下,作為本詞典的附錄。

- 060 話“香港話” 陳耀南 明報月刊(香港)1983年,12,35-37頁
- 061 香港中國人的語言現象概說 林蓮仙 崇基學報(香港)1964年,3:2,132-161頁
- 062 香港語文的遞嬗之一:香港的母語;香港語文的遞嬗之二:本地語言的成熟與抬頭 蔡寶瓊 信報(香港)1986年1月30日
- 115 以主要元音為中心的香港粵語音韻體系 中島幹起 亞非語言文化研究(東京)1972年,5
- 117 香港粵語裏|u:|,|y:|的音位問題 陸鏡光 語文雜誌(香港)1983年,12,37-43頁
- 149 香港粵方言聲調調值的商榷 陳永豐 第四屆國際粵方言研討會論文,1993年,香港
- 150 香港粵語疊字式摹聲詞調值結構的研究 范國 第六屆國際研討會論文集,香港語文教育學院,1991年,247-253頁
- 157 香港廣州話英語音譯借詞的聲調規律 張日昇 中國語文(北京)1986年,1
- 158 香港年青人名字粵語調類結構研究 范國、吳新傑 第四屆國際粵方言研討會論文,1993,香港
- 163 香港粵語陰平調及變調問題 張日昇 香港中文大學文化研究所學報 1969年,2:1
- 164 香港粵語陰平調及變調的演變規律與歷史性質 余廼永 香港浸會學院學報 1979年,6,43-61頁

- 199 香港廣州話教學的字音文白異讀問題 余迺永 第一屆國際研討會論文集, 香港語文教育學院 1985 年, 71-78 頁
- 200 香港粵語字音存在的一些問題 張賽洋 第一屆國際粵方言研討會論文, 1987 年, 香港
- 211 香港廣州話幾種與辨義無關之字音兩讀現象 余迺永 語文雜誌(香港)1984 年, 12, 63-64 頁
- 235 香港粵語的共時語音變化 包睿舜 語文雜誌(香港)1986 年, 13, 22-31 頁
- 248 香港電話簿廣州話排檢系統評述 范國、吳新傑 九二粵語拼音系統研討會論文集, 香港語言學學會, 1992 年, 74 頁
- 283 “香港粵語——普通話”雙語環境中語言因素的辨析(語音部分) 李新魁 第三屆國際研討會論文集, 香港教育學院, 1988 年, 89-104 頁
- 306 從文字學看香港粵方言中的記音字 何添 第四屆國際粵方言研討會, 1993 年, 香港
- 342 香港初中學生詞匯研究 范國 深港片語言問題研討會論文, 1988 年, 深圳
- 351 香港粵語詞語匯釋 朱永鐸 方言(北京)1990 年, 1, 64-71 頁
- 352 香港粵語詞雜論 陳寧萍 中國語文(北京)1985 年, 6, 420-423 頁
- 353 港澳語詞的間接義 陳義 澳門日報 1990 年 4 月 29 日語林版
- 354 香港方言詞匯的衍生能力 張勵妍 第四屆國際粵方言研討會論文, 1993, 香港
- 355 從香港理工學院語料庫看香港詞匯特色 許謙文、陳文浩 第四屆國際粵方言研討會論文, 1993, 香港
- 356 從香港新外來概念語詞到詞庫建設 蕭正芳、李薇 第二次中外語言文化比較研討會論文, 1992 年, 杭州
- 379 趣怪香港話 阿丁 香港周刊出版社 1989 年, 164 頁
- 382 懷舊香港話 吳昊 創藝文企業有限公司(香港)1990 年, 188 頁

- 390 試論穗港新詞 王健倫、梁道潔 語文教育學院學報(香港) 1991年第8期,99-109頁
- 394 香港粵語的借詞 鄭楊淑華 第一屆國際粵方言研討會,1987年,香港
- 395 香港粵語外來詞淺析 李樂毅 普通話(香港)1986年,5,32-34頁
- 397 香港粵語外來詞研究 朱永鏞 第四屆國際粵方言研討會,1993年,香港
- 405 香港成年人普通話詞匯教學的六個方面 鄭定歐 第三屆國際研討會論文集,香港語文教育學院,1988年,105-110頁
- 406 香港粵語詞匯與現代漢語詞匯的關係 施仲謀 第二屆國際粵方言研討會論文集,1989年,廣州
- 407 香港的語詞和普通話的語詞 胡瑞昌 普通話(香港)1991年,2,45-47頁
- 409 穗港報刊語言差異淺議 傅雨賢 雙語雙方言,中山大學出版社(廣州)1989年,34-45頁
- 410 古漢語詞匯、現代漢語詞匯、香港詞匯——詞匯教學的一些考察 鄧仕梁 第五屆國際研討會論文集,香港語文教育學院,1990年,84-93頁
- 411 香港漢語同大陸漢語的詞匯、語法差異 吳永德 華中師範大學學報(武漢)1990年,1,88-94頁
- 412 港、穗方言詞匯的異同及其演變趨勢 呂永 第二屆雙語雙方言研討會(國際)論文集,1991年,深圳
- 415 大陸與港臺言語交際中的詞匯問題 胡士雲 丹東師專學報 1989年,1,84-88頁
- 416 論大陸漢語與臺港漢語在詞匯上的差異 郭熙 雙語雙方言,中山大學出版社(廣州)1989年,46-56頁
- 418 臺港與大陸的詞語理解 徐幼軍 語文建設(北京)1989年,3,22-27頁
- 419 談我國大陸與港臺地區書面語的分合 張維耿 語文建設通訊

- (香港)1990年,26
- 425 《香港話、普通話對譯詞典》樣條選刊 鄭定歐 語文及語言學學報,香港城市理工學院,1992年,4,7-15頁
- 433 港臺語詞典 黃麗麗、周澍民、錢蓮琴 黃山書社(安徽)1990年,461頁
- 435 簡明香港方言詞典 吳開斌 花城出版社(廣州)1991年,323頁
- 440 香港粵語的詞類和構詞 廖國輝 香港中文大學碩士論文,1972年
- 463 港臺話中的“要”、“不要”和“要不要” 盧卓群 雙語雙方言(二),深圳教育學院深港語言研究所編,彩虹出版社(香港)1992年,125-135頁
- 464 港臺話中的助動詞“要”和“可以” 盧卓群 第三屆國際粵方言研討會,1991年,澳門
- 465 臺港口語中的“可以”和“不可以” 盧卓群 中國語文通訊(香港)第22期,34-38頁
- 492 香港粵語語助詞的研究 梁仲森 香港理工學院碩士論文,1991年,157頁
- 495 香港粵語語法的研究 張洪年 香港中文大學 1972年,235頁
- 496 香港粵語語法三題 徐嘉慧 臺灣輔仁大學語言學研究所碩士論文,1988年,165頁
- 536 香港粵—英雙語者語言混合現象所反映的語法制約 陳學成 華語社會中的語言學教學研討會論文,1991年,香港
- 537 香港中國人的語言現象概說 林蓮仙 崇基學院(香港)1964年,3:2
- 538 廣東話、香港文化與中國傳統 明報月刊(香港)1982年,199,44-48頁
- 539 香港面臨的語言問題 宋琪 明報月刊(香港)1984年,229,23-25頁
- 540 香港粵語的地位問題 繆錦安 第一屆國際粵方言研討會論

- 文, 1987年, 香港
- 541 香港地區的語言態度和語言應用 Pierson, H. D 中國語文(北京), 6, 1988年, 423-429頁
- 542 香港和中國大陸的一些語言現象 鄒嘉彥 中國語文通訊(香港)1989年, 4, 3-9頁
- 543 從吳語中心的轉移看香港話在粵語中的地位 易豐 語文建設通訊(香港)1990年, 29, 43-44頁
- 547 香港的書面粵語 包睿舜 第一屆國際粵方言研討會論文, 1987年, 香港
- 548 港澳書面粵語的幾個問題 鄭慧聰 澳門日報 1988年4月3日語林版
- 550 香港大眾傳媒在粵語運用方面的一些問題 盧志鴻、吳杏蓮 第一屆國際粵方言研討會論文, 1987年, 香港
- 551 香港小學生的寫作思維過程: 粵語與書面語的轉換 謝錫金、張瑞文 第六屆國際研討會論文集, 香港語文教育學院, 1991年, 194-214頁
- 552 當代香港文學語言初探 謝常青 第二屆國際粵方言研討會論文, 1989年, 廣州
- 554 香港粵語通俗小說的書寫系統 陸鏡光 語叢(澳門)第三屆國際粵方言研討會專輯, 135-137(+128)頁
- 560 鄒嘉彥、廖國輝、王培光、史湄、蘭蓀 香港電視新聞節目的粵語與普通話用語初探 第二屆國際粵方言研討會論文集, 暨南大學出版社(廣州)1989年, 34-45頁
- 561 港穗報刊語言差異淺議 傅雨賢 雙語雙方言, 中山大學出版社(廣州)1989年, 34-45頁
- 562 香港傳媒語言標題近年流行的一種修辭手法析論——歧義 范國、張日榮 中國修辭學會第六屆年會論文, 1992年, 廣州
- 563 新聞報道中的港九地名 陳越 語文知識(上海)1956年, 12, 43頁
- 564 香港街道名稱的社會語言學研究 蘭蓀 第四屆國際粵方言研

- 討會論文,1993年,香港
- 566 粵方言在香港流行刊物中使用情況的研究 陳月紅 第四屆國際粵方言研討會論文,1993年,香港
- 573 香港流通的詞語和社會生活 田小琳 雙語雙方言,中山大學出版社(廣州)1989年,132-141頁
- 575 香港流行語漫談 陳慧英 修辭學習 1992年,6,9-11頁
- 577 世紀末港語俚俗化探察——以財金及演藝為例 何偉傑 第四屆國際粵方言研討會論文,1993年,香港
- 578 香港地區的語言文字規範問題 田小琳 中國語文(北京)1992年,2,109-112頁
- 582 香港兒童的粵語語感 王培光 第四屆國際語方言研討會論文,1993年,香港
- 586 “香港話”還是“普通話”? 許志榮 信報(香港)1986年11月24、25日
- 589 從香港電視傳媒的普通話新聞節目試窺香港粵語北上的潛因 史涓 第四屆國際粵方言研討會論文,1993年,香港
- 591 香港粵語的地位與母語教學、普通話教學 王培光 雙語雙方言,中山大學出版社(廣州)1989年,151-159頁
- 607 香港人學習普通話的歷史和現狀 繆錦安、張勵妍 中國語文(北京)1985年,4
- 617 香港人學說普通話 曾子凡 三聯書店(香港)1991年,222頁
- 618 香港人自學普通話最新法 張繼春 三聯書店(香港),1991,277頁
- 624 香港學生學習普通話的困難及解決困難的方法 張瑞文 第二屆雙語雙方言研討會(國際)論文,1991年,深圳
- 633 粵語(香港話)教程 鄭定歐、張勵妍、高石英 文化教育出版有限公司(香港)1991年,108頁
- 654 香港方言與普通話 李新魁 中華書局(香港)1988年,143頁
- 補遺 香港粵語誤讀現象釋例 林蓮仙 崇基學報,香港中文大學,1971,51

- 補遺 試論港臺漢語與大陸漢語之差異及其發展趨勢 顧興義 廣州師院學報, 1991, 2, 60 - 9
- 009 Chinese (Hong Kong Cantonese) / Zee, Eric (徐雲揚) / JIPA, 21, 1991, pp46 - 48
- 018 A Palatographic and Linguagraphic Study of [+ coronal] Obstruents in Hong Kong Cantonese / Kong, Pauline / Paper from the ICCYD - 4 Hong Kong, 1993
- 074 Some aspects of phonological variations in the Cantonese spoken in Hong Kong / Yeung, Helen S. W. (楊淑華) / M. A. Dissertation, University of Hong Kong, 1980
- 093 The Expanding Syllabary of Hong Kong Cantonese / Bauer, R. S. / CLAO, vol. 14, 1, 1985, pp99 - 111
- 096 The micro - history of a sound change in progress in Hong Kong Cantonese / Bauer, R. S. / JOCL, 1986, 14, pp1 - 42
- 097 Prestige forms and Phonological variation in Hong Kong Cantonese speech / Pan, Peter G. / M. A. Dissertation, University of Hong Kong, 1981
- 098 Cantonese sociolinguistic patterns: correlating social characteristics of speakers with phonological variables in Hong Kong Cantonese / Bauer, R. S. / Ph. D Dissertation, University of California, Berkeley, 1982; Ann Arbor: U Microfilms International, 1982
- 099 The dynamics of the Hong Kong accent: social identity and sociolinguistic description / Bolton, K. & Kwok, H. / JAPC, 1990, 1 - 1, pp147 - 72
- 102 Lexical diffusion in Hong Kong Cantonese: "five" leads the way / Bauer, R. S. / Proceedings of the 8th Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society, 1982, pp550 - 561
- 107 A Study of lexical borrowing from English in Hong Kong Chinese / Chan, Mimi (陳張美美) & Kwok, Helen (郭張凱倫) / Centre of Asian Studies, University of Hong Kong, 1982, 145p

- 109 On designing a Cantonese – English Dictionary / Luke, K. K. (陸鏡光) & Nancarrow, O. T. / Paper presented at the ICCE, June, 1990, City Polytechnic of Hong Kong
- 117 A Practical Cantonese – English Dictionary (實用粵英詞典) / Lau, Sidney (劉錫祥) / The government printer, 1977, Hong Kong, 1001 + 23p
- 148 Sentential connotation in Cantonese (香港粵語的語助詞) / Yau, S. C. (游順釗) / Fang Yan (方言), 1, 1980, pp35 – 52
- 169 Cantonese Themes & Processes in Hong Kong Newspapers / Fan, Alfred & Lo, Terence / Paper from the ICCYD – 4, Hong Kong, 1993
- 172 The impact of English on Hong Kong Chinese / Chan, Mimi (陳張美美) & Kwok, Helen (郭張凱倫) / English in contact with other languages, Ed. by Viebeck & Bald, 1986, Budapest: Akademiai Kiado, pp407 – 430
- 174 Written Cantonese of Hong Kong / Bauer, R. / CLAO, 1988, 17 – 2, pp245 – 93
- 175 Polyglossia in the ‘Printed Cantonese’ mass media in Hong Kong / Wong, Colleen & Lo, Terence / JAPC, 1990, 1:1, pp27 – 43
- 176 On being literate in Hong Kong / Luke, K. K. (陸鏡光) & Nancarrow, O. T. / ILEJ, 8, 1991, pp84 – 91, Kong Kong
- 177 Written Cantonese and the culture of Hong Kong: the growth of a dialect literature / Snow, D. B. / PH. D disseration, Indiana University, 1991
- 178 The Intermingling of spoken Cantonese, written Modern Standard Chinese and Classical Chinese in Hong Kong Newspapers / Luke, K. K. (陸鏡光) & Nancarrow, O. T. / ICCL – 1, 1992, Singapore
- 180 Problems in the maintenance of home dialect in Hong Kong / Luke, K. K. (陸鏡光) / Paper presented at the Seminar Hong Kong: Its People, Culture and Traditions, Centre of Asian Stud-

- ies, University of Hong Kong, April, 1983
- 181 The Hong Kong Cantonese speech community / Bauer, R. S. /
LLAC, 1984, 3, pp289 - 313
- 184 Bad and Banned language: the control of Cantonese in Hong Kong
/ Hutton, C. & Bolton, K. / Paper from the ICCYD - 4, Hong
Kong, 1993
- 185 Semidialectal coexistence in Cantonese (粵語半方言的共存) / Yan,
S. C. (晏少輝) / *Bank Yan* (文研), 1, 1980, pp32 - 35
- 186 Cantonese Themes & Processes in Hong Kong Newspapers / Fan,
Alfred & Lo, Tansen / Paper from the ICCYD - 4, Hong Kong,
1993
- 187 The impact of English on Hong Kong Chinese / Chan, Min (陳敏
文) & Kwok, Helen (郭慧嫻) / *English in contact with other
languages*, Ed. by Vespeck & Bald, 1980, Budapest: Akademiai
Kiado, pp407 - 430
- 188 Written Cantonese of Hong Kong / Bauer, R. / *CIAO*, 1988, 17 -
2, pp342 - 93
- 189 Polyglots in the 'Printed Cantonese' mass media in Hong Kong /
Wong, Coklem & Lo, Tansen / *IJALC*, 1990, 1:1, pp27 - 43
- 190 On being literate in Hong Kong / Luke, K. K. (陸敬光) & Nan-
carrow, O. T. (納爾遜, O. T.) / *IJALC*, 8, 1991, pp34 - 91, Hong Kong
- 191 Written Cantonese and the culture of Hong Kong: the growth of a
dialect literature / Snow, D. R. / Ph.D. dissertation, Indiana Uni-
versity, 1991
- 192 The intertwining of spoken Cantonese, written Modern Standard
Chinese and Classical Chinese in Hong Kong Newspapers / Luke,
K. K. (陸敬光) & Nancarrow, O. T. / *IJALC*, 1, 1992, Singapore
- 193 Problems in the maintenance of home dialect in Hong Kong /
Luke, K. K. (陸敬光) / Paper presented at the Seminar Hong
Kong for People: Culture and Traditions, Centre of Asian Stud-

後 記

《香港粵語詞典》終於同讀者見面了，這中間前後經歷了十六個月的時間。十六個月，相對要編寫一本厚達四百餘頁的詞典，從任何意義上說，不能不說是一項分秒必爭的工程。雖然本詞典基礎語料的收集始於十年之前，但若離開香港科技大學語言中心高石英小姐的及時有效的幫助，恐怕是不可能在香港主權回歸之前編出來的。同時還要感謝江蘇教育出版社的趙所生社長以及詞典室主任周方先生和責任編輯戎文敏先生。趙社長在詞典編寫的整個過程中自始至終給予大力支持與指導。周、戎兩位細心審讀原稿、適時地提出許多寶貴的意見，使本詞典的質量得以進一步提高。

這部詞典肯定還存在不少缺漏，乃至謬誤，盼廣大讀者和專家指教。

鄭定歐

1997年3月28日於香港



ISBN 7-5343-2942-6



9 787534 329425 >

[General Information]

书名=香港粤语词典

作者=郑定欧编纂

页数=411

SS号=12226742

出版日期=1997.05

出版社=江苏教育出版社

尺寸=20cm

原书定价=30.80

主题词=粤语 方言词典(地点: 香港)

参考文献格式=郑定欧编纂. 香港粤语词典. 南京市: 江苏教育出版社, 1997.